

حِسَّالْ حَايَك

مَوْسُوعَة

النَّبَاتَات الطَّبَعِيَّة

عَرَبِيّ - إِنجِلِيزِيّ - فَرَنْسِيّ - أَلْمَانيّ - لَاتِينِيّ

مَنْتَدِيّ  
اِقْرَأِ الشَّافِي

www.iqra.ahlamontada.com



المُعْجَمُ الْخَامِسُ

٢٨٦ نَبْتَة - ٦٤ صُورَة مُلَوَّنة

٥ مَلاحِق - ٩ مَسَارِد

مَكْتَبَة لِبْنَان نَاشِرُون

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پرای دانلود کتابهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

پۆدابهزانانی چۆرهها کتیب: سهردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)



[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

للكتيب ( كوردی , عربي , فارسي )



## هَذَا الْمُعْجَم

- إِنَّهُ الْمُعْجَمُ الْخَامِسُ مِنْ عِدَّةِ مَعَاجِمٍ، تُشَكِّلُ مَجْمُوعَةً «مَوْسُوعَةَ النَّبَاتَاتِ الطَّبَّيَّةِ».
- فِيهِ مِنَ الْمُعْجَمِ تَرْتِيبُهُ وَتَنْظِيمُهُ، وَمِنْ الْمَوْسُوعَةِ وَصْفُ الْحَقَائِقِ بِشَرْحٍ وَافٍ وَمِنْ زَوَايَا مُتَعَدِّدَةٍ.
- يُعَالِجُ ٢٨٦ مَادَّةً فَيَذْكُرُ التَّسْمِيَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ مُقَابَلَاتِهَا الْإِنْجَلِيزِيَّةَ وَالْفَرَنْسِيَّةَ وَالْأَلْمَانِيَّةَ وَاللَّاتِينِيَّةَ؛ أَمَّا الشُّرُوحَاتُ فَقَدْ تَوَزَّعَتْ عَلَى النَّوْعِ وَالْمُرَكَّبَاتِ وَالْخُصَائِصِ وَالِاسْتِعْمَالِ وَطَرِيقَةِ الْإِسْتِعْمَالِ.
- ذُبِّلَ الْمُعْجَمُ بِخَمْسَةِ مَلَا حَقٍ لِلْفَصَائِلِ النَّبَاتِيَّةِ وَالْمُرَكَّبَاتِ الْكِيمِيَاءِيَّةِ وَالْوَصْفَاتِ الطَّبَّيَّةِ، وَالْمُصْطَلَحَاتِ الطَّبَّيَّةِ، وَبِتَشْجَعَةِ مَسَارِدِ الْمُصْطَلَحَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْجَلِيزِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ وَالْأَلْمَانِيَّةِ وَاللَّاتِينِيَّةِ.
- زُوِّدَ الْمُعْجَمُ بِأَرْبَعِ وَسْتَيْنِ صُورَةٍ مُلَوَّنَةٍ، وَهِيَ تَمْتَازُ بِخَصِيصَتَيْنِ: نُذْرَةٍ بَعْضُهَا، وَأَصَالَتِهَا جَمِيعًا، لِأَنَّهَا حَصِيلَةٌ عَمَلِ مِيدَانِيٍّ وَلَيْسَتْ اقْتِبَاسًا مِنْ أَيْ مُعْجَمٍ أَوْ مِنْ بَنُوكِ الْمَعْلُومَاتِ.
- بُذِلَتْ عِنَايَةٌ كَبِيرَةٌ فِي تَحْرِيرِهِ وَتَشْكِيلِهِ وَضَبْطِهِ، مِمَّا يَجْعَلُ مَكْتَبَةَ لُبْنَانَ نَاشِرُونَ تَفْخَرُ بِأَن تَقْدُمَ إِلَى الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ مُعْجَمًا مُتَخَصِّصًا فِي مَوْضُوعِهِ، عَامًّا فِي أَهْدَافِهِ، بِحَيْثُ يَحْتَاجُهُ الْعَالِمُ وَالْأُسْتَاذُ، وَالطَّالِبُ وَالْمُتَقَفُّ، وَيُلَبِّي رَغْبَةَ النَّاسِ فِي مَعْرِفَةِ خُصَائِصِ النَّبَاتَاتِ، وَالِاسْتِفَادَةِ مِنْ اسْتِعْمَالَاتِهَا، وَالِابْتِعَادِ عَنْ مَضَارِّهَا، فِي عَصْرِ شَكَّلَتْ فِيهِ الْعَوْدَةُ إِلَى التَّدَاوِيِ بِالنَّبَاتَاتِ، مُبَاشَرَةً أَوْ مُدَاوِرَةً، سِمَةً بَارِزَةً فِي مَسِيرَةِ الْعِلْمِ بِعَامَّةٍ وَالطَّبِّ بِخَاصَّةٍ.

ميسال حايك

# موسوعة النباتات الطبية

المعجم الخامس

عربي - إنجليزي - فرنسي - ألماني - لاتيني

٢٨٦ نبتة - ٦٤ صورة ملونة  
٥ ملاحق - ٩ مسارد

مكتبة لبنان ناشرون



مَكْتَبَةُ لُبْنَانِ نَاشِرُونَ ش.م.م.

زقاق البلاط - ص.ب: ٩٢٣٢-١١

بَیروت - لُبْنَانِ

web site address:

[www.librairie-du-liban.com.lb](http://www.librairie-du-liban.com.lb)

وُكلاءُ وَمُوزَعُونَ فِي جَمِيعِ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ

© الْحَقُوقُ الْكَامِلَةُ مَحْفُوظَةٌ

لِمَكْتَبَةِ لُبْنَانِ نَاشِرُونَ ش.م.م.

الطبعة الأولى ٢٠٠١

ISBN 9953-1-0175-2

طُبِعَ فِي لُبْنَانِ

## فهرس المواد

المُعْجَم .....	١
ملاحق Appendices/ Appendices .....	٢٦٩
١- الفصائل النَّبَاتِيَّة (عربيّ - فرنسيّ - إنجليزيّ - لاتينيّ) .....	٢٧١
٢- المُرْكَبَات الكيميائيَّة في النَّبَاتَات (فرنسيّ - عربيّ) .....	٢٧٤
٣- الوَصْفَات الطَّبِيَّة (فرنسيّ - إنجليزيّ - عربيّ) .....	٢٩٣
٤- المُصْطَلَحَات الطَّبِيَّة (فرنسيّ - إنجليزيّ - عربيّ) .....	٣١٢
٥- بيوغرافيا (فرنسيّ - عربيّ) .....	٣٢٩
مَسَارِد Glossaires/ Glossaries .....	٣٤١
١- مَسْرِد عربيّ .....	٣٤٣
٢- مَسْرِد إنجليزيّ .....	٣٦٠
٣- مَسْرِد فرنسيّ .....	٣٦٤
٤- مَسْرِد ألمانيّ .....	٣٧٤
٥- مَسْرِد لاتينيّ .....	٣٧٨
مَسَارِد المَلاحق .....	٣٨٣
١- مَسْرِد عربيّ .....	٣٨٥
٢- مَسْرِد فرنسيّ .....	٣٩٦
٣- مَسْرِد إنجليزيّ .....	٤٠٢
٤- مَسْرِد لاتينيّ .....	٤٠٥

# المهزة

١ ب ي بعض الأطباء يُفَضَّلُ أيضًا القشرة الغَضَّة على القشرة المُجَفَّفة؛ ويفضَّل بعضهم الآخر قشرة البرتغال على سواها؛ أما الفريق الثالث فيفضِّل قشرة السَّاق.

## ٢- أَيْتَام، مُرَقَّات مَوْضِعِيَّة<sup>(١)</sup>

Épithèmes (F)

الأَيْتَامَات هي صنف من الأدوية المَوْضِعِيَّة المُرَقَّقة العَجِينِيَّة، التي لا يدخل في تركيبها، مبدئيًّا، لا دُهْنَات أي ستيارات الرِّصَاص، ولا موادَّ رَاتنجِيَّة، ولا موادَّ دسمة (أُطلب أيضًا لَزَقَات أو لَصَقَات في المعجم الثاني ص ٢٢٦).

### أَيْتَام مَضَادَّ لِلنَّقْرِس

كافور ..... ٨ غ  
أفيون ..... ٢ غ  
صابون ..... ٥٠ غ  
ماء ملكة هنغاريا ..... ٢٥٠ غ  
نشادر سائل ..... ١٥ غ  
نَقْرِس؛ آلام العِظام الحادة والعميقة.

### أَيْتَام طَبَنِي، أَيْتَام صَلَّصَالِي

طين جاف مسحوق دقيق جدًا ..... ٧٥ غ  
ماء مقطَّر ..... ٢٥ غ  
غليسيرين ..... ٥٠ غ  
ندَق ونهرس معًا. لضماد القروح.

(١) التَّسْمِيَانِ لِلْمُؤَلَّف.

## ١- أُبُوزَام طَارِد لِلدَّود، أُبُوزَام الرَّمَان Apozème vermifuge, Apozème de grenadier (F)

قشرة جذر الرَّمَان المجفَّفة ..... ٦٠  
ماء مقطَّر ..... ٧٥٠  
نَمَرث لمدَّة ٦ ساعات، ومن ثَمَّ نُسَخِّن في حَمَام مريم حتَّى تخفيض ثلث الكَمِّيَّة؛ نُمَرِّر. إنَّه دواء يُسْتَعْمَل ضدَّ الشَّرِيطِيَّة أي الدَّودة الوحيدة.

طريقة الاستعمال - إنَّ هذا الأُبُوزَام يجب أن يؤخذ على ٣ دفعات، صباحًا على الرِّيَق. وهو يُحَدِّث في بعض لأحيان التَّقَيُّؤ عند الجرعة الأولى وعند لجرعة الثانية. إنَّ هذا الظَّرْف يجب أن لا يمنع إعطاء الجرعة الثالثة التي لن تُوَدِّي إلى هذا المفعول. الجرعة الثانية لا تكفي دائمًا؛ في غالب الأحيان يجب أن يؤخذ منه ٣، ٤ مرَّات وحتَّى أكثر من ذلك. وإنَّه من المفيد إعطاء شربة من ٦٠ غرام زيت خروع. بعض الأطباء يُعْطِي هذه الشَّرْبَة اللَّيْلَة التي تسبق العلاج، وبعضهم يعطيها في اليوم التَّالِي للدَّواء، بينما يعطيها البعض الآخر قبل وبعد الدَّواء.



أيتام طارد للدود

Leucine وهي حامض أميني تركيبه  
الكيميائي  $C_6 H_{13} O_2 N$ .

الخصائص - مُنْعَش، مُسَكِّن، مُضَادَّ  
للَبَوَاسِير.

الاستعمال - الهنود يسمون الثبات  
Bathana ويستعملونه كمنعش ومُسَكِّن  
ومضاد للَبَوَاسِير. وجاء عنه في  
الموسوعة في علوم الطبيعة: «كان ولا  
يزال يستعمل في عِدَّة علاجات  
ومستحضرات تقوي الهضم وتدرّ  
الطَّمث وتضادّ التَّشَنُّج. بزوره طاردة  
للديدان. يُعرف في البلاد المصرية  
باسم «فساء الكلب»، والكلاب  
والسَّنانير تأكله علاجاً من تخمة أو  
عارض معويّ».

٤- أَيْوَرِيزَا دَرَنِيَّة، ثَمَر المَطِّي<sup>(١)</sup>

Aethéorhize bulbeuse (F)

Aetheorhiza bulbosa, Leontodon bulbosus, Crepis bulbosa (S)

ريزوم معمر من فصيلة المُرْكَبَات  
طويل الفروع الخيطيّة الشَّكْل، يحمل  
درنات مطمورة. عنقه ينشر رُكْبًا خيطيّة  
الشَّكْل، زاجفة، مُتباعدة الأوراق.  
أوراقه مُسنَّنة، مُحفَّفة إلى عنق، جميعها  
جَدْرِيَّة. سوقه مُنتصبية أو صاعدة تعلق من  
٢٠ إلى ٥٠ سم، غالبًا ما تحمل ورقة  
واحدة قرب قاعدتها، وخالية من  
الأوراق على بقية طولها. رؤيساته من  
١٠ إلى ١٥، دُكْناء، غُدِّيَّة وهزيلة الإبر

(١) الثَّسْمِثَان للمؤلف.

سَوَّلَع ..... غ ٤

ترياق ..... غ ٦

صبغة الأبنست ..... كمية كافية

نمدّ هذا الخليط على قطعة من  
الجلد؛ نرشّ سطحه بعدّة نقاط من زيت  
الأبنست الطيَّار، ونضعه على السرة.

٣- أَثِيْنَةُ بَيْضَاء، أَنْصَرَيْن بَيْضَاء، رَجُل  
الإوَرَز البَيْضَاء، رُكْب الجَمَل، بَاتَانَا

White goose-foot, Fat-hen, Lamb's  
quarters (E)

Chénopode blanc, Ansérine blanche, An-  
sérine sauvage, Bathana, Poule grasse,  
Grasseline (F)

Weisser gänsefuss, Weisse melde (D)

Chenopodium album (S)

نبات حَوَلِيّ لبنانيّ مُنتصب طحيني  
المظهر من فصيلة السَّرْمَقِيَّات. ساقه  
مُحَرَّزَة، فرعاء، تعلو من ٣٠ إلى  
٨٠ سم. أوراقه مُتعاقبة، طويلة  
الأعناق، مُزوَّاة القاعدة، متطاولة إلى  
خطيّة، رمحيّة الشَّكْل الثلاثي  
التَّفصيص، مُسنَّنة، العليا منها خطيّة  
وكاملة. الأزهار في عناقيد واسعة  
سُنْبُلِيَّة الشَّكْل. الكأسيَّات مُزورقة،  
حادّة، تُغطّي الثمرة. البزرة لامعة،  
خفيفة التَّنقيط، حوافها حادّة بعض  
الشيء. ازهراره على مدار السنة تقريبًا.

المُرْكَبَات - وجد رَاينش Reinsch

في عصيرها مادة دعاها كينوبوديْن وما  
هي بالحقيقة إلّا مادة تدعى لوسِين

تكون نباتات وحيدة الرؤيس. القلافة متطاولة أسطوانية، بيضائية أو نصف دائرية. القنابات مُتراكبة على عدة صفوف، هوامشها رقيقة وشفافة نوعاً ما. الأزهار بيضاء، صفراء أو وردية اللون الأرجواني، أزهار المحيط الأنثى مُلْسنة، أحياناً غير موجودة، أزهار الأسطوانة خنثى، أنبوبية، تاجها خماسي الفصوص. القرص مُسطح أو مُحدّب، مُزَيّن بشذرات سنانية أو مستطيلة. الأكنات مرطاء، مُتطاولة أو بيضيّة مُنعكسة، مضغوطة، من دون قنزعة. يتمثّل هذا الجنس في لبنان بسبعة أنواع بالإضافة إلى أخيليا أم ألف ورقة التي كان لنا أن نجدها لأوّل مرّة في البريّة. أمّا لتمييز هذه الأنواع فالمفتاح التالي:

أوراق غير مُقسّمة، بيضوية أو متطاولة - خطيّة، منشاريّة الأسنان A. Fragrantissima

أوراق ريشية التفليق.

أوراق ثنائية التشريح الريشي، خطيّة إلى خطيّة سنانية أو متطاولة بيضوية، ٢,٥ - ١٢ × ٠,٥-٣ سم؛ أزهار صفراء أو بيضاء.

أزهار صفراء A. biebersteinii

أزهار بيضاء A. Kotschyi

أوراق دوديّة الشّكل، خطيّة، ١- ٥ × ٠,١ - ٠,٣ سم، ذات سَكَمَات عَرْضيّة صغيرة، مُنحرفة ومُتراكبة؛ أزهار صفراء.

المُشوكة على قاعدتها، هامية الارتكاز أو ثنائية ثلاثية الارتكاز الجانبي أحياناً. الرؤيسات عديدة الأزهار. الأكنات باهتة، قليلة الأثلام، بيضاء القنزعة.

**الخصائص -** إنّ «تَمَرَات» هذا الثّبات المأكولة قد تبشّر ببعض الخصائص الطّبيّة المفيدة، كما تُبشّر بأن يكون الثّبات ذاته طبيّاً. إنّ غياب هذا الثّبات المُطلَق عن صفحات كتب التّداوي بالأعشاب والمعاجم والموسوعات المتوافرة، قد يعني أنّه محكوم عليه بالضّياع، طالما أنّ الأجيال تبتعد عن الأرض والريّف يوماً بعد يوم... وبذلك قد يُمحي من الذاكرة وهو الذي طالما لاحقناه أطفالاً في حواكير الضّيعة، نتجمّع على حيطانها والرّجوم، نبرحش الحجارة حجراً حجراً حتى نصل إلى درنة هي كالكرّة، نمسحها مما علق بها من تراب وندعها لأسناننا، بينما نتابع رفع الحجارة بحثاً عن أخرى.

٥- أَخِيلِيَا، أَخْلِيّة، أَخْلِي Milfoil (E)

Achillée (F)

Achillenkraut (D)

Achillea (S)

جنس نباتات من فصيلة المُركّبات، معمرة، مُوربة، ليفيّة الأرومة غالباً. أوراقها بسيطة، كاملة أو على بعض التّخريم الريشي، متعاقبة. الرؤيسات مُتغايرة الأمشاج، مُعقّة أو شبه لاطئة، صغيرة القدّ أو رديئة جدّاً، تَنسَق عادة في أعناق هامية الارتكاز، أو نادراً ما

٦- أخيليا بِيَرشْتَاين، أخيليا صغيرة الزهر<sup>(١)</sup>

Bieberstein's milfoil, Small-flowered milfoil (E)

Achillée de Bieberstein, Achillée à petites fleurs (F)

Biebersteinischgarbe (D)

Achillea biebersteinii, Achillea micrantha (S)

نبات لبناني معمر من فصيلة المركبات يعلو من ١٠ إلى ١٠٠ سم، كثيف الكساء الزغبى. أوراقه مزدوجة التّشريح الرّيشى، خطيّة إلى سِنائيّة، سَكَماتها حريريّة، خطيّة أو سِنائيّة، حادّة أو مستدقّة الرأس. رؤيساته من ٣٠ إلى ٢٠٠ وأكثر، تشكّل أعذاقا عرضها من ٢ إلى ١٠ سم. القلافات متطاوله أو عريضة الشكل البيضى. القنابات زغبية، مثلثة بيضويّة أو متطاوله، منفرجة الرأس، الداخلية منها رقيقة الهامش الشّفاف. اللّسينات من ٤ إلى ٥، ذهبية اللون الأصفر، طولها ٢ مم. أزهار الأسطوانة من ١٠ إلى ٣٠. ازهراره من نيسان إلى تموز.

نوع برّيّ تزيينيّ جميل، نجهل مرّجاته وخصائصه واستعمالاته الطّبيّة ممّا يجعل تحليله واختباره مفيدان جدّا. اسمه يكرّم العالم النّباتيّ الألمانيّ فردريك أغسطس مارشال فون بِيرشْتَاين (١٨٢٦-١٧٦٨).

لُسَيْنَات (٥) ٨-١٥، (٢,٥) ٤-١٢ ملم طول.

قلافة ٩-١٠ × ١٠-١٥ ملم؛ قنابات ذات هوامش عريضة وشّافة. A. membranacea

قلافة ٤-٦ × ٥,٥ - ١٠ ملم، قنابات ذات هوامش ضيّقة وشّافة. A. oligocephala

لُسَيْنَات ٢-٨؛ ٥,٥ - ٣ ملم طول.

قلافة متطاوله أسطوانية A. aleppica

قلافة متطاوله بيضويّة أو نصف دائريّة

سوق مُزوّاة، مُثلّمة، سويقات أقصر من القلافات A. conferta

سوق أسطوانيّة، غير مُزوّاة ولا مُثلّمة.

سويقات ٢-٤ مرّات أطول من القلافات؛ الأوراق العليا لا تصل إلى مستوى الأعذاق A. falcata

سويقات أقصر أو بالكاد أطول من القلافات؛ الأوراق العليا تصل إلى مستوى الأعذاق A. Wilhelmsii

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والفرنسيّة والألمانيّة للمؤلّف.



٧- أخيليا كوثشي، أخيليا عِطْرِيَّة، أخيليا ظَرْيَفَةٌ<sup>(١)</sup>

Kotschy's milfoil, Odoriferous milfoil (E)

Achillée de Kotschy, Achillée odorante, Achillée charmante (F)

Wohlruechendarbe, Kotschygarbe (D)

Achillea Kotschyi, Achillea odorata

Subsp. Kotschyi, Achillea odorata Var. grata, Achillea uromoffii (S)

نبات بَرِّي لبناني عَطْرِي معمر من فصيلة المَرَكَبَات يعلو من ١٢ إلى ٤٠ سم. أوراقه زغبة صُوفِيَّة، مُتطاوِلة بيضِيَّة الشَّكْل، القاعدِيَّة منها مزدوجة التَّشريح الرِّيشِي، طولها ٣ إلى ١٠ سم وعرضها ١ إلى ٣، سَكَمَاتُهَا خَطِيَّة سِنَانِيَّة؛ السَّاقِيَّة ريشِيَّة التَّشريح وأصغر من الأولى. الرُّؤِيسَات من ٥٠ إلى ١٥٠ وأكثر، تُشكِّل أَعْدَاقًا عرضها ٢ إلى ٦ سم، سُويقاتها ١ إلى ٣ مم. نقلافات بيضَانِيَّة أو مُتطاوِلة. القَنَابَات مُوَبَّرَة، سِنَانِيَّة إلى مُتطاوِلة، حَادَّة أو مُنْفَرِجَة، ضِيْقَة الهامش الشَّفاف البَنِّي لَلْوَن. اللَّسِينَات ٤ إلى ٦، بيضاء نَوْن، أَزْهَارُ الأَسْطَوَانَة من ٥ إلى ١٥ زَهْرِيَّة. أَزْهَارُهُ من حَزِيرَان إلى آب في مَنَاطِق الجَبَلِيَّة.

نبات غير مذكور في المراجع الأجنبيَّة شائعة ولكنه حتمًا يتحلَّى بالخصائص نَصِيَّة المُمْتَرِزَة التي قد يكشفها المختبر و نَجْرَبَة. ولعلَّه يتقارب جدًّا من حيث

(١) كل التسميات للمؤلف، ما عدا اللَّاتِينِيَّة.

التداوي من الأخيليا المِسْكِيَّة<sup>(١)</sup> أي الأخيليا العِطْرَة (لذلك دعوانه: عِطْرِيَّة).

\* تيودور كوثشي، عالم نباتي نمساوي (١٨١٢-١٨٦٦).

٨- أَدِيتِين Adiptine (F)

الأدبتين هو سَوَاغ للمراهم، يتركب كما يلي:

شمع أبيض ..... ٢٠ غ  
برافين ..... ٨٠ غ  
زيت لوز ..... ٤٠٠ غ  
لانولين لامائي ..... ٢٥٠ غ  
ماء الورد ..... ١٥٠ غ  
ماء الغار الكَرَزِي ..... ٢٠ غ  
صبغة البَنجُون المُوَيْلَّة ..... ٤ نقاط.  
مُوَيْلَّة<sup>(٢)</sup>: مُعَطَّرَة بالونيلية Vanillée.

٩- أَرْطَمَاسِيَا بَيْضَاء، عُشْبَة بَيْضَاء، شِبَح أَيْض<sup>(٣)</sup>

White worm wood (E)

Armoise herbe-blanche (F)

Weisser beifuss (D)

Artemisia herba-alba (S)

نبات بَرِّي معمر ليفي القاعدة من فصيلة المَرَكَبَات يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم، أبيض اللون اللَّبْدِي، نادرًا أَمْرَط، مُتَفَرِّع جدًّا. فروعُه صلبة جامدة تشكِّل عُشْكَوْلًا مُتطاوِلًا ومنسَطًّا. أوراق الفروع المُخَفِّقَة مُعَتَّقَة،

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(٣) التسميات العربية والإنجليزية والألمانية للمؤلف.

بالنسبة إليه تَرياق حقيقي يشفي الكثير من العِلل .

وفي ذلك يُنصح بها في معالجة الاضطرابات المعوية، فنقيع الأقسام الهوائية فعّال جداً في حالات تَطَبُّل البطن والتَطَبُّل المعوي والأمعائي، وفي الجِرة أي الحرق في فم المعدة الناشئة عن سوء الهضم، وفي ابتلاع الهواء؛ فالمثل الشعبيّ التُّونسيّ يبرز ذلك بالقول: الشَّيْح للريح!

نقيع الأوراق طارد للدود. وهي خاصيّة تَرَدَّد في عدد كبير من المناطق التُّونسيّة: نابل، دجربا، زَغْوان، مكناسي، سيدي مخلوف... يُستبدل نقيع الأوراق أحياناً بمسحوقها؛ وقد يتحلّى هذا المستحضر بالسُّكَّر أو العسل لتورية الطَّعم المرّ.

في زغوان يُنصح المريض بشرب النقاعة صباحاً على الرِّيق بمقدار كوب واحد والامتناع عن تناول الطَّعام حتّى حدوث التَغَيُّط. في سفاكس يُنصح بنقيع الأوراق المُركَّز، يؤخذ منه كوب على الريق، يليها كوب من الزيت، وذلك في إصابات الكبد. وتُتبع هذه الوصفة ذاتها في سيدي بو زيد أيضاً. أمّا في منطقة زغوان وغابس فيستعمل نقيع الأقسام الهوائية بمعدّل فنجان واحد لمعالجة الإمساك.

في منطقة سيدي بو زيد يُعالج مرض المعى الغليظ بالوصفة التالية: نغلي مسحوق أوراق الشَّيْح الأبيض في قليل

بيضاويّة مُستديرة المحيط أو متطاولة خطيّة، ثنائيّة التشريح الرِّيشيّ إلى سُور قصيرة ومتباعدة. الأوراق السَّاقِيّة مُختصرة جداً، ضُمِّيّة التَّجميع. القنابات بيضاويّة، صغيرة جداً. الرؤيسات الزَّهريّة لاطئة، متباعدة أو متقاربة، متطاولة أو أسطوانيّة عند التَّضج (كروية وهي فتية)، تحمل ٢ إلى ٥ زهرات مصفّرة اللّون. القلافة طحلاء أو زغبية، غدّية. القنابات السُّفلى صغيرة جداً، لحميّة، دائريّة، مُقعّرة، العليا متطاولة إلى خطيّة، عريضة الحافة الرقيقة الشفافة. الثمرة أكنة متطاولة.

يزهر هذا النوع من أيلول إلى كانون الأول، وهو من الأنواع التي تُميّز المناطق القِفائيّة، ويشير بالتالي إلى الأراضي الجافّة التي لا تصلح للزّراعات المنتظمة.

**المرگبات - القبائل الجَزائريّة** تستعمل الشَّيْح الأبيض كطارد للدود، وبالرَّغم من ذلك لم يتمكّن باتنّدييه Battandier من الكشف عن وجود مادّة السَّنُونين فيه. يحتوي الشَّيْح الأبيض على جوهر رائنجيّ وعلى مادّة عطريّة وطيّارة. عام ١٩٢٤ كشف أليِناري عن وجود التُّويون في زيتها الدهنيّ.

**الخصائص والاستعمال -** بالرَّغم من افتقار المراجع العلميّة المتوفرة إلى ما يكشف عن خبايا هذه العشبة، فإننا نجد الطَّبّ الشعبيّ التُّونسيّ يلجأ إليها غالباً ويستعملها في حالات متعدّدة، فهي

Cereale (الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسية). ارغ

أكثر الآراء قِدَمًا كان يعتبر الأرغوت كتبدل أو تَلَفٍ بسيط في حبة الشَّيْلَم. وحسب دُو كَنْدُول فهو فطر حقيقي يسميه Sclerotium Clavus أي عاكوب الشَّيْلِيم (غالب) أو مهماز الجَوْدَر. ونسبه آخرون إلى Sphacella أو Sphacoelia. أما حسب مازتان فيلد فالأرغوت هو تبدل أو تلف يتسبب عن وَخَز حشرة من فصيلة الذَّبَابِيَّات: Muscidés وجنس Musca، ومنها ذبابة البيت، وهي حشرة تَضَع في الحبة مادة مسودة اللون.

أما طبيعة الأرغوت الحقيقية فقد وَضَحَهَا ل. ر. تُولَاسْن عام ١٨٥٣: إنها الحالة المتوسطة أو الطَّور الوَسْطِي الذي يمر به الفطر Claviceps purpurea لكي يكتمل نموّه؛ وهو من فطور رُتْبَةِ الزَّقِّيَّات وفصيلة العَشُوفِيَّات Ascomycètes-Pyrénomycètes.

الأرغوت ليس في الواقع سوى مَشِيخَة مُكَنَّفَة (وَيَنْمُو شَبه أَسْطَوَانِيَّة الشكل، مقوَّسة نوعًا ما)، لا تنتظر سوى الشُّروط الملائمة لكي تُعْطِي القِسم المَتَج للْفَطْر. وهي بطول ٢ إلى ٣ سم وأكثر، وبعرض ٢ إلى ٤ ملم، تستدق من طرفيها، مُرَبَّعة الشكل نوعًا ما أو مثلثة؛ وجهها يحمل في العادة ثلماً طويلاً وأحياناً العديد من التَشَقُّقات العَرْضِيَّة. تنكسر بوضوح، لونها

من الماء مع ملعقة كبيرة من الطَّحِين، ومن ثم تُخْلَط العجينة الحاصلة مع العسل والزيت. إنَّ هذا المستحضر يجب أن يؤخذ صباحًا على الريق ولمدَّة أسبوع، تقف المعالجة بعده لمدَّة ١٥ يومًا ومن ثم تُسْتَرَجَع لمدَّة أسبوع.

في منطقة السَّاحِل يشتهر نقيع الأقسام الهوائية على أنه يعالج الروماتيزمات والرُّمالات الكلويَّة. كما يُنصَح بهذا النَّبات لخصائصه المُقَوِّية للقلب، الدَّافعة للسُّعال، المضادَّة لارتفاع الضغط الدَّمَوِي والمضادَّة للسُّكَّرِي. أما في جزيرة دجربا فتُستعمل لمحاربة الحُمَّى كما تُستعمل من الخارج لمعالجة الشَّرَث والخَصَر.

وصفتان أخيرتان من منطقة سيدي بو زيد:

التَّسْمُّ الغذائي يُعالج بواسطة نقيع الأقسام الهوائية وبشكل سريع وفَعَال، كما يتمكَّن المريض المصاب بالحَصْبَة أن يتحسَّن بواسطة تبخيرات من الأوراق.

#### ١٠- أرغوت، ذابرة، مهماز الجَوْدَر

Ergot (E)

Ergot (F)

Mutterkorn (D)

Secale cornutum (S)

الأرغوت مادة شاذة غير عادية تنمو على سنابل بعض أنواع الحبوب من التَّجِيلِيَّات، وعلى الأكثر على سنبل الشَّيْلَم أو الشُّولَم أو السُّلْت: Secale



المُسَمَّى : Claviceps Purpurea .

تبدو السَّنين المُمطرَة أكثر ملاءمة لإنتاج هذا الفطر وهذه المادَّة المَرَضِيَّة من سنين الجفاف . وتَعَرَّض للإصابة به البلاد التي تكون أراضيها رطبة بطبيعتها والبلاد التي تكون عرضة للضَّباب خلال فترة ازدهار الشَّيلم، إذ أنَّ تلك الشُّروط المناخية لها كذلك تأثير كبير على نموُّ الأرغوت .

في المقاطعة الإسبانية المُسمَّاة «غاليس» Galice تُزرَع كمِّيَّات كبيرة من الشَّيلم الذي يُصاب بالأرغوت بشدَّة نظرًا لـرطوبة المناخ، وتُصاب منه بشكل وسطيُّ سُنبلة من ثلاث بالفطر . تُنظَّف الأرغوتات أثناء الحصاد وتصبح الحبة من جديد صالحة للغذاء . جنوب ووسط روسيا تنتج الكثير من الأرغوت . وقد لوحظ أنَّ الأرغوت الآتي من أوديسا يُظهر صبغة أُرذوازية اللَّون المُزَرَّق ويقع في حبوب أصغر حجمًا من حبوب أرغوت إسبانيا .

وتُجمع الأرغوتات الطَّوعية كذلك في بعض مناطق البرتغال ورومانيا وهنغاريا . وقد ينمو الأرغوت أيضًا على نجيليات أخرى ونادرًا على السُّعديَّات وعلى التَّحليلات (Christison) .

إنَّ أرغوت القمح أو الحنطة، الذي ذكره Mialhe، متوقَّر بما فيه الكفاية لتغطية الحاجات العلاجيَّة؛ مسحوقه يؤثر كمسحوق الشَّيلم المُوزَّع وبالمقادير ذاتها (Depaul)، وهو أكبر

الخارجي أرجواني مُحَمَّر، والداخلي أبيض كامد وشمعي المظهر، رائحتها مُحَيَّوَّة خاصَّة وليست غير مُستحبة؛ طعمها حامز خفيف ومُعَثِّ .

إنَّ الأرغوت يشكِّل شذوذات صالحة لكي يفيد منها علماء الصَّيدلة . وتوجد فيه أحيانًا حبوب مَهْقاء (Albinos) تميَّز عن بقية الحبوب بفقدانها التَّلَوُّن البنفسجي تمامًا في الطَّبقات الخارجيّة حيث تُستبدل بصبغة باهتة اللَّون الأصفر .

إنَّ الوَنيَمات الخفيفة اللَّون المتورَّد أو البنفسجي تمثِّل أفرادًا انتقاليَّة بين الأَمَهَق والأرغوت الشَّيلمي الطَّبيعي أي مهماز الجَوْدَر . هناك ضرب آخر من الأرغوت يأتي غالبًا من روسيا، وهو أرغوت قمح له وَنيمة Sclérote قصيرة وسمينة وذات شكل مستدير وشبه منتظم . وعلى العكس من ذلك هناك أشكال ضخمة بقَدها وسماكتها قد يصل طولها إلى ٥ سم وسماكتها إلى سم كامل؛ وتكون شديدة التَّقوُّس نحو الداخل ومُمرَّكة بحزَّات عميقة . وأخيرًا هناك نَجيليَّة بريَّة: حَرَطالِيَّة زُرَّقاء، مُولينِيَا، Molinia Cacrula، قد تُصاب بالفطر وتعطي وَنيَمات صغيرة جدًّا يبلغ طولها ٨ ملم وعرضها ٢ ملم على الأكثر .

تَعْلُو الأرغوت، بحالته الغَضَّة، مادَّة مبيضة اللَّون، رخوة القوام، هي ما تَبَقَى من حالة الفطر الأولى المجفَّفة (Sphacélie) . إذا وُضِع في الأرض الرُّطبة فإنَّه يُنتِج الفطر الحقيقي

وسخ اللون الأصفر.

في أميركا هناك فطر ينتمي إلى فصيلة أخرى، هو: راهوب الذرة الصفراء (غالب) *Ustilago maydis* من الراهوبيات، كان قد سُجل في الفرماكوبيا عام ١٨٨٠ باسم *Cornsmuth* واقتُرح بديلاً للأرغوت. يقع هذا الفطر في كتل صغيرة أكبر حجمًا من الأرغوت. قام بدراسته عدد من العلماء فوجدوا أنه يشترك بخصائص الأرغوت، من دون أن يكون عمله، مع ذلك، مماثلاً له.

#### ١١- أرْقَطِيُون صَغِير، أرْقَطِيُون مُنَمَّم<sup>(١)</sup>

*Minor bachelor's buttons (E)*

*Petite bardane, Bardane mineure (F)*

*Kleinerklette (D)*

*Arctium minus, Lappa minor (S)*

نبات لبْنَانِي نادر جدًا مُعَمَّر من فصيلة المرْگَبَات. ساقه مُتفرّعة تعلو من ٣٠ إلى ٨٠سم وأكثر. أوراقه مُعْتَقَة، بيضاوية قليلاً القاعدة، طَحْلَاء أو مَرطَاء الصَّفْحَة السُّفْلَى، القاعدة منها عريضة تطول نحو ٣٠سم وأكثر وتعرض نحو ٢٠سم وأكثر. رؤيساته الزَّهْرِيَّة في عناقيد صغيرة، عرضها من ١٥ إلى ٣٥ ملم، مَرطَاء أو خفيفة الكساء العَنكَبُوتِي، لا يَتَخَطَّى قطرها ٢٠ملم. زُهيراتها تَتَخَطَّى القنابات القلايَّة بوضوح. مآبرها زائدية الرأس والقاعدة. الأكنات متطاولة،

(١) الثَّسْمِيتَان العَرَبِيَّان والتَّسْمِيَة الفرنسيَّة الثانية والإنجليزيَّة والألمانيَّة للمؤلف.

حجمًا من هذا الأخير ويُحفظ لمدَّة أطول منه.

وحسب *Perdriel* فهو يُفَضَّل على زُغُوت الشَّيْلَم، ويحتوي أقل منه من لجوهر السَّام، ويُعطي أكثر منه من المُستخلَص المائي.

أرغوت الخُرْطال أي الشوفان *Oats*, *Avena*، يُعرف من صغر حجمه ومن غياب التَّخْطِيطَات البارزة عليه.

دَيْس العَرَب: *Diss (E) Diss (F) Südliches rebenrohr (D) Ampelodesmos tcnæ (S)*

هو نبات عشبي برِّي من فصيلة النَّجِيلِيَّات، معروف جدًا في الجزائر، يُصاب بضرب من الأرغوت، أي بِمَثْبُجَة تُولَسَان *Tulsane* لعاكوب شَيْلَم. إنَّ أرغوت الدَّيس الذي وُجد لأول مرَّة عام ١٨٤٢، يُحفظ جيّدًا، وتبدو حسب التَّجارب التي أجريت عليه في مستشفى الجزائر المدني، يبدو أنه يقدِّم للطب المصادر ذاتها التي تقدِّمها زُغُوتَات الشَّيْلَم والقمح. وهو يتقارب من الأشكال الضَّخْمة التي ورد ذكرها أعلاه؛ طوله من ٣ إلى ٩سم وعرضه من ٢ إلى ٢,٥ ملم، مسطَّح الشَّكْل بعض الشيء، نادرًا أسطوانِي، أحد ضرفيه مُتَنَلَم، وحاذ الطرف الآخر، ملفوف عمومًا على ذاته، لونه مسودَّ، كَسْتِنِي أو مُرْمَد؛ عندما يكون فاسدًا متلوفًا، يكون لونه أشقرًا، رائحته معدومة تقريبًا؛ مكسره جاف، مُزَوَّى،

العقدية، والمكورة الرئوية. مضاد فعال ضد الدمامل. الأوراق أشد فعالية من الجذر، فهي مهدئة بارزة جدًا للحكة القوبائية. الأرقطيون المعالج بواسطة الأثير كان يعطى أساسًا لدواء سيري يستعمل ضد الصلع والمرط وتساقط الشعر. البذور زيتية، تشتهر على أنها مبللة أكثر من الجذور؛ وهي تستعمل مستخلبة.

**الاستعمال الداخلي - داء الدمامل،**  
داء الجمرة، خراجات الحنجرة والأسنان، داء إلتان المكورات العنقودية، الأمراض الجلدية النازة والمتقيحة، حب الشباب، قوبات، أكزيما، قروح، قرع، حميراء أي حصبة، نفرس (خاصة في أرضيات تناسلية جنسية)، روماتيزمات، سيفلس، سكري، رمال بولي، لدع الأفاعي. الأوراق المغلية لها فعالية بارزة في تهدئة الحكة القوبائية الشديدة. تساقط الشعر، المرط.

**الاستعمال الخارجي - سيلان الوجه**  
الزهمي، الأكزيما، القروح الخادرة، التهاب الغدد، القروح المتقيحة.

**طريقة الاستعمال الداخلي -** يستعمل غصًا غير مجفف. نقيع ٤٠ غرامًا من الجذور في لتر ماء يغلى ١٠ دقائق ويؤخذ منه في الحصة: ملعقة صغيرة كل ٥ دقائق. يكتمل الطّح تمامًا خلال ساعتين. يتم الشفاء خلال ٣ أيام (توفي

خشنة ومتدنة. القنزعة من الحرائر المشبكة العابلة جدًا. يزهر من حزيران إلى تشرين الأول، ويرغب الأماكن الرطبة وأقنية الريّ والفسحات الحرجية الموحلة.

**المركبات -** الجذر يفقد فعاليته بأكملها تقريبًا بالتجفيف، وهو يحتوي على إيثولين (٢٧ إلى ٤٥ بالمئة)، زيت دهني حتى ٠,٢ بالمئة، لعاب، مواد عفصية، راتنج، كربونات البوتاسيوم، نترات البوتاسيوم، كلسيوم، مغنيزيا، هيتروسيد يدعى لين أو لئوسيد، وعلى جوهر مُرد (أنثي بيوتيك) متبلر، يشبه الهنيسيلين، مبيد للجراثيم والبكتيريا وفعال في القضاء على المكورة العنقودية. في البذور يوجد هيتروسيد يدعى أرقطيين أو أرقطيوسيد تركيبه  $Arctiine\ C_{27}H_{34}O_{11}$ . كل أقسام الأرقطيون تحتوي على خميرة مؤكسدة فعالة جدًا مما يؤكد الفائدة الكبرى من تثبيت هذا النبات ومستحضراته. في الجذر أيضًا أرقطوز  $(C_6H_{10}O_5)_n$  . Arctose

**الخصائص -** الأرقطيون قد يحلّ غالبًا محلّ الفُشاغ؛ وهو مُنقّ، مُعرق، مُبول يزيل الحامض البولي، مُفرز للصفراء، مُسهل، مُضادّ للسفلس، مُضادّ للسكري، مُضادّ للسّم، مُضادّ موضعي. الجذر مبيد للجراثيم والبكتيريا، مبيد للمكورة العنقودية، والمكورة العنقودية المذهبة، والمكورة



الشَّباب. لُوسِيون للرَّأس وتمسيد فروته  
ضدَّ تَساقُطِ الشَّعر. كُحولتور الأوراق  
العَضَّة توضع على بعض الإصابات  
الفَمِيَّة البَلْعُومِيَّة.

## ١٢- أُروروت الهند<sup>(١)</sup> Curcuma (E)

Arrow-root de L'Inde (F)

Kurkume (D)

Curcuma (S)

يُستخرج هذا الدَّقِيق من ريزومات  
أنواع مختلفة من جنس كُرْكُم ومن  
فصيلة الزَّنْجَبِيلِيَّات:

- الكُرْكُم الأَبْيَض<sup>(١)</sup> Curcuma

Leucorhiza

- الكُرْكُم المُسْتَدِيقُ الوَرَق<sup>(١)</sup> C.

angustifolia

- الكُرْكُم المُحَمَّر<sup>(١)</sup> C. rubescens

وذكرت «الموسوعة في علوم الطبيعة»  
أنَّ أُروروت الهند يُستخرج من عَسَاقِلِ  
الكُرْكُم الأسود C. caesia، ومن الكركم  
الزَّدَوَار C. zedoaria.

ويدعى هذا النوع أيضًا: أُروروت  
الهند الشرقيَّة، والمالابار، وبومباي،  
وترافُتُكُور، وأُروروت تيكُور Tickor.

المواصفات - إنَّ دَقِيق هذا النوع  
يُفَرِّع أَقلَّ من النوع السابق (الأثْبِيل)  
تحت ضغط الأصابع. وهو يتألَّف  
بشكل رئيسي من حبوب إهليلجيَّة،  
مُزوَّدة برأس صغيرة مُنفَرِجة، توجد

مجاري الهواء). في الرُّمال والإصابات  
لأخرى: ٢ إلى ٣ فناجين في اليوم.  
في النَّقَرَس: نقيع ٦٠ غرام جذور في  
ليتر ماء يُغلى ٥ دقائق ويؤخذ ليتران  
خلال النهار، بين الوجبات. مسحوق  
جذر يؤخذ منه ٢ إلى ٤ غرامات في  
سائل ما. البزور مَبُولَة في نقاعة ٤ إلى  
٦ غرامات في ماء غالٍ. المستخلص  
ناعم في بيلولات: مستخلص أرقطيون  
منع مُثَبَّت ٠,٢٠ غرام، مسحوق الشُّوس  
كَمِيَّة تكفي لبيلولة واحدة؛ من ٥ إلى ١٠  
بيلولات في اليوم. صبغة أو مستخلص  
جذر الأرقطيون المُثَبَّت، وهو مستحضر  
يُنْصَح به جدًّا، ١٠ إلى ٣٠ نقطة، ٢  
س. ٣ مرَّات في اليوم.

طريقة الاستعمال الخارجي - يستعمل  
عُضًا غير مُجَفَّف. الأوراق العَضَّة  
معموسة في لصوقات على لدغ  
لُدَّاعي (لوجاندر، بليثو، بريسموري)؛  
لأوراق توضع على الصُّدر في الإصابات  
الزَّنَوِيَّة المزمنة، الزُّكامات السَّايِغة، كما  
توضع على كلِّ الأوجاع كالرُّوماتيزمات  
والتَّنَفُّس... الأوراق المسلوكة في  
لصوقات على النقرس. الأوراق  
معموسة في زيت الزَّيتون قد تُسرَّع  
نِجْم قرحات السَّاق (تجربة معالجة  
سَرَّانات المتقرحة). الجذور العَضَّة  
بـ ٣ كمشات في ليتر ماء يُغلى  
٢٠ دقيقة وتُغسل به مرَّارًا الإصابات  
جسديَّة كالسَّيلان الرَّهْمِيَّ في الوجه،  
بـ لأكزيمًا النَّاشِفة، والحَصَف، وحَبَّ

(١) التسمية للمؤلف.

أزولة كبيرة<sup>(١)</sup>، أزولة منقعية<sup>(١)</sup>

Grande ésule, Euphorbe des marais (F)  
Esula palustris (S)

أعيد تسجيلها في الفرماكوبيا الحديثة  
لاستعمال جذورها.

أزولة صغيرة<sup>(١)</sup>

Petite ésule, Euphorbe cyparisse (F)  
Esula cyparissias L. (S)

أعيد تسجيلها في الفرماكوبيا الحديثة  
لاستعمال جذورها.

أزولة مستديرة<sup>(١)</sup>، أزولة الكروم<sup>(١)</sup>

Purple spurge, Wild purslane (E)  
Ésule ronde, Euphorbe des vignes (F)  
Gartenwolfsmilch (D)  
Esula peplus (S)

الأزولة المستديرة نبات لبني حولي من فصيلة القربيونيات. متفرع من القاعدة. سوقه نائمة. فروعه متعاقبة. أذناه متعددة الفصوص، صغيرة جدًا. أوراقه متعاقبة، منحنية القاعدة، كبيرة الاختلاف فيما بينها، متطاولة الشكل المعيني. قياتاتها<sup>(١)</sup> Cyathe فردية الانتشاب على التفرعات الثنائية وعلى إبط الأوراق العليا، وهي مُزئدة، جرسية الشكل، هليّة العنق، مثلثة الفصوص، مهدبة. الثمرة جرو كروي طوله ٣ ملم. البزرة رمادية اللون، بيضائية الشكل، ملساء البشرة.

المركبات والاستعمال - عصاره لبنة حامزة وجريفة كان العرب يستعملونها

عليها السرة. كما تُشاهد أيضًا حبوب مستطيلة على شكل عيدان صغيرة، تكون أحيانًا مغزلية الشكل نوعًا ما.

ملاحظة - لمزيد من المعلومات التفصيلية، اطلب دراسة أروروت (المعجم الثالث ص ٦).

١٣ - أزولة<sup>(١)</sup>

Esula (F)  
Esula (S)

إن كلمة Ésule من اللاتيني القروسطي esula، وهو اسم كان يُطلق على أنواع مختلفة من القربيون، وبخاصة على النوع Euphorbia esula الذي نقترح له الاسم المحدد قربيازولة<sup>(١)</sup> تميزًا له عن بقية الأزولات. أما اسم الجنس فمن Euphorbus، طبيب جوبا Goba وملك موريتانيا.

الأزولات إذا هي أنواع من فصيلة القربيونيات ومن جنس قربيون يهتم الطب لها. عصاراتها لبنيّة، لزجة، بيضاء اللون، جريفة، نافطة، قيل إنها تُستعمل في القضاء على الثآليل. جذورها مقيشة، ولكن استعمالها العلاجي اليوم مهمل بكامله.

ثلاثة أنواع من الأزولة وردت في دستور أدوية ١٨١٨؛ اثنان منها أعيد تسجيلهما في الفرماكوبيا لاستخدام جذورهما. أما الأزولات الثلاثة فهي التالية:

من الدّاخل ضدّ لدغ الأفاعي ولسع  
نعقارب. جذوره مُقيّنة، ولقد اقترحت  
كبدل لعرق الذهب الحقيقي.

\*- إنّ كلمة Cyathe من اليونانية،  
معنى كأس، ومن اللاتينية: Cyathus،  
وهو إناء صغير (مُغرّفة، كُفْكُير) مزود في  
عادة بمقبض، كان يُستخدم لعرف  
خمر من الباطية وسكبه في الكؤوس.

ملاحظة - وردت هذه الأزولة في  
الموسوعة في علوم الطبيعة بأسماء:  
برفخ، لبيّنة، حليّثا.

١٤- أسبراجين، أسفرجين، هليونين  
Aspargin (E)  
Asparagine, Asparamide, Malamide (F)  
 $\text{CONH}_2 - \text{CH}_2 - \text{CH}(\text{NH}_2) - \text{CO}_2\text{H} = 212$

كتشفه عام ١٨٠٥ فوكلان وروبيكه.  
يُحَد من الهليونين ثلاثة أنواع بصريّة  
هي: ميامين، مياسير، وخاميل. ويكون  
هليون الثّباتات دائماً تقريباً من الصّنف  
خبسبر؛ وهو مادّة مُتعادلة، بيضاء  
سوّنة، متبلّرة، عديمة الرائحة، خفيفة  
ضخمة. تُستخرج من جذور الخبيزة  
Guimette ومن أغاليج الهليون الفتية.  
وهي مادّة قابلة الدّوبان في مقدار ٤٧  
جزء من الماء البارد، وأكثر قابليّة  
سوّين في الماء الغالي، وغير قابلة  
سّدوبان في الكحول الصّرف. وهي  
تعطي الصّنف الميامين في محلول  
حمض.

وتكشف أبحاث قام بها مانيشي دو بيز

أنّ الباقية أو البيّقة الدّابّلة *Vicia sativa* L.  
تحتوي على الأسبراجين بكميّة بارزة.

الخصائص - كان يُنصح بالأسبراجين  
في الماضي، في فرنسا وإيطاليا على  
السّواء، كدواء مُدرّ للبول. ولكن دو  
لونغو أثبت منذ العام ١٨٧٨ أنّه  
بالإمكان ابتلاع حتّى عدّة غرامات منه  
في اليوم، ومن دون نتيجة تستحق  
الذكر.

١٥- أسينوس مُستدير الورق، قلّمت  
قرمزيّ، قلّمت مُستدير الورق<sup>(١)</sup>

Acinos à feuilles rondes, Calamenthe à  
feuilles rondes, Calamenthe pourpre (F)  
Acinos rotundifolius, Calamintha rotun-  
difolia, Calamintha purpurascens, Thy-  
mus graveolens, Calamintha graveolens  
(S)

نبات حوّليّ صغير من فصيلة  
الشّفويّات يعلو من ٥ إلى ١٠ وحتى ٢٠  
سم، وهو مستمرط أو دقيق الزّغب  
الخمليّ. أوراقه صغيرة القدّ، مُعقّقة،  
بيضاويّة، طولها من ٥ إلى ١٠ ملم،  
مُسَنّنة الحوافي نوعاً ما، غالباً ما تكون  
ملوّيّة. دَوّارات إبطيّة، من ٤ إلى ٦  
زهرات، متقاربة جدّاً في أكثر الأحيان.  
كأس أنبويّة، شبه لاطئة، طولها ٦ إلى  
١٠ ملم، مُحدّبة، قويّة التّقوّس.  
الأسنان قصيرة، مخرزيّة، العليا سنانيّة  
القاعدة. التّاج وردّي اللون، مرّة  
ونصف الكأس مع أنبوبها ضمناً.

(١) التّسميات العربيّة والفرنسيّة للمؤلّف.

البُزيرات مالسّة. الازهرار في نيسان وأيار في الأراضي الجافة.

**ملاحظة -** ورد نبات من جنس *Acinos* في أحد المراجع الأجنبية (السويسرية تحديدًا) تحت اسم ندغ جبلي أي *Sarriette* حيث نُسب إليه المؤلف خصائص التدغ الطّبيّة ذاتها. إنّ هذا الأمر تنقصه الدقّة والموضوعيّة خصوصًا وأنّ الأسينوس المذكور، كما الأسينوس اللّبنانيّ المستدير الورق، تنقصه التحاليل المخبريّة: فمركّبات الاثنين غير متوقّرة وبالتالي خصائصهما.

١٦- أفعى نَمْرَة، عَطْرَب *Asp (E)*  
*Vipère aspic, Vipère tigrée, Aspic (F)*  
*Viper, Giftschlange (D)*  
*Vipera aspis, Vipera berus (S)*

حيّة سامّة خبيثة من فصيلة الأفعيات أنبوبيّات الأخاديد. طولها نحو ٩٠ سم، رأسها لوزي. عنقها معتدلة القصر والثّخانة. عدد أسنانها ٥٠، منها ٢٤ في الفكّ الأسفل و٢٦ في الفكّ الأعلى من أصلها عقافتان أماميّتان متحرّكتان. ثوبها إلى السمرة الصّنّابيّة المُواج يعلوها ثلاثة خطوط من البقع المُتباينة الأشكال الحنطيّة اللون المُطوّقة بالأسود. وهي سريعة الغيظ، نزقة، تُعتبر من الأفاعي الخبيثة الشّديدة الأذى.

الأفعى النّمرَة شائعة جدًّا في مناطق فرنسا الجنوبيّة، وتكثر في ليبيا ومصر. كانت تُنسب إليها في الماضي طائفة من

الخصائص. اشتهر رأسها أنّه بقي الأولاد من الخُلجان، وكان يوضع على معدّتهم. جسمها كان يُستخدَم لتحضير ثريدة أو حساء. مسحوقها كان يدخل في تحضير التّرياق.

كذلك يُستعمل سمّ هذه الأفعى كدواء مُهدئٍ للألام العَصيّة، كالقُرْس وسواه. تُخفّف سمّيته بالماء المتأكسج. وهو يُستعمل مرهَمًا بنسبة ٢ بالألف من السمّ المُجفّف. إنّ سمّ الأفعى الأسيويّة *Vipera Russelli* له تأثير على المراكز التّنفّسيّة لم يعد يُستعمل. إنّ المصل السائل أو المُجفّف المُضادّ للسمّ هو أفضل دواء ضدّ لدغ الأفعى.

١٧- أفيون مَحْزَنِيّ *Officinal opium (E)*  
*Opium officinal (F)*

هناك أصناف تجاريّة أخرى من الأفيون، غير التّركيّي واليُوغوسلافيّ والإيرانيّ، تختلف فيما بينها إمّا بمظهرها الخارجيّ أو ببناء مادّتها، نذكرها بما يتبع:

أفيون مِصر، أفيون الإسكندريّة  
*Opium d'Egypte, Opium d'Alexandrie,*  
*Opium de la Thébaïde (F)*

يقع أفيون مِصر في قوالب شبه مستديرة، جافّة، من ٦ إلى ٨ سم؛ نقيّة جدًّا من الدّاخل، مكسرها واضح، ولا مع. وهو مُغطّى بأوساخ من أوراق الخشخاش، ويتميّز عن الأصناف السّابقة بلونه الكبدّي الثّابت، برائحته

**أفيون الصين وجنوب شرق آسيا**  
**Opium de Chine et du Sud-Est asiatique (F)**

إنَّ أقوى إنتاج وأكبر استهلاك للأفيون كانا إنتاج واستهلاك الصين. من الصعب تقدير الكمّيات المُنتَجة أو المُستورَدة بالرّغم من التّحريمات والقيود المفروضة. وقد قامت حكومة الصّين منذ فترة من الزّمن بحملة فعّالة لأقصى حدّ ضدّ استعمال الأفيون، ويبدو أنّها نالت بموجبها نتائج نهائية.

ولكنّ الحروب الحديثة العهد التي وقعت في المحيط المُحَصَّب (منطقة يونان، تايلنده، برمانيا، لاووس العليا، وسواها) جرّت إلى تداخل الأفيون من جديد في السّراتيجيا.

**أفيون أفغانستان**  
**Opium d'Afghanistan (F)**

إنتاج مهمّ جدّاً من الأفيون، يُصدّر بمعظمه بشكل غير قانوني.

**أفيون فرنسي**  
**Opium de la France (F)**

إنّ زراعة الخشخاش وتحضير الأفيون قد ينجحان، ولكن عقبتين صعبتين يجب تخطيَهما وهما السّعر المرتفع لليد العاملة وعدم انتظام الفصول من أمطار وعواصف.

إنّ التّجارب الزّراعيّة التي تمّت في فرنسا جعلت كلّ من غوريس وفيشينّاك يبيّنان أنّ اللّبن الطّازج للخشخاش المُنوم يحتوي على المورفين وأنّ

لأقلّ إغشاء، وبعدم وجود ثمار نخمّيص. سَحَب Merck من هذا لأفيون من ٦ إلى ٧٪ من المورفين. رعات خشخاشيّة تمّت تحت إشراف دولة المصريّة وبإدارة البروفسور عشتينال، أعطت نتائج جيّدة من عام ١٨٥٠ إلى ١٨٨٠، ولكن زراعة خشخاش الأفيوني هي زراعة مُراقَبة شكل صارم جدّاً حالياً في مصر.

**أفيون الهند**  
**Opium de L'Inde (F)**

مظاهره مختلفة؛ فهو تارة على شكل فرب كبيرة مُسوّدة اللّون البنيّ ومُغلّفة بثلاث الخشخاش وملفوفة في مسحوق من أوساخ الجراء والأوراق الهاميّة، وهو فيون البنغال. أفيون رَحُو، يحتوي على ٣٠٪ من الماء. رائحته مُغشيّة، ععمه مقبّي ومُرّ. يحتوي على ٥ إلى ٦٪ من المورفين. أفيون المالوا Malwa يكون مُغلّفاً ببثلاث الخشخاش، ولكّنه يكون تارة عاريّاً، وطوراً يحمل فقط بقايا من بعض الأوراق. رائحة مُغشيّة مزوجة برائحة الدخنة المميّزة بشكل واضح. أفيون الهند لا يصل سوى بصورة استثنائية إلى أوروبا إذ إنّ كمّية التي كانت تنتج كمّيات كبيرة حدّ منه قبل حرب ١٩١٤-١٩١٨، حققت زراعة الخشخاش بشكل كبير نخباً منها بتعليمات المُنظّمات الدّوليّة محتضّة. فمنعت السّلطات الهنديّة هذه الرّعة باستثناء بعض المقاطعات فيها خصـ

أنواع جنس *Anthemis* أي الأقحوان، وهو غلط فادح.

١٩- أَقْحَوَانُ خَمِنْ، قُحْوَان، مَارُوت<sup>(١)</sup>، أَرْبِيَان

Stinking chamomile, Dog's fennel, Stinking mayweed (E)

Camomille puante, Maroute (F)

Hunds kamille, Stinkhunds-kamille (D)

*Anthemis cotula*, *Maruta cotula* (S)

نبات برِّي عُشْبِي حَوْلِي من فصيلة المُرْكَبَات خفيف الزَّغْب أو شبه أمرط. ساقه فرعاء تعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم. أوراقه بيضاوية المَحِيط المتطاولة، ثنائِيَّة التَّشْرِيح الرِّيشِي إلى فصوص خَطِيَّة كاملة أو ثنائِيَّة ثلاثِيَّة التَّسْنِين، مُسْتَدَقَّة الرَّأْس، منبسطة. الرُّؤِيسَات مَبِيضَّة، زَغْبِيَّة قطرها من ٧ إلى ١٠ ملم. القنابات الخارجِيَّة عريضة، بيضاويَّة، الباقية متطاولة، منفرجة، شَفَافَة الحوافي. القرص متطاول الشَّكْل المخروطي، شذراته خَطِيَّة، مَخْرَزِيَّة الرَّأْس، لا تَتَخَطَّى الأُسْطُوَانَة. أزهاره الهَامِشِيَّة مُلَسَّنة مُخَفِّقَة، لُسِينَاتِهَا متطاولة إهليلجِيَّة إلى سنائيَّة، طولها ٦ إلى ٨ ملم. زُهيرَات القِرْص ذات أنبوب أُسْطُوَانِي مُنتَفِخ القاعِدة. الأكنات مُعْبِلَة، أُسْطُوَانِيَّة، دَوَامِيَّة الشَّكْل، مُتَدَرِّنة، مُفَرَّضَة الجوانب بعض الشَّيْء، عارية الرَّأْس. رائحة الازهرار بشعة جدًا.

(١) التَّسْمِيَة لِإِدْوَارْد غَالِب.

التَّخْمُر لا يَتَدَخَّل إطلاقًا في تشكيل هذا القَلْوِيْد، وهذا عكس الاعتقاد الذي كان سائدًا ويقول بأنَّ الأفيون الطَّازج كان خاليًا تمامًا من المورفين.

إنَّ محاولات إقامة زراعات صناعِيَّة في جنوب باريس سمحت باستعمال الخشخاش هناك كمصدر للقَلْوِيْدَات، بالاستخراج من العُلبِيَات والبزور، من دون المرور بطور الأفيون. إنَّ تلك الزَّراعات قد تكون مربحة إذا بلغت نسبة المورفين فيها ٧٪.

أفيون لُبَان *Opium du Liban* (F)

١٨- أَقْحَوَانُ أَصْفَر، عَيْن القِط، بَهَار حَقْلِي

Corn chamomile (E)  
Camomille des champs, Fausse camomille (F)

Feldkamille, Ackerhundskamille (D)

*Anthemis arvensis*, *Chamaemelum arvensis*, *Bupthalmum* (S)

نبات عُشْبِي برِّي من فصيلة المُرْكَبَات يكثر في الحقول وبين الزَّرُوع فيصبح من النَّبَاتَات الضَّارَّة؛ إِلَّا أَنَّهُ نبات يغيب عن أرض لبنان.

المُرْكَبَات - يستخرج منه مَادَّة تُسَمَّى أنثامين *Anthémine*، وزيت طَيَّار.

الاستعمال - غالبًا ما يُسْتَبَدَل به البابونج الألماني والأقعر في أوروبا.

ملاحظة - ورد في الموسوعة في علوم الطبيعة أنَّ هناك من يُطْلِق اسم بَهَار على

القلافة مرطاء أو خفيفة الزغب، مثلثة الشكل. اللسينات أقصر من القرص، قاتمة اللون الأصفر الذهبي (بيضاء اللون في غير المناطق اللبانية)، أو معدومة. القرص نصف كروي الشكل. الأكتات رباعية الزوايا، مضغوطة. نوع متفاوت الأشكال يبدو أنه لا يبلغ عندنا القياسات الملاحظة له في الغرب.

الضرب الأسطواني var. discoidea رؤيساته خالية من اللسينات. سوقه وأوراقه قوية الكساء الأطحل اللاصق، المبيض اللون. الضرب والشوع موجودان في لبنان.

المركبات - يُستخرج منه صباغ أصفر اللون، وزيت طيارة طيبة. بزوره تحتوي على زيت مر الطعم.

الخصائص - زيت البزور مسهل قوي. خصائص الثبات مماثلة لخصائص البابونج الروماني تمامًا؛ وهو غالبًا ما يستعمل كبديل له.

الاستعمال - هو استعمال البابونج الروماني أي النبيل. أزهاره تستعمل أحيانًا في غش الزعفران. أعيد تسجيل الثبات في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسية عام ١٩٧٥.

٢١- أقراص، قرصات Tablettes (F)

دراساتها: في المعجم الرابع ص ١٤.

الخصائص والاستعمال - أعيد تسجيل هذا الثبات في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسية عام ١٩٧٥. وهو مضاد للتشنج، مثير للطمث، طارد للحمى، قليل الاستعمال. قيل إنه يستعمل منبهاً في حالات انقباض الرحم. ومنهم من قال إنه يسقط الأجنة ويفتت الحصى. مسحوق رؤيساته هو مبيد فعال جدًا ضد البق. استخرج من الماروت قلوئيد يدعى أنثاميدين Anthémidine يستعمل كمضاد للتشنج.

٢٠- أنثون الصباغين، عين النور، بهار الصباغين، بابونج أصفر

Golden margaret, Dyer's anthesis, Yellow chamomile (E)

Camomille des teinturiers, Oeil de boeuf (F)

Farberhundskamille, Goldblumen (D)

Anthesis tinctoria, Var. discoidea, Chamaemelum discoideum, Anthesis discoidea (S)

نبات عشبي معمر من فصيلة المركبات يعلو من ٣٠ إلى ٨٠ سم، متعدد السوق المنتصب، البسيطة أو المتفرعة. أوراقه مزينة بأوبار لاصقة كثيفة، خضراء أو مبيضة اللون، ريشية تشريح إلى سكمات متطاولة منتظمة الأبعاد. السكمات تُقسم إلى فصوص مثلثة الشكل الحاذ تنتهي غالبًا برأس مستدق أبيض اللون قصير جدًا. الرؤيسات ملسنة أو أسطوانية، قطرها ١ إلى ٣ سم، طويلة السويقات. قنابات



## أقراص ضد النزلة

## Tablettes anticatarrhales

غ ٧٨.....	عزق الذهب مسحوق
غ ٧٨.....	بولوغالن مسحوق
غ ٤٧.....	مستخلص أبو التوم مائي
غ ٠,٥.....	دهن القرقة
غ ١٠٠٠.....	ساغو (*)
غ ٢٥.....	صمغ كثيراء
ك.ك.....	ماء زهر البرتقال
غ ١٢٠٠٠.....	سكر
* الساغو Sagou هو دقيق نشوي مُغذٍّ يستخرج من لب جذوع بعض النخليات والسيكاسيات التي تنبت في البلاد الحارة.	

أقراص ضد النزلة، مُحلّيات صمغية مُقرّمة  
Tablettes anticatarrhales

غ ٣١,٢٧	قرمز معدني
غ ٠,٦٠.....	مستخلص الأفيون الصمغي
غ ٦٠.....	مستخلص الشوس
غ ٢٤٠	صمغ عربي
غ ١٣,٢٧	يانسون
غ ١٠٠٠.....	سكر
ك.ك.....	لعاب كثيراء
نصنع مُحلّيات من ٠,٣٠ غرام - من ٦ إلى ٨ في اليوم.	

أقراص زرقاء  
Tablettes bleues

غ ٤.....	سيانور Ferroso-Ferr
غ ٤.....	صمغ عربي

سُكَّر ..... ٨,٨ غ

قرقة ..... ١ غ

شراب قشر الحامض السُكريّ ..... ك.ك.

تقسم إلى ٢٠ مُحلّى.

حُمّيات مُقلّعة. سُخونات مُرتفعة مُقلّعة.

أقراص كاشو  
Tablettes de cachou

كاشو مسحوق ..... ٥٠ غ

لعاب كثيراء ..... ٥٠ غ

سُكَّر ..... ٤٠٠ غ

نصنع أقراصًا من غرام واحد يحتوي

القرص على ٠,١٠ غرام من الكاشو:

(دستور ١٩٠٨). نافعة للمعدة.

المقادير من ٥ إلى ١٠.

## أقراص كلورهدرات الكوكايين

## Tablettes de Chlorhydrate de cocaïne

كلورهدرات الكوكايين ..... ١ غ

سُكَّر مسحوق ..... ٩٨٩ غ

لعاب كثيراء ..... ١٠٠ غ

وَإِيلِين ..... ٠,٢٥ غ

نصنع أقراصًا من غرام واحد. يحتوي

القرص على ملّغرام واحد من

كلورهدرات الكوكايين. دستور ١٩٣٧.

## أقراص كلورور الذهب

## Tablettes de chlorure d'or

كلورور ذهب وصوديوم ..... ٠,٢٥ غ

سُكَّر ..... ٣٠ غ

نصنع مُحلّيات بعدد ٦٠ مع كمّية

كفية من اللُّعاب.

(دستور الأدوية القديم).

أقر

يعطي جوردان، استنادًا إلى كل من  
فوبس ورايوس، لهذه المُحلّيات  
التركيبة التالية: عُبُر مادي ٠,٢ غ، عرق  
ذهب ٤ غ، كاشو ٨ غ، سُكَّر ٣٠ غ، لُعاب  
ك.ك.، لمقدار ٦٠ قرصًا.

أقراص القِرْمِز *Tablettes de kermès*

قرمز معدني ..... ١٠ غ  
سُكَّر أبيض ..... ٩١٠ غ  
صمغ عربي ..... ٨٠ غ  
ماء زهر البرتقال ..... ك.ك.  
نُحَضَّر الخليط كما في مُحلّيات عرق  
الذهب ونصنع مُحلّيات من غرام واحد،  
يحتوي كل منها على ٠,٠١ غرام من  
القرمز. (كودكس ١٩٣٧).

قاطع، ضدّ الزُّكامات والتّزلات  
المُزمنة. مقداره ٤ إلى ٦ في اليوم.

أقراص المغنازيا بالشوكولا

*Tablettes de magnésie au chocolat*

مغنازيا ..... ١٣٥ غ  
شوكولا ..... ٣٧٥ غ  
سُكَّر ..... ٧٥٠ غ  
لُعاب كثير ..... ك.ك.  
مُحلّيات من ١,٢ غ.

أقراص المَنّ *Tablettes de manne*

مَنّ دموع ..... ٢٠٠ غ  
سُكَّر ..... ٧٥٠ غ

أقراص زَنْجَبِيل *Tablettes de gingembre*

زنجبيل ..... ٢ غ  
سُكَّر ..... ١٥ غ  
لُعاب كثير ..... ك.ك.  
نقسّم إلى مُحلّيات من ٠,٨ غ.

أقراص صمغ عربيّ

*Tablettes de gomme arabique*

صمغ عربيّ ..... ١٠٠ غ  
ماء زهر البرتقال ..... ٧٥ غ  
سُكَّر ..... ٩٠٠ غ  
نُحَضَّر أقراصًا من غرام واحد (دستور  
١٨٩٥).

أقراص غَوَارَانَا *Tablettes de guarana*

مستخلص غوارانا كحوليّ ..... ٢١,٣ غ  
سُكَّر مُعَطَّر بالوانيليا ..... ٥٠٠ غ  
لُعاب كثير ..... ك.ك.  
نُحَضَّر مُحلّيات من ٠,٦ غ.

مقاديره: من ١٦ إلى ٢٠ في النهار.

أقراص عِرْق الذهب بالشوكولاته

*Tablettes d'ipécacuanha au chocolat.*

*Tablettes de Daubenton*

عِرْق الذهب ..... ٣٠ غ  
شوكولا بالوانيليا ..... ٣٧٥ غ  
نُتَبّن الشوكولا ونضيف إليه مسحوق  
يقطّع الكتلة إلى مُحلّيات من ٠,٦٥  
غرام على طريقة تقطيع الشوكولا

صمغ عربيّ مسحوق ..... ٥٠ غ

ماء زهر البرتقال ..... ٧٥ غ

نصهر المَنّ في ماء الزّهر على نار هادئة، نمرّر؛ نضيف الصّمغ المخلوط مع مقدار مَرَّتَيْن وزنه من السُّكَّر، ومن ثمّ نضيف باقي السُّكَّر ونصنع مَحَلِّيات من غرام واحد. يحتوي المَحَلَّى على ٢٠,٢٠ غ من المَنّ (دستور ١٨٨٤). إنّ مَحَلِّيات دستور ١٨٦٦ لم تكن تحتوي إلا على ١٥,١٥ غ من المَنّ فقط.

## أقراص الپِيسِين أو الھَضْمِين

Tablettes de pepsine

پِيسِين نَشْوِيّ ..... ١٠٠ غ

سُكَّر ..... ١٠٠٠ غ

لُعاب كثيراء بماء الزهر ..... ك.ك.

نُحضّر مَحَلِّيات من غرام واحد يحتوي المَحَلَّى ١,٠ غرام من الھَضْمِين. كان مقداره ١ إلى ٥ أقراص أثناء الوجبات أو بعدها.

## أقراص فوسفات الحديد

Tablettes de phosphate de fer

فوسفات الحديد ..... ١٠٠ غ

لُعاب كثيراء ..... ك.ك.

سُكَّر ..... ٩٠٠ غ

نحضّر مَحَلِّيات ببيضويّة الشّكل من غرام واحد.

## أقراص پِپِروِيد الزنجبيل

Tablettes de pipéroïde de gingembre

پِپِروِيد (فلفل) الزّنجبيل ..... ١ غ

كحول ٩٠ درجة ..... ١٠ غ  
نحلّ ونضيف:

سُكَّر ..... ٢٨٨ غ

لُعاب صمغ عربيّ ..... ك.ك.

نُحضّر أقراصًا من غرام واحد.

## أقراص أو مَحَلِّيات السَّرَايا

Tablettes ou pastilles du sérail

وانيليا ..... ٨ غ

مسك ..... ٠,٤ غ

قرفة ..... ٤ غ

زعفران ..... ١٢ غ

عنبر رماديّ ..... ٤ غ

قرنفل ..... ٤ غ

كَبَابَة ..... ٣٠ غ

زنجبيل ..... ١٢ غ

قشر جوز الطيب ..... ٢٣ غ

سُكَّر، لُعاب كثيراء بماء

الورد بكميّات متساوية ..... ك.ك.

إنّ صانعي الحَلويات يضعون هذه التّركيبة عادة على شكل مُلَبَّس. كما يُطلق اسم مَحَلِّيات السَّرَايا في بعض الأحيان على المسامير المُدخّنة.

## أقراص الكبريت

Tablettes de soufre

كبريت مُصعَّد مغسول ..... ١٠٠ غ

مُسْتَنَّة، بيضاء، قَطْنِيَّة الكساء، شائكة. رؤيساته باهتة اللون الأرجواني، قطرها من ٣,٥ إلى ٥ سم، فَرْدِيَّة، قلافتها شائكة، ذات قنابات شائكة، جالسة ولاصقة. أكناته حريريَّة القُزْعَة. مهده أوروبا وأفريقيا الشماليَّة. منه ضرب تزييني أبيض اللون. يزهر من تموز إلى أيلول.

**الخصائص والاستعمال** - قيل إنَّه أشبه شيء بالبادوزد والأرضي شوكي؛ وقيل إنَّه يُقَشَّر طريًّا ويؤكَّل فيدفع التَّشُّج والكَزَّاز. أمَّا عصارته فكانت تشتهر في أوروبا أنَّها تفيد سرطان الوجه؛ تُشْرَب منها الخِرَق المُخَصَّصة للضَّماد.

**٢٣- أكاجو**  
Acajou (F)  
Anacardium, Khaya, Semecarpus, Swietenia (S)

يُطلَق الاسم الفرنسيّ Acajou أكاجو على عدَّة أنواع من فصائل مختلفة أهمُّها الرُّزْنَزَلُخْتِيَّات والبُطُومِيَّات، بعضها يُسمَّى أكاجو الخشب كالمَاهون والخايا وبعضها الآخر أكاجو التفاح أو الجوز أي أكاجو الكاجو، كالبلاذر، وهي أنواع طبيَّة أعيد إدراج بعضها في الإصدار التاسع للفرماكويا عام ١٩٧٥.

إنَّ آيَّة دراسة، مهما كانت، عن الأشجار التي تنتج الأخشاب الاستوائية الثَّمينَة، لا بدَّ أن تتناول أنواع الأكاجو، ذلك أنَّ جودة خشبها العالية تعود إلى أوائل المستعمرين الإسبان للعالم

سَكَّر أبيض مسحوق ..... ٨٩٠ غ  
صمغ كثيراء ..... ١٠ غ  
ماء زهر البرتقال المقطَّر ..... ك.ك.

نخلط الكبريت مع ٤ مرَّات وزنه من سَكَّر، نُمرِّر في منخل رقم ٢٤. من جهة أخرى نُحضِّر لعابًا من صمغ كثيراء وماء الزَّهر ونضيف إليه ما تبقى من السَكَّر أوَّلًا، ومن ثمَّ خليط السَكَّر والكبريت. نَصْنَع أقراصًا من غرام واحد. يحتوي القرص بعد تجفيفه على ٠.١٠ غرام من الكبريت (كودكس ١٩٥٤). كانت هذه الأقراص تستعمل كدواء مضادَّ للجَرَب، وصدرتي بمقدار ١٠ أقراص.

**٢٠- أقسون، رأس الشَّيخ، شُكاعى، صُوْبَة، فَصَّ الحِمَار**

Cotton thistle, Scotch thistle, Wild artichok (E)

Chardon aux ânes, Chardon d'Écosse. Pédane, Fausse acanthe, Onoporde. Chardon acanthe, Artichaut sauvage. Cardonnette, Pet d'âne, Chardonnette sauvage (F)

Gemeine eselsdistel, Wilde artichoke (D)

Onopordum acanthium (S)

نبات مُحَوَّل أو مُعَمَّر من فصيلة خَرَنَبَات الأنبوبيَّة الزَّهر، قويَّ القدِّ، تنبُر الفروع، يعلو من متر إلى مترين. يكثر: ساقه مُجَنَّحة، صُوفيَّة الكساء؛ ريقه متطاولة، مُفَصَّصة، كبيرة،

الجديد. وقد ذكر عالم الطبيعيات دون غونزاليس فرنانديز دي أوفادو إني فالديز، عام ١٥٣٥، أن خشب الماهون سوف يصبح مشهوراً في كافة أنحاء العالم. ويعود أول استغلال لخشب الأكاجو إلى تشيد كاتدرائية إسبانية بدأ العمل بها عام ١٥١٤ وانتهى ١٥٤٠؛ ومن ثم امتد استعماله إلى صنع الأثاث الأوروبي الفخم وتزيين القصور الملكية. وكان الأسطول الإسباني الضخم الذي اجتاحت إنكلترا عام ١٥٨٨ مصنوعاً برمته من الأكاجو. وسرعان ما لوحظ تفوق ذلك الخشب على كافة أخشاب السنديان بسبب لدونته ومرونته وليونته وطقوته ومقاومته للتعفن والفساد، وثباته ومتانته البارزين بعد تجفيفه. وكان البحارة يُقدِّرون مقاومته للنار كما لصدم كرات المدافع. واشتهر خشب الأكاجو كذلك بسبب سهولة العمل فيه، يدوياً في الماضي، وآلياً اليوم؛ وهو بذلك لا يُضاهى في صنع الأثاث الفخمة ذات المساحات المدوّرة أو النُحوت الدقيقة الرّخارف والنقوش.

٢٥- أكاجو السنغال، خايا السنغال، كايلسدر<sup>(١)</sup>  
Acajou du Sénégal, Khaya du Sénégal, Cailcédra (F)  
Khaya Senegalensis, Swietenia Senegalensis (S)

شجرة أفريقية من فصيلة الزُّنزلُختيّات، غالباً ما تُستعمل لزينة الجادات والطرق العامة في بعض البلدان. خشبها مُتراصّ الرقعة الرقيقة، شديد المقاومة ضدّ فتك الديدان والحشرات، يُرغب جدّاً في صناعة الأثاث.

٢٤- أكاجو الخشب، مَغْنَة، ماهون، ماهوغون  
Mahogany tree (E)  
Acajou à bois, Mahogon (F)  
Mahogoni (D)  
Swietenia mahogoni (S)

شجرة من فصيلة الزُّنزلُختيّات، أوراقها ريشية التركيب، مُتعاque، مؤلّفة من ٢ إلى ٦ أزواج من الوريقات اللامعة

(١) التسميات العربية والتسميات الفرنسيّتان الأولى والثانية للمؤلف.

كاليدونيا الجديدة. شكيرها وثمارها تحتوي على راتنج زيتي مُنْقَط وسام يُحدث انتفاخات وتورّمات عند بعض الأفراد كما يُحدث تقرّحات يصعب شفاؤها. وهي مادة يمكن استعمالها من الخارج ضدّ الثفنّ والعُسوّ والثآليل وضدّ الإصابات البرصيّة. أما الثمار فتحتوي على لوزة سامّة وهي طازجة، ومأكولة إذا تحمّصت.

إنّ ما يُطلق عليه اسم أكاجو الثّقاح أو الجوز أو الكستناء هو البلاذر الذي يعطي الكاجو (أطلبه).

٢٨- إكسير البعقوبيّين المضادّ للسكّنة، ماء سكّتيّ، كحولة القرفة والصّنادل المرّبة

Elixir contre l'apoplexie (Jacquobins) (F)

دراسته: في المُعجم الثاني ص ٢٠.

قرفة ..... ٦٠ غ

صندل أترججيّ اللون ..... ٦٠ غ

صندل أحمر ..... ٣٠ غ

يانسون ..... ٤٠ غ

عُنيّات العرعر ..... ٦٠ غ

بزور حشيشة الملاك ..... ٢٥ غ

دُرْتِينَا تِرْيَاقِيَّة<sup>(١)</sup> ..... ٢٥ غ

خُولْنَجَان ..... ١٠ غ

بقلة الأمباطور ..... ١٠ غ

(١) الثّمينان للمؤلّف.

منجّهة في كاليدونيا الجديدة.

إنّ أنواع أكاجو الكامرون والبنان وشاطئ العاج والغابون هي من جنس حيا وفصيلة الرّزّلخيّات، أهمّها ما يتبع:

حيا العاج<sup>(١)</sup> Khaya ivorensis A. Cher.

حيا كلاين<sup>(١)</sup> Khaya Klainei Pierre

حيا كبيرة<sup>(١)</sup> Khaya grandis stapf

حيا أنثوتيك<sup>(١)</sup> Khaya anthotheca

٢٠- أكاجو طارِدة للحُمى<sup>(٢)</sup>

Acajou febrifuge (F)

Swietenia febrifuga, Soymida febrifuga (S)

شجرة مُتقاربة من السّابقة من فصيلة الرّزّلخيّات، أكثر ما تستعمل قشرتها حرة في معالجة الإصابات الحُميّة في جسد.

٢١- أكاجو الفيجي، أكاجو أسود<sup>(٣)</sup>

Black anacardium (E)

Acajou de Fidji, Acajou noir, Goudronnier (F)

Schwarz acajoubaum (D)

Semecarpus vitiensis, Semecarpus atra (S)

شجرة من فصيلة البُطميّات تنشر في غسحات والممرّات الحرجيّة في

شعبة للمؤلّف.

شعبان العربيّة والفرنسيّة للمؤلّف.

شعبان العربيّان والثّمينان الفرنسيّان الأولى

شعبة للمؤلّف.

سوس ١٠ غ  
 خشب السَّوْلَع ١٠ غ  
 كبش قرنفل ١٠ غ  
 بَسْبَاسَة (قشر جوز الطيب) ١٠ غ  
 قِرْمِز ٥ غ  
 كحول ٨٥ درجة ٣٨٤٠ غ  
 أدخل كاديت إلى هذا الإكسير  
 مسحوق الأفاعي.  
 نافع جيّد للمعدة.

يُجْزَأُ في العادة في قارورات مربعة  
 طويلة من الزُّجاج الأخضر.

٢٩- آلامِيَّة زَرْقَاء<sup>(١)</sup>، زَهْرَةُ الآلام  
 الزَّرْقَاء، زَهْرَةُ السَّاعَةِ

Common blue passion flower (E)  
 Passiflore bleue, Grenadille bleue, Fleur  
 de la passion (F)  
 Blaue passionblume (D)  
 Passiflora caerulea (S)

الآلامِيَّة الزَّرْقَاء والآلامِيَّة الحمراء  
 نباتان من فصيلة الآلامِيَّات مهدهما  
 أمريكا الاستوائية والأنتيل، أزهارهما  
 خُماسِيَّة الأقسام، شكلها وتكوّنها نادر  
 وعجيب. الساق ليفيَّة، مرطاء، خفيفة  
 الزَّغَب على التَّواحي الفتية، لحاؤها  
 مُخَطَّط طوليًّا، مُزَمَّد اللَّون الأخضر.  
 الأوراق مُتبادلة، مُعَنَّقَة، مرطاء، تكون  
 أحيانًا قلبية القاعدة وعميقة التَّقْسيم إلى  
 فصوص ثلاث بيضويَّة الشَّكل، حادَّة،  
 دقيقة الأسنان. الأعناق مزوَّدة بغدَّتَيْن

رَحِيقَتَيْن على رأسها؛ على إبط الأوراق  
 حَوَالِق تكون بمثابة سناد للنبَّة وللأزهار  
 الفرديَّة الارتكاز على زنادات أطول من  
 أعناق الأوراق. تتكوَّن الزهرة من  
 قنابتين مُحَلَمَتَيْن، وكأس خُماسِيَّة  
 الكاسِيَّات، وتاج لونه إلى الأرجواني،  
 خُماسِيَّ البتلات المُرفَّقة بإكليل من  
 الخيوط المُرتَّبة على عدَّة صفوف،  
 والتي تكون عمومًا أطول من فصوص  
 التاج.

المرْكَبات - لقد قام عدد من العلماء  
 (تروب، غينيار، فون رُوْمْبُورغ،  
 بِنْكُولْت، دُكَّر، إلخ.)، بين العام  
 ١٨٩٧ و ١٩٠٩، بالتَّعرُّف إلى الحايض  
 السيانهيدري وتحديدده في حوالي دَرْيئة  
 من أنواع الآلامِيَّة، من بينها زهرة الآلام  
 الزَّرْقَاء، Caerulea، زهرة الآلام المُضَلَّعة  
 Quadrangularis، زهرة الآلام المأكولة  
 أو شَرْخ الفَلَك Edulis، زهرة الآلام  
 المُتِنَّة<sup>(١)</sup> أو الآلامِيَّة المُتِنَّة<sup>(١)</sup> Foetida  
 التي تزرع في جافا.

الخصائص - لقد استعمل كلٌّ من  
 البروفسور رينون والدكتور لوكليير، في  
 فرنسا، صبغة الآلامِيَّة بنسبة ١/٥،  
 وكحولتور النَّبَّة الغَضَّة، كدواء منوَّم  
 خفيف ومسكِّن عصبيّ. وهي أدوية فعالة  
 في الأرق المتسبَّب عن إثارة مفرطة للجهاز  
 العصبيّ، مثال: التَّسَمُّم بالكحول، سِنْ  
 القعود، إلخ.

(١) التَّسمية للمؤلف.

(١) التَّسمية لإدوارد غالب.



المُسَكَّن: مضغوطتان، ٣ مرّات في اليوم. ١٨ ب

٣٠- أَلْبِيزِيَّة لَبَك<sup>(١)</sup>، لَبَك، لَبَخ، أَلْبِيزِيَّة  
الَلَبَخ، ذَقْن الباشا

Lebbek tree, Siris tree (E)  
Albizie lebbek, Lebbek, Lébeckie, Bois  
noir (F)  
Lebekbaum, Sirisacacia (D)  
Albizia lebbek, Acacia lebbek (S)

شجرة صغيرة مهددا آسيا الاستوائية  
وأستراليا وماليزيا من فصيلة القرنبيات  
السُّطِيَّة. أوراقها من ٢ إلى ٤ رُيَّشَات  
مؤَلَّفة كل واحدة منها من ٥ إلى ١٠  
أزواج من الوريقات البيضيَّة الشَّكل،  
المتطاولة، المنفرجة. أزهارها مخضرة  
اللَّون الأصفر، في رؤوس إبْطِيَّة  
الارتكاز، كل ٣ أو ٤ منها معًا.

تختلف الألبيزية عن الأقسام بأزهارها  
ذات الخيوط السدائنة المتحدة القاعدة أو  
الطويلة الشَّكل الأنبوبي. وهي أشجار  
جميلة بأزهارها وأوراقها الأنيقة. حوالى  
٢٥ نوعًا.

الخصائص والاستعمال - أزهارها  
ملبنة تُستعمل في لصوقات مُنضِجة  
للدَّمامل. نقيع ثمارها الفتية المغلقة  
يُستخدم في معالجة بعض التهابات  
العين والرَّمَد. أما قشرتها وبزورها  
فمضادة للإسهال.

الاستعمال - إن ثمار التَّوعين  
مذكورين أعلاه، كما ثمار عدَّة أنواع  
أخرى تؤكل في الأنتيل حيث تُدعى  
Grenadilles، بينما تُستعمل فيها التَّينة  
منذ زمن بعيد في الطبِّ الشعبي؛  
لأطباء التَّجانبِيَّون يستعملونها ضدَّ  
نوراستينيا أي الحَوَر والتَّهَك العصبي.  
زَيْل الحبوب أو جَفَّت الحبوب هو  
مأكول أيضًا. أما ثمرة بعض الأنواع  
نبي تُعرف باسم Barbadine فتشتهر أنها  
ساقية.

طريقة الاستعمال - صبغة، مستخلص  
منع (دستور أدوية ١٩٦٥).

المستخلص المائع (غرام منه يساوي  
٥٥ نقطة) غرام واحد إلى ثلاث في  
ليوم، إنَّ مقادير أقوى من ذلك قد  
نُحِدَتْ ألامًا رأسيَّة خاصَّة وحتى  
ضربات في الرُّؤيا.

(١) بَاسِيْفُلُورِيْن: مُذابة للشُّرب مُسَكَّنة  
عصبيَّة.

مستخلص آلامية مائع ..... ١٢,٥٠ غ  
مستخلص صفصاف أبيض رخو ..... ٦,٢٥ غ  
تحولة الزعرور ..... ١٢,٥٠ غ  
شرب غليسترين سُكَّرِي ..... ١٢٥ ملل  
المقادير: مُذابة للشُّرب: ١ إلى ٤  
ملاعق صغيرة في اليوم.  
(٢) بَاسِيْنَزْفِيل: ملبس.

مستخلص آلامية رَخو ..... ٥ ستغ  
مستخلص فالينان رخو ..... ٣ ستغ  
مستخلص زعرور وصفصاف ..... ٢ ستغ

(١) التسمية للمؤلف.

## ٣١- أَلْغَ بَحْرِي، أَلْغِيَّاتُ بَحْرِيَّة

Sea algae (E)

Algues marines (F)

Meeralge, Seegrass (D)

المتقاربة من الأَلْغَ ولكنها تتميز عنها بعدم وجود اليخضور، ألا وهي الفطور. ففي تحديد الأَلْغَ يجب اتباع المعايير العلمية وعدم الركون إلى أماكن النباتات فقط؛ فهناك أَلْغَ غير مائي المَنْبِت، كما أن هناك عدد كبير من النباتات المائية المَنْبِت حصراً ولكنها ليست أَلْغاً.

**أشكال الأَلْغَ الخارجية:** يقع الأَلْغَ في أشكال خارقة التغيرات إذ نجد فيها أنواعاً صغيرة جداً، وحيدة الخلية، تبلغ أجزاءً من مئة أو من ألف من المليمتر (المسطورات Diatomaceae) كما نجد فيها أكبر النباتات المعروفة كاللاميناريات العملاقة التي تبلغ ٣٠٠ متراً في البحار الجنوبية وتزن الواحدة منها مئة كيلوغراماً، والأَلْغَ البَنِّي الذي يكثر في المحيط الهادئ الأمريكي حيث يطول عدّة عشرات من الأمتار.

إنّ الأنواع الوحيدة الخلية لا تُرى عادة بالعين المجردة ولكنها قد تلون المياه التي توجد فيها، وقد تتجمع تلك الخلايا وتشكّل كتلاً عديمة الشكل المحدد. ومن أنواع الأَلْغَ الكبيرة هناك عدد خيطي الشكل، وعدد ضخّم القد، وثالث مقطع الأشكال مع زوائد تذكر بزوائد النباتات العليا أحياناً كما هو الحال عند الكولرَب Caulerpes والسَرَّغَس Sargasses التي تميّز بـ«سوق» و«أوراق». وتكون المَشْرَة على شكل صفيحة تثبتت على المادّة الأساسيّة إمّا

نعمند كلمة أَلْغَ من بين كلمات طَحْلَبَ وأَشْنَة وَخُثَ وأَلْغَ، وهي تسميات تجمّعت حول نباتات مُعيّنة. يُطلق اسم أَلْغَ في اللّغة الشّعبيّة الفرنسيّة على النباتات المائية بشكل عامّ. وقد بيّنت الدّراسات العلميّة أنّ تلك النباتات إنّما تشكّل مجموعة كبيرة متفاوتة جداً، وإنّ تسميةً مماثلة لها كلّها تبدو في غاية الاختصار. فالأَلْغَ، كمجموعة نباتيّة، هي لازهرّيات مَشْرِيّة يَخْضُوريّة.

لازهرّيات أي مَسْتُورات الزّهر Cryptogames لأنّنا لن نجد عندها قط تلك القِطْع الجذّابة التي تحضن الأعضاء التّناسليّة عند النباتات العليا، والتي يشكّل مجموعها الأزهار. ومع ذلك فإنّ تكاثر الأَلْغَ يتمّ كما يحصل عند كافّة الكائنات الحيّة، بالرّغم من أنّ أعضاءها التّناسليّة هي قليلة الوضوح. وهي مَشْرِيّة Thallophytes، ذلك أنّها دائماً عديمة السّوق والأوراق والجذور كما هو الحال عند النباتات الوعائيّة، ولا حتّى أوعية كما يوجد داخل النباتات الوعائيّة.

وهي يَخْضُوريّة Chlorophylliens، ذلك أنّ اليخضور هو معيار لتفريق النباتات وتمييزها بشكل عامّ؛ ومع ذلك فإنّ هناك مجموعة هامّة من النباتات

الجُبَيْلات لونًا أخضرًا مصفرًا أو لونًا ذهبيًا أصفرًا أو بنيًا.

بالإضافة إلى الخضابات المذكورة أعلاه، هناك مركبات خاصة عند الألبغ الأزرق: Cyanophycées، والألبغ الأحمر: Rhodophycées، زرقاء اللون عند الأول: Phycocyanine أو حمراء عند الثاني: Phycoérythrine. إن مزج هذه الخضابات بكميات مختلفة يعطي تلوينًا قد يكون الأزرق المُخضَر (كلوروفيل، فيكوسيانين) أو يميل إلى المائجتًا أي الفوشيا (فيكوسيانين وفيكوارثرين) أو حتى إلى اللون القرمزي (فيكوارثرين). ولأن الخضابين، الأزرق والأحمر، يتعايشان دائمًا، فلن نجد سوى ألوانًا بنفسجية المائج أو قِرمزية المائج يجعلها لون الكلوروفيل الأخضر تميل إلى البُني نوعًا ما، ولكننا، بالتالي، لن نجد قط اللون الأحمر الثقي أو القِرمزي الصافي. إن تلوين الجُبَيْلات يُكسب الثبات بكامله صبغته العامة، ولكن كمية الأغشية الهامة تُقَم أو تُصَفَّر غالبًا صبغة الثبات النهائية وقد تُكسبه أحيانًا اللون المُسَوَّد.

مواد الاحتياط - تتكوّن مواد الاحتياط عند الألبغ الأخضر من النشاء، ولكنها تتكوّن عند مجموعات الألبغ الأخرى من سكاكر أقل كثيفًا. نَتَبَّه من هذه الأخيرة بواسطة اليود لأنها لا تعطي معه لون النشاء الأزرق القاتم، بل تعطي لون

من قاعدتها فقط أو تتعلق بها تمامًا بواسطة سطحها السفلي، فيسمى الألبغ في هذه الحال ألبغا مُتَغَلِّفًا أو مُعَشَّى. وقد يتغشّى عدد من هذه الألبغات -نكلس لدرجة يشكّل معها أحجارًا حقيقية، كما عند الميلوبازيات<sup>(١)</sup> Mélobésicées والليثوثامنيات<sup>(٢)</sup> Lithothamniceae الوردية اللون الخمرية حواج.

إنه من الصعب التعرف في الطبيعة على نباتات بهذا القدر من الشكالة ما نتحصّن ببعض الخبرة في هذا مجال. بالإضافة إلى ذلك، هناك ذات مائية عليها شكلها العام هو شكل الخنق ولا يمكن تفريقها عنه إلا عن طريق التشريح أو دراسة طرق تكاثرها، تنوع العُمرة Zostères والبوسيدونية<sup>(٣)</sup> Posidonaceae.

لون الألبغ - إن إحدى أبرز صفات الخنق هي لون الجُبَيْلة. فالخضور هو لون أخضر، وهو أبدًا عنصر التمثيل الذي يُحوّل الغاز الكربوني بواسطة طاقة الضوئية. وهناك، من جهة ثانية، خضابات أخرى بُرتقالية اللون تُدعى كاروتينويدات. إن هذه الخضابات في الخنق الأخضر كما في الثباتات العليا، لا تعتبر لون الخضور الخاص إلا قليلًا. غير أن الأمر يختلف عند الألبغ البني حيث الغنى الإضافي بالخضابات يُكسب

نسبة للمؤلف.

نسبة للمؤلف.

النَّباتات الأخرى تقريباً، على أنه في أساس حفظ الحياة على الكرة الأرضية. وعَرْضِيًّا يُستخرج منه بعض المواد النافعة كالألجينات (لاميناريات)، الأغار أغار (الألغ الأحمر)، الفُوقس أو الغُمون (الألغ البني). يؤكل الألغ في الشرق الأقصى (Porphyra, monostroma). وكان الهدف من زراعة الكلُوريل<sup>(١)</sup> Chlorelles وزراعة اللؤلُبات<sup>(٢)</sup> Spirulines هو البحث عن مصدر للبروتينات لتغذية البشرية في المستقبل.

### ٣٢- إِمْرُوس أَرْقَش، كُرُونَلَا مُرْقَشَة

Crown-vetch (E)

Coronille bigarrée (F)

Bunte kronwicke (D)

Coronilla varia (S)

نبات عُشْبِيّ معمر من فصيلة القَرْنِيَّات. جذره عميق. ساقه صاعدة متفرعة. أوراقه ريشية مفردة متبادلة، على إبطها زنادات طويلة تحمل خيمة من الأزهار البيضاء البنفسجية. ازهاره يمتدّ خلال الصَّيف. ثمرته قرن ذات بزور بيضوية. الثَّبَتَة سامّة بكامل أقسامها.

المُرْكَبَات - غلو كوسيد سام يذوب في الماء: كُورُونِيلَيْن = كاتارزين، مواد عفصية، عناصر مرّة، أملاح عضوية، فيتامين «ث».

(١) التسمية لإدوارد غالب.

(٢) التسمية للمؤلف.

الأكاجو البُنِّي (رُودامِيلُون الألغ الأحمر) أو تعطي ألواناً فاتحة (لامينارين الألغ البُنِّي، لو كُوزِين الألغ الأصفر)<sup>(١)</sup> أو حتّى تبقى عديمة اللون (پارامِيلُون الألغ الجَمِيل<sup>(١)</sup> Euglènes). إنّ هكذا غلوسيدات قد تتكتف على الجُبيّلات، كما يحصل عند النَّباتات العليا، فهي النشاء، أو تتجمّع خارج الجُبيّلات في الحالات الأخرى.

إنّ فجوات الألغ الخليوية تكون كبيرة جداً في الخلايا البالغة (وهي صفة عامّة عند الخلايا النَّباتية) باستثناء الألغ الأزرق حيث تكون الفجوات صغيرة جداً.

تحتوي عُصارات الألغ الخليوية غالباً على مركّبات معدنيّة تركيزها أكبر بكثير من تركيز ماء البحر بها. إنّ غنى اللّاميناريّات بأملاح البوتاس وبالبيودورات هو كبير لدرجة أدّت إلى استغلال هذه الألغات طويلاً لاستخراج تلك المواد منها، ولم يزل أحد المصانع الفرنسيّة يستخرج اليود بهذه الطّريقة. ونلاحظ أيضاً تركيزات مُذهلة عند أنواع أخرى بالرغم من كونها لا تصلح للاستثمار الصّناعي كما هو الحال عند الـ Asparagopsis التي تحتوي على مركّبات يوجد فيها اليود بتركيزات تفوق عدّة مئات من المَرّات تركيز ماء البحر به.

منفعة الألغ واستعماله - يُعتبر الألغ، من حيث تمثيله الكلوروفيلي، وككلّ

(١) التسميتان العريّتان للمؤلف.

دستور أدوية ١٨٦٦، منها إنغا بَرَبَاتِيمَاو (اطلبها في المعجم الرابع ص ٢٦).

**الخصائص والاستعمال -** إذا خَلَخْنَا Lixiver قشور الإنغا، بعد سحقها، بالكحول الخفيف، نحصل على ٢٠ إلى ٣٠ بالمئة من مستخلص قابل للذوبان بالماء الخفيف الكَحْلَلَّة، وهو مستخلص يشبه مستخلص المونيزيا<sup>(١)</sup> أو مستخلص الرَنْائِيَّة<sup>(٢)</sup>.

قشرة الإنغا، أو الأنجا، يستعملها البرازيليون لصبغ الجلد، وكذلك لتنقيص وتصغير الفُتَقَات Hernies، ولمعالجة حالات التَّزْيِف، والإسهالات، وسيلانات المَهْبِل، إلخ. العاهرات والمُومَسَات يستعملن نقيع القشرة المَغْلِيَّة لتثبيت لحومهن وتقويتها؛ إن هذه الخاصَّة الأخيرة أكسبت قشرة الإنغا اسم قشرة الشَّباب أو قشرة العُذْرِيَّة.

### ٣٤- أَنْغُسْتُورَة حَقِيقِيَّة<sup>(١)</sup>

Angusture, Angusture vraie, Cusparée (F)  
Cortexe pseudo-angusturae (S)

الأنغستورة الحَقِيقِيَّة هي قشرة تحصل من القُسْبَارِيَّة Cusparia febrifuga: قُسْبَارِيَّة الحَمْى، وهي شجرة كبيرة من فصيلة السَّذَابِيَّات، تنمو في أميركا الجنوبية، على ضفاف الأورينوك، حيث

(١) التَّسْمِيَة للمؤلف.

(٢) التَّسْمِيَة لإدوارد غالب.

**الخصائص -** تُريح التَّرفِزَة القَلْبِيَّة، نَضَم التَّمَط القَلْبِي، نقاعتها تخفَّف كذلك من جِدَّة نوبة الرُّبُو وتُحدِث تَثيرًا مُبَوَّلًا.

**الاستعمال -** استعمالها قليل ويجب أن يخضع لإشراف طبي.

**طرق الاستعمال -** أكثر ما يصيب نَسْمُ بهذا النَّبات الأولاد الذين يحضرون باقات من أزهاره؛ وتتمثل أعراض التَّسْمُ بالشُّحوب والإسهال واختناق، إلى التَّقْلُصَات وفقدان حَرَعِي الذي قد يؤدي إلى الموت. حضر هذا النَّبات المزودج يتأتى عن عَمِه القَلْبِي المثير في بداية الأمر وكَارِب المُكْتَب فيما بعد. إضافة إلى ذلك، إن الاحتمال الشَّخْصِي لهذا نَسْم يختلف كثيرًا من فردٍ لآخر، حتى ولو تمَّ التَّقْيُّد بالمقادير الطَّيِّبَة. كلُّ من يوجب إذا إقصاء الإمروس أو كُورُونِيَلَا عن التَّدَاوي المنزلي.

### ٣٥- إِنْغَا أَفْرَتِيمُو<sup>(١)</sup>

Inga (E)  
Barbatimao (F)  
Inga (D)  
Inga Avaremotemo, Syn: Mimosa cochliocarpos (S)

بَرَبَاتِيمَاو هي قشور نامية جدًا تُدَكَّر حَصِير بعض قشور الكينا الحمراء، وهي قشور قابضة تحصل من بعض أنواع بالغ البرازيليَّة وكانت مذكورة في

تسمية للمؤلف.

تشكل غابات واسعة جدًا.

الشَّفَوِيَّات و قبيلة الحَبَقِيَّات<sup>(١)</sup> أي Ocimoidées يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم وحتى المترين كحد أقصى. ساقه مرتبة المقطع. أزهاره بيضاء ومن ثم إلى الأزرق البنفسجي؛ يبلغ غلاف الزهرة ٢ إلى ٣ سم؛ وهو ضيق، مضموم في وسطه ويتخطاه بشكل كبير أربعة أسدية طويلة الخويطة وقلم هزيل، طويل جدًا، يحمل سمة صغيرة كروية الشكل.

المواصفات - قشرة مزودة ببشرتها، صلبة، كسورة، بنية اللون الأصفر، تقع في قطع مختلفة السماكة والطول، ولكنها لا تتخطى في العادة ١٥ إلى ٢٠ سم طولًا، شبه مسطحة، مرققة الحوافي، رمادية اللون الخارجي، محمرة اللون الداخلي، رائحتها قوية ومحيونة، طعمها شديد المرارة.

أوراقه متقابلة، معنقة، طولها من ٥ إلى ٧ سم وعرضها من سم واحد إلى سنتيمترين، حادة، دقيقة الأسنان الصغيرة؛ يذكر شكلها بأوراق النعنع. يجب أن تحافظ الأوراق على لونها الأخضر الفاتح وعلى عطرها المستحب.

الخصائص والاستعمال - أعيد تسجيل قشرة الأنغستورة الحقيقية إلى الفرماكوبيا عام ١٩٧٥. وهي مقوية، طاردة للحمى. وهي كذلك شبه مهمة تقريبًا، بعد أن كانت هدفًا للمغالات في الإطراء والتبجيل في معالجة الحميات وفي حالات الديستيريا.

المُرْكَبَات - إن الدراسة الكيميائية التي توالى عليها عدد من العلماء، مثال فان إيتالي<sup>(١٨٨٦)</sup>، بويرسما<sup>(١٩٠٢)</sup>، غوربر<sup>(١٩٢٧)</sup>، كسباريس، ففرييه، كشفت عن وجود هيتروسيد دعي أورتوسيفونين، وعلى ٠,٢٠ إلى ٠,٦٦٪ من الزيت الدهني، والقليل من اليورازين، صابونين واحد، عفص، سكر، وأخيرًا على نسبة قوية من أملاح البوتاسيوم ٠,٧٣٨ غرام معبر عنها بالبوتاسيوم في ١٠٠ غرام أوراق غضة (بويرسما)، أي أكثر بحوالي ٤ مرات مما في الوزن عينه من الأوراق المجففة.

مقاديرها من ٠,٣٠ غرام إلى غرام واحد في اليوم.

التضادات - الحوامض المركزة، التفاعات العقولة القابضة، السليمانتي الأكال، سولفات الحديد، سولفات التحاس.

٣٥- أورتوسيفون، شاي جاوا، شنب الهز<sup>(١)</sup> Orthosiphon, Java tea (E) Orthosiphon, Thé de Java, Barbiflore (F) Orthosiphon stamineus, Orthosiphon grandiflorus, Ocimum grandiflorum (S)

الاستعمال والخصائص - إن سكان

نبات عشبي معمر متصب من فصيلة

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات العربية والتسميات الإنجليزية للمؤلف.

والكينوريل - أورتو، أساسهما  
المُستخلص المائي، كما يشترك الدواء  
الأخير مع الأورتوسيفون والحامض  
الكيني.

مسحوق: من ٢ إلى ٥ غرامات في  
اليوم، مستخلص مائع: ٢ إلى ٦ غ في  
اليوم.

مستحضر صيدلي يُشرك:

مستخلص الفيلثُوس المائع ..... ١ غ  
مستخلص الأرضي شوكي المائع ..... ١٢ غ  
مستخلص الأورتوسيفون المائع ..... ١٦ غ  
لكل ١٥٠ ملل. مُزيل سم كبدي  
كليوي.

مستحضر آخر يشرك:

مستخلص الأرضي شوكي

الجاف ٢٠ ملغ

مستخلص الأورتوسيفون

الجاف ٦٠ ملغ

مستخلص الكينا الصفراء

الجاف ١٠ ملغ

يؤخذ في مُلبّس Dragées.

مُلاحظة - من دون شك، إنّ مظهر  
أزهار الأورتوسيفون وترتيبها الخاصّ  
هما اللذان أكسباه اسمه الملاوي  
Koemis Koetjing الذي يعني ما حرفيّته  
«شُبات الهرّ». وهو نبات الأماكن الرطبة  
بنوع خاصّ في آسيا الجنوبيّة الشرقيّة  
وجافا وبعض مناطق الهند وأستراليا.  
وهو دواء قديم جدًّا في أندونيسيا

جافا الأصليين يُحمّلون الأوراق كافّة  
التناقلات اليدويّة المماثلة للتناقلات  
التي يحمّلونها أوراق الشاي، بقصد  
تجفيفها والحفاظ على عطرها. وهم  
يستعملونها كعقار مبول، كما أنّ  
الأوروبيين المقيمين في الهند الترنديّة  
يستعملونها في إصابات الكلى والمثانة،  
والحصاة، واعتلال المفصل، إلخ. وجاء  
عنها في بعض المراجع العلميّة الحديثة  
نّها إذا أُخذت باستمرار فإنّها تخفّض  
نسبة الكولسترول في الدم، وأنّها مدرة  
للصفراء ومبولة كلوروريّة. وتعود  
لدراسات التي أجريت على هذا الثّبات  
في فرنسا إلى العام ١٨٨٧ (بارينل  
وغيون)، ومن ثمّ تثبّت من نتائجهما  
شكل قاطع، عام ١٩٣٥-١٩٣٦، كلّ  
من الدكتور لوكير ودوكو.

طريقة الاستعمال - إنّ زهورات ١٠  
غرامات أوراق مُجفّفة في نصف لتر  
ماء غالٍ، كلّ يوم، تنظّم البوال وتعيده  
إلى أصله، تسهّل إفراز الفضالات  
لأزوتيّة، والأوراتيّة، والفوسفاتيّة،  
وتؤدّي بالوقت نفسه إلى تسكين المغص  
واستطلاق البطن Ténisme والآلام  
نحشويّة.

أوصى بها كلّ من ف. ول. مرسييه  
وف. دوكو كمبول كبديّ كليويّ في  
نهابات المثانة، والبيلة الأزوتيّة، وبيلة  
لأوريا، وارتفاع التوتّر الشريانيّ.  
وتستعمل عمومًا في مستحضرات  
صيدليّة مختلفيّة، كالأورتوسيفان،



والهند، حيث يستعمل في أمراض المثانة والكليتين. تجمع الأوراق، وتجفف. وقد تحمّص قليلاً في بعض الأحيان لإبراز عطرها الطيّب.

٣٦- أوكالپتول، سينايل، أوكسيد الثريلان، كاجيوتول Eucalyptol (E) Cinéole, Oxyde de terpilène (F)



الأوكالپتول هو أثير - أوكسيد داخليّ، يقابل الثريين. يستخرج من دهون أنواع مختلفة من الأوكالپتوس مثال شجرة الحُتمى والنوع E. amygdalina، ومن دهن نوع الأرطماسيا Artemisia cina، ومن البلقاء الصغيرة<sup>(١)</sup> Melaleuca minor، إلخ.

نجمع المقادير التي تتقطر بين ١٧٢ و ١٧٨° سغ لكي نجعلها تتبلّر بالتبريد؛ نجفف البلّورات، ومن ثم نصهرها ونخضعها لتبلّرات جديدة في مزيج مُبرّد. ونحصل أخيراً على الأوكالپتول الجيّد النقاوة، المؤلّف من سائل مُتحرك عديم اللون، رائحته تذكر برائحة النعنع والكافور، كثافته ٠,٩٢٣، إلى ٠,٩٢٦ عند ٢٠° سغ، قابل للتجميد بواسطة التبريد إلى كتلة بلّوريّة تنصهر بين ٢° سغ تحت الصفر ودرجة فوق الصفر، وتغلي عند ١٧٦° سغ. الأوكالپتول لا يذوب بالماء، وهو يذوب في الكحول الصّرف، وفي

(١) الثّمة للمؤلّف.

سولفور الكربون، وفي الحامض الخليّ، والأثير، والكلوروفورم، ودهن الثريبتين وفي الزيوت الدّسمة. ٥٣ نقطة منه تساوي غراماً واحداً. وهو عديم التأثير على الضّوء المُستقطّب. محلوله الكحوليّ مُتعاذل مع الكواشف.

الخصائص وطرق الاستعمال -

بالغون: عن طريق الفم والشرج، ٠,٥٠ غرام لجرعة واحدة، ١ إلى ٢ غ لكل ٢٤ ساعة، مقادير عاديّة.

في الاستعمال الخارجيّ، مطهر قويّ، في محلول كحوليّ بنسبة ٢ بالمئة أو مرهم بنسبة ١٪.

في الاستعمال الدّاخليّ: مطهر ومقشع في الإصابات الشعبيّة الرّئويّة وتعقيدات الكريب.

في استنشاق ١٥ إلى ٢٠ نقطة، مذابة تُحقن عن طريق ضُمّعضليّ وتحت جلديّ.

برشامات للفم. شراب سُكريّ. تحاميل .. وعدد كبير من مستحضرات الأوكالپتول.

وكما هو الحال مع دهن الأوكالپتوس، فالأوكالپتول هو قابل للامتصاص بواسطة البشرة ممّا يجعل النفوذ ضمن البشرة ممكناً لعدد كبير من الموادّ: قَلويدات، هُرمونات. فيتامينات.

الأولماران غير سام، وهو مُحْتَمَل جَيِّدًا جدًا من البشرة ولا يُحْدِث فيها أي تهيج. استعمله الدكتور جِيغُون بمقدار ١٢،٤ وحتى ١٦ غرامًا في اليوم، وفي مَسَح خارجي، فتبيَّن أنه متفوق الجودة على سالييلات المتيل؛ عمله المزيل للوجع يشعر به المريض منذ الساعات الأولى التي تلي استعماله وهو عمل دائم؛ ضدَّ مختلف أشكال الرُّوماتيزم، والعُصَبات، اللَّمْبَاغُو، إلخ.

الأولماران هو مرَكَّب رائحته خفيفة وغير بشعة، بديل سالييلات المتيل. وهو يحتوي على الجواهر الفعالة الموجودة في أزهار العراوة ملكة نمرُوج (الخالية من موادها الملونة ومن مادتها المتبلرة) المؤلفة من مزيج منسيرات سالييلية وكُحولات دُهْنِيَّة Aliphatiques ذات وزن ذرِّي مرتفع.

الأولماران سائل كثيف لا يذوب في ماء، يذوب في الكحول، والأثير، و نكلوروفورم، والزيت؛ يحتوي على

# ب

العليا، قويّة التّعرق. ازهرارها عناقيد صغيرة لا تتخطّى الأوراق. غلاف الزهرة من ٦ كأسيات بتلاتيّة، قطرها ٤ إلى ٥ ملم، صفراء اللون، مُقعرّة قليلاً. الأسدية ستّة. الثمرة عَنَبِيّة بَيضويّة، مُسوّدة اللون، تعلوها السّمة الغليظة واللاطئة. يكثر هذا النوع على سفوح لبنان وأنتي لبنان بين ارتفاع ١٤٠٠ و ٢٠٠٠ متر عن سطح البحر.

**ملاحظة -** يشيع استعمال البربريس اللّبنانيّ في الأرياف في معالجة اليرقان وشفائه. وكثيراً ما يُشرك بين البربريسين الشائع *Berberis vulgaris* واللّبنانيّ؛ فالأوّل يرد دائماً في المراجع الأجنبيّة، ومنها إلى المراجع العربيّة واللبنانيّة على السّواء ظنّاً أنّهما نبات واحد.

إنّ جنس بَرَبَرِيس يتألّف بالواقع من حوالي ٤٥٠ نوعاً تتوزّعها اليابان وكوريا والصّين والتّيب وأمريكا الشماليّة وأستراليا وأوروبا ولبنان، وتُقسم إلى عدّة فروع تُقسّم بدورها إلى قسمين كبيرين: بربريس لا تكون ثماره حمراء إطلاقاً، وأخرى تكون ثماره حمراء أرجوانيّة اللون. فالبربريس الشائع ثماره حمراء واللّبنانيّ ثماره مسوّدة اللون.

ولقد جاء عن البربريس أنّ ثمار أكثر أنواعه لا تخلو من بعض الحموضة وهي مأكولة وتُرَبّب. خمورها من المُرطّبات المشهورة النّافعة والمضادّة للحُمّيات؛ ويستخرج منها صباغ ورديّ اللون يستعمل في صباغ الحرير والصّوف.

٣٨- بَرَبَرِيس لُبنان، بَرَبَرِيس لُبنان، أنَبَرَبَرِيس لُبنان، إفرارة لُبنان، زَرَشَك لُبنان، عُوْد الرِّيح اللّبنانيّ<sup>(١)</sup>

Lebanon barberry, Lebanon berberry, Lebanon pipperridge (E)

Berbéris du Liban, Berbérinde du Liban, Épine-vinette du Liban, Vinettier du Liban (F)

Libanonberberize, Libanonberberitze, Libanonsauerdorn (D)

Berberis Libanotica, Berberis cretica (S)

جَنَبَة من فصيلة البَرَبَرِيسِيّات. فروعها ليفيّة تماماً تعلو من ١٥ إلى ٥٠ سم وأكثر. سوقها مُنتصبّة. فروعها مُنبسطة مُنتصبّة، مُحمرّة أو مُسوّدة اللون، تحمل أشواكاً قويّة متقاربة الأبعاد صفراء اللون، غالباً ما تكون ثلاثيّة الشُعَب *Trifurquées*، أطول من باقة الأوراق المُلتصقة على إبطها؛ وهي أوراق مرطاء، إهليلجيّة سنانيّة، غير مُعقّفة ولكّنها طويلة القاعدة المُخفّفة، طولها ١ إلى ١,٥ سم وعرضها ٣ إلى ٥ ملم، هوامشها خفيفة الالتواء، كاملة، جميلة اللون الأخضر على صفحتها

(١) التّسميات كلّها للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.

والقطن، ويستخرج من قشورها وجذورها وأخشابها صباغ أصفر ثابت للون يُعتبر من أجود الصبغات.

وبالتالي، إنّ ثمار البربريس الشائع يُحضّر منها في البلاد الأسكندينية مشروب له مظهر التبيذ ممّا أعطى الثّبات سم Vinetier، كما يُحضّر منها في روسيا مربيّات لذيذة تُرغب جدّاً وقت تناول نشاي. ومن ثمّ، فإنّ أوراق البربريس نشّاع وثماره وبزوره وقشوره وجذوره تُعيد تسجيلها في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥. أمّا بربريس لبنان فلا علم به بخصائصه سوى من الرّيف اللّبنانيّ فقط. لذلك سوف أورد فيما يلي مركّبات البربريس الأوروبيّ وبعض خصائصه لعلّها تثير من يهوى البحث عن أسرار أشتاتنا وخفاياها، ومن يدري ماذا تخبّي المختبرات؟!

**مركّبات البربريس الشائع - الثّمار**  
تحتوي على حامض ماليك يجعلها مخمّضة الطّعم، ٦,٥٪ سكاكر، كانت تستعمل في صنع شرابات ورُبّ وقراص سُكّريّة منعشة ومُجمّعات، كما تدخل في تحضير الـ *Diascordium*. وإذا خُفّت بالخلّ فإنّها تستعمل استعمال كَبَر. القشرة، وبسبب مظهرها الأصفر الخرمز، وبسبب طعمها المرّ، استُعملت حبّاً لغشّ قشور الرّمّان. أمّا قشرة جذور فتحتوي على قَلويدَيْن متبلّرين هما: البَربرين الذي اكتشفه Buchner نوشتّر بتركيب كيميائيّ  $C_{20}H_{17}NO_4$

والذي وُجد أيضاً فيما بعد في الماهونيّة *Mahonia aquifolium* البهشيّة الوردية Nutt، وفي ريزوم هدرستس كندا وفي عدد كبير من القمريّات؛ والأوكسيباكتين الذي وجده بولكس Polcx عام ١٨٣٦ بتركيب كيميائيّ  $C_{38}H_{38}O_6N_2$ . إنّ هذين القلويدين يتحلّيان بخصائص مرّة ونافعة للمعدة. إنّ سولفات البربارين بمقدار ٠,٠٢ إلى ٠,٠٥ غرام، يُكرّر عدّة مرّات في اليوم هو طارد للحمّى على غرار الكينين. ونظراً لبناء نواة البربارين الأروتيّة الذي يتقارب من بناء نواة المورفين، نُصح به أيضاً كمساعد في علاج فطام المورفين. إنّ المادّة التي كانت تُسمّى *Quinoide Armand* كانت تتركّب من مستخلص البربريس. البربرين سامّ على اللّيشمانيا الاستوائية<sup>(١)</sup> *Leishmania tropica* الذي يسبّب حبة الشرق أو حبة حلب، وهي إصابة توجد في محيط المتوسط والشرق الأوسط وبعض مناطق أفريقيا الاستوائية. يُعطى البربارين في محلول بنسبة ٢٪ يُحقن في الورد.

٣٩- بَرَمَنْجانات البوتاسيوم، حُرْبَاء  
بَفَسَجِيّة

Permanganate de potassium, Caméléon violet (F)



التّحضير - نسخن حتّى الأحمر القاتم

(١) التّسمية للمؤلف.

إنَّ الحرارة تَفَكِّكُ البرمنغانات عند ٢٤٠ درجة مع إنتاج أوكسيجين. وهو مؤكسِد قوي؛ الموادَّ العُضويَّة تعيده إلى حالة منغائيت مُستولية على قسم من أوكسيجينه، وهو يحوِّل الكحول إلى حمض أستيك، والنفثالان إلى حمض فتاليك، والأستيلان إلى حمض أقصاليك، إلخ.؛ وهو يؤكسد كذلك الحمض الكبريتي والهيدروجين المُكبرت، والحمض الزرنيخي، وأملاح الحديد، إلخ.، ذلك تبعًا للتفاعلات المُستعملة غالبًا في الكيمياء التَّحليليَّة.

يجب تناقله بحذر، خصوصًا عند مُلامسة الموادَّ العُضويَّة. النَّتاج المَخزنِي يجب أن يحتوي على ٩٩٪ من الملح النَّقي. يُحفظ في قارورات جافة جيِّدًا ومقفلة.

**تَضَادَّاته** - مُذابة الماء المتأكسج المَخزنيَّة. موادَّ عُضويَّة، بما فيها سدادات الفلِّين والورق. موادَّ معدنيَّة مُحلَّلة كيميائيَّة.

**استعماله** - مُذابة تُسمَّى مذابة داكين Dakin.

**الخصائص وطرق الاستعمال** - خصائص البرمنغانات المؤكسدة تجعل منه مُطهِّرًا، مُزيلاً للرائحة، ومُعقِّمًا قويًّا. ولكنَّ عمله لا يدوم طويلًا إذ إنَّه سرعان ما يتحلَّل بواسطة الموادَّ العُضويَّة، في محاليل ضعيفة هو قابض. في محاليل قويَّة (جزء في ٢٥٠

خليطًا من بيوكسيد المنغائيز المسحوق (٤٠ جزءًا)، كلورات البوتاس (٣٥ جزءًا)، بوتاس كاو (٥٠ جزءًا) في مذوَّب من الحديد أو من الحديد المصبوب. تتشكَّل كتلة خضراء اللَّون من مُنغانات البوتاسيوم الممزوجة مع كلورور البوتاس؛ نستعيد الكتلة، بعد التَّبريد، بواسطة ١٥٠٠ إلى ٢٠٠٠ جزء من الماء ونضيف إليها الحامض النيتريك قليلًا حتَّى يكتسب صبغة البرمنغانات البنفسجيَّة اللَّون الأحمر. ويمكن اللُّجوء، بدلًا من الحمض النيتريك، إلى مجرَّى من حمض الكربونيك أو أفضل من ذلك إلى مجرَّى من الكلور. يُركِّز محلول البرمنغانات الذي يحصل بهذه الطريقة، بعد تصفيته على الأُميَّة بمعزل عن الغبار وبحرارة منخفضة، ومن ثمَّ يُترك لكي يتبلَّر. يُنقى الملح بإعادة تبليره مرَّة ثانية.

**المواصفات** - يتبلَّر برمنغانات البوتاس في موشورات مُعيَّنة جالسة لامائيَّة، لونه بنفسيَّيَّ أسود ومُواجه معدنيَّ. ثقله النَّوعي ٢,٧. يذوب في ١٦ جزء ماء بارد، وفي ٣,٣ أجزاء ماء غالٍ، معطيًا شرابًا كثيف اللَّون البنفسجيَّ. إنَّ حمض السولفوريك والنيتريك لا يفكِّكان هذا الشراب، ولكنَّ الحمض الكلورهيديريك يزيل لونه مبعثًا الكلور (يتسرَّع التَّفكُّك بالتسخين).

الملح الجاف غير قابل للفساد والتلف في الهواء.

ب ١ د مؤوَزَن Ozonisée أو باسم أوزون سائل (بينما ماء الألمان المؤوَزَن هو محلول مُخَفَّف بواسطة الحمض الهيبوكلوري). إنَّ ما يُسمَّى ليكوركوُنْدِي الذي كان يُستعمل حوالى العام ١٨٦٠ كان كذلك محلولاً من برمنغانات البوتاسيوم.

إنَّ برمنغانات البوتاسيوم تُبَقِّع القماش بقوة، وتُزال البُقَع الحديثة العهد بسهولة بواسطة بيسولفيت الصوديوم.

٤٠- بَلَاتِيَارِين (تحضير قَلَوِيدَات الرُّمَان الأخرى)

**Pelletière (Préparation des autres alcaloïdes du grenadier) (F)**

إنَّ الطَّرِيقَةَ التي اتُّبِعَت في تحضير نَتَات البَلَاتِيَارِين تسمح بالحصول على القَلَوِيدَات الأربع التي اكتشفها تائِرِيه في قشرة الرُّمَان، قَلَوِيدَان منها يمكن تحريرهما بواسطة بيكربونات الصوديوم، هما: بسودوبلاتيارين ومَتِيل بَلَاتِيَارِين.

لكي نفصل البَلَاتِيَارِين عن الأيزوبلاتيارين، نترك مزيج السولفاتين في الهواء على وَرَق التَّرشِيع. يتشرب الورق من سولفات الأيزوبلاتيارين المُسْتَرْطَب وغير القابل للتبلر، وتبقى بِلُورَات سولفات البَلَاتِيَارِين فوق الورق. عندها لا يبقى أمامنا إلَّا تفكيك أو تحليل كلٍّ من السولفاتين بواسطة الصود، وبحرِّكهما مع الكلوروفورم ومن ثم تبخير هذا الأخير الذي يتخلَّى

جزءاً وأكثر من ذلك)، هو مهيج جداً وحتى كاوي. وبالرغم من أنه ليس بالسام سوى بنسبة ضعيفة، ولكن يمكنه أن يؤدِّي إلى الموت بتلف الدَّم بمقادير عالية (١٢ إلى ١٥ غراماً) (تشكيل يحمور تأكسد فيه الحديد وتحول من حالة Ferreux إلى حالة Ferrique وهذا ما يجعله غير صالح لنقل الأوكسجين؛ ويتشكيل مواد أخرى ناتجة عن فساد اليحمور). وهو بالتالي لا يُستعمل سوى من الخارج وفي محاليل يختلف عيارها حسب الحالات:

للحُقَنَات المضادَّة للمكَّوَرَات البَيَّة ٠,٥٠ إلى ١٪؛ لغسلات مضادَّة للتَّعْقِيبَة جزء واحد لكلِّ ٤٠٠٠ جزء إلى جزء لكلِّ ٢٠٠٠ جزء؛ لِحَقْن فَرْجِيَّة ١٪ أو لكلِّ ٢٠٠٠؛ لغسلات عَيْنِيَّة (مرض العين 'التَّعْقِيبِي') جزء لكلِّ ٢٠٠٠؛ لتعقيم الأيدي والحقل الجراحيِّ وكمزيل للزرائحة في سرطان الرَّجِم والقروح المُمْتِنَة وتعرُّقات الأقدام، ٢ إلى ٥٪.

في محلول بنسبة ١ إلى ٢٪ في حَقْن تحت الجلد بمقدار عِدَّة نقاط ضدَّ لدُغ الأفاعي.

استعمل البرمنغانات لتنقية المياه وللتطهير.

يُعطى في مضغوطات من ٠,٢٥ غ إلى ٠,٥٠ غ وغرام واحد للمحاليل الخارجيّة.

ملاحظة - إنَّ محلول البرمنغانات ١/٥٠٠ يستعمل في إنكلترة باسم ماء

عن كل من القلويدين.

بَلَسَم مُضَادَّ لَتَشَقُّقَاتِ الْبَرْدِ

خصائص واستعمال أملاح البلاتيارين  
- إن استعمال سولفات البلاتيارين كطارد  
للدودة الوحيدة كان فعالاً جداً؛ وكان  
استعماله يؤدي إلى ظواهر تسمم تبرز  
في ذوات، واضطرابات في التنظير،  
وخدر في الأطراف واسترخائها  
(لوموان، جيرارد)؛ لذلك كان يُفضل  
عليه استعمال التتات أو ما كان يفي  
بالغرض ذاته، لذلك كان يُضاف إليه  
العَفَص Tanin عند الاستعمال.

طريقة الاستعمال - يشير كل من  
لوموان وجيرارد إلى التركيبة التالية:  
سولفات البلاتيارين والأيزوبلاتيارين  
(سولفاتات الكودكس) ٤٠، غ، عَفَص  
٥٠، غ، ماء ١٠٠ غ؛ تؤخذ على دفعتين  
يفصلهما نصف ساعة، ومن ثم بعد مضي  
نصف ساعة إلى ساعة، تُعطى شربة  
(زيت خروع أو ماء حياة ألماني).

#### ٤٢- بَلَان شَوَكِي

Pimprenelle piquante, Sanguisorbe épi-  
neuse (F)

Poterium spinosum, Sanguisorba spino-  
sa, Sarcopoterium spinosum (S)

جُنْبِيَّة صَغِيرَةٌ مُدْغَلَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْوَرْدِيَّاتِ، فُرُوعُهَا مُتَلَوِيَّةٌ كَثِيفَةٌ  
التَّشْبُكُ، فُرُوعُهَا الْعُلْيَا تَنْتَهِي بِأَشْوَاكٍ  
ثَنَائِيَّةِ التَّفَرُّعِ الْمُتَشَعِّبِ. أَوْرَاقُهَا خَطِيَّةٌ  
الْمُحِيطُ، رِيشِيَّةُ التَّرْكِيبِ. الْوَرِيقَاتُ  
صَغِيرَةٌ وَعَدِيدَةٌ، مُتَفَخَّةٌ نَوْعًا مَا، كَامِلَةٌ  
أَوْ مُسْتَنَّةٌ قَلِيلًا عَلَى رَأْسِهَا، مَرطَاءُ

#### ٤١- بَلَاسِمِ اصْطِنَاعِيَّة

Baumes factices (F)

دراستها: في المُعْجَمِ الثَّانِي ص ٤٠.

بَلَسَم مُضَادَّ لَتَشَقُّقَاتِ الْبَرْدِ

دهن التربينتين ..... ٤ غ  
حامض سولفوريك ..... ١ غ  
زيت زيتون ..... ١٠ غ  
نخلط ونفرك صباحًا ومساءً.  
فَرَكْ وَمَسَحْ الشَّرْثَ وَالْخَصْرَ وَتَشَقُّقَاتِ  
الصَّقِيعِ الْمُدَاهِمَةِ الْوَشِيكَةِ الْوَقُوعِ.

فصيلة الورديات يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم، ما عدا القاعدة أحياناً. شُدَفَات أوراقه محززة مسننة. أزهاره عذقي مُعْتَكَل. ثمرة هذا النوع مُتميِّزة بصلوعها المُجَنَّحة، البارزة جداً، وبأسطوانتها القويّة التَّقَنُّزُ Crêté والمُتَالَّة.

نوع أقل انتشاراً من البَلَان الثُلُولي، يزهر في نيسان وأيار في الأماكن المعشوشبة. لا بدّ أنّ هذا النوع يُجمَع في الرِّيف اللُّبْنانيّ باسم «حشيشة الشَّمُول» إلى جانب النوع الذي أُعطي الاسم ذاته.

#### ٤٤ - بَلْقَاء كاجيُوت، كاجيُوت

Cajeput oil tree, Punk tree (E)

Cajeputier, Mélaleuque naine (F)

Kajeputbaum (D)

Melaleuca cajaputi, Leucadendron cajeputi (S)

جَنَبَة جميلة من قبيلة البَلْقَاوِيَّات وفصيلة الآسِيَّات تعلو حتّى المترين. أوراقها مُتعاكِبة، إهليلجيّة، سينانيّة الرّأس المُستدِق، تنثر رائحة عطريّة مُستحبة عند فركها، نصلها باهت اللّون الأخضر تعلوه عُديّات مُستديرة مُنتظمة الارتكاز. أزهارها سُنبليّة التّجميع حول السّاق، ورديّة اللّون. أزهارها من حزيان إلى أيلول. يستخرج من أوراقها وأزهارها أفخر أدهان الكاجيوت.

المُرْكَبَات - زيت دهنيّ عَذْب الرّائحة

يحتوي على سينيول، ترينايول، د -

الصّفحة العليا، هَلْبَاء من تحت. أزهارها سُنبليّة هاميّة قصيرة العُنق، غالباً منقطعة القاعدة، مخضوضرة اللّون، معدومة التاج، تليها ثمار كُرْبُوِيّة، غير لَحْميّة، حمراء، سريعة الإقبال. أزهارها في آذار ونيسان، وهي كَلِيّة الوجود خارج المناطق الجبلية صراحة أو في المناطق الجافة وخاصة المَرعيّة منها بكثرة.

ملاحظة - البَلَان هو «ديكور» الضّبعة اللُّبْنانيّة العتيقة عندما كانت مُقفلة على ذاتها، فكان فيها سقف التّبانة والقبو والبيت، ووقْدَة الصّاج، وجميّة الثّور، وسياج المُسطّاح والحاكورة والدار؛ وكان، أكثر ما كان، عدوّ الفلاح، يقتحم جلّول قمحه وكُرْمِه والقَطانيّات إذا ما غفل مَعُوله عنها لأكثر من موسم. 'البَلَان هو «شقيق» حشيشة الشَّمُول الواسعة الانتشار في التّداوي الشّعبية اللُّبْنانيّة، لكنّه مثلها، يفتقر إلى الحمّام المخبري، كما أنّه يشتهر ببزوره التي يُقال إنّها تفيد البواسير وتشفيها، نقاعة أو حتّى أكلاً... ومنهم مَنْ يُسَوِّقها في لُبْنان باسم خاطئ جداً هو: عُشبة البواسير!

#### ٤٣ - بَلَان ضُرّي، بَلَان مُتَالِل

Pimprenelle polygame, Sanguisorbe muriquée (F)

Poterium polygamum, Sanguisorba muricata, Poterium muricatum (S)

نبات معمر أمرط أو مستمرط من



بينان، أستاذات تَرْبَانِيل، كَمَفَان، قَشَات،  
أَلْدَهيد بَنْزَوِيكِي، أَلْدَهيد فالِرِيَانِيكِي  
(نارِدِينِي).

في الأذن المؤلمة.

٤٥ - بُلُومِيَّة بَلْسَمِيَّة، سُمْبُونغ بَلْسَمِيَّة<sup>(١)</sup>

Sombong balsamifère (F)

Blumea balsamifera (S)

البلومية جنس نباتات من فصيلة  
المُرْكَبَات نورد منها نوعين طبيّين نفتقد  
أوصافهما النباتيّة المُفَصَّلَة في مراجعنا  
المتوفّرة، أحدهما على الأقلّ، البلومية  
المُمرّقة، هو من نباتات كاليدونيا  
الجديدة؛ وهو يشيع في الأراضي  
الكلسيّة المُعرّضة للشمس أو في مواقع  
ظليلة بعض الشيء.

المُرْكَبَات - زيت دهنيّ، عفص...

الخصائص - خافضة للتوتر  
الشّرْيَانِيّ، موسّعة للعروق، مسكّنة أي  
سَمْبَاتِيكُولِيْتِيكِيَّة Sympathicolitique،  
مخدّرة منومة.

الاستعمال - ارتفاع التّوتر الشّرْيَانِيّ،  
كسل عصبيّ بُتَوِيّ، حالات تشنّجيّة،  
حالات الأرق. نستعمل كامل الثّبات.

طريقة الاستعمال - نقاعة كمشة من  
الثّبات المُجفّف المُقطّع في ليتر ماء  
يُغلى ويُعطى ١٥ دقيقة ويؤخذ منه  
فِنْجَان قَبْل الوجبات الثلاث. مُستخلص  
مائيّ يؤخذ منه غرام إلى غرامين في اليوم  
في بيلولات من ٢٠، ٣٠ غرام. زهورات  
مضادّة للتشنّج من أوراق سُمْبُونغ ٤٠ غ،  
كأسيّات أزهار الكرّكدة ٦٠ غ، يؤخذ من

الخصائص - مطهّر عامّ: رئويّ،  
معويّ، بُولِيّ، مُضادّ للتشنّج، مُضادّ  
لوجع الأعصاب، طارد للدّود.

الاستعمال الداخلي - التهاب المعى،  
ديسنتيريا، التهاب المثانة، التهاب  
الإحليل، إصابات الجهاز الرّئويّ  
المُزمنة كالبرونشيت والسّل، التهابات  
مُزمنة في الحلق والبلعوم، تقلّصات  
معويّة، ربّو، تقيّؤات عصبيّة، طُمث  
مؤلم، هستيريا، صرّع، طفيليات  
الأمعاء؛ الخارجيّ: عُصابات سيّئة وفي  
الأذن، التهاب الحنجرة المُزمن،  
عُصابات روماتيزميّة، قروح، أمراض  
جلديّة كالخَصَف وَحَب الشّباب...

طريقة الاستعمال الداخليّ - من ٢  
إلى ٥ نقاط من الرّزيت الدّهنيّ في  
محلول كحوليّ أو بالعسل، تؤخذ ٣ أو  
٤ مرّات في اليوم.

طريقة الاستعمال الخارجيّ -  
استنشاقات دهن الكاجيبوت في حال  
التهاب الحلق. مرهم خُماسيّ ١/٥ أو  
عُشريّ ١/١٠، أو محلول كحوليّ،  
تمسيد العُصابات الرّوماتيزميّة، تمسيد  
البطن لطرد الدّود، مسح الأمراض  
الجلديّة والقروح. نقطة من الدّهْن في  
قلب السنّ المُتسوّس المؤلم. قطنة  
صغيرة مُشربة بدهن الكاجيبوت توضع

ب ن ج التَّصل، طولها من ٣٠ إلى ٣٥ سم وعرضها ١٢ سم، قاتمة اللون الأخضر اللامع؛ أزهارها بيضاء. مهددة لبيرية.

البَنّ الشَّامخ *Coffea excelsa* Chev.  
مهددة الكونغو، والنوع *Coffea*  
*Canephora* Pierre من الغابون. والبَنّ القويّ *Coffea robusta* Lindl. أوراقه متقابلة، سميقة، لامعة اللون الأخضر، بَيضويّة الشَّكل، طولها من ٢٠ إلى ٢٥ سم، خفيفة النَّقش. مهددة الكونغو. والنوع *Coffea congensis* Frœhn. والنوع *Coffea arnoldiana* De Wild. كذلك ينتشران في الكونغو البلجيكي سابقًا وفي الغابون وسواهما. إنّ البَنّ القويّ يلائم صناعة البَنّ القابل للذوبان بنوع خاصّ.

العالم الجديد ينتج خمسة أسداس البَنّ المُستهلك عالميًا. إنتاج البَنّ العالميّ بلغ ٣٠٨٢٠٠٠ طنًا عام ١٩٥٨، وبلغ ٤٢٧٨٠٠٠ طنًا عام ١٩٨٢. فرنسا تستهلك ٢٥٠٠٠٠ طنًا سنويًا؛ ٩٠٪ من الفرنسيّين يشربون القهوة.

٤٨- بَنّج دَهَبِيّ، بَنّج أَصْفَر<sup>(١)</sup>

*Jusquiamе jaune, Jusquiamе dorée* (F)  
*Hyoscyamus aureus* (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الباذَنجانيّات مُغطّى بزغب مُنبسط، دَبِق، سوقُه نائمة أو جالسة، تعلو من ٢٥ إلى ٨٥ سم،

الخليط مِلْعَقَة كبيرة في فنجان ماء غالٍ يُغطّى ٢٠ دقيقة ويؤخذ عند التَّوَم.

٤٦- بَلُوميّة مُمَرَّقة<sup>(١)</sup>

*Bluméier lacéré*<sup>(١)</sup> (F)  
*Blumea lacera* (S)

نبات من فصيلة المُرْكَبات ينبت في كاليدونيا الجديدة، جذوره رَقْوَة وأوراقه شافية للجرح تستعمل للعناية بالكدمات والرُّضوض.

٤٧- بُنّ (أنواع البُنّ) *Coffee tree* (E)

*Caféier, Cafier* (F)

*Kaffeebaum* (D)

*Coffea* (S)

البُنّ جنس أشجار صغيرة أو جُنُبات من فصيلة الفُويّات مهددة المناطق الاستوائية الآسيويّة والأفريقيّة. أوراقها دائمة، متقابلة، مع أذنان بين الأعناق. أزهارها بيضاء أو زبدية اللون، عِطريّة، مُستحبّة العُرف، كأسها خُماسيّة أو سداسيّة الفصوص. الثمرة عُنيبة ذات بزرّتين. يضمّ هذا الجنس حوالي ٤٠ نوعًا يبقى البَنّ العربيّ من بينها على رأس الإنتاج الذي يُصدّر من أفريقيا إلى أمريكا.

هناك أنواع أفريقيّة أخرى غير البَنّ العربيّ يجدر ذكرها، مثال بَنّ ليبيرية *Coffea liberica* Hook وهو أقوى من البَنّ العربيّ. أوراقه متقابلة، سميقة

هلبية جدًا، طويلة الفروع. أوراقه  
مُعْتَقَة، قلبية الشكل، بيضاوية، ذات  
رؤوس بيضاوية أو دائرية، حافتها مؤلّفة  
من فصوص مثلثة، مُسَنَّة، حادة. أزهاره  
كلها قصيرة الزنادات، تُشكّل عناقيدًا  
تستطيل جدًا في النهاية، مُرتخية،  
مُورقة، وحيدة الاتجاه. الأوراق  
الزهرية مُعْتَقَة، مثلثة الشكل البيضاوي،  
مُسَنَّة. الكأس هلبية جدًا، أسنانها  
مثلثة. التاج زاهي اللون الأصفر، عنقه  
بنفسجي التوشيح، مُتناسق الجانبين  
Zygomorphe، سكماته العليا أصغر من  
البقية. الأسدية والقلم بارزة.

بنات شائع جدًا في لبنان. ازهراره من  
شباط إلى تموز، في الخرائب والركام  
والحيطان القديمة. وهو أقل استعمالاً  
من البنج الأسود، وحتى من البنج  
الأبيض (اطلب بنج أسود في المعجم  
الأول ص ٢٥).

سام. - جدول A Toxique.

٤٩- بَنْجُون، صَمْع جَاوَة Benzoin (E)

Benjoin de Laos (F)

Benzoe, Asa dulcis, Balsamum benivivum (S)

البَنْجُون هو بَلْسَم طبيعي ينتج من  
شجرة من فصيلة الأَصْطَرَكِيَّات دعوناها  
«لُبْنَى تونكين» ترجمة لاسمها العلمي  
Styrax tonkinensis، تنبت في شبه  
جزيرة الهند الصينية، وخاصة في  
لاؤس. كما أنّ هناك بَلْسَم غير مخزني

يتم الحصول على البَنْجُون بحزّ  
الأشجار الذي يُجدّد من وقت لآخر.  
إنّ إنتاج الحزّات الأولى يكون أجود من  
بقية النتاج الذي تعطي منه الشجرة  
الواحدة من ٥٠٠ إلى ١٢٠٠ غرام من  
البلسم. إلّا أنّ هناك أشجاراً لا تعطي  
الراتنج، مع أنّها لا تختلف عنها منطقة  
ونوعاً.

المواصفات - يقع البنجوان المُكسّر  
الخارج من الصناديق في كتل جافة،  
فَتَاتَة، مُرمّدة اللون، لامعة قليلاً،  
يتألّف داخلها من دموع بيضاتية الشكل،  
بيضاء اللون، تتحد إلى بعضها بعجينة  
مُصفّرة اللون أو مُحمرّة، مَسَامِيّة،  
نَفِيذَة، ولها أحياناً مظهر الثّوْغَا. يبلغ  
قياسها ٣ سم وأكثر، مكسرها شمعيّ،  
مُبِيضّ أو مُصفّر اللون الباهت، وتصبح  
مع الوقت بلون الأكاجو البنيّ. رائحة  
البنجوان عذبة جدًا، مُتميّزة، كرائحة  
الوانيليا، طعمه بلسمي قليل الحلاوة في  
البدية، ومن ثمّ يصبح حامزاً وحارّاً  
ولاذعاً. إنّ هذا الصّنف هو بنجوان  
الدموع. أمّا البنجوان المُسمّى En sorte  
فلا يمثل من الدموع شيئاً أو قليلاً جدًا.

ينصهر البنجوان في حَمَام مريم مع نثر  
رائحة الوانيليا الواضحة جدًا، ويحترق  
مع دخان أبيض عطريّ جدًا، لذلك فإنّه  
يُخلط مع بخور الكنائس. يتخلّى

يمكن استخدام البنجوان لاستخراج  
الحامض البنزويك. ب ن ج

**الخصائص والاستعمال** - يتخلّى  
بنجوان لاوس عن أكثر من نصف وزنه  
من المواد القابلة للذوبان إلى كبريتور  
الفحم، بينما يتخلّى له بنجوان سُومطرة  
عن أقل من ذلك بكثير.

البنجوان هو مُنبّه مُهيج بلُسمي،  
يُستعمل في إصابات المَبُولَة والصُّدر؛  
في التهابات المَجاري التَّنْفُسيّة، في  
تبخيرات؛ ويستعمل أيضًا في الأمراض  
الجلديّة كدواء عَقُول، في الشَّرَث  
والخَصَر وتشقّقات الثَّدي.

قليل الاستعمال الداخلي. كثير  
الاستعمال في صناعة العطور، ويستعمل  
أيضًا في صناعة الحلويات كبرنيق أو مادة  
للطلاء اللامع. تُحضّر منه صبغة. يدخل  
في تحضير شحم الخنزير البنجواني،  
دواء دياسقورديوم العسلي، بلسم  
الكومندور، المسحوق المطهر  
المركب، مسامير مُدخّنة، بخور  
الكنائس، عطور عديدة، صناعة  
الأوراق التي تُسمّى «أوراق أرمينيا»  
Papiers d'Arménie. إذا قُطّر في حمام  
رَمَل مع كمّيّة كافية من الماء فإنّه يعطي  
زيت البنجوان المُحتَرّ، الذي كان  
يستعمل في فرك وتمسيد الروماتيزم وال  
Athrodynie.

البنجوان إلى الماء عن الحامض البنزويك  
وعن الزّيت الطّيّار، وهو ذَوَاب كليًا في  
الكحول والأثير. صِبغته الكُحوليّة  
المُضافة إلى الماء تعطي مستحلبًا  
أبيض، حامض التّفاعل مع دَوّار  
المَحلول.

**المُرَكَّبَات** - يتألّف بنجوان لاوس أو  
سيام من ٦٥ إلى ٨٠ بالمئة من الرّاتنج،  
١٩ إلى ٣٥ بالمئة حامض بنزويك، ٢  
إلى ٣ بالمئة حامض عبهرّي، ٠,٢  
بالمئة من الماء. ويحتوي، بالإضافة  
إلى ذلك، ١ إلى ١,٥ بالمئة من  
الوانيلين، وبقايا زيت طيّار. ويُسمّى  
أيضًا «بنجوان مُقَيَّنَل» أو «بنجوان  
مُويَّنَل» Vanillé بسبب رائحته المُويَّنَلَة<sup>(١)</sup>  
التي تجعله بالواقع مفضّلًا عن سواه. أمّا  
راتنج هذا البنجوان فيتركّب خاصّة من  
أستيرات بنزويكيّة وعبهرّيّة، ومن  
سيارازيتنول الكحول الكونيفريليكي  
الذي كان يُسمّى لوبانول Lubanol.

أمّا بنجوان سُومطرة الذي يدعى  
Palembang ويتمتّع بجودة لا بأس بها،  
فيتمثّل، وعلى عكس النّوع الآخر،  
برائحة تتقارب دائميًا من رائحة  
الأصطُرْك، وهو يحتوي، بالإضافة إلى  
مُعَدّل ٩ بالمئة من حامض البنزويك،  
على حامض عبهرّي حُرّ أو مركّب (٢٠  
إلى ٢٦ بالمئة). وتكون تلك الحوامض  
المركّبة بنسبة كبيرة من كحولات  
راتنجيّة: بنزورازينول، سومارازيتانول.

(١) التّسميات للمؤلف.

## ٥٠- بَهَا، عُصْفِيرَة، مِجْرَاعَة

Garden balsam, Zanzibar balsam (E)

Balsamine des jardins, Balsamite des jardins (F)

Gartenspringkraut, Springkraut, Balsamine (D)

Impatiens balsamina, Balsamina hortensis (S)

٥١- بُوصِير سِينَائِي، بُوصِير صُومَالِي<sup>(١)</sup>

Sinaica mullein (E)

Molène de Sinaï, Molène somalienne, Bouillon blanc de Sinaï (F)

Sinai wollkraut, Sinai königskerze (D)

Verbascum Sinaiticum, Verbascum ternacha, Verbascum Somaliens (S)

نَبَات بَرْيِّ ثُنَائِيّ الحَوْل من البُوصِيرِيَّات وفصيلة الحَنَازِيرِيَّات يعلو من ٦٠ إلى ١٥٠ سم وأكثر، كساؤه زغبِيّ كثيف، رصاصِيّ أو مُصَفَّر اللّون. سوقه قويّة، أسطوانيّة، فرديّة أو فرعاء. أوراقه القاعدية مُعْتَقَة، عنقها من ٢ إلى ١٠ سم، نصلها مستطيل إلى بيضِيّ الشّكل، طوله من ١٠ إلى ٦٥ سم وعرضه من ٣ إلى ٢٠ سم، مُسْتَنّ إلى خفيف التّفريّض، نادراً كامل. أوراقه السّاقية السّفلى مشابهة ولكّنها أصغر وشبه لاطئة، الوسطى لاطئة، مستديرة أو منقوصة القاعدة، العليا بيضيّة الشّكل المُثَلَّث أو شبه المستدير، حادّة جدّاً، قلبيّة القاعدة المؤدّنة، نادراً قصيرة الالتصاق بالسّاق. ازدهاره على بعض الكثافة، مُتَفَرِّع، عشكوليّ التّجميع الكبير. أزهاره حُزَمَات من ٢ إلى ٧ على إبط القنابات. الكأس ٤ إلى ٧ ملم. التّاج أصفر، قطره من ٢٠ إلى ٣٠ ملم، مزيج بنقاط نصف شفّافة خفيفة البروز. الأسدية خمسة. المآبر وسطية الالتصاق Médifixes. خيوط الأسدية صفراء الوبر، نادراً مع بعض

نَبَات حَوْلِيّ عُشْبِيّ تَزِينِيّ من فصيلة البَلَسْمِيَّات، مُتَنَصِّب، مُتَفَرِّع، أمرط، يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم. أوراقه عُصَارِيّة، مُتَعَاقِبَة، بسيطة، كاملة، مُعْتَقَة، مُسْتَنَة، مُسْتَدَقَّة الطّرف، بحريّة اللّون، سِنَائِيّة الشّكل. أزهاره في عناقيد مورقة، كثيفة. التّاج غير مُنْتَظِم. الكَاسِيَّات ثلاثة، بَتَلَانِيّة، الكَاسِيّة الخَلْفِيّة منها تستطيل إلى مهماز. البتلات ثلاثة، الجانيّة منها مشرومة أو مُفَصَّصَة. المبيض خُمَاسِيّ الحُجُرَات. الثّمرة هي عُليّة مَطَاطَة الانفلاق. منه عدد كبير من الضروب البيضاء والحمراء والقرمزية والوردية...

**الخصائص** - جاء عنه في مرجع علمي أنّه نبات يشتهر كشافٍ للجرح. وفي مرجع علمي آخر قال: إنّ العُصْفِيرَات Impatiens التي تُزرع في الحدائق تُستعمل في نقيع لتسهيل الولادات، وتُستعمل نقاعة أوراقها في شَمْبُوَان يسهّل إفراخ الشّعر ونموّه.

(١) الأسماء كلّها للمؤلّف ما عدا اللاتينية.

الوبرات البنفسجية. أزهاره من (أيار) حزيران إلى آب. نبات المناطق الجافة والفيافي.

**ملاحظة -** من المؤكد أننا نفتقر إلى مركبات هذا النوع اللبناني وخصائصه الطبية المحتملة؛ ومن غير المؤكد أن يخلو من المنافع ذلك أنه يشبه إلى حد كبير البوصير الأبيض، وأن خيوط أسديته صفراء اللون، مما يبعده عن مجموعة البوصير البنفسجية الخيوط التي وردت لدينا عنها ملاحظة تستبعدنا عن التداوي بشكل عام. وبالتالي، فإن بزور هذا النوع قد تكون سامة، أقله للأسماك. على غرار عدد من أنواع هذا الجنس. لتحليل المخبري إذا ضروري قبل لإقدام على أي استعمال داخلي قد لا يكون مفيداً، إذا لم يكن مؤذياً.

٥٢- **بُوصِير طَرَابُلُس، بُوصِير السَّمَك، حَشِيشَة عَلِيَا<sup>(١)</sup>**

**Tripoli mullein, Herb'Alia, Fish-poison mullein (E)**

**Molène de Tripoli, Herbe de'Alia, Herbe aux poissons (F)**

**Tripoli wolkraut, 'Alia-pflanze, Gift-fischwolkraut (D)**

**Verbascum tripolitanum (S)**

نبات لبناني مُحَوَّل من فصيلة الخنازيريات يعلو من ٥٠ إلى ١٢٠ سم وأكثر مُغطى بكساء صلب، مُصفر اللون. سوقه أسطوانية، فرعاء من

القاعدة. أوراقه القاعدية مُعْتَقَة، عنقها من ٣ إلى ١٠ سم. نصلها عريض أو ضيق الشكل المتطاوّل، طوله من ٦ إلى ٣٥ سم وعرضه من ٢ إلى ١٥ سم، وهو كليل و متموّج الصّفحة. أوراقه السّاقية العليا لاطئة، مُثلثة الشكل، نصف حاضنة، مُسنّنة، مُستدّقة الرأس. أزهاره مُرتخ ومتفرّج. أزهاره ضُمّية التّجميع من (٢) ٤ إلى ٧ زهرات على إبط القنابات. التّاج أصفر قطره من ٣٠ إلى ٤٠ ملم، غير مُمرّك أو قليل التّمرّك بنقط شفّافة، ليديّ من الخارج. الأسدية خمسة، خيوطها ذات أوبار بنفسجيّة اللون القرمزيّ، الخيطان العلويان أمّرتا الرأس. الثمرة جراب عريض الشكل الإهليلجيّ، ليديّة، طولها من ٣,٥ إلى ٤,٥ ملم.

**ملاحظة -** يشتهر هذا النوع في معظم المناطق اللبنانية عامة، وفي الشمال خاصّة، باسم حشيشة عليّا التي تشتهر بأنّ بزورها «تدوّخ» الأسماك، ويشيع استعمالها لهذا الغرض. إنّ تحاليل هذا النوع الكيميائية غير متوقّرة، وبالتالي نجهل مركّباته وخصائصه المختلفة. إلّا أنّ أغلب الظنّ أن تكون بزوره حاوية على الموادّ القاعدية التي تترسّب بواسطة الكواشف العادية للقلويدات، بالإضافة إلى الصّابونينات التي عُزلت من بزور مختلف أنواع البوصير والتي يكون بعضها ساماً للأسماك. وآتة من المفترض أيضاً أن تكون بزور البوصير الطرابلسيّ سامّة للماشية.

(١) الأسماء كلّها للمؤلّف ما عدا اللاتينية.

Polygale faux - buis (F)

Polygala chamæbuxus (S)

أخذ هذه المستحضرات في مراحل الإصابة الحادة. بدأ العلاج في المراحل النهائية.

## ٥٤- بيرة طبيّة، جِعة طبيّة

Medicinal beer (E)

Bières médicinales (F)

Medizinisch bier (D)

Cerevisia (S)

الجعات الطيّبة هي مستحضرات تحصل من جرّاء عمل الجعة الحالّ لواحد أو أكثر من العناصر العلاجية. الجعة يجب أن تحتوي على الأقلّ ٥ بالمئة من الكحول.

لقد تمّنع هذا الشّكل من العلاج فيما مضى بحظوة كبيرة، ولكنّه أهمل تدريجيّاً بالرّغم من أنّه كان بالإمكان الاستفادة منه كثيراً في بعض الحالات. إنّ عناصر الجعة الطيّبة هي عناصر الزّهورات ذاتها، ومن هنا فإنّها تستعمل كمشروبات عادية للمرضى وليس أكثر من ذلك.

هناك طريقتان عامتان لتحضير البيرات الطيّبة: ١- نترك البيرة الطّازجة الحديثة الصّنع تعمل على الموادّ؛ ٢- نضع موادّ البيرة مع الموادّ العلاجية، وندع الكلّ يختمر معاً. هذا، وإنّه من المفيد قول كلمة عن البيرة بحدّ ذاتها من وجهة نظر الطبّ والصّيادلة.

البيرة أو المرز أو الجِعة هي مشروب يحصل من التّخمّر الكحوليّ ابتداءً من المُسطار المُحضّر من ملّت الشعير.

نبات برّي ليفيّ القاعدة من فصيلة المُستدِرّات. فروعه اللّيفيّة تتمدّد وتتجدّر ومن ثمّ تعلو جزئياً بشكل مُتَقَوّس. أوراقها جلديّة، خضراء، دائمة. زهرة أو زهرتان على الزّناد، نادراً ثلاثة، صفراء اللّون، طولها نحو ١٥ ملم. كأسيات زبدية اللّون، تنقلب عند تمام الازدهار إلى البنيّ الأحمر أو إلى الأرجواني. ثلاث بتلات فقط، الوسطى منها أنبوبية، تذكّر بزورق السّومليّات؛ الاثنان الأخريان تكونان أصفر. التّاج مُبَيَضّ أو يَبْنِيّ اللّون ينقلب إلى الأصفر أو البرتقاليّ عند تمام الازدهار، وغالباً إلى الأسود عند نهاية الازدهار.

المُرْكَبات - لم نَحْظ بها في مراجعنا.  
الخصائص - مقشّعة، دافعة للسّعال، مدرة للحليب، مقبّنة بمقادير كبيرة.

الاستعمال - نزلة الشّعب، سعال، رضاعة، برونشيت.

طرق الاستعمال - مسحوق الجذور، نصف ملّعة صغيرة مع المُرَبّي أو العسل، مرّتان في اليوم. نقاعة حوالى ٣ ملاعق صغيرة من الجذور المجفّفة المقطّعة في مقدار ٢٠٠ غرام ماء يُغلى ٢٠ دقيقة ويؤخذ منه ٣ فناجين في اليوم. في حالات البرونشيت، تلافى

ونشاء، ومواد مُتَرَجَّة. تختلف الجعات بشكل فريد، حسب درجة تركيز المُسْطَار، وحسب درجة التَّحْمِيس، وحسب نسبة الجُنْجُل أو المادَّة العِطْرِيَّة والمِرَّة التي تحلّ مكانه. ومن هنا نَمِيز الجعات الخفيفة من الجعات القويَّة.

إنَّ الجواهر التي تحلّها البيرة هي ذاتها التي يحلّها التَّبِيد. أما فترة المَرْت فتكون من ٢ إلى ٤ أيَّام.

#### الخصائص والاستعمال - استُعملت

خميرة البيرة أو خميرة معمل الجِعة من الخارج في لصوقات ضدَّ الأمراض الطَّفُجِيَّة، وضدَّ الحُمرة والتهاب الجلد، وخاصَّة من الدَّاخل. وفي هذه الحالة تؤخذ الخميرة إمَّا طازجة أو مُجَفَّفة بحرارة مُنخفضة (أطلب: خميرة البيرة في المعجم الأوَّل ص ٦٢).

#### بيرة الأَبْسَنْت

أَبْسَنْت ١ غ  
بيرة قويَّة ..... ٦٠ غ  
مرث عدَّة أيَّام، تمرير. مُقوِّية مُرَّة،  
تؤخذ بأكواب.

#### بيرة مُرَّة

براعم تَتوب ..... ٣٠ غ  
أَبْسَنْت ..... ٢٤ غ  
جَنُطِيَانَا ..... ١٠ غ  
بيرة ..... ٥٠٠٠ غ  
نصفَي بعد مرور ٣ أيَّام. مُقوِّية  
ومبوِّلة.

والجُنْجُل، والماء والخميرة. وإنَّه من المسموح أن يُضاف إلى مِلَّت الشَّعِير مقدار وزنه أو أكثر من مِلَّت حبوب أخرى، ومواد نشويَّة (أرز مثلاً)، وسُكَّر مُقَلِّب أو غلوكوز. نبِّل الشَّعِير ونتركه يتش لكى تنمو فيه الخميرة (الدياستاز والجوهر السُّكَّرِي؛ نخضعه إلى حرارة ٦٠° سغ حتَّى يتوقَّف الإنتاش ويكتسب المرارة واللَّون؛ نفصل عندئذ الرُّشِيْمَات Germes بواسطة الحَف؛ تأخذ الحَبَّة المُجَفَّفة هكذا اسم مِلَّت؛ نطحنها خشنه لكي نحضَّر الثُّفْل الذي يُغلى بعدها بالماء. نضيف الجُنْجُل إلى السائل الخُمُور الذي يحصل من الغليان، ونركزه بالتَّخِير، ومن ثم نبرِّده بسرعة. نمرِّر السائل على ما يُسمَّى «سَلَّة الجنجل» لتنظيفه من أوساخه، ومن ثم نزرع المُسْطَار بالخمائر المُرتَفِعة وبالخمائر المُنحدِرة المُخصَّصة لكي تُقلع بعملية التَّخْمِير. يتم التَّخْمِير المُرتفع بطريقة سريعة (١٢ إلى ٣٦ ساعة) وبحرارة تراوح بين ١٦ و ٢٠° سغ؛ ويتم التَّخْمِير المُنحدِر ببطء أكبر (٨ إلى ١٢ يومًا) وبحرارة وسطية من ٤ إلى ٨° سغ. عندما تتم عملية التَّخْمِير تُصفى البيرة وتُنْفَى بالتَّرويق Collage إذا كان هناك مجال لذلك، ومن ثم تُبَسَّر. وهكذا نحصل على مشروب صحِّي، مُغذٍّ، يثير الأعضاء الهَضْمِيَّة والإفراز البُولِي قليلاً، يحتوي، إضافة إلى الكحول، على القليل من مادَّة سُكَّرِيَّة، وحامض خَلِّي، ومستخلص مُرَّ وعِطْرِي،



## بيرة مُبَوَّلَة إنجليزية

## بيرة مُبَوَّلَة:

غ ٢٥٠	غَزَعَر (حَب)
غ ٢٥٠	خردل
غ ١٨٠	بزر الحَزَر
غ ٣٠٠٠٠	بيرة
يؤخذ ٢ إلى ٣ أكواب في اليوم، في النزلة المرارية والاستسقاء.	

## بيرة زنجبيل:

غ ١ جزء	زنجبيل
غ ٤٥ جزء	بيرة جديدة
نمرث ٤ أيام، ونمرّر.	

## بيرة مُدِيرَة لِلسَّوَالِ الجَسَدِيَّة:

غ ٣٠	جَلَبَة Jalap
غ ٣٠	راسن
غ ٣٠	إيكر
غ ٣٠	غَزَعَر (ثمار)
غ ٣٠	غار (ثمار)
غ ٣٠	برتقال (قشر)
غ ٦٠	أبسنت
غ ٤٥	فاشرة
غ ٤٥	قُوَّة
غ ٦٠٠٠	بيرة
يؤخذ منها مقدار كوب كلّ مرّة، لدّر البول، العرق، إلخ...	

## بيرة إنجليزية مهضمة:

غ ٦٠	سَنَّا
غ ٤٥	قنطريون
غ ٤٥	أبسنت

## بيرة مُشَهَبَة:

غ ٣٠	خَرْدَل
غ ٢٤	أرسطولوجيا
غ ٨	قنطاريون
غ ٤	أَبْهَل
غ ٨٠٠٠	بيرة خفيفة
نمرّر بعد ٤ أيام من المَرث.	

## بيرة رَاسِيَّة إنجليزية:

غ ٣٠	ناردين
غ ١٨٠	خردل
غ ٩٠	ندى البحر
غ ٩٠	مريمية
غ ٦٠	أنارف
غ ٤٠٠٠٠	بيرة بيضاء
الخصائص - صُداع، رؤاس، حالات شلل، حالات صَرع وداء النقطة.	

دراستها: في المعجم الرابع ص ٤٦.

بيلولات ملائكة، بيلولات فرانكفورت

ألوة ١ غ

عصير الورد المنقى ١ غ

عصير الهندباء المنقى ١٥ غ

عصير الحمحم ١٥ غ

نبحر إلى قوام المستخلص ونضيف:

راوند ٢ غ

غاريقون أبيض ١ غ

نحضر بيلولات فضية من ١,٠ غرام.

بيلولات مضادة للدود ومسهلة

كالوميل ٠,٥ غ

سقمونيا ٠,٥ غ

صمغ طبرخا ٠,٢ غ

مرى الجاسنت ك. ك.

نحضر ٢ إلى ٤ بلعات.

إن هذه البلعات هي أساس ما كان يشتهر باسم دواء مدام توفر ضد الدودة الوحيدة. كانت تؤخذ في الماضي بفاصل ربع ساعة البلعة عن الأخرى، بعد ابتلاع مقدار ١٢ غراماً من مسحوق جذر السرخس في نقاعة ١٨٠ غراماً من الزيفون، وشرب فئجان أو فئجانين من الشاي فوق كل ذلك.

ألوة (عصير) ٨ غ

آيل (بيرة قوية) ٢٠٠٠٠ غ

كوبان في اليوم للمحافظة على المعدة حرة.

بيرة سيدنهام المسهلة:

خنشار ٥٠٠ غ

قنطريون بهمن ٢٥٠ غ

سنا ٢٥٠ غ

حشيشة الملاحق ١٨٠ غ

مريمية ١٨٠ غ

زبيب ٢٥٠ غ

زاوند ٩٠ غ

فجل الخيل ٩٠ غ

برتقال ٤ عدد

آيل (بيرة قوية) ٤٥٠٠٠ غ

بيرة إنجليزية نافعة للمعدة:

جنطيانا ١٢٥ غ

قشرة ليمون حامض ٩٠ غ

قرفة ٨ غ

آيل Ale ٨٠٠٠ غ

كوب صباحاً وكوب مساء.

بيرة مقوية حديدية:

أكسيد الحديد أسود ١ جزء

بيرة قوية ١٢ جزءاً

نصفي بعد تفاعل كامل وكاف.

## بيلولات مُضادَّة للذود (شُوسِيه)

كالوميل ..... غ ٠,١  
 سَمَن كونترا (أي بزر الشيخ) ..... غ ٠,٤  
 فحم الليثيوم ..... غ ٠,٠٧٥  
 شراب سَكَّرِيّ بسيط ..... ك. ك.  
 نُحَضِّرُ منها بَلْعَة واحدة تُؤْخَذُ في  
 المساء.

بيلولات شَرِهَة، حبوب الحياة، بيلولات  
العمر المديد...

ألوة ..... غ ١٠  
 مستخلص الكينا الحمراء ..... غ ٥  
 قرفة ..... غ ٢  
 عسل ..... ك. ك.

(دستور أدوية ١٩٣٧ : Pilules ante

cibum). لصنع ١٠٠ بيلولة. تحتوي  
 كل واحدة على ٠,١ غرام ألوة و ٠,٠٥  
 غرام من مستخلص الكينا.

كان غيُورْت، الذي انتقد هذه  
 التَّرَكِيبَة كثيرًا مع بعض علماء الصِّدْلَة،  
 قد استبدلوا مستخلص الكينا والقرفة  
 بالمُصْطَكاء والورد الأحمر؛ واستبدل  
 البعض الآخر مستخلص الكينا  
 بمستخلص الرَّاوُنْد.

عام ١٨٦٦ و ١٨٨٥ كان مستخلص  
 الكينا المَخْزَنِيّ هو مستخلص الكينا  
 الرَّمادِيَّة. وكان دستور ١٨٦٦ يستبدل،  
 إضافة لذلك، العسل بمقدار ٣ غرامات  
 شراب الأَبَسْت.

## بيلولات مُضادَّة للذود (برمُسَر)

ألوة ..... غ ٢  
 دهن الفيجن ..... غ ٠,٦  
 حشيشة الذود ..... غ ٢  
 لصنع ١٢ بيلولة.

## بيلولات مُضادَّة حَرَضِيَّة (غراف)

قرمز معدني ..... غ ٥  
 مستخلص أكونيت ..... غ ٥  
 مستخلص حلوة مرّة ..... غ ١٠  
 راتنج عود الأنبياء ..... غ ١٠  
 بلسم البيرو ..... ك. ك.  
 لصنع بيلولات من ٠,١٠ غرام.

## بيلولات ضِدَّ نَقْثِ الدَّم

Antihémoptoïques

مستخلص الراتانيا ..... غ ٤  
 ديجيتال مسحوق ..... غ ٠,٥٠  
 أرغوت الشيلم ..... غ ٣  
 مستخلص البنج ..... غ ٠,٢٥  
 لتحضير ٢٠ بيلولة. من ١٤ إلى ٦ في  
 اليوم.

## بيلولات ضِدَّ المُعْبوْلَة

مستخلص الحلوة مرّة ..... غ ١٠  
 سولفور الأثمد ..... غ ٥  
 نحضّر بيلولات من ٠,٢٠ غرام. يقال  
 إنَّها كانت تستعمل بنجاح بارز ضدَّ  
 أمراض الجلد المُزْمِنَة.

## بيلولات ضدّ الهستيريا

إفراز القندس ..... ١,٢٥ غ  
مُرّ ..... ٢ غ  
حامض كهرماني ..... ٠,٢ غ  
زيت ديبَل ..... ١ غ  
صبغة المرّ ..... ك. ك.  
تحضير ١٢ بيلولة.  
بيلولات يَنْدَارِيَت المضادّة للتشنُّج  
تحتوي الحلتيت.

## بيلولات ضدّ اليرقان

مستخلص الصابونية ..... ١٠ غ  
كالومل ..... ٥ غ  
لتحضير ١٠٠ بيلولة.

## بيلولات ضدّ الهستيريا (سَل)

حلتيت ..... ٤ غ  
أشَق ..... ٤ غ  
مستخلص الملاكية ..... ٤ غ  
إفراز القندس ..... ١ غ  
زعفران ..... ١ غ  
أفيون ..... ٠,٥ غ  
نحضر كتلة بواسطة كمّيّة كافية من  
إفراز القندس (صبغة) ونقسّم إلى  
بيلولات من ٠,١٥ غرام.

يتقارب من هذه البيلولات تركيبة  
بيلولات الحلتيت والجنسن المركّبة  
(بيلولات ضدّ الهستيريا في دستور أدوية  
١٨١٨)، وبيلولات الأشَق المركّبة في  
فرماكوبيا لندن، وعدد كبير من

## الفرماكوبيات الأخرى.

ب ي ل

## بيلولات ضدّ اليرقان، بيلولات ذوّابة

ألوة، راوند، صابون طبّي  
(بكمّيّات مُتساوية) ..... ك. م.  
نحضرّ بيلولات من ٠,٣٠ غرام. إن  
ما كان يسمّى بيلولات منقّطة كانت  
تحضرّ من الكتلة ذاتها ولكنها كانت  
تقسّم إلى ٠,١٠ غرام.

## بيلولات ضدّ اللَّبَن (الحليب)

أسيّات الصوديوم ..... ١٠ غ  
كافور ..... ٤ غ  
بارود (ملح) ..... ٤,٥ غ  
رُبّ اليلسان ..... ك. ك.  
نحضرّ ٦٠ بيلولة. يؤخذ منها ٢  
صباحًا ومساءً.

## بيلولات قابضة مُقوِّية (والش)

تربنتين ..... ١٠ غ  
سولفات الحديد ..... ٥ غ  
مستخلص الجنطيانا ..... ١٠ غ  
كينو ..... ٥ غ  
لتحضير بيلولات من ٠,١٠ غرام.  
يؤخذ ٤ بيلولات، ٣ أو ٤ مرّات في  
اليوم في السَّيلان التعقيبي والسَّيلان  
المهلبّي المُزمنين.

## بيلولات قابضة

معلّب الورد ..... ٦٠ غ

ب ي ل

كوباهو ..... ١٥ غ

دم الأخوين ..... ٨ غ

كالومل ..... ٢ غ

يصنع منها بيلولات من ٠,٣٠ غرام.

٤ إلى ٦ في اليوم في سيلان التَّعْقِيبة.

بيلولات أتروپين (بوشاردا)

أتروپين ..... ٠,١٠ غ

عَسَل وخَيْبِزَة ..... ك. ك.

لصنع ١٠٠ بيلولة من ٠,١ غرام

تحتوي الواحدة على ملغ واحد من

الأتروپين. كان يعطى منها في الماضي

بيلولة إلى عشرة في اليوم تدريجيًّا في

حالات الصَّرَع، والرَّقْص وعُصَابَات

أخرى. وكان بالإمكان تليسها أيضًا.

# ت

أجهزة مطافئ الحريق. وهو يحلّ  
الأجسام الدسمة، والدهون، والكافور،  
والطَبْرُخا، واليود، وحوالي ١٪ من  
الكبريت.

استعمل من الداخل كطارِد للدود،  
فعال بنوع خاصّ ضدّ المَلَقُوّة وضدّ  
الأقصور والصّفَر.

طريقة الاستعمال - إنّ طريقة  
الاستعمال المُسجّلة في فرماكوبيا  
١٩٧٦ هي دقيقة جدًّا: نتلافى إعطاءه  
للبالغين؛ نتلافى إعطاءه للأولاد؛ عن  
طريق الفم. إنّ هناك طارِدات أخرى  
للدود، فعالة، حديثة، وأقلّ سميّة منه،  
وتحلّ محلّه تمامًا.

وهو يستعمل كمبيد للطُفيلِيّات في  
الأمراض الجلديّة، للقضاء على القمل  
وإشباع الشقوق كماءة مضادّة للسّيلان  
الرّهميّ وسَوَاغ لعدد من اللّوسيونات  
المختلفة. ويُستعمل كذلك في الطبّ  
البيطريّ حيث يدعى ديدانكول.

٥٨- تَرَبْنَيْن مَكَّة، بَلْسَم مَكَّة، بَلْسَم  
الْبَهُودِيّة، بَلْسَم مِصْرِيّ، بَلْسَم شَرْقِيّ،  
بَلْسَم القُسْطَنْطِينِيّة أو جَلْعَاد

Térébenthine de la Mecque, Baume de  
la Mecque, Baume de Judée, Baume  
oriental, Baume égyptien, Baume de  
Constantinople ou de Gilead (F)

ينتج هذا التَرَبْنَيْن من شجرة من  
فصيلة البُطْمِيّات البُخُورِيّات تنبت طبيعيًّا  
في المملكة العربيّة السّعوديّة، وتُسمّى:

٥٧- تتراكلورور الكربون، رباعيّ كلورور  
الكربون

Tétrachlorure de carbone, Tétrachloro-  
méthane (F)

$$\text{CCL}_4 = 153,8.$$

سائل صافٍ، عديم اللون، مُتحرّك  
وطيّار، رائحته مؤثيرة، مميزة، تذكّر  
برائحة الكلوروفورم، كثافته ١٥٩٣ إلى  
١٥٩٦ عند حرارة ٢٠° سغ، يغلي بين  
درجتيّ ٧٦ و٧٨° سغ. إذا تجمّد على  
البارد، ينصهر بحرارة ٢٢,٩° سغ.

غير لهوب، ولكنه يتحلّل عند ملاسة  
النّار وينثر رائحة حامزة ويلوّن اللّهبه  
باللون الأخضر. خفيف الذّوبان جدًّا  
في الماء، ولكنه مزوّج مع الكحول  
الصّرف، والكلوروفورم، والأثير،  
والبنزين، وأثير البترول. يحلّ معظم  
الزيّوت الدّسمة والطيّارة. يُحفظ في  
وعاء محكم، بمعزل عن الصّوء.

سامّ. - الجدول A Toxique.

الخصائص - مطهرّ ضعيف، مُبَنّج  
خفيف، أكثر ما كان يستعمل كجسم  
حال ولكي تُعبأ به مختلف أشكال

Commiphora Opobalsamum Engle.,  
Syn. = Amyris Opobalsamum L.,  
Balsamodendron Opobalsamum K.,  
Balsamodendron gilcadense

أعيد تسجيل هذا التربينتين في  
الفرماكويا الفرنسية عام ١٩٧٤. ويعتقد  
پروسپر أليان أنّ هذه المادة تقع في  
صنفين، واحد يحصل بالحزّ وثانٍ  
بالغليان في الماء؛ وقد يكون الصنف  
الثاني هو الصنف الذي يصل إلى  
أوروبا. ومهما يكن من أمر، فإنّ هذا  
التربينتين يصل إلى أوروبا من تركيا، في  
قارورات من القصدير مُزَيَّنة بالرُّسوم  
المختلفة، ومربّعة الشكل. وهو شرابيّ  
القوام، صافٍ، مُصَفَّر اللون إذا كان  
حديث العهد، يصبح مُبَيَض اللون  
الكامد عندما يعتق؛ وحتى أنّه يصبح  
صلبًا؛ رائحته مُيَسَّنة شديدة ونفاذة،  
طعمه عطريّ حامز. لم يعد يوجد اليوم  
في الأسواق.

يُقدَّر كنافع للمعدة ونافع للصدر  
ودافع للسعال؛ وهو أكثر ما يستعمل  
كعطر. وهو بَلَسَم التَّوراة في العهد  
القديم وبَلَسَم تيوفراسطُس  
وديوسقوريدس.

## ٥٩- تَرْبَنْتِينَات مُكَرَّرَة

Térébenthines purifiées (F)

نُكْرَّر تَرْبَنْتِين اللّاريس والصَّنوبر  
بتسخينها على مهل في حَمَام مريم في  
وعاء من الخزف الصَّينيّ أو الرَّمْل حتّى

تصبح الكتلة مُتجانسة. نمرّر ونعصر من  
خلال قماشة ونحفظ في وعاء زجاجيٍّ أو  
رَمليّ مقفل جيّدًا (دستور أدوية ١٩٦٥).

تَرْبَنْتِين اللّاريس يستعمل في لَصَقَات  
المُشَمَّع اللّاصِق المُصَمَّع؛ وفي اللُّصَقَة  
الرَّبِّيَّة.

تَرْبَنْتِين الصَّنوبر يستعمل في بيلولات  
التَّزْيِين والكُوداين؛ شراب التَّربَنْتِين.

**ملاحظة -** المُسْتَقَات التَّربَنْتِينِيَّة هي  
دهن التَّربَنْتِين أي زَيْت التَّربَنْتِين الطَّيار  
المَخْزَنِيّ، القُلْفُونَة، الغاليبوت أي  
أوليبان فرنسة، الزَّفْت الأبيض، زفت  
الزَّاتيج، زفت أسود، زفت دسم، أسود  
الدُّخان، التَّزْيِين.

٦٠- تَنْتِير اكالالا، بَرْنَق بَرْبَيَان، بَرْنَج  
Bembelia tanterakala tree (E)  
Tanterakala, Embélie Barbeyan, Ribe-  
lier Barbeyan (F)  
Tanterakalabaum, Barbeyanribelie (D)  
Embelia Barbeyana (S)

يطلق اسم تَنْتِير اكالالا على نوع حُرْجِيٍّ  
من فصيلة الجَنَاحِيَّات خاصّ بمدغسقر  
حيث يستعمل في التَّدَاوي المَحَلِّيِّ  
بشكل مستمرّ.

المُرْكَبَات - لم يُكشَف فيه عن  
قَلَوِيدَات، ولا هيتروسيديات، ولكنّه  
يحتوي على كينونات تشكّل جوهره  
الفعّال، بالإضافة إلى صابونينات،  
عفص، ستيرول، عنصر مُرّ، دُهْن،

(١) كلّ التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

عامًا. أزهارها وحيدة المسكن. الهُريّرات الذُكريّة مُثبّنة على صفحة الأغصان السُفلى. الهُريّرات الأنثى تكون حمراء اللّون، وتصبح خضراء فبنيّة اللّون، وتشكّل فيما بعد أكرارًا مُنتصبّة، طولها نحو ١٦ سم.

المُركّبات - البراعم: راتنج، ليمونان، بينان.

الأوراق: غلوكوسيدات، بيكتان، دُهن.

اللّحاء: سلُولوز، أملاح معدنيّة، عَفَص، فلابوفانات.

الرّاتنج: دُهن التّربنتين، حامض تئويي Abiétique.

الخصائص - البراعم: مطهّرة، بلسميّة، مُرديّة (أثني بيوتيك).

الأوراق: مُقشّعة، مسكّنة للشّعَب.

اللّحاء: مطهّرة، قابضة.

الرّاتنج: بلسميّ، شافٍ للجروح، مُضيق وعائيّ، مسهل للتّنفس، مطهّر. يُجمّع الرّاتنج الذي يعطي فيما بعد التّربنتين.

الاستعمال - حمام، برونشيت، التهابات المثانة، تورّم الرّئة، سيلان مَهيلِيّ، القَدَم، الطّمث، التّعرق، الفُرحة الجلديّة، الفاريس، الشّرث والخَصَر.

طرق الاستعمال - حَمَامات شتويّة مضادّة للبرونشيت من براعم التّنوب الفضّي. البرونشيت: نقاعة ٨٠ غرام

وعزل البعض من جذوره، وبحالة نقيّة جدًّا، جوهرًا عُرف أنّه ال-٢-٥-ديهيدروكسي - ٣- أنداسيل - ١-٤- بَنزوكينون (أي ما سُمّي أمبالياكينون). ولكن نظرًا لسميّة هذا الجذر، فإنّ استعماله الطّبيّ يجب ألاّ يتمّ سوى بحذر وتبصّر.

إنّ أوراق وثمار نبات آخر من فصيلة الجَنَاحِيّات المَدغسقرية تحتوي كذلك على صابونينات وعلى كينونات؛ وهو ما يُطلق عليه أهل البلاد اسم رافي Rafy أي Maesa emirensis.

إنّ دراسة تلك الأنواع التّجريبية تُررّ إلى حدّ ما استعمالها في الطّب الشّعبيّ كعقارات مسهّلة قويّة، طاردة للدّود، وحتىّ مضادّة للتّزيف.

## ٦١- تَنُوبِ فضّيّ، تَنُوبِ مُسطّبيّ

Common silver fir tree (E)

Sapin blanc (F)

Weiss tanne (D)

Abies alba (S)

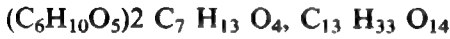
شجرة كبيرة القدّ، هرميّة الشّكل من فصيلة الصّنُوبِريّات وعمارّة التّئويّات، تعلو حتّى ٦٠ مترًا. جذعها جالسة. لحاؤها مالس، مُبيّض اللّون، ومن ثمّ يجنح إلى اللّون الأسود. أغصانها مُتطابقة فوق بعضها أفقيًّا. هامتها تتكثّف مع العمر. براعمها راتنجيّة. إبرها بسيطة، مُسطّحة، مُرتّبة على صَفّين، قاتمة اللّون الأخضر، مُبرنّقة الصّفحة السُفلى، تدوم من ٨ إلى ١١



وبراعم في لتر ماء غالي يغطي عشر دقائق،  
يُصفى، يُحلى بالعسل ويُشرب بكامله  
خلال النهار. التهاب المثانة: نقاعة ٣٠  
غرام براعم في لتر ماء غالي، يؤخذ منه ٣  
فناجين يوميًا، بعيدًا عن الوجبات. ورم  
الرئة، وهو تمدد في حويصلات الرئة  
التي تمتلئ بالهواء أكثر من المعتاد، مما  
يسبب صعوبة في التنفس؛ نقاعة ٤٥  
غرام براعم في لتر ماء غالي يغطي عشر  
دقائق ويؤخذ منه ٣ فناجين يوميًا بين  
الوجبات. الشرث والخصر، أي تورم  
أصابع اليدين والقدمين بسبب الصقيع:  
نغسل اليدين أو القدمين، ونفركها  
ونكمدّها ونضع عليها لصوقات من نقيع  
٥٠ غرام براعم في لتر ماء يغلى عشر  
دقائق ويصفى. سيلان المهبل: يؤخذ  
حمام كل يوم ولمدة أسبوع من نقاعة  
١٠٠ غرام براعم في لتر ماء غالي،  
يغطي، ويسكب فوق ماء الحمام.  
للتخفيف من مجمل المضايقات التي  
تصيب القدم، نغسلها لمدة ربع ساعة  
بنقيع من كيلوغرام إبر التثوب يغلى في  
لترين ماء لمدة ١٥ دقيقة. في الطمث  
الغزير يؤخذ ٣ كرات بحجم حبات  
البزيلة من راتنج التثوب الطازج في  
اليوم، ويمكن سحقها وهرسها مع  
العسل أو مع السوس. لمعالجة التعرق  
العام، يؤخذ حمام من ٥ غرامات إبر  
تثوب (أي ورق) لكل لتر من ماء  
الحمام، تحضر في ٥ لترات ماء تغلى

ومن ثم تُسكب في ماء المغطس.  
القرحة الجلدية تُغسل أو تُمسح  
(لوسيون) بنقاعة ٣٠ غرام براعم في لتر  
ماء غالي يغطي عشر دقائق.

## ٦٢ - تيفاتين Thévétine (F)



التيفاتين هو هيتروسيد مقو للقلب  
عزله الأخوة شرن، عام ١٩٣٤، من  
بزور التيفاتيا الدفلية الورق *Thevetia*  
*neriifolia* Juss، وهي شجيرة من فصيلة  
الدفليات مهدها جزر الأنتيل والهند  
وماليزيا، يشيع استعمالها التزييني في  
حدائق لبنان وطرقاته. وهو هيتروسيد  
كان يستعمل منذ زمن طويل كسنة  
للسهام في البلدان الاستوائية.

وضع رايشستائن تركيبه النهائي عام  
١٩٤٨؛ وهو تركيب يتكون من جانين  
يُدعى ثفاتيجانين يطابق الديجيتوكسي  
جانين و٣ سكاكر: دزتان غلوكوز ودزة  
ثفاتوز (Méthoxyméthylpentose).

إنه أكثر ذوبانًا في الماء من  
الديجيتالين، وأقل سمية منه، لا يتكوّن  
في الجسم أكثر من الوبائين، وهو  
يسمح بذلك بمعالجات طويلة الأمد في  
مداواة العجز القلبي.

# ث

ثلاثة أيام يبدأ بعدها التأثير العلاجي. تؤخذ من هذا المستحضر وفق الجدول التالي ودائمًا مع مقدار مِلْعَقَة أو ٥ غرامات من الحليب.

اليوم	الفطور	الغداء	العشاء	مجموع النقاط
أول	١	٢	٣	٦
ثان	٤	٥	٦	١٥
ثالث	٧	٨	٩	٢٤
رابع	١٠	١١	١٢	٣٥
خامس	١٣	١٤	١٥	٤٢
سادس	١٦	١٤	١٣	٤٣
سابع	١٢	١١	١٣	٣٦
ثامن	٩	٨	٧	٢٤
تاسع	٦	٥	٤	١٥
عاشر	٣	٢	١	٦
حادي عشر	١٥	٢٥	٢٥	٦٥
ثاني عشر	٢٥	٢٥	٢٥	٧٥

بعد اليوم الثاني عشر، نثابر على أخذ الجرعات المتساوية بمقدار ٢٥ نقطة كل مرة وحتى انتهاء الكميّة. يُسمح باستعمال هذه الوصفة مرة ثانية بعد مضي خمس سنوات وليس قبل ذلك.

المُرَكَّبَات: زيت دهني، من ٠,١ إلى ٠,٣٪ أَلِين، Cysteinsulfoxide، خمائر، فلافون، فيتامينات أ، ب١، ب٢، ب١٢، أدينوزين، كولين، نوع من مركّبات الأنسولين، سينسترين، موادّ حاوية على رودان، آثار مغنيزيوم، حديد، قصدير، منغنيز، كلسيوم، كوبالت، مادّة أنتي بيوتيك خالية من

## ٦٣- ثُوم زِرَاعِي فِي وَصْفَة مِنَ الصِّين Ail cultivé (Tibet) (F)

وَصْفَة يعود تاريخها إلى أربعة أو خمسة آلاف سنة قبل الميلاد، اكتشفتها لجنة الأونيسكو التابعة للأمم المتّحدة عام ١٩٧٢ في منطقة أوزيف بالتّيت. تُرجمت هذه الوصفة إلى جميع لغات العالم؛ وقيل إنّ الالتزام بها والتّقيّد بتطبيقها كفيّلان بتجديد شباب الجسم بمقدار ستّة عشر عامًا. أوردّها على دِمْة ناشريها مع الإشارة إلى أنّ خصائص الثّوم الطّبيّة لا تخفى على أحد، ولكنّه قد لا يلائم بعض المَعِدات الحسّاسة.

التّحضير: نقشّر ٣٥٠ غرامًا من الثّوم، نهرسها ونضعها في وعاء فخاريّ أو في وعاء زُجاجيّ يُقفل بالضّغط. نضيف إليها ٢٠٠ غرام من الكحول المَخزنّي أي ٩٥ درجة. نُحرّك جيّدًا، نقفل الوعاء بإحكام ونحفظه بمعزل عن الضّوء في مكان مظلم وبارد لمدة عشرة أيّام. نصفي بالقماش أو الشّاش. نضع السّائل اللّزج النّاتج عن التّصفية في زجاجة مملّونة ومقفلة في البرّاد لمدة

الكبريت، غاربيسين Garbicine .

الشرايين والأوردة، فيقي بذلك من ارتفاع الضَّغَط الدَّمَوِيّ، احتشاء القلب، الذَّبْحَة الصَّدْرِيَّة، تَصَلُّب الشَّرايين، ويَحسِّن البَصْر ويقضي على اضطرابات الرؤية.

الخصائص: جاء في نشرة الوصفة أن هذا المستحضر يذيب كل أنواع الدهون والكلس المُترسَّب، ويَحسِّن عمليَّة الاستقلاب في الجسم، كما يزيد مرونة



ج ي ل  
يعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه كبيرة  
الأذنان التي تشبه الوريقات، وريقاته  
مستطيلة مفرّضة ومُسَنَّة. أزهاره بيضاء،  
قصيرة النّصل، طويلة الكرابل. ازهاره  
يستمرّ من حزيران إلى تمّوز.

المُرْكَبات - جذورها تحتوي على  
سُكَّر، عَفْص، حوامض دسمة، زيت  
دُهْنِي، فيتوستيرول؛ استُخْرِج منها  
هيتروسيديان: جِيلَاين، جِيلَايانين.

الخصائص والاستعمال - تشتهر قشرة  
الجذر على أنّها مُهَوَّعة ومُقيِّنة، وهي  
أكثر ما يستعملها هنود أميركا الجنوبيّة.

٦٤- جِيلَانِيَا مُؤَدَّنَةٌ<sup>(١)</sup>، جِيلَيْنِيَّةُ أَذَنَّةُ

Bowman's root (E)

Gillénie stipulée (F)

Echte kleespire (D)

Gillenia stipulacea, Spiroea stipulacea

(S)

نبات عُشْبِيّ مُعَمَّر من فصيلة الوردِيَّات

يُحضَّر محلول مركَّز من حامض  
الساليسيليك كما يتبع: ١- حامض  
ساليسيليك ٨ غ، كحول ٩٠ درجة ٢٤ غ،  
نحلّ معاً؛ ٢- بوراكس ٤ غ، غليسرين  
متعادل ٨ غ؛ نمزج المحلولين ونكمل  
حتى ١٠٠ غرام مع الماء المقطَّر.



### الخصائص والاستعمال - حامض

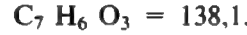
الساليسيليك هو واحد من أقوى  
المطهّرات ومضادّات الاختمار؛ وهو  
يُعطى بهذه الصّفة في عدد كبير من  
الأمراض المُعديّة، يستعمل كثيراً ضدّ  
الرّوماتيزم الحادّ، بسبب خصائصه  
المزيّلة للألم والمضادّة للحرارة. يُفضّل  
عليه عموماً سالييلات الصّوديوم الذي  
يتمتّع بالخصائص ذاتها، وهو ذوّاب  
جداً وأقلّ إثارة.

من الدّاخل: من غرام إلى ٣ غرامات  
بأجزاء من ٠,٥٠ غ إلى غرام واحد.  
المقادير القصوى المسجّلة في  
الكودكس هي غرام واحد للمرّة  
الواحدة، و٤ غرامات في ٢٤ ساعة  
(بالغون). بمقدار سأم أو حتى بالمقادير  
العاديّة عند بعض الأفراد، يُمكنه أن  
يُحدث طنين الأذنين، دوار، هذيان،  
اضطرابات نظريّة.

من الخارج: يستعمل ضدّ الدّبّحات،  
داء تيني، قُوباء الدّقن، سيّلانات زهّميّة،  
ثؤلول، ثفن. وهو عنصر فعّال ضدّ فساد  
الخمر، السيّد، الجعّة، ويستعمل هكذا  
على نطاق كبير في مختلف البلدان، م  
عدا فرنسا التي تمنع هكذا استعمال.

### ٦٥- حامض ساليسيليك

Acide salicylique (F)



اكتشفه بيريا عام ١٨٣٨ بأكسدة  
الساليسين. نحصل عليه أيضاً بمعالجة  
الكومارين والنّيلة بالبوتاس، أو تَصْبِين  
دُهْن وِثْرغرين (*Gaultheria procumbens*)  
الذي يحتوي على سالييلات المّثيل،  
بتلك القاعدة ذاتها (أي البوتاس).

المواصفات - إبر دقيقة تشكّل  
مسحوقاً بلّورياً عديم اللون، طعمه  
سُكْرِيّ خفيف، ومن ثمّ حامض وغير  
مُستحبّ. انصهاره عند ١٥٧ إلى ١٥٩°  
سغ، ومن ثمّ يُصعّد من دون أن يتفكّك.  
يذوب في ٤٥٨ جزء ماء عند ٢٠° سغ،  
وفي ١٤,٥ جزء ماء عند ١٠٠° سغ وفي  
٦٢ كلوروفورم، ١١٨ بنزان. المحلول  
المؤثّر أو الكحولّي (يذوب في ٢,٢  
جزء كحول ٩٥ درجة وفي ٢,١ جزء  
أثير) يترك بالتّبخير الطّوعيّ بلّورات  
مَوْشوريّة كبيرة نوعاً ما.

البوراكس وأستيرات الأمونيوم  
يسهّلان ذوبانه.

ح ١ م وهو يجب أن يُحفظ في قارورات مقفلة. يُخَضَّر منه غُرَيَاء حَامِضَة مَرَكَّبَة، غُرَيَاء مُصَفَّصَة، مستخلص فطر الشَّيْلَم المائع (كودكس ١٩٣٧ و ١٩٤٩).

يُحفظ في قارورات من الزُّجاج الملوّن، جيّدة القفل.

الخصائص والاستعمال - غالات البرُموت القاعدية. أو كُسي يُودو غالات البرُموت. قابض. الحامض العفصيك بمقدار ٠,٥٠ غرام إلى غرام واحد، كان قد اعتُمد ضدّ الزّلال البولي، والفرُرية التّزيفية.

يُستعمل أيضًا كدواء مطهّر بشكل مراهم أو محاليل بنسبة واحد إلى خمسين.

#### ٦٧- حامض كريسوفانيك

Acide chrysophanique

Syn.: Acide rhubarbarique, Acide parietique, Acide rhéique, Rhéine (F)



يوجد هذا الحامض في الرّاوند، والسُّبُق، و«خَزاز الحيطان»<sup>(١)</sup> الذي يُدعى *Parmelia parietina*، الخ. . كما يوجد أيضًا في السّنا وفي الرّاوند جسم متقارب جدًّا، يسمّى ديوكسي مَتيْلُول أنْتراكيْسُون *Dioxyméthylolanthraqui* none.

مشتقات أخرى ديوكسي -، تريوكسي -

#### ٦٦- حامض عفصيك، حامض پيروغلول كُربونيك

Acide gallique, Acide pyrogallol carbonique (F)



اكتشفه Scheele عام ١٧٨٦.

للحصول على هذا الحامض، تُبلّل العفصات المسحوقة بشكل خشن وتتركها للتخمير المُستَمَى عفصيك (تخمر العفص خاصّ بالعفصة بتأثير بنيسيليوم، وهو فطر مجهرّي من فصيلة الوقسيّات) في أوعية لمدّة شهر، مع تحريكها من وقت لآخر والحفاظ على الكتلة رطبة باستمرار؛ في نهاية هذه المدّة نعصر الكتلة ونعالج الفُضالة بالماء الغالي الذي يحلّ الحامض العفصيك. نزيل اللّون بواسطة الفحم الحيواني ونصفي على الساخن؛ تتكوّن بلّورات الحامض العفصيك أثناء التّبريد.

المواصفات - يقع الحامض في إبر طويلة حريرية، شبه عديمة اللّون، عديمة الرائحة طعمها عقول ومُحمَضّ بالوقت عينه. يذوب في ٩٥ جزء ماء عند ١٥° سغ وفي ٣ أجزاء ماء غال؛ ذوّاب جدًّا في الكحول ٩٠ درجة عند ١٥° سغ (٥ أجزاء)، يذوب كفاية في

(١) التسمية للمؤلف.

وبوليوكسي أنثراكينونيكية تُحضّر اصطناعياً وتستعمل بالتنافس معه.

### ٦٨- حامض ناردنيك<sup>(١)</sup>

Acide valérianique, Acide phocénique, Acide valérique (F)



لم يعد مسجلاً في أقرباذين ١٩٦٥. اكتشفه شُفرويل عام ١٨١٧. يتم تحضيره تبعاً لما يلي:

جذر ناردين مكسّر ..... ١٠٠٠٠

حامض كبريتيك مخزني ..... ١٠٠٠

بيكرومات البوتاسيوم ..... ٦٠٠

ماء ..... ٥٠٠٠٠

بعد مضيّ ٢٤ ساعة من المرث، نقطر

(نكرّر تقطير الكمّيات الأولى) حتّى لا

يعد الماء الذي يمرّ يعطي تفاعلاً

حامضاً؛ تُشبع السائل المُقطّر بواسطة

كربونات الصوديوم، ونبخر حتّى القوام

الشرايبي، ونفكّك ملح الصوديوم بواسطة

حامض كبريتيك مُحَقَّف؛ نُصَفِّق

الحامض الناردنيك الذي يطفو ونكرّره.

طريقة أسرع وأوفر تقضي بأكسدة

الكحولات النشوية الحاصلة عن التخمّر

والتي تغلي عند ١٢٥-١٣٥° سغ،

بالمزيج الكروميك (حامض كبريتيك

وبيكرومات البوتاس).

وتبعاً لهذه الطريقة أو تلك، فإنّ

الحامض الحاصل يكون مرّكباً بنوع

خاصّ من مزيج من حامضين

ناردنيكيّين مُتجازييّين: حامض

أيزوناردنيك أو أيزوپروپيل خليك

(١) التسمية للمؤلف.

المواصفات - يتبلّر حامض

الكريزوفانيك في صفيحات ذهبية

اللون، تنصهر عند ١٦٢° سغ وتتصدّد

على شكل إبر بحرارة أعلى فتفسد

جزئياً. إنّه لا يذوب بالماء، يذوب في

٢٢٤ جزء كحول ٨٥° سغ غالي وفي

١١٢٥ جزءاً من هذا السائل ذاته عند +

٣٠°، وفي ٣١ جزء كلوروفورم بارد،

وفي ٧١ من البنزان البارد؛ وهو يذوب

أيضاً في الأثير وفي الحامض الخلي

المتبلّر.

الخصائص والاستعمال - مسهل قويّ

نشط، ولكنه يُخصّص على الأرجح في

الاستعمالات الخارجية: في دهّانات

(مراهم من غرام إلى غرامين في ٣٠

غراماً من الغريّاء أو اللاصوق،

تروماتيسين، محاليل كلوروفورميكية أو

أثيرية) ضدّ الإصابات الجلدية، خاصّة

داء الثعلب وسقوط الشعر، والحصف

والهرّص والتصدّف أو الصدّاف،

والشمس والكلف، والعُقْبولة اللولبية،

والثخاليّة المتلوّنة.

إنّ عمله المهيّج قد يحدث ظهور

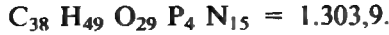
التهاب المُلتحمة وجُروح وآفات

وخَلَلات سطحيّة أثناء تقلّبيه واستعماله

ومعالجته باليد.

حامض الكريزوفانيك يصبغ الشعر

باللون البرتقاليّ، ويبقع الثياب.



الحامض التواتينيك المَخَزَنِي هو هَيُولِي مَفْسَقَر يستخرج من خميرة البيرة أو من خميرة الخبز وَمُنظَّف من قذاراته الهَيُولِينَاتِيَّة بمعالجات مناسبة بواسطة محاليل عازلة Tampons.

تركيبه التَّحْلِيلِي هو التالي:

فوسفور ..... ٩,٥

يُتْرُوجِين ..... ١٦,١

التَّاج المَخَزَنِي يجب أن يحتوي كحدِّ أدنى على ٩ بالمئة من الفوسفور المحسوب بالنسبة للتَّاج المُجَفَّف. لم يعد يصدر في دستور أدوية ١٩٦٥.

**المواصفات - يقع الحامض التواتينيك في مسحوق أبيض أو خفيف اللون الزبدي، لا يذوب بالماء، والكحول، والحالات العضوية المتعادلة. وهو كذلك لا يذوب في المحاليل الحامضة، حتى تلك التي تكون منها ذات دالف ٢؛ يذوب في محاليل القلوي أو الأملاح القلوية.**

**الخصائص والاستعمال - مُجَدِّد القُوَّة ومُضادَّ للعدوى بسبب الفوسفور، وهو بالإضافة إلى ذلك مسكِّن للإثارة أو التَّهْيِج العَقْلِي، وحالٌّ مُذِيب للحامض البُولِيك: مقاديره من ٠,١٠ غرام إلى ٠,٢٠ غرام في اليوم، في أقراص، وبيلولات.**

$(CH_3)_2 = CH - CH_2 - CO_2H$ ، وهو خَامِل بَصَرِيًّا؛ والحامض الَّذِي يُدعى مَتِيل أَتِيل خَلِيك:



وهو مُيَامِن؛ يكون الأول من هذين الحامضين عادة بكميَّة طافية في المزيج حيث تختلف نسبه، مع ذلك، وفقًا للمصدر.

تم استخراج حامض إيزوناردينيك كذلك من زَيْت التَّخَس أي خنزير البَحْر، ومن زيت الدُّلْفِين. وهو الحامض الَّذِي أطلق عليه شَفْرُويل اسم phocénique.

**المواصفات - الحامض المَخَزَنِي سائل عديم اللون، زيتي، رائحته خاصَّة غير مستحبة، طعمه حامض حارق. كثافته عند ٢٠° تتقارب من ٠,٩٣٠؛ يغلي عند حوالي ١٧٥°. التَّاج المَخَزَنِي يجب أن يحتوي كحدِّ أدنى على ٩٩ بالمئة حامض ناردينيك. حفظه في قارورات مقفلة.**

**الخصائص والاستعمال - مضادَّ للتَّشُّج (٢ إلى ٦ نقاط). يستعمل على الأكثر بشكل فالرِيَّانات. مُذابة فالرِيَّانات الأمونيوم المركَّبة.**

٦٩- حامض نَوَاتِينِيك مَخَزَنِي

Acide nucléinique officinal (F)

حامض زيمونوَاتِيك

zymonucléique.



٧٠- حَبَق الرُّهْبَان، رِيحَان سُلَيْمَان، حَبَق

لِبْفِي Holy basil, Monk's basil (E)

Basilic des moines, Basilic filamenteux (F)

Heiliges basilienkraut, Mönchsbasilien (D)

Ocimum filamentosum (S)

نبات عطريّ مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. سوقه مربّعة. فروعه وفُرَيْعاته كثيفة. أوراقه متقابلة، مُعْتَقّة، كاملة، لَسَنَة، مُسْتَدِقّة الطَّرَف، زاهية اللّون الأخضر، ذكِيّة العَرَف. ازهاره سُنبليّ التّجميع، هامِي الارتكاز.

الخصائص - ذِكِر أنّ منافعه الصّحّيّة معروفة ويُقال إنّ عصارته تقطع الرُّعاف وبزوره تفيد عسر البول وإذا سُجِق ووضع على لَسعة الزُّنبور والعُقُرب أبرأها.

٧١- حَبَق ظَرِيف، حَبَق مُتَشَجَّر<sup>(١)</sup>

Arborescent basil (E)

Basilic en arbre, Basilic charmant (F)

Baumartig basilienkraut (D)

Ocimum gratissimum (S)

نبات عُشْبِيّ مُنْتَصِب مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات؛ ساقه لِفْيَة تعلو حتّى المتر. أزهاره بيضاء أو لَيْلَكِيّة. مهددة البرازيل. وهو من النّباتات المُقْتَحِمَة التي ترغب الأراضي المتوسّطة العمق والرّطوبة.

(١) التّسميات العربيّة، الإنكليزيّة، الفرنسيّة الثّانية والألمانيّة للمؤلّف.

يكثُر وجوده في كاليدونيا الجديدة حيث يُستعمل في التّداوي الشّعبيّة. يُزرع في شاطئ العّاج بهدف استخراج زيتّه الدّهنيّ بكمّيّات صناعيّة.

المُرْكَبات - أوراقه ورؤوسه المزهرة تحتوي على زيت دُهنيّ فيه الكثير من التّيَمول لدرجة يمكن اعتباره معها مصدرًا صناعيًا للتّيَمول.

الخصائص - النّبات نافع للصدّر، دافع للسّعال، نافع للمعدة، مُبَوّل، طارد للحمّى. عصير أوراقه يستعمل في كاليدونيا الجديدة في معالجة القُلاع، ويعتبر مقويًا ومنشطًا للرّضيع.

٧٢- حَبَق قَرَاصِيّ الورق، حَبَق زَعْتَرِيّ الرّائِحَة<sup>(١)</sup>

Nettle leaved basil, Thym scented basil (E)

Basilic à feuilles d'ortie, Basilic à odeur de thym (F)

Kletterblattbasilienkraut (D)

Ocimum urticifolium (S)

نوع من الحَبَق المُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو حتّى ٦٠ سم وأكثر. أوراقه كبيرة القدّ، مُسَنّنة، مُعْتَقّة، تُذَكَّر بورق القُرَيْص، رائحتها وطعمها برائحة الزّعتر وطعمه ولكنتها أقلّ حِدّة منه. يؤكل في لُبْنان غَضًّا ويُعرف باسم خاَطْن هو «زَعتر أفريقيّ». لم يزل انتشاره محدودًا؛ ولعلّه من الأنواع التي دخلت

(١) التّسميات كلّها للمؤلّف ما عدا اللّاتينيّة.

٧٤- حَبَق مَعْرُوف، حَبَق هِنْدِي، حَبَق ح ب ق  
نَبَطِي، حَوْك، بَادَرُوج، رَيْحَان، صَعْتَر  
هِنْدِي، مَلِيعَقَة  
Basil, Sweet basil, Royal herb, Big basil  
(E)

Basilic, Grand basilic, Basilic commun,  
Basilic romain, Basilic aux sauces, Ba-  
silic des jardins, Herbe royale, Oranger  
des savetiers, Pistou (F)  
Basilikum, Echtes basilienkraut, Grosse  
basilikum (D)  
Ocimum basilicum (S)

الحَبَق جنس نباتات حَوْلِيَّة أو مُعَمَّرَة  
أو لِيْفِيَّة القاعِدة من فصيلة الشَّفَوِيَّات،  
عِطْرِيَّة، نِصْف جِلْدَة أو مَحْمِيَّة. أَوْرَاقها  
مُتَقَابِلَة، بِيضَوِيَّة، كَامِلَة أو مُسَنَّنَة.  
أَزْهَارها صَغِيرَة، تَجْتَمِع في جُثُوث  
مُرْتَدَّة، بِيضَاء، مَبِيضَة أو صَفْرَاء اللَّوْن،  
في عناقيد مُتَقَطَّعة، فَرْدِيَّة أو تَشَكُّل  
عُثْكَوْلًا. التَّاج أَنْبُوبِي. حَوَالِي ٨٠ نَوْعًا  
في المِنَاطِق الحَارَّة من آسِيَا، قَلِيلَة القِيَمَة  
التَّزْيِينِيَّة عَامَّة. الحَبَق المَعْرُوف مَهْدَة  
الهِند وآسِيَا وأفْرِيقِيَا وَجَزَر المَحِيط  
الهِادئ، وَهُوَ حَوْلِي تَنْتَشِر زِرَاعَتُهُ عَلى  
شُرَفَات المِنَاطِق القَبْلِيَّة. بَعْض ضُرُوبه  
التَّزْيِينِيَّة الخَسِيَّ الورق، الجَعْد الورق،  
البَنْفَسَجِيَّ الورق. حَوَالِي ١٥٠ ضَرْبًا  
من الحَبَق المَعْرُوف والحَبَق الصَّغِير  
عَمَّت زِرَاعَتُهَا العَالَم. تَأَقْلَم في لِبْنَان  
مِنذ فَجَر التَّارِيخ.

المُرْكَبَات - زَيْت دُهْنِي بنسبة ٢٥،٠  
كَحْد أدْنَى وَحْتَى ١،٥ بِالمِئَة، مُؤَلَّف  
عَمُومًا من أَوْسِيْمَان، لِينَالُول، غَنِي

حَدِيثًا إِلَى لِبْنَان. وَهُوَ بِالتَّالِي، من  
الأنواع الطَّبِيَّة التي تَتَحَلَّى بِعَدَد من  
الخصائص التي يَلْجَأ إِلَيْهَا الطَّب الشَّعْبِي  
الرُّوْنْدِي.

الخصائص والاستعمال - مَغْصَات  
البَطْن وأَوْجَاع المَعِدَة، شُهَاق، تَسَمُّ  
(يُؤْخَذ كَمُقَيِّي)، التَّهَاب المَعِدَة  
والأَمْعَاء، تَشَقُّق الحَلَمَات، التَّهَاب  
لُثْدِي، التَّهَاب الكَيْد، تَضَخُّم الكَيْد  
وَالطَّحَال Hépatosplénomégalie،  
عُقْبُولَة أو قُوبَاء حَلَقِيَّة حَرْسِيَّة،  
لُسْعَال، طُفِيلِيَّات الأَمْعَاء (من دُون  
تَحْدِيد).

٧٣- حَبَق مُتَقَبَّض <sup>(١)</sup>  
Strained basil (E)  
Basilic crispé (F)  
Verkrampftbasilienkraut (D)  
Ocimum crispum (S)

نوع من الحَبَق من فصيلة الشَّفَوِيَّات  
يُستَخْرَج من أَوْرَاقه زَيْت دُهْنِي سَائِل  
مُخَضَّر اللَّوْن يَحْتَوِي عَلى أَلْدِهِيد  
بَارِيلِيك، وَعَلى أَلْدِهِيد  
دِيهِدُرُوكُومِينِيك.

(١) التَّسْمِيَّات كُلُّهَا لِلْمُؤَلَّف مَا عدا اللَّاتِيَّة.

مِلْعَقَة صغيرة في فنجان زيزفون أو رِغِي الحمام بعد كل وجبة. الأطباء العرب يعالجون القُلاع بنقاعة الحبق بمقدار ١٠ غرامات، وبنقيع مغلي مَرَكَز يستعمل غرغرة.

**طريقة الاستعمال الخارجي - أوراق الحبق المجففة المسحوقة** تستعمل عَطَوسًا ضدَّ فقدان حاسّة الشَّم المُتَسبِّبة عن زُكام مزمن Coryza. الزَّيت الدُّهْنِي أو الأوراق المفركفة توضع على عَقَص الزَّنَابِير والزَّلَاقَط وعلى لَدُغ الأفاعي كعلاج تكميلي مُساعد.

**شوربَاء الحَبَق - أو ثريد الحَبَق أو حساء الحَبَق:** Soupe au pistou، أشهر حساء في مقاطعة بروفانس الفرنسيّة، يُحضَّر كالتالي وبمقادير لأربعة أشخاص: ٢٥٠ غرام بندورة، ٦ جزرات، ٢ أو ٣ رؤوس بطاطا، كرفس، ١٠٠ غرام فاصولياء بيضاء، ١٠٠ غرام فاصولياء خضراء، بصلّة كبيرة، فصين ثوم، كمشة حَبَق، ١٥٠ غرام جبنة مبروشة، فنجان زيت.

نسخن مِلْعَقَتَيْن كبيرتين من الزَّيت في كسرولة. نحمر البصلّة (نشويها حتّى الاحمرار). نضيف البندورة المُقطَّعة ونغطّي الوعاء ونطبخ عدّة دقائق. نضيف ليطراً ونصف اللّتر من الماء ونغلي الكلّ. نضيف الفاصولياء البيضاء، وبعد مضيّ ٣٠ دقيقة نضيف الخضار الباقية المُقطَّعة بشكل صغير. نملّح، نُقلِّل (بهار) ونطبخ لمدة ١٥

بالأستراغول الموجود في الطَّرخُون، أو جيئول أساس دُهن القرنفل، وأحياناً التَّيْمُول الموجود في الزَّرْعَر.

**الخصائص - مُقَوِّ (عصبيّ بنوع خاصّ: بُودارت) ومُقَوِّي القُشُور الكُظْرِيَّة، منشط، مضادّ للتَّشَنُّج (يُخَفِّض النشاط المُخَيّ الشَّوكِيّ بعد أن يكون قد نَشَطَ)، مُسَكِّن: كان يُنصَح به في معالجة الهستيريا، نافع للمَعِدَة، مطهّر المَعِدَة والأمعاء، مُطَبِّث، مدرّ الحليب، صَدْرِيّ، مُعَطِّس، طارد للريح. قيل إنّه مُنْعِش ومضادّ للتَّعَبِيَّة.**

**الاستعمال - الوهن العصبيّ، الإرهاق والإجهاد الفكريّ، الحَضَر، الكَرْب، الغَم، القَلَق، التَّقلُّصات المِعْوِيَّة في حالات عسر الهضم، إصابات الأمعاء، شُهَاق، دُورات، دُوخَات، آلام الشَّقِيقة، داء الثَّقُطَة (بليئوس)، شلل، نَقْرَس، شَحّ الطَّمَث، تَقَيُّؤَات، قُلاع، رُؤَاس، تَطَبُّل البطن، وَخَز الحشرات، زكام، فقدان حاسّة الشَّم...**

**طريقة الاستعمال الداخلي - نقاعة الأوراق والرؤوس المزهرة في الماء الغالي، فنجان بعد كل وجبة كمُهَضَّم. الزَّيت الدُّهْنِيّ، ٢ إلى ٥ نقاط في محلول كحوليّ أو مع العسل، ثلاث مرّات في اليوم. مَلْتُوت سُكَّرِيّ مضادّ للتَّشَنُّج يُحضَّر من دُهن الحَبَق ومن دُهن المردكوش بمقدار غرام واحد من كلّ منهما، سُكَّر مسحوق ٥٠ غراماً، يؤخذ من هذا المستحضر نصف مِلْعَقَة إلى**

الْثَمِينَةُ لِلصَّحَّةِ الَّتِي لِلرَّشَادِ. مَضَادَّةٌ لِدَاءِ  
الْحَقَرِ، مُسَكِّنَةٌ، مَضَادَّةٌ لِلرُّوماتِيزْمِ،  
مَنْشُطَةٌ، مَصْرَفَةٌ، مَبُولَةٌ، هَاضِمَةٌ.

الاستعمال - روماتيزم، صَرْعُ،  
هستيريا، عسر الهضم، روماتيزم، ..

طرق الاستعمال - مِلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ فِي  
اليوم من مسحوق الثَّبَاتِ الْمُجَفَّفِ.  
مِلْعَقَةٌ مَتَوَسِّطَةٌ مِنَ الثَّقَاعَةِ فِي الْمَاءِ  
الْغَالِي، ٣ فَنَاجِينَ فِي الْيَوْمِ. خَمْسَ  
مَلَاعِقَ فِي الْيَوْمِ مِنْ عَصِيرِ الثَّبَتَةِ الْغَضَّةِ  
الْمَفْرُومَةِ بِكَامِلِهَا، نَعَصِرُهَا بِالْقَمَاشِ.  
نَصْفَ مِلْعَقَةٍ إِلَى مِلْعَقَةٍ صَغِيرَةٍ مِنْ  
مَسْحُوقِ الْأَزْهَارِ الْمُجَفَّفَةِ، لِتَهْدِئَةِ  
نَوْبَاتِ الصَّرْعِ وَالْهَسْتِيرِيَا. تُسْتَعْمَلُ  
الْبُذُورُ فِي بَعْضِ الْمَنَاطِقِ الْأُورُوبِيَّةِ  
كَتَابِلٍ أَوْ كَمَنْشُطَةٍ لِلْجَسْمِ.

دقيقة إضافية. أثناء ذلك نحضر عجينة  
مؤلفة من الحبق والثوم المهروس في  
هاون والمُطْلَفُ بما تبقى من الزيت.  
نضع هذه العجينة في قَفَرٍ جَاطِ الْحِصَاءِ.  
نسكب الشوربَاءَ ونرش عليها الجبنة  
المبروشة.

- إِنَّ رُؤُوسَ الْحَبَقِ الْمَزْهَرَةِ الْغَضَّةِ  
تُستخدم في تحضير الكُحُولَةِ الشَّافِيَةِ  
لِلْجَرَحِ، وَقَدْ أُعِيدَ تَسْجِيلُهَا فِي  
الْفَرَمَاكُوبِيَا الْفَرَنْسِيَّةِ عَامَ ١٩٧٥.

#### ٧٥- حُرْفُ الْحَقْلِ، صِنَابُ الْمَاءِ

Cuckoo flower, Meadow bitter-cress (E)  
Cresson des prés, Cardamine des prés,  
Cresson élégant (F)  
Kukucksblume, Weissenschaumkraut  
(D)  
Cardamine pratensis (S)

#### Lavements (F)

#### ٧٦- حُقْنُ

دراستها: فِي الْمُعْجَمِ الثَّانِي ص ٧١.

#### حَقْنَةُ قَابِضَةٌ بِالْكَاشُو

كاشو ..... ٥ غ  
ماء ساخن ..... ٣٠٠ غ  
إسهالات مُزْمِنَةٌ.

نَحْضُرُ بِالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا حَقْنَةَ قَابِضَةٍ  
بِالْكِينُو Kino.

#### حَقْنَةُ قَابِضَةٌ بِالْعَفْصِ

عفص ..... ١ غ

لُودَانُمْ سِيدَنْهَامْ، نَقْطَةٌ ..... ٦ نَقَاطُ

الكَرْدَمِينَ أَيْ الْحُرْفُ جَنَسُ نَبَاتَاتِ  
حَوْلِيَّةٍ، مُحْوَلَةٌ أَوْ مَعْمَرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الصَّلِيبِيَّاتِ. أَوْرَاقُهَا رِيشِيَّةُ التَّرْكِيبِ.  
كَاسِيَّاتُ كُؤُوسِهَا السُّفْلَى مُحَدَّبَةٌ قَلِيلًا.  
بَتَلَاتُهَا بَيْضَاءُ، أَحْيَانًا وَرْدِيَّةٌ، نَادِرًا جَدًّا  
مَا تَكُونُ بَاهِتَةً اللَّوْنُ الْأَصْفَرُ، مَظْفُورَةٌ.  
ثَمَارُهَا قُرُونٌ مُتَنْصِبَةٌ، خَطِيَّةٌ أَوْ سِنَانِيَّةٌ،  
مَضْغُوطَةٌ، مَصَارِيْعُهَا مُسَطَّحَةٌ غَيْرُ  
مُعَرَّقَةٍ.

المُرَكَّبَاتُ - الْأَوْرَاقُ، الْبِرَاعِمُ،  
الْبُذُورُ مُرَكَّبَاتٌ مُكَبَّرَتَةٌ، فَيْتَامِينَ «ث»،  
وَكَكَلٌ أَنْوَاعُ الْقَرَّةِ: غُلُوكُونَسْتُورْزِينُ:  
Gluconasturzine.

الْخِصَائِصُ - هِيَ ذَاتُهَا الْخِصَائِصُ

إسهالات ، ديسْتِيرِيَّات .

حقنة طاردة للودود مُكَوَّفَرَة

حقنة نيترات الفضة

كافور ..... غ ٤

زيت زيتون ..... غ ٦٠

ضد الصَفَرِيَّات .

نيترات الفضة ..... غ ٠,٢٥

ماء مُقَطَّر ..... غ ٥٠٠

ضد الإسهال العَصِيَّ .

حقنة طاردة للودود بالسَّمْن كُونْتَرَا

حقنة بالكالومل

بزور طاردة للودود (سَمْن كُونْتَرَا) ..... غ ١٠

ماء غَال ..... غ ١٠٠

نحضر نقاعة ونمرّر . صَفَرِيَّات .

زئبق حلو ..... غ ١,٢

صمغ عربي ..... غ ١٥

ماء ..... غ ٢٥٠

حقنة رَسَائِل الطاردة للودود

يعطي جُوردان تركيبة يُضاف فيها إلى

ماء ..... غ ١٠٠٠

الرَّزْبِق الحلو المَنّ، زيت الخروع وعرق

أَلْوَة، صَبْر ..... غ ٠,١٥

الذَّهَب .

تبغ ..... غ ٠,١٥

حلث ..... غ ٠,١٥

حقنة البابونج

زيت مكوفر ..... غ ١٠

بابونج ..... غ ٥

ماء غَال ..... غ ٥٠٠

حقنة بالعسل

حقنة العَفَص

عَسَل عادي ..... غ ١٠٠

ماء ..... غ ٤٠٠

عَفَص ..... غ ٨

ماء ..... غ ٥٠٠

حقنة بالعسل الرَّزْبِقِيّ، حقنة مُسَهِّلَة

حقنة مَلِيَّة ..... ١ عدد

حقنة قابضة ولمحاربة تأثيرات حُقن

عسل زئبقي ..... غ ٦٠

الأفيون المرتفعة المقدار .

حقنة بالمسك

حقنة مُرَبَّنَة

مسك ..... غ ١

زيت تربتين طَيَّار ..... غ ٣٠

صفار بيض (نصف صفار) ..... ١/٢ عدد

صفار بيض ..... ١ عدد

نقيع بزور الكتَّان ..... غ ٢٥٠

ماء ..... غ ٥٠٠

إذا أضفنا إلى هذه الحقنة غرامين من

ضد الصَفَرِيَّات الدَّودِيَّة وآلام

متطاولة، مُحَقَّقَة الرَّأس قليلاً. أوراقه السَّاقِيَّة مُتطاولة، مُسَوَّقة. الأوراق الأعلى بيضاوية الشكل. خيماته من دون قلافة، ومن ٢ إلى ٥ شعاعات. قنابات القُليَفات خُماسِيَّة إلى سُبَاعِيَّة العُروق، بيضاوية الشكل المستدير، مستدقَّة الرَّأس الصَّغير، تبلغ حوالى ٤ مرَّات عرض الأزهار. الثَّمرة بيضاوية مُحَبَّبة السَّطح بين الأضلاع الخيطيَّة الشكل.

**الخصائص - قابض، شافٍ للجرح،**  
نافع للصدر، مضادَّ للسُّعال.  
**الاستعمال -** إسهال، سُعال، جروح.

**طريقة الاستعمال -** ذكر مصدر علمي حديث أنَّه نبات يشتهر كقابض وشافٍ للجرح، وأنَّه قليل أو عديم الاستعمال، وأنَّ ثماره أعيد تسجيلها في دستور الأدوية الحديث عام ١٩٧٤. وجاء في مرجع محلِّي أنَّ أوراق الثَّبات قابضة للأمعاء، ويُقال إنَّه نبات يفيد الصدر والسُّعال وإنَّه من أنفع المشروبات وأجلُّها إذا مُزج بالعسل. نبات تزييني جدًّا بأوراقه المُحَقَّقَة.

**٧٨- حَمَامَات (مُسْتَحْضَرَات لِلحَمَامَات)**  
**Bains (Préparations pour) (F)**

لم يعد دستور أدوية ١٩٤٩ يذكر آيَّة تركيبة للحَمَامَات الطَّيِّبَة. وذكر أنَّ معظم تلك الحَمَامَات لا يشكِّل سوى فائدة تاريخيَّة. من تلك المُسْتَحْضَرَات أو التَّرَكيبَات:

الكافور، نحصل على الحقنة المُمَسَّكَة - المَكُوْفَرَة.

**حقنة نيوْبُولد**

تحت أستاذات الرصاص ..... ٠,٤٠ غ  
ماء مُقَطَّر ٣٠٠ غ

حامض أستيك محلول في

٤/٥ ماء ..... ٨ غ  
ضدَّ حالات الفَتَق الضَّيِّقَة المخنوقة.

**حقنة مُغَذِّية**

جيلاتين ..... ٣٠ غ  
حليب ..... ١٢٥ غ

نذوب على السَّاخن.

يحضَّرها البَعْض من مَرَق دَسِم، وحليب، بكميَّات متساوية من ٩٠ غرامًا؛ ومن مُجمَّدة قُرْن الأيِّل، ٣٠ غرامًا.

**٧٧- حَلَبْلَاب مُسْتَدِير الورق، ثاقب الورق، أذن الأَرْنَب**

**Thorow-wax, Hare's ear (E)**

**Buplèvre à feuilles rondes, Perce-feuille, Oreille de lièvre, Buplèvre perfolié, Oreille de souris (F)**

**Hofenohrchen, Rundes hasenhor (D)**

**Bupleurum perfoliatum, Bupleurum rotundifolium (S)**

نبات حَوْلِي أَمْرَط من فصيلة الخَيْمِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، وهو مُتَفَرِّع إلى كَلِّ اتِّجَاه منذ قاعدته. أوراقه الجذريَّة مُحَقَّقَة القاعدة،

بالأرجواني، ينقسم عند عنقه إلى سوق ناسورية، نائمة أو مُنتصبية، طولها من ٥ إلى ٤٠ سم، فرعاء، تنتهي وفروعها بازهرارات خالية من الأوراق. الأوراق لحمية، عتق السفلى من ١ إلى ٣ سم. طول النصل ٣ سم، ويكون في العادة أقصر من ذلك بكثير، كما يكون دائماً تقريباً غير منتظم التَّخريم الرِّيشي أو التَّشريم الرِّيشي. عُمدات أزهاره بيضوية، قاعدتها مُلتفة. ثلاث زُنيدات لكل عُمد، حَيْطية الشكل، مفصليّة تحت الوسط. طول غلاف الأزهار حوالي ٣ ملم عند تفتُّح الأزهار. الكاسيات الخارجيّة للغلاف الثمري متطاولة، مختلفة الاتجاهات، منطوية في النهاية. مصاريحه شبه متساوية، عريضة الشكل البيضوي، مثنى الحوافي والوسط بحيث تغطي الجُساء الوسطى، مصفرة اللون الأخضر، شديدة الاصطباغ بالأحمر الخمرى. مصاريحه قد تبلغ ١٣ إلى ١٧ ملم و١٠ إلى ١٦ ملم. منبته الرمال الساحليّة ومجاله الجغرافي على طول الشواطئ اللبنانيّة والفلسطينيّة.

**الخصائص والاستعمال** - لم يرد ذكره في المراجع المتخصصة. من المفيد مراجعة دراسة الحُمَيْض الشاملة في المُعْجَم الثالث ص ٦٨.

**حَمَامُ أَلْغَاتٍ بَحْرِيَّة** - لقد أُوصِيَ حديثاً بحمّامات من الأَلْغِ البحري. وتستخدم هذه الأَلْغَات، بعد اجتفافها وزمّوها ومعالجتها الفيزيائية الخاصّة، من عدّة أنواع تأتي من الأعماق الغرائبيّة والأورانيوميّة في بريطانيا الشماليّة، ومنها الأنواع التالية: *Laminaria flexicaulis*, فَوْقْسُ حُوَيْصَلِيّ: *Fucus vesiculosus*, كاراهاين: *Carrageen*, *Lithothermium*, *Melobesia*, *Serratus kaliformis*, إلخ. وتحضّر هذه الأَلْغَات في كَيْسَات صغيرة يتمّ دَقّها أو هَرْسُها، ومن دون فتحها، في ماء الحمّام الساخن الذي يُؤخَذ بالحرارة الملائمة، ومن دون إضافة الملح إليه.

**الخصائص** - تُستعمل هذه الحمّامات خاصّة في معالجة الحَرَض أي داء المفاصل والرُّوماتيزم عند البالغ، وفي فترة النُّمُو السَّريع والإرهاق والنَّهْكَ الدَّرَاسي عند الولد.

٧٩- حُمَيْض مُسْتَتِر، حُمَيْض لَحْمِيّ الْوَرَق، حُمَيْض كَبِير الثَّمَر<sup>(١)</sup>

*Patience dissimulée, Patience à feuilles chernues (F)*

*Rumex occultans, Rumex lacerus var. macrocarpus (S)*

نبات حَوْلِيّ من فصيلة البَطْبَاطِيَّات، أمرط جدّاً، أخضر اللون المُوشَّح غالباً

٨٠- حَوْذَانُ كُرْوَيِّ البِزْرَةِ، حَوْذَانُ مَائِي  
كُرْوَيِّ البِزْرَةِ<sup>(١)</sup>

**Renoncule aquatique, Renoncule à  
graine sphérique (F)**

**Ranunculus sphaerospermus, Ranuncu-  
lus aquatilis var. sphaerospermus (S)**

نبات حَوْلِيٍّ أَوْ مُعَمَّرٌ مَغْمُورٌ مِنْ  
فَصِيلَةِ الْحَوْذَانِيَّاتِ، زَيْتُونِيَّ اللَّوْنِ  
الْأَخْضَرِ، أَمْرَطٌ. سَاقُهُ أَسْطَوَانِيَّةٌ،  
نَاسُورِيَّةٌ، غَيْرُ هَزِيلَةٍ. أَوْرَاقُهُ كَلَّهَا  
مَغْمُورَةٌ عَادَةً وَمَقْطُوعَةٌ إِلَى سَيُورٍ، لَاطِنَةٌ  
أَوْ شَبَهُ لَاطِنَةٍ عَلَى غَمْدٍ غِشَائِيٍّ عَرِيضٍ،  
مَكُونٌ مِنْ أَذْنَانٍ مُنْدَمِجَةٍ بِالْعُنُقِ، السُّفْلَى  
مُتَبَاعِدَةٌ، أَقْصَرُ مِنَ الْقَصَبَاتِ، الْعَلِيَا  
مَسَاوِيَةٌ لَهَا، أَقْلَهُ بِشَكْلِ عَامٍّ؛ سَيُورٌ تَارَةٌ  
رَخْوَةٌ وَطَوْرًا خَشْنَةٌ، مُتَفَاوِتَةُ الطُّوْلِ.  
سُيُوقَاتٌ مُقَابِلَةٌ لِلْأَوْرَاقِ، أَسْطَوَانِيَّةٌ،

ح وَ ذ جالسة أو مُحَدَّبَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ، أَطْوَلُ  
بِكَثِيرٍ مِنَ الْوَرَقَةِ الْمُجَاوِرَةِ. كَاسِيَّاتٌ  
مُنْبَسِطَةٌ، مُخْضِرَّةُ اللَّوْنِ، غِشَائِيَّةٌ،  
مُنْفَرِجَةٌ. الْبَتَّلَاتُ مِنْ ٩ إِلَى ١٨ عِزْقًا،  
طَوْلِهَا ٨ إِلَى ١٠ مِلْمٍ، بَيْضَاءٌ، مُصْفَرَّةٌ  
الْقَاعِدَةُ، مُسْتَدِيرَةٌ أَوْ شَبَهُ مَقْطُوعَةٍ  
الرَّأْسِ. غَدَّةُ الرَّحِيقِ بَيْضَوِيَّةٌ. الْأَسْدِيَّةُ  
تَتَخَطَّى كِتْلَةَ الْكَرَابِلِ، مَا بَرَّ صَفْرَاءَ.  
أَكْنَاتٌ إِلَى اللَّوْنِ الْبَنِّيِّ، بَيْضَانِيَّةٌ - شَبَهُ  
كُرْوِيَّةٍ أَوْ مُتَطَاوِلَةٍ، مُزَوَّرَةٌ الظَّهَرِ  
قَلِيلًا، لَا يَتَخَطَّى طَوْلِهَا الْمِلْمُ الْوَاحِدَ،  
مُخَطَّطَةٌ، مُسْتَمْرِطَةٌ أَوْ مُزَوَّدَةٌ بِأَوْبَارٍ  
قَصِيرَةٍ مُتَفَرِّقَةٍ.

اطْلُبِ الْمُرَكَّبَاتِ وَالْخِصَائِصِ  
وَالِاسْتِعْمَالِ فِي دِرَاسَةِ أَحَادِيَةِ خَاصَّةٍ فِي  
الْمُعْجَمِ الثَّالِثِ ص ٧٣.



## ٨٢- خَذَاق، حُبَّار، سَبِيدَج

Common cuttle-fish (E)

Seiche, Sèche, Biscuit de mer, Araignée de mer (F)

Tintenfisch (D)

Sepia officinalis (S)

خ

مادَّة حَيَوَانِيَّة، بِيضِيَّة الشَّكْل، صَفَائِحِيَّة، بِيضَاء اللَّوْن، تَوْجَد فِي ظَهْر الخَذَاق وَتَدْعَم جِسْمَهُ. وَالخَذَاق هُوَ نَوْعٌ مِنَ الحُبَّار مِنَ الرَّخَوِيَّاتِ الرَّأْسِيَّاتِ الْأَرْجُلِ، عُشَارِيَّ الدَّوَابِّ الرَّأْسِيَّةِ مِنْهَا اثْنَتَيْنِ مُسْتَطِيلَتَيْنِ. جَمِيعُهَا مُحَجَّمَةٌ الْأَطْرَافِ أَخَاذَةٌ نَاشِبَةٌ وَمُنْقَبِضَةٌ. سُمِّيَ خَذَاقًا لِأَنَّهُ إِذَا دُوِّهِمَ خَذَقَ فِي الْمَاءِ مَادَّةً سَوْدَاءَ اللَّوْنِ سَرِيعَةً الْإِنْتِشَارِ تَحْجِبُهُ عَنِ النَّظَرِ وَتُمْكِنُهُ مِنَ الْهَرَبِ.

**المُرَكَّبَات -** يَتَأَلَّفُ عَظْمُ الخَذَاقِ مِنَ الْفُوسْفَاتِ، وَلَكِنْ بَنُوعٍ خَاصٍّ مِنْ كَرْبُونَاتِ الْكَلْسِ ٨٣٪، بِالإِضَافَةِ إِلَى كَلُورُورِ الصُّودِيُومِ CINA، وَبَقَايَا كَبْرَيْتٍ، وَبُودٍ، وَمَادَّةٍ عُضْوِيَّةٍ. وَيدخل في تحضير مساحيق منظِّفة للأسنان.

**الخصائص والاستعمال -** نَصَحَ كُلُّ مَنْ بَرُولَتٍ وَيُنُو بِمَسْحُوقِ عَظْمِ الخَذَاقِ كَطَارِدٍ لِلْحُمَّى بِمَقْدَارِ ١٠ إِلَى ١٥ غَرَامًا لِلأَوْلَادِ، تُوخَذُ فِي الْمَاءِ، أَوِ الْخَمْرِ، أَوِ الْقَهْوَةِ، أَوِ الزَّهْوَراتِ، أَوِ فِي حَسَاءٍ مِنْ مَاءٍ وَخُبْزٍ وَزُبْدَةٍ مَغْلِيَّةٍ مَعًا، إلخ.

يَنْسَبُ عِدَدٌ مِنَ الْمُؤَلِّفِينَ الْجَبْرِ الصِّينِيِّ إِلَى الْمَادَّةِ الْمَسْوَدَّةِ اللَّوْنِ الْمَوْجُودَةِ فِي حَوِيصَلَةٍ مِنْ جِسْمِ الخَذَاقَاتِ أَوْ

٨١- حُبَّازَةٌ مِسْكِيَّة (F) Mauve musquée  
Malva moschata (S)

الْحُبَّازَةُ جَنْسُ نَبَاتَاتٍ حَوْلِيَّةٍ، مُحَوَّلَةٌ أَوْ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْحُبَّازِيَّاتِ. وَالْحُبَّازَةُ الْمِسْكِيَّةُ نَوْعٌ مُعَمَّرٌ يَعْلُو حَوَالِي ٦٠ سَم. أَوْرَاقُهَا كَلَوِيَّةُ الشَّكْلِ، مُشْرَمَةٌ، رِيشِيَّةُ التَّقْلِيْقِ. أَزْهَارُهَا وَرْدِيَّةُ اللَّوْنِ قَطْرُهَا ٥ سَم، السُّفْلَى مُنْفَرِدَةٌ، الْعُلْيَا فِي بَاقَاتٍ إِبْطِيَّةٍ وَهَامِيَّةٍ الْارْتِكَازِ، صَفِيَّةٌ الْإِزْهَارِ. مِنْ هَذَا النَّوْعِ ضَرْبٌ أَزْهَارُهُ نَاصِعَةُ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ.

**الخصائص والاستعمال -** إِنَّ خِصَائِصَ الْحُبَّازَةِ الْمِسْكِيَّةِ وَطَرَقَ اسْتِعْمَالِهَا هِيَ خِصَائِصُ الْحُبَّازَةِ الْبَرِّيَّةِ وَالْحُبَّازَةِ الْمَغْرِبِيَّةِ وَالْحُبَّازَةِ الْمُسْتَدِيرَةِ الْوَرَقِ ذَاتِهَا، وَكَذَلِكَ اسْتِعْمَالُهَا وَطَرَقُهَا. اطْلُبِ الْأَنْوَاعَ الْمَذْكُورَةَ (فِي الْمُعْجَمِ الْأَوَّلِ ص ٥٣ وَالْمُعْجَمِ الثَّانِي ص ٧٦ وَالْمُعْجَمِ الرَّابِعِ ص ٧٧).

إنَّ وجود بزور الخُرْم في دقيق الحنطة، أو في خليطات من الحبوب المُستعملة كبديل للَبْن، أدَّى إلى حوادث مُميتة. إنَّ ذلك الصابوتوكسين يقاوم التَّحميص المعتدل ولا يتلف؛ تحليله المائي يعطي صابوجانين ويعطي عدة ذرَّات سُكَّر.

٨٤- خَرَوَع، بَزْرَةُ الخِرْوَع، بَزْرَةُ التَّبْشَع  
Catapuce, Graine du Mexique, Graine de Castor (F)  
Catapucia major (S)

تختلف بزور الخروع في حجمها وفي لون قشرتها الخارجي وفقًا لمصادرها الجغرافية، تبلغ قدر حبة الفاصولياء الصغيرة، بيضوية الشكل، مضغوطة الظهر قليلًا، مُفلطحة ومُزوَّاة البطن. يبلغ طول الأصناف الأكثر شيوعًا ١٠ إلى ١٢ مم وعرضها حوالي ٩ مم. تتكوَّن قشرتها من ثلاثة غلافات: الأول مالمس، لامع، مُرمَّد اللون، مُرقَّش بِرُخَمَات جميلة؛ الثاني صلب وقشري، أسود من الخارج ورمادي من الدَّاخل؛ الثالث أبيض وطلقيّ Micacée يغطي سُويداء بيضاء تُوجَد في وسط الجنين ذي الفلقتين الإهليلجيتين والورقيتين.

المُرْكَبَات - تحتوي البزرة، بالإضافة إلى زيت الخروع، على ما يلي: موادَّ معدنيَّة ٣ إلى ٤٪، حامض ماليك ١,٥٪، سُكَّرِيَّات ١٠٪، عناصر تذوب في الكحول ٥٠٪، هَيُولِيَّات ١٩ إلى ٢٠٪، سَلُولُوز ٢,٥ إلى ٥,٧٪؛ وعُزِل

الأخْطَبُوطَات (رَخَوِيَّات من الجنس ذاته)؛ وهي مادة تستخدم لصنع لون شائع الاستعمال هو لون جبر السبيدج . Sépia

### ٨٣- خُرْم الحِنْطَة

Bastard nigella, Wild savager (E)  
Nielle des blés, Nielle bâtarde (F)  
Kornrade (D)  
Agrostemma githago, Githago segetum, Lychnis githago (S)

نبات حَوْلِي زُرُوعِي<sup>(١)</sup> مرتفع من فصيلة القُرْنُفُلِيَّات. ساقه مُنتصبَة تعلو من ٣٠ إلى ١٠٠ سم، قليلة السَّماكة، طَحْلَاء اللَّون. أوراقه عريضة الشَّكل الخَطِّي السَّناني، لاطئة، حادَّة، خضراء، هُلْبِيَّة. الكأس طويلة الزناد، كثيفة الخمل، مُنْبَسِطَة الأوبار. أنبوبها يبلغ ٢ سم، بارز الضلوع، ضيق الرَّأس، يعلوه ٥ أسنان طولها من ٢ إلى ٢,٥ سم، مُنتصبَة، خضراء، قويَّة التَّلَبُّد. البتلات أرجوانية الصَّفائح، كاملة، مرَّتَان أقصر من أسنان الكأس. الثمرة عُليَّة متبيسة، لاطئة، تتخطى أنبوب الكأس. البزور سوداء اللون، قطرها ٣,٥ ملم. نبات شبه عالمي الانتشار.

المُرْكَبَات - البزور والجذور تحتوي على صابوتوكسين فعال جدًّا يدعى أَعْرُوسْتَامِيْن أو جيتاجين قدامى المؤلفين.

(١) الكلمة للمؤلف تعني Ségétale أي ينبت بين الزُرُوع طوعًا.

من قشرة البزرة ألبوموز Albumose سام جداً دُعي ريسين.

واستخرج الهروفسور نيكلو من البزرة جوهرًا أنبَخَانِيًّا بإمكانه أن يُحْدِث انشطار الأجسام الدُهْنِيَّة، وحدد العنصر الذي يحل تلك الأجسام ودعاه لِيَبَازَايِيدِين Lipaséidine، وهو خميرة لا تذوب في الماء. ولاحظ شولتز في الخروج وجود غلوتامين ومُركَّب أزوتي قابل للتبلُّر دُعي ريسيدِين، تركيبه الكيميائي  $C_{12}H_{13}N_3O_3$ . وتأكد لا نغلو من وجود فيتامين الإنجاب: E.

**ملاحظات عامة -** إنَّ المُستحلب الذي يُحضَّر من كمِّيَّة من البذور قد تُعطي وزنًا مُعيَّنًا من الزيت يؤدي إلى عمل إسهالي قويٍّ أبرز بكثير ممَّا يعطيه مُستحلب آخر يُحضَّر من الزيت عينه الذي كان بالإمكان استخراجه من كمِّيَّة البزور المذكورة ذاتها. وبالتالي، إنَّ مُستحلبًا من ٦ إلى ١٠ بزور فقط من الخروج يُشكِّل مُقيَّنًا ماسيطًا عنيَّفًا. هذا يعني أنَّ بزور الخروج قد تصبح خطرة بمقدار ١٠ حَبَّات وحتى أقلَّ من ذلك؛ ولهذا السَّبب لم يزل حتَّى اليوم الزيت الحاصل منها هو الذي يُستعمل كمسهِّل عاديٍّ أو قويٍّ، وفقًا للمقدار المُعطى.

ذكر البعض أنَّ الزيت الذي يسيل من البزور من جِراء الكبس يجزَّ معه من الراتنج أقلَّ نسبيًّا ممَّا يبقى منه في الكبس. إنَّ حالات مُميَّنة عديدة وقَّعت وتقع عند الرِّجل، والأولاد، أو عند

الحيوانات التي تبتلع بزورًا من الخروج. وهناك حالات أكثر تحصل عند البقرات التي تعتلِف بزورًا أو كُسبًا أُضيفت إلى معالِفها بالخطأ. وقيل إنَّ ٣ أو ٤ بزرات قد تقتل ولدًا، وحوالي الخمسة عشر بزرة قد تقتل بالغًا.

يُمثِّل نوع الخروج التَّموذجيَّ بعددٍ كبيرٍ من الضُّروب التي تفوق المئة، تبعًا لحجم البزرة، ولون قشرتها التَّطْفِيَّة Séminal، من الأخضر المُرقَّش والمُبَعَّ والمُنْقَط، والأحمر، والبني، والأسود، واللامع، والكامد، والمُرَخَّم... ويختلف وزن البزرة من ٠,٢٠ غرام إلى غرام واحد وأكثر. إلَّا أنَّ حجم البزرة الكبير لا يعني بالضرورة أنَّها أغنى بالزيت من البزور الصغيرة.

٨٥- خَزَامِيَّ بَحْرِيَّة، لَآوَنَدَه بَحْرِيَّة، خُرْم.

أَسْطُوخودُس French lavender (E)

Lavande stéchede (F)

Fremder lavendel (D)

Lavendula stœchas (S)

نبات ليفيٍّ مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات، كثير الفروع المُتصبِّة، يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم. أوراقه كاملة، خطَّية مُستطيلة، مُنفَرِجة، مُلتقَّة الحوافي. أزهاره بسنابل بيضاويَّة مُستطيلة. مُنفَرِجة، مُتراصَّة، قصيرة الزَّناد. عِطْرِيَّة. قناباتها السُّفلى مُزْمَدَّة اللون. العليا في باقة هاميَّة، عقيمة، عريضة. بيضاويَّة الشَّكل المُعكَّس، بنفسجيَّة اللون الأرجواني، بيضاء أحيانًا أو

٨٦- خَلْنَج مُتَحَرِّك الزَّهَر، شَنْطَف  
دَوَارِي<sup>(١)</sup> خ ل ن

Whorled heather, Manipulate flowers  
beath (E)

Bruyère manipuliflore, Bruyère verticil-  
lée (F)

Wirbelförmigesblüte erika, Handhaben-  
blüte heidekraut (D)

Erica manipuliflora, Erica verticillata  
(S)

جَنْبَة أو جُنْبِيَة صغيرة مُحْشَوِشِيَة من  
فَصِيلَة الْخَلْنَجِيَّات. سَوْفُهَا مَتَفَرِّعَة جَدًّا  
من قَاعِدَتِهَا، فُرُوعُهَا لِيْفِيَّة، تَعْلُو من  
٣٠ إلى ١٥٠ سم. سَوْفُهَا وَفُرُوعُهَا  
مَرطَاء، مُبْيَضَّة اللَّوْن. أَوْرَاقُهَا مُثَلَّثَة  
التَّجْمِيع، قَصِيرَة، خَطَّيَّة، مُنْفَرَجَة،  
مُثَلَّمَة الصَّفْحَة السُّفْلَى. أَزْهَارُهَا حُرْمَات  
جَانِبِيَّة، من ٣ إلى ٥، تَشَكُّل في النِّهَايَة  
عِنَاقِيْدًا طَوِيلَة. السُّوَيْقَات أَطْوَل من  
الْوَرَقَة. الْكَأْس رِبَاعِيَّة الْكَأْسِيَّات  
الْحُرَّة، الْمَتَطَاوِلَة، لَوْنُهَا لَوْن التَّاج  
ذَاتِهِ، مَزُودَة بِحَرَشْفَة في قَاعِدَتِهَا.  
يَخْتَلِف لَوْن التَّاج اخْتِلَافًا كَبِيرًا ضَمِن  
الْمُسْتَعْمَرَة الْوَاحِدَة، بَدءًا بِاللَّوْن  
الْأَبْيَض النَّقِّي إِلَى الْوَرْدِي فَالْأَرْجَوَانِي،  
وَهُوَ جُرَيْسِي الشَّكْل، رُبَاعِي التَّخْرِيم  
حَتَّى وَسَطِهِ، أَطْوَل من الْكَأْس بِأَكْثَر من  
مَرَّتَيْن. الْأَسْدِيَة ثَمَانِيَة. الْمَآبِر بَارِزَة  
وغير زَائِدِيَّة.

الْخَصَائِص وَالْاِسْتِعْمَال - دَرَج أَهْلُنَا  
عَلَى تَسْمِيَةِ الْخَلْنَج الْمُتَحَرِّك بِاسْم

وَرْدِيَّة. كَأْس بَيَضَانِيَّة، مُبْيَضَّة. التَّاج  
بِنَفْسَجِي الْمَوَاج، أَنْبُوبُهُ يَتَخَطَّى الْكَأْس.

الْمُرْكَبَات - يَحْتَوِي هَذَا النَّبَات عَلَى  
٠,٣٠ إلى ٠,٧٠ ٪ من الزَّيْت الدُّهْنِي  
الَّذِي يَحْتَوِي عَلَى فَنْشُون، سِينَايُول،  
كَافُور.

الْاِسْتِعْمَال - شَرَاب الْخُزَامِي الْبَحْرِيَّة  
السُّكَّرِي الْمُرْكَب.

طَرَق الْاِسْتِعْمَال - الْأَزْهَار السَّنْبِلِيَّة  
التَّجْمِيع الْمُخْتَلَطَة إِلَى الْقَنَابَات الْكَبِيرَة  
الْبِنَفْسَجِيَّة اللَّوْن تَدْخُل فِي تَحْضِير  
شَرَاب الْخُزَامِي الْبَحْرِيَّة السُّكَّرِي  
الْمُرْكَب.

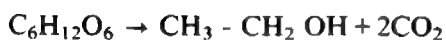
مِلَاحَظَة - أُعِيد تَسْجِيل الْخُزَامِي  
الْبَحْرِيَّة فِي الْفَرْمَاكُوبِيَا عَام ١٩٧٥؛  
هَذَا، وَذَكَرَتْ الْفَرْمَاكُوبِيَا الْحَدِيثَة عَام  
١٩٨٧ الْخُزَامِي الضَّيِّقَة الْوَرَق<sup>(١)</sup>  
Lavandula angustifolia مع مَوَاصِفَاتِهَا  
الْكَامِلَة.

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

(١) كَلَّ التَّسْمِيَّات لِلْمُؤَلَّف مَا عَدَا الْآلَتِيَّة.

## ١- نيّادة حَمراء

يُغَصَّر العنب ويُرْسَل إلى مَنابذ حيث تتنامى الخمائر الكُحولِيَّة وتتكاثر بسرعة كبيرة نوعًا ما، مُحَوِّلة السُّكَّر إلى غاز كربونيّ وفق المُعادلة الكيمياءِيَّة التَّالِيَة:



هناك تفاعلات إضافيَّة أخرى تحدث في الوقت عينه يتكوَّن بواسطتها الغليسَّرول، البُوتاناديول، الحامِض الكَهْرمانِيّ، الحامِض اللَّبْنِيّ، والحامِض الأَسْتِيك، وموادَّ أخرى مُختلفة بكمِّيَّات أقلّ. تتجمَّع أقسام الثَّمرة الصُّلبة على سطح السَّائل مُشكِّلة غطاء «Chapeau» يُفضَّل الاحتفاظ به مغمورًا أو غسله مرارًا برفعه من السَّائل حتَّى تُنشِط بذلك تذويب الموادِّ الصِّبَاغِيَّة في القشور. عندما تصبح كثافة السَّائل أدنى من ١,٠٠٠، تُصْفَى أو تُصَفَّق إلى وعاء آخر فنحصل بذلك على ما يُسمَّى «Vin de goutte» خمر الثَّقْطَة. نعرِّض الثَّجِير (الثفل) إلى كَبْس مُعتدِل فيعطى «Vin de presse» خمر المَكْبَس الذي يكون أقلَّ جودة. ومن ثَمَّ نستخرج الكُحول الباقي في الثَّجِير بواسطة التَّقطير. ينتهي التَّخْمُر في المُنْبَذ ببطء؛ عندها تتركَد الخمائر الكُحولِيَّة مع القِطْع النَّبَاتِيَّة، ودُرديات حامِض البوتاسيوم، وكمِّيَّة ما من مادَّة صِباغِيَّة في الوقت ذاته الذي يبرد فيه الخمر. يُفصَّل الخمر الصَّافِي عن الرَّاسب الذي يُسمَّى Lie أي ثفل.

سُمِّيَمة ممَّا قد يخلق مِبالًا إلى اعتبار خصائصه الطَّيِّبة تشترك وخصائص التَّوَع الأوروبِّي المدعو سُمِّيَسم، وهي خصائص قد تكون كذلك فعلاً أم لا. هذا، ومن المؤكَّد أنَّ التَّوَع اللَّبنانيّ يتحلَّى ببعض الخصائص البارزة في معالجة التهابات المجاري البُولِيَّة، خصائص تدعمها التَّجارب الشَّعبيَّة وتنقصها التَّحاليل المِخبرِيَّة. وبالاُنْتَظار دَعُونَا نفرِّق الاثنين، أقلّه بالأسماء العِلْمِيَّة ومرادفاتهما.

٨٧- خَمَر، نَبِيذ Wine (E)

Vin (F)

Weine (D)

Vinum (S)

الخمر هو نتاج يحصل حصراً من التَّخْمِير الكُحولِيّ للعِنب الطَّازج أو لعصير العنب الطَّازج. إنَّ إضافة كمِّيَّة ولو ضئيلة من عصير سُّكَّرِيّ آخر، أو من مادَّة عِطريَّة أو أيَّة مادَّة غير بعض الموادِّ التي يجيزها القانون، تُفَقِّدُ هذا النَّتاج حقَّ تسميته بالخمر.

٨٨- خَمَر جافّ، نَبِيذ قليل السُّكَّر

Vin sec (F)

إنَّ الخُمور الجافَّة هي الخُمور التي تحتوي على أقلّ من ٥ غرامات من السُّكاكر العامَّة في كلِّ لتر. نورد فيما يلي الخُمور الجافَّة الحمراء والخُمور الجافَّة البيضاء.

كبير من الخُمور الأخرى المُختلفة، المرتفعة الجودة بشكل عام، التي تدعى «خُمور خاصّة» وتُحضّر وفق تقنيّات مُدائيّة خاصّة. تُصنّف تلك الخُمور بالطريقة التالية:

يُطلق اسم «خَمَر حُلُو» Vin doux على مُسطار عنب طازج قيد التّخمير، يُخصّص للاستهلاك (يتمّ فيه تأخير عمليّة التّخمير كثيرًا بإضافة مناسبة من الأنهيدريد الكبريتي).

يُطلق اسم «خَمَر ليكور» Vin de liqueur على متوجات مختلفة تحصل من مُسطار العنب الطّازج، المُركّز جزئيًا أم لا، المضاف إليه الكحول، إمّا قبل عمليّة التّخمير، أو أثنائها، أو بعدها. إنّ كمّيّة الكحول المُضاف يجب أن يبلغ ٥ درجات على الأقلّ. أمّا درجة الكحول النّهائيّة فيجب ألا تتخطّى ٢٣ درجة، ولا أن تكون أدنى من ١٥ درجة. إنّ بعض هذه الخُمور يكون جافًا كالمادير الجاف Madère sec، ولكنّ معظمها يحتوي على سُكّر تفوق نسبته ١٨ غرامًا في كلّ لتر.

عندما نضيف إلى مُسطار العنب كمّيّة من الكحول تفوق ١٥ درجة، فإنّ التّخمر لن يتمكّن من الإقلاع، فنحصل بالتالي على خمر ليكور يُخصّص له في أكثر الأحيان اسم «مِسْتَل» Mistelle أو اسم «قرطاجان» Carthagène.

تقتصر تسمية «خمر حلو طبيعي» Vin doux naturel على خُمور ليكور تحصل

كَدَر، راسب، بواسطة التّصفية أو التّصفيق.

يُطلق اسم «خمر ال ٢٤ ساعة» أو «خمر البن» على الخمر الحاصل من ترك الثفل مع عصير العنب لمدة ٢٤ ساعة فقط في بداية عمليّة التّخمير، ويكون هكذا خمر قليل اللّون، ألطف مذاقًا وأقلّ عُقولة من الخمر الأحمر.

## ٢- نياذة بيضاء

يُسحق العنب ويُعصر قبل أيّ تخمر كان، فيتخمر عصير العنب إذا من دون أن يكون ملائمًا للعماشيش والقشور. تتمكّن بهذه الطريقة من الحصول على نبيذ أبيض من عنب قشرته حمراء ولكن عصيره أبيض. ونحصل على التّبيذ المُتورّد Vin rosé من عنب عصيره أحمر. إنّ الخمر الذي يحصل بهذه الطريقة هو خمر أرهف مذاقًا وأكثر كُحوليّة بقليل (من ربع إلى نصف درجة أكثر) من الخمر الذي يحصل بترك العماشيش والقشور مع العصير، ذلك أنّ الماء النّباتيّ في هذه الأقسام النّبائيّة لا يُشعّش الخمر.

## ٨٩- خُمور خاصّة Vins spéciaux (F)

فضلاً عن الخُمور العاديّة والخُمور الجافّة التي تُحضّر بإحدى الطّرق التي ذُكرت في حينه، وهي طرق قد تُعدّل حسب المناطق، وطبيعة العنب، وجودة الخمر المَئويّ الحصول عليها، والشّروط المناخيّة، فضلاً عن كلّ ذلك هناك عدد

الكحول المضاف إليها.

إنَّ الفَرُمُوث Vermouths والمُشَهَّيات Apéritifs الخَمْرِيَّة الأساس هي مشروبات يجب أن تحتوي أكثر من ٨٠٪ من خمر الليكور، من مُسْطَار عنب أو من خمر عاديّ عياره ١٠ درجات كُحولِيَّة على الأقلّ. يمكن صنع هذه المُستحضرات من خُمور مُرَكَّزة عن طريق البَرْد أو الحرارة، ومُحَلَّات بِمُسْطَارَات مُرَكَّزة. ويمكن إضافة الرُّيُوت الدُهْنِيَّة إليها. والمُستخلَصات، وصِبْغات المواد الثَّباتِيَّة غير المؤذية، ويمكن تلوينها بالكرامل أو بالقرمِز فقط. إنَّ هذه المنتجات يجب أن يُضاف إليها مُسَبِّقًا ٥ درجات على الأقلّ من كُحول الإضافة ويجب أن تكون درجتها الكُحولِيَّة أدنى من ١٨ درجة.

«الخَمْر الفَوَّار» Vin mousseux هو خمر يحتوي على غاز كربونيّ محلول ومضغوط، وهو غاز يجب أن يحصل من جرّاء تخمير كُحولِيّ ثانٍ يتمّ في وعاء مُقفّل. يتمّ اكتساب الرِّغوة، وفق الطَّريقة السُّمْبانيَّة، بإضافة كَمِّيَّة محدَّدة من السُّكَّاروز إلى الخمر المُعَبَّأ في القناني التي يتمّ فيها التَّخمير الثَّاني. ويتمّ اكتساب الرِّغوة في مناطق أخرى من دون إضافة مادَّة سُكَّرِيَّة غريبة إلى العنب.

كذلك تُصنع «خُمور فَوَّارة في مَنَابذ مُقفلة» Vins mousseux en cuves closes يتكوّن فيها الغاز الكربونيّ من جرّاء

من مُسْطَار يبلغ غناه الكُحولِيّ منذ البداية ١٤ درجة على الأقلّ، وينتج من كروم تُزرع تسعة أعشارها على الأقلّ من نصوص كرمة من الضَّرُوب التالية: muscat, grenache, maccabéo ou malvoisie، يُضاف إلى هذه الخُمور خلال تخميرها كَمِّيَّة من الكحول الصَّرف تتراوح بين ٥ إلى ١٥٪ من حجم المُسْطَار المُراد تخميره. تخضع هذه المنتجات عادة إلى تسمية مُراقبة وإلى إنتاج محدَّد في الهكتار الواحد.

نُسَمِّي «خَمْر طَبِيعِيًّا حُلُو» Vin naturellement doux الخمر الذي يبقى حُلُوًّا عندما تنتهي عمليَّة تخميره الكُحولِيّ ومن دون أيَّة إضافة كُحولِيَّة إليه. غِناهُ الأوَّلِيّ بالسُّكَّار يجب أن يَتَخَطَّى ٢٧٠ غرامًا في كلِّ لتر، وهذا ما لا يمكن الحصول عليه إلَّا بتجفيف العنب على أرومته جزئيًّا أو بتجفيفه الجزئيّ على القَشّ «خَمْر القَشّ» Vin de paille يَتَخَطَّى غِنَى هذه المنتجات الكُحولِيّ ١٥ درجة ونادرًا ما يبلغ ١٧ درجة.

من الناحية الماليَّة أو الضَّرِيبِيَّة، إنَّ الخُمور الحُلوة والخُمور الطَّبيعيَّة الحلاوة هي خُمور، بينما خُمور الليكور هي محاليل كُحولِيَّة وتدفع من جرّاء ذلك حقوق الاستهلاك المُتوجِّبة على الكحول كما يتمّ ذلك على الخُمور الرُّوحيَّة Spiritueux. أمّا الخُمور الحُلوة الطَّبيعيَّة فلا تدفع حقوق الاستهلاك إلَّا على

خ م ي حتى اليوم عند بعض الشعوب العربيّة. يُستعمل خمير آذار في بعض مناطق الشرق الأوسط لهدف غذائيّ، وخاصّة لصنع جيلاتين وأعلاف للحيوانات. خمير آذار نبات طبّي ولكنّه أكثر ما يُستعمل في صناعة العطور ومستحضرات التّجميل. أمّا خصائصه الطّبيّة فتتعلّق بخصائصه الطّاردة للحُمى، والمُضادة لحالات الإسهال، وهي خصائص قد تفيد أيضًا ضعف المِعدة والأمعاء. ويعود استعمال هذا الحزاز في صناعة التّجميل إلى قُدامى المصريين الذين كانوا يضيفون منه عدّة كُمّشات إلى الأوعية التي تحتوي على العطور المُعدّة لحفظ المومياوات، لكي تحافظ على عطرها لمُدّة أطول. فكان إذا يُستخدَم باختصار لتثبيت العطور.

إنّ خمير آذار هو بالتّالي مصدر للدهون والعطور الذّكيّة الرّهيبة العُرف التي تُستخرج منه على شكل زيوت تستعمل في مستحضرات التّجميل وفي صناعة أنواع خاصّة من الصّابون. ويلاحظ غنى قشرة هذا الحزاز بعنصر يدعى أرغوستيرون وهو الاسم العلميّ للفيتامين A، وهو الذي يتحوّل إلى فيتامين D بتأثير الشّعاعات فوق البنفسجيّة.

وتبيّن من جرّاء الأبحاث الحديثة التي أجريت على هذا الثّبات، وجود كمّيّة لا يُستهان بها من عنصر مُرّ فيه.

شعبيّاً يُسخَق حزاز السّنديان أي خمير آذار أحياناً ويستعمل كمسحوق ماصّ.

التّخمّر الكحوليّ لكمّيّة مناسبة من السّكاروز أو من عصير العنب الذي يُضاف إلى الخمر. إنّ الخمر الذي يُصنّع هكذا وبكمّيّة كبيرة دُفعة واحدة، يُصفّى، ومن ثم يُقنّن.

«الخمور الفوّارة الغازيّة» Vins mousseux gazéifiés، الجافّة منها والمُسكّرة، هي خمور تحصل بحلّ الغاز الكربونيّ بواسطة الضّغط، في خمور جافّة أو مُسكّرة. وهي خمور أقلّ جودة لأنّ رغوتها سريعة الزّوال، وغالبًا ما تكون مُضطربة وطعمها أقلّ عذوبة.

٩٠- خمير آذار Crotle lichen (E)

Lichen de chêne (F)

Astflechte (D)

Pseudevernia furfuracea (S)

الخمير جنس Evernia من الحزاز نواعه نحو ٢٠ منتشرة في جميع البلاد لحارّة والمُعتدلة. بعضها طبّي وصباغيّ يعيش على جذوع وأغصان وفروع أشجار السّنديان والثّوب والخوخ وسواها. شهره خمير آذار الذي قيل إنّهُ ينفع داء الثّقطة، وهو يركب الخوخ في المواقع الرّطبة، ويُستعمل بكامله (المشّرة).

الخصائص والاستعمال - إنّ خصائص خمير آذار العلاجيّة ليست مُستعملة في الطّب المنزليّ. ويعود استعمال هذا الثّبات إلى المصريين تذين كانوا يستخدمونه في تخمير عجّين الخبز. ولم يزل استعماله شائعاً



## ٩١- خُنْشَارُ أُنْثَى

مُتَطَاوِلَةٌ، سِنَانِيَّةٌ وَمُزْدَوِجَةٌ التَّقْطِيعِ  
الرَّيْشِيِّ إِلَى فُصُوصٍ رَيْشِيَّةٍ؛ فُصَيْصَاتُ  
مُسْتَنَّةٌ، حَادَّةُ الْأَسْنَانِ، الصُّرَّاتُ مُتَطَاوِلَةٌ  
الشَّكْلِ وَمِنْ ثَمَّ مُسْتَدِيرَةٌ.

**Lady fern, Female polypody (E)**

**Fougère femelle, Polypode femelle (F)**

**Frauen farn, Waldstreifenfarn (D)**

**Athyrium ou Asplenium ou Polypodium  
filix-femina (S)**

الخصائص والاستعمال - كان ريزوم  
الخُنْشَارِ الْأُنْثَى يُسْتَعْمَلُ فِي الْمَاضِي  
بِالتَّنَافُسِ مَعَ رِيزُومِ السَّرْخَسِ الذَّكَرِ.  
وَهُنَاكَ سَرْخَسٌ «أُنْثَى» آخَرٌ، يَسْمَى  
دِيشَار (اطلبه في المُعْجَمِ الثَّالِثِ ص ٨٨)  
ولكُتُهِمَا نَوْعَانِ خَالِيَانِ مِنَ النِّشَاطِ الطَّبِّيِّ  
العِلَاجِيِّ. وَكَانَ الدِّيشَارُ مُسَجَّلًا فِي  
دَسْتُورِ أَدْوِيَةِ ١٨١٨.

أُرُومَةٌ مُخْضُوضِرَةٌ وَغَلِيظَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
السَّرْخَسِيَّاتِ، تَحْمِلُ أَوْرَاقًا فِي بَاقَاتٍ  
تَعْلُو مِنْ ٥٠ إِلَى ١٢٠ سَم. وَهِيَ  
مَرَطَاءٌ، طَوِيلَةُ الْأَعْنَاقِ. عُنُقُ الْوَرَقَةِ  
مُخْضَرُّ اللَّوْنِ، فِي قِسْمِ السُّفْلِيِّ أَوْبَارُ  
حَرَشْفِيَّةٍ بَنِيَّةِ اللَّوْنِ. وَرِيقَاتُهَا عَدِيدَةٌ،

الخصائص - كان يُنصح بسوق  
الدَّرْوِيلَة كدواء مُضادَّ للسَّفْلِس.

ملاحظة - المؤلَّفون الأميركيُّون،  
ومن بينهم Rehder، يفهمون باسم  
دِرْوِيلَة الأنواع الأميركيَّة المصدر فقط؛  
وفهمون باسم Weigelia أنواع آسيا  
الشَّمالِيَّة الشَّرقيَّة، وهم يفرِّقونها  
بالصَّفات التَّالية:

دِرْوِيلَة: زهرة ثنائيَّة الشَّفة، لونها  
أصفر.  
وَإِنْجِيلِيَّة<sup>(١)</sup>: زهرة شبه منتظمة،  
بيضاء، وردِيَّة أو قِرْمِزِيَّة، وأكْبَر.

٩٣- دِرِيمِس وَنْتَر، دِرِيمِس مَجْلَان  
Winter's bark, Winter's cinnamon (E)  
Winter, Cannelle de Magellan, Écorce  
caryocostine, Drymide de Winter, Dry-  
mide de Magellan, Fausse cannelle (F)  
Wintersgewürzrinde (D)  
Drymis winteri (S)

شُجيرة من فصيلة المَعْغُولِيَّات تعلو من  
٣ إلى ٤ أمتار. أوراقها زاهية اللَّون  
الأخضر، أزهارها بيضاء يعلوها مُواج  
وردِي. قُشورها تأتي من باتاغونية  
(منطقة في جنوب الأرجنتين)، ولكنَّها  
لم تعد تصل إلى أوروبا لأنَّها غالبًا ما  
تُسْتَبَدَّل بقشرة «شجرة القرفة القويَّة  
اللِّحاء» Cinnamodendron corticosum  
التي يختلف مظهرها وبنائها تمامًا.  
مكسرها مُتراصن، رَمادِي المُحيط،

د

٩٢- دِرْوِيلَة ثَلَاثِيَّة التَّفْلِيْق، دِرْوِيلَة  
كَنْدِيَّة<sup>(١)</sup>

Dierville (E)

Dierville, Diervillé (F) Diervilla triflo-  
liata, D. Canadensis, Lonicera, Tourne-  
fortii (S)

يتألَّف جنس دِرْوِيلَة<sup>(٢)</sup> من حوالى  
دَرْيَنَة شُجيرات من فصيلة الخَمَانِيَّات.  
أوراقها مُعبلة، مُتقابلة، مُعْتَقَة، لاطئة  
أحيانًا، مُسَنَّة. أزهارها بِسَنَمَة واحدة أو  
أكثر إبطِيَّة الارتكاز على تَفْرُعات جانبيَّة  
قصيرة للسَّنة الفاتئة؛ التَّاج ملفوف، ذو  
أنبوب قِمعي الشَّكل أو جَرَسِي الشَّكل  
الأنبوبي، مُتناسِق الجانبين  
Zygomorphe، خُماسِي الفصوص؛  
خمس أسدية أقصر من التَّاج، الثَّمرة  
جَراب يفتح بمصراعين. بذور عديدة،  
صغيرة، مُزَوَّات، مُجَنَّحة.

الدَّرْوِيلَة الثَلَاثِيَّة التَّفْلِيْق تعلو نحو  
١٥٠ سم، أوراقها بيضيَّة الشَّكل،  
نصلها مالمس البشرة. أزهارها صفراء  
اللَّون تبرز من تَمَوز إلى أيلول.

(١) التَّسْمِيَتان للمؤلَّف.

(٢) التَّسْمِيَة لإدوارد غالب.

(١) التَّسْمِيَة للمؤلَّف.

## دَفَنَة سَامَّة، مَارَزُون

Mezereon, Dwarf laurel (E)

Mézéréon, Daphné mézéréon (F)

Echter seidelbast (D)

Daphne mezereum (S)

أحمر الدّاخل، يفصلها عادة خطّ ظاهر جدًّا؛ رائحتها هي رائحة الحَبَق والفُلْفُل معًا؛ على وجهها، هنا وهناك، بقع إهليلجيّة.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، راتنج.

شُجيرة حُرْجيّة تُزْرَع في الحدائق حيث تعطي في أوائل الرّبيع أزهارًا حمراء اللّون، جميلة جدًّا وعذبة الرائحة؛ ومن ثمّ بعد ذلك، وحوالي أواسط الصّيف، تعطي عِنَيّات خضراء في أوّل الأمر، ومن ثمّ قِرْمِزيّة اللّون الأحمر الجميل، فسوداء في النّهاية وبحجم الكِشمِشَة.

الخصائص - تشتهر القشور أنّها مُبوّلة ومُضادّة لداء الحَفَر. وهي قليلة الاستعمال. تدخل في تركيبة خُمَر المَحَبّة المُبوّل (دستور ١٩٠٨).

ملاحظة - إنّ قشرة شجرة تدعى Malambo «مالْمُبو» تتقارب منها جدًّا بمواصفاتها الفيزيائيّة والعُصويّة العلاجيّة، وهي قشرة طاردة للحمى مصدرها كولومبيا.

أوراقها لا تبرز إلّا بعد الأزهار، وهذا ما يفرّقها عن المَثْنان، التي تختلف عنها، بالإضافة إلى ذلك، بأزهارها العُنقوديّة التّجميع، غير اللّاطئة، وبأوراقها الخطيّة السّنائيّة، وغير البيضيّة السّنائيّة، وأخيرًا بعِنَيّاتها الأصغر حجمًا. في هذا النّوع أو ذاك، تحتوي البزور على ٣٠ إلى ٣٧ بالمئة من زيت دَسِم ليس له أيّ استعمال.

Daphne (E)

Daphnés (F)

Daphne (S)

## ٩٤- دَفَنَة

تشير القُرْمَاكوبيات المختلفة إلى عدّة أنواع طبّيّة من الدّفنة:

## دَفَنَة لَاحِفَة، مَثْنان

## دَفَنَة عُود الغار

Dwarf bay, Spurge laurel (E)

Lauréole, Daphné lauréole (F)

Lorbeerseidelbast (D)

Daphne laureola (S)

Gnidium, Spurge flax (E)

Garou, Daphné gnidium (F)

Rispenblütiger seidelbast (D)

Daphne gnidium (S)

عِنَيّات هذا النّوع سوداء اللّون.

ثمار هذا النّوع كانت تشتهر في الماضي باسم Coccognidium.

Thymelaea (E)

Thyméléé (F)

Daphne thymelaea (S)

الدَّفْنَات هي جَنَبَات أو جُنَبَات من فصيلة الماززُيُونِيَّات التي تنبت في كافّة أنحاء أوروبا، وخاصّة في جبال الألب في سويسرا، وجبال لبنان؛ وهي أنواع فريدة بتصلب ألياف نجبها.

أقسامها، الحامزة بمجملها، تتمتع بالخصائص الطيّبة ذاتها تقريباً؛ أوراقها مُسهّلة قويّة، عِنَبَاتُهَا التي تكون من ٥ إلى ١٥ هي كذلك مُسهّلة قويّة؛ ولكن ما يهْمُنَا منها على الأكثر هي قشورها؛ نفصل القشور عن الأغصان والفروع التي تُقطع في الرّبيع أو الخريف. وهي تحتوي، بين ما تحتوي من موادّ، وحسب تحليل Gmelin et Baer، على سُكَّر، شمع، حامض تُفَاحِيّ، مادّة مُلوّنة صفراء، هيتروسيد: دَفْنَاتِين<sup>(٢)</sup> أو دَفْنِين<sup>(٢)</sup>، وهو مُتَجَازِي الأسْقُولِين، وعلى راتنج حامز جدّاً: مازاراينين (٧) إلى ٨ بالمئة). وتدين أنواع الدَّفْنَةِ إلى هذه المادّة الأخيرة بخصائصها المُنفّطة، وعلى الأرجح كذلك على الخاصّة التي تجعلها لا تُستعمل في أيّ شيء سوى كدواء مُنفّط Epispastique.

الدَفْنِين يمكنه أن ينشطر إلى غلوكوز وإلى دَفْنَاتِين أو كُوسِي كُومَارِينِي<sup>(٢)</sup> مُتَجَازِي الأسْقُولِين الموجود في

الكستناء، ويعطي، بحرارة مرتفعة، وفي وعاء مقفل، مُتَصَعِّدًا بِلُورِيَا Sublimé يُدعى أُمْبَلِيَفَاوُون<sup>(١)</sup> الذي يحصل أيضاً عن طريق التَّقطير الجاف لمعظم الموادّ الرّاتنجيّة في فصيلة الخَيْمِيَّات (Zwenger).

إنّ كل تلك القشور يمكنها أن تُستبدل بعضها ببعض ومن دون أن يؤدي ذلك إلى أضرار كبيرة أو نتائج خَطَرة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنّ قشرة دَفْنَةِ عود الغار هي أقلّ فعاليّة من قشرة المَثْنَان ومن قشرة المازريون. هذا، ويتكلّم المؤلفون، وعن خطأ، عن قشرة التيميليا على أنّها توجد في الأسواق التّجاريّة، حيث أنّ هذه الجُنَبَةِ لا يمكنها أن تعطي قشوراً نظراً لصغر حجمها.

كما وأنّ أكثر ما استعمل في فرنسا هي قشرة المَثْنَان؛ وفي ألمانيا قشرة المازريون؛ أمّا في إنكلترا فاستعملت الواحدة كما الأخرى على السواء.

**المواصفات** - تكون قشرة المَثْنَان، وكما هي حالها في الصّيدليّات ومخازن الأدوية، طويلة بمقدار ٣٢ إلى ٦٥ سم، مُلتَفّة الأطراف، مُسطّحة القسم الوسطي، تعرض من ٢ إلى ٣ سم، وهي رقيقة، جاقّة، عديمة الرّائحة، مُتصلّبة جدّاً، يَبْنِيَّة اللَّون الأصفر من الدّاخِل، بَنِيَّة اللَّون الأحمر ومالِسة من الخارج، طعمها قليل البروز في البداية،

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

٠,٢٥ غ، ولكنه أكثر ما يستعمل كدواء مُنقَط وذلك بهدف وقاية التَنقُطَات وصيانتها. ولهذا الغرض يستعمل على شكل مراهم، أو تَفْتَة، أو أوراق، أو على شكل كُرَيَات لِلْمَيْسَم Pois de cautères، ويُحضَّر منه أيضًا مُستخلص مائي، وكحولي، وأثيري. هناك نوع آخر من الدَّفَنَة:

**دَفَنَة قَاتِلَة، كَرْد Silver leaved daphne (E)**

**Tartonnaire, Herbe terrible (F)**

**Tartonnaire (D)**

**Thymelaea tartonnaira (S)**

تُعرف الدَّفَنَة القاتلة بالأسماء الفرنسية الشائعة التالية، Gros rotombel، Trintanelle malherbe، وتستعمل أحيانًا كدواء مسهّل قوي: يبدو أنّ قشرتها تتمتع أيضًا بخصائص مُنقطة كخصائص المَثْنَان؛ ولقد استُخدمت لتحضير مراهم أشدّ فعلاً حتّى من المَرهَم المُحضَّر من المَثْنَان. إنّ هذه الدَّفَنَة التي تنبت على أطراف البحر المتوسط، تحتوي عل الأرجح على الدَّفَنِين (Heiet).

**دَفَنَات لُبْنَان - ثلاثة دفنات، نذكرها بهدف اللُفَت إليها تجنّبًا للمخاطر التي قد تسبّب عن استعمالها الكيفي، وهي المخاطر التي ذُكرت في سياق دراسة الدَّفَنَة بشكل عام، خصوصًا وأننا لا نملك المعطيات العلميّة اللازمة عن هذه الأنواع. لذلك، نعطي باقتضاب مفتاح التَّعرُّف إليها:**

ومن ثمّ يصبح ذو حُموزة كبيرة. تصل القشرة مَثْنِيَّة على ذاتها، وجهها الداخلي إلى الخارج ومُرتبة في حُزَمَات ورَبَطَات صغيرة.

الإنجليز يفضلون قشرة الجذر على قشرة الجذع وعلى قشرة الأغصان. وبإمكان الماء، ولكن على الأخصّ الكُحول والأثير والموادّ الدهنيّة، أن تُشخّن من جوهر المَثْنَان الفعّال.

**الخصائص والاستعمال -** في بعض الأرياف الأوروبيّة، لم تزل قشرة المَثْنَان، تُستعمل حتّى اليوم، كدواء مُنقَط. ولاستعمالها في هذا المجال، يؤخذ منها قطعة بالطول الذي نرغبه، وتُنقع بالماء والخَلّ لمدة ساعة، ومن ثمّ توضع على وجهها الداخلي أو على وجهها الخارجي إذا نزعنا عنها قشرتها الرقيقة البنيّة اللّون، وتُثبتها لمدة ٢٤ ساعة بواسطة شريط أو ربطة.

المَثْنَان مُهيّجة، مُسهّلة قويّة، مُبوّلة، ومُدرة للعرق الغزير، ويكون ذلك حسب المقادير المُستعملة. وهي سَمّ بمقادير قويّة. من الدّاخل استعملت المَثْنَان في فرنسا، ولكن قليلاً جدًّا، في معالجة الزُّهريّ البِشْيويّ أي السّفْلِس البِشْيويّ Syphilis constitutionnelle، وذلك على شكل نقيع أو نقاعة بنسبة ٥ بالألف، أو على شكل شراب سُكريّ. ويدخل المَثْنَان في تحضير بعض الزّهورات المركّبة.

جرعة مسحوق المَثْنَان من ٠,٠٥ إلى

٩٥- دُهْن الخُرَامِي الحَقِيقِيَّة، دُهْن  
الخُرَامِي المَخْرَجِيَّة

**Essence de lavande (F)**

يُستخرج بالتقطير البخاريّ من رؤوس  
الخُرَامِي المزهرة *Lavandula vera*، وهو  
دهن يحتوي على ٣٥ إلى ٥٥ بالمئة من  
وزنه أَسِتات اللَّيْنَالِيل.

**المواصفات - سائل خفيف اللون**  
الأخضر، مائع جدًا، رائحته قويّة،  
طعمه حامز وقليل المرارة. كثافته تبلغ  
٠,٨٨٤ إلى ٠,٨٩٢ عند ٢٠°سغ.  
قابل للذوبان بكلّ النَّسَب في كُحول ٩٥  
درجة، وفي الأثير، والزُّيوت الدَّسَمَة،  
والذُّهون؛ يُعطي سائلًا عَكِرًا مع  
كبريتور الفحم. ويعطي محلولًا صافياً  
مع ٣ مرّات حجمه كحول ٧٠ درجة.  
وقد لوحظ فيه، إضافة إلى ذلك،  
اللَّيْنالول الحُرّ، زُبُدات اللَّيْنالِيل،  
كومارين، أثير الـ أَمْبِلِيفَارُون والـ  
لاَقْدُولول المِثِيلِكِي.

زيت الخُرَامِي الدُّهْنِيّ يحصل من  
سَحْب الرُّؤوس المزهرة البخاريّ،  
المقطوعة غَضّة من النَّوع *Lavandula*  
*angustifolia*. إنّ هذا الزَّيْت هو سائل  
متحرّك، صافٍ، فاتح اللون الأخضر،  
رائحته مميّزة، مُستحَبّة وغير مُكوفرة.

**الخصائص والاستعمال - مُضادّ**  
للعدوى، مُضادّ للشَّيْقَة، مُضادّ للتَّشَنُّج  
(يُنْقِص التَّوتُّر)، طارد للذُّود، يسهّل  
ويُحدِث الطَّمْث. يُستعمل في بَلَسَم

أوراق بيضاويّة مُنْقَلِبَة سِنانِيَّة، مُزَوّات  
القاعدة، مرطاء، تعرض من ١,٥ إلى  
٢سم. أزهار متأخرة في الصَّيف،  
صغيرة القدّ، مصفّرة اللون الأبيض.  
عِنَبِيَّة سوداء في تشرين الثاني.

**دَفْنَة لُبْنَان<sup>(١)</sup>**

**Lebanese daphne (E)**

**Daphné du Liban (F)**

**Daphne libanotica Mout. (S)**

أوراق لا يتخطّى عرضها السم  
الواحد، غير مرطاء تمامًا. أزهار أكبر،  
جيّدة البروز اعتبارًا من الرِّبيع.

أوراق خَمَلِيَّة الصَّفَحَتَيْن. أزهار  
بيضاء. جُنْبِيَّة صغيرة لِيَفِيَّة القاعدة.  
عِنَبِيَّة بُرْتَقَالِيَّة اللون، بيضِيَّة مُنْقَلِبَة.

**دَفْنَة زَيْتُونِيَّة، زَيْتُون البَرّ**

**Daphné-olivier (F)**

**Daphne oleoides schreb. (S)**

أوراق أكبر، دائميًا مرطاء الصَّفْحَة  
العُلْيَا، حريريّة الصَّفْحَة السُّفْلَى  
المُبيّضَة. جُنْبِيَّة تبلغ المتر. زهرتها  
وَرْدِيَّة. عِنَبِيَّة حمراء.

**دَفْنَة زَيْتُونِيَّة الورَق<sup>(١)</sup>**

**Daphné à feuilles d'olivier (F)**

**Daphne oleifolia Lam. (S)**

(١) كلّ التَّسمِيات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.

٩٧- دُهْن نَدَى الْبَحْرِ، دُهْن إَكْلِيل الْجَبَل  
Essence de romarin (F)

دُهْن يُسْتَخْرَج بِالتَّقْطِيرِ الْبَخَارِيِّ مِنْ  
رُؤُوس نَدَى الْبَحْرِ الْمَزْهَرَةِ Rosmarinus  
officinalis. إِنْتَاجُهُ الْوَسْطِيُّ يَكُونُ حَوَالِي  
١,٥ إِلَى ٢ بِالْمِئَةِ. وَهُوَ سَائِلٌ عَدِيمُ اللَّوْنِ  
أَوْ خَفِيفُ اللَّوْنِ الْأَصْفَرِ، عَذْبُ الرَّائِحَةِ  
الْمَكْوَفَرَةِ، تَرَاوَحَ كَثَافَتِهِ بَيْنَ ٠,٨٩٣ إِلَى  
٠,٩٢٠ عِنْدَ ٢٠°سِغ.

دهن ندى البحر يجب أن ينخل من  
دون أن يعتكر في نصف حجمه كحول  
٩٥ درجة وفي ٨ مَرَّاتِ حجمه كحول  
٨٠ درجة (كودكس ١٩٦٥). يحتوي  
من ١١ إلى ١٥ بالمئة من البُورنيُول،  
أستيرات البُورنيُول (أستات ٥ بالمئة)،  
كافورات يمين وشمال ٤ إلى ٥ بالمئة،  
بينانات، ٨٠ بالمئة، دِيبْتَان وسِينايُول.

الخصائص - مُخْبِلٌ وَمُصَرِّعٌ، وَهُوَ  
دهن مُنَشَّطٌ عَلَى شَكْلِ كَحَوْلَةٍ تَسْتَعْمَلُ  
فِي لُوسِيُونَاتٍ. مُنَشَّطٌ عَامٌّ وَفِكْرِيٌّ.  
مُطَهِّرٌ كَبِدِيٌّ وَمَرَارِيٌّ، يُحْدِثُ الطَّمْثَ.

الاستعمال - بَلْسَمٌ أَوْيُودُلْدُوش  
Opodeldoch، بَلْسَمٌ تَرَانِكِيل (كودكس  
١٩٤٩).

٩٨- دُهْن نِيَاُولِي مُكَرَّرٌ، دُهْن بَلَقَاءِ مُكَرَّرٍ  
Essence de niaouli purifiée (F)

المواصفات - سَائِلٌ عَدِيمُ اللَّوْنِ.  
متعادل، كَثَافَتُهُ ٠,٩١٠ إِلَى ٠,٩٢٤.  
يحتوي على ٤٠ إِلَى ٦٥ بالمئة من

تَرَانِكِيل (كودكس ١٩٤٩)، لَزَقَةٌ فُيْغُو،  
لَزَقَةُ الذَّرَاحِ الْمُخَفَّفَةِ، دَوَاءٌ مَنْقَطٌ  
(كودكس ١٩٣٩). وَمِنْ الْخَارِجِ كَدَوَاءٍ  
مَقْوً حَالٌ مُنَشَّطٌ عَلَى شَكْلِ كُحَوْلَةٍ بِنِسْبَةِ  
٢ بِالْمِئَةِ، فِي تَمْسِيدِ وَقَرِّكَ. وَهُوَ أَكْثَرُ مَا  
يُسْتَهْلَكُ فِي صِنَاعَةِ الْعُطُورِ.

٩٦- دُهْن سَاسْفَرَس، دُهْن سَاصْفَرَا  
Essence de sassafras (F)

دُهْن يُسْتَخْرَجُ مِنْ جَذُورِ السَّاسْفَرَسِ  
Sassafras officinalis. بِالتَّقْطِيرِ الْبَخَارِيِّ،  
وَهُوَ نَبَاتٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْغَارِيَّاتِ وَحِيدُ  
الْجِنْسِ وَالنَّوْعِ. يَبْلُغُ إِنْتَاجُ قَشْرَةِ الْجَذْرِ  
مِنْ ٦ إِلَى ٩ بِالْمِئَةِ، وَإِنْتَاجُ الْخَشَبِ  
وَاحِدٌ بِالْمِئَةِ.

المواصفات - سَائِلٌ أَصْفَرٌ، أَوْ مَصْفَرٌّ  
اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ. كَثَافَتُهُ عِنْدَ ١٥°سِغِ تَكُونُ  
مِنْ ١,٠٧٠ إِلَى ١,٠٨٠. يَعْطِي مَحْلُولًا  
صَافِيًا فِي حَجْمِينَ كَحَوْلِ ٩٠ دَرَجَةٍ. إِذَا  
مَزَجْنَا ٥ نَقَاطَ مِنْ دُهْنِ السَّاصْفَرَا مَعَ ٥  
نَقَاطَ حَامِضِ نَيْتْرِيكٍ مَخْزَنِيٍّ، فَإِنَّ  
الْمِزِيجَ الْحَاصِلَ يَعْطِي مَحْلُولًا أَحْمَرَ  
اللَّوْنُ عِنْدَمَا يَبْرَدُ.

يحتوي دُهْنُ السَّاصْفَرَا عَلَى ٨٠ بِالْمِئَةِ  
مِنْ السَّافُرُولِ الْمُزْفَقِ بِالْكَافُورِ الْعَادِيِّ،  
وَبِالْفِلَنْدَرَايِينِ وَبِالْأَوْجِينُولِ.

الاستعمال - يَنْتُونُ يُوْدِيٍّ (مَيُودٌ).  
دُهْنٌ مُعَرِّقٌ مُخَدَّرٌ وَمُضَادٌّ لِلرُّوماتِيْزْمِ؛  
يُسْتَخْرَجُ مِنْهُ السَّافُرُولُ.

سينايول أو أوكاليتول، ١٠ بالمئة بينان  
 يمين، ٥ بالمئة تَرْبينايول (مُياسير)،  
 وكذلك على القليل من السِثْران؛  
 العنصران الأخيران يُكسبان الدُّهن عطره  
 المُستحبّ.

٩٩- دواء الورد الأحمر العسليّ، عسل  
 مُورّد  
 Mellite de rose rouge, Miel rosat, Rhod-  
 domel (F)

ورد أحمر مجفّف حديثًا ومسحوق

(٣٢) ..... ٥٠٠ غ  
 كحول ٥٠ درجة ..... ٢٥٠٠ غ  
 عسل أبيض ..... ٣٠٠٠ غ  
 دستور أدوية ١٩٤٩.

إنّ الكحول الحاصل من تقطير هذا  
 الدّواء يُسجّل ٧٠ درجة، ويكون عطريًّا  
 خفيًّا ويمكن استعماله في عمليّة أخرى  
 بعد إعادته إلى ٥٠ درجة كحوليّة  
 بواسطة الماء.

دواء الورد الأحمر العسليّ سائل  
 شرابيّ، أحمر اللّون، رائحته رائحة  
 الورد، لا يتماسك إلى مُجمّدة عندما  
 تُحمّضه بواسطة حامض سولفوريك  
 مخزنيّ.

أوصي بتحضير هذا الدّواء كالآتي:

بتلات ورد أحمر ..... ١٠٠٠ غ  
 ماء غالٍ ..... ٤٠٠٠ غ

إنّ الدّواء العسليّ المُحضّر هكذا يكون  
 فرمبوازيّ اللّون، يتماسك في مُجمّدة  
 شقّافة إذا أضفنا إليه كمّيّة صغيرة من  
 حامض سولفوريك (٤ غرامات عسل  
 مُورّد إلى ٤ نقاط حامض سولفوريك).  
 إنّ هذا التّغيير مرّده إلى وجود بكتّات  
 يحلّلها الحامض السّولفوريك محرّرا  
 بذلك الحامض البكتيك.

الدُّهن لا يذوب بالماء، يذوب بكلّ  
 النّسب في الكحول وفي الزّيوت  
 اللّبائيّة، يعطي محلولًا صافيًّا مع حجمه  
 كحول ٨٠ درجة و٣ مرّات حجمه كحول  
 ٧٠ درجة. النّتاج المخزنيّ يجب أن  
 يحتوي على ٤٥ بالمئة كحدّ أدنى من  
 الأوكاليتول.

الخصائص والاستعمال - يستعمل  
 اليوم جدًّا كدواء مطهّر ومُضادّ للنّزلة  
 ضدّ إصابات الشّعْب والمسالِك البوليّة  
 بجرعات من غرام إلى ثلاث غرامات  
 في اليوم، في برشامات من ٠,٢٥  
 غرام. يُعطى كذلك على شكل  
 معاجين، شرابات سُكريّة، استنشاقات  
 وجفّن تحجّليّة (محاليل زيتيّة بنسبة ٢  
 (الكودكس)، ٥، إلى ١٠ أو ٢٠  
 بالمئة). كذلك يستعمل على شكل  
 مراهم.

ملاحظة - غُومَنول (اسم مُشتقّ من  
 محلّة غُومَن Gomen، في كليلدونيا  
 الجديدة) هو دُهن النياولي المُكرّر  
 المُنظّف من ألدهيداته المهيّجة. إنّ هذا  
 الاسم يشكّل ماركة مُسجّلة ولا يمكن  
 استعماله إلّا من قِبل مالِكه أو بإذنه.



إنّ نتاج دستور الأدوية المُحضّر منذ العام ١٩٠٨ من كحول ٥٠ درجة، لا يعطي هذا التفاعل.

دواء الورد العسليّ يُستعمل كدواء قابض، إمّا نقيّاً، لمُسح قُلاع الفم، وإمّا بالاشتراك مع هيدرولات، وأملاح، إلخ. في غرورات ضدّ آلام الحنجرة.

يدخل في تحضير المَروخ المُبوّرت Boraté وفي غرور بورات الصوديوم. وكان العسل المُورّد المُصرّف يُحضّر بواسطة عصير الورد الباهت (الجوري).

#### ١٠٠ - ديجيتال أزجوانية

Finger flower, Bloody finger (E)

Digitale pourprée, Grande digitale (F)

Fingerhut (D)

Digitalis purpurea (S)

ذكر كلّ من فان هلمُنْت، بُو وَاي رَاف، وهالّر أن الديجيتال هي دواء علاجيّ ضدّ السَّلعة أي داء العِقْدة الخَنَازيريّة، وأنّها سَمّ أيضاً؛ وكان روبر ألسُن، نحو العام ١٧٦٠، أوّل من لفت الانتباه حقيقة إلى هذا النبات الدّواء، ولكنّ الطّبيب الإنكليزيّ ويذَرْنغ لم يقدّمها كدواء مدرّ قوويّ للسّوائل الجسميّة المختلفة Hydragogue (بُول، عَرَق، إسهال) إلّا حوالي العام ١٧٧٥. وتعرّف كُولْن فيما بعد على تأثيرها القلبيّ. فوشِيوس فرض عليها الاسم الذي تحمله حتّى اليوم، نحو العام ١٥٤٢، وذلك نظراً لشكل الأزهار

المتصّع، ونسب إليها خصائص مُطهّنة ومُبوّلة.

تعتبر الأوراق بشكل عامّ على أنّها القسم الأقلّ؛ إلّا أنّ بعض المؤلّفين أظهر أنّ الأزهار وخاصّة البزور هي أفعّل من الأوراق؛ وسوف نرى لاحقاً أن مُركّبات البزور الكيميائيّة هي، أقلّه جزئياً، مختلفة عن مُركّبات الأوراق.

تتمثّل ورقة الديجيتال الأرجوانيّة بورقة Digitalis purpurea المُجفّفة. وهي تحتوي على ٠,٣ بالمئة كحدّ أدنى من الهيتروسيّيدات الـ Cardénoliques المحسوبة بالديجيتوكسين بالنسبة للنبات المُجفّف.

مواصفات الورقة - لورقة الديجيتال الأرجوانيّة رائحة مميّزة خفيفة جدّاً وطعم مرّ. وهي ورقة بسيطة، هشّة، قسّومة، تكون مُكسّرة في الغالب. صفحتها العليا خضراء اللّون والسّفلى مُرمّدة اللّون الأخضر. يبلغ طولها حوالي ١٠ إلى ٤٠سم وعرضها ٤ إلى ١٥سم، نصلها مُلتصق بالسّاق، بيضويّ إلى بيضويّ الشّكل المستطيل، رأسها شبه حادّ، حافتها غير منتظمة التّقرّيص أو مُخَرّزة مسنّنة، عنقها المُجَنّح يتراوح طوله بين رُبع نصل الورقة وطولها الكامل، تعريقها ريشيّ، عروقها الجانيّة بارزة خاصّة على الصّفحة السّفلى حيث تُشكّل زاوية من حوالي ٤٥ درجة مع العرق الرّئيسيّ. ومتواصلة متشابكة نحو الحافة؛ ينتهي

ونُشر في ذلك الكودكس عينه، وفي الإصدار العاشر للفرماكوبيا الفرنسيّة، مقال بعنوان ديجيتوكسوسيد أو ديجيتوكسين.

الديجيتالين المتبلّر محدّد وفقًا لطريقة استخراجهِ، التي وضعها ناتيفل قيد التّطبيق ونُشرت في كودكس ١٨٨٤ بالإضافة إلى تقنيّات التّقية. الديجيتالين المتبلّر هو النّتاج الكيميائيّ ذاته كالديجيتوكسوسيد، ولكنّ مواصفاته وتجاربه تختلف قليلًا كما يمكن التّأكد من ذلك بالاطّلاع على ما جاء عن المادّتين المذكورتين في مقالَي كودكس ١٩٦٥.

**المواصفات -** يكون الديجيتالين، وحسب طبيعة الحال الذي تَبَلّر فيه، مُسمّيها أو لامائيًا: في مزيج من كلوروفورم وكحول مّتيليك يركّد على شكل صُفَيّحات مستطيلة لامائيّة؛ في كحول ٨٥ غالٍ يعطي بلّورات صُفَيّحيّة الشّكل، لؤلؤيّة المظهر، تحتوي على ٥ ذرّات ماء  $5H_2O$  (١٣,٣٩ بالمئة). النّتاج المَخزَنِيّ هو الديجيتالين المتبلّر اللّامائيّ.

يبدو الديجيتالين اللّامائيّ على شكل بلّورات مجهريّة بصُفَيّحات مستطيلة، عديمة الرّائحة، مسحوقها يهيج الغشاء المُخاطيّ الأنفيّ ويُحدث العطّس. طعمها كثيف المرارة. نقطة انصهارها تتقارب من ٢٧٠° سغ.

الديجيتالين المَخزَنِيّ هو تقريبًا غير

كلّ عرق صغير عند كلّ سِرّ من حافة الورق وتمتدّ العروق السّفلى على طول العنق المجتّح. الصّفحة العليا خشنة الملمس وزغبّة؛ الصّفحة السّفلى زغبّة جدًّا وتكتسي بشبكة من العروق الصّغيرة البارزة.

**الجمع والحفظ -** يجب جمع أوراق الديجيتال عن نبات برّيّ ونام في أماكن جافّة، خلال السّنة الثّانية من دورة النّبات وعندما يكون على أهبة الازهار (اتّفاق دُولِيّ).

الأوراق يجب أن تُجفّف في حرارة مُنخفضة، وأن لا تتعدّى ٥٠° سغ. ويجب حفظها في مكان جافّ، في وعاء مقفل وبمغزل عن الضّوء، وتجديدها كلّ سنة. إلّا أنّه يمكن للأوراق أن تحتفظ بنشاطها وفعاليتها طوال عدّة سنوات، وذلك بعد تثبيتها بواسطة بخار الكحول داخل المُعَقِّم Autoclave.

**١٠١- ديجيتالين مُتَبَلّر، ديجيتوكسوسيد، ديجيتوكسين**

**Digitaline cristallisée, Digitoxoside, Digitoxine, Digitaline de Nativelle (F)**  
**Digitalinum cristallisatum (S)**

$C_{41} H_{64} O_{13} = 764,50$  (Codex 1937)

لم يزل الديجيتالين المُتَبَلّر مذكورًا في كودكس ١٩٦٥، الذي يوضح أنّ الموضوع يتعلّق بواحد من جواهر الديجيتال المَخزَنِيّة الفعّالة. المادّة المَخزَنِيّة هي الديجيتالين اللّامائيّ.

ولأنّ الديجيتالين هو مهيج جدًا، فإنّ حَقْنَه، خاصّة في محلول مائي، يُمكنها أن تُحدث عُجَرِيَّات مؤلّمة. شكل الحُبَيَّات لا يُنصح به إلّا قليلًا بسبب عمل الديجيتالين المهيج للغشاء المُخاطي في المَعِدَة والأمعاء.

يتمثّل ديجيتالين نائِفَل في أقراص من ٠,١ ملغ، أمبُولات من ٠,٢ ملغ لكلّ ملل واحد، ومحلول بنسبة واحد بالألف الذي تساوي كلّ ٥ نقاط منه مضغوطة واحدة.

إنّ استعمالات الديجيتالين العلاجيّة هي مقتصرة جدًا اليوم. والواقع هو أنّنا نمتلك الآن مجموعة من الغلوكوسيدات الديجيتاليكيّة التي تحصل من «ديجيتال صُوفي» أي القمعيّة الصُوفيّة Digitalis lanata، والتي تُعتَبَر أقلّ خطرًا للمعالجة، وأكثر تنوعًا في خصائصها الطيّبة.

**طريقة الاستعمال - إنّ المُدَاَبَة**  
المُحضّرة بنسبة جزء من ألف من الديجيتالين المتبلّر المذكور في دستور الأدوية تتألّف وتُتغيّر بطريقة أن تكون خمسون نقطة منها تساوي غرامًا واحدًا من المُدَاَبَة، يساوي بدوره ملغ واحدًا من الديجيتالين. تُعطى المُدَاَبَة عمومًا بثلاث طرق مختلفة (للبالغين):

١- بطريقة الجرعة الضّخمة من ٥٠ نقطة تساوي حوالى ملغ واحدًا من الديجيتالين لكلّ ٢٤ ساعة (تؤخذ الجرعة على دفعة أو دفعتين خلال

قابل للذوبان بالماء، يذوب في ٢٠ جزءًا من الكلوروفورم البَنجِيّ، ٣٨٠ جزءًا أسيّات الأثيل، ١٠٠٠ جزء بنزان غال؛ وهو عند ١٥° سغ يذوب في ٨٠ جزءًا كحول صِرْف وفي ٤٣ جزء كحول ٩٠°. وهو ضعيف الذّوبان في الزيوت الدّسيمة. الديجيتالين اللّامائي هو نوعًا ما سهل الذّوبان بالكلوروفورم، حسب حالته الفيزيائيّة، ويستوجب تذويبه في بعض الأحيان ٢٤ أو ٤٨ ساعة.

الديجيتالين هو مُيَامِن. تفاعله مع دوّار المحلول متعادل. الحامض HCl الكلورهيديري يعطي معه مُدَاَبَة تكون عديمة اللّون على البارد ولكنها تتلوّن بالأخضر عند تسخينها على مهل. الحامض السولفوريك SO<sub>4</sub>H<sub>2</sub> المُركّز يحلّ الديجيتالين مع تلوينه بالأخضر المُسوّد.

سام. - جدول A. Tableau - Toxique

**المقادير - بسبب تَغْيِيرِيّة وَتَحَوُّلِيّة**  
مضمونها بالجوهر الفعّال، يَتَّجِه المِيل إلى استبدال مُستحضرات الديجيتالين الغالينوسيّة بالديجيتالين المتبلّر المذكور في دستور الأدوية والذي يُعطى إمّا محلولًا (بنقاط، تؤمّن الواحدة منها مقدار ملّغرام واحد)، وإمّا بِحُبَيَّات ١/١٠ (واحد من عشرة من الملّغرام)، وإمّا في حُقْن تحجّلديّة (محاليل زيتيّة بنسبة جزء إلى ٤٠٠٠ جزء أو بنسبة جزء إلى ٨٠٠٠ جزء، والتي توازي ١/٤ أو ١/٨ الملّغرام من الديجيتالين).

التَّهَار). إِنَّ هَذِهِ الْجُرْعَةَ يَجِبُ أَنْ لَا تُكَرَّرَ فِي الْأَيَّامِ الَّتِي تَلِيهَا؛ بِسَبَبِ تَأْثِيرَاتِ الدِّيَجِيَتَالِينِ السَّامَةِ الْجَمْعِيَّةِ الضَّمَمِيَّةِ، فَإِنَّ جُرْعَةَ مِنْ مَلْغٍ وَاحِدٍ لَا يُمْكِنُ أَنْ تُعْطَى، بِالْوَاقِعِ، سِوَى مَرَّةٍ وَاحِدَةٍ لِكُلِّ فِتْرَةٍ مِنْ ٣ أَسَابِيعٍ أَوْ مِنْ ١٥ يَوْمًا كَحَدِّ أَقْصَى، وَتَحْتَ إِشْرَافِ طَبِّبٍ دَقِيقٍ وَمُؤَلِّمٍ. إِنَّ هَذِهِ الْجُرْعَةَ الضَّخْمَةُ تُعْطَى فِي حَالِ اسْتِرْخَاءِ الْقَلْبِ: Asystolie (جرعة أَسِيسْتُولِيكِيَّة<sup>(١)</sup> وَمَبْوَلَةٌ).

٢- بِطَرِيقَةِ الْجُرْعَةِ الْخَفِيفَةِ أَوْ الْمُسَكِّنَةِ، تُعْطَى لِمَحَارَبَةِ الْخَفَقَانِ، التَّخْلُجَاتِ، التَّهْيُجِ الْقَلْبِيِّ، الرُّلَّةِ أَوْ عُسْرِ التَّنَفُّسِ النَّاتِجِ عَنِ الْانْكَمَاشِ أَوْ التَّقْلُّصِ أَوْ الضَّيْقِ التَّاجِيّ Rétrecissement mitral : ٥ إِلَى ١٠ نَقَاطٍ مِنْ مَحْلُولِ الْوَاحِدِ بِالْأَلْفِ لِمُدَّةِ ٥ أَيَّامٍ مُتَتَالِيَةٍ، أَيْ نِصْفَ مَلْغَرَامٍ إِلَى مَلْغَرَامٍ وَاحِدٍ مِنَ الدِّيَجِيَتَالِينِ فِي ٥ أَيَّامٍ؛ بَعْدَ ذَلِكَ يَجِبُ تَعْلِيقُ الْمَعَالِجَةِ لِمُدَّةِ ١٥ يَوْمًا عَلَى الْأَقَلِّ.

٣- بِطَرِيقَةِ الْجُرْعَةِ الْخَفِيفَةِ جَدًّا، أَوْ جُرْعَةِ صِيَانَةِ قَلْبِيَّةٍ مَقْوِيَّةٍ: ٣ أَوْ ٤ نَقَاطٍ فَقَطْ كُلِّ يَوْمٍ وَلِمُدَّةِ أَسَابِيعٍ وَحَتَّى لِمُدَّةِ شَهُورٍ؛ إِنَّ كَمِّيَّةَ الدِّيَجِيَتَالِينِ الْمُعْطَاةِ كُلِّ يَوْمٍ عَلَى هَذَا النِّحْوِ هِيَ خَفِيفَةٌ لِدَرَجَةٍ لَا يُمْكِنُ مَعَهَا حَصُولُ التَّرَاكُمِ وَالتَّجْمِيعِ. لِلأَوْلَادِ اعْتِبَارًا مِنْ ٥ سَنَوَاتٍ، مِنْ ٥ إِلَى ١٥ نَقْطَةً، حَسَبِ الْعُمُرِ، وَفِي جُرْعَةٍ وَاحِدَةٍ (جُرْعَةُ ضَخْمَةٍ) أَوْ خِلَالِ ٤ إِلَى ٥ أَيَّامٍ (جُرْعَةُ خَفِيفَةٍ).

الأولاد - مواليد جُدد: نَقْطَةً وَاحِدَةً مِنْ مَحْلُولِ الْوَاحِدِ بِالْأَلْفِ فِي الْيَوْمِ وَلِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ.  
- دُونَ ٣ سَنَوَاتٍ: نَقْطَتَانِ فِي الْيَوْمِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ.

#### سَامَ. جَدُول A. Tableau - Toxique

تَضَادُّ الاسْتِطْبَاطِ - سُدَادُ نَسِيجِ الْقَلْبِ الْعَضَلِيّ Infarctus du myocarde، وَمَعَالِجَةُ النَّبْضَاتِ الْبَطِيشَةِ بِاسْتِمْرَارٍ.

النافطة *Mylabris bifasciata*، ومن ملود أيار<sup>(١)</sup> *Meloe maialis*، إلخ.

ذ

**مُوصَفَاتُ الذَّرَاجِينِ - الذَّرَاجِينِ**  
عديم اللون، عديم الرائحة، يقع في بلورات صلبة تكون في الغالب صفيحية الشكل. وهو ينصهر عند حرارة ٢١٨° سغ؛ يتبخّر حتى عند الحرارة العادية في الهواء؛ عندما نسخّنه يبدأ بالتصعيد عند حرارة ١٢٠° سغ، ويعطي إبراً دقيقة. أبخرته مُهَيِّجَةٌ جدًّا وهي خطيرة للبشرة والعينين.

١٠٢- ذَّرَاجِين، كَنْتَارِيدِين، لَامَائِي ذَّرَاجِين<sup>(١)</sup>

**Cantharidine, Anhydride cantharique (F)**



يحدّد كودكس ١٨٨٤ طريقة تحضير الذَّرَاجِين كما يلي:

نستنزف مسحوق الذَّرَاح بواسطة الكلوروفورم، الذي يحلّ الذَّرَاجِين والموادّ الدهنيّة. نُقطّر الكلّ في حمام مريم لانتزاع الكلوروفورم وإخراجه؛ ومن ثمّ نعالج المُستخلّص الكلوروفورميّ بواسطة سولفات الكربون التي تستولي على الموادّ الدهنيّة من دون انتزاع الذَّرَاجِين. ومن ثمّ نحلّ الذَّرَاجِين على الساخن في الكلوروفورم ونبلّره بالتبريد.

يمكن اللّجوء إلى استخراج الذَّرَاجِين، إضافة إلى الذَّرَاح المَخَزَنِيّ، من بعض الأنواع الأخرى من جنس *Lytta*، ومن ذَّرَاح الصّين، ومن نافطة الهنّديّ<sup>(٢)</sup> *Mylabris cichorii*، ومن

الذَّرَاجِين غير قابل الذّوبان بالماء تقريباً، وكذلك في أثير البترول، قليل الذّوبان في الكحول البارد، ذّواب بما فيه الكفاية في الأثير البارد (٣٤ جزءاً)، والأسّثير الخليك، والبنزان والزّيوت الشّحميّة؛ وفي ٦٥ جزءاً من الكلوروفورم، وفي ٣٨ جزءاً من الأسيتون، ولكن في ٢٥٠٠ جزء فقط من تراكلورور الكربون (رُباعيّ كلورور الكربون).

الذَّرَاجِين مُتَعَادِلٌ فِي الكَوَاشِفِ المُلَوّنة.

الذَّرَاجِين يجب أن يكون عديم اللون، قابل للتصعيد من دون أن يترك فضالة، غير قابل الذّوبان بالماء، قابل الذّوبان بالكلوروفورم وبالبوتاس المحلول من دون فضالة.

(١) التّسميات للمؤلّف.

(٢) التّسمية للمؤلّف.

(١) التّسمية للمؤلّف.

تأثيراته الفيزيولوجية واستعمالاته -  
يُحدث الدُّرَاحِين مَوْضِعِيًّا إِحْمَرَارَ الجِلْد  
وَتَنْقُطَهُ. وإذا ابتلع فإنه يمرّ إلى الدَّم  
ويُحدث تَهَيُّجًا شَدِيدًا في المِجَارِي  
البَوْلِيَّة (الْتِهَابُ كَلْيَوِيّ دُرَاحِيّ Néphrite  
cantharidienne، مصحوبًا بِبَيِّنَات دَمَوِيَّة  
وَزُلَالِيَّة، الْتِهَابُ المَثَانَةِ المُنْتَفِخِ  
المِصْحُوبُ بِمَغْصِ حُويَصَلِيّ، انْتِصَابَات  
مُؤَلِّمَةٌ)؛ وَيُحدث الدُّرَاحِين بِجَرَعَات  
كَافِيَّة (غَيْرِ مَرْتَفَعَةٍ) تَقَبُّوَات مُخَاطَبِيَّة  
دَمَوِيَّة، وإِسْهَال، واضْطِرَابَات قَلْبِيَّة  
رَثَوِيَّة، واسْتِرْخَاء وَوَهْن وَمَوْت.  
إذا الدُّرَاحِين لَا يُسْتَعْمَلُ إِبْلَاقًا مِنْ

الدَّاخل. وَيُسْتَعْمَلُ فَقَطْ لِصَنْعِ وَتَحْضِيرِ  
قَمَاشَاتٍ أَوْ أَوْرَاقٍ مُنْقَطَةٍ وَمَا يُسَمَّى  
Cantharidates.

جُرْعَاتُهُ القُصْوَى - جُرْعَاتُهُ القُصْوَى  
فِي الكُودَكْس: ٠,٠٠٠٢ غَرَام لِكُلِّ  
جُرْعَةٍ وَلِكُلِّ ٢٤ سَاعَةٍ. لَمْ يُذْكَرِ  
الدُّرَاحِين فِي كُودَكْس ١٩٤٩.  
سَامٌ جَدًّا، حَتَّى وَهُوَ بِحَالَةٍ بُخَارٍ.  
جَدُول «أ».

تَخْفِيفَاتُهُ - دُرَاحِين وَأَمْلَاحُهُ. فِي  
مَعَالِجَةِ الجِلْد ٠,١٠ بِالمِئَةِ (تَرْكِيزُ  
أَقْصَى)، ٠,٢٥ غَرَام لِّلْمَجْمُوعِ. أَشْكَالُ  
أُخْرَى: لَا يَوْجَدُ أَيْةُ تَخْفِيفَاتٍ.

القشرة وحدها بالماء تعطي ثلث (١/٣) وزنها من المُستخلص؛ بينما يعطي الجذر (قشرة مع المديثوليوم MEDITULLIUM)، التسع (١/٩). إن هذا المُستخلص، الذي يشكّل دواء هاماً ومن أكثرها استعمالاً، يجب أن يُحضّر بالمَرْت بالماء البارد ومن ثمّ التّبخير الكامل في حمام مريم، والأفضل من ذلك، تبخيره في الفراغ بسبب ميله لامتصاص أوكسجين الهواء. ولاحظ بروتون Breton، من غرونوبل، أنّه إذا تحضّر مُستخلص الرّاتانيا مع ماء خفيف التّسكر، نمنع بذلك عمليّة التأكسد، ويصبح إنتاجه أوفر. دورفو تثبّت من صِحّة هذا الزّعم وأكّد أنّ العمليّة المذكورة تُطبّق على راتانيا سافانيّة. إنّ مُستخلص الرّاتانيا الذي يحصل بواسطة الماء المُسكّر يبدو أكثر وفراً ككتلة بيلوليّة؛ بالإضافة إلى ذلك، إنّ استعمال الشّكر والغليسرين يعطي مُستخلصاً مانعاً ذوّاباً جداً.

ولأنّ الغليسرين واحد من الموادّ الحالّة الجيّدة لمستخلص الرّاتانيا، فقد يحلّ محلّ الأجسام الدّسّمة بفائدة كبرى في استعمال هذا المُستخلص استعمالاً خارجيّاً (كوتون).

**الخصائص والاستعمال - الرّاتانيا هي** قابض قويّ، استعملت بنجاح في معالجة الإسهال المزمن، والتّزيفات المُطاوعة، والسّيلانات المُخاطيّة وفي معالجة البواسير. وهي كذلك منظّف للأسنان.



### Ratanhia (F)

١٠٣ - راتانيا

وجد ويتشتاين Wittstein في قشرة الرّاتانيا حوالي ٢٠٪ من صنف من العفص الذي يُسمّى حامض راتانياتانيك، وهو متقارب جداً من حامض كاشوتانيك، ويُعطي مع الكلورور الحديدك راسباً قاتم اللون المُخضّر. إذا غُلي هذا العفص مع الحوامض يُعطي الأحمر الكراميريك أي أحمر الرّاتانيا. ولقد وُجد فيه أيضاً قليل من النشاء (فُوجِل)، وحامض خاصّ قابل للتبلُّر هو الحامض الكراميريك الذي اكتشفه باشييه Peschier، من جنيف، عام ١٨٢٠، كما وُجد في مستخلصه الذي يصل من أمريكا مُحضّراً، جوهر مباشر يدعى راتانهين أو راتانين (Ruge, 1862-65). إنّ الحامض الكراميريك، حسبما يقول ويتشتاين، هو مزيج من حامض سولفوريك، ومن مَتيل تيرُوَزين (أي راتانهين = راتانين، حسب رُوج).

إنّ مادّة الرّاتانيا الفعّالة تذوب في الماء وفي الكحول. وإذا عولجت

الجَمْعِم منتظمة وأسديتها لا تتخطى التَّاج، بينما تكون فصوص زهرة الأخيون غير منتظمة وأسديتها أطول من التَّاج.

رأس الجَمْعِم مُنْعَش، معرَّق، دافع للسُّعال ومبَوِّل شائع الاستعمال الفرنسي، وغير معروف في لبنان نظرًا لندرة الثَّبات الفائقة عندنا أو حتى لعدم وجوده بالمرَّة.

مقاديره حسب الفرماكوبيا الفرنسيَّة هي نقاعة ٥ غرامات في ألف غرام ماء غالٍ؛ مستخلصه من ١ إلى ٤ غرامات؛ هيدروكلته من ٦٠ إلى ١٢٥ غرامًا؛ شرابه السُّكَّرِي من ١٠ إلى ٥٠ غرامًا؛ عصيره من ٥٠ إلى ١٠٠٠ غرام؛ وشرابه السُّكَّرِي المُرَكَّب مع الفُشَاغ. هذا وينصح كودكس ١٩٦٥ بعدم استبدال أزهار الجَمْعِم برؤوسه المزهرة.

#### ١٠٥- رَامِي، رَامَه<sup>(١)</sup>، بُوهْمِيرِيَا<sup>(١)</sup>

China-grass (E)

Ortie de chine (F)

Chinanessel (D)

Bœhmeria Jacq. (S)

مقدمة - يتم الخلط، في الكتب الأجنبيَّة، تحت اسم China-grass، بين نوعين ممَّا يُسمَّى قُرَاص الصِّين، وهما نوعان من جنس بُوهْمِيرِيَا<sup>(١)</sup>. ولقد ورد هذان التَّوعان في «الموسوعة في علوم الطَّبيعة» تحت رقم واحد واسم عربيّ

نساء ليما يستعملن الرَّاتانيا لهذا الغرض منذ أزمانه تسبق الذَّاكرة، وهذه الخاصِّيَّة بالذَّات دفعت رُوِيَز Ruiz إلى اكتشاف الثَّبات؛ فدعاه «جذر للأسنان»: Racine pour les dents (F) Raiz paralos dientes. إذا عُولِجت الرَّاتانيا بماء رابل Rabel نحصل على ما سُمِّي بمستخلص الرَّاتانيا المُسَلَّفَت Sulfatisé.

طريقة الاستعمال - راجع راتانيا أو رتانية في المُعْجَم الأوَّل ص ٧١.

#### ١٠٤- رَأْس جَمْعِم مُزْهِر

Borage (flowering head) (E)

Sommité fleurie de bourrache (F)

Boretsch (blühendkrone) (D)

Borago officinalis (S)

رأس الجَمْعِم المُزْهِر هو الرَّأس المُجَفَّف المأخوذ من الجَمْعِم المَخْزَنِي دون سواه؛ وهو خشن الملمس، له رائحة خفيفة وطعم لُعَابِي ومُرَّ المذاق. مواصفاته البُوتانيكِيَّة وردت في ملحق لنشرة نقابة صيادلة فرنسا التي صدرت في نيسان عام ١٩٨٤ في الفرماكوبيا الفرنسيَّة، منعًا لغشِّ الرُّؤوس بسواها.

تُسْتَبَدَل رؤوس الجَمْعِم المَخْزَنِي المُزْهِرة أحيانًا برؤوس الأخيون المعروف أي حشيشة الأفعى Echium vulgare L. أو برؤوس الأخيون البنفسجيّ<sup>(١)</sup> Echium violaceum L. يُكشَف هذا الغشِّ بكون فصوص زهرة

(١) التَّسمية للمؤلف.

(١) التَّسمية للمؤلف.



رامي خضراء، رَامَه خضراء، بُوهْمِيرِيَا نَافَعَة<sup>(١)</sup>

Green ramee grass, Useful nettle (E)

Ortie utile, Ortie tenace, Ramie verte (F)

Grünerame, Grünechinanessel (D)

Böhmeria tenacissima, Böhmeria utilis (S)

الأول يُزْرَع في الصّين واليابان، ويُزْرَع في فرنسا حتّى باريس. يجب حماية أرومته في مواسم الجليد القويّ. الثاني مهده ماليزيا. أوراقه خضراء. يتكاثر بفسخ الأرومة والبزور. وهما النّباتان المُعَمَّران اللذان يعطيان رَامِي Ramie ورَامَه Rameh الجافاويين؛ ويمكنهما مُضَارعة الكَتَان والقُنْب ومُزاحمتهما في الصّناعات النّسيجيّة الأوروبيّة. فبعد التّغطّين Rouissage ونزّع الصّنع منهما بواسطة الموادّ القلويّة، تصبح أليافهما مُكوّنة من السلولوز الشّبّه نقيّ.

إنّ ما يُسمّى China grass هو الجزء القشيريّ منهما الذي يُنْزَع على شكل سُيور، ويتكوّن من حُزّات من الألياف الحريريّة البريق واللّمعان؛ وهو جزء ناعم الملمس، لين وطريّ في اليد؛ أليافه دقيقة وطويلة يمكن قتلها وعزّلها ونسجها وحياتها.

إنّ ما يُسمّى «قُرّاص مُدْغِل»<sup>(٢)</sup> Ortie

Laportea (Urtica)، buissonneuse (F)

مشارك: رامي أو قُنْب سيّام، حيث اختلطت بالتالي كافّة أسمائهما العلميّة والأجنبيّة على أنّها لنبات واحد، وألجّفت بوصفٍ مُفصّل لـ «نبات عشبيّ ليفيّ صناعيّ مُعَمَّر من فصيلة القُرّاصيّات...». (مجلّد أوّل، طبعة أولى، صفحة ٤٤٦، رقم ٩١٥٥).

لذلك رأينا لزاماً علينا توضيح الأمر بقدر المستطاع عن طريق فصل التّوعين ومن ثمّ إعادة توزيع الأسماء كافّة بما يتناسب مع كلّ واحد منهما وإسقاط ما رأيناه منها لا يفي بالدقّة المطلوبة؛ كما اقترحنا بعض الأسماء الجديدة، كما يتبع:

الجنس - البُوهُمِيرِيَا جنس أعشاب كبيرة القدّ من فصيلة القُرّاصيّات تتقارب جدّاً من أنواع القُرّيص، ولكنها خالية من الأوبار القارصة المُشريّة؛ تعطي أليافاً نسيجيّة رائعة تستخرج من السّاق، وهي ألياف تُسمّى بالفرنسيّة: رامي أوراقه أو عشبة الصّين أو قُرّاص الصّين. أنواعه هي:

رَامِي بيضاء، رَامَه بيضاء، بُوهْمِيرِيَا فَضِيّة<sup>(١)</sup>

White ramee grass, Silver nettle (E)

Ortie argentée, Ramie blanche (F)

Weibräme, Silbernessel (D)

Böhmeria (urtica) Nivea (S)

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف

(٢) التّسمية للمؤلّف.

(١) كلّ التّسميات للمؤلّف ما عدا اللّاتينيّة.

إلى ١٨٠ سم وأكثر.

**المُرْكَبَات -** الرّيزوم يحتوي على أنتراكينونات مسهّلة؛ القسم الأخضر من الأوراق بارز الخطورة.

**الخصائص -** الريزوم مسهّل قويّ، أسْتروجانيّ<sup>(١)</sup> : Estrogène؛ (عن اليونانيّة: أي يُحدث هَيْجَان الجنس عند المرأة وإناث اللَّبُونَات من الحيوان). الأوراق الخضراء سامّة. مُشّة، مُقوّ، طارد للدّود.

**الاستعمال -** للخراج، والكحوليّة، والشّهية، والشّعْر، والإسهال، المِعْدَة والأمعاء، الطّفليّات.

**طريقة الاستعمال -** السّوق والأعناق تؤكل مطبوخة، أو في كمبوت أو مُربّى ممتازين، كما يمكن استعمالها مسحوقة كمدرة للصّفاء (تنشيط إخراج الصفراء) أو ممرّثة في الماء أو في التّيذ كمشهّلة قويّة. لصّوق من سوق الرّاوند المطبوخة بالماء والمعموسة على الخراج لإنضاجه أو تهدئة ألمه، يُضَمّد ويُجدّد كلّ ساعتين أو ثلاث؛ ضدّ ظواهر التّسمّم بالكحول، نقيع مختلط من فلفل زراعيّ ١٠ غ، ضلوع الرّاوند ١٠ غ، في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق، يُترك طوال اللّيل، ومن ثمّ يؤخذ منه فنجانان في اليوم. لتلوين الشّعْر، نقيع ٥٠ غرام أزهار راوند في لتر ماء يُغلى ويشطف به الشعر الأشقر بعد الشّمبوان.

(S) Canadensis الذي ينبت في كندا، يتحلّى بالدّرجة نفسها بكلّ صفات القُرّاص الفضيّ أي البوهميريا الفضيّة.

**ملاحظة -** إنّ بعض القُرّاصيّات الأجنبية من جنس لَابُورْتِيَا<sup>(١)</sup> لها خصائص قارصة مماثلة لخصائص أنواع القُرّيص، ولكنها أكثر بروزًا منها بكثير. من تلك الأنواع ما يتبع:

لابورتيا مُفَرّضة<sup>(١)</sup> Laportea Crenulata Gaud.

لابورتيا عملاقة<sup>(١)</sup> Laportea gigas Wedd.

لابورتيا Laportea moroides Wedd.

لابورتيا Laportea stimulans Miq.

١٠٦ - رَاوْنْد ذَكَر، أَطْرَاوْنْدِي

Rhapontic (E)

Rhubarbe rhapontic (F)

Pontischer rhabarber (D)

Rheum rhaponticum (S)

نبات مُعَمَّر زراعيّ وتزيينيّ من فصيلة البَطْبَاطِيّات مهددة آسيا، منغوليا أو بلغاريا. أوراقه كبيرة جدًّا، قلبيّة الشّكل، غليظة العنق اللّحميّ الحامض الطّعم المأكول؛ طولها من ٥٠ إلى ٦٠ سم، نصلها كبير مُقطّع بعض الشيء قد تتخطّى مساحته الرّبع متر مرّبع، وهو رَخُو النّسيج، متتابع التّمعيج عابق الخضار. أزهاره كثيرة العدد لونها إلى البياض الأصفر. ساقه تعلو من ١٢٠

(١) التّسمية للمؤلف.

(١) أي مُؤدّق.

**مُلاحَظَة - الأوراق** «يجب ألا تؤكل على الإطلاق» إذ إنها أدت إلى حوادث خطيرة، بما فيها حالات من الموت نَلَّت ابتلاع الأوراق كخضار.

استعمال جذر الرّاوند كمسهّل يجب ألا يطول. مربّى أضلاع الأوراق لا يُنصَح به للمُصابين بالرّمالات، والثّقُرس والرّوماتيزم.

١٠٧ - راوند فلسطين<sup>(١)</sup>

Rhubarb of Palestine (E)

Rhubarbe de Palestine (F)

Palästina rhabarber (D)

Rheum palaestinum (S)

الرّاوند جنس نباتات من فصيلة البُطْبَاطِيَّات، أزهارها خُنْثَوِيَّة لها ٦ كَأْسِيَّات شبه متساوية و٩ أسدية مندمجة إلى قاعدة الكأس. مبيض حُرّ، ثلاثيّ الزّوايا. أكنة على شكل جَنَاحِيَّة، ثلاثيّة الوجوه، ثلاثيّة الأجنحة، تتخطى الكُثم كثيرًا. ريزوم غليظ وأوراق واسعة

راحيّة التّعريق: سوق حَوَلِيَّة، غليظة. راوند فلسطين ريزوم مُعَمَّر عاموديّ. أوراقه كلويّة الشّكل مستديرة تقريبًا، عرضها من ٢٠ إلى ٧٠سم، وطولها من ١٥ إلى ٦٠سم، مؤدّنة القاعدة، ثلاثيّة العروق الرّئيسيّة، جلديّة النّصال، خشنة إذا جَفَّت، عَقْرِيَّة الصّفحة العليا، عروق بارزة جدًّا وحُلِيّمات قويّة على الصّفحة السّفلى. عنق قصير. ساق شمراحيّة الشّكل، عديمة الأوراق، تعلو من ٢٠ إلى ٢٥سم، غليظة، مرطاء، أزهارها مُتَفَرِّع وعشكوليّ، بيضيّ المحيط العامّ أو عريض الشّكل المُثلث. سويقات زهريّة دقيقة، مفصليّة فوق الوسط، مساوية للكُثم. ثمرة غير ناضجة طولها من ١٠ إلى ١٢ملم، مُجَنّحة.

منبته البَزَلْتُ أو الأراضي الجافة القاحلة. لم يُذكر في لبنان ولكنّه يوجد قرب زلاف في سوريا، وتلّ شيحان في جبل الدروز، وفلسطين والأردن.

# ز

الخارجي، مُصَفَّرَةٌ من الدّاخل، رائحتها ضعيفة، طعمها حامز ومُغْبٍ. مُسَجَّلَةٌ في فرماكوبيا ١٨١٨ و ١٨٦٦. أُعيد تسجيل جذوره في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥.

الخصائص - كان يشتهر على أنّه مُطْبِث ومنشّط.

١١٠- زُغُرُور **Thorn, Hawthorn (E)**  
**Aubépine, Épine (F)**  
**Spitsdorn (D)**  
**Cratægus (S)**

جَنَبَات، شُجَيْرَات أو أشجار شائكة في غالب الأحيان، من فصيلة الوردِيَّات Rosaceae أوراقها مُتَغَيِّرَةٌ ولكنّها مُفَصَّصَةٌ بشكل عام. كأس خُمَاسِيَّة الفصوص القصيرة. خمس بتلات. المبيض ذو حجرة أو حجرتين، وفي أكثر الأحيان ٣ إلى ٥ حجرات مزدوجة البَيضُفَة، وكذلك يكون عدد الأَقْلَام. الثَّمرة مُفْرَدَة التّوَاة، مُتَوَجِّة بالأسطوانة المُسَرَّرَة وفصوص الكأس الذّابِلَة. البُزَيْرَات ١، ٢، نادرًا أكثر، عَظْمِيَّة النّسِيج. يتمثّل هذا الجنس في لبنان بثلاثة أنواع أوراقها مُخْتَصِرَة القاعدة إلى زاوية ومُفَصَّصَة. وبالتالي مفتاح التّعرّف إليها:

\* أوراق غير برديّة، رقيقة. أزهار ذات قلم واحد وثمار ذات بُزَيْرَة واحدة  
**Cratægus monogyna Willd.**

\* أوراق برديّة، قاعدتها حادّة

١٠٨- زَرَاوُنْد دَقِيق، أَرِسْتُوَلُوخِيَّة مُفَرَّخَة<sup>(١)</sup>

**Small worm-killer, Crenate birthwort (E)**  
**Aristolochie menue, Aristolochie crénelée (F)**  
**Klein osterluzei, Klein hohlwurz (D)**  
**Aristolochia pistolochia (S)**

نبات طَبِّي من فصيلة الزّراوُنْدِيَّات كان مُسَجَّلًا في فرماكوبيا ١٨١٨ و ١٨٦٦؛ أُعيد تسجيله في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥. خصائصه هي خصائص الزّراوُنْد عامّة.

١٠٩- زَرَاوُنْد طَوِيل، أَرِسْتُوَلُوخِيَّة طَوِيلَة<sup>(١)</sup>

**Long worm-killer, Long birthwort (E)**  
**Aristolochie longue (F)**  
**Lang osterluzei, Lang hohlwurz (D)**  
**Aristolochia longa (S)**

نبات طَبِّي من فصيلة الزّراوُنْدِيَّات. جذوره تطول من ١٠ إلى ١٥ سم، وتغلظ كالباهم وأكثر، بَنِيَّة اللّون

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف.

الزاوية. الأقسام ١ إلى ٢ أو ٢ إلى ٣،  
بُزيرات ٢، أحياناً ٣ أو ٤.

\* أوراق بحرية اللون، زغية. أعداق  
مُتفرعة، لبديّة. ثمار بيضاويّة إلى  
كروية، حمراء أو مُصفرة اللون،  
عرضها سم واحد أو أكثر، مأكولة،  
ذات بزرتين، نادراً ثلاث:

*Cratægus azarolus* L.

\* أوراق خضراء اللون، مرطاء كما  
الأعداق. الأقسام واحد، وفي الغالب  
اثنان، وكذلك عدد البُزيرات. الثمرة ٦  
إلى ٨ ملم: *Cratægus Sinaica* Boiss.

**ملاحظة -** إن النوع: *C. Sinaica* هو  
من الأنواع التي لم تُذكر في فلورا لبنان  
سوى في جبل سينا وبعض الشجيرات  
المنزلة منها في جبل الدروز، إلى أن  
كان لنا اكتشافها في لبنان بتاريخ  
١٠/١٠/٩٣، على ارتفاع حوالي ١٥٠٠  
متر عن سطح البحر، وفي شجرتين  
كبيرتين نسبياً.

١١١- زُعرور سينا، شوكة سينا<sup>(١)</sup>

*Sinaica hawthorn, Sinaica white thorn*  
(E)

*Aubépine de Sinaï, Épine de Sinaï* (F)

*Cratægus Sinaica* (S)

شجرة من فصيلة الورديات متقاربة  
جداً من الزُعرور العاديّ بالحمل  
والهيكل وشكل الورق، تعلق من ٢ إلى  
٥ أمتار، أغصانها متباعدة عن الساق،

وفُريعاتها بالكاد مزودة بزغب خفيف  
وهي فتية، تصبح مرطاء تماماً فيما بعد،  
قوية الشوك. الأوراق كأوراق الزعرور  
العاديّ شكلاً، زاويتها القاعدية حادة،  
أحياناً كاملة، وفي أكثر الأحيان تكون  
ثلاثية الفصوص القليلة العمق، خضراء  
اللون، مرطاء، ما عدا أوبار متفرقة  
على الأوراق الفتية. الأعداق إبطية  
الارتكاز، شحيحة الزهر نسبياً ٥-٨  
(١٠). الأزهار ذات قلم أو قلمين.  
الثمرة ٦-٧ ملم طولاً، ٤-٥ عرضاً،  
بيضوية، مُحمرّة اللون. البُزيرات  
واحدة أو اثنان.

**المرکبات والخصائص -** باستثناء  
«فلورا لبنان الجديدة» للأب پول  
موتيرد، لم يرد ذكر هذا النوع في  
مراجعنا المحليّة كافّة، كما في المراجع  
الأجنبيّة، وبالتالي فإنّ مرکباته الكيميائيّة  
وخصائصه المُحتَمَلة يجب أن تصبح  
موضع دراسات علميّة مخبريّة  
لاكتشافها.

هذا، ونشير إلى أنّ ثمار زعرور سينا  
هي أكبر بقليل من ثمار الزُعرور الشائك  
(الأوروبّي) والزُعرور الأحاديّ المدقة  
(اللبناني) وأغنى لباً منها، وهي أصغر  
بقليل من ثمار الزُعرور العاديّ،  
ومأكولة مُستحبّة الطعم السُكريّ  
المُحمّض عند تمام نضجها، ولا نستبعد  
غناها بالحامض الأسقوريك. وجدنا هذا  
النوع في لبنان في تشرين الأوّل من العام  
١٩٩٣.

(١) التسميات العربية والإنكليزية والفرنسية للمؤلّف.

ز ع ف متوهج اللون الأصفر اللامع.

الوقت والضوء يُفقدان الزعفران الكثير من خصائصه. لذلك يجب حفظه في علب مقللة من القصدير، أو أقله في أوعية مقللة بمعزل عن الضوء. يُقدَّر الخبراء أن إنتاج حوالى نصف هكتار من الزعفران يبلغ ١٨٠٠ إلى ٢٠٠٠ غرام من الزعفران الجاف. وهو يفقد أربعة أخماس (٤/٥) وزنه بالتجفيف.

**المُرَكَّبَات -** يحتوي الزعفران على زيت دهني، مادة سُكَّرِيَّة تدعى كروكوز، شمع، ثلاث عناصر هيتروسيديَّة: واحدة مرَّة الطَّعم تدعى بيكروكروسيين (بيكروكروكوسيد)؛ الثانية، وهي أكثر تعقيداً، تدعى كروسين (كروكوسيد)، وهي مادة صِبَاغِيَّة من مجموعة الكاروتانويدات، تذوب في الماء وفي الكحول، لا تذوب في الأثير، يمكن انشطارها إلى غلوكوز وكُروساتينات. الكروساتين ألفا تركيبه  $C_{18}H_{20}(CO_2H)_2$ . وهي تمرّ، كالكروسين، من اللون الأصفر إلى الأزرق بملامسة الحامض السولفوريك؛ وثالثة تدعى بيكروراتين، تعطي إذا انشطرت، فروكتوز، كحول ثلاثي، وسانيقول، وحامض فورميك، وفُتَالِين.

إذا أُحْرِقَ الزعفران يترك من ٥ إلى ٧ بالمئة من الرَّمَاد. إذا جُفِّفَ في مِحَم حرارته ١٠٠° سغ يفقد من ١٠ إلى ١٥ بالمئة من الماء. كودكس ١٩٧٦ يتطلب

١١٢ - زَعْفَرَان مَخْزَنِي، زَعْفَرَان مَعْرُوف،

رَيْهَقَان Saffron, Crocus (E)

Safran, Safran officinal, Safran cultivé, Crocus officinal (F)

Echter Safran (D)

Crocus sativus, Crocus officinalis (S)

الزَّعْفَرَان مادة تنتج من الثَّبات Crocus sativus من فصيلة السَّوسَنِيَّات. وهو نبات درني مهده الشَّرْق (راجع المعجم الأول)، لا ينبت طوعياً في لبنان.

إنَّ السَّوعَيْن: زَعْفَرَان خَرِيفِي<sup>(١)</sup> Crocus autumnalis Mill، والزَّعْفَرَان العَطِر<sup>(١)</sup> Crocus odorus Vis اللَّذِينَ ينبتان في صقلية يتجان كذلك الزَّعْفَرَان.

يتم جمع الزَّعْفَرَان بقطف الأزهار في الصَّباح، ومن ثمَّ سَحَب سِمَاتِهَا باليد، بطريقة نحصل معها على بعض الخيوط الصَّفراء المكوَّنة من أطراف الأقلام؛ شكلها هو شكل بُوَيْق (قمع صغير) ضيق، مشقوق طولياً، واسع القسم العلوي ومُفَرَّض الحوافي؛ طولها ٣ سم. نجفِّف الزَّعْفَرَان بعناية فائقة فوق نار لطيفة نحضُّرها من الفَحْم.

يتكوَّن زَعْفَرَان الأسواق من السَّمة المُثَلَّثَة التَّقْسِيم، والمفتولة الشَّكل بسبب التَّجْفِيف؛ وهي خيوط مطاطة، زيتية المَلَمَس، جميلة اللون الأحمر البُرْتَقَالِي، قويَّة الرائحة المميَّزة، طعمها عطري بعض الشيء ومُرّ. الزَّعْفَرَان يصبغ اللُّعَاب باللَّون الأصفر الذَّهَبِي. مسحوقه

(١) التَّسمية للمؤلف.

نسبة قصوى قدرها ٨٪ من الرماد، و ١٠٪ من الخسارة بالتجفيف.

**تزوير الزعفران** - يُثير سعر هذا العقار المرتفع شهية المُرورين الغشاشين في غالب الأحيان. وفي هذا المجال لاحظ كرزيزان خلال ٥ سنوات، وبعد فحص ١٢٦ عينة من الزعفران، لاحظ أن ٥٦,٣٥٪ منها كانت نقيّة؛ ٣٤,١٤٪ كانت مضافّة بسولفات الباريوم؛ ١,٥٩٪ مضافّة بسولفات الباريوم والبورق وملح البارود؛ ٣,٩٧٪ كانت مغشوشة بالبورق وملح البارود. إنّ إضافة ملح البارود تبدو ضروريّة عندما يُستعمل البورق في الغشّ، وخلافاً لذلك فإنّ الزعفران لا يشتعل إذا وُضع فوق النار، وهي تجربة يُجرىها الشاري.

بالإضافة إلى الموادّ الكيميائية التي تُضاف إلى الزعفران بهدف الغشّ، فقد نجد فيه كذلك: أزهار الآذريون التي يتمّ التعرف إليها من أوبارها المتفسّخة المتعدّدة الخلايا والمجموعات، كذلك حَبّات الطَّلَع المزركشة بالدّرّات الصّغيرة؛ وأزهار القُرطم التي تحمل أقلّاً مزركشة بعدد كبير من الحُليمات المخروطيّة الشّكل؛ وأزهار الأرنیکا أي زهرة العُطاس التي تُعرف من أوبارها المتعدّدة الخلايا، ومن أوبارها المزدوجة المَقرونة، ومن قُنزعاتها المتعدّدة المجموعات ومن حبّوب الطَّلَع المزركشة بالدّرّات؛ وسمات الدّرة الصّفراء (شوشة العرنوس) التي يتمّ

التعرّف إليها من أوبار حوافيها الطويلة والمتعدّدة المجموعات؛ ومسحوق الكُرْكُم الذي يحتوي على خلايا من النّشاء المتحوّل إلى صمغ خفيف Empois؛ مسحوق الصنّدل الأحمر الذي يتميّز بأوعيته اللّيفيّة وبأليافه المزوّدة بأنابيب مُولّدة للبلور.

يمكن فحص الزعفران في ضوء وود Wood. فالزعفران يبرز تلوّناً بنيّاً؛ بينما يبرز القُرطم استشعاعاً أزرق اللّون.

**الزعفران والتاريخ** - عرفه القدامى؛ هوميروس ذكره في الإلياذة. ومنذ ذلك الحين والزعفران يستعمل كدواء وكعطر. كان جبَل تمولُس في فريجيه يشتهر بالزعفران الذي ينتجه. وصل الزعفران إلى فرنسا مع الصّليبيّين. كلمة Safran الفرنسيّة، Saffron الإنكليزية، Safran الألمانية... تشتق من الكلمة العربيّة «أصفر» Assfar؛ أمّا كلمة Crocus فمن اللّغة اليونانيّة بمعنى خيط.

**الخصائص** - مُثير، مُهيج، نافع للمعدة، مُطهّث.

**الاستعمال** - أكثر ما يُستعمل كنبال. يدخل في تركيب المستحضرات التّالية: كحولة غرّوس، إكسبير غرّوس، لصقّة فيغو (كودكس ١٩٤٩)، لودائم سيدينهام، صبغة الزعفران (كودكس ١٩٦٥).

الزعفران يجب أن يُحفظ في وعاء مُقفّل.

ويعرف الثّبات باسم «عود الخير». في الرّيف اللّبنانيّ هو الزّفير، تُغلى قشوره مع قشور الغار والزّركبأ (نَبَق) ويُعطى النّقيع في معالجة شافية للصّفيراء.

**ملاحظة -** جاء هذا الثّبات في الموسوعة في علوم الطبيعة تحت اسم زفرين الجرد، وهو في الواقع ينتشر من الساحل حتّى الجبال الوسطى ويكثر في الأودية، بينما لا ينبت «زفرين لبنان» إلا اعتباراً من ارتفاع ١٥٠٠ متر عن سطح البحر وحتّى أعالي جبال لبنان.

**١١٤ - زهرة جَمِجَم (E) Borage (flower)**  
**Fleur de bourrache (F)**  
**Boretsch (blüte) (D)**  
**Borago officinalis (S)**

زهرة الجَمِجَم هي الزّهرة المُجفّفة المأخوذة من الجَمِجَم المَخزنيّ دون سواه؛ وهي زهرة خشنة الملمس، لها رائحة خفيفة وطعم لُعابيّ. مواصفاتها البوتانيكيّة وردت في ملحقيّ لنشرة نقابة صيادلة فرنسا التي صدرت في نيسان عام ١٩٨٤ في الفرماكوبيا الفرنسيّة منعاً لغشها بأزهار أخرى. وينصح دستور أدوية ١٩٦٥ بعدم استبدال أزهار الجَمِجَم المَخزنيّ برؤوسه المزهرة. أوراق الجَمِجَم تُستعمل في الطّب الشعبيّ الفرنسيّ تماماً كما تُستعمل الأزهار والرؤوس المزهرة.

مقدار مسحوقه من ٠,٢٥ إلى غرام واحد.

**١١٣ - زفرين، نَبَق مُتَرادَف، زفير، آمليس، آمليس، عود الخير**

**Alaternus, Barren privet (E)**  
**Alaterne, Nerprun alaterne, Bourgue-épine (F)**  
**Alaternbaum, Alaternkreuzdorn (D)**  
**Rhamnus alaternus (S)**

جَنَبَة مُعمّرة أو شجرة صغيرة من فصيلة النّبقيّات تعلو من متر إلى خمسة. فروعها مُتعاكبة، غير شائكة، مرطاء. أوراقها أبدية، بيضيّة الشّكل، عُضروفيّة الحوافي المُسنّنة، على نصلها ٤ إلى ٥ أزواج من العروق الخفيفة البروز. أزهارها ثنائيّة المسكن، مُصنّفة اللّون، في عناقيد كثيفة، إبطيّة وهاميّة الارتكاز، صغيرة القنابات. الكأس خماسيّة الفصوص السّنائيّة المُنحنية نحو الخارج عند الأزهار الذّكريّة، والمُنتصبّة عند الأنثى، العديمة البتلات. الثّمرة نوويّة يضاويّة الشّكل الكرويّ، سوداء اللّون، جَمِصيّة القذ، ناشفة اللّب، تبدو حمراء ثمّ تسمّر وتسود مع النّضج. البزرة صفراء اللّون، مفتوحة الثّلم.

**الخصائص -** مُضادّ لليرقان، مُضادّ للإمساك. ذُكر أنّ نقيع ثماره ولحائه وخشبه يُسهّل المَعِدَة ويُقوّي الكبد والطّحال ويذهب باليرقان. التّداوي الشعبيّ الثّونسيّ يستعمل الأقسام الهوائيّة بفعاليّة لمعالجة اليرقان،



هو الزَّيْتُ الَّذِي تُعْطِيهِ بَزُورُ الْخَشْخَاشِ الْمُنُومِ الْأَسْوَدِ Papaver Somniferum var. nigrum. إِنَّ الزَّيْتَ الْمَخْزَنِيَّ هُوَ زَيْتُ الْكَبْسِ الْأَوَّلِ الَّذِي يَحْصُلُ بِحَرَارَةِ أَدْنَى مِنْ ٣٠°، وَمِنْ ثَمَّ يُنْقَى. يَتَقَارَبُ إِنتَاجُهُ مِنْ ٣٣٪. إِذَا حَصَلَ الْكَبْسُ عَلَى السَّاخِنِ نَحْصَلَ عَلَى نِتَاجٍ أَكْبَرَ، وَلَكِنْ الزَّيْتُ يَكُونُ مُلَوَّنًا وَلَا يَصْلَحُ سِوَى لِلِاسْتِعْمَالَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ.

**المواصفات -** زَيْتٌ مُجَفَّفٌ. إِذَا مُدَّ بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ عَلَى صَفِيحَةٍ زَجَاجِيَّةٍ وَعُرِّضَ لِلْهَوَاءِ، يَتَحَوَّلُ إِلَى بَرْنِيقٍ صَلْبٍ. يَذُوبُ بِكَامِلِهِ فِي الْأَثِيرِ، وَالْحَامِضِ الْخَلِّيِّ، وَسُولْفُورِ الْكَرْبُونِ، الْبَنْزِينِ، وَأَثِيرِ الْبِتْرُولِ. وَهُوَ مُؤَلَّفٌ عَلَى الْأَكْثَرِ مِنْ غَلِيَسَرِيدَاتِ الْحَامِضِ الزَّيْتِيكِ وَاللَّيْنُولَايِيكِ. كَثَافَتُهُ عِنْدَ ٢٠° سِغٌ تَخْتَلِفُ مِنْ ٠,٩٢١ إِلَى ٠,٩٢٣؛ وَهُوَ سَائِلٌ عِنْدَ دَرَجَةِ سِغٍ وَاحِدٍ فَوْقَ الصَّفْرِ؛ وَلَا يَتَجَمَّدُ إِلَّا عِنْدَ ١٨,٥° تَحْتَ الصَّفْرِ.

**الاستعمال -** زَيْتُ الْخَشْخَاشِ (دَسْتُورُ أَدْوِيَةٍ). بَلْسَمٌ مُهْدِّئٌ. كَلُورُوفُورْمٌ مُبْنَجٌ (دَسْتُورُ ١٩٦٥). لَصُقَةٌ مُشْمَعَةٌ زَيْبَقِيَّةٌ. دَوَاءٌ مُوضَعِيٌّ بِيْطَرِيٍّ مَعَ زَيْتِ الْكَرُوتِ (دَسْتُورُ ١٩٤٩).

يُسْتَخْرَجُ بِكَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةٍ بِالْهَرَسِ بِوَاسِطَةِ الْكَبْسِ الْبَسِيطِ لِحُبُوبِ الصُّوْيَا Soja hispida مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْنِيَّاتِ الْفَرَّاشِيَّةِ فِي الشَّرْقِ الْأَقْصَى، الَّتِي تَبْلُغُ نِسْبَةُ الزَّيْتِ فِيهَا ١٨ بِالْمِئَةِ وَغَالِبًا أَكْثَرُ، وَيُسْتَخْرَجُ كُلُّهُ بِوَاسِطَةِ الْحَالَاتِ الْمُعَادَلَةِ. وَيُسْتَخْرَجُ فِي مَنْشُورِيَا وَالْيَابَانَ فِي مَرَاكِزِ بَدَائِيَّةٍ بِوَاسِطَةِ الْعَصْرِ الْبَارِدِ؛ فَيَأْتِي إِنتَاجُهُ مِنْ ٨ إِلَى ١٠ بِالْمِئَةِ. نَحْصَلَ بِالْعَصْرِ السَّاخِنِ عَلَى ١٤٪ مِنَ الزَّيْتِ وَبِالْحَالَاتِ عَلَى ١٥٪ إِلَى ١٧٪؛ وَتَحْتَوِي الْفُضَالَةُ عَلَى ١,٥٪ مِنَ الزَّيْتِ.

**المواصفات -** زَيْتُ الصُّوْيَةِ نَصْفٌ مُجَفَّفٌ، يَتَغَطَّى بِبَطءٍ بِقَشْرَةٍ رَقِيقَةٍ فِي الْهَوَاءِ، وَلَكِنَّهُ لَا يَجْمَدُ. وَهُوَ صَافٍ قَلِيلٌ اللَّزْوَجَةِ، أَصْفَرُ اللَّوْنِ الْفَاتِحِ جَدًّا إِلَى ذَهَبِيِّ اللَّوْنِ الْأَصْفَرِ، رَائِحَتُهُ وَطْعَمُهُ خَفِيفَانِ. لَا يُعْطِي رَاسِبًا، حَتَّى بَعْدَ تَرْكِهِ طَوِيلًا عِنْدَ دَرَجَةِ صَفْرِ سِغٍ، وَهُوَ مُتَعَادِلٌ وَيَتَقَارَبُ مِنْ زَيْتِ الشَّمْسَمُ وَمِنْ زَيْتِ الْيَقِطِينِ. كَثَافَتُهُ ٠,٩٢٠ إِلَى ٠,٩٢٦.

**المُرْكَبَات -** كَايْمَآثُسُو ١٩١١: تَتَأَلَّفُ الـ ١٢٪ مِنَ الْحَوَامِضِ الدَّسِيمَةِ مِنْ مَزِيجٍ مِنْ حَامِضِ نَخْلِيكِ وَدُهْنِيٍّ، وَتَتَأَلَّفُ الـ ٨٠٪ مِنَ الْحَوَامِضِ السَّائِلَةِ مِنْ ٥٠٪ مُتَجَازِيِ الْحَامِضِ اللَّيْنُولِيكِ وَ ١٥٪ حَامِضِ زَيْتِيكِ وَغَارِيٍّ مَعَ الْقَلِيلِ مِنْ حَامِضِ لَيْنُولَانِيكِ

١١٧- زَيْزْفُون صَغِير الْوَرَق، زَيْزْفُون قَلْبِي الْوَرَق<sup>(١)</sup>، زَيْزْفُون الْعَاب<sup>(١)</sup>، زَيْزْفُون الشَّتَاء<sup>(١)</sup>، زَيْزْفُون ذَكَر<sup>(١)</sup>

Tilleul à petites feuilles, Tilleul sauvage de Roussillon, Tilleul des bois, Tilleul d'hiver, Tilleul mâle (F)

Tilia cordata, Tilia sylvestris, Tilia microphylla, Tilia parvifolia, Tilia ulmifolia, Tilia europaea var. ulmifolia (S)

شجرة متوسطة القد من فصيلة الزَيْزْفُونِيَّات. فروعها مرطاء. أوراقها صغيرة القد، قلبية الشكل، متبادلة، معنقة، مستدقة الرأس، قائمة اللون الأخضر، لامعة التصل العلوي، بحرية اللون ومرطاء التصل السفلي. أزهارها خشوية، مصفرة اللون الأبيض، عطرة، ٥ كأسيات حرّة، ٥ بتلات متطاولة مع ٥ ضمّات من الأسدية المقابلة لها، تجتمع من ٥ إلى ٧ في سنّة تلتحم سويقتها في قسمها السفلي إلى قنابة طويلة، رقيقة، غشائية الرقعة، مصفرة اللون الأخضر أو شبه عديمة اللون، شبكية العروق. القلم خماسي الحجرات، كروي الشكل، تعلوه سمة منبسطة خماسية الفصوص. الثمرة صغيرة، كروية الشكل، صلبة، رقيقة الغلاف المالس.

المُرْكَبَات - زيت دهنّي، منغانيز، خميرة تأكسد، مواد عفصية، صابونين، غلوسيدات، ستيروولات، فيتامين «ث». الأزهار: زيت طيار حوالى ٠,٣٠٪،

$C_{18}H_{30}O_2$ ، وهناك بالتالي ستيروولات ولاستين والقليل من السيفالين.

الخصائص والاستعمال - بالإضافة إلى الفائدة الخاصة التي اتخذها زيت الصّوِيّه في تغذية المصابين بداء السّكر، فإنّ وجود الحوامض الدّسِمة المتعدّدة الأشكال غير المُشبّعة (لينولايك، لينولانيك بنوع خاصّ) يسمح بحشد Mobilisation الكولسترول الذي تُوفّره التّغذية الحديثة مُؤمّنًا بذلك وجبة مُوازنة. وهو زيت يُستعمل أكثر فأكثر في حمية مُفرطي الكولسترول الدّمويّ وحمية تصلّب الشرايين، إمّا كما هو، أو بالاشتراك مع زيوت دّوار الشّمس والدّرة الصّفراء الغنيّة بالحوامض الدّسِمة المتعدّدة الأشكال غير المُشبّعة Polyinsaturés.

يُستعمل زيت الصّوِيّه كغذاء كما هو في الشّرق الأقصى، ويُستخدم في أوروبّا، بعد مُعادلتة وتبْييضه لصنع المرغرين والمشروبات الغذائيّة. ويُستخدم أيضًا في معامل الصّابون بالرّغم من أنّ تصبّنه صعب وأصابانه الصّوديّة الحاصلة قليلة الرّغوة. وهو يعطي أصبائنًا صلبة بعد الهدرجة. يُستخدم في صناعة دهانات السيّارات، وبرنيق، ومُشمّع الأرضيّة. كُسْبُهُ يُستعمل في تسمين وتغذية الأبقار الحلوب؛ وإذا تنظّف من زيتة تمامًا يُستخدم كسماد أزوتيّ.

غرامًا في لتر ماء غالٍ يُغطَّى عشر دقائق ويؤخذ منه ٢ إلى ٤ فناجين يوميًا. ماء الزيزفون المقطر نأخذ منه قدر ما نشاء. نقاعة أزهار الزيزفون مع أوراق البرتقال: للإصابات العصبية، الربو، السعال التوبّي، التخلّجات، الشقيقة، القيء العصبي. من الخارج، حمام الأزهار للتخلّجات الولادية والتعب العصبي.

خليط مضاد لكظة الدم:

مستخلص زيزفون مائع ..... ٥٠ غ  
ماء زيزفون مقطر ..... ٤٥٠ غ  
شراب الجذور الخمسة ..... ٥٠٠ غ  
يؤخذ منه ٢ إلى ٣ أكواب بوردو في اليوم (الدكتور لوكليز).

**ملاحظة -** إنّ زيزفون القدماء كان الزيزفون الفيصّي *Tilia argentea*، الذي يُسمّى كذلك زيزفون مكبس الزهر أو زيزفون إيطالي؛ وهو نوع يُزرع للزينة في بعض الحدائق، عطره مُختلف. وهو بالتالي غير مخزني.

عَفَص، سُكَّر، كَمِيَّة كبيرة من الصمغ، كلوروفيل؛ البزور: ٥٨٪ زيت دسم غير مُجفّف، خالٍ من الرائحة والطعم المرّ، يتقارب من زيت الزيتون الجيّد؛ الشكير والقشرة الأولى: لعاب سميك مُلَيّن ومُلطّف.

**الخصائص -** مُضادّ للتشنّج، مُسكّن، مُنوم خفيف، يُؤثّر على لزوجة الدم وزيادة تخثره، مُعرق، مُبولّ، مُهدئ. لعاب الشكير والقشرة الأولى مُلَيّن ومُلطّف نُصح به ضدّ الحروق وآلام التقرّس وفي مُعالجة التهابات المعدة والأمعاء المزمنة.

**الاستعمال -** تشنّجات، تقلّصات، عسر هضم، أرق، عُصابات، هستيريا، سُويداء، وسواس المرض، تصلب الشرايين، كظّة الدم وتخثر الدم، آلام الشقيقة (الأوراق)، حالات حميّة، الرُّمال الصفراويّ.

**طريقة الاستعمال -** نقاعة قبضة في مقدار فنجان ماء غالٍ أو ١٥ إلى ٣٠

# س

دواء غير ثابت في عمله ويجب تعاطي  
مقادير مُرتفعة منه: من ١ إلى ٤  
غرامات في اليوم لفرد بالغ. نُصح به  
كذلك ضدّ الكريب والروماتيزمات.

## ١١٩- سجائر زُبَيْقَة

Cigarettes mercurielles (F)

ثاني كلورور الزُبُق ٠,٠٤ غ

تيغ من دون نيكوتين ٢ غ

مستخلص الأفيون ٠,٠٢ غ

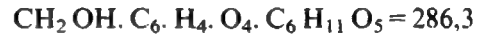
نُخلَص التَّبغ من التَّيْكَوتين بواسطة  
مرثه عدّة مرّات في الماء المُحمَض،  
ومن ثمّ نغسله بالماء النَّقيّ، ونجفّف  
الأوراق ونفرمها ونلقّها على شكل  
سجائر في الورق.

اقترح البعض تحضير السجائر الزُبَيْقَة  
بالطريقة التالية: نمدّ على الورق بواسطة  
فرشاة صغيرة مُدَابَّة مُعَيَّرَة من بيكلورور  
الزُبُق ونتركها لكي تجفّ، ومن ثمّ  
نيسط فوقها مُدَابَّة نيترات البوتاسيوم  
المُعَيَّرَة أيضًا.

إنّ أغلب الاعتقاد هنا أنّ الزُبُق  
المُعَدِنِيّ الذي يتحوّل إلى بخار هو  
الذي يقوم بالعمل المفيد.

الاستعمال - التَّفَرُّحات السُّفْلِسِيَّة التي  
تصيب الحلق والفم والأنف.

١١٨- سَالِسِين، سَالِيكُومِيد (F) Salicine



السَالِسِين هو واحد من أوائل  
الغلوكوسيدات المعروفة، اكتشفه لورو  
Leroux عام ١٨٣٠. يوجد في قشور  
وأوراق عدّة أنواع من فصيلة  
الصَّفُصَايَات (صَفُصاف، حُور، حُور  
رَجْرَج، إلخ.). ومن ثمّ قام بدارسته  
فيما بعد كلّ من بَرْنُكُوْتُو، بيريّا، مَرَك،  
إلخ.

المُوصَفات - يقع السَالِسِين في إبر  
حريريّة المظهر، عديمة اللّون، طعمها  
مُرّ، تنصهر عند ٢٠١° سغ. يذوب في  
٢٨ جزء ماء عند ٢٠° سغ، أكثر ذوبانًا  
في الماء الساخن، يذوب في ٣٠ جزء  
كحول ٩٠ درجة؛ لا يذوب في الأثير  
وفي الكلوروفورم (كودكس ١٩٤٩).

الخصائص والاستعمال - استعمل  
السَالِسِين حوالى العام ١٨٦٠ كدواء  
طارد للحُمى، وبُنِيَتْ عليه الآمال بقدر  
ما بُنِيَتْ على أملاح الكينين. الواقع أنّه

١٢٠ - سَرَخْسُ الْبَلُوط، شَعْرِيَّة سَوْدَاء<sup>(١)</sup>Black maidenhair, Black spleenwort,  
Black oak fern (E)Capillaire noire, Doradille noire, Asplen-  
nie noire (F)

Schwarzer streifen farn (D)

Asplenium adiantum-nigrum, Adiantum  
nigrum (S)

نبات عُشْبِيٌّ مُعَمَّرٌ رِيزُومُهُ أَسْوَدُ  
الْلُّون، مُنْحَرِفٌ، مِنْ فَصِيلَةِ  
الْبِسْبَاجِيَّات. أَوْرَاقُهُ مِنْ ١٠ إِلَى ٥٠  
سَم. الْعُنُقُ مُسَوَّدُ اللَّون، أَقْصَرُ مِنْ  
التَّصَلِّ، أَوْ مَسَاوٍ لَهُ أَوْ أَطُولُ مِنْهُ.  
التَّصَلُّ مُثَلَّثٌ إِلَى بَيْضِي الشَّكْلِ  
السَّنَانِي، ثُنَائِيٍّ إِلَى رُبَاعِيٍّ التَّشْرِيحِ  
الرَّيْشِيِّ، مُسْتَدِيقُ الرَّأْسِ عَادَةٌ، كَذَلِكَ  
السَّكَمَاتُ الْأَوَّلِيَّةُ، وَالتِّي تَكُونُ مِنْ ٨  
إِلَى ١٥ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، مُتَبَادِلَةٌ أَوْ شَبِ  
مُتَقَابِلَةٌ، السُّفْلَى مِنْهَا صَغِيرَةٌ الْأَعْنَاقُ،  
الْبَاقِيَةُ لَاطِئَةٌ، مُحَدَّبَةٌ بِشَكْلِ وَاضِحٍ نَوْعًا  
مَا (وَهِيَ مِيزَةُ التَّوْبَعِ Onopteris)، فِي  
أَعْلَى التَّصَلِّ. الرُّوَيْشَاتُ سِنَانِيَّةٌ، ضَيْقَةٌ،  
مُسَنَّةٌ أَوْ حَتَّى شَبِ مُسَفَّاتٍ. الصُّرَاتُ مِنْ  
٢ إِلَى ٣ فِي كُلِّ جِهَةٍ مِنَ الرُّوَيْشَةِ، غَالِبًا  
مَا تَتَجَمَّعُ أَطْرَافُهَا وَتَلْتَقِي. يُثْمَرُ فِي الشِّتَاءِ  
وَالرَّبِيعِ؛ نَبَاتٌ عَدُوٌّ الْكَلَسِ.

## الخصائص والاستعمال - يذكر

الدكتور قالني أنه بالإمكان استعمال  
سرخس البلوط مكان كزبرة البير. وذكر  
في أحد المراجع أنه نبات طبي يفيد  
المعدة والأمعاء.

١٢١ - سَرَفَلُ لُبْنَان<sup>(١)</sup>

Lebanese chervil (E)

Cerfeuil du Liban (F)

Libanonkerbel (D)

Chærophyllum Libanoticum (S)

نبات مُعَمَّرٌ بَرِّيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْخَيْمِيَّات. سَاقُهُ مَرِطَاءٌ، مُحَرَّزَةٌ،  
مُنْتَصِبَةٌ، قُوَّةُ الْقَدِّ، تَعْلُو مِنْ ٥٠ إِلَى  
١٠٠ سَم. أَوْرَاقُهُ ثَنَائِيَّةُ التَّشْرِيحِ الْمُثَلَّثِ  
إِلَى سَكَمَاتٍ عَرِيضَةٍ، غَيْرُ مُقَسِّمَةٍ  
بِدَوْرَهَا، مُسَنَّةُ الْحَوَافِي، خَفِيفَةُ الزَّغَبِ  
الَّلَّاصِقُ عَلَى صَفْحَتِهَا السُّفْلَى. الْأَوْرَاقُ  
الْعُلْيَا أَصْغَرُ حَجْمًا. خِيَمَاتُهُ مِنْ ١٢ إِلَى  
٢٠ شِعَاعًا. قَنَابَاتُ الْقَلَافَةِ مُعْبِلَةٌ،  
غِشَائِيَّةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ، قَنَابَاتُ الْقَلِيفَةِ  
غِشَائِيَّةٌ أَيْضًا، ثَمَارُهُ مَرِطَاءٌ، طَوْلُهَا سَمٌ  
وَاحِدٌ أَوْ أَكْثَرُ، تَعْرُضُ نَحْوَ رَأْسِهَا.  
أَقْلَامُهُ مُتَبَاعِدَةٌ. يَزْهَرُ صَيْفًا فِي الْأَحْرَاجِ  
وَالْمَنَاطِقِ الْجَبَلِيَّةِ الْخَصْبَةِ الثَّرْبَةِ. رَائِحَةُ  
النَّبَاتِ مُمَيَّزَةٌ.

من المفيد تحليل هذا النبات للوقوف  
على مُرَكَّبَاتِهِ وَالْخِصَائِصِ الطَّبَّيَّةِ  
الْمُحْتَمَلَةِ، خُصُوصًا وَأَنَّ الْبَعْضَ يَجْمَعُهُ  
وَيَسْتَعْمَلُهُ لِسَنَوَاتٍ خَلَّتْ، وَلَكِنَّا لَمْ  
نَقِفْ عَلَى وُجُوهَاتِ اسْتِعْمَالِهِ بَعْدَ.

(١) كَلَّ التَّسْمِيَّاتِ لِلْمُؤَلِّفِ مَا عدا اللَّاتِينِيَّةَ.

(١) التَّسْمِيَّةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

Galingale, English galingale (E)  
 Souchet odorant, Souchet long (F)  
 Galgentwurz, Langes zypergras (D)  
 Cyperus longus, Cyperus odoratus (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة السَعْدِيَّات.  
 ريزومه مَدَاد، مُتَصَلِّب، قَوِي، لا يَنْتَفَخ  
 بدرنات صغيرة. ساقه مُثَلَّثَة الزَّوَايا، تعلو  
 من ٤٠ إلى ١٠٠ سم، مرطاء، تحمل  
 بعض الأوراق القاعدية. الأوراق أقصر  
 من السَّوْق المُخَصَّبة، نصلها مُسَطَّح،  
 مُزَوَّرَق من الخلف. الأوراق القَلَاقِيَّة ٣  
 إلى ٦ تتخطى كثيرًا الأَنْثِيل<sup>(٢)</sup> Anthèle،  
 مُنْبَسِطَة مُنْتَصِبَة. الأَنْثِيلَات<sup>(٢)</sup>

Anthélules ذات شُعَاعَات حَرِيرِيَّة وغير  
 مُتَسَاوِيَة. الأَنْثِيلَات ذات ٦ إلى ١٠  
 شُعَاعَات بدائيَّة غير مُتَسَاوِيَة قد تبلغ ٢٠  
 سم. سُيَّيَلَات من ٨ إلى ٣٢ زهرة شبه  
 مُزدَوِجَة الصَّفُوف. عَصَفَات غِشَائِيَّة  
 طولها ١,٥ إلى ٢,٥ سم، بَيْضِيَّة،  
 مُنْفَرِجَة، شَقراء اللَّوْن البَنِّي، خضراء  
 الزَّوَرَق، شَفَافَة الحَوَافِي.

مُلاحَظَة- أُعيد تسجيل هذا النَّوع في  
 الفَرَمَاكُوبِيَا الفَرَنسِيَّة الحَدِيثَة عام ١٩٧٦  
 لخصائصه الطَّبِّيَّة التي لم نَحِظ بها في  
 مُراجَعنا المُتَوَقَّرة، وهو من الأنواع  
 اللَّبَنَانِيَّة التي يشيع استعمالها الرِّيفِي  
 لمُعَالَجَة الرُّمَال الكَلْبِيَّة.

Upright hedge nettle (E)  
 Stachys droit, Épiaire droite, Grapau-  
 dine (F)  
 Bergziest (D)  
 Stachys recta, Stachys procumbens,  
 Herba sideritis hirsuta (S)

نبات بَرِّي عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة  
 الشَّفَوِيَّات، يعلو من ٤٠ إلى ٨٠ سم.  
 ساقه قليلة الفروع، زَبَاء اللَّحَاء. أوراقه  
 سِنَانِيَّة، نصلها خَمَلِي البَشْرَة يبدو وكأنه  
 فِضِّي اللَّوْن. أزهاره مُسْتَطِيلَة الشَّكْل  
 كثيفة الزَّغَب. رائحته كريهة.

المُرْكَبَات - أقسامه المَطْمُورَة تحتوي  
 على مَادَّة تُدعى سَطَاقِيوز، تركيبها  
 الكِيمِيَائِي  $C_{24}H_{42}O_{21.4}OH_2$ ، وهي  
 سُكَّر اكتشفه عام ١٨٩٠ كلٌّ من شُولَز  
 وفُون بِلَانْتَا في درنات السَّطَاقِس  
 الدَّرْنِي<sup>(٢)</sup> وأنواع أخرى.

الخصائص والاستعمال - نبات مُقدَّر  
 جدًّا في منطقة الأَزَاس وفي وسط أوروبا  
 كشافٍ للجراح، وكدواء شعبيٍّ ضدَّ  
 ضُمُور الأولاد وهُزَالهم وتوقَّف نموهم،  
 وكدواء شعبيٍّ ضدَّ السَّلِّ العُدِّي، وداء  
 السَّدَاد، وتصلَّب البَطْن Carreau.

(١) التَّسْمِيَة العَرَبِيَّة الأولى والتَّسْمِيَتَان الفَرَنسِيَتَان  
 الأوليان للمؤلف.  
 (٢) التَّسْمِيَة للمؤلف.

(١) التَّسْمِيَة العَرَبِيَّة الثَّانِيَة للمؤلف.  
 (٢) التَّسْمِيَة للمؤلف.

Scammony of Smyrna (E)

Scammonée de Smyrne (F)

إلى هذه السُكَّرولات يمكن إضافة سُكَّرولات أخرى لا ينطبق عليها التَّحْدِيد الوارد أعلاه بشكل تام. تكون السُكَّرولات بسيطة أو مُركَّبة، حسبما يكون السُكَّر فيها مشتركًا إلى مسحوق واحد أو عدَّة مساحيق أخرى، إلخ.

إذا هرسنا ٣٠ غرام سُكَّر في هاون مع ١٠ نقاط زيت طيار ما (أو سُكَّر بمقدار ٧٢ جزءًا وزيت دهنيّ جزء واحد)، نحصل على مُركَّبات ذرّورة يسمّيها الطَّيِّب بيرال نفسه «سُكَّرولات زيتيّة» لتمييزها عن السُكَّرولات الأولى. وهي مُركَّبات كانت تدعى Elæo-saccharum. وأخرى كان قدامى الأطباء يسمونها دهون زيتيّة جافّة، والسُكَّرورات الزيتيّة في دستور أدوية ١٨٨٤. إنّ هذه المُستحضرات الأخيرة هي مُركَّبات فوريّة (لوقتها). إنّ مُركَّبات السُكَّرولات لم تُعد، بالحقيقة، سوى ذكرى من التاريخ.

**مُلاحَظَة -** استنادًا إلى الشُّروح الواردة أعلاه، نرى أنّ تسمية هذه المُستحضرات باسم «مَلْتوت أو مَلْتوتات بمسحوق السُكَّر» هي تسمية غير دقيقة؛ لذلك اعتمدنا تعريب اسمها الفرنسيّ.

**سُكَّرولة الأشن، سُكَّر الأشن، سُكَّرور الأشن، مُجمّدة الأشن الجافّة، مسحوق الأشن المُسكَّر**

أشن إسْلَنْدا ..... ١٠٠٠ غ

سكر ..... ١٠٠٠ غ

يقع هذا الصَّنْف في قِطْع غير مُنتظِمة، صلبة، ثقيلة الوزن، غير فتّاة، داكنة اللَّون البنيّ، طعمُها حامز ومرّ. السَّقْمُونِيَا النَّقِيّة في ضواحي إزمير تكون بَنِيّة اللَّون إذا نُظِرَتْ ككتلة، باهتة اللَّون البنيّ المُذهَّب وهي في قِطْع صغيرة؛ نصف شفافة، فتّاة، مكسرها لامع، رائحتها رائحة الجبنة. إذا حُقَّت بإصبع مُرطَّب تعطي مُستحلّبًا أبيض. تحتوي على ٨٨٪ من الرّاتنج الذي يذوب في الأثير. السَّقْمُونِيَا النَّقِيّة في ضواحي أنقره تقع في قِطْع نصف شفافة، مُصفّرة اللَّون البنيّ، تعطي كذلك مُستحلّبًا أبيض إذا فُرِكت بإصبع مبلول؛ تحتوي على ٨٩٪ راتنج يذوب في الأثير.

١٢٥ - سُكَّرُولَة<sup>(١)</sup>، مَلْتوت بِمَسْحوق

Saccharolés (F)

السُكَّر

تحصل السُكَّرولات من خلط السُكَّر المسحوق خلطًا صحيحًا دقيقًا مع موادّ أخرى مسحوقة هي أيضًا، ولكنّها تكون أقلّ كمّيّة من السُكَّر، وهو خليط يُعطي مساحيق مُركَّبة أطلق عليها بيرال Béral اسم سُكَّرولات لتمييزها عن المُركَّبات الذرّورة الأخرى التي يكون فيها السُكَّر مادة مُسيطرّة.

(١) التَّسمية للمؤلف.

يوجد في البنج، والدوبوازيا، وسُكْرَان العَرَب، وسُكْرَان اليابان<sup>(١)</sup>: *Scopolia japonica maxim*، والداتورة الشائكة. وهو يُشكِّل القَلْوِيد الرَّئِيسِيَّ فِي البُقْمُ أي جَوْز مَائِل. كانت تُنسب إليه في الماضي تركيبة الأثروبين والهيوسيومين ذاتها  $C_{17}H_{23}NO_3$ ، كما دُعي في الماضي هِيُوسِين لَأَنَّهُ كَانَ يُعْتَبَر مُتَجَاوِزًا للهيوسيومين. إِنَّ تركيبته المقبولة اليوم  $C_{17}H_{21}NO_4$  تجعل منه مُتَجَاوِزًا للكوكابين حسب الأبحاث التي قام بها شميدت وعزله عام ١٨٩٢.

**الخصائص -** يقع السكوبولامين في بَلُور عديم اللَّون، قليل الذُّوبان في الماء، ذَوَاب جَدًّا في الكحول، والأثير، والكلوروفورم، والحوامض المُخَفِّفة. محلوله الكُحولِي قَلْوِي التَّفَاعِل؛ وهو مُيَاسِر قَوِي. السكوبولامين ينصهر عند ٥٩° سغ ويبقى مُنصَهَرًا لفترة طويلة. إذا وُضعت بِلُوراته فوق الحامض السولفوريك تتحوَّل رويدًا رويدًا إلى كتلة زُجَاجِيَّة عديمة الشَّكْلِ.

هناك أيضًا قواعد أخرى من دون فائدة علاجِيَّة: السكوبولامين اليمين، السكوبولامين اليسار، السكوپِين، البسودوسكوپِين أو سكوپِين كاذب، السَّكُوپِينِيُوم، وهناك أخيرًا أمينو أسيد يُدعى جانوسكوبولامين يُستعمل في التَّدَاوي.

نوصل إلى الغليان في كَمِّيَّة كافية من الماء؛ نرمي هذا الماء الأول، ونغسل الأشن بالماء البارد عدَّة مرَّات لكي ننزع مرارة الثَّبات؛ نعصر الأشن ونغليه طويلًا في كَمِّيَّة كافية من الماء، نُمرَّر مع العَصْر؛ نضيف السُّكَّر إلى التَّقِيع، ونبخِّر في حَمَّام مريم، مع تحريك من دون توقُّف حتَّى القوام الجامد جدًّا، نوزِّع التَّنَاج في صحنون نضعها في المِخْم؛ بعد التَّجفيف نسحق المادَّة بدقَّة ونمرِّرها في المُنخل (دستور ١٨٨٤).

تَحُلُّ هذه السُّكَّرولة بفائدة جيِّدة محلَّ الأشن المسحوق في مُستحضَر المُحَلِّيات، والشوكولا بالأشن، وتَحُلُّ محلَّ الأشن ذاته في تحضير المُجمَّدة.

**سُكَّرولة طحلب كورسيكا، مُجمَّدة طحلب كورسيكا الجافة**

طحلب كورسيكا ٥٠٠ غ  
سكر ١٠٠ غ  
ماء ..... ك.ك.

نحضّر نقيعًا مَغْلِيًّا من الطَّحْلِب والماء، نُمرَّر، نترك للراحَة؛ نُصَفِّق ونتابع باقي العمليَّة في سُكَّرور الأشن.

**١٢٦ - سَكُوپُولَامِين أو هِيُوسِين**

**Scopolamine, Hyoscine (F)**



يوجد هذا القَلْوِيد في مُعْظَم الباذُنْجَانِيَّات السَّامَّة إلى جانب الأثروبين والهيوسيومين، وبنوع خاص



في الفرماكوبيا الفرنسية الحديثة عام ١٩٧٥.

السكوبولين مُتبلّر وينصهر عند ١٠٩° سغ.

**الخصائص -** تَمْتَع أوراق السُمّاق بمقدرة قابضة قويّة، ممّا يجعلها تُستعمل في مجال الطّب في بعض البلدان. الثّمار الجميلة اللّون الأحمر هي قابضة ومُحمّضة.

**الاستعمال -** من أهمّ التّوابل اللّبنانيّة التي تضاف إلى السّلطات والكعك ومسحوق الصّعتر وبعض الأطباق. الأوراق تُستعمل في الطّب؛ ولكّنها تُستعمل أكثر من ذلك بكثير في السّخّانة. وهي قنّ دباغة السّخّيان أي جلد الماعز. برّيّ في لبنان، ولكّنه يُزرع في إسبانيا وفرنسا وإيطاليا والبرتغال. يُغسّن السُمّاق بواسطة أوراق عدد من الأنواع الأخرى. مثال أوراق السُمّاق الأمّوط والطّرفّة الأفريقيّة والإيلنطس والمُصطكاء...

١٢٨- سُمْبُل مِسْكِيّ، شِنْذَاب سُمْبُل. جَذَر الْمِسْك<sup>(١)</sup>

**Moschus sumbul, Moschus eryngo, Moschus root<sup>(١)</sup> (E)**  
**Sumbul musqué<sup>(٢)</sup>, Panicaut sumbul, Somboul, Racine de musc ou musquée (F)**  
**Moschus-wurzel, Moschus sumbul, Moschus mannstreu<sup>(١)</sup> (D)**  
**Sumbulus moschatus, Eryngium sumbul (S)**

السُمْبُل هو جذر غليظ ومُتجانس

**ملاحظة -** بالنسبة لبعض العلماء، إنّ السكوبولامين المُستخرج من أنواع السُّكّران Scopolia ليس مُشابهًا لمتجاذته الهيوسين أي السكوبولامين المُستخرج من البنج؛ وهو يختلف عنه بنوع خاص بمقدرته الدّورانيّة التي تكون إلى اليمين، بينما مقدرة الهيوسين الدّورانيّة إلى اليسار، ومن هنا تسمية سكوبولامين يسار التي تُطلق على هذه المادّة الأخيرة.

١٢٧- سُمّاق الدّباغين، تَمْتَع

**Sumache, Tanner's sumach (E)**  
**Sumac des corroyeurs, Corroyère, Roure, Vinaigrier (F)**  
**Essigbaum, Gerbersumach (D)**  
**Rhus coriaria (S)**

شُجيرة ليفيّة من فصيلة البُطيّات تعلو من ١ إلى ٣ أمتار؛ وهي غير شائكة، سوقها مُتفرّعة وكثيفة الرّغب الخمليّ؛ أوراقها خمليّة الرّغب، مُفردة التّركيب الرّيشيّ من ٥ إلى ٧ أزواج من الورقيّات المنشاريّة التّسنين، الإهليلجيّة الشّكل، والشّبه حادّة الرّأس، صفحاتها السفلى أفتح لونًا من العليا. الأزهار ضُرّيّة، باهتة اللّون الأصفر، زغبة الكأس. الثّمرة مُفردة الثّواة كُرويّة كلويّة الشّكل، مُسرّرة، خمليّة المظهر.

**المُرَكّبات -** يحتوي هذا السُمّاق على ٥ إلى ٢٠ غرامًا بالمئة من الموادّ الدّباغيّة العفصيّة. أعيد إدراج هذا النّوع

(١) الثّمبات للمؤلّف.

(٢) الثّمية للمؤلّف.

م س ك مُخْتَلِفَة (مَسَاحِيق، بِلُولَات، صِبْغَة) ضِدَّ إصَابَات الصَّدْر.

١٢٩- سُمُّ الكُوبَرَا، سُمُّ الصِّلِّ الهِنْدِي، سُمُّ نَاغِرَان، سُمُّ نَجَا الهِنْدِيَّة

Venin de cobra (F)

Naja tripudians (S)

يَحْصُل هَذَا السُّمُّ الَّذِي يُسْتَعْمَل فِي الصَّيْدَلَة مِنْ الصِّلِّ الهِنْدِي، وَهُوَ حَيَّة خَبِيثَة مِنْ رَتْبَة أَمَامِيَّات الْأَخَادِيد Protéroglyphes وَفَصِيلَة الْحَنَشِيَّات Colubridés، طَوْلُهَا حَوَالَى ١,٥ مِتر، تَعِيش خَاصَّةً فِي الْهِنْد، كَمَا تَعِيش فِي بَرْمَانِيَا وَالْهِنْد الصَّيْنِيَّة، وَحَتَّى فِي مِصْر. وَهِيَ حَيَّة تَتَمَتَّع بِقُدْرَة عَلَى انْتِصَاب جِسْمِهَا الْأَمَامِيَّ فِي الْهَوَاء، وَنَفْخ عُنُقِهَا جَانِبِيًّا حَيْث يَوْجَد عَلَى جِلْدِهَا بَقْعَة مُتَطَاوِلَة شَكْلُهَا كَالنُّظَّارَات، وَمِنْ هُنَا اسْمُهَا الْفَرَنْسِيّ Serpent à lunettes.

تَفْرَز السُّمُّ غَدَد فِي عُنَاقِيد كَبِيرَة نَسْبِيًّا، عَدَدُهَا اثْنَان يَقَعَان عَلَى جَانِبِي الْفَكِّ الْعُلُويِّ، خَلْفَ الْعَيْنَيْن. يَسِيلُ السُّمُّ عَلَى طَوْلِ الْأَنْيَاب فِي أَخْدُودٍ عَمِيقٍ عَلَى وَجْهِهَا الْخَارِجِيّ.

إِنَّ تَرْكِيبَ هَذَا السُّمِّ مُعَقَّدٌ جَدًّا، إِذْ تُمَيِّزُ فِيهِ مَا يَلِي: نُوْرُوْتُوْكْسِين مُهْدِئٌ لِلْوَجْع، مَادَّةٌ نَزِيْفِيَّةٌ، أَجْسَامٌ ضِدِّيَّةٌ لِلْبِكْتِيرِيَّاتِ أَوْ لِلْخَلَايَا الْمُخْتَلِفَةِ، مَوَادَّ أَنْبَخَانِيَّةٌ عَدِيدَةٌ جَدًّا وَمُخْتَلِفَةٌ جَدًّا، أَهْمُهَا مَادَّةٌ فَوْسُفُودِيَّاسْتَاَز (أَنْبَخَانَة

يَحْصُل مِنْ شِدْدَابِ السُّمْبُلِ مِنْ فَصِيلَة الْحَيْمِيَّات؛ قَدَّه بِشَخَانَة الْإِبْهَامِ وَأَكْثَر، طَوْلُهُ حَوَالَى ١٥ سَم، شَرَائِحُهُ لَيْفِيَّةٌ وَزَبْدِيَّةُ اللَّوْنِ، تَغْلُفُهَا قَشْرَة بَرْدِيَّةٌ قَاتِمَة اللَّوْنُ؛ وَهِيَ قَشْرَة يُطْلَقُ عَلَيْهَا أَيْضًا اسْمُ سُمْبُلِ Somboul أَوْ جَذَرِ الْمِسْكِ أَوْ الْجَذَرِ الْمِسْكِيِّ بِسَبَبِ رَائِحَتِهَا الْمِسْكِيَّة. يَصِلُ السُّمْبُلُ مِنْ بُوْخَارِيَا وَجِبَالِ النِّيبَالِ وَمَنَاطِقِ الْهِنْدِ الْجَنُوبِيَّةِ وَالشَّرْقِيَّةِ، وَهُوَ مَا يَجِبُ عَدَمُ الْخُلْطِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَا يُسَمَّى «سُمْبُلُ هِنْدِي» Sumbul hindi، وَهُوَ مَا يُطْلَقُ عَلَيْهِ الْهِنُودُ وَالْبَرَاهْمَانِيُونَ اسْمَ «جَتَمَنْسِي» Jatamansi.

الْمُرْكَبَات - يَحْتَوِي الْجَذَرُ، حَسَبَ Reinsch، عَلَى زَيْتِ طَبَّارٍ، مَادَّتَيْنِ بَلْسَمِيَّتَيْنِ (رَاتَنْجَات)، شَمْعٌ، جَوْهَرٌ عِطْرِيٌّ، عُنْصُرٌ مَرٌّ، حَامِضٌ خَاصٌّ يُدْعَى حَامِضُ سُمْبُولُولِيكٍ أَوْ سُمْبُولِيكٍ يَتَشَابَهُ إِلَى حَدٍّ كَبِيرٍ مَعَ حَامِضِ أَنْجَلِيكٍ.

الاسْتِعْمَال - عُرف شِدْدَابِ السُّمْبُلِ فِي أَلْمَانِيَا مِنْذَ الْعَامِ ١٨٣٥ حَيْثُ اسْتَعْمِلَ ضِدَّ الْكُولِيرَا كَمُدِيرٍ غَزِيرٍ لِلْسَّوَائِلِ وَكُمُهَيِّجٍ عِطْرِيٍّ؛ فِي فَرَنْسَا اسْتُخْدِمَ فِي صِنَاعَةِ الْعُطُور. فِي الْهِنْدِ الشَّرْقِيَّةِ يُطْلَقُ اسْمُ سُمْبُلٍ عَلَى أَنْوَاعِ النَّارِدِينِ، إلخ..

يَتَمُّ الْحَصُولُ عَلَى الْقِسْمِ الرَّاتَنْجِيّ، الَّذِي يَعْتَبِرُهُ Murawieff كَالْجَوْهَرِ الْفَعَّالِ فِي السُّمْبُلِ، بِالطَّرِيقَةِ الَّتِي يَتَمُّ فِيهَا الْحَصُولُ عَلَى رَاتَنْجِ الْجَلْبَنَةِ؛ وَهُوَ صَلْبٌ، شَفَافٌ، وَنُصِجَ بِهِ بِأَشْكَالٍ

بهدف الحصول على أنصهار الورم الخبيث كانت مُخَيَّة.

١٣٠- سَنَّا، سَنَى  
Senna (E)  
Séné (F)  
Sene (D)  
Cassia (S)

**المُرْكَبَات -** قام قديمًا بدراسة مُرْكَبَات السَّنَا وقرونها الكيميائية كُلٌّ من لَسَانِيَه، سَانُوِيل (١٨٢٥)، بُيُون لاغرَانج، بَتْكَا، مَرْسِيوس، لُودُوِيغ، دراجَنْدورف، كُوبِلِي (١٨٦٥)، بُورغوان (١٨٧٠)، إلخ. أعاد دراسة هذا العقار كُلٌّ من تشيرش وهياب عام ١٩٠٠ وصَنَّفَاها في فئة المُسَهِّلَات الأتْرَاسَايَّة. استخرجها منها إيمُودُول، حامِض كَرِيْزوفَانِيك، إيزوإيمودُول، أنْتِراغْلوكوسْتِين، رَامْنَاتِين، سَنَانِيغْرِين، صمغ. وُجد فيها أيضًا: دهن، راتنج، حوامِض عضويَّة وأملاحها، هيتروسيادات فلافونيَّة (كَمْپِفَارِين، إيزورَمْنَاتِين). وعَزَلَ منها سَتُول السَّنُوسِيادات A و B.

**الخصائص -** السَّنَا مُسَهِّل فعَّال شائع الاستعمال، ولكن طعمه مرّ وغير مُستحبّ، ويُحدِث في غالب الأحيان غثيانات ومَغْصًا. نقيعه يُفْقِدُه الخصائص لذلك يُحَضَّر نَقَاعَة من ٥ إلى ١٥ غ. في ٥٠٠ غ ماء غال (بالغون) من الأفضل أن تؤخذ في جرع أو في حقنة شرجيَّة. يُستعمل السَّنَا في أكثر الأحيان مع

الفوسفور) قادرة أن تغيّر اللَّاسْتِين العاديّ إلى لِيْزُولاسْتِين (بفقدان بقيَّة حامِض دَسِم) يَتَمَتَّع بنشاط Cotylitique شديد. وقد يكون هذا هو مَرَدَّ عمل السَّم الحالّ على الخلايا السَّرطانيَّة.

إنَّ جَمْع السَّم يتمّ في مراكز لتربية الكوبرا. نجعل الحَيَّة تعضّ وعاء مُغطّى بغشاء طريّ يخترقه التَّاب ويسيل داخله قليل من السَّائل. يُحَضَّر من السَّم محلول غروانيّ الشَّكل يُكْرَّر لكي يتخلَّص من الهيموليزينات، والهيمورَاجِين، ومن الجراثيم البكتيريَّة. نغيّر بعد ذلك نشاط المحلول البيولوجيّ باستخدام حيوان رائز وهو الفأرة البيضاء. ويشار بتسمية وَحْدَة فَأَرَة إلى المقدار الأدنى من التوكسين الذي يقتل فأرة وزنها ٢٥ غرامًا.

إنَّ هذا المُستحضَر هو تُلُوف جدًّا، يُحَفَظ في أمبولات من الزُّجاج الأصفر، مُغلَّفة بورق أسود. يستمرّ نشاطه حوالى ٣ أشهر بالحرارة العاديَّة، ٦ أشهر وأكثر في حرارة البَرَاد. يتراوح مقداره العلاجيّ بين ٤ إلى ١٥ وحدة - فأرة.

تُحقَن منه جرعة كبيرة بشكل عامّ لتخفيض الوجع بشكل واضح، أي مقدار ٠,٥ مل تحت الجلد وفي الأسبوع، من محلول مائيّ مُغلَّسَر نسبته ١/٨٠٠٠ عياره ٥ وحدات فأريَّة في كُلِّ نصف ملل. يُحدِث نوعًا من البنج وتَحَسُّنًا سريعًا في زواله لحالة المريض. ولكنَّ التَّجارب التي أجريت

الأملح المحضرة من السنوسيدات الكلسيّة A و B تُستعمل في معالجة الإمساك. مستحضرات صيدليّة كثيرة من أوراق وثمار السنّا.

Arar tree (E)

١٣١ - سنّدرُوس

Callitris (F)

Echter schmuckzapfen (D)

Callitris (S)

السنّدرُوس، بالمعنى العام، هو جنس من فصيلة السرويات يكتنفه بعض الغموض، ضمّنه علماء النبات الجنسين الثانويّين التّاليّين: Otoclinis و Callitropsis اللّذين يتميّزان عن الجنس التّمودجيّ Callitris بأوراقهما الدّوّاريّة الارتكاز الرّباعيّ التّجميع، وبأكراهما الثّمانيّة الحراشف المتساوية القدّ.

إنّ أنواع السنّدرُوس الحقيقيّة هي أشجار حرجيّة مُرتفعة، تعلو من ٥ إلى ٢٥ مترًا. أغصانها هزيلة، عديدة ومزوّات. أوراق الأشجار البالغة دوّاريّة الارتكاز الثّلاثيّ التّجميع، قشريّة الشّكل، لاصقة ما عدا في أطرافها. أزهارها وحيدة المسكن. كرزها شبه كرويّ، مُتطاوّل، سُداسيّ الحراشف اللّيفيّة التي تقصر وتضيق تناوبيًا. أنواعه نحو ٢٥، من تسمانيا وكاليدونيا الجديدة ومراكش والجزائر. أهمّ أنواعه ما يلي: سنّدرُوس رَمليّ<sup>(١)</sup>

C. arenosa (S) C. arénicole<sup>(١)</sup> (F)

مُسهّلات قويّة لطيفة ومِلحيّة أو مع موادّ عطريّة تُخفّف من مِبله في إحداث المَعص، وإلى القهوة والشاي اللّذان يخفيان طعمه غير المُستحبّ. إنّ نشاط أنواع السنّا مرده إلى الأنتراكينونات، والأنترانولات، والرّاتنج معًا. ويُعتقّد البعض أنّ الأغليكونات المُحرّرة هي الفعّالة وليست الهيتروسيديات.

طريقة الاستعمال - قهوة السنّا بالحليب هي نُقاعة سنا في قهوة مع الحليب، كما يلي: ثمار سنا ١٠-١٢ غ، بنّ مُحمّص مطحون ١٠ غ، ماء غاليّ ١٨٠ غ، حليب غاليّ ١٢٠ غ، سُكّر ٤٠ غ. من الوزيّقات تُحضّر مسحوقًا، مُستخلصًا، شرابًا، صبغة. كما يدخل في مُستحضرات مُختلفة: أصناف مُسهّلة (دستور ١٩٣٧)، حقنة شرجيّة مُسهّلة، مسحوق السّوس المُركّب، شراب Desessartz، شراب الفشاغ المُركّب.

المقادير المُسهّلة بقوّة: ٨ إلى ١٢ غ؛ المقادير المُسهّلة: ٣ إلى ٥ غ (بالغون) و٥٠، ٥ غ إلى ٣ غ للأولاد. تُستعمل السنّا المغسولة بالكحول للأولاد لتلافي المغص. وتبعًا للتّجارب التي قام بها مُوران عام ١٩٢١، يجب غسل السنّا بمقدار ٤ مرّات وزنها كحول ٩٥ درجة، بعد مرثه لمدة ٤٨ ساعة، ولكّثنا بذلك نخفّف ربع مقدرة السنّا المُسهّلة.

تضادّاته - حوامِض قويّة، كربوناتا قَلويّة، ماء الكلّس، دواء مقبّي، إلخ. إنّ

سَنَدْرُوس سَرَوِي<sup>(١)</sup>سَنَدْرُوس مُتَقَارِب<sup>(١)</sup>C. propinqua (S) C. proche<sup>(١)</sup> (F)C. cupressiformis (S) C. cupressiforme<sup>(١)</sup>سَنَدْرُوس مُعَيَّنِي<sup>(١)</sup>

(F)

C. rhomboidea (S) C. rhomboïdal<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس بَحْرِي اللَّون<sup>(١)</sup>سَنَدْرُوس تَسْمَانِيَا<sup>(١)</sup>C. glauca (S) C. glauque<sup>(١)</sup> (F)C. tasmanica (S) C. de Tasmanie<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس مُتَطَاوِل<sup>(١)</sup>C. oblonga (S) C. oblong<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس قَوِي<sup>(١)</sup>C. robusta (S) C. robuste<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس مُثَالِل<sup>(١)</sup>C. verucose (S) C. verruqueux<sup>(١)</sup> (F)

سَنَدْرُوس رُبَاعِي الْمَصَارِيع<sup>(١)</sup>، سَنَدْرَك،  
ثُويَا عَقْدِيَّة (اطلب سَنَدْرَك فِي الْمُعْجَم  
الثالث ص ١١٣).

سَنَدْرُوس مِهْمَازِي<sup>(١)</sup>C. calcarata (S) C. éperonné<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس درومُون<sup>(١)</sup>

C. drummondii (S) C. de Drummond<sup>(١)</sup>  
(F)

سَنَدْرُوس هَزِيل<sup>(١)</sup>C. gracilis (S) C. grêle<sup>(١)</sup> (F)سَنَدْرُوس اسْتَوَانِي<sup>(١)</sup>

C. intratropica (S) C. intertropique<sup>(١)</sup>  
(F)

سَنَدْرُوس مَكَلَايَان<sup>(١)</sup>C. macleayan (S) C. de Macleayan<sup>(١)</sup> (F)

المُرْكَبَات - فِي سَنَدْرُوس الرَّمَال  
زيت دُهْنِي فِي الْأَوْرَاقِ يَحْتَوِي عَلَى ل  
- لِيْمُونَانِ وَد - لِيْمُونَانِ، دِيْهِنْتَانِ،  
أَسِيَاتِ الْبُورْنِيلِ، أَسِيَاتِ الْجِيرَانِيلِ. فِي  
السَّنَدْرُوسِ الْمِهْمَازِي زَيْتُ دُهْنِي فِي  
الأَوْرَاقِ وَالْفُرُوعِ وَالثَّمَارِ؛ زَيْتُ الْأَوْرَاقِ  
يَحْتَوِي عَلَى أَسِيَاتِ الْجِيرَانِيلِ، أَسِيَاتِ د  
- بُورْنِيلِ، أَلْفَا د - بِنَانِ، دِيْهِنْتَانِ، ل -  
لِيْمُونَانِ، د - لِيْمُونَانِ؛ زَيْتُ الْفُرُوعِ  
يَحْتَوِي عَلَى د - بُورْنِيلِ، جِيرَانِيُولِ،  
ل - لِيْمُونَانِ، دِيْهِنْتَانِ. فِي سَنَدْرُوسِ  
دِرُومُونِ زَيْتُ دُهْنِي يُسْتَخْرَجُ مِنَ الثَّمَارِ،  
يَحْتَوِي عَلَى أَلْفَا د - بِنَانِ، د - لِيْمُونَانِ،  
دِيْهِنْتَانِ، بُورْنِيُولِ، جِيرَانِيُولِ.  
السَّنَدْرُوسُ الْبَحْرِي اللَّونُ، زَيْتُ دُهْنِي  
يُسْتَخْرَجُ مِنَ الْخَشَبِ وَمِنَ الْأَوْرَاقِ،  
يَحْتَوِي عَلَى أَلْفَا د - بِنَانِ، ل -  
لِيْمُونَانِ، دِيْهِنْتَانِ، أَسِيَاتِ د - بُورْنِيلِ،  
د - بُورْنِيُولِ. السَّنَدْرُوسُ الْهَزِيلُ، زَيْتُ  
دُهْنِي فِي الْأَوْرَاقِ يَحْتَوِي عَلَى أَلْفَا د -  
بِنَانِ، د - لِيْمُونَانِ، أَسِيَاتِ د -  
بُورْنِيلِ، أَلْفَا تَرْپِينِيُولِ، جِيرَانِيُولِ.  
السَّنَدْرُوسُ الْإِسْتَوَانِي، زَيْتُ دُهْنِي

١٣٢- سِنْدِيَانِ الْفَلَّيْنِ، سِنْدِيَانِ شُوبَرِ،

Cork oak, Cork tree (E)

بَهْش

Chêne-liège, Surier (F)

Kork eiche, Korkbaum (D)

Quercus suber (S)

شجرة صغيرة غير مُنْتَظِمة الهيكل من فصيلة السَّنْدِيَانِيَّاتِ، تعلو من ١٠ إلى ١٥ مترًا. قشرتها قُرْفِيَّة التَّركيب، ثخينة ومُتَشَقِّقة. أوراقها دائمة، صغيرة، مُعْتَقَّة، بيضويَّة، مُتَمَاوِجة الحوافي، مع رأس دقيق قبالة كلِّ عرق، طولها من ٣ إلى ٦ سم وعرضها من ٥ إلى ٤٠ ملم، جِلْدِيَّة التَّصل، فاتحة اللَّون الأخضر على صفحتها العلوية، لَبْدِيَّة وطَحْلَاء اللَّون على السفلى. عروقها من ٥ إلى ٧ أزواج. بلوطتها قصيرة السَّويقة، قمعها مَخْرُوطِي الشَّكل، حراشفه لَبْدِيَّة، رَمَادِيَّة اللَّون، وهي أطول ومُنْتَصِبَة في القسم العلوي. نضجها سنوي ولكنَّه غير مُنْتَظِم إذ يمتدُّ، حسب التَّماذج، من تشرين الأوَّل إلى كانون الثاني. يُذَكَّر كثيرًا بحمل السَّنْدِيَانِ الأخضر أي الدَّرَام: Q. ilex.

**الخصائص والاستعمال** - قشرتها تُشكِّل الْفَلَّيْنِ Suber. نقيُّها يُستعمل كقابض، وفحمها كُمُضَادَّ للبواسير. قشرتها السَّطحيَّة المُتَشَقِّقة أي الْفَلَّيْنِ الذَّكَر Liège mâle تُستخدم بعد تحبيبها وبزَعْلَتها لصنع مُكَثَّلَات تُستعمل في مُرْكَبَات عازلة أو سَمْعِيَّة. الْفَلَّيْنِ الذي يُجمَع بعده هو الْفَلَّيْنِ الْأُنثَى، ويكون

يحتوي على أَلْفَا بِنَان، ل - لِيْمُونَان، دِيْپَنْتَان، بُورنيول، جيرانبول. سَنْدَرُوس مَكْلَايَان، زيت دُهْنِيّ يحتوي على أَلْفَا د - بِنَان، د - لِيْمُونَان، د - مَتْنَان، وعلى كَادِيْنَان إذا كان الرِّيت من الأوراق، وعلى غَيَّاكُول إذا كان من الخشب. السَّنْدَرُوس المُتَقَارِب، زيت دُهْنِيّ يُستخرج من الأوراق والفروع والثمار، يحتوي على غايُول، أَلْفَا د - بِنَان، دِيْپَنْتَان، د - لِيْمُونَان، د - بُورنيول، أَسِيَّات البُورنيل. السَّنْدَرُوس المُعَيَّنِيّ، زيت دُهْنِيّ في الأوراق يحتوي على بُورنيول، أَسِيَّات الجِيرَانِيل، أَلْفَا د - بِنَان، ل - لِيْمُونَان، دِيْپَنْتَان. السَّنْدَرُوس القَوِيّ، زيت دُهْنِيّ يُستخرج من الأوراق أو من الثمار يحتوي على أَلْفَا د - بِنَان، أَسِيَّات د - بُورنيل، أَسِيَّات جيرانيل، لِيْمُونَان، دِيْپَنْتَان. سَنْدَرُوس تَسْمَانِيَا، زيت دُهْنِيّ يُستخرج من الأوراق ويحتوي على أَسِيَّات الجِيرَانِيل، جيرانبول، د، ل، أَلْفَا - بِنَان، ل - لِيْمُونَان، دِيْپَنْتَان. السَّنْدَرُوس المُثَالَّل، زيت دُهْنِيّ يُستخرج من الأوراق ومن الثمار يحتوي على أَلْفَا - د - بِنَان. الكَلْبِيْتُرُول هو نوع مُياسير من الحامِض السَّيْتْرُونَلِّي يُستخرج من خشب السَّنْدَرُوس الْبَحْرِيّ اللَّون.

أملس أكثر من الأول ويُستعمل لصنع السّدادات. جوزاته العَفْصِيَّة خفيفة وبحجم الجوزة العادية، تنمو على الأوراق وتُستخدم في الجزائر لتركيب مَرُوخ تُمسّد فيه البُثرات التي غالبًا ما تبرز على رأس الأولاد. أما الأطباء العرب فيداون بمسحوق هذه الجوزات بالذات الجروح المُتسببة عن الأسلحة النَّارية بهدف تنشيط التَّيَافُك وتسريعه. أعيد تسجيل سينديان الفلّين في الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥.

١٣٣ - سَنَط أَطْحَل، سَنَط أَقْنَف، أَقاسيا مُجَنَّحَة<sup>(١)</sup>  
White acacia (E)

Acacia blanchâtre, Acacia decurrent, Mimosa (F)

Weiblich akazie (D)

Acacia dealbata, Acacia decurrens. var. dealbata (S)

شجرة غير شائكة من قبيلة السَّنَطِيَّات وفصيلة القَرْنِيَّات؛ فروعها الفتية مُزوَّاة، خَمَلِيَّة الكساء الرَّغْبِيَّة. أوراقها رَمادِيَّة اللَّون الأخضر، ذات ١٢ إلى ٢٠ زوجًا من الرُّيشات، ومُرَكَّبَة من ٣٠ إلى ٤٠ زوجًا من الوريقات المُتطاولة الشَّكْل الخَطِّي، طولها ٣ إلى ٤ ملم وعرضها ٠,٨ ملم، مُتراصَّة، مُخَمَلِيَّة وهي فَتِيَّة. جَشُوات من الأزهار الصَّفراء في عناقيد تكون في العادة أطول من الأوراق. ازهارها في كانون الأوّل والثاني في

(١) كلّ التَّسميات للمؤلّف ما عدا التَّسمية الفرنسيّة الأخيرة والتَّسميات اللاتينيّة.

جنوب شرق أستراليا.

تشيع زراعة هذا النَّوع لقطع أزهاره التَّزيينيَّة، وهو عديد الضُّروب منها ما كانت أغصانه مُتدلّية. قشوره تُستعمل في دِباغة الجلود، وهي تُستثمر في أستراليا منذ العام ١٩٠٠، أُدخِلت بعدها الشَّجرة إلى أفريقيا الجنوبيَّة ومناطق أخرى.

مُلاحَظَة - ذُكر في الموسوعة في علوم الطَّبيعة، صفحة ٨٢٧، رقم ١٤٣٧٧ من الطَّبعة الثانية، أنَّ السَّنَط الأطلحل أعلاه والسَّنَط الشائع هما نوع واحد، أزهاره فَوَاحَة العرف، لونها إلى الصَّفرة الزَّاهية، يُستخرج منها بالتَّقطير عِطر العنبر؛ ولقد أوردت الموسوعة باسم سَنَط شائع الاسمين العِلْمِيَّين معًا. لذلك رأينا لزامًا علينا أن نفصل النَّوعين بالمُواصفات البوتانيكيَّة والأسماء المُختلفة.

١٣٤ - سَنَط رَخُو، أَقاسيا رَخْوَة، أَقاسيا رَهْلَة<sup>(١)</sup>  
Soft acacia (E)

Acacia mou, Acacia decurrent mou (F)

Weiche akazie, Schwammakazie (D)

Acacia mollissima, Acacia decurrens var. mollis (S)

شجرة غير شائكة من فصيلة القَرْنِيَّات وقبيلة السَّنَطِيَّات. فروعها وأوراقها وازهاراتها خَمَلِيَّة رَغْبِيَّة. أوراقها من ١٥ إلى ٢٥ زوجًا من الرُّيشات، ومن

(١) كلّ التَّسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.

## ١٣٦- سَنَط شائع، سَنَط عَنَبَرِيّ، مِيمُوزَا

Silver wattle, Wattles (E)

Acacia parfumé, Mimosa commun (F)

Silberakazie, Weissliche akazie (D)

Acacia decurrens (S)

شجرة غير شائكة من قبيلة السَّنَطِيَّات وفصيلة القَرْنِيَّات تعلو من ٨ إلى ١٢ مترًا. أغصانها وفروعها مرطاء أو قليلة الزَّغَب الخَمَلِيّ. أوراقها عابلة، مُرَكَّبَة من ٦ إلى ١٢ زوجًا من الرُّيْشَات Pennules، ومن ١٥ إلى ٢٥ زوجًا من الـوَرِيَّات الحَرَشَفِيَّة، الخضراء، المرطاء، الخطَّية الشَّكْل، المُتَبَاعِدَة، طولها ٥ إلى ٦ ملم وعرضها ٨، ملم. جَشَوَات من الأزهار الفَوَاحَة العَرَف، الزَّاهِيَة اللَّوْن الأصفر، في عناقيد بسيطة، مُرتَخِيَة، أطول من الأوراق. يَصَال الأوراق مُنْبَسِطَة الصَّفْحَة في الثَّهَار ومَثْنِيَّة في اللَّيْل. ازْهَرَارها في آذار ونيسان.

مهدا أستراليا حيث أكثر ما تُسْتَعْمَل قشورُها في الدِّبَاغَة، وحيث بدأ استثمارها أوائل القرن العشرين، ومن ثَمَّ أَدْخِلَتْ إلى جنوب أفريقيا، ومدغشقر، ومراكش، تُسْتَعْمَل هذه القشرة في البلدان الناطقة بالإنجليزية في نَقِيع بنسبة ٦٪ يؤخذ في غرغرات ولوسيونات قابضة، كما يُسْتَعْمَل كَمَادَّة قابضة في مجالات أخرى. ويُسْتَخْرَج من السَّنَط العَنَبَرِيّ بالتَّقْطِير عطر العنبر.

٣٠ إلى ٦٠ زوجًا من الـوَرِيَّات المُتَرَاكِبَة، طولها ٣ ملم وعرضها ٨، ملم. جَشَوَات من الأزهار البَاهِتَة اللَّوْن الأصفر، عُنُقُودِيَّة التَّجْمِيع. تزهر في حزيران وتموز في أستراليا.

وهي من الأنواع التي تُسْتَعْمَل قشورها في دِبَاغَة الجُلُود، حيث بدأ استثمارها حوالى العام ١٩٠٠ في أستراليا، انتقلت بعدها الشَّجَرَة إلى بلدان أخرى.

## ١٣٥- سَنَط السَّنغال، أَقاسِيَا السَّنغال،

قَتَاد، هَشَاب Gum tree (E)

Acacia du Sénégal, Gommier blanc (F)

Weissliche akazie, Verekbbaum (D)

Acacia Senegal (S)

شجرة من قبيلة السَّنَطِيَّات وفصيلة القَرْنِيَّات، أَذْنَاتُها شائكة، أزهارُها سُنبُلِيَّة التَّجْمِيع، أوراقُها مُزدَوِجَة التَّركِيب الرُّيْشِيّ، مهدا البلاد الأفريقيَّة خاصَّة في السَّنغال.

يُسْتَخْرَج منها عصير السَّنَط وأجودُ صَنَاف الصَّمْغ العربيّ. أمَّا العصير فيتم الحصول عليه بعصر قرونها الخضراء وتجفيف العصير حتَّى الجفاف التام واليوسَة عن طريق التَّبْخِير، وهو عصير يقع في قوالب صغيرة مُسَوَّدَة اللَّوْن يزن لوَاحِد منها ١٢٥ إلى ٢٥٠ غرامًا؛ طعمه حامز عَقُول قابض، أعيد تسجيله في دستور الأدوية عام ١٩٧٥.



١٣٧- سَنْطُ عَرَبِيّ، قُرْظ، شَوَكَة قِبْطِيَّة

Gum arabic tree, Egyptian acacia (E)

Acacia arabique, Acacia du levant, Acacia d'Egypte, Mimosa arabique, Gommier d'Arabie, Gommier rouge (F)

Arabischer gummibaum (D)

Acacia arabica, Acacia vera (S)

شجرة صغيرة من قبيلة السَّنْطِيَّات وفصيلة القُرْنِيَّات؛ أذنانها شائكة، أوراقها من ٣ إلى ٦ رِيَّشَات Pennules، ومن ١٠ إلى ٢٠ زوجاً من الوريقات المُتطاولة الشَّكْل الخَطِّي؛ أزهارها كَبْرِيَّة اللَّون الأصفر، جَسْوِيَّة التَّجْمِيع؛ مهدّها المنطقة الاستوائية في العالم القديم.

قشور هذه الشَّجرة تُستعمل في دِباغة الجلود، وهي قشور بدأ استثمارها في أستراليا حوالى العام ١٩٠٠، ومن ثم أدخلت إلى جنوب أفريقيا، ومدغشقر، ومراكش،... القشرة من ٦ إلى ١٠ سنوات تكون وَرْدِيَّة أو حمراء اللَّون، صلبة وكثيفة. قرونها الخضراء يُستخرج منها عصير السَّنْط ويُبَخَّر حتّى الجفاف التام، ويُوَضَّب في قوالب صغيرة مُسوَّدة اللَّون يزن الواحد منها ١٢٥ إلى ٢٥٠ غراماً، طعمه حامز عَقُول وقابض، أعيد تسجيله في دستور أدوية ١٩٧٥.

السَّنْط العربيّ يُعطى كذلك، إلى جانب بعض الأنواع المُتقاربة، الصَّمغ العربيّ الشَّهير، وهو صمغ أحمر اللَّون، مُتوسَّط الصَّنْف، قيل إنّه دون صمغ الطلح والهشاب.

١٣٨- سُوس بيتا بَنْفَسَجِيّ<sup>(١)</sup>

Régisse Beta violacée, Régisse violacée (F)

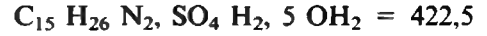
Glycyrrhiza glabra, var.  $\beta$ -violacea, Glycyrrhiza violacea (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة القُرْنِيَّات، جذوره سُكَّرِيَّة، طويلة التَّمَدُّد. ساقه مرطاء عُذِّيَّة قليلاً تعلو من ٥٠ إلى ١٠٠ سم. أذنان صغيرة جدّاً. أوراقه تطول حتّى ١٥ سم، لها ٤ إلى ٧ أزواج من الوريقات المُتطاولة أو الإهليلجيَّة، سينائيَّة، مرطاء، ولكنها دَبِقَة وجه التَّصُل السُّفْلِيّ. سُوقَاتُها أقصر من الأوراق أو مُساوِيَة لها، عناقيدها سُنبليَّة الشَّكْل من ١٠ إلى ١٥ زهرة أو أكثر. الكأس مرطاء، أسنانها أقصر بقليل من الأنبوب الأَمْرَط. التاج إلى اللَّون البنفسجيّ (أزرق في الضَّرْب Typica) عَلمه خَطِّيّ. القَرْن أَمْرَط، سطحه مُحَبَّب بشكّل خفيف جدّاً، طوله ٢ إلى ٤ سم. وعرضه ٥ إلى ٦ ملم، يحتوي على ٤ إلى ٧ بزور.

يُزهر هذا النوع من أيار إلى حزيران. على ضفاف الأنهر والسَّواقي وفي الأماكن الرُّطبة جدّاً.

راجع دراسة سوس مَخْزَنِيّ ومرْكَباته واستعماله (في المعجم الأوّل).

(١) كلّ التَّسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.



كذلك استعمل سولفات السبارتاين  
كدواء أوسيتوسيني<sup>(١)</sup> Ocytocique، أي  
يقوّي التقلّصات الرّجيمّة أثناء الولادة،  
وكدواء ألكسييتي<sup>(١)</sup> Alexitaire. وهو لم  
يعد يُستعمل في هذين المجالين.

**طريقة الاستعمال تبعًا للفرماكوبيا عام ١٩٧٦.** - المقادير الاعتياديّة للبالغين عن طريق الفم أو تحت الجلد ٠,٠٥ غ إلى ٠,٢٠ غ لجرعة واحدة، ٠,١٠ غ إلى ٠,٣٠ غ لكلّ ٢٤ ساعة؛ المقادير القصوى: ٠,٢٥ غ للجرعة، ٠,٥٠ غ لكلّ ٢٤ ساعة.

للأولاد عن طريق الفم: ٠,٠١ غ إلى ٠,٠٢ غ قبل ٣ أشهر؛ تحت الجلد: ٠,٠٢ غ إلى ٠,٠٥ غ من ٣ إلى ٣٠ شهرًا؛ عن طريق الفم أو تحت الجلد: ٠,٠٥ غ إلى ٠,١٠ غ من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة (كودكس ١٩٦٥). في إصدار الفرماكوبيا العاشر لا يوجد طريقة استعمال للبالغين والأولاد.

خطر. جدول C Dangereux.

نحصل عليه بإشباع محلول سبارتاين  
أثيري بواسطة حامض سولفوريك ٢٥٪،  
عند ذلك يترسّب السّولفات في بلّورات  
ذات ٥ ذرات من الماء (5 OH<sub>2</sub>)؛ وإذا  
قمنا بالتّحضير خلافًا لذلك فقد نحصل  
عليه في حالات مُختلفة من التّمييه ٣،  
٥، أو ٨ ذرات من الماء.

الملح المَخْزَنِيّ يكون ذو ٥ ذرات ماء  
(5 OH<sub>2</sub>) ويحتوي على ٥٥,٤٧  
سبارتاين، ٢٣,٢١ حامض سولفوريك  
SO<sub>4</sub> H<sub>2</sub> وعلى ٢١,٣٢٪ من ماء التبلر  
(أي ٧٨,٦٨ من سولفات السبارتاين  
اللامائي). عديم اللون والرائحة.  
لامائي، ينصهر عند ١٤٥° سغ يذوب  
جداً في الماء فيعطي محلولاً حامض  
التفاعل مع ورق دّوّار المحلول؛ يذوب  
في ٢,٥٠ كحول ٩٥ درجة؛ لا يذوب في  
الأثير والكلوروفورم. مياير.

**الحفظ -** في قارورات مُقفلة.

**الاستعمال -** مُذابّة سولفات  
السبارتاين للحقن.

**الخصائص -** لم يزل عمل السبارتاين  
على القلب غير معروف تمامًا. ومن  
المقبول بشكل عامّ أنّه يُخفّف الإثارة  
والتّوصيل Conduction القلبيين وقد  
استعمل في الاضطرابات القلبيّة.

(١) التسمية للمؤلف.

١٤٠- سِيكْلَامَن البُسْتَانِي، بَخُور مَرِيَم  
البُسْتَانِي<sup>(١)</sup> Boustani's cyclamen (E)

Cyclamen boustani (F)

Boustanisch cyclamenveilchen (D)

Cyclamen boustanii (S)

القَاعِدِيّ، مُتَمَوِّجَة التَّصَلُّ الكَبِير  
الوَاضِح التَّسْنُن، طَوِيلَة الْأَعْنَاق الْمُتَلَوِّية  
الْبَيْضَانِيَّة الْمَقَطَّع الَّذِي يَبْلُغ قَطْرُهُ حَوَالِي  
٦ مِلْم. أَزْهَارُهَا فَرْدِيَّة الْإِنْتِشَاب عَلَى  
شِمْرَاخ مُتَلَوِّ وَصَاعِد، مُتَفَاوِتَة اللَّوْن  
الْوَرْدِيّ. الثَّمَرَة غَيْر مُحَاطَة بِلَوَلِبَات  
الشَّمْرَاخ الْمُتَنَصِّب.

ملاحظة - نوع من بَخُور مَرِيَم أَوْرَدْنَا  
مُوصَفَاتِهِ الْعِلْمِيَّة وَصُورَهُ لِأَوَّل مَرَّة،  
تحت عنوان: Les cyclamens du Liban، في حَتُون، المَجْلَّة اللَّبْنَانِيَّة  
لِلجُغْرَافِيَا، الْجُزْء الثَّامِن عَشَرَ ١٩٨٥-  
١٩٨٦، الَّتِي تُصَدَّر عَنْ الْجَامِعَة  
اللُّبْنَانِيَّة، كَلِيَّة الْأَدَاب وَالْعُلُوم الْإِنْسَانِيَّة.

دَرَنَة مُعَمَّرَة مِنْ فَصِيلَة الرَّبِيعِيَّات،  
كَبِيرَة الْقَدِّ، مُقْلَطَحَة الشَّكْل الدَّائِرِيّ،  
غَيْر مُنْتَظِمَة الْمُحِيط وَالسَّمَكَة الَّتِي  
تَرَاوَح بَيْن ٣ إِلَى ٦ سَم، وَقَطْرُهَا بَيْن  
١٥,٥ إِلَى ١٨ سَم؛ لَوْنُهَا سَوِيّ، أَسْوَد  
وَهِيَ رَطْبَة، قَاتِم بَعْض الشَّيْء وَهِيَ  
جَافَة، يَعْطُوهَا رِيْزُوم غَلِيْظ تُنْشَب عَنْهُ  
الْأَزْهَار وَالْأَوْرَاق. هَذِهِ الْأَخِيرَة بَيِّضَاوِيَّة  
الشَّكْل الْمُسْتَدِير، عَمِيقَة الشَّكْل الْقَلْبِيّ

مقاديره من ٢ إلى ٣ ملاعق كبيرة  
للبالغين ولكل ٢٤ ساعة. من ٢ إلى ٣  
ملاعق صغيرة للأولاد ولكل ٢٤ ساعة.  
يُستخدَم لتحضير الشَّرَاب البَلْسَمِيّ  
المُسجَّل في كتاب الوصفات الفرنسيّ  
الوطنيّ لعام ١٩٧٤.

كان بروتون يحضّر شراب التَّوْلُو وفق  
الطَّريقة التَّالية:

تُولُو ..... ٥٠٠ غ  
سُكَّر ..... ٨٠٠٠ غ  
ماء ..... ٦٠٠٠ غ  
نضع البَلْسَم والماء في الأُمْبِيَق،  
ونَقْطَر حتّى نسحب ٢٠٠٠ غرام من  
الماء العِطْرِيّ الذي نَحْل فيه على البارد  
نصف كَمِّيَّة السُّكَّر المطلوب، ونَحْل  
النَّصف الثَّاني من السُّكَّر في فُضالة  
التَّقْطِير التي نوصلها إلى نصف حجمها  
بالتَّبْخِير.

نافع للصِّدْر بَلْسَمِيّ مُستعمل جدًّا.  
نُحضّر بهذه الطَّريقة شراب البَنْجُوَان،  
شراب الپيرو، شراب بلسم مَكَّة، شراب  
الأصْطَرَك.

لِمُعَالَجَةِ حالات نَفْث الدَّم، أعطى  
لأثور التَّرْكِيبة التَّالية لشراب تُولُو أَكْمَد  
وينقسم جيّدًا في الماء، دعاه شراب  
راينجِي بَلْسَمِيّ: بلسم تولو ١٠٠ غرام،  
سُكَّر ٣٠٠ غرام، صمغ السنغال  
المسحوق ١٠٠ غرام، ماء ٦٠٠ غرام،  
شراب سُكَّر ٢٤٠٠ غرام. نهرس البَلْسَم

# ش

١٤١- شَرَاب بَلْسَم تُولُو، شراب بَلْسَمِيّ،  
شَرَاب التَّوْلُو

Sirop de baume de Tolu, Sirop balsami-  
que (F)

بلسم تولو ..... ٥٠ غ  
ماء ..... ١٠٠٠ غ  
نُسَخِّن البَلْسَم مع نصف كَمِّيَّة الماء  
في حَمَام مريم لمدّة ساعتين مع تحريك  
مُتَكَرِّر؛ نُصَفِّق على قماشة قليلة الكثافة  
ونعيد المُعَالَجَةَ مع ما بقي من الماء  
المطلوب؛ نمرّر على قماشة. نجمع  
السَّائِلِينَ، ونضيف إليهما:

سُكَّر ..... ١٨٠٠ جزءًا  
سائل محضّر ..... ١٠٠ جزء  
نذوّب في حَمَام مريم مُغَطَّى (دستور  
١٩٦٥).

يستعمل في شراب البروموفورم  
المرْكَب.

كتاب الوصفات الوطنيّ لعام ١٩٧٤.  
- التَّرْكِيبة ذاتها وتقنيّة التَّحْضِير ذاتها.  
شراب عديم اللّون أو باهت اللّون  
الأصفر، رائحته وطعمه بَلْسَمِيَّان  
مُسْتَحَبَّان.

لتحضير ١٠٠٠ جزء من شراب بلسم  
تولو بواسطة هذا المحلول المركز،  
نمزج ١٠٠ جزء من المحلول مع ٩٠٠  
جزء من الشراب البسيط.

## ١٤٢- شرابات Sirops (F)

### شراب الكرز Sirop de cerise (F)

عصير كرز مُصَفًّى ..... ١٠٠٠ غ  
سُكَّر أبيض ..... كميّة كافية  
نُحدّد الثقل النوعي لعصير الكرز  
بواسطة المِكناف، ومن ثمّ نحسب كميّة  
السُكَّر اللاّزمة لتحضير الشراب وفق  
المُعطيات التالية:

كميّة السُكَّر الواجب إضافتها إلى ١٠٠٠ غرام عصير	كثافة العصير عند ١٥° سغ
١٦٣٨ غ	١٠٢٢
١٥٨٤ غ	١٠٢٩
١٥٣٠ غ	١٠٣٦
١٤٧٦ غ	١٠٤٤
١٤٢٢ غ	١٠٥٢
١٣٦٨ غ	١٠٦٠
١٣١٤ غ	١٠٦٧
١٢٦٠ غ	١٠٧٥

نُحضّر شرابًا على النّار من كميّة  
السُكَّر المحسوبة أعلاه وعصير الكرز  
المُقابل، في دَسْت نُحاسي غير

مع السُكَّر والصّمغ في هاون من الخَرْف  
الصّيني حتّى الحصول على خليط تامّ،  
نضعه في دَسْت نُحاسي مُقَصّدر،  
وَمُسَخّن سلفًا حتّى ١٠٠° سغ، نضيف  
كميّة كافية من شراب السُكَّر الغالي،  
نوقف الطّبخ بكميّة الماء المطلوب،  
نهرس بعناية ونحن نُسخّن، وعندما  
ينصهر البلسم ويُسْتَحْلَب بشكل  
مُناسب، نسكب شراب السُكَّر الغالي  
بكميّات مُقسّمة، نغلي على النّار ومن  
ثمّ نصفّي جيّدًا. ولعقّة كبيرة تساوي  
٣٠ غرامًا من الشراب أو غرامًا واحدًا  
من بلسم تولو المُستَحْلَب.

\* محلول مُركّز لتحضير شراب بلسم  
تولو (كتاب الوصفات، ١٩٧٦).

بلسم تولو ..... ٢٥ جزءًا  
كحول درجة ٢٥ بالمئة ..... ١٧٠ جزءًا  
ماء شروب ..... ٤٤٠ جزءًا  
سُكَّر أبيض ..... ٣٦٠ جزءًا

نسخّن بلسم تولو في حرارة تقارب  
٨٠° سغ لمدة ٤ ساعات في مزيج الماء  
والكحول. نقطّر، نجمع ٣٠٠ جزء من  
الكحول العطريّ؛ نصفّي المحلول  
المائيّ الباقي بعد تبريده. ندوّب السُكَّر  
في حصيلة التّصفية الساخنة. بعد التّبريد  
نمزج المحلول الحاصل والكحول  
العطريّ، ومن ثمّ نضيف حتّى ١٠٠٠  
جزء مع الماء.

تتراوح كثافة هذا المحلول المُركّز بين  
١,١٢ و ١,١٣. المعيار الكحوليّ يتراوح  
بين ١٩,٥ و ٢٠,٥.

بورردو ومُشتَقَّات الرُّوزانيلين).

٤- نمزج ١٠ ملل من شراب الكرز مع ٣٠ ملل من الماء؛ نسكب في السَّائل مُذابة بنسبة ٢٠٪ من أَسِتات بيوكسيد الرُّزْبِق حتَّى لا يعود يتشكَّل أيُّ راسب؛ عند ذلك نضيف مغنازيا محروقة بكميَّة كافية تجعل المزيج قَلَوِيًّا، نُحرِّك بقوة ونُصْفِي؛ إِنَّ السَّائل الذي يسيل من المصفاة يجب أن يكون عديم اللون وأن يبقى هكذا إذا سكبنا فيه بحذر حامض سولفوريك مُشَعَّع؛ إِنَّ بروز تلوين أحمر قاتم نوعًا ما يشير إلى وجود مُشتَقَّات الرُّوزالين الكبريتيَّة Sulfodérivés.

إِنَّ التَّجارب التي أعطيت أعلاه للبحث عن موادَّ مُلوَّنة غريبة في شراب الكرز يجب أن تُجرى لشراب الفرامبواز وشراب الكِشْمِش.

أما بالنسبة لشرابات عصير الفاكهة فإنَّ Deschamps يُحدِّد ٨٧٥ غرامًا من السُّكَّر لكلَّ ٥٠٠ غرام من العصير.

هذه الشَّرابات يجب أن تُحضَّر في دَسْت فضيَّة، أو في أوعية من الحديد المَطْلِي بالمِنياء أو كذلك في حَمَام مريم في وعاء زجاجيٍّ أو فخاريٍّ، فمساوئ التُّحاس أَنَّهُ يُكسب هذه الشَّرابات طعمًا مَعْدِنِيًّا غير مُستحبِّ. التُّحاس المُقَصَّد والأوعية القَصْدِيرِيَّة لها سيِّئة تبديل لون شرابات الكَرز والكِشْمِش وسواها من اللُّون الأحمر إلى البنفسجيِّ.

للحصول على شرابات كَرز وكِشْمِش

مُقَصَّدَر، ونُمَرَّر الشَّراب فور بدئه بالغليان. يُمَرِّك هذا الشَّراب في المِكْشاف عندما يبرد ١,٣٣ درجة. نُحضَّر بالطَّريقة عينها من العصير المُصَفَّى شراب الفرامبواز وشراب الكِشْمِش وشراب الثُّوت (كودكس ١٩٤٩).

تَجربة الشَّراب (كودكس ١٩٤٩) -

١- نحلَّ كمِّيَّة قليلة من شراب الكَرز بمقدار ٤ مرَّات حجمها من الماء؛ نضع على التَّار حتَّى الغليان ونُغَطِّس في السَّائل شَرابة من الحرير الأبيض؛ الشَّرابة يجب أن تبقى عديمة اللُّون بعد غسلها الطَّويل بالماء (أملاح رُوزانيلين).

٢- نمزج كمِّيَّة صغيرة من شراب الكَرز مع ٣ أو ٤ مرَّات حجمها من الماء؛ نضيف بعض نقاط من التُّشادر المَخْزَنِي، بطريقة تحصل معها زيادة محسوسة للشَّم؛ هذه الإضافة يجب ألاَّ تُحدِّث تلوينًا بنفسجيًّا (أُسْتة الصَّبَاغِين).

٣- في أنبوب مِخْبَرِيٍّ نمزج ٥ ملل من شراب الكَرز و١٥ ملل ماء؛ نضيف بعض نقاط من التُّشادر المَخْزَنِي، بطريقة نحصل معها بعد الخَض، على زيادة محسوسة للشَّم. عند ذلك نسكب ٥ ملل كحول أَمِيلِيك ونحرِّك. بعد الرَّاحة نُصَفِّق الكحول، نغسله بالماء، ومن ثَمَّ نُصَفِّق على ورقة تصفية صغيرة وجافَّة تمامًا؛ إِنَّ هذا الكحول يجب أن يكون عديم اللُّون ويبقى كذلك إذا حَرَّكناه مع حامض أَسْتِيك مُشَعَّع (غياب أحمر

قوية اللون المُشْبَع، كان أوموان يفصل بعناية عما شيش الكشمش وأذنا الكرز وعجماته، ولا يعصر العصير والقشور إلا بعد التخمُّر.

إن شراب التوت لا يُحضَّر دائماً كما هو مذكور في الكودكس، ولكنه غالباً ما يُحضَّر بالطريقة التالية:

مصع كاملة غير تامة النضج ٦..... كيلو  
سُكَّر مسحوق بخشونة ٦..... كيلو  
نضع في دَسْت على النار ونغلي مع تحريك المزيج بواسطة مِرْغَاة حتى يُمرَّك الشراب الغالي ٣٠ درجة في مكشاف السوائل (كثافة = ١,٢٥١)؛ نمرِّر عند ذلك في شاش أو نسيج صُوفِي ونترك الشَّجِير (ثفل عصير الفاكهة) يتصَفَّى فوقه.

نحصل بذلك على نتاج جميل جداً: إنه من الخطأ، يقول غيُورْت، أن يبدَّل مؤلفو الكودكس طريقة التَّحْضِير القديمة بالطريقة التي أشاروا إليها، والتي تعطي نتاجاً أدنى، كما كان بُوميه قد لاحظ ذلك منذ زمن بعيد. الملاحظات ذاتها تنطبق على شراب الفرامبواز.

نلاحظ في الشرابات الحامضة أنَّ السُّكَّر يتحوَّل إلى غلوكوز بتأثير الحرارة، يتم هذا التَّحوُّل بسرعة فائقة بحامض دُرْدِي الحَمَر والحامض الستريك، وأنه من غير التادر أن نرى زجاجات من شراب الكشمش، والليمون، والكرز، يمتلئ قعرها وحتى داخلها بكامله بكتل حَلْمِيَّة الشَّكْل من

الغلوكوز. إنَّ أفضل طريقة لتلافي هذا النوع الخاص من التَّلَف، يقول غيُورْت، تقضي باستعمال عُصارات مُنْقَاة تماماً، وسُكَّر من الصَّنْف الأوَّل، وبتسخين الشراب لثوانٍ، حتى نقضي على الخميرة أو أقله نُبدِّلها.

إنَّ التَّجارب التي قام بها ثينوس Thinus تُبَيِّن أنَّ التَّحوُّل يبدأ فوق ٦٠°: سغ بقليل، ويزداد تدريجياً حتى يبلغ الشراب حرارة ٩٠° سغ، حيث يصبح تاماً. يتبادر إلى الذهن ممَّا جاء أعلاه أنه إذا أجرينا عملية التَّحْضِير على البارد قد نتلافى ذلك التَّحوُّل؛ ولكن الأمر ليس كذلك، ذلك أنَّ الوقت هو الذي يأتي به، حتى في الشراب البسيط. ويقول جرمان أنَّ الشرابات الحامضة لا تُبَلَّر الغلوكوز إذا رميها منها بعض الرُّغوة أثناء تحضيرها.

الاستعمال - تُستعمل شرابات الكرز والفرايمبواز والكشمش كمُنْعِشَة ومُحَلِّية، وشراب التوت كقابض في غرغرات (غرغرة بكلورات البوتاسيوم، كودكس ١٩٤٩).

#### شَرَاب بَرَاعِم الصَّنَوْبَر

براعم صنوبر ١٠٠ غ  
كحول ٦٠ درجة ١٠٠ غ  
ماء مُقَطَّر غَالٍ ١٠٠٠ غ  
سُكَّر أبيض ..... كَمِّيَّة كافية  
نمَّعس البراعم ونمرثها في وعاء مغطَّى وفي الكحول لمدة ١٢ ساعة مع

تحريك السائل من وقت لآخر في بداية العملية؛ عند ذلك نضيف الماء الغالي، بعد مرور ٦ ساعات من التّقع البارد، نُمرّر بمصفاة دقيقة مع عَصْر خفيف. نضيف السُّكَّر بنسبة ١٨٠ لكل ١٠٠ من السائل، نذوّب في وعاء مُقفل في حمام مريم ومن ثم نصفي (كودكس).

كتاب الوصفات الفرنسي لعام ١٩٧٤ اعتمد التركيبة ذاتها أعلاه باستثناء الماء المُقطّر الذي استبدله بالماء الشّروب. شراب باهت اللّون الأصفر طعمه براعم الصنوبر المُميّز. خصائصه العلاجية الكبرى: مُقشّع.

مقاديره للكبار من ٢ إلى ٣ ملاعق كبيرة لكل ٢٤ ساعة.

إنّ شراب براعم الصنوبر قد يُحضّر كذلك بواسطة المُستخلص المُركّز الذي نورد تحضيره أدناه. مئة غرام من هذا المُستخلص تُمزج مع ٩٠٠ غرام من الشّراب البسيط للحصول على ١٠٠٠ غرام من الشّراب (دستور ١٩٤٩).

مُستخلص براعم صنوبر مُركّز عُشاري لتحضير الشّراب

براعم مُفتتحة ٤٠٠ غ  
كحول ٦٠ درجة ٤٠٠... غ  
ماء مُقطّر... كمّيّة كافية

سُكّر ٢٠٠ غ  
كحول ٩٥ درجة... كمّيّة كافية

نترك البراعم المفتتحة في الكحول ٦٠ درجة لمدة ٢٤ ساعة؛ نضيف ٤ لترات

ماء مُقطّر غالي ونترك النّقاة لمدة ٦ ساعات. نُمرّر السائل على قماشة صوفيّة ونقطّر حتّى الحصول على ٤٠٠ ملل من الكحول العطريّ.

نُحضّر نّقاة ثانية من ٣٢٠٠ غ من الماء الغالي لمدة ٦ ساعات. نصفي السائل على قماشة صوفيّة ونضيفه إلى فضالة التّقطير الأوّل. نُركّز في الفراغ إلى ٤٦٠ غرامًا. نذوّب السُّكَّر في هذا المُستخلص (الفاتر) ونمزج المُستخلص السُّكّريّ بعد تبريده مع الـ ٤٠٠ ملل من الكحول العطريّ، ومن ثم مع كمّيّة كافية من الكحول ٩٥ درجة حتّى يصبح العيار النهائيّ ٢٠ درجة كحوليّة، مع الأخذ بعين الاعتبار الماء المُقطّر الذي يجب أن يُضاف للحصول على مجموعة ١٢٠٠ غرام من المُستخلص المُركّز لتحضير الشّراب.

شّراب البلّادون، شّراب سيتّ الحُسن صبغة بلّادون (اتفاق دوليّ ١/١٠) ٥٠ غ  
شراب سُكّر ٩٥٠ غ

نمزج ونصفي، ٢٠ غرامًا من هذا الشّراب تُقابل غرامًا واحدًا من صبغة البلّادون (دستور ١٩٣٧) و ٦ غرامات منها تحتوي على ٠,٣٠ غرام.

كتاب الوصفات الوطنيّ لعام ١٩٧٤ يعتمد هذه التركيبة التي لم تكن مسجّلة في دستور ١٩٤٩ ودستور ١٩٦٥.

شراب باهت اللّون الأخضر، رائحته مُغثية، طعمه مُسكّر ونّقه. حفظه محدود



يؤخذ منه ٣٠ غراماً لكل ٣٠٠ غرام  
من الماء ضدّ التهاب المَعِدَة، داء  
السُّكَّر، والإسهال.

### شراب ليمون البرتقال الجافّ

حامض سيتريك ..... ٤ غ  
سُكَّر ..... ١٢٥ غ  
زيت البرتقال الدّهني ..... ٨ نقاط  
ملعقة لكوب الماء.

### شراب ليمون دُرْدِي صُودِي، شراب ليمون مُسَهِّل قوِي بِدُرْدِيَّات الصُّود

حامض دُرْدِي الخمر ..... ٢٠ غ  
بيكربونات الصُّوديوم ..... ٢٢ غ  
شراب حامض دُرْدِي الخمر  
السُّكَّرِي ..... ٦٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٤٠٠ غ

نضع ٥ غرامات من حامض دُرْدِي  
الخمر والشراب السُّكَّرِي في قَنينة  
سميكة الزُّجاج. من جهة ثانية، نحلّ  
بيكربونات الصُّوديوم في قليل من الماء  
المُقَطَّر، ونضيف ما بقي من حامض  
دُرْدِي الخمر المحلول سلفاً بكميّة  
أخرى من الماء المُقَطَّر. نخضّر  
المزيج. نُصْفِي، ونضع السائل المُصْفَى  
في القَنينة أثناء وضع السدادة التي تُثَبَّت  
وتُكَبَح بالطريقة التي تُثَبَّت فيها سدادة  
المياه الغازيّة.

تعطي المقادير المذكورة أعلاه شراب  
ليمون يحتوي على ٣٠ غراماً من تراتر  
الصُّوديوم أما للحصول على شراب

الرّمن. خاصّته الكبرى: مُضادّ للتشنُّج.  
مقاديره للبالغين: مِلْعَقَة إلى مِلْعَقَتَيْن  
صغيرتين للجرعة الواحدة، وحتّى  
مِلْعَقَتَيْن كبيرتين لكلّ ٢٤ ساعة.

### خطر - الجدول C - Dangereux

نحضّر بالطريقة ذاتها شراب البنج  
وشراب الدّاتورة الشّائكة؛ وهي خطيرة  
تخضع لنظام الجدول C.

ملاحظة - عالمان فرنسيّان، واحد من  
ليون والثاني من بوردو، يعتقدان أنّ كلّ  
شرابات النّباتات السّامة، كالأكُونيت،  
والبّلاّدون، والشّوكران، والقِمعيّة،  
والبنج، والدّاتورة الشّائكة، إلخ،  
يُفضّل تحضيرها بواسطة الكحولتورات  
المُحضّرة منها. هذه الكحولتورات  
الحاوية عموماً على ٤ بالمئة من  
المُسْتَخْلَص الجافّ، بالإمكان استعمال  
٤٠ غراماً منها لكلّ ٦٠٠ غرام من  
الشراب البسيط، بطريقة يحتوي معها  
الشراب على ٠,٠٥ غرام في كلّ ٣٠  
غراماً، تُسخّن ونمرّر عند الغليان  
الأوّل، أو نعمل بطريقة المزج البسيط.  
بالإمكان تسميتها والحالة هذه شرابات  
الكحولتورات.

### شراب ليمون أقصاليك جافّ

أقصالات البوتاسيوم ..... ١٢ غ  
سُكَّر ..... ٥٠٠ غ  
زيت الحامض الطيّار ..... ٠,٤ غ

ليمون من ٤٠ غرامًا، فنأخذ ما يلي:

حامض دُرْدِيّ الخمر ٢٦,٦٠ غ

بيكربونات الصوديوم ٢٩,٣٠ غ

البطاقة يجب أن تشير إلى مقدار  
ترتبات الصوديوم الموجود في شراب  
الليمون.

### شراب ليمون خَمْرِيّ

نبذ أحمر ..... ٢٥٠ غ

شراب سَكْرِيّ دُرْدِيّ أو

شراب سَكْرِي ..... ٦٠ غ

ماء ..... ٧٠٠ غ

### شراب ليمون جاف، مسحوق

سيتريكي مُسَكَّر

حامض سيتريك ..... ٨ غ

سَكْر أبيض ..... ١٢٥ غ

دهن ليمون حامض ..... ٨ نقاط  
ملعقة لكوب ماء.

### شراب كلورهدرات المورفين، شراب

المورفين

كلورهدرات المورفين ٠,٥٠ غ

ماء مُقَطَّر ٩,٥٠ غ

شراب سَكْر مُحَضَّر على البارد ٩٩٠ غ

نُذَوِّب الكلورهدرات في الماء ونمزج

مع الشراب، ٢٠ غرامًا من هذا الشراب

تحتوي على ٠,٠١ غرام من كلورهدرات

المورفين (دستور ١٩٦٥).

كتاب الوصفات الوطني عام ١٩٧٤

اعتمد التركيبة أعلاه، مُستبدلاً الماء

ش ر ١ المُقَطَّر بالماء الشروب. شراب عديم  
اللون تقريبًا، عديم الرائحة، طعمه  
خفيف المرارة جدًا.

خاصّته العلاجيّة الكبرى: مُسكِّن  
ومُزيل للألم.

مقاديره للبالغين: ١ إلى ٣ ملاعق  
كبيرة لكلّ ٢٤ ساعة. أولاد: نتلافاه.  
الفرماكوبيا الفرنسيّة ١٩٨٥. بالغون:  
٠,٠١٠ غ لجرعة واحدة؛ مقاديره  
القصوى: ٠,٠٢٠ غ لجرعة واحدة  
و ٠,٠٥٠ غ لكلّ ٢٤ ساعة.

خطر. الجدول C Dangereux.

### المُوصَفات - يُعطى في بعض

الأحيان شراب الكودايين بدلاً عن  
شراب المورفين. لتمييز هذين الشرابين  
يكفي استخدام الحامض اليُوديّ مُضافًا  
إليه التّشادر: إنّ شراب الكودايين لا  
يَتعرّض من جرّاء ذلك إلى أيّ تغيير،  
بينما يبرز في شراب المورفين مع  
الحامض اليُوديّ لون أصفر فاتح، يميل  
بعدها إلى الأصفر البنيّ إذا أضفنا التّشادر  
ويصبح مُخضرًا، ومن ثمّ سرعان ما  
يصبح أزرق اللون عندما نضيف إليه  
نقاطًا معدودة من مُذابة التّشاء.

نُحضّر بالطريقة ذاتها شرابي سولفات  
وأستات المورفين. ولتحضير الشراب  
الأخير نُذَوِّب الأستات في كمّيّة ضئيلة  
جدًّا من الماء المُحمّض بقليل من  
حامض أستيك.

قيل إنَّ شراب فلون Flon المهدئ المُسكِّن كان شراب مورفين خفيف جدًّا، ومُلوَّن بالقرمِز، ومُعطر بماء الكَرَز الغاري. كذلك يُحضَّر شراب دافع للسُّعال من: شراب سولفات المورفين وشراب الثُّولو بمقدار ٢٥ غرامًا من كلِّ واحد، و٥ غرامات من ماء الكَرَز الغاري.

### ١٤٣- شمع العسل الأصفر

Yellow bee wax (E)

Cire d'abeille jaune (F)

شمع العسل الأصفر هو الشَّمع الحاصل من صَهر حواجز النَّخاريب التي تبنيها النَّحلة الشَّائعة بالماء وإزالة المواد الغريبة عنه.

ويقع هذا الشَّمع في قطع وألواح صفراء إلى فاتحة اللون البني، مِكسرها دقيق الحبوب الكامدة وغير البلورية. إذا حُفِظت باليد تصبح رخوة وقابلة للتطريق. رائحتها رائحة القشِّ الخاصة بالعسل. الشَّمع تَغِي الطَّعم ولا يلتصق إلى الأسنان.

الشَّمع الأصفر ينصهر بين ٦٢° و ٦٦° سغ، والأبيض بين ٦٠° و ٦٥° سغ. وهو لا يذوب بالماء، ولكنَّه يذوب في المواد الدُّهنيَّة، والزُّيوت الدُّهنيَّة، والزُّيوت الطَّيارة، ويزوب في دهن التربنتين وفي حرارة لطيفة، وهو لا يذوب بكامله بالكحول أو بالأثير، حتَّى إذا كانا ساخين.

المُرْكبات - يتألَّف الشَّمع من جَوْهَرين مُباشَرين ممزوجين بطريقة بسيطة، ويختلفان بذوايتَهما بالكحول. فالواحد، الذي يذوب في الكحول الغالي، هو الحامض السيروتيك الذي سُمِّي في الماضي سَرِين cérine؛ والآخر، القليل الذوبان في السائل عينه، وهو الميريسين Myricine أو پَلْمِيتات الميريسيل. استخراج منه «لوي» مادَّة تذوب بالكحول البارد، هي السيرولايين Céroléine. إذا قُطِر الشَّمع يعطي في البداية سائلًا حامضًا يحتوي على حامض خَلِّي وعلى حامض طَقْسُوسِي، والقليل من الزَّيت الطَّيار، وزيتًا كثيفًا يُدعى زُبدة الشَّمع. وإذا قُطِرَت هذه الزُّبدة مُجدَّدًا، تعطي زيت الشَّمع.

كانت الزُّبدة المذكورة، تُستعمل في الماضي كدواء مُلطِّف أو مُصرِّف، في حالات الشَّرْث والخَصَر، وتَشَقُّقات الثَّدي، والآلام المفصليَّة وحتَّى الشَّلَل. وكان الزَّيت يفيد الحالات ذاتها ولكنه أقلَّ استعمالًا. وكان المادَّة الأوليَّة الأساسيَّة المُذيبة المُرقِّقة للألوان الشَّمعيَّة المُستعملة في الرُّسم عند القدماء.

الاستعمال - كان الشَّمع يُستعمل من الدَّاخل أحيانًا بمقدار غرام واحد إلى عشر غرامات على شكل مُستحلب. وجروحات أو حُفْن شُرْجيَّة، في أمراض الأمعاء، وحالات الإسهال. وهو أساس

المراهم الشَّمْعِيَّة cérats، ويدخل في تحضير المراهم، والمَروخات، والتَّحاميل، والشُّموع، إلخ. ويُسْتَعْمَل الشَّمع في صناعة جِهاز أو طَقَم الأسنان كمادَّة لأخذ البَصَمَات وَقَوْلَبَة الأسنان.

طريقة الاستعمال - شمع أبيض: مرهم الورد الشَّمْعِي، كولذكريم، مرهم غالينوس الشَّمْعِي، مرهم مُكَوَّفَر، تحاميل بالزَّئبق.

شمع أصفر: لصقة المُشَمَّع اللَّاصِق المُصَمَّغَة، لصقة زَبَقِيَّة. مرهم مُنَقِّط بيطري. إنَّ ما كان يُسَمَّى سيرومل أَكْبَرُ، والذي كان يُسْتَعْمَل في الماضي في ضِداد القرحات القَبِيحَة الصَّديديَّة، كان خليطاً من جزء من الشَّمع وجزئين من العسل.

إنَّ العِكْبَر propolis، وهو مادَّة سوداء، رخوة، تُلَبَّد بها التَّحَلَة قفرانها، ويبدو أَنَّهُ لا يعدو كونه تعديلاً أو تغييراً للشَّمع. وهو مادَّة تقسو في الهواء، تحتوي على: راينج، شمع، حامض عَفْصِي، حامض بَنزَوِيك، وعلى كِسرات نباتات وحشرات. ويصنَّع منه مع زيت الزَّيتون مرهم يُسْتَعْمَل لمُعَالَجَة البواسير والقرحات القديمة.

١٤٤ - شِنْدَاب مَنجَلِي، قِرْصَعَنِي  
مَنجَلِي<sup>(١)</sup>  
Falcate eryngo (E)  
Panicaut falqué, Panicaut falciforme (F)  
Sense mannstren (D)  
Eryngium falcatum (S)

نبات أخضر مُعَمَّر من فصيلة الخَيْمِيَّات. ساقه هزيلة نَسْبِيّاً وقليلة التَّفَرُّع تَعْلُو من ٥٠ إلى ٨٠ سم. أوراقه الجَذَرِيَّة خضراء، غير جلدِيَّة، طويلة العنق، قَلْبِيَّة القاعدة، صغيرة الأسنان. أوراقه السَّاقِيَّة راحِيَّة التَّخْرِيم، جلدِيَّة، شُدَفَاتِهَا سِنَانِيَّة، مُنَحْرَفَة وَمُقَوَّسَة كالمَنجَل أو الحاصِدة، مُزَوَّدة الهامش بأسنان شائكة. ازهارها فقير، عُقُودِي الشَّكْل نوعاً ما. قنابات القلافة من ٥ إلى ٦، سِنَانِيَّة، قليلة العرض، ٢ إلى ٣ مَرَّات أطول من الرُّؤِيس، صغيرة الأشواك. شُدَّرات ثلاثِيَّة التَّذْلِيْق، ما عدا الوسط. كأس وبتلات تصطبغ باللُّون الأزرق عند التَّضْج.

ازهاره من حزيران إلى تشرين الأوَّل، في المواقع الحرجِيَّة بعض الشَّيْء.

مُلاحَظَة - القرصَعَنِي المَنجَلِي هو واحد من نوعين مأكولين يُجَمَّعان بوفرة، ومن دون تمييز مِيدَانِي بينهما، في الأرياف اللُّبْنَانِيَّة، لطَبَق السَّلْطَة الغَضَّة المُمَيَّز الطَّعْم المُسْتَحَب. سلطة القرصَعَنَة تُحضَّر من النَّبات الفَتِي الذي

(١) كلُّ التَّسمِيَّات للمُؤَلَّف ما عدا اللاتينيَّة.

ش ن د يُقْتَلَع من الأرض مع بعض جذوره بواسطة السَّكَّين. تحاليله المِخْبَرِيَّة مطلوبة جدًّا نظرًا لشهرته الشَّعْبِيَّة الواسعة كَمُضَادٍّ لِلسُّمِّ عامَّة، وسمِّ الأفاعي خاصَّة.

## مستخلص عصير الشُّوكران

الرَّخو ..... ١٢٥ غ

نحضّر كتلة لَدَنَة ومُتجانِسة .

إذا مُدَّ هذا المُستحضَر (يقول بيرال)

على قماشَة، يلتصق بالبشرة تمامًا،

ويمكنه الحلول مكان لَصْقَة الشُّوكران

العاديّة . ويمكن استعماله أيضًا بشكل

يَلُولِي .

نحضّر بالطَّريقة ذاتها صابون البلادون

وصابون الدَّاتورة الشَّائكة .

## ١٤٧- صابُون مُطَهَّر سَائِل

Savon antiseptique liquide (F)

زيت قطن ..... ٣٠٠ ملل

كحول ٩٠ درجة ..... ٣٠٠ ملل

ماء ..... ٣٢٥ ملل

صودا كاوية ..... ٤٥ غ

كربونات الصوديوم ..... ١٠ غ

أثير سولفوريك ..... ١٥ ملل

حامض فينيك ..... ٢٥ غ

نضيف ١٠٠ ملل من الكحول

ونضيف كذلك الصود إلى الزَّيت

الموجود في قارورة، نُسخِّن في حَمَام

مريم ونحرِّك حتَّى التَّصْبِين الكامل .

نُبَرِّد، نضيف ما بقي من الكحول

وكربونات الصوديوم المحلول في

الماء . نضع الحامض الفينيك والأثير في

آخر العمليّة . إنَّ هذا التَّاج يبقى سائلاً

فوق ١٠ إلى ١٥°سغ . إذا أردنا صابوناً

للتواليت، نلغي الأثير وحامض الفينيك

ص

## ١٤٥- صابُون جَوَز الهِنْد

Savon de coco (F)

زيت جوز الهند ..... ٩٠٠ غ

غَسُول الصود ١٠° بُوميه ..... ٦٠٠ غ

غَسُول الصود ٢٠° بُوميه ..... ٣٧٥ غ

ماء ..... ٥٠٠ غ

ملح بَحْرِي ..... ٣٧٥ غ

نغلي غَسُول الصود في وعاء للغليان

المُخْبِرِي، نضيف الزَّيت على مهل،

عندما يكتسب الخليط مظهر الكريما

نضيف ٣٧٥ غراماً من غَسُول الصود

٢٠° بُوميه، مع الاحتفاظ بالغليان؛

عندما يكتمل التَّصْبِين، نضيف ٥٠٠

غرام ماء و ٣٧٥ غرام ملح بَحْرِي .

نغسل الصَّابُون المفصول بالماء المالح

عدّة مرَّات (عند ٢٠°سغ) . ومن ثَمَّ

بالماء المُقَطَّر . نَصِّح فَوَارِي بهذه المادّة

لكي تُستخدَم كسَوَاغ للأصْبَان العِلاجيّة .

## ١٤٦- صابُون الشُّوكرَان

Savon de ciguë (F)

صابون نخاع الثَّور المسحوق ..... ٢٥٠ غ

وَنُعْطَرُ بِوِاسِطَةِ عِدَّةِ نَقَاطٍ مِنْ زَيْتِ دُهْنِي  
مَا. (الْإِتِّحَادُ الصَّيْدَلِيّ، ١٩٠٦).

الغليان؛ يَتَكَوَّنُ لَوْنٌ أَحْمَرٌ كَرَزِيٍّ قَاتِمٌ.

### صبغة البنجوان

بنجوان مجروش أو مكسّر ..... ٢٠٠ غ  
كحول ٨٠ درجة ..... ١٠٠٠ غ  
نمرث لمدة ١٠ أيام، مع تحريك  
مُتَكَرِّرٍ. نصفي (دستور).

صبغة البنجوان هي سائل بَنِّي اللَّوْنِ  
الأحمر، برائحة البنجوان وتفاعل  
حامض، تُعْطِي رَاسِبًا وَافِرًا أبيض  
اللّوْن، يعود فيتجمّع في مزيج راتنجي  
معقّد، إذا أضفنا إليها الماء المُقَطَّر.  
مُستخلَص جاف: ٩ إلى ١٠٪.  
غرام واحد = ٥٦ نقطة.

صبغة البنجوان تُستعمل في الكُولد  
كريم، وأقراص بُورَات الصُّودِيوم،  
إِكْسِر مُنْظَفٍ لِلْأَسْنَان (دستور ١٩٣٧).  
نُحْضَرُ بِالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا الصَّبْغَاتِ التَّالِيَةِ:  
جَلْتِيَت (١٩٠٨)، بَلْسَم مَكَّة، بَلْسَم  
البِيرو، بَلْسَم ثُولو، كُوبَاهُو، فَرْبِيون،  
أَشَق، صمغ أُمُونِيَاك، صمغ نَقْطَة،  
صمغ اللُّك، مَسْتِيك، مُرّ، أُولِيْبَان أَي  
بَحُور، كَاوْشِير، رَاتِنِج الْغَيَاك (١/١٠).  
دَم الْآخُوِين، سَقْمُونِيَا، أَصْطُرْك، لُبْنَى؛  
وَكَاْفَةُ الْبَلَاْسَم، وَكُلُّ الرَّاتِنِجَاتِ،  
وَالصُّمُوغِ الرَّاتِنِجِيَّةِ، وَالتَّرْبُثِيْنَاتِ غَيْرِ  
الْمَذْكُورَةِ أَعْلَاهُ.

إنَّ صِبْغَةَ رَاتِنِج الْغَيَاك (دستور ١٩٣٧)  
(نسبة ٥٠/٥٠٠) هُوَ سَائِلٌ بَنِّي اللَّوْنِ.  
يُعْطِي رَاسِبًا مُخْضَرَّ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ مَعَ  
الْمَاءِ الْمُقَطَّرِ. إنَّ هَذَا الْمُسْتَحْلَبَ

### ١٤٨- صِبْغَات (F) Teintures

#### صبغة الألوة

أَلْوَة (مَنْخَل ٣٢) ١٠٠ غ  
كحول ٦٠ درجة ..... ١٠٠٠ غ  
نمرث في وعاء مُقْفَلٍ لِمُدَّةِ ١٠ أَيَّامٍ  
وَنُحَرِّكْ مِنْ وَقْتٍ لآخر؛ نصفي  
(كودكس ١٩٣٧). سَائِلٌ بَنِّي اللَّوْنِ،  
برائحة الألوة، طعمه مُرٌّ جَدًّا، يَتَرَكَّدُ  
بِوَفْرَةٍ إِذَا أَضْفَيْنَا إِلَيْهِ حَجْمَهُ مِنَ الْمَاءِ  
الْمُقَطَّرِ. مُستخلَص جاف: ١٤ إلى  
١٥٪.

نُحْضَرُ بِالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا صِبْغَاتِ الْكَاشُو  
وَالْكِينُو. مُرُّ الْأَلْوَة (أَوْ مُرُّ الصَّبْرِ) يَذُوبُ  
بشَكلٍ سَيِّئٍ فِي كَحُولِ مُرْكَزٍ؛ وَهُوَ لَا  
يَذُوبُ فِي هَذَا السَّائِلِ النَّقْيِ. إنَّ صِبْغَةَ  
الْأَلْوَة الْبَسِيطَةَ نَادِرًا مَا تُسْتَعْمَلُ مِنْ  
الدَّخْلِ، عَلَى عَكْسِ صِبْغَةِ الْأَلْوَة  
الْمُرْكَبَةِ، وَلَكِنَّهَا تُسْتَعْمَلُ مِنَ الْخَارِجِ  
كَعَقَّارٍ لَائِمٍ فِي ضِمَادِ الْقُرُوحِ وَالْقَرَحَاتِ.

مِنْ مِيزَاتِ صِبْغَاتِ الْكَاشُو وَالْكِينُو  
أَنَّهَا تَصْبِيحُ مُجَمَّدَاتٍ. إنَّ إِضَافَةَ كَمِّيَّةٍ  
صَغِيرَةٍ مِنَ الْغَلِيْسْتَرِينِ إِلَيْهَا تَمْنَعُ هَذَا  
التَّرْسُوبَ. وَيُشِيرُ الْبَعْضُ إِلَى التَّفَاعُلِ  
التَّالِيِ لِلتَّعَرُّفِ إِلَى صِبْغَةِ الْكَاشُو: إِلَى  
٢٠ مِلِلِ مَاءٍ نَضِيفٍ ١٠ نَقَاطِ صِبْغَةٍ وَ  
نَقَاطِ مَحْلُولِ كَرْوَمَاتِ الْبُوتَاسِ الْمُعَادَلِ  
بِنِسْبَةِ ١/٢٠، وَمِنْ ثَمَّ تُسَخَّنُ حَتَّى

وَتُحَضَّر ١٠٠٠ غرام صبغة بالتأشيش  
(اتِّفَاق دُولِيّ).

سائل أصفر اللَّون البَيّ، رائحته بعطر  
القَتَب، يضطرب بشدّة بإضافة حجمه من  
الماء.

مُسْتَخْلَص جافّ: ١,٦٠ إلى ١,٧٠٪.  
إنّ صبغة دستور ١٨٨٤ كانت خُماسيّة  
التَّحْضِير (١/٥) وتُحَضَّر بالمرث في  
كحول ٦٠ درجة.

مُخَبَّل. الجدول Stupéfiant. Tableau B  
نُصِّح بها كُمُسْكَنَة لِلآلام المَعَوِيَّة.

مقاديرها للبالغين وفق الكودكس  
٥٠,٥ غ للجرعة؛ غرام واحد كلّ ٢٤  
ساعة. مُنِعَ هذا المُسْتَحْضَر اعتبارًا من  
تاريخ الأوّل من كانون الثاني ١٩٥٥  
(مرسوم فرنسيّ).

### صبغة الأوكالپتوس

تُحَضَّر كما في صبغة القرفة.

إنّ صبغة الأوكالپتوس هي سائل  
مُخَضَّر اللَّون البَيّ برائحة الأوكالپتوس  
البارزة، وبطعم حارق خفيف ومُرّ،  
تُعْطِي راسبًا مُخَضَّر اللَّون الأصفر  
بإضافة ١، ٤، أو ٩ أحجامها من الماء  
مع سائل أصفر اللَّون يطفو على الوجه.

مُسْتَخْلَص جافّ: ٤ إلى ٥٪.

غرام واحد = ٥٦ نقطة.

تُسْتَعْمَل كدواء بِلُسْمِيّ، بمقدار ٢٠  
إلى ٣٠ بالألف في تبخيرات.

الحاصل يَتَلَوَّن بالأزرق فور إضافة  
محلول من كلورور الحديد إليه، أو بعد  
مضيّ دقائق قليلة إذا أضفنا إليه محلولًا  
من الصَّمغ العربيّ المُحَضَّر على البارد.  
مُسْتَخْلَص جافّ: ٦ إلى ٧٪.

تُحَفَظ في قارورة مملوءة ومُقفلة  
جيدًا، بمعزل عن الضّوء. تُسْتَعْمَل في  
إكسير منظّف للأسنان (دستور ١٩٣٧).

إنّ صبغات بِلُسْم تُولُو، والبيرو،  
ومَكَّة، وصبغة الأَصْطُرْك، وخاصّة  
صبغة البنجوان، تستعمل كعطور  
بِلُسْمِيَّة؛ وهي نادرًا ما تُسْتَعْمَل في  
الإطار الطَّبِّي كَمُقَشَّة. وبالرّغم من أنّ  
صبغة البنجوان هي التي تُسْتَعْمَل بشكل  
شبه حصريّ في تحضير ما يُسمّى  
الحَلِيب البِكْرِيّ Lait virginal (صبغة  
بنجوان مع ماء الورد)، إلّا أنّ كافّة  
صبغات هذه المجموعة يمكن استعمالها  
للهدف ذاته.

صبغة الجَلْتِيَّت تدخل في جَرُوعَات،  
وعلى الأخصّ في حَقْن شرجيّة، كمضادّة  
للمهستيريا؛ صبغة الفربيون تُسْتَعْمَل في  
تمسيدات مُحَمَّرَة للبشرة؛ الصَّبِغَات  
الأخرى من هذا الصَّنَف قليلة  
الاستعمال.

### صبغة القَتَب الهنديّ

رؤوس قَتَب بمسحوق

خشن (٣٢) ..... ١٠٠ غ

كحول ٩٠ درجة ..... كميّة كافية

نعمل كما في صبغة الأكونيت



## صبغة النديّة

نديّة ..... ٢٠ غ

كحول ٦٠ درجة ..... كمّيّة كافية  
تُحضّر من العشبة المسحوقة بشكل  
مناسب ١٠٠٠ غرام صبغة عن طريق  
التأشين.

صبغة النديّة هي سائل لونه إلى البنيّ،  
يضطرب بإضافة ٤ أو ٩ أحجام من الماء  
(ملحق دستور ١٩٧٦)، يترك ٢,٥٠ إلى  
٣,٥٠٪ من المُستخلص الجاف.

أشار كلّ من مُورو، عُوتون  
ولأكروت، عام ١٩٥٤، أنّ تفاعل  
التعريف المذكور في الكودكس الذي  
يكون مرده إلى وجود دُرُوزيرون، قد  
يأتي، بالطريقة التي وردت، سلبياً في  
حال صبغات حقيقيّة. وبَيّن هؤلاء  
المؤلّفين أنّ انجرار الدرُوزيرون مع  
بخار الماء لن يصبح فعّالاً إلاّ بعد طرد  
الكحول من الصبغة.

مقاديرها حسب الفرماكوبيا الحديثة  
عام ١٩٨٥، عن طريق القمّ للبالغين:  
٠,٥٠ غ إلى غرامين للجرعة، ٣ إلى ١٠  
لكلّ ٢٤ ساعة. المقادير الولاديّة حسب  
فرماكوبيا العام ١٩٧٦: من صفر إلى ١٥  
سنة، ٥ إلى ١٠ نقاط لكلّ كيلو وكلّ ٢٤  
ساعة.

غرام واحد = ٥٤ نقطة.

## صبغة فول كالا بار

فول كالا بار مسحوق (منخل ٩) ١٠٠ غ

## كحول ٨٠ درجة

١٠٠ غ

## صبغة عرق الذهب

عرق ذهب مسحوق (٢٦) ١٠٠ غ  
كحول ٧٠ درجة ..... كمّيّة كافية  
نحضر ١٠٠٠ غرام صبغة بالتأشين  
(اتّفاق دولي). نحدّد القلويدات العامّة،  
ونصحّح إذا لزم الأمر إلى عيار ٠,١٨، إلى  
٠,٢٢٪ من القلويدات العامّة بإضافة  
كحول ٧٠ درجة.

صبغة عرق الذهب هي سائل مُحَمَرّ  
اللون البنيّ، خفيف الرائحة، طعمه مرّ  
ومُعْثٍ، يضطرب بإضافة حجمه من  
الماء المُقطّر، ويتلون بالأخضر القاتم  
بواسطة الكلورور الحديديك.

مُستخلص جاف: ١,٢٥ إلى ١,٧٥٪.  
غرام واحد = ٥٥ نقطة.

## خطر. الجدول C. Dangereux.

كانت هذه الصبغة تُستخدم في تحضير  
شَراب عِرْق الذهب الذي يُستعمل بنوع  
خاصّ كعقار مُقشّع وليس كعقار مُقَيّ.  
إنّ هذا الشَراب الذي يُحضّر من الصبغة  
لم يعد قانونيّاً اعتباراً من العام ١٩٨٠. إنّ  
شَراب عِرْق الذهب يجب أن يُحضّر اليوم  
بواسطة مُستخلص عِرْق الذهب المائع.

## ١٤٩- صَرِيْمَةُ الْجَدِيِّ الْحُرْجِيَّةِ

Caprifoly, Wood-bine, Common honey-suckle (E)

Chèvrefeuille des bois, Barbe de chèvre, Brout biquette, Herbe à la vierge, Périclymène (F)

Deutsches geissblatt, Baumlilie (D)

Lonicera periclymenum, Mater silvana (S)

جَنَبَةٌ مُعَمَّرَةٌ عارِشَةٌ من فصيلة الخَمَائِيَّات تعلو من متر إلى ٥ أمتار. جوفاء، ساقها مُلتَمَّةٌ. فروعها الفتية زغبية الرأس: أوراقها مُتقابِلة، قصيرة العنق، طولها ٤ إلى ٦ سم، العليا منها لاطئة، مُعْبِلَةٌ، بيضوية الشكل، قاتمة اللون الأخضر على صفحتها العليا، مُزَرَّقَةٌ اللون الأخضر على السفلى. أزهارها عاجية اللون، أرجوانية المَواج، هامية التجميع المُزَنَّد، فَوَاحَة العُزْف المُسْتَحَبَّ، كأسها قصيرة، خُماسِيَّة الأسنان. تاجها أنبوب دقيق طولها من ٤ إلى ٥ سم، يعرض في رأسه إلى شفتين، العليا منهما رُباعيَّة الفصوص القصيرة، السفلى كاملة، خُماسِيَّة الأسدية. الثمرة عُنيَّة حمراء اللون، بِيضائيَّة الشكل، عديدة البزور. الجذور لها براعم عَرَضِيَّة. الأقسام الطَبِيَّة هي الأوراق والأزهار. عدم أكل الثمار.

المُرَكَّبَات - حامض السيليك، لُعاب، زيت دُهْنِي، غلوكوسيد.

الخصائص - مُطَهِّرة، قابضة،

مُنظِّفة، مُبَوِّلة، مُعَرِّقة.

الاستعمال - ولادة، دُبْحَة، عُصَيَات كُولُونِيَّة، سُعال.

طريقة الاستعمال - لتهدئة الآلام والمغص أثناء الولادة يؤخذ فنجان كل أربع ساعات من نقاعة ١٠ غرامات أوراق مُجفَّفة في لتر ماء غالٍ يُغطى ١٠ دقائق. في الذُبْحَة والتهاب اللوزتين، الثَّغَرُغُر بليتر من نقيع ٢٠ غرام أوراق مُجفَّفة في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُعطى عشرة، يُصَقَّى ويُحَلَّى بالعسل. لمُحَارَبَةِ العُصَيَات الكُولُونِيَّة يؤخذ فنجانان في اليوم من نقاعة ٥ غرامات أزهار مُجفَّفة في لتر ماء غالٍ يُغطى ١٠ دقائق. كما يؤخذ من الثَّقَاعَة ذاتها ٣ فناجين يوميًا بعيدًا عن الوجبات لمُحَارَبَةِ السُّعال.

## ١٥٠- صَعْتَرُ لُبْنَانِيَا، أوريغَانُم لُبْنَانِيَا<sup>(١)</sup>

Lebanosyrian organy (E)

Origan Libanosyrien (F)

Libanonsyriendost (D)

Origanum Libanoticum × Origanum syriacum, Majoranamaracus zernyi (S)

هَجِين طَبِيعِي بَرِّي عِطْرِي مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات، ينحصر وجوده في لبنان، نتج عن تَصَالُب طَبِيعِي بين نوعين متباينين تمامًا هما صَعْتَرُ لُبْنَان وصَعْتَرُ سوريَا. يذكَر مظهره بهما بشكل سيئ، ولكنّه بالواقع يشبه، ولو بغموض،

(١) كل التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

تحليله مخبريًا. وإثمه من المفيد جدًا الإطلاع على استعماله في الطب الشعبي حيث يوجد، لما في ذلك من توجيه إلى خصائصه المحتملة. وإثمه من المنطقي أن يتحلّى بعدد من خصائص الصّعتر عامة، خصوصًا وأنه يمتاز بعطر قويّ ذكيّ يتأرجح في مكان ما بين عطر الصّعتر والمردقوش البستانيّ.

#### ١٥١- صُقْرَابٌ كَلِيلٌ، جَرْوْمَةٌ كَلِيلَةٌ<sup>(١)</sup>

Cércope obtuse (F)

Cercopia obtusa (S)

شَجَرَةٌ من الأنتيل ومن أمريكا الجنوبية من فصيلة الأنجريّات - الخُبْزِيّات. أوراقها دَرَقِيَّةٌ ومُشرَّحة في الوقت عينه. صفحة التّصل السّفلى لِبَدِيَّة. قام بدراسة تشريح هذا النّوع التّفصيلي إميل بَرُو (١٩٥٥).

المُرْكَبات - تحتوي الأوراق على قَلْوِد يبدو مُرْكَبًا مع الجواهر العَفْصِيَّة، وعلى مواد راتنجيّة، ولُعَاب، ودهن، إلخ. (E. Choay).

الخصائص - مُستخلَص الصُقْرَاب الكَلِيل المانع قليل السّمِيَّة (جيلبرت وكارنو)، وهو يعمل كدواء مُبَوّل ومُقوِّ للقلب، يُنظّم ويُنشّط التّقْلُص والانقباض القلبيّين. وتبدو الأوراق أكثر فعالية من القشور. إنّ التأثير المُبَوّل هو الأبرز. والظّاهر جدًّا عند بعض المُصابين باسترخاءات القلب asystolies؛ ويبدو

الصّعتر الشّائع الكلاسيكيّ في الغرب. نباتاته مُزوّدة ببزور جيّدة النّمُو ومُخصّبة. يتشكّل انطلاقًا من تلك البزور أو بطريقة أخرى، في بعض المناطق وخلال بعض السّنوات المُؤاتية بنوع خاصّ، هجينان ثانويّان، واحد يبدو أنّه نتيجة تصالب أوليّ (2a) مع صعتر لبنان (2b)، الثّاني ينتج عن إعادة تصالب عكسيّ مع صعتر سوريا (2c).

الهجين الأوليّ 2a وُجِد في أماكن مُختلفة حيث كان يتشكّل بسهولة على ما يبدو بفضل مُلامسة النّوعين الأصليّين. الهجينان الآخران لم يُحطَ بهما إلّا خلال صيف ١٩٣٨، في منطقة يتجاوز فيها النّوعان الأصليّان وهجنهما بشكل كثيف ومُزدهر.

ذُكرت هذه الأنواع في بعض المناطق اللّبنانيّة الشّماليّة حيث اعتبر Boissier أحدها، وعن خطأ، أنّه الصّعتر الشّائع؛ كما ذُكرت أيضًا في بعض المناطق الكسروانيّة. وكان لنا أن نحظى (صيف ١٩٨٧) بالهجين الثانويّ 2b، وهو الأقرب إلى الصّعتر الشّائع، في منطقة مُجاورة لجبل موسى. وكان جورج بوسْت قد اعتبر، وعن خطأ أيضًا، عَيّنات نموذجيّة من صعتر أرْزْبَرْغ على أنّها من الصّعتر الشّائع، علمًا بأنّ أزهار النّوع أرْزْبَرْغ هي بيضاء اللّون.

الخصائص والاستعمال - إنّهُ من غير المُمكن التّكهّن بمُرْكَبات هذا النّوع وخصائصه الطّبيّة بشكل دقيق ما لم يتمّ

(١) كلّ التّسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.

أنه غير فعال في حالات أخرى.

**طريقة الاستعمال** - تكون المقادير ٣٠ نقطة في اليوم من المُستخلص المائع، وطوال ٤ - ٥ أيام؛ الصَّبغة يُمكن إعطاؤها حتّى مقدار ٤٠ نقطة في اليوم وأكثر، من دون أيّ تأثير سامّ ولا تراكُمي.

إنّ الصّقراب الكلّيل هو، بالإضافة إلى ما تقدّم، مُنتج للمطاط.

#### ١٥٢ - صَمغ بَلَدِي<sup>(١)</sup>

**Gomme nostras, Gomme de pays (F)**

ينتج هذا الصمغ من خلال قشرة أشجار الكرّز والخوخ واللوز والمشمش وأشجار لبّانية أخرى. ولقد أُقرّ في الماضي بوجود جوهر خاصّ في هذه الصمّوغ، دُعي: سيرازين cérasine، وهو ليس في الواقع سوى خليط من صمغ قابل للذوبان ومن صمغ غير قابل للذوبان، مع أنّ هذه الصمّوغ تنتهي إلى الذوبان في الماء بعد فترة طويلة من الغليان.

توصّل غرّوس إلى حلّ صمغ الكرّز بسهولة باستعماله، كمادّة حالة، الماء المُضاف إليه عدّة نقاط من حامض سولفوريك أو كلورهدريك.

فأطلق عليه اسم سيرابين cérabine.

وكما في الأشجار الآنفة الذّكر، فقد

لوحظ أنّ البرتقال، والرّمّان، والتّين، والتّخيل، والكرمة، وأشجار مُختلفة من بلادنا يُمكنها أن تنتج الصمغ أيضًا.

#### ١٥٣ - صُولَانُم، باذنجان بَرِّي

**Aubergine (F)**

**Solanum (Sensu lato) (S)**

إنّ النّباتات التي سأوردها أدناه هي أنواع طبيّة من كاليدونيا الجديدة تفتقر إلى الأسماء الفرنسيّة خاصّة والأجنبيّة عامّة. لذلك سوف أعتد لها كلّها اسمًا تمثيليًا هو صُولَانُم (باذنجان) مُرفقًا بالاسم اللّاتيني، علمًا بأنّ كلمة صُولَانُم Solanum تُمثّل فصيلة الباذنجانيّات عامّة والباذنجان كجنس خاصّة، وهو جنس يجمع إلى جانب الباذنجان، البطاطا، البندورة، الفليفلة، الحلوة مُرة، عنب الذّئب... مواصفاته البوتانيكيّة هي التّالية:

الصُولَانُم جنس نباتات حوليّة، مُعمّرة أو ليفيّة من فصيلة الباذنجانيّات غالبًا ما تكون سرّعيّة. أوراقها مُتعاque، بسيطة، مُتفاوتة جدًّا. أزهارها في سنّمات أو عناقيد أو أعداق. كؤوسها من ٥ إلى ١٠ أسنان. تيجانها مُتّحدة البتلات، أنبوبها قصير جدًّا، نصلها جُرّيسي أو دُولابي الشّكل، خُماسيّة الفصوص؛ ٤ إلى ٥ أسدية؛ مبيض من ٢ إلى ٤ حجرات. الثّمار عُنيّات. عدد كبير منها في المناطق الاستوائيّة.

(١) التّسمية للمؤلف.

البرونشيت والرُّبو والأطام أي اضطرابات البيلة . . .

**صولانم *Solanum camptostylum***  
**BIT.** : نوع عُشْبِيّ يَأْلَفُ الأماكِن السَّكَنِيَّةَ، شائِكٌ جَدًّا، غَنِيٌّ بالصَّابُونِ، وبالرَّغْمِ مِنْ كَوْنِهِ سَامًّا فَهُوَ يُشَكَّلُ عِلَاجًا مُزِيلًا لِلأَلَمِ وَمُسَكِّنًا عَصِيًّا فَعَالًا.

**صولانم *Solanum tetrandrum* R.BR**  
 جُنيَّةٌ تَرغِبُ المُنحَدِرَاتِ الصَّخْرِيَّةَ. لَقَدْ أَظْهَرَ التَّحْلِيلُ الأوَّلِيَّ أَنَّ النُّوعَيْنِ الأخيرينِ هُمَا غَنِيَّانِ جَدًّا بِالْقَلَوِيدَاتِ.

**صولانم *Solanum auriculatum* AIT.**  
 جُنيَّةٌ مَهْدَهَا آسِيَا الاستوائِيَّةَ، نَقِيعُ أَوْرَاقِهَا المَغْلِيَّةِ يَتَحَلَّى بِخِصَائِصٍ مُطْمِئِنَّةٍ.

**صولانم *Solanum torvum* S.W.**  
 باذَنجَانٌ بَرِّيٌّ «Aubergine Sauvage»، جُنيَّةٌ شائِكَةٌ، استوائِيَّةٌ، أَزْهَارُهَا بَيْضٌ، تَأْلَفُ مُجَاوِرَةَ الْإِنْسَانِ والأماكِن السَّكَنِيَّةَ، خِصَائِصُهَا قَابِضَةٌ، نَافِعَةٌ لِلْمَعِدَةِ، مُصَرِّفَةٌ، نَاعِظَةٌ، وَحَتَّى طَارِدَةٌ لِلْحُمَّى. نُصِحَ بِهَا ضِدَّ فَقْدِ الشَّهِيَّةِ لِلطَّعَامِ. جَذُورُهَا تُسْتَعْمَلُ فِي مُعَالَجَةِ

# ط

عمليًا العَصَارَات المَعَوِيَّة طالما بقيت  
جوانبها غير مُقَطَّعة. الرُّشِيم غنيّ  
بالموادّ الدَّسِمة، التي تُزْنِخ بسهولة  
ولكثتها تحتوي على نسبة قويّة من  
الفيتامين E. إنّ الفيتامينات B والأملاح  
المعدنيّة تكون وافرة بنوع خاصّ في  
الخلايا النّشويّة الطّرفيّة وفي الطبقة  
الأليرونيّة وفي الرُّشِيم.

إنّ كمال الطّحن الآليّ وإتقانه بواسطة  
الأسطوانات يسمح، إذا أردنا ذلك،  
بإزالة العناصر المصطبغة باللّون الأصفر  
من الطّحين، والمُتأثيّة من الرُّشِيم ومن  
السّافة الهَيُولينائيّة. وخلافًا لذلك، فإنّ  
الطّحن الأكثر خشونة، الذي يتمّ  
بواسطة الرّحى، يترك، منذ البداية،  
قسمًا من هذه العناصر يمرّ؛ إنّ  
الدياستاز التي يحملها تشكّل، من جهة  
أخرى، سببًا للتلف والفساد.

إنّ نسبة استخراج الطّحين من القمح  
يمكن ضبطها وتحديدتها تقريبًا من وزن  
القمح بالهكتوليت. بهذه الطّريقة، إنّ  
قمحًا ذو وزن نوعيّ وسطيّ من ٧٦ إلى  
٧٧ سوف يعطي مُقابل كلّ ١٠٠ كلف  
حوالي ٧٤ إلى ٧٥ كلف من الطّحين  
الذي يمكن تسميته قانونيًا باسم «طحين  
فرنسيّ». إنّ نسبة النّخاله تقابل كمّيّة  
البقايا المُرّالة.

إنّ دستور أدوية ١٩٣٧ يصف طحين  
القمح على الشّكل التّالي: يتألّف الطّحين  
بشكل أساسيّ من النّشاء الذي يكون في  
حبوب حُرّة بمُعظمها، أو مُحْتَجَزة في

١٥٤ - طَحِين، دَقِيق، طَحِين القَمَح،  
طَحِين البرّ، طَحِين الحِنْطَة (دستور أدوية  
١٩٣٧)  
Flour (E)

Farine, Farine de blé (codex 1937), Far-  
ine de froment (F)

Mehl (D)

Farina, Farina tritici (S)

ينتج الطّحين من حبوب القمح:  
T. Sativum أو Triticum vulgare Willd  
Lam. طحين القمح هو نتيجة طحن  
حبوب الحِنْطَة. تتألّف حَبّة القمح  
بشكل جوهريّ من رُشِيم Germe، ومن  
سُوَيْداء Albumen طحينيّة ومن غلاف  
سَلُولُوزيّ (خَلِيُوزيّ) يلتحم بشدّة إلى  
الطبقة الأليرونيّة، وهي السّافة الأكثر  
خارجيّة من السُوَيْداء. إنّ خلايا قلب  
الحَبّة تكون غنيّة بالنّشاء وفقيرة  
بالغلوتين (دَابُوق) Gluten، وهي تعطي  
طحين الزّهرة أو زَهْرَة الدَّقِيق: La  
farine fleur، الأقلّ غِذائيّة. الخلايا  
الطّرفيّة تكون الأغني بالغلوتين والأفقر  
بالنّشاء؛ وهي تعطي الجَرِيش أو البُرغل  
Gruau. إنّ السّافة الهَيُولينائيّة المُتَنَزّجة  
تكون مُصَفّرة اللّون؛ خلاياها لا تأكلها

كسبة الصويا، أو مسحوق الحليب المنزوع القشدة) أو إضافة المُحَسَّنات الكيميائية (برسولفاتات، بروماتات، بيوكسيد الأزوت، بيروكسيد البَنزويل، إلخ). تهدف بنوع خاص إلى الحصول من هذه الأنواع الدُّنيا من الطَّحين على خبز جميل المظهر، ولكنه الأكثر تَشَبُّعًا بالماء. وبينما يُسَمَّح بالمُحَسَّنات الأولى، إلا أنَّ الثانية منها ممنوعة.

إنَّ الفَرِيك أي القمح الأخضر Blé vert (الذي يُحَصَّد قبل النَّضج التام) يعطي طحينًا أغنى بالعناصر المعدنيَّة والمواد الدَّسمة، التي تقدِّم حسنة إعطاء نشاءات طبيعيَّة يكون تمثيلها أسهل. ونعطي، على سبيل المُقابلة، تركيب أربع أنواع من طحين القمح مُختلفة جدًّا: طحين يقال له طحين جَرِيش، طحين وسط، طحين فَرِيك وطحين رُشِيم قمح (مزال زيت).

	قمح جَرِيش	قمح وسط	فَرِيك	رُشِيم قمح
رطوبة	١٣,٣٤	١٢,٦٥	٧,١٧	٥,٠٥
مواد مُتَرَجَّة	١٢,٣٨	٩,٥٨	١٤,١٨	٣٥,٣١
مواد دسمة	١,٠٠	٠,٩٠	٢,٦٨	٠,٢٦
سُكَّرِيَّات	٧٠,٣٢	٧٣,٣٣	٧١,٦٥	٥٠,٨٩
أزودة	٠,٤٨	٠,٥٤	١,٤٨	٥,٧٧

إنَّ رُشِيم القمح، المنزوع الزَّيت أم لا، قد صُنِّع غالبًا للأسواق الأوروبيَّة نظرًا لغناه بالفيتامينات B.

المعاجين الغذائية، المُسمَّاة إيطاليَّة (معكرونة) تُحضَّر بجَبَل سَمِيدَات

خلايا سليمة، مُنعزلة أو مُتجمَّعة. ويكون هنا النِّشاء مُختلطًا مع الغلوتين، والأليرون، ومع بعض بقايا السَّافَّة الهَيُوليناتيَّة لَحَبَّة القمح ومع كسرات دقيقة جدًّا وقليلة العدد من غلافات الثَّمرة والحبَّة؛ إنَّ بقايا الفُوق (فُوق: جنين نباتي) Embryon تكون فيها نادرة بعض الشيء. ويَتَمَيَّز نشاء القمح بوضوح من شكل حَبَّاته وحجمها.

إنَّ استعمال الطَّحين الأساسي هو صنع الخبز والعجائن.

إنَّ اسم خبز، من دون صفة أخرى، يجب أن يُحتفظ به إلى النِّتاج الحاصل عن خَبز العجينة المصنوعة من خليط طحين القمح، وخميرة العجين أو خميرة المخبز، والماء الشُّروب والملح. إنَّ جودة الخبز تختلف اختلافًا كبيرًا تبعًا لضرب القمح المُستعمل، وتقنيَّة الطَّحن، ونسب الاستخراج، ومدة التَّخمير وطريقة إتمام عمليَّة الخبز.

يحدث غالبًا أن يُفصل قسم الطَّحين المُقابل للجَرِيش Gruaux ويُبَّاع بسعر أوفر ربحًا لصناعة منتوجات الجَمِيَّة؛ إنَّ الطَّحن الزَّائد يُعطي قسَمًا مُبَقَّعًا بالأصفر، فيصار عندئذٍ إلى إخضاعه للتَّبْيِيض وإضافته بالتَّالي إلى كمِّيَّة الطَّحين النَّشويَّة جدًّا التي سُحِبَت في أوَّل الأمر.

إنَّ إضافة المُحَسَّنات الحيويَّة إلى الطَّحين (طحين الفول، أو طحين المَلت، أو مُستخلَص المَلت، أو طحين

(جَرِيْش قَلْب الجِنطة) أنواع القمح  
القاسي مع الماء.

إن طحين القمح يُستعمل في الصِّيدلِيَّة  
لتحضير عجينة تدعى La pâte canquon ؛  
ويُستخدم أيضاً كسَوَاغ بِبُلُولِي؛ ولقد  
أوحى به كثير ياق ضدَّ السُّلِيمانِي، وترياق  
لأملاح الرُّصاص، إلخ.

ولقد مُجَّد باسم «فرومَنْتِين» كغذاء  
غنيّ بارز بالأزوت والفوسفور  
المُتمثلين، طحين رُشِيم القمح المُخلَّص

من زيتة المُسهَّل القويّ.

ط ح ي

إنَّ التَّخَالَة Furfur التي تُفصل عن  
الطَّحين بعد طحن حَب القمح، تُعطى  
أحياناً في نقيعات مغليَّة وحمّامات  
وحَقْن شرجيَّة مُليّنة. وهي غنيّة كفاية  
بالفوسفاتات القابلة للذُّوبان، كما أنَّ  
نقيعها المُسكَّر والمُبَخَّر بالتالي حتّى  
الجفاف التام يُستعمل في إنكلترة لتغذية  
الأولاد المُرهَفِي الصَّحَّة باسم:  
«فوسفات القمح».



## ع

الصَّمغ في هذا السَّائل على الساخن،  
نُمرَّر، نُركِّز بالطَّريقة المُناسبة لكي  
نضيف زلال البيض المَخفوق جيِّدًا  
(كاللج) مع الهيدرولة. نُركِّز أيضًا حتَّى  
لا تعد العجينة تلتصق على ظهر اليد،  
نصبُّها على طبقة من السُّكَّر، نُقطَّعها إلى  
مُعَيَّات، نُزيِّن بها إبرًا للخياطة، مع  
الانتباه إلى تفريقها عن بعضها بشكل  
مُناسب، ومن ثَمَّ تغطيسها في محلول  
ساخن مُؤلَّف من السُّكَّر والجيلاتين  
بنسبة جزأين من كلِّ واحد؛ ماء شائع ٣  
أجزاء؛ هيدرولة الكَرَز الغاري بِكميَّة  
كافية.

تُوضَع الإبر عند ذلك على سوق أفقيَّة  
في مُحيط مُتوسِّط السُّخونة لكي تُتَمَّ  
التَّجفيف خلال ٤٨ ساعة. بعد هذا  
تُوضَع القُطع في علب سعتها ١٢٥  
غرامًا ومُزيَّنة بالقصدير. لم تُعد  
تُسْتعمل.

## عجينة الكَارَاغَاهِين

**Pâte de carragaheen (F)**  
كاراغاھين ..... ١٢٥ غ  
ماء ..... ١٢٠٠٠ غ  
نغلي أوَّلًا في مقدار ٨٠٠٠ غرام من  
الماء، ومن ثَمَّ في الكميَّة الباقية؛ نضيف  
إلى السَّائلين مجتمعين:  
صمغ عربيّ أبيض ..... ١٠٠٠ غ  
سُكَّر ..... ١٢٠٠٠ غ  
نصهر، نُمرَّر ونكمل العمليَّة كما في  
عجينة العنَّاب.

## ١٥٥ - عَجِينَة، عَجَائِن Pâtes (F)

**Pâte d'ache (F)** عجينة الكرّفس البرّي  
جذر كرّفس طازج ..... ٢٥٠ غ  
ماء ..... كميَّة كافية  
نغلي بهدوء، نُمرَّر من خلال قماشة  
ونضيف:  
صمغ مسحوق ..... ٥٠٠ غ  
سُكَّر ..... ٢٥٠ غ  
نصهر، نُمرَّر، ونُبخِّر على طريقة  
تبخير عجينة العنَّاب.

**Pâte amygdaline (F)** عجينة لَوْزِيَّة  
لوز ..... ٥٠٠ غ  
سُكَّر ..... ٥٠٠ غ  
صمغ ..... ٥٠٠ غ  
ماء عادي ..... ١٦٠٠ غ  
ماء الكَرَز الغاري ..... ٣٠ غ  
زلال بيض ..... ٦ عدد  
نضع عجينة دقيقة مع اللّوز والسُّكَّر  
وكميَّة كافية من الماء؛ نضيف الماء  
الباقى لكي نصنع مُستحلبًا؛ نحلّ

يُسْتَعْمَلُ بالفعل كاستعمالها في الولايات  
الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ وَيَحْلُ محلَّها.

١٥٧ - عِرْقُ إِنْجَارٍ، عُشْبَةُ الْقُوَى الْمُتَنْصِبَةِ

Tormentil, Blood-root, Septfoil (E)

Tormentille, Potentille tormentille, Po-  
tentille officinale, Herbe au diable,  
Herbe de Sainte Catherine, Blodrot,  
Heptaphyllum, Tormentille officinale  
(F)

Blutwurzfingerkraut (D)

Tormentilla erecta, Tormentilla officina-  
lis, Potentilla erecta, Potentilla tormen-  
tilla (S)

نبات عُشْبِيٌّ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْوَرْدِيَّاتِ  
يَعْلُو مِنْ ١٠ إِلَى ٤٠ سَم. سَوْفُهُ مُتَنْصِبَةٌ  
أَوْ مُنْبَسِطَةٌ، هَزِيلَةٌ، مُتَفَرِّعَةٌ، مُورَقَةٌ.  
أَوْرَاقُهُ مُتَعَاقِبَةٌ، مُعْتَقَّةٌ، ثَلَاثِيَّةٌ  
الْوَرَقَاتِ، مُسْتَنَّةٌ؛ السَّاقِيَّةُ قَصِيرَةٌ الْعُنُقُ  
وَمُزْدَوِجَةُ الْأَذْيَنَاتِ الْمُشْرَمَةِ. أَزْهَارُهُ  
صَفْرَاءُ، صَغِيرَةٌ، فَرْدِيَّةٌ، طَوِيلَةٌ  
الزَّيْنَادَاتِ، كُؤَيْسٌ رُبَاعِيٌّ الْأَقْسَامِ  
الضَّيْقَةِ، رُبَاعِيٌّ الْكَاسِيَّاتِ الْأَكْبَرِ. أَرْبَعُ  
بَتَلَاتٍ صَغِيرَةٍ وَمَشْرُومَةٍ. كَرَابِلٌ مَالِسَةٌ.  
أَكْنَةُ مِلْسَاءُ. رِيْزُومٌ غَلِيْظٌ، قَصِيرٌ،  
عِقْدِيٌّ، بَنِيَّ اللَّوْنِ الْخَارِجِيِّ، مَكْسَرُهُ  
مُخْضَرُّ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ، سَرْعَانٌ مَا يَنْقَلِبُ  
إِلَى اللَّوْنِ الْأَحْمَرِ، رَائِحَةٌ مَعْدُومَةٌ، طَعْمٌ  
قَابِضٌ.

الْمُرْكَبَاتُ - عَفْصٌ، ثُورْمَنْتُولُ،  
حَامِضُ ثُورْمَنْتِيَانِيكٍ، مَادَّةٌ مُلَوَّنَةٌ،  
صَمْغٌ، كَاتَشِينٌ، نَشَاءٌ، رَاتِنْجٌ، زَيْتٌ  
طَيَّارٌ نَحْوَ ١٧ بِالْمِئَةِ، ثُورْمَنْتِيلِينٌ.

عجينة التمر Pâte de dattes (F)

تمر ٧٥٠ غ  
سكر ٢٥٠٠ غ  
صمغ عربي ٣٠٠٠ غ  
ماء ١٥٠٠٠ غ  
ماء زهر البرتقال ٢٨٠ غ  
نُحْضِرْ نَقِيْعًا مِنَ التَّمْرِ وَقَسِّمْ مِنَ  
الْمَاءِ، وَنَكْمِلِ الْبَاقِي كَمَا فِي عَجِينَةِ  
الْعَتَابِ. لَمْ تُعَدَّ تُسْتَعْمَلُ.

١٥٦ - عَرَّعَرُ فَرَجِينِيَا

Red cedar, Red Juniper (E)

Genévrier de Virginie, Cèdre de Virgi-  
nie, Cèdre rouge (F)

Virginischer wacholder (D)

Juniperus Virginiana (S)

شَجَرَةٌ مِنَ السَّرْوِيَّاتِ وَفَصِيلَةِ  
الصَّنُوبَرِيَّاتِ تَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠ مِتْرًا،  
مَهْدَاهَا أَمْرِيكَا. فُرْيَعَاتُهَا دَقِيقَةٌ الْأَوْرَاقِ.  
أَوْرَاقُهَا الْمُفْرَفَكَةُ كَرِيهَةٌ الرَّائِحَةِ.  
أَغْصَانُهَا أَفْقِيَّةُ الْإِنْتِشَابِ، ثَمَارُهَا  
صَغِيرَةٌ، بَيْضِيَّةُ الشَّكْلِ تَطُولُ نَحْوَ ٧ مِلْمَ  
وَتَعْرُضُ نَحْوَ ٥، لَوْنُهَا إِلَى الْأَزْرَقِ  
الْبَنَفْسَجِيِّ الْقَاتِمِ، طَيَسِلِيَّةُ الْبَشْرَةِ.  
خَشْبُهَا صِنَاعِيٌّ، مُتَوَرِّدٌ أَوْ مُحَمَّرُ اللَّوْنِ،  
يُرْغَبُ جَدًّا لِصِنْعِ الْأَقْلَامِ. أَصْرَامُهَا  
الْتَرَيِينِيَّةُ عَدِيدَةٌ، مِنْهَا الْمُتَدَلِّيُّ الْأَغْصَانُ  
الطَّوِيلَةُ، وَذَاتُ الْأَغْصَانِ الْمُنْبَسِطَةِ  
الْأَفْقِيَّةِ، وَذَاتُ الْحَمْلِ الْمُتَنْصِبِ، إلخ.

مُلاحَظَةٌ - يَبْدُو أَنَّ عَرَّعَرَ فَرَجِينِيَا  
يَتَحَلَّى بِخَصَائِصِ السَّبِينَةِ ذَاتِهَا، وَهُوَ

## ١٥٨ - عُصَارَات نَبَاتِيَّة (F) Sucrs végétaux (F)

يُطلق اسم عُصَارَة على الموادِّ السَّائِلَة التي توجد في مُختلف الأعضاء النَّبَاتِيَّة . وبهذا المعنى، فإنَّ الرَّائِنِجَات، والصُّمُوغ، والصُّمُوغ الرَّائِنِجِيَّة، والزُّيُوت الدَّسِيْمَة والطِّيَّارَة، إلخ.، هي عُصَارَات، كعُصَارَات النَّبَاتَات العُشْبِيَّة والشُّمَار؛ ولكن إذا حصرنا معنى الكلمة، فلن نَطرُق هنا سوى إلى العُصَارَات المائيَّة ومن بينها أيضًا العُصَارَات العُشْبِيَّة والعُصَارَات الحامِضَة التي تُستخرَج بالسَّخَق والعَصْر فقط لمُختلف الأقسام النَّبَاتِيَّة العُصَّة .

## ١٥٩ - عُصَارَات مائيَّة عُشْبِيَّة

## Sucrs aqueux herbacés (F)

تنتج بشكل أساسي من أوراق النَّبَاتَات العُشْبِيَّة . قد يكون الهدف من تحضيرها إما استعمالها كما هي، أو استعمالها في تحضير المُستخلَّصات والشُّرَابَات . أمَّا طريقة الحصول عليها فبسيطة جدًّا بشكل عام، إذ نهرس النَّبَاتَات المائيَّة في هاون رُخامي أو خَشَبِي، نعصرها، نُنَقِّي العُصَارَة بالتَّصفية إذا كانت ستؤخذ كما هي، أو بالتَّخثير على الساخن إذا كانت مُخصَّصة لتحضير شراب ما؛ في هذه الحالة الأخيرة، لا نَصْفِي العُصَارَة إلَّا بعد أن نكون قد غليناها . وإذا لم تكن النَّبَة عُصَارِيَّة بما فيه الكفاية، أو كان عصيرها دَبَقًا جدًّا، نضيف إليها عندئذٍ أثناء معسها وتدرِجًا خمس

الخصائص - مُقوُّ قابض قوي، لائم للجروح، رَقو، طارد للحُمى، مُهَيِّج؛ العَفَص الكاتشي يتأكسد فيعطي أحمر الثورمُثِيل . الثورمُثُول :  $C_{33} H_{50} O_{10}$ ، مِيَامِن .

الاستعمال - أعيد إدراجه في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤ . نُصح به كبديل للرَّائِنَا. من الدَّاخل : إسهال، ديسنتيريا، سِلَّ (نفث الدم)، التَّهابَات الرَّجِم، التَّهابَات الكلِيَّة، سِيلَان المَهِيل، مزاج نَزْفِي، سَلَس البُول؛ من الخارج : كذَمَات دابغة، رَضَات، حروق، قرحات خادرة، قُلاع، قَرُحات الفم...

## طريقة الاستعمال - نقيع ١٥ إلى ٣٠

غرامًا في لتر ماء يُغلى ويُغطَّى عشر دقائق، ويُشرب خلال يومين . مسحوق من ٢ إلى ١٠ غرامات، في أقراص من ٥٠، ٥٠، ٥٠ غرام، وفي اليوم . مُستخلَّص جاف ٥٠، ٥٠ إلى ٤ غرامات في اليوم . نبيذ مُقوُّ من الجذور ٧٠ غ في لتر نبيذ بورتو لمدة أسبوع . نُصَفِي ونأخذ نحو ٣ كؤوس بوردو في اليوم . نقيع ٥٠ غ في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُغطَّى ويُصَفَّى : في حُقن فَرْجِيَّة لسِيلَانَات المَهِيل، وفي لبخات على الكدمة والرَّضَة والحروق، ولُوسيون على القرحات الخادرة، وتغرغر لتليين اللُّثَة والقُلاع وقرحات الفم .

(١/٥) وزنها من الماء لتسهيل استخراج العُصارَة. إنّ هذه الإضافة من الماء لن تكون ضروريّة إذا غسلنا الثّبتَة أو هرسناها مع نبتة أخرى عُصارِيّة جدًّا.

العُصارَات تَلَوَفَة جدًّا، لذلك يجب تحضيرها عند الاستعمال. وهي بالتالي لا تُحَفَظ قَطّ للاستعمال كالعُصارَات الحامِضَة، فيما عدا عُصارَة رؤوس الهليون.

إنّ العُصارَات الاستخراجِيّة المُنَقَّاة، خاصّة تلك التي تحصل من نباتات قَلَوِيدِيّة، لا تمثّل تمامًا خصائص الثّباتَات التي استخرجت منها. ومن المؤكّد أنّ الكلوروفيل يحتفظ بالقسم الأكبر من الجواهر الفعّالة (قَلَوِيدَات، راتِنْجات، زيوت طيّارة، الخ.)، في مرَكَّب ما أو محلول. وجهة النظر هذه نستمدّها من الفارق الذي يوجد بين مُستخلّصات العُصارَات المُنَقَّاة والمُستخلّصات المُحضّرة حسب طريقة ستورك Storck، ومن فارق التّأثير الذي لوحظ مرارًا بين عُصارَة بعض الثّباتَات السّامّة وبين تلك الثّباتَات ذاتها إذا استُهلكت في الأسواق، وفي الفارق الحاصل بين مُستحضّرات تحصل بواسطة موادّ حالة مُناسبة لنباتات فعّالة، وعُصارَات مُنَقَّاة من تلك الثّباتَات ذاتها.

اقترح بوشاردا Bouchardat استعمال العُصارَات المُؤثِّرة للتداوي. نضيف إلى عُصارَة نبتة فعّالة ما يكفي من الأثير

ع ص ١ حتّى إذا حَرَكَنا هذه العُصارَة تبقى مغمورة بطبقة خفيفة من هذا السائل. نزيل طبقة الأثير بعد مضيّ ٢٤ ساعة، نُصَفّي ونحفظ في قارورات مُقفلة. إنّ هذه العُصارَات المُؤثِّرة لا توازي قيمة الكحولَات، إلّا أنّ التّجارب التي أجراها لوباج Lepage وجيزور Gisors أبرزت أنّ هذه الطّريقة تسمح بحفظ عُصارَات الثّباتَات لفترة طويلة الأمد وتعطي بعد ذلك مُستخلّصات بالجودة ذاتها التي تعطيها مُستخلّصات مُحضّرة من عُصارَات جديدة طازجة.

#### عُصارَة القرّة Suc de cresson (F)

أوراق غُضّة من قرّة العين... كميّة مطلوبة ندقّ الأوراق في هاون رُخاميّ؛ نعصر الهريس ونُصَفّي بالورق (كودكس ١٩٠٨) نحضّر بالطّريقة ذاتها عُصارَات أوراق الجُمجم، والجزر، والسّرِفِل، والملفوف الأحمر، والشّوكران، وحشيشة الملاحق، والشيكورية، والجوّز، وأزهار الدّراق، والدّاتورة الشّائكة، وبتلات الورد، وكافّة الثّباتَات الخضراء بشكل عامّ، مع الأخذ بعين الاعتبار ما ذُكر سالفًا عن طريقة التّحضير. بالنّسبة لعُصارَات الجُمجم والملفوف والجوز والدّراق والورد، يجب إضافة خمس ١/٥ الكميّة من الماء قبل العَصْر.

نحصل كذلك على عُصارَات الجذور العُصارِيّة Succulentes بجعلها لُبَابًا

بواسطة المبرشة، نعصر ونروّق.

عُصارة مُضادّة لداء الحَفَر من الأعشاب

Suc d'herbes antiscorbutique (F)

قرّة، حشيشة الملاحق، نفل الماء،  
بالتساوي.

ندقّ، نعصر ونصفي على الورق. لم  
تعد مُستعملة.

عُصارة مُنقّية من الأعشاب

Suc d'herbes dépuratif (F)

أوراق شيكورية (هندباء)، أوراق بقلة  
الملك، أوراق قرّة العين، أوراق خَسّ،  
كمّيّات مُتساوية.

ندقّ، نعصر ونصفي فوراً (كودكس  
١٨٨٤).

نحضّر هذه العُصارة في المساء عادة؛  
تتصفّى خلال اللّيل، وتؤخذ في صباح  
اليوم التّالي. مقدارها من ٦٠ إلى ١٢٥  
غراماً تؤخذ دفعة واحدة.

إنّ عصارات الأعشاب التي تُحضّر  
بواسطة المُستخلّصات تكون بشكل شبه  
دائم مُماثلة في ألوانها ومذاقاتها؛  
ويمكن حفظها طويلاً من دون أن تفسد؛  
إنّ الحرارة، وكربونات البوتاسيوم  
المُتعاذِل، وماء الكلّس، والحامض  
الأستيك، والحامض السولفوريك.  
والحامض النيتريك، لا تُحدِث فيها أيّ  
تلف أو فساد فيزيائيّ: إذا بُخِرت حتّى  
الجفاف التام، فإنّها تنشر باحتراقه  
رائحة السُكّر المحروق.

إنّ عُصارات الأعشاب المُحضّرة من  
النّباتات تختلف فيما بينها غالباً من

عُصارة مُركّبة من المِلْعَقِيّة

Suc de cochléaria composé (F)

مِلْعَقِيّة ٥٠٠ غ

قرّة العين ٥٠٠ غ

يرتقال ٥٠٠ غ

روح جوز الطّيب ١٢ غ

ندقّ النّباتات، نعصر العُصارة،  
نضيف الكحول (أي الروح) ونصفي.  
جدول يبيّن نتاج الكيلو الواحد من  
النّباتات التّالية، من العُصارة:

جُمُجُم ٧٨٠ غ

سِرْفِل ٧٠٠ غ

شيكورية (هندباء) ٨٠٠ غ

مِلْعَقِيّة ٧٨٨ غ

قرّة العين ٨٣٠ غ

شاهترج ٧٣٠ غ

خلود السطوح ٧٧٨ غ

خَسّ ٨٨٠ غ

حُمِيض ٨٦٠ غ

هِنْدَب ٧٣٠ غ

رؤوس هليون ٦٥٠ غ

صابونية ٦٠٠ غ

يكون المُعدّل الوسطيّ إذاً بنسبة ٧٦٠  
غراماً بالألف.

حيث الألوان والمذاقات؛ ومَرَدَ هذا الاختلاف يعود إلى الظروف الجَوِّيَّة؛ كما أنَّ حفظها لا يتعدَّى ٢٤ ساعة؛ فهي تتلوَّن عندها، وتضطرب وتكتسب رائحة نتنة. وإذا سخَّناها على نار هادئة، فإنَّها تنثر رائحة النَّباتات التي تتألَّف منها ورائحة عُشْبِيَّة تَمَيِّز بها كُلَّ عَصِيرَات العُشْب؛ إذا رفعنا الحرارة أكثر من ذلك فإنَّها تفقد لونها جزئيًّا، وترسَّب بالتَّبريد الألبومين أي الزَّلَال الذي يتلوَّن بواسطة مادة الاستخراج. الحوامِض التي تجعلها تضطرب هي الأستيك والسولفوريك والكلورهيديريك. إذا كانت عُصَارَات الأعشاب تحتوي على الحامض الأفضاليك فإنَّها تشكِّل راسبًا وافرًا مع ماء الكلس.

حيث الألوان والمذاقات؛ ومَرَدَ هذا الاختلاف يعود إلى الظروف الجَوِّيَّة؛ كما أنَّ حفظها لا يتعدَّى ٢٤ ساعة؛ فهي تتلوَّن عندها، وتضطرب وتكتسب رائحة نتنة. وإذا سخَّناها على نار هادئة، فإنَّها تنثر رائحة النَّباتات التي تتألَّف منها ورائحة عُشْبِيَّة تَمَيِّز بها كُلَّ عَصِيرَات العُشْب؛ إذا رفعنا الحرارة أكثر من ذلك فإنَّها تفقد لونها جزئيًّا، وترسَّب بالتَّبريد الألبومين أي الزَّلَال الذي يتلوَّن بواسطة مادة الاستخراج. الحوامِض التي تجعلها تضطرب هي الأستيك والسولفوريك والكلورهيديريك. إذا كانت عُصَارَات الأعشاب تحتوي على الحامض الأفضاليك فإنَّها تشكِّل راسبًا وافرًا مع ماء الكلس.

## ١٦٠- عَفْص العَصَل، عَفْصَة العَصَل

الحَدِيدِيَّ Rose-gall (E)

Rhododendron (Galles de) (F)

Galläpfel (D)

تنتج التَّوتوات التي يُطلَق عليها اسم Galles عن فطر مَجْهَرِي طُفِيلِيٍّ من جنس زُمْلُول<sup>(٤)</sup> Exobasidium وفصيلة الزُمْلُولِيَّات<sup>(٥)</sup> Exobasidiaceae ورتبة الدَّعَامِيَّات. وهو فطر نموذجي التَّطَفُّل على الخَلَنَجِيَّات. أمَّا التَّوتوات التي نحن بصددِها على العَصَلَة الحَدِيدِيَّة وسواها، فتنتج عن الفطر الطُّفِيلِيَّ

## الخصائص والاستعمال - «العفصة

بالواقع ليست مُهَدِّثَة مُسَكِّنَة قوِيَّة فحسب، بل هي كذلك شافية». هذا ما جاء في أحد المراجع الإيطاليَّة المُتَخَصَّصة.

وفي هذا الإطار، وفي حال المعاناة من الألام الرُّوماتيزميَّة، أو المَفْصِلِيَّة، أو العَضَلِيَّة، أو الحَقْوِيَّة أي الوَزْكِيَّة، أو النَّقْرِيَّة، نحضِّر حمامًا عامًّا بسكب نقيع في المغطس المَلَّان، نحضِّره كما يلي:

١٠٠ غرام أوراق وأزهار عَصَلَة مُجَقَّفَة ومُفَتَّقَة، ١٠٠ غرام خَلَنَج، ١٠٠ غرام أوراق عَرُور، ٥٠ غرام سَرَخَس ذكر، نضعها تغلي في لترين أو ثلاثة لترات من الماء لمدة ١٠ دقائق. نضيف ماء النَّقِيع إلى ماء الحَمَّام على أن تكون حرارة هذا الأخير أعلى من الحرارة العاديَّة بوضع درجات. نبقى في المغطس حوالي ربع ساعة على الأقل، نمسِّد خلالها الأجزاء أو المفاصل المؤلِّمة.

زَيْت العَفْص - نُحضِّره بمرث كميَّة من العَفْص المُجَقَّف والمُفَتَّق في مقدار ثلاث مرَّات وزنها من زيت الزَّيتون، لمدة حوالي ٢٠ يومًا. نستعمل الزَّيْت لتمسيد الرُّوماتيزم.

مزيج دسم ٧,٥٠ غ

يُوصى بهذا العلاج، في سويسرا،  
لذَرَّ الْقَدَمَيْنِ.

١٦٢- عَيْنُون عَطِر، غَسَلَة، كَحْلَى، عَيْنُون  
تُرِيد، تُرِيد أبيض، زُرَيْقَة، نُسْلَقَة، سَلَقَة

Globularia, Alypo globe daisy (E)

Globulaire turbith, Globulaire alype,  
Globulaire purgative, Alype, Herbe ter-  
rible, Séné de Provence, Séné sauvage,  
Turbith blanc (F)

Strauchartige kugelblume (D)

Globularia alypum (S)

ملاحظة - إِنَّ الْعَصَلَ وَإِنْ بَدَأَ مَأْلُوفًا  
جَمِيلَ الْمَنْظَرِ، إِلَّا أَنَّ اسْتِعْمَالَهُ فِي  
التَّدَاوِي يَسْتَوْجِبُ الْحَذَرَ الشَّدِيدَ، ذَلِكَ  
بِتَلَاْفِي الْإِكْثَارِ مِنْهُ وَعَدَمُ اللُّجُوءِ إِلَى  
الْمَقَادِيرِ الْمُرْتَفِعَةِ الَّتِي قَدْ تُوْدِي إِلَى  
عَوَارِضَ مِنَ التَّسَمُّ.

نُقَطِّعُ الْعَفْصَ إِلَى قَسْمَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ،  
وَنَجْفِفُهُ فِي الْهَوَاءِ الطَّلَقَ لِمَدَّةٍ طَوِيلَةٍ.  
نَحْفَظُهُ فِي أَكْيَاسٍ مِنَ الْوَرَقِ أَوْ مِنْ  
الْقَمَاشِ، فِي مَكَانٍ جَافٍّ.

١٦١- عِلَاج Remède, Traitement (F)

عِلَاجٌ ضِدَّ تَعَرُّقِ الْقَدَمَيْنِ

حَامِضٌ صَفْصَافِي ٥,٥٠ غ

شَبَّ مَحْرُوق ..... ٥ غ

نِشَاءٌ مَسْحُوق ١٥٠ غ

طَلَقٌ مَسْحُوق ..... ٨٠ غ

مَسْحُوقٌ أَزْفُولُذٌ لِلْعَنَاءِ بِالْقَدَمَيْنِ.

نُحَضِّرُ أَوَّلًا «الْمَزِيجَ الدَّسَمَ» التَّالِي:

فَازَلِينَ أَصْفَر ..... ٥٠ غ

لَانُولِينَ لَامَائِي ٢٠ غ

شَمْعٌ أَبْيَض ..... ٥ غ

مَاءٌ مُقَطَّر ..... ٢٥ غ

وَمِنْ ثَمَّ، مَعَ هَذَا الْمَزِيجِ، نَحَضِّرُ

الْمَسْحُوقَ التَّالِي:

تَرْيُكْسِي مَاتِيلَانَ ..... ١٠ غ

حَامِضُ بُورِيكٍ مَسْحُوق ..... ١٠ غ

مَسْحُوقٌ طَلَق ..... ٧٢,٥٠ غ

نَبَاتٌ لَيْفِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ الْعَيْنُونِيَّاتِ يَعْـ  
لُو مِنْ ٣٠ إِلَى ٦٠ سَم. فُرُوعُهُ مُدْغِلَةٌ،  
مُنْتَصِبَةٌ، مُتَفَرِّعَةٌ. أَوْرَاقُهُ جَلْدِيَّةٌ  
النَّصَالِ، دَائِمَةٌ، قَصِيرَةُ الْأَعْنَاقِ،  
نِصَالُهَا كَامِلَةٌ أَوْ مَشْرُومَةٌ، مُسْتَدَقَّةٌ  
الرَّأْسِ. أَزْهَارُهُ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ، بِرُؤِيسَاتٍ  
فَرْدِيَّةٍ، لَاطِنَةٍ، تَحِيطُ بِهَا قَلَافَةٌ مِنْ  
الْقَنَابَاتِ الْوَرَقِيَّةِ الشَّكْلِ، وَهِيَ عَطِرَةٌ،  
زُرْقَاءُ اللَّوْنِ. الْكَأْسُ أَنْبُوبِيَّةُ الشَّكْلِ،  
خُمَاسِيَّةُ الْفُصُوصِ غَيْرِ الْمُنْتَظِمَةِ. التَّاجُ  
أَنْبُوبِيٌّ مَشْرُومٌ، شَفَتُهُ الْعُلْيَا قَصِيرَةٌ جَدًّا  
وَالسُّفْلَى ثَلَاثِيَّةُ الْفُصُوصِ. الثَّمَرَةُ أَكْنَةُ  
صَغِيرَةٌ تَحِيطُهَا الْكَأْسُ الدَّائِمَةُ. أُعِيدَ  
تَسْجِيلُهُ فِي الْفَرَمَاكُوبِيَا الْحَدِيثَةِ عَامَ  
١٩٧٥.

الْمُرْكَبَاتُ - زَيْتٌ دُهْنِيٌّ، أَمْلَاحُ،  
لُعَابُ، كُولِينُ، عَفْصُ، كَلُورُوفِيلُ،  
هَيْتْرُوسِيدُ يَدْعَى غُلُوبُولَارِينُ  
 $C_{15}H_{20}O_8$ ، رَاتِنْجٌ خَاصٌّ، غُلُوبُولَارَاتِينُ

C<sub>9</sub>H<sub>6</sub>O، يحصل من تحليل الهيتروسيد المائي؛ هيتروسيد فلافونوي يدعى غلوبولاريا سِترِين، بيكروغلوبولارين، روتوسيد، حامض عَبْهَرِي، سِينَامات البوتاسيوم، فلافونوسيد، عَفص، مَنِيْتُول.

(تونس)، ملاريا، روماتيزم، سرطان البشر، القَرَع..

**طريقة الاستعمال -** يشتهر نقيعه في الجزائر على أنه يشفي الحُمَمَات المُقْلَعَة: ٢٠ إلى ٣٠ غراماً في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق؛ يؤخذ من هذا النقيع أيضاً في مُعالِجَة قرحة المَعِدَة، وفي مُعالِجَة الملاريا والروماتيزم... النقيع المركز من الخارج على حَبّ الشَّباب والخراجات والأكزيما... وغرغرات مُتعدِّدة في الذُّبَحَات. الأوراق المنقوعة في زيت الزَّيتون تستعمل من الخارج في مُعالِجَة إصابات فروة الرّأس وخاصّة القَرَع. يجب أن يُستعمل هذا الثَّبات ببعض الحذر لأنّه قد يُحدِث تَغَيُّطَات دَمَوِيَّة (الدكتور كازان).

**الخصائص -** لائم (تونس)، طارد للحُمَى (الجزائر)، مُدَرّ للصَّفراء، مُسهِّل قويّ ولكنّه ألطف من السَّنى وأشدّ فعالية من العَبِثُون المَبذول (فرنسا)، نافع للمَعِدَة، مُعَرِّق، قابض.

**الاستعمال -** تعتبر أوراقه في فرنسا كأفضل بديل للسَّنى. حُمَيَات مُقْلَعَة، إمساك مُزَمِن، نَقْرَس، آلْتِهَاب المَفصَل، نزيفات مِعْوِيَّة ورِثَوِيَّة... عِرْق النِّسَا، أمراض جلدِيَّة، حَبّ الشَّباب، خراجات، أكزيما، قرحة المَعِدَة



## \* غُرْنُوق المُرُوج، جيرانيوم مَرْجِي

Géranium des prés (F)

Geranium pratense (S)

وهو نوع عُشْبِي بَرِّي وَتَزِينِي. ساقُه مُنتَصِبَةٌ تعلو من ٥٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه سِنائيَّة الأقسام اللَّاقِياسِيَّة العدد. نصلُّها خَمَلِيَّ البَشْرَة قاتم الخضار البَحْرِي. أزهاره مستعرضة البتلات الكبيرة لونها إلى الزَّرْقَة الأرجوانِيَّة التَّوْشِيح.

الخصائص والاستعمال - استعمل هذا النَّوع في الطَّبِّ تمامًا كإبرة الرَّاهِب والغُرْنُوق الدَّمَوِي، كعَقَّار قابض عَقُول في غراغر وضدَّ العُقْم. وقد استخرج مُولَّر من جذوره مادَّة مُرَّة هي جيرانين أو جيرانين.

## \* جِرَابِ مِسْكِي، دَهَامِين مِسْكِي، مِسْكَة

Ground needle, Musk-erodium (E)

Erodium mosqué, Bec-de-grue mosqué (F)

Moschus bisamkraut (D)

Erodium moschatum, Geranium moschatum (S)

نبات حَوْلِي أو مُحَوِّل قويَّ الزَّغَب الكثيف، يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم. سوقه نائمة أو صاعدة. أوراقه الجذريَّة ريشيَّة التَّفْلِيح إلى سَكَمَات عريضة. بَيْضِيَّة، مُشَرَّطَة، مُسَنَّنة، أو عميقة التَّقْطِيع المِنْشَارِي. أعناقها ٢٠ سم. تحمل من ٦ إلى ١٣ زهرة. طول البتلة ٢,٥ سم وعرضها ٨ ملم، بيضِيَّة مُنْقَلِبة.

غ

## ١٦٣ - غُرْنُوق، جِيرَانِيُوم

Geranium, Shepherd's needle (E)

Géraniums et Géranions, Becs-de-grue (F)

Geranium, Storchschnabel (D)

Geranium (S)

الجيرانيوم جنس نباتات مُعَمَّرَة، أحيانًا حَوْلِيَّة، نادرًا لِفِيَّة القاعدة، من فصيلة الغُرْنُوقيَّات. أوراقها دائريَّة، مُفَصَّصة، مُشَرَّطَة. أزهارها مُنْتَظِمة، خُماسِيَّة الكَاسِيَّات، خُماسِيَّة البتلات، عشر أسدية مُخَصَّبة في مجموعتين، فَرْدِيَّة أو مُتَوَامَة، إبطيَّة أو هامِيَّة. كرابلها وحيدة البزور البِيضانيَّة التي تستطيل بمنقار طويل معكوف.

أنواع الجيرانيوم الطَّبِّيَّة عديدة؛ منها ما وُرِد في دِرَاسات أحاديَّة، كإبرة الرَّاهِب، والغُرْنُوق الدَّمَوِي، والعَيْهون المِعْطَار، والعَيْهون العَطِر أي العِطْر أو اللَّفْلَقِي؛ ومنها أنواع أخرى سأوردها، هنا، مُجْتَمِعة وباقتضاب:

\* غُرْنُوق مُسْتَدِير الْوَرَق، جِيرَانِيُوم غ ر ن  
مُسْتَدِير الْوَرَق<sup>(١)</sup>

Géranium à feuilles rondes, Bec - de -  
grue, Pied - de - pigeon (F)

Geranium rotundifolium (S)

نبات حَوْلِي مُتَفَرِّق الْأَوْبَار يعلو من  
١٠ إلى ٤٠ سم. سوقه نائمة أو صاعدة،  
فرعاء من القاعدة. أوراقه كلويّة النّصل  
تبلغ ٣ سم وأكثر، كَفَيّة التّشْريْم إلى ٥-  
٧ فصوص، هي بدورها ثلّائيّة التّخْريْم.  
أعناقها من ١,٥ إلى ٣ سم. طول البتلات  
٥-٧ ملم، بيضيّة، مُسْتَدِيرَة الرّأْس، غير  
قَلْبِيّة الشّكل المُعْكِس، أرجوانيّة اللّون.  
طول الثّمرة ١٠-١٥ ملم.

صَدَر هذا النّوع في دستور ١٨١٨  
وأعيد تسجيله في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

\* غُرْنُوق مُلَطَّخ، جِيرَانِيُوم مُلَطَّخ

Géranium maculé, Pied - de - corneille  
(F)

Geranium maculatum (S)

وهو نوع يُسْتَعْمَل جدًّا عند هنود  
أميركا الشّماليّة كعقّار قابض قوِي؛  
ومن هنا اسمه «جذر الشّب»؛ وهو  
يحتوي على الكثير من العَفْص وعلى  
حامض عفصيك، ومادّة مُلوّنة حمراء،  
رايْتَنَجِين اثنين، وعلى مادّة بِلُوريّة  
خاصّة. وهو يُعطى في مسحوق،  
ونقيع، ونقاعة، وصبغة، ومُستخلّص  
رايْتَنَجَانِي يُسمّى جيرانين.

غير مُتساوية، ورديّة اللّون الذي يميل  
إلى البنفسجيّ. طول الثّمرة من ٢ إلى  
٤ سم.

الخصائص والاستعمال - استعمل هذا  
النبات في الطّب كعقّار مُضادّ للتّشجّج  
ومُهَيِّج.

\* إِبْرَة العَجُوز، يَا غَزَال دُور دُور

Common pick-needle (E)

Erodion cicutin, Bec-de-héron (F)

Gemeiner reiherschnabel (D)

Erodium cicutarium, Geranium cicuta-  
rium (S)

نبات حَوْلِي قليل الرّغب يعلو من ١٠  
إلى ٥٠ سم. سوقه صاعدة، فرعاء.  
أوراقه الجذريّة مُزدوّجة التّقليق الرّيشي  
إلى شُدّفات عميقة التّقطيع. أوراقه  
السّاقية أقصر. الأعناق السّفلى تبلغ ١٠  
إلى ١٢ سم وتحمل من ٥ إلى ١٠  
زهرات. البتلات أطول من الكأسيّات  
بـ ١,٥ إلى ٢,٥ سم، وهي بيضيّة مُنْقَلِبة،  
غير مُتساوية، ورديّة اللّون الذي يميل  
إلى البنفسجيّ. طول الثّمرة ٢ إلى ٤  
سم. الكرابل بَنِيّة اللّون.

الخصائص والاستعمال - صَدَر هذا

النّوع في دستور أدوية ١٨١٨، وهو نوع  
مُتقارب جدًّا من الغُرْنُوق المُلَطَّخ  
ويُستعمل مثله كعقّار قابض عَقول  
ورقوء؛ ولقد أعيد تسجيله في  
الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

## ١٦٤ - غُلْطَارِيَّة كَنْدِيَّة (زيت ال-الطيار)، وثير مَدَاد (زيت ال-الطيار)

Gaulthérie (Huile volatile de -), Essence  
de Wintergreen, Acide gaulthérique (F)  
Oleum gaultheriæ (S)

عديم اللون؛ يصبح مُحَمَّر اللون مع الوقت. يغلي بين ٢١٨ و ٢٢١°سغ؛ كشافته من ١,١٨٠ إلى ١,١٨٧. وهو مزيج من هيدروكربور يدعى غُلْطَارِيلان ومن سَالِيسِيلات المَتِيل (أسترمَتِيل سَالِيسِيك)  $C_7H_5O_2OCH_3$ . إن هذا الأخير هو سائل عديم اللون، يغلي عند ٢٢٠°سغ. كشافته ١,١٨١. وهو يشكّل تسعة أعشار وزن الزيت الدهني، ويمكن الحصول عليه اصطناعياً بواسطة عمل الكحول المَتِيلِيكِي على كلورور السَالِيسيل.

إذا عالجنه بالبوتاس يَتَشَكَّل سَالِيسِيلات البوتاسيوم وماء أم رائحته رائحة الورد القويّة. وإذا قَطَرْنَا هذا الماء الأم نحصل منه على «ماء ورد اصطناعي» Eau de roses factice، وهو ماء جيّد لصناعة العطور.

ولكي نُمَيِّز الزيت الدهني الطّبيعي من الزيت الاصطناعي، نعالج المادّة بحجم مُمَائِل لها من حامض سولفوريك؛ فنلاحظ مع الأوّل ارتفاعاً في الحرارة. وتلوّناً يَتَدَرِّج من الوردِي إلى البنيّ الأحمر، بينما لا نرى مع الثاني ارتفاعاً في الحرارة ولا تلوّناً.

## ١٦٥ - غليسرول Glycérol (F)

يَتَأَلَّف الغليسرول المَخْزَنِي من بروبَانْتِرِيُول ١-٢-٣ وقد يحتوي على كمّيات ضعيفة من الماء. مواصفاته هي ذاتها التي كانت للغليسرين المَخْزَنِي في

يتم الحصول على زيت الغُلْطَارِيَّة الطّيار بتقطير كافّة أقسام التّبتة؛ وهو زيت يُسْتَعْمَل جدّاً في الصّيدليّة الأميركيّة لتعطير الشّرابات السّكّريّة وسواها. وبسبب سُمّيّته فإنّه يُخَصَّص للمُعَالَجات الجلديّة عموماً وضدّ الرّوماتيزم بنوع خاصّ، كما هو، أو على شكل مرهم أو مَرُوحَات. يتمّ إنتاج زيت الغُلْطَارِيَّة حاليّاً، وبكمّيات كبيرة، من قشرة البَتُولَا لَنْتَا<sup>(١)</sup> Betula lenta L. بنسبة تبلغ ٠,٦٠ بالمئة. والبتولا لَنْتَا شجرة من فصيلة البَتُولِيَّات، لحاؤها مُحَمَّر اللون البنيّ، يشبه لحاء شجرة كَرَز الطّير. فروعها حمراء اللون البنيّ، عطريّة إذا فُرِكت (سَالِيسِيلات المتيل).

تُقَشَّر الأشجار الخضراء، فالقشرة المُجَفَّفة لا تصلح لصناعة الزيت الدهني. يتمّ التّفطير في كَرَكَة خشبيّة، قعرها من حديد مُزَوَّد بشبكة معدنيّة توضع عليها قِطْع القشرة؛ تُقَطَّر، فيتكَثَّف الزيت الدهنيّ في الحلزون المُبرّد؛ يَتَرَكَّد الزيت، الذي يكون أثقل وزناً من الماء، في قعر الوعاء.

المواصفات - يكون الزيت الجديد

(١) التسمية للمؤلف.

دساتير الأدوية القديمة. كثافته يجب أن تنحصر بين ١,٢٥٨ و ١,٢٦٣.

الغليسيرين المَحْزَنِي مُزَوَّجُ بِكَلِّ النَّسَبِ فِي الْمَاءِ، وَالْكَحُولِ، ذَوَّابٌ جَدًّا فِي مَزِيجٍ مِنَ الْأَثِيرِ جُزْءٍ وَاحِدٍ، وَمِنَ الْكَحُولِ جُزْءَانِ، قَلِيلُ الذُّوبَانِ فِي الْأَسِيتُونِ؛ لَا يَذُوبُ فِي الْأَثِيرِ، وَفِي الْكَلُورُوفُورِ، وَالْبَنْزِينِ، وَالتُّولُويَانِ، وَسُولْفُورِ الْكَرْبُونِ، وَالزُّيُوتِ الدَّسِيمَةِ، وَالزُّيُوتِ الدُّهْنِيَّةِ. إِنَّ مَزِيجَ الْغَلِيسِرِينِ بِكَافَةِ النَّسَبِ مَعَ الْمَاءِ يَتَرَفَّقُ مَعَ ارْتِفَاعِ فِي الْحَرَارَةِ وَمَعَ انْكَمَاشٍ وَتَقَلُّصٍ (إِثْبَاتِ ذَلِكَ فِي جَدُولٍ عَنْ كَثَافَةِ أَمْزِجَةِ الْمَاءِ وَالْغَلِيسِرِينِ).

الغليسيرين لا يحل الكافور، والسَّالُولِ، والحوامض الدَّسِيمَةِ، والهيدروكربورات، والزَّائِنِجَاتِ؛ وَلَكِنَّهُ يَحْلُ عِدْدًا كَبِيرًا مِنَ الْمَوَادِّ الْأُخْرَى كَمَا تَبَيَّنَ ذَلِكَ فِي الْجَدُولِ أَدْنَاهُ. إِنَّ مَقْدَرَتَهُ الْحَالَةَ تَشْتَرِكُ مَعًا بِمَقْدَرَةِ الْمَاءِ الْحَالَةَ وَبِمَقْدَرَةِ الْكَحُولِ.

إِنَّ الْغَلِيسِرِينِ يَحْلُ بِكَلِّ النَّسَبِ:

بروم	حامض فوسفوريك
بروتوبودور الحديد	حامض خليك
مونوسولفور الصوديوم	حامض ليمونيك
كلورور الأنتي موان	حامض لبني
بركلورور الحديد	نشادر سائل
هيوكلوريت الصوديوم	بوتاس كاوي
هيوكلوريت البوتاسيوم	صوديوم كاوي
حامض سولفوريك	كوداين

حامض نيتريك نترات الفضة  
حامض كلور هيدريك نترات الزئبق الحامض

١٠٠ من الغليسيرين تحل:

٩٨	كربونات الصوديوم
١٠	كلورور الباريوم
٦٠	بورق (بوراكس)
١٠	حامض بوريك
٥٠	عفص
١٠	حامض بترويك
٥٠	أوريا
١٠	حامض كمفوريك
٥٠	زرنبيخات (أرسنيات) البوتاس
١٠	استات نحاس متعادلة
٥٠	زرنبيخات (أرسنيات) الصوديوم
١٠	سولفور الكلسيوم
٥٠	كلورور الزنك
١٠	سولفور البوتاسيوم
٥٠	هكزامين
٨	بيكربونات الصوديوم
٤٠	يودور البوتاسيوم
٨	ذُرْدِيَّاتِ الْبُوتَاسِ وَالْحَدِيدِ
٤٠	يودور الزنك
٤٠	شَبِّ
٧,٥٠	بيكلورور الزئبق
٣٥	سولفات الزنك
٦,٧٠	سولفات السنكونين
٣٣	سولفات الأتروين
٥,٥٠	أماتيك

٠,٤٥.....	مورفين	٣٢.....	سيانور البوتاس
٢٠.....	كلورات الصوديوم	٥,٥٠.....	كافيين
٠,٢٩.....	بيودور الزئبق	٣٠.....	سولفات النحاس
١٦.....	لكتات الحديد	٥.....	سولفور الكلسيوم
٠,٢٥.....	ستركنين	٢٧.....	سيانور الزئبق
١٥.....	حامض أفضاليك	٣,٨٥.....	نترات الستركنين
٠,٢٠.....	فوسفور	٢٥.....	برومور البوتاس
٠,١٠.....	كبريت	٣,٥٠.....	كلورات البوتاس
الغليسترين يحلّ الصمغ، السكاكر،		٢٥.....	پرسولفور البوتاس
الموادّ الملونة، العصارات النباتية،		٣.....	أتروپين
الكحول، الصبغات غير الراتنجية،		٢٥.....	سولفات الحديد
المستخلصات، الأصبان، الكريوزوت،		٢,٧٥.....	سولفات الكينا
بعض الموادّ المنتزجة، زلال البيض.		٢٢,٥٠.....	سولفات الستركنين
إلخ...		٢,٢٥.....	بروسين
لُوبُون دعى غليستروبورات الكلسيوم		٢٠.....	كلورهدرات الأمونياك
وغليستروبورات الصوديوم تركيبات من		١,٩٠.....	يود
الغليسترين مع بُورات الكلسيوم أو		٢٠.....	كلورور الصوديوم
بورات الصوديوم اللتين تتمتعان بكونهم		١,٧٦.....	بيودور الكبريت
مُطهّرين وهما ذوّابتان جدّاً في الماء		٢٠.....	حامض زرنخيّ
وليستا سامّتين على الإطلاق. يتمّ		١.....	فيراترين
الحصول على هذه الأجسام بتسخين		٢٠.....	حامض زرنخيك
أجزاء مُتساوية معاً من بورات الكلسيوم		٢٠.....	كربونات الأمونياك
أو من بورات الصوديوم مع الغليسترين.		٠,٧٧.....	تئات الكينا
عند حوالى ١٦٠°سغ.		٢٠.....	أستات الرصاص
يكون الغليسترين مُهيّجاً إذا كان خالئاً		٠,٥٠.....	كينا
من الماء ويفقد هذه الميزة عندما نضيف		٢٠.....	كلورهدرات المورفين
إليه ١٠٪ من الماء. وهو مُتعادل مع دَوّار		٠,٥٠.....	سكنونين
المحلول وغير قابل للتلف في الضوء.		٢٠.....	أسيئات المورفين
يغلي بالضغط العادّي عند ٢٠٠° فيتلف			
بخسارته الماء وينثر رائحة خاصّة. في			

الفراغ يغلي عند حوالي ١٧٠° ومن دون أن يتلف.

يحترق الغليسترين من دون فُضالة ويشتعَل بخاره مع لَهَبٍ مُبْيَض اللون وبالكاد مُنِير. إذا تُرك الغليسترين المَخزَنِي في الهواء الرطب يمكنه أن يمتصَّ حتَّى ربع حجمه من الماء. وهو يتَّحد مع الحوامِض فيشكِّل أُستيرات.

حفظه: في أوعية مُقفلة جيِّداً.

تضاداته: حامِض نيتريك، حامِض كروميك، بيكروماتات، بَرْمَنغانات. يعطي الغليسترين تفاعلات تكون في الغالب عنيفة وخطيرة مع الأجسام المُؤكسدة.

**الخصائص والاستعمال - من**  
الداخل، يُهَيِّج غشاء الأمعاء المُخاطِيّ ويزيد الحركة الاستداريّة اللولبيّة؛ ومن هنا استعماله كُمسَهْلٌ؛ ولكي تتلافى تهيج المَعِدَة كثيراً، تُعطى الغليسترين في حقن شَرْجِيّة (١٥ إلى ٣٠ غ مع ٠,٢ غ مُستخلَص البَلَادون في ١٠٠ إلى ٢٥٠ غ ماء) أو في تحاميل. أوصي به كُمُصِّع للبرّة، ضدّ الرُّمَال الصَّفراويّ (٢٠ إلى ٣٠ غ في قليل من ماء فيشي في المغص الكبدِيّ؛ ٥ إلى ١٥ غ في اليوم على سبيل الوقاية). نصح به البعض كغذاء توفيريّ للمسلولين ونصح به البعض الآخر كبديل للسُّكَّر للمُصابين بداء السُّكَّر.

من الخارج يُستخدَم كسَوَاغ لعدد كبير من الأدوية المُستعملة في القَمَامَة، وعِلِم

غ و ت القِبَالَة، والأمراض الجِلديّة. ويُستعمل كذلك في ضماد الأغشية المُخاطيّة المُلتهِمة (ذُبُحات، التَّهابات الرَّجِم)، ولتحضير محاليل مُفَنَّلَة قويّة وقليلة العمل الكاوي، إلخ...

إنّ الغليسترين أكثر ما يُستعمل في الصَّناعة لتحضير النيتروغليسترين أو الترينيترين. وهو يصبح الديناميت، إذا مُزج مع موادّ هامِدة هدفها تسهيل تناقله باليد، وذلك نظراً لخصائصه المُتفجّرة.

إنّ النيتروغليسترين يُستعمل في الطَّبّ، في محلول كحوليّ، بنسبة ١/١٠٠ ضدّ آلام الأعصاب وضدّ ذُبُحة الصّدر.

١٦٦ - غُوتابَرشا، طَبْرَخِي

Gutta-percha (E)

Gutta-percha (F)

Guttapercha (D)

Dichopsis Gutta, Isonandra gutta, Poulo percha, Poulo oblongatum (S)

الغُوتابَرشا إذا هي مادّة صمغيّة حُلبيّة مَطاطَة، مُؤلّفة من مَطاط خام (أي نسغ مُخترّ من بعض الأشجار) يحصل بالخزّ من الأخراس الأمريكيّ مثلاً والبرّساء، والأرْقَان والكنيت؛ وهي مادّة تَوَقَّع دستور الأدوية استعمالها الذي أصبح بالفعل استعمالاً مُميّزاً جدّاً في مخازن الأدوية.

**المُوصَفات -** الغُوتابَرشا كتلة صلبة، مُبيضة اللون أو خفيفة اللون المُتورّد المالس الصّفحة (وذكر أنّه كتلة قاتمة

يجعل استعماله سهلاً. استعماله الأساسي هو حشو فجوة مؤقتاً، فصل أو إبعاد سنيّن مُتقاربين، ضغط اللثة وتحضير مخاريط لحشو شناغيب الأسنان. وإذا مزجنا معاً في حمام مريم جزئين من الغوتابَرشا مع جزء من صمغ الأمونياك، نحصل على المعجونة بالغوتابَرشا التي يستعملها الأطباء البيطريّون في إصلاح الشّغرات التي تصيب أقدام الخيل.

#### ١٦٧ - غَيَاكُول (كربونات ال)

Carbonate de Gaïacol (F)



يحتوي على ٩٠,٥٢٪ من الغَيَاكُول. كان مُسجّلاً في دستور أدوية ١٩٤٩. لم يعد مُسجّلاً في الإصدارات اللاحقة ولكنه في الفرماكوبيا الحديثة.

**المُوصّفات - مسحوق بلّوريّ**  
أبيض، عديم الرائحة أو شبه عديم الرائحة، غير استرطابيّ، عملياً لا يذوب في الماء، ذوّاب جداً في الكلوروفورم، يذوب كفاية في الأثير. قليل الذّوبان في الكحول. ينصهر عند حوالي ٨٧° سغ.

**طريقة الاستعمال - يُستعمل كربونات الغَيَاكُول في الحالات التي يُستعمل فيها الغَيَاكُول ذاتها، بمقادير من ٠,٣٠ إلى ٠,٤٠ في البداية، نرفعها تدريجياً حتى ٢ أو ٤ غرامات في ٢٤ ساعة.**

اللّون البنيّ)، مكسرها مُتجانس نوعاً ما؛ أو هو في دموع لدنة بعض الشّيء ولكنها ليست مطّاطة، وهي ككلّ أصناف الكاوتشوك تتأكسد في الهواء (وتشيخ) فتصبح كسورة وصلبة. بين ٤٥ إلى ٥٠° سغ يمكن شغلها فتتمدد وتتطاوّل؛ وتصبح رخوة عند ١٠٠° سغ فيمكن عندها عجنها فتحتفظ بشكلها عندما تبرد.

لا تذوب بالماء، قليلة الذّوبان، حتّى على الساخن، في الكحول الصّرف والأثير الأثيريّ والبنزين وأثير البترول، ذّوابة جدّاً على البارد في الكلوروفورم وسولفور الكربون. وهي عديمة الرّائحة، نفّهة الطّعم، غير قابلة للتلف والفساد في الماء العاديّ أو الماء المُملّح.

**الاستعمال -** الغوتابَرشا قابلة للصبّ والقوالب وهي ساخنة، لصنع أدوات جراحية مختلفة أو تُستخدم لتحضير برنيق جلديّ للبشرة. ويُستعمل الترومايسين في طبابة الجلد، وهو محلول من ١٠ غرامات غوتابَرشا على شكل سيور دقيقة في ٩٠ غرام كلوروفورم، نترك المحلول لكي يتركّد ونُصفّقه عند الاستعمال. يترك على البشرة طبقة واقية عندما يتبخّر (دستور أدوية ١٩٠٨).

في طبّ الأسنان يضاف إليه أوكسيد الزّنك بكميّات تختلف باختلاف جودة الصّلاية والمقاومة المطلوبتين. وهو يرتخي بالحرارة ويجمد إذا برد، ممّا

المقادير الاعتيادية للبالغين حسب  
دستور أدوية ١٩٤٩ هي ٣٠، غ لجرعة  
واحدة، غرام واحد لكل ٢٤ ساعة.  
مقاديره القصوى للبالغين: ٥٠، غ  
لجرعة واحدة، غرامان لكل ٢٤ ساعة.  
إنّ الغَيَّاكُول، أو بعض مُشتَقَّات

الغَيَّاكُول، توجد في عدد كبير من  
المُستحضرات الصيدليَّة حيث تكون  
مُشتركة إلى المُطهِّرات الشَّعبيَّة  
والرَّثويَّة، وإلى موادَّ تُسهِّل التَّقشُّع وإلى  
مُسكِّنات من فئة كُوداين أو فولكُودين  
(راجع أوكاليتول في هذا المعجم).

غ ي ا



## ١٦٩- فُشاغ البارا، باتور البارا

Para's sarsaparilla (E)

Salsepareille de Para (F)

Para stechwinde (D)

Smilax sp. (S)

## ف

يأتي هذا الصَّنْف من باهيا والبارا ومازُنْهام في البرازيل عن طريق ليشبونة؛ ويُنسب إلى النوع *Smilax Syphilitica kunth*. يصل في رُبُطات أسطوانية كبيرة مُكوَّنة من جذور مُقطَّعة بشكل مُتساوٍ ومربوطة بواسطة عارشة. ليس فيها أرومة. الجذور مُسوَّدة اللون الأحمر، خفيفة التَّجاعيد الطَّولية الاتِّجاه؛ جذِّراتها قليلة جدًا. قطر أسطوانتها المركزية هو نصف القطر العام. حبوب نشائها مُماثلة لحبوب فشاغ المكسيك.

حوالي العام ١٩٠٠ كان هذا الصَّنْف يوجد بشكل رزمات كبيرة نوعًا ما. طولها حوالي المتر، شكلها مخروطي. قاعدتها من ٨ إلى ١٠ سم، وهي م كان يُطلَق عليه اسم فشاغ لِفتي الشَّكل S. en rave.

إنَّ الصَّنْف الوحيد، من أشكال الفشاغ الأربعة التي ذُكرت، والذي يُستهلك عادة في فرنسا هو فشاغ المكسيك الذي أُعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكوبيا. كما أنَّ فشاغ المكسيك هو الوحيد الذي يجب الاحتفاظ به في الكودكس تحت باب «فشاغ».

Ferratine (F)

١٦٨- فَرَاتِين

الفَرَاتِين هو مُركَّب حديديّ هَيُولِنَاتِي قد نجد فيه الحديد كما نجده في الكَبِد، والطَّحال، ونُخاع العِظام، والذي قد يكون مُماثلًا للموادَّ الحديدية الزُّلالية الموجودة في الموادَّ الغذائية. يتمَّ الحصول على الفَرَاتِين الاصطناعيِّ بمعالجة زلال البيض المحلول بالماء بواسطة دُرْدِيَّات البوتاس ودُرْدِيَّات الحديد، مع إضافة غاسول الصُّود، بينما يتمَّ الحصول على الفَرَاتِين الطَّبيعيِّ باستخراج (بالماء) كَبِد الخنزير. إنَّ الرَّاسب الحاصل يُشكَّل مسحوقًا بَنِّي اللون الأحمر، عديم الرائحة وعديم الطَّعم، يحتوي على ٧٪ حديد.

قابل جدًا للتَّمثُّل، خالٍ من العمل المُهَيِّج للمعدة ولا يُحدث الإمساك، يُستعمل في الخَضَر واليَرَقان، وفقر الدَّم، والخَلْفَة، بمقدار ٥٠،٥٠ غ، ٣ إلى ٤ مرَّات يوميًّا.

**المُرَكَّبَات -** يحتوي الفِلْفَل على  
 جواهر خاصّ قابل للتَّبَلُّر، زيت دسم  
 يدين له بحموزته، بياران أو بيارين من  
 ٥ إلى ٨٪، تركيبة  $C_{17}H_{19}O_3N$ ، قِلْوَيْد  
 صلب ينصهر عند ١٢٩°س، شبه عديم  
 الذّوبان في الماء، يذوب في ٣٠ جزء  
 كحول بارد، ذوّاب جدّاً في الكحول  
 الساخن، الحامض الأسيتيك، الأثير،  
 البنزين، الكلوروفورم، يُرى في الخلايا  
 الدهنيّة، اكتشفه Oerstaedt عام ١٨١٩.  
 البيارين يتَقَطَّر مع الكلّس الصّودي،  
 ويُعطى قِلْوَيْدًا طَيَّارًا يدعى بياريدين  
 تركيبة  $C_5H_{11}N$ ، وحامض بياريك  
 $C_{12}H_{10}O_4$ . بالإضافة إلى ذلك يحتوي  
 الفِلْفَل الأسود على ٥ إلى ٦٪ موادّ  
 معدنيّة، ١٠٪ موادّ دسمة، ٣٠ إلى  
 ٤٠٪ نشاء، ٢ إلى ٤٪ راتنج.

**الخصائص -** مُلَعَبَة، مُقَوِّية، مُهَيِّجَة،  
 مُنَشِّطَة للموظائف الهضميّة (بمقدار  
 خفيف).

**الاستعمال -** يدخل الفِلْفَل في تركيب  
 البيلولات الآسيويّة؛ وفي تركيب  
 المراهم عامّة كعنصر مُحَمَّر للبشرة.  
 مرهم الفِلْفَل كان يُستعمل ضدّ القرع.  
 وهو تابل من أقدم وأكثر التّوابل  
 استعمالاً.

**مُلاحَظَة -** كان الاعتقاد السائد لزمان  
 طويل أنّ الفِلْفَل الأسود والأبيض من  
 شجرتين مُختلِفَتين. فالثمرة الكاملة مع  
 غلافها هي الفِلْفَل الأسود، والثمرة  
 عينها من دون غلافها هي الفِلْفَل

**مُلاحَظَة -** بالإضافة إلى الأصناف  
 الأربعة، هناك أيضاً ما يُسمّى بفشاغ  
 أوروبّا، وهو النّوع اللّبنانيّ الشائع  
*Smilax aspera* L. (المُعْجَم الأوّل  
 ص ١٢٤) الذي يُعرف في الأسواق  
 الأوروبيّة باسم فشاغ البرتغال أو فشاغ  
 إيطاليا، الذي وصفه پ. مُوريل عام  
 ١٩١٢. جذره بقدر إصبع اليد، أبيض  
 اللّون، عِقدِيّ، يُعطى جذّيرات بيضاء  
 اللّون وطويلة جدّاً.

## ١٧٠ - فِلْفَل أَسْوَد، فِلْفَل عَطِر

**Black pepper plant (E)**

**Poivrier noir, Poivrier commun (F)**

**Schwarzer pfeffer, Gemeine pfeffer (D)**

**Piper nigrum, Piper aromaticum (S)**

جَنَبَة عارشة من فصيلة الفِلْفَلِيَّات  
 ساقها تطول حوالي ١٠ أمتار، سوقها  
 خضراء، دقيقة، مُتسلّقة ومُلتفّة، ليفيّة  
 بعض الشّيء. أوراقها مُتبادلة، مُضَلَّعة  
 الأعناق، بيضويّة الشّكل المُتطاوّل،  
 مُستدقّة الرّأس، قاتمة اللّون الأخضر  
 على نصلها الأعلى، باهتة اللّون من  
 تحت، مُستديرة القاعدة، بارزة  
 العروق، علائقها إلى السّويقة مُستديرة.  
 أزهارها في سنابل مُتدليّة مُقابل الأوراق،  
 طولها نحو ١٠ سم. الثّمار من ٢٠ إلى  
 ٤٠ وأكثر أحياناً، وهي عُنيبات لاطئة  
 كرويّة، خضراء اللّون في البداية،  
 فصفراء، ومن ثمّ قاتمة اللّون الأحمر،  
 غلافها رقيق، يحتوي على بذرة واحدة  
 كرويّة تامّاً، بيضاء اللّون، مالمسة.

المطاط، كما يستعملها الفيتناميون كعلكة. وتُستعمل الفروع والجذور ضد أوجاع المعدة وضد إسهال الأولاد بفضل خصائصها المضادة للديستيريا والمسهلة القويّة.

**ملاحظة -** إنّ ثمار النوع *Ficus scabra* Forst أي الفيكوس الحشيش<sup>(١)</sup>، شجرة صغيرة من فصيلة التوتيات ساقية الازهارار، تتحلّى بخصائص شافية للجرح. أمّا لبن النوع *Ficus habrophylla* Benn فيعطى للرضيع ضد السعال؛ قشوره مضادة للإسهال. أمّا لبن بعض أنواع الفيكوس، مثال النوع *Ficus prolixa* forst فيستعمل كمجهض في كاليدونيا الجديدة، وهو علاج خطر. كما أنّ أوراق النوع المُسمّى فيكوس فرازر<sup>(١)</sup> *Ficus fraseri* Miq هي مضادة للحبل إذا أخذت عن طريق الفم. إنّ جذور أحد أنواع الفيكوس في كاليدونيا تُستعمل ضد الأمراض الصدرية بعد مزجها مع أنواع من الإناء المبروشة وبعد نقعها في حليب جوز هند أخضر لمدة أربعة أيام.

الأبيض؛ إنّ هذا الأخير أقلّ لذعًا ولكثّه أغنى عطراً. اسمه اللّبنانيّ الشائع: بهار.

١٧١ - فيكوس صغِير الثَمَر، بدَح صَغِير الثَمَر<sup>(١)</sup>  
Small fruited figtree (E)

Bourail, Banian à petits fruits (F)

Mikrofruchtfeigenbaum (D)

*Ficus microcarpa* (S)

الفيكوس جنس أشجار وشجيرات، عارشة أحياناً، لاينة، من فصيلة التوتيات. أوراقها مُتعاوية عامّة، جلديّة التّصال، كاملة أو مُفصّصة. وحيدة المسكن، نادراً ثنائيّة. أزهارها صغيرة القدّ، عديمة البتلات، توجد داخل قرص أجوف ومُقلّ نوعاً ما. الأسدية ١ إلى ٣. المبيض وحيد الكرّبلّة، لاطئ، يعطي أكنة مطمورة في القرص. أكثر من ٦٠٠ نوع تنتشر في جميع المناطق الحارّة على الكُرة الأرضيّة، منها التّين المعروف المأكول. أمّا الفيكوس الصّغير الثَمَر فشجرة شائعة في كاليدونيا الجديدة، خاصّة على شواطئ المناطق السّاحلية.

**الخصائص والاستعمال -** فروع الفتيّة والجذور تعطي لبناً يُستخدم في صنع

(١) كلّ التّسميات للمؤلّف ما عدا الفرنسيّة الأولى واللاتينيّة.

# ق

١٨٩٣. ومن ثم أعاد الدّراسة ذاتها كلّ  
من البروفسور پارس ومدام مُوييز عام  
١٩٥٧. وكان الاعتقاد السّائد أنّ القات  
يحتوي على الكافيين، ولكنّ الأمر لم  
يكن كذلك كما تبين لبعض العلماء.  
فجوهـر الثّبات هو جسم خاصّ سُمّي  
قاثين Cathine, Katine وهو قَلويد تركيـه  
الكيميائيّ  $C_{10}H_{18}N_2O$ ، يذوب في  
الكحول وفي الكلوروفورم، وقد كُشف  
لاحقاً أنّه نُور - أفْذِرِين.

ويحتوي القات، بالإضافة إلى ذلك،  
على موادّ عَفْصِيّة كاثييّة، موادّ راتنجيّة،  
كُولِين، وعلى قَلويدين هما: قاثينين  
Cathinine، قاثيديّن Cathidine وهو  
مادّة بيضاء اللّون تُستخرج من الأوراق.

**الخصائص** - القات مُنشط دِماغِي  
وسَمِبَتاوِيّ، ولكنّه يُصبح مُخَبِّلاً إذا  
استُعمل بكثرة وبشكل مُستمرّ.

سامّ. - جدول Toxique. - Tableau B  
إنّ الاتّجار بالقات أو حيازته،  
واستعماله أو استعمال مُستحضراته  
ممنوعة في فرنسا وفي مُستعمراتها عبر  
البحار بموجب مرسوم صدر عام ١٩٥٧.

١٧٣ - قَرع رُوميّ، عَمَامَة  
Gourd (E)  
Courge (F)  
Schmuckkürbis (D)  
Cucurbita pepo (S)

نبات زِراعيّ حَوْلِيّ من فصيلة  
اليَقْطِينِيّات. ساقه مدّادة يبلغ طولها ٥  
أمتار. أوراقه مُتعاكِبة قَلْبِيّة الشّكل.

١٧٢ - قات، شاي العرب، شاي الحَبْشَة،  
جِرابِيّة مَأْكُولَة

Khât, Kât, Cafta, Arabian tea plant (E)  
Cath, Kat, Gat, Thé des abyssins, Cé-  
lastre comestible, Kat comestible (F)  
Katpflanze (D)  
Catha edulis, Celastrus edulis (S)

شُجيرة صغيرة برّيّة وزِراعيّة من فصيلة  
القَاتِيّات. ساقها فرعاء تعلو حوالى ٣  
أمتار. أوراقها مُعَنّقة، مُتعاكِبة، إهليلجيّة  
التّصل، طَبِيّة. أزهارها عُنقوديّة التّجميع،  
هاميّة الارتكاز، خضراء اللّون المُصفرّ،  
خُماسيّة الكأسيّات والبتلّات والأسدية.  
ثمارها دقيقة مُستديرة حامزة الطّعم  
مَأْكُولَة. تنمو في العربيّة السّعوديّة  
وأفريقيا الجنوبيّة الشرقيّة وتُزرع في اليَمَن  
والحَبْشَة حيث يعضفون أوراقها المُنبّهة  
المُنهضة ويستخرجون من تقطير ثمارها  
مشروباً روحياً كحولياً شديد الوُقع على  
الأعصاب. كانت تُقابَل بالشاي والكوكا  
كغذاء احتياطيّ. وهي مُنشطة يستعملها  
العرب منذ أبعد الأزمنة لطرد النّعاس.

المُرْكَبات - قام قُولان E.Collin  
بدراسة هذا الثّبات التّشريحيّة عام

ضروب من القرفة السيلانية والصينية:

### قَرْفَة كَايَان (F) Cannelle de Cayenne

هي قشرة قرفة سيلان *C. zeylanicum* التي تُزرع في كَايَان، وهي لا تختلف عن قشرة قرفة سيلان سوى بقضبانها الأكثر ثخانة وبلونها الأبهت.

### قَرْفَة جَاڤَا، قَرْفَة سِيْشَل

*Cannelle de Java, Cannelle des Seyshelles* (F)

تنتج من قرفة سيلان *C. zeylanicum* وهي تشبهها.

### قَرْفَة كَامِيْدَة (F) Cannelle mate

هي قشور جذع شجرة قرفة سيلان المُنظّفة من غلافها الخارجي؛ وهي سميكة وغير ملتقّة أو قليلة الالتفاف.

### قَرْفَة مَالَابَار، سَادِج

*Malabar cinnamon* (E)  
*Cannelle de Malabar* (F)  
*Malabarische zimmetbaum* (D)  
*Cinnamomum cassia, Cinnamomum citriodorum* (S)

شجرة زراعية من الأفوايه مهدداً بلاد المالابار، صغيرة القدّ، فرعاء، يُستخرج منها أجود الطيوب والأدهان. قرفتها تشبه قرفة الصين إلى حدّ كبير ولكنها أكثر منها احمراراً؛ قطعها أسمك وغالباً ما تكون مُزوّدة بفلينها.

الأزهار صفراء كبيرة طويلة الزنادات مُنفصلة الجنس: الذكورية منها باقات إبطية، الأنثى مُنفردة. الثمرة عينية بطيخية: *Péponide*. أصل القرع من أمريكا الوسطى حيث انتشر إلى فسيح أرجاء العالم.

**المُرَكَّبَات - البزور:** حوالي ٥٠ بالمئة من الزيت، ألبومينات، غلوكوسيد، راتنج، كوكوربيتين، عناصر أخرى لم تزل مجهولة. الثمرة: ماء، سكاكر، ألبومينات، موادّ دهنية، فيتامينات، كمّية جيّدة من الموادّ المعدنية.

**الخصائص - طاردة لطفيليات الأمعاء، مُبولة، مُعَدِّيّة..**

**الاستعمال - طفيليات الأمعاء، إصابات الكلية.**

**طرق الاستعمال -** تؤكل البزور نيئة بعد إزالة قشرتها، بمعدّل ٢٠٠ إلى ٢٥٠ بزرّة للبالغ ومن ٥٠ إلى ١٠٠ بزرّة للولد. ليس للبزور أي تأثير ثانوي مُهِيج. يُستعمل أحياناً، وللغاية ذاتها، نقيع بزور القرع الرومي ويضاف إليها زيت الخروج. أمّا الثمار فتؤكل على شكل كمبوت أو مُرَبّى. عصيرها الطازج مُبُول ينفع الإصابات الكلوية. بزور الخيار لها الخصائص الطاردة للديدان ذاتها.

### ١٧٤ - قَرْفَة (أَصْنَاف قَرْفَة)

*Cannelles (Variétés de cannelles)* (F)

إنّ أصناف القرفة التالية ليست سوى

## قرفة الكوشنشين

**Cannelle de Cochinchine (F)**

إنَّ مُعْظَمَ بُنية هذه القرفة يشير إلى أنَّها إذا لم تكن من قرفة *C. cassia*، فلا بدَّ من تقريبها من نوع مُتقارب له. وهي غنيَّة بالزيت الطيَّار الشَّدِيد العُذوبة.

إنَّ قشور ما يُسمَّى *Culilaban* أو *Culilawan* وقشور ما يُسمَّى *Massoy*، هي أيضًا قشور قرفة. أمَّا ما يُسمَّى *Ishpingo* فهو كأس نبات من الغاريَّات تُستعمل استعمال براعم قرفة الصين؛ وما يُسمَّى قرفة أنام *Annam* التي يُنعت صنفها الأكثر جودة بالقرفة المُلوَّكيَّة *Cannelle royale* تنتج من شجرة القِرْفَة *C. obtusifolium*<sup>(١)</sup> المُتفَرِّجة الورق التي أعطى أوصافها كلُّ من بيرو وأبْرَهاردت عام ١٩٠٩.

لقد أُطلق اسم قرفة أيضًا، وبالتَّشابه، على قشور عطريَّة عديدة لنباتات وبلدان مُختلفة. مثال:

## \* قِرْفَة بيضاء<sup>(١)</sup>

**Cannelle blanche, Canelier (F)**

**Canella alba, Winterana Canella (S)**

شجرة من فصيلة القِرْفِيَّات<sup>(١)</sup> *canellacées*، أوراقها بَيْضِيَّة الشَّكْل المُنْقَلِب، مُتَعاقِبة، جِلْدِيَّة الصَّفْحَة؛ أزهارها صغيرة القد، بنفسيَّة اللَّون، عِذْقِيَّة التَّجْميع الهامِي الارتكاز. مهدها الأثْبِيل. قرفتْها خالية من الغلاف الخارجِي، سميكة، ملفوفة في

أسطوانات طويلة جدًّا، مُصَفَّرَة اللَّون الخارجِي، بيضاء اللَّون الدَّاخِلِي، تتقارب كثيرًا من قشور ما يُسمَّى في الأسواق «وِنْتَر» *Winter* الذي ينتج عن القرفة القويَّة اللَّحاء<sup>(١)</sup> *Cinnamodendron corticosum miers* من فصيلة القِرْفِيَّات، والحقيقة أنَّ قشرة الوِنْتَر الحقيقي من شجرة *Drymis winteri forst.* من المَعْغُولِيَّات.

## \* قِرْفَة قَرْنُفُول، خَشَب القَرْنُفُول<sup>(٢)</sup>

**Cannelle giroflée, Bois de girofle, Bois de crabe (F)**

تنتج من شجرة من فصيلة الغاريَّات *Dicypellium caryophyllatum Nees.* وتقع هذه القرفة في أنابيب غليظة، لونها بَنِّي وتتكوَّن من عدد كبير من القشور الرقيقة الملفوفة المُتراصَّة حول بعضها. غاريَّات من أمريكا الاستوائية، رائحتها رائحة القرنفول القويَّة.

## ١٧٥- قِرْفَة الصِّين، دَارْصُوص، سَلِيخَة نَجَب

**Chinese cinnamon tree, Cassia tree (E)**  
**Cannelle de Chine, Cannelier casse,**  
**Cannelier d'Annam, Cannelier du Ton-**  
**kin, Laurier casse (F)**

**Kassien zimmetbaum (D)**

**Cinnamomum aromaticum, Cinnamo-**  
**mum cassia, Cinnamomum obtusifo-**  
**lium, Laurus cassia (S)**

شجرة زراعيَّة من الأفابويه من فصيلة

(١) التَّسمية للمؤلف.

(٢) التَّسميتان للمؤلف.

(١) التَّسمية للمؤلف.

الأوراق ومن أجزاء أخرى من الشجرة، زيت طيار أفقر بكثير بالالدهيد العبهرّي وأغنى بالأوجينول من القشرة المخزنية (أي السيلاني)، مع كربورات وكحولات ترباننيكيّة، إلخ. الثمرة، التي تدعى زهرة عن خطأ، تعطي صنفًا من الشحم العطريّ يستخدمه أهل البلاد في التجميل والإنارة. أما الجذر فيعطي بالتقطير المائيّ كافورًا مُماثلًا للكافور العاديّ.

**الخصائص والاستعمال - مُثير مُهيج، مُنشّط ومضادّ للتشنج.** يُحضّر منه مسحوق وماء مُقطّر ونبيد وشراب وكحولة ومُلبّسات. يدخل هذا الصنف في عدد كبير من المعاجين العسليّة والمساحيق المُركّبة وهو من الأفاويه الشائعة الاستعمال. كودكس ١٩٤٩ يجعله في كحولة فيورافنتي وغرّوس وفي شراب مُضادّ للتشنج. في كودكس ١٩٦٥ يدخل في كحولة المليسيّة المُركّبة. في الفرماكوبيا الحديثة تُحضّر منه صبغة القرفة.

١٧٦ - قَرْمَتَيْنِ صَدْرِيّة، دِيَانْتِيرَا صَدْرِيّة<sup>(١)</sup>  
Carmantine, Carmentine, Justicié pectorale, Dianthère pectorale (F)

*Justicia pectoralis, Dianthera pectoralis*  
(S)

نبات من فصيلة الأقنثيات مُسجّل في دستور أدوية ١٨١٨ حيث كان يُستعمل

(١) التّسميتان للمؤلف.

العاريّات تنبت بريّة في المالابار وشمال الهند الصّينيّة وخاصّة في مقاطعة كوانسي Kwangsi في الصّين وتعيش حتّى ارتفاع ٢٠٠٠ متر عن سطح البحر. ساقها مُنتصبّة تعلو من ١٣ إلى ١٧ مترًا. أوراقها دائمة، إهليلجيّة، مُتقابلة، مُعقّقة. نصلها جلديّ الصّفحة، ثنائيّ العروق الرّئيسيّة، بحريّ اللّون. أزهارها صغيرة القدّ، مُخضّرة اللّون الأبيض. ازهارها عذقيّ التّجميع، محوريّ وطرفيّ الارتكاز. ثمارها عنيّة، لاصقة التّخت والكمّ، لذيدة الطّعم، قطرها حوالي ١٠ ملم. يُستخرج من الأزهار والأوراق والثّمار والقرفة طيوب وأدهان فاخرة.

**القِرْفَة - سماء اللّون، غبراء المّواج،** تقع في أسطوانات أقصر من أسطوانات قرفة سيلان وبالفطر ذاته تقريبًا، ولكنّها مُكوّنة من قشرة ملفوفة واحدة فقط سماكتها ملم واحد على الأقلّ، وهي غالبًا مُغطّاة بفلّينها بشكل جزئيّ؛ مكسرها واضح وقليل الألياف، رائحتها أخفّ، وطعمها تَفّه إذا مُضِغَت لبعض الوقت. لا يجوز جعلها محلّ قرفة سيلان (كودكس).

**المُركّبات -** تحتوي قرفة الصّين على عقص ٢٠٪، نشاء، مادّة مُلوّنة، ألدهيد عبهرّيّ ٦٠ إلى ٧٥٪، أوجينول ٤ إلى ٥٪، زيت دُهنيّ ١ إلى ٢٪ تدين له بخصائصها. في سيلان يُستخرج بالتقطير، من كسرات القشور ومن

**طريقة الاستعمال** - نقاعة ٢٥ غرام  
أزهار مُجفَّفة في لتر ماء غالٍ يُغطَّى ربع  
ساعة ويُصفى ويُؤخذ منه ٣ فناجين في  
اليوم. شراب سُكَّرِي يُحضَّر بغلي ٤٠  
غرام أزهار مُجفَّفة في لتر ماء لمدَّة ١٥  
دقيقة على نار خفيفة، تُغطَّى حتى  
التَّبريد. ومن ثَمَّ نضيف إلى السائل  
٨٠٠ غرام سُكَّر ونسخن الكلَّ على نار  
هادئة. يؤخذ من هذا الشراب ٥-٦  
ملاعق وأكثر في اليوم. يمكن  
الاستعاضة عن السُّكَّر بمقدار ٥٠٠ غرام  
من العسل. للخارج نُحضَّر نقاعة من ٤٠  
غرامًا من الأزهار المُجفَّفة في لتر ماء  
غالٍ. تُغطَّى وتُبرد وتُصفى. يُستعمل  
السائل في غسيل العينين المُتهيجتين  
بسبب الدُّخان أو بسبب الضَّوء القويّ.  
يمكن إضافة بعض ملاعق من العسل  
وحلّها.

## ١٧٨ - قَشْطَة شَائِكَة

Soursop, Prickly custard-apple, Guana-  
bana (E)

Anone hérissée, Cachiman épineux, Cor-  
ossolier, Corossol épineux (F)

Saure sobbe, Saurer bisßen (D)

Annona muricata (S)

شجرة صغيرة من فصيلة القِشْطِيَّات  
مهدها المناطق الاستوائية تعلو من ٤  
إلى ٦ أمتار، وقد تتخذ شكلاً دَعْلِيًّا.  
أوراقها مُسْتَطِيلَة، مالِسة، لامِعة،  
شديدة الخضار، فَوَاحَة العَرَف.

فيما مضى لتحضير شراب سُكَّرِي صَدْرِي  
عُرف باسم شراب شَرْبَنْتِييه Charpentier.  
أعيد تسجيله في دستور ١٩٧٥.

(راجع أذهاتودًا، المُعْجَم الثالث  
ص ٢).

١٧٧ - قَرْنُفُل الشَّرْزَرِيَّين<sup>(١)</sup> Pink (E)

Oeillet des chartreux (F)

Kartäusernelke (D)

Dianthus carthusianorum (S)

القَرْنُفُل جنس نبات حَوْلِيَّة أو مُعْمَرَة  
من فصيلة القَرْنُفُلِيَّات. سوقُها عادة  
بارزة العقْد المُنتَفِخة. أوراقُها خَطِيَّة  
ضِيْقَة عُشْبِيَّة خشنة الحوافي. ازهارها  
هامِي. أزهارها نَهَارِيَّة، تنضج أسديتها  
قبل أن تصبح السَّمة قابلة للإخصاب  
Protandres. كأسها عُشْبِيَّة تمامًا،  
أنبوبيَّة، خُماسِيَّة الأسنان، مُتساوية  
العُروق العديدة المتقاربة. بَتَلاتها  
تنكمش فجأة إلى ظَفِير مُسْتَطِيل  
ومُجَنَّب. الأسدية عشرة. قلمان حُرَّان  
خيَطَان.

**الخصائص** - مُقَوِّية للأعصاب،  
مُعرِّقة، مُهدِّئة للسُّعال، مُزيلة لاحتقان  
الأغشية المُخاطِيَّة، مُبَوِّلة خفيفة، مُقَوِّية  
للعينين الحُمراوين.

**الاستعمال** - يَسْتَعْمِل سَكَّان جبال  
الألب هذا الثَّبات في مُعالِجة  
البرونشيت والزُّكامات ولمُعالِجة  
الانحطاط والثَّهْكَة والوَهْن، وفي «جعل

(١) التَّسمية للمؤلف.



على صف واحد، الأسدية عديدة، حُرّة، مُلتصقة بقرص سميك يحمل عددًا من الكرابل الحُرّة أو المتّحدة، أو كريلّة واحدة وحيدة الحجرّة. الثمرة مؤلّفة من عدّة كرابل لاطئة أو مُزندة، جرابيّة أو عنبية الشّكل؛ البزرة مُزوّدة بسويداء لَحْميّة، مُجترّة. أجناسها المعروفة ٦٠ أنواعها نحو ٣٢٠. أنواع القشطة نحو ٥٠ مُعظمها طَبّي. أوراقها وقشورها عديدة المنافع والفوائد الصحيّة. الأنواع الزّراعيّة المأكولة الثّمار نحو ١٢، أشهرها الشّريُموليا والشّبكيّة والشائكة إلخ.

#### ١٨٠- قَصِيْبُ الذَّهَبِ الْمَبْدُول

Golden-rod (E)

Solidage (F)

Goldruthe (D)

Solidago virga-aurea (S)

نبات أمرط مُعَمَّر من فصيلة المُركّبات، يعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. ساقه أسطوانيّة، مُنتصبّة، تنتهي بعُكُول قصير، عارٍ أو مُورِق، بسيط أو مُركّب. أوراقه بيضاويّة، مُستطيلة سينائيّة، مُستدقّة الرّأس، مُخفّفة إلى عُنق مُجَنّح، الأوراق السّفلى مُنشاريّة الأسنان. قنابات القلافة غير مُتساوية، مُرتّخة، خطيّة. لُسيّات صفراء، ٨-٩، إهليلجيّة، طولها مرّة ونصف طول القلافة. ازدهاره يدوم من تمّوز إلى تشرين الأوّل.

المُركّبات - زيت دُهنيّ، حامض

أزهارها قصيرة القدّ، غليظة الشّكل. ثمارها كبيرة بيضويّة إلى قلبيّة الشّكل، طولها حوالي ٣٠ سم، وزنها من ٨٠٠ إلى ١٠٠٠ غ وقد تزن كيلوغرامين، قشورها سميكة، راتنجيّة العَرَف، حامِزة المذاق. جلدها السّميكة قاتم اللون الأخضر تكسوه أشواك لَحْميّة عديدة، قصيرة وطريّة. لُبّها مأكول، ليفيّ، أبيض اللون، عُصاريّ، حلو الطّعْم، ولا يخلو من الحموضة المُستحبّة.

الخصائص - أوراقها وثمارها

الخضراء تعطي نقاعات مُهدّئة، مُضادّة للتّشجّج، قابضة ومُضادّة للإسهال. لُبّها مُنعش، مُقوّ، مُنشط، مُهيّج ومُضادّ لداء الحفّر. بزورها المسحوقة استُعملت كُمبيد للحشرات.

#### ١٧٩- قَشْطِيَّات، قَشْدِيَّات

Annonacées, Anonacées (F)

Anonaceae (S)

القَشْطِيَّات فصيلة نباتيّة من الأشجار والشّجيرات. أوراقها بسيطة، مُتعاque، خالية من الأذنان. أزهارها خُثويّة، نادرًا وحيدة الشّق، ثلاثيّة الكأسيّات، نادرًا ثنائيّة. كأسيّاتها حُرّة أو مُتّحدة القاعدة، ستّ بتلات في غالب الأحيان تكون وحيدة الصّف، مُصراعيّة الشّكل أو خفيفة التّراكب، البتلات الثلاثة الدّاخلية تكون في الغالب أصغر قدًا أو مُخفّقة، نادرًا ما تكون ٤ على صَفّين أو ٣

صَفْصَافِي، عَقْص، صابونين . . .

١٨١- قَطْرَان صَنْوَبَر مُصَفَّى، قَطْرَان نَبَاتِي  
مُصَفَّى (دستور ١٩٦٥)

Goudron de pin purifié, Goudron végétal  
purifié (F)

Pix liquida depurata (S)

الخصائص - مُصَرَّف كَبِدِي وَكَلِيوِي،  
مُضَادَّ لِلتَّسَمِّ، يُسَهِّل التَّخَلُّصَ مِنْ  
الْبَقَايَا، مُبَوِّل مُطَهَّر، مُزِيل الْحَامِضِ  
الْبَوْلِيك، مُسَكِّنِ الْمَسَالِكِ الْبَوْلِيَّةِ،  
قَابِض.

يتم الحصول على قَطْرَان الصَّنوبر  
الْمُنَقَّى بالطريقة التالية: يحصل القَطْرَان  
من جزاء التَّقْطِيرِ الْمُخْتَرَّ في حرارة  
مُنْخَفِضَةٍ لَجَذْوَعٍ وَجَذْوَرٍ عَدَّةَ أَنْوَاعٍ مِنْ  
الصَّنوبر وَلِفْضَالَاتٍ اسْتِمَارَهَا. يَوْضَعُ  
الْقَطْرَانُ الْحَاصِلُ فِي وَعَاءٍ مِنْ الْخَزَفِ  
الصَّيْنِيِّ أَوْ مِنْ الصَّلْصَالِ الرَّمْلِيِّ،  
وَيُسَخَّنُ عَلَى مَهْلٍ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ حَتَّى  
تَصْبَحَ كَتَلَتُهُ مُتَجَانِسَةً الْمُيُوعَةِ؛ نَمْرُهُ  
مَعَ الْعَصْرِ فِي قِمَاشَةٍ (دستور ١٩٦٥)،  
وَنَحْفِظُ النَّتَاجَ الْحَاصِلَ فِي وَعَاءٍ رُجَاجِيٍّ  
أَوْ مِنْ الصَّلْصَالِ الرَّمْلِيِّ وَيُقْفَلُ. إِنَّ هَذَا  
الْقَطْرَانَ هُوَ الَّذِي يَجِبُ أَنْ يُسْتَعْمَلَ  
لِتَحْضِيرِ مَاءِ الْقَطْرَانِ (دستور ١٩٣٧)،  
وَالْمَرْهَمِ بِالْقَطْرَانِ، وَشَرَابِ الْقَطْرَانِ  
السُّكَّرِيِّ (دستور ١٩٤٧) وَمَعْجُونَةِ  
السُّوسِ الْمَخْرَنِيَّةِ بِالْقَطْرَانِ، وَبَلَسَمِ تُولُو  
(دستور ١٩٦٥).

الخصائص والاستعمال - من الدَّاخلِ  
يَعْمَلُ كَمُبَدِّلٍ وَمُعَدِّلٍ لِلْإِفْرَازَاتِ الشَّعْبِيَّةِ  
(بِرُونَشِيْتِ مُزْمِنٍ) بِمَقْدَارِ ٠,٢٥ إِلَى  
٠,٥٠ غَرَامٍ فِي بِرَشَامَاتٍ أَوْ بِلُولَاتٍ أَوْ  
فِي شَكْلِ شَرَابِ الْقَطْرَانِ السُّكَّرِيِّ.

من الخارجِ يَعْمَلُ إِيْجَابِيًّا عَلَى وَظَائِفِ  
الْجِلْدِ (إِكْزِيْمَا جَاقَةً، سَيْلَانِ فُرُوعِ الرَّأْسِ  
الرَّهْمِيَّةِ، الْحَصَفِ وَالْهَرَصِ وَالتَّصَدُّفِ).

الاستعمال - زيادة الأوريا  
والكولسترول، إصابات المسالك  
البولية، رُمال بولي، نُزَارَاتٍ، يُقْرِسُ،  
اسْتِسْقَاءٌ، زَلَالٌ، أَمْرَاضُ الْكَبِدِ،  
الْتِهَابَاتُ مَعَى الرُّضِيعِ وَأَمْعَائِهِ،  
إِسْهَالَاتُ الْمَسْلُولِينَ، أَكْزِيْمَاتُ مُزْمِنَةٍ.

طريقة الاستعمال - نَقِيعُ كَمِشَةِ نَبَاتٍ  
مُقَطَّعٍ فِي لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى دَقِيقَتَيْنِ وَيُعْطَى  
عَشْرَ دَقَائِقٍ وَيُشْرَبُ خِلَالِ يَوْمٍ أَوْ  
يَوْمَيْنِ؛ قَدْ يُضَافُ إِلَى النَّقِيعِ ٢٠ غَرَامًا  
مِنْ عُنَيْبَاتِ الْعَرُورِ. يَلْمَعَتَانِ صَغِيرَتَانِ  
فِي الْيَوْمِ مِنْ كَحُولْتَوْرِ النَّبَاتِ مَعَ الْمَاءِ.

شَرَابُ مُضَادِّ الْإِلْتِهَابِ مَعَى الْأَطْفَالِ  
خِلَالِ بَرُوزِ أَسْنَانِهِمْ، نُحَضِّرُهُ كَالْتَّالِي:  
رُؤُوسُ قَضِيبِ الذَّهَبِ الْمَزْهَرَةِ ١٠٠  
غَرَامٍ، مَاءٌ ١٠٠٠ غَرَامٍ، سُكَّرٌ ١٥٠٠  
غَرَامٍ، نَغْلِي النَّبَاتَ فِي الْمَاءِ لِمُدَّةِ عَشْرِ  
دَقَائِقٍ وَنَغْطِي ١٢ سَاعَةً. نَصْفِي مَعَ  
الْعَصْرِ، نُذِيبُ السُّكَّرَ وَنُعْطِي بِمَلَاعِقِ  
كَبِيرَةٍ (لَوْكَلِير).

ف.

الإنكليز ينصحون ببخاره في السَّل الرُّثويّ. ونُصِّح به ضدَّ تَغْفُن البَوْل وفساده. وهو يُستخدَم لطلاء الجبال بهدف حفظها من أذى الرطوبة. واستعمل في أميركا للإنارة، حيث استخرج منه زيت يُدعى Bokool وهو يُحضَّر بنوع خاص في همبورغ من قَطْران اللآئد السائل (جزء واحد) ومن مسحوق دقيق من فحم خشب خفيف، وحضّر منه بعضهم القَطْران الدُّروريّ (جزء واحد من القَطْران، وجزءان من نشارة التُّوب)، يصلح لكي يُستعمل كمُطهر، لتبخيرات، ولتحضير ماء القَطْران الحامض. وأعطى جانيل تركيبة للحصول فوراً على مُستحلب قَلويّ من القَطْران عياره ١٠ بالمئة، ثابت التركيب جدّاً، وذلك بخلط جيّد لعشرة أجزاء من قَطْران الخشب، وعشرة أجزاء من كربونات الصُّوديوم المُتبلّر المسحوق، نخضّ بعد ذلك في مقدار ١٠٠٠ جزء ماء ونُصِّفي. وتبعاً لتحاليل جانيل، إنّ ليكور القَطْران المُركّز يمكن تحضيره وفقاً للتركيبة التالية:

بيكربونات الصُّوديوم ٢٢؛ قَطْران نباتيّ ٢٥؛ مائع شائع ١٠٠٠؛ يَسْتَبْدِل بعضهم الكربونات القَلويّ بالنشادر السائل أو بالسُّكّر؛ ويحضّره لاهنز بواسطة إكسير القَطْران خاصّته؛ أمّا رُوسيني فيحضّره بواسطة مَلْتُوت القَطْران السُّكّريّ؛ لُوسيان لوبوف يُحضّره باستحلاب القَطْران بواسطة الصابونين المُكحَّل.

يجب عدم الخلط بين هذا القَطْران؛ وهو الوحيد المُستعمل في الصّيدليّة، وبين القَطْران الثّباتيّ الحاصل من تقطير الخشب (زان، سنديان، حور) في معامل الحامض الثّاريّ الخشبيّ أي حامض خَلّ الخشب Ac. pyroligneux، الذي لا يكون قطّ راتنجيّاً مثله، ولا غنيّاً مثله بالزيت الدهنيّ وبالزيوت الدّسمة، ولا بالقَطْران الحاصل من تقطير الفحم الحجريّ، ولا أخيراً، بينه وبين القَطْران المعدنيّ الذي يُستخرج من أنواع الحُمُر Bitumes الطّبيعيّة، والأسفلت، والبترو، والنّفط، والكهْرمان، إلخ.، والذي يحتوي على الكثير من الهرافين، أو من تقطير التيرب أو الثّوب. إنّ هذا القَطْران الأخير يحتوي على: كريوزوت، هرافين، حامض فينيك، زيت الثّوب، المُركّب بدوره من عدّة هيدروكربورات.

## ١٨٢- قَطْلَب عُكُوليّ، بَج عُكُوليّ

Paniculate arbute<sup>(١)</sup> (E)

Arbousier paniculé (F)

Rispenförmig sandbeere<sup>(١)</sup> (D)

Arbutus andrachne (S)

شُجيرة أو شجرة من فصيلة الخَلنجيّات تعلو من ٣ إلى ٥ أمتار وأكثر. لحاؤها ملس، مُحمرّ اللون، يتقشّر في صفائح تارّكاً مكانها بُقعاً أبهت لوناً. فروعها الفتية زُغبة. أوراقها مُعتنقة، جلدية النّصل، مرطّاء أو على

(١) التسمية للمؤلف.

بعض الهُلب، كاملة أو خفيفة التسنين الهامشي (قد تتجاوز الأوراق الكاملة والمُسِنَّة على الشجرة ذاتها)، صفحتها السفلى تكون أفتح لوناً ومُستبجرة اللون، بيضاوية إهليلجية، طولها ١٠ إلى ١٥ سم وعرضها ٤ إلى ٥. عناقيد في عُكُول مُتَنَصِب، هامي، غير مُورق غالباً. الكأس أسطوانية الشكل، عميقة التقسيم إلى ٥ فصوص. التاج بيضاوي كروي، مُبَيَض اللون، مزوموم الرأس، لا يتخطى قط ٥ ملم. الثمرة Arbose عُنِيبَة بُرْتَقَالِيَّة اللون غير مُثَالَلَة، لُبَابِهَا صلب، كُروِيَّة الشكل، سطحها كثيف التَّجْعِيد الدَّقِيق، لا يتخطى قطرها قط السنتيمتر الواحد. تزهَر هذه الشجرة من شباط إلى نيسان، أي بعد القطب الشائع بحوالى الشهرين أو أكثر.

المُرْكَبَات والخصائص - راجع قطب شائع، في المُعْجَم الأوَّل.

١٨٣- قُطْن مَنَدُوف خَام، قُطْن مُنْقَش خَام

Coton cardé écreu (F)

Lanugo gossypii cruda (S)

يُحْضَر القُطْن المَنَدُوف من القُطْن الذي ينتج عن أوبار بذرة مختلف أنواع Gossypium وهي نباتات من فصيلة الخَبَازِيَّات.

المُوصَفَات - يظهر القُطْن على شكل سِمَاطَات Nappes مؤلَّفة من ألياف يبلغ مُتوسِّط طولها من ١٣ إلى ١٥ ملم، ويكون عديم الرائحة، غير مُبَيَض،

خفيف اللون الزبدي، عَصِي. يجب أن يُنْدَف القُطْن جيِّداً حتَّى يُقدِّم لِيونة كبيرة، ويجب ألا يحتوي على كمِّيَّة كبيرة من العِقْد أو القُطْن المَيِّت.

الخصائص والاستعمال - يُستعمل

القُطْن إمَّا مُرْكَبًا مع بعض الأدوية وإمَّا على شكل قُطْن مُصْفًى مُشْبَع أو غير مُشْبَع بكلِّ العناصر المُطَهِّرة التي تلجأ إليها الجراحة ونحصل على تأثيرات جيِّدة من غلافات القُطْن المَنَدُوف ضدَّ الحروق.

١٨٤- قُتْب، قُتْب شَائِع، قُتْب نَسِيْجِي، قُتْب هِنْدِي، حَشِيْشَة الكَيْف

Common hemp, Indian hemp (E)

Chanvre, Chanvre commun, Chanvre textile, Chanvre indien, Chanvrier, Pantagruélien, Bang, Hachich (F)

Echter hanf, Riesen hanf, Indischer hanf (D)

Cannabis sativa, Cannabis indica (S)

القُتْب هو نوع وحيد اسمه العلميّ Cannabis sativa L. نجده أحياناً باسم علمي آخر هو Cannabis indica وهو اسم لا يدلّ بالحقيقة إلّا على المصدر الجغرافي وليس على نوع ثانٍ مُختلف. ومن المؤكَّد أنّ هذا الثَّبات يكتسب في الهند فعالية فيزيولوجية أكبر ممّا يكتسب منها في غير مكان، ومردّ ذلك برمته إلى فعل المناخ. كما يؤكَّد بعض الخبراء أنّه حتّى في الهند ذاتها تكون فعالية قُتْب الهضاب والصَّرد العالية

أكبر بكثير ممّا هي عليه في قُنْب السُّهول. ذلك يعني أنّ مُختلف سُلالات القُنْب ليست مُتساوية الغنى بالموادّ الرّاتنجيّة، كما يَبين ذلك بعض الخبراء عام ١٩٤٧ و عام ١٩٤٩.

يصل القُنْب إلى الأسواق الأوروبيّة بشكّلين: الأوّل، ويُدعى بَنَغ Bhang أو سيّدْهي Siddhi، وهو أوراق مُجفّفة طويلة الأعناق راجيّة التّصل؛ الثّاني، ويُدعى غُنْجا أو غُنْجا Gunjah، وهو رؤوس الثّبات الأنثى المُزهرة أو المُثمرة، وتكون مُتدبّقة ومُتلاصقة ببعضها البعض بواسطة التّحجّج الرّاتنجيّ.

أسماءه - اللغة العربيّة تُطلق على الثّبات اسم قُنْب أو قُنْب والعبرانيّة قَناب ومنهما تُشتقّ الأسماء اللّاتينيّة والإيطاليّة والإسبانيّة والبرتغاليّة وسواها. الرّؤوس المُزهرة ومُستحضراتها تُسمّى «حَشيش» وهو الاسم العربيّ الذي تستعمله اللّغات الأجنبيّة أيضًا، وقد يعني حَرْفيًا «عُشْب». في الجزائر يُدعى «حشيش الفقراء». في لُبْنان هو الحَشيشَة. مُستحضرات القُنْب عُرِفَت منذ أبعد الأزمنة في بعض مناطق إيران خاصّة، وفي الهند وأفريقيا حيث أُطلِقت عليها أسماء مُختلفة مثال مَسْتاش Mastach، مُوجوسك Mojusck، بَنْجِي Bangie، بَنْغِي Benghie، بُوانغ Buang، أُسيُوني Assyouni، ترياقِي Teriaki، .. وهي مُستحضرات أساسها الحَشيشَة: Haschisch.

جمعه - في الهند مادّة راتنجيّة مُعقّدة التّركيب تُعرف باسم شَرّاس أو شَرّوس Charas حيث تُباع في شكل كُرات تُرابيّة فتوتة بَنّيّة اللّون. يتمّ الحصول عليها في إيران بطرق مُختلفة، كَفرك رؤوس القُنْب النّاصجة باليدين، ومن ثمّ نزع الرّاتنج الذي يبقى مُلتصقًا بها بهزّ قطع البَنغ الجافّة تمامًا وجمع الغُبار الذي تنشره، أو بجعل أناس يجوبون حقول القُنْب وهم يرتدون ثيابًا من الجلد فتتغطّى ثيابهم بالرّاتنج الذي يُكسّط عنها فيما بعد ويُجمع على غرار اللّادن Ladanum الذي يعلق في ظروف مماثلة على شعر الماعز وأصواف الغنم أو سيور ممّا شيط الرّعاة في جزيرة إكريت.

وصفه - إنّ دستور أدوية عام ١٩٢٥ يصف القُنْب كما يلي:

يكون القُنْب الهنديّ في كُتل غير مُنتظمة، مضغوطة، مُكتلة بالرّاتنج الذي تفرزه الرّؤوس المُزهرة، ويتكوّن من أوراق وقنابات وأزهار أنثى وثمار في طريق نموّها الكامل تقريبًا.

تكون أوراق تلك السُّوق الزّهريّة فرديّة كما هي أو مُقطّعة إلى سَكَمَة أو أكثر، وتختلف عن الأوراق السُّفلى التي تكون مُتقابلة، راحيّة التّقسيم إلى ٥ أو ٧ وريقات ضيّقة الشّكل السّنانيّ. الأوراق والقنابات تحمل أوبارًا مُوصلة Tecteurs، مُقوّسة، مخروطيّة، مُنتفخة القاعدة تحتوي غالبًا (والقصيرة منها

الحشيش ذاته.

مُخْبِل . جدول Stupéfiant. Tableau B

١٨٥- قَنْطَرِيُونْ أُنَيْقْ، قَنْطَرِيُونْ ظَرِيفْ<sup>(١)</sup>

Elegant centaury (E)

Centaurée élégante, Erythrée élégante (F)

Schmuckflockenblume (D)

Centaurium pulchellum, Centaurium ramosissimum, Erythraea pulchella, Erythraea ramosissima, Gentiana pulchella, Gentiana ramosissima (S)

نبات بَرِّيّ صغير حَوْلِيّ أو مُحْوِل  
أمرط من فصيلة الجَنْطِيَانِيَّات. ساقه  
مُرْبَعَة، فرعاء من القاعدة أو أعلى من  
ذلك في أكثر الأحيان. أوراقه مُتْقَابِلَة،  
غير مُتَجَدَة بقاعدتها حول السَّاق،  
بيضويّة أو مُتَطَاوِلَة، عرضها من ٤ إلى  
٨ ملم، حادّة الرّأس، أقلّه العلوي منها.  
فروعه مُنتَصِبَة أو قليلة الانبساط،  
مُتَفَرِّعَة بدورها. ازدهاره في سَنَمَة ثُنَائِيَّة  
التَّفَرُّع. السُّويقات الزَّهْرِيَّة موجودة  
دائمًا، وقد تكون طويلة على تَفَرُّع  
السُّويقات. الكأس تتخطى نصف طول  
أنبوب التاج من دون أن تصل إلى  
رأسه. التاج وردّي اللون أو كثيرًا ما  
يكون أبيض اللون بسبب التَّصُّوع  
Albinisme، فصوصه حادّة أو شبه  
حادّة. اسمه الثُّونسيّ: قُصَّة صَيِّة أو  
قُصَّة حَيَّة.

الخصائص - قد تكون مُماثِلَة تمامًا

بنوع خاصّ) على «أُحْجَار مَثَانِيَّة»  
Cystolithes وعلى أوبار غُدِّيَّة فارزة،  
قاعدتها قصيرة ورأسها مُتَفَيِّح وعديد  
الخلايا (ملحق دستور أدوية ١٩٢٥،  
دستور ١٩٣٧، دستور ١٩٤٩).

الرائحة قويّة ومُمَيَّزَة. الطَّعم خفيف.

مُرْكَبَاتُه - كان تركيب القُنْب الهندي  
شاقّ الإيضاح. فهو يحتوي على راتنج  
وعلى زيت طيار يتركّب بدوره من  
مزيجين تَرْيَابِيئِيْن: مزيج سائل، عديم  
اللون، رائحته قويّة جدًّا يُدْعَى قَتَابَان  
Cannabène، يَغْلِي بين ٢٣٥ و ٢٤٠°  
سغ؛ ومزيج آخر صلب شَحْمِيّ المظهر  
هو هيدرور القَتَابَان. ويدين القُنْب  
بخصائصه إلى مادّة راتنجانيّة بَنِيَّة  
اللون، رائحتها مُغْثِيَة وكريهة دُعِيَتْ  
قَتَابِين أو حَشِيْشِيْن Haschischine،  
تنصهر عند ٦٨° سغ، تذوب في  
الكحول والأثير، لا تذوب في التُّشَادِر  
وفي البوتاس.

ولقد حصل ثلاثة علماء إنكليز عام  
١٨٩٦-١٨٩٩، وبعد صعوبات جَمَّة،  
على القَتَابِيْنُول الخام بنسبة ٣٣٪ من  
الشَّرَاس الذي اسْتُعْمِل. وتَمَكَّن أخيرًا  
فرانكل وتلميذه زَرْكِيْس، بين العامين  
١٩٠٣-١٩٠٧، من الحصول على  
القَتَابِيْنُول الصَّرْف بتركيب كيميائيّ OH-  
 $C_{20}H_{28}CHO$  قابل جدًّا للتأكُّسُد، إلى  
جانب المادّة السَّابِقَة التي أطلقا عليها  
اسم قَتَابِينُول كاذب. إنَّ تأثير القَتَابِينُول  
النَّقْيّ على الكَلْب والهَرَّ هو تأثير

(١) كلّ التَّسميات للمؤلَّف ما عدا اللاتينيّة.

البرازيل على أنه «عشبة الجناب».

### ١٨٧ - قَنْطَرِيُون كَبِير، عَرْطَب

Great centaury, Common centaury (E)  
Centauree grande, Centauree commune,  
Centauree officinale (F)  
Grosse flockenblume, Tausengülden-  
raut (D)  
Centaure centaurium (S)

القَنْطَرِيُون جنس نباتات برّية من فصيلة المُرْكَبَات، سوقها فرعاء، قلافاتها مُتراكِبة الحراشف الرّقيقة الشّقّافة. القَنْطَرِيُون الكبير نبات طَبّي مُعَمَّر، ساقه فرعاء تعلو من ٨٠ إلى ١٢٠ سم. أوراقه كبيرة سِنَانِيَّة مُسَنَّنَة. رُؤُوساته الزّهرية عديدة مُتوسّطة القدّ زرقاء اللّون. جذوره عِطْرِيَّة، حامِزة الطّعم، مُرّة المذاق، عديدة الفوائد الصّحيّة المُقوِّية المُنبّهة العادِمة الأثر الرّجعي. أكناتها حريّرة القنزعة.

الخصائص - مُشهيّة، مُقوِّية، مُنقيّة. كانت جذوره تُستعمل كمُقوِّية ومُعزّقة. الاستعمال - كُساح، إصابات كبدية، أمراض البشرة.

طريقة الاستعمال - نقاعة كمشة من الجذور المُجفّفة في لتر ماء يُغلى بعض الوقت ويُعطى عشر دقائق، ويؤخذ منه فنجان قبل الوجبات. الثّبات المُزهر أعيد تسجيله في إصدار الفرماكوبيا التّاسع؛ كذلك أعيد إدراجه في الإصدار العاشر للعام ١٩٧٥.

لخصائص القَنْطَرِيُون الصّغير (المُعجم الأوّل). نقاعة الثّبات في الماء الغالي تُعتبر مُنقيّة في التّداوي الشّعبيّ التّونسيّ.

### ١٨٦ - قَنْطَرِيُون الشّيلي، شِيرُونِيَا الشّيلي، عَشْبَة الجناب<sup>(١)</sup>

Chilean centaury (E)  
Centauree du Chile, Chironie du Chile,  
Canchalagua, Caben la huen, Cachalouai, Herbe à la pleurésie (F)  
Chilenisch flockenblume (D)  
Erythraea Chilensis, Chironia chilensis (S)

نبات من فصيلة الجَنْطِيَانِيَّات يشبه القَنْطَرِيُون الصّغير إلى حدّ كبير ولكّنه أصغر منه قدّاً، إلّا أنّ خصائصه الطّبيّة هي أقوى من خصائص القَنْطَرِيُون الصّغير.

والشّيرونيا جنس نباتات مُعَمّرة أو ليفيّة من الجَنْطِيَانِيَّات. سوقها بسيطة أو قليلة التّفرّع. أوراقها بسيطة، مُتقابلة، لاطئة. أزهارها فردية أو في عناقيد شحيحة الزّهر الخُماسيّ الكأسيّات والبتلات والأسدية. الثّمرة عُلبية أو عَنَبِيَّة الشّكل.

الخصائص - نبات شائع الاستعمال في البيرو والشّيلي كطارِد للحُمى، مُضادّ لليرقان، مُضادّ للجناب، في نقاعة من ٤ إلى ٨ غرامات في فنجان ماء غالٍ. ويشتهر هذا الثّبات في ماء غالٍ.

(١) التسميات العربيّة والإنجليزيّة والفرنسيّة الأولى والثّانية والألمانيّة للمؤلّف.

١٨٩- قُوَيْسَة خَضْرَاء<sup>(١)</sup>، قُوَيْسَة مُهَيَّجَة،

شَافِيَة هَرْمِينِيَة Green sage (E)

Sauge verte (F)

Grünsalvei (D)

Salvia viridis (S)

نبات حَوْلِي خَمْلِي من فصيلة الشَّفَوِيَّات، باهت اللون الأخضر، بسيط أو مُتعدّد الشُّوق منذ العُتُق. سوقه مُنتَصِبة، قليلة الطُّول، تعلو من ١٠ إلى ٤٠ سم، بسيطة أو قليلة التَّفَرُّع. أوراقه مُعْتَقَة، بَيضاوِيَة أو مُتطاوِلة، مُفَرَّضَة، مُستديرة أو شبه قَلْبِيَة القاعِدة، العُلَيَا لاطئة. الأوراق الزَّهْرِيَّة بَيضاوِيَة، مُعَيَّنِيَّة، عريضة، حادّة، دائمة، مُنتَصِبة، طولها طول الكؤوس، مُرفقة على قاعدتها بقنابتين مِخْرَزِيَّتَيْن. عناقيد بسيطة. دَوَارَات من ٤ إلى ٦ زهرات، مُتباعِدة بعض الشيء. كأس أنبوبيّة، خشنة الملمس، مُخطّطة، شفتها العليا مقطومة أو مُنحنية، تحمل سِنين مُتباعِدين، قَصِيرين، الشَّفة السُّفلى تحمل ثلاثة أسنان شوكيّة. كأس ثَمَرِيّة مُبْتَقَة، مَطوِيّة، مُنعكسة. النَّاج إلى البنفسجيّ الباهت بالكاد مرّتين أطول، يبلغ سنتمتراً واحداً.

١٨٨- قَنْطَرُيُون مُزَوَّى، شِيرُونِيَا مُزَوَاة،

سَبَاتِيَا مُقَرَّنَة<sup>(١)</sup> Angular centaury (E)

Centauree anguleuse, Chironie anguleuse, Sabbatie anguleuse (F)

Kantiglockenblume, Winklig sabbatia (D)

Chironia angularis, Sabbatia angularis (S)

نبات عُشْبِي من فصيلة الجَنْطِيَانِيَّات، أزهاره عَظِرَة، وردِيّة اللون، مهددة كندا. والسَبَاتِيَا جنس نباتات حَوْلِيَة أو مُحَوِلة، مُعمّرة أحياناً بفضل رُكُوب عُشْبِي. أوراقها كاملة، مُتقابِلة، لاطئة. أزهارها إبْطِيَة الارتكاز، فردِيّة الانتساب. تاجها دُولَابِي، من ٥ إلى ١٢ قسماً. الثَّمرة عُليّة. أزهارها من الأبيض إلى الوردِي والأحمر الخمرِي إلى القرمزِي الزَّاهي.

الاستعمال - الأمريكيتون يستعملون

جذور القَنْطَرُيُون المُزَوَّى وهي جذور شديدة المرارة وتحتوي كذلك على الأريتروسنتورين Erythrocentaurine الموجود في القَنْطَرُيُون الصَّغِير.

(١) التسمية العربية الأولى والتسميات الإنجليزيّة

والفرنسيّة والألمانيّة للمؤلّف.

(١) كَل التسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.



١٩٠- قُوَيْسَة كَأْسِيَّة، قُوَيْسَة مُتَعَدِّدَة  
السُّوق<sup>(١)</sup>

*Sauge multicaule, Sauge acétabulaire*  
(F)

*Salvia multicaulis, Salvia acetabulosa*  
(S)

بالأرجواني. دَوَّارَة كاملة الإثمار قد يبلغ قطرها ويتخطى ٥ سم. التاج نصف الكأس أثناء تَفْتُح الأزهار، لونه إلى البنفسجي. الضَّرْب اللَّبْنَانِي: *Simplicifolia* Boiss. أوراقه كلّها بسيطة، وهو السائد عندنا.

١٩١- قُوَيْسَة هُرْمِينِيَّة، قُوَيْسَة خضراء  
هُرْمِينِيَّة<sup>(١)</sup>

*Sauge verte hormin, Hormin, Horminelle* (F)

*Salvia viridis, Var. horminum, Salvia horminum* (S)

يَتَمَيَّز هذا الضَّرْب عن *Salvia viridis* بوجود أزهار مُخَفِّقَة على رأس السُّبُلَة الزَّهْرِيَّة، وهي أزهار مُخْتَصِرَة إلى قنابة مبسّطة، مُلَوَّنة، بارزة للنَّظَر، بنفسجيّة في أكثر الأحيان، بيضاء أو مُتَوَرِّدَة اللَّوْن أحياناً.

إنَّ العالم النَّبَاتِي I.C. Hedge يُرَادِف القُوَيْسَة الخضراء والقُوَيْسَة الخضراء الهُرْمِينِيَّة معاً (١٩٧٤). إنَّ الضَّرْب «الهُرْمِينِي» التَّزِينِي إلى حدٍّ ما، هو من بعيد الأكثر شيوعاً، أقلّه في لبنان.

نبات مُعَمَّر مُتَعَدِّد السُّوق من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم. سوقه بسيطة، دبكة بعض الشَّيْء، دقيقة الزَّغَب بالإضافة إلى أوبار مبسّطة. أوراقه طويلة الأعناق، مُحَبَّبة لاصقة، مُبَيَّضَة اللَّوْن الرَّمَادِي، بسيطة، قلبية القاعدة، أو مُزَوَّدة تحت التَّصَل بِقَصَّين صغيرين جدّاً ومُتباعدين قليلاً. شبه دَوَّارات عديدة، من ٤ إلى ٨ زهرات. الأوراق الزَّهْرِيَّة السُّفْلَى سِنَانِيَّة، تَتَخَطَّى الدَّوَّارات، الأوراق الباقية أقصر، بيضاوية إلى مُسْتَدَقَّة الرَّاس. الكأس هَلْبِيَّة، جُرَيْسِيَّة الشَّكْل، ثُنَائِيَّة الشَّفَة أثناء الإزهار ومُوشَّحة باللَّوْن الأرجواني. الشَّفَة العُلْيَا خفيفة التَّسْنين الثَّلَاثِيَّة، السُّفْلَى أَخَفَّ انْقِسَاماً إلى سِتِّين. الكأس الثَّمَرِيَّة مُبَنَّقَة جدّاً، غِشَائِيَّة، شَبَكِيَّة، تصطبغ عموماً

# ك

القُولول، وتنظيف القروح الخبيثة،  
وكمادّة مُنقّطة. تتركّب هذه المادّة  
من جسمين: حامض أناكاردِيك  
 $C_{22}H_{32}O_3$ ، وزيت مُصفرّ اللّون  
يُنسب إليه العمل المُنقّط، تركيبه  
 $C_{15}H_{27} \cdot C_6H_3(OH)_2$ ، يُدعى كاردُول.

لوزة الثمرة بيضاء اللّون، زيتيّة، حلوة  
الطّعم. للحصول عليها نُحمّص الثمار  
قليلاً فتسيل منها العصارة المُنقّطة التي  
يُزال ما تبقى منها بطرُق مُختلفة، منها  
الرّماد، ومن ثمّ نكسرها بين حجرين.  
إنّ التّحميص الخفيف يُنمّي أيضاً طعم  
اللّوزات التي تُستهلك محليّاً أو تُصدّر  
من الهند والموزمبيق ومدغشقر باتجاه  
الولايات المتّحدة، حيث تُستخدم في  
صناعة الحلويات كبديل للوز، ويُحضّر  
منها شراب روحيّ.

يُستخدم زيت القشور للحفاظ على  
الأثاث والمفروشات والشّباك، وفي  
صنع أنواع من الجبر والبرنيق. وقد  
نُصح به كعلاج ضدّ البرص. إنّ الثمرة  
التي يُطلق عليها اسم جوزة الكاجو أُعيد  
تسجيلها في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

## ١٩٣ - كاسّين Quassine (F)

الكاسّين هو الجوهر المرّ في كاسيّة  
الجمماييك: *Picraena excelsa* وفي  
كاسيّة سوريّنام: *Quassia amara*.

المُوصّفات - (دستور أدوية ١٩٣٧).  
يتبلّر الكاسّين في إبر أو في صفيحات  
عديمة اللّون، لؤلؤيّة البريق، عديمة

١٩٢ - كاجو، حَبّ البَلادُر، جَوَز الكاجو

Cashew-nut (E)

Anacarde, Noix d'acajou, Noix de Kajù

(F)

الكاجو هو ثمرة البَلادُر الغُربيّ  
*Anacardium occidentale* L. وهي  
شجرة من سبط البَلادُريّات وفصيلة  
البُطيّات. حجم الثمرة كحجم الجوزة  
وشكلها ككلية الحيوان، تضمّ لوزة  
مُستحبة الطّعم وتحتوي على ٤٧٪ من  
الموادّ الدّسيمة التي يُطلق عليها اسم  
«زيت الكرايب»، يحملها ما يُسمّى  
«تفّاحة الكاجو» أو «تفّاحة الأكاجو»  
التي هي في الواقع سُويقة مُنتفخة، لبّها  
عُصاريّ، طعمه خفيف الحموضة  
ومُنْعِش جدّاً عند ثمار البَلادُر الغُربيّ.

وبالإضافة إلى السُويقة اللّحميّة التي  
تُسمّى جوزة الكاجو والغنيّة بالموادّ  
السّكّريّة، هناك أيضاً لوزات الثمار  
المأكولة. غلافها الخارجيّ صلب جدّاً  
ومُرَمَدّ اللّون، يحتوي على عصارة  
رائنجيّة كاوية بشدّة، تكون مائعة في  
البداية ولكنها تجمد مع الوقت، كانت  
تُستعمل في الماضي للقضاء على

الدِّمَوِيَّةُ بشكل خفيف. كاسِيَّة سُورِينام تُحْتَم دَوَارَات ودَوَخَات وَتَقْيُؤَات بمقادير مُرتَفِعة جدًا. وإذا أُعْطِيت للأولاد أحيانًا في حَقْن شرجِيَّة طارِدة للدُّود فإنَّها قد تُحْدِث تخديرًا شديدًا أو سَلْدًا قَلْبِيًّا وسَلْدًا تَنَفُّسِيًّا. وهي مُضادَّة للاستطباب أثناء الحَبَل أو أثناء الحِيض، ذلك أنَّها تُقَلِّص اللَّيْفَةَ الرَّجْمِيَّة (تُحْتَم المَغْصَات الرَّجْمِيَّة أثناء الحِيض)؛ وقد تُسَهِّل كذلك انْسِدَاد الإَحْلِيل عندما يكون هذا المَجْرَى قد أَصْبَح مُتَضَيِّقًا Sténosé. الكاسِيَّة المُرَّة السُّورِيناميَّة سامَّة للحشرات.

تُحْضَر «الأوراق - القاتلة - للذباب» بِبَلِّ ورق التَّنَاف السِّمِيك في نَقِيع الكاسِيَّة المَغْلِي والمُسَكَّر، الذي يُضَاف إِلَيْهِ أحيانًا جُوز القِيء والحامِض الزَّرْنِيخِي، وتَشِفُه. ولكي نَسْتَعْمِل هذا الورق نَضَعُه في صَحْن حيث نَحْتَفِظ به رَطْبًا.

طريقة استعمال الكاسِيَّة: مسحوق

الخشب من ١ إلى ٤ غ في اليوم للبالغين، ٠,١٠ إلى ٠,٥٠ غ للأولاد كُشَّة ونافع للمَعِدَّة، ربع ساعة قبل الوجبة؛ مُسْتَخْلَص مائِي ٠,١٠ إلى ٠,٤٠ غ في اليوم للبالغ، ٠,٠٢ إلى ٠,١٠ غ للولد، صبغة (١/٥) ٢ إلى ٤ غرامات للبالغ، ٠,٥٠ إلى ١ غرام للولد.

طريقة استعمال الكاسِيْن المُتَبَلَّر:

الكاسِيْن العديم الشَّكْل في كُتَب

الرَّائِحة، طَعْمُهَا مَرٌّ لِلْغَايَةِ، وهي تَنْصَهَر عند ٢١٠° سغ (٢٢٢°، روبرتْسُن ١٩٥٤) ومن ثَم تُعْطَى بالتَّيْرِيد مادَّة صُلْبَة عَدِيمَة الشَّكْل.

الكاسِيْن يذوب في حوالى ٤٠٠ جزء من الماء عند ١٥° سغ، في ٣٠ جزء كحول ٨٥ درجة بارد وفي ٢١ جزءًا من الكلوروفورم البارد؛ ذَوَاب جدًا في الكحول الغالي، يذوب في الحامِض الأَسْتِيك، قليل الذُّوبان في الأثير العاديّ أو في أثير البترول. الكاسِيْن مُيَامِن. محاليله مُتَعادِلة.

عام ١٩٣٧ حصل E.P. Clark من خشب كاسِيَّة سُورِينام على مادَّتين مُرتَين مُتَجازِيتين،  $C_{22}H_{30}O_6$ ، فأعطى المادَّة الأكثر وفرة، التي تَنْصَهَر عند ٢٠٦° سغ، اسم كاسِيْن، وسَمَّى الثَّانِيَّة، التي تَنْصَهَر عند ٢٢٦° سغ، نِيُو كاسِيْن؛ المادَّتان مُيَامِنَتان. كلتاهما تَمَكَّنان العبور إلى الأيزوكاسِيْن، ومن ثَم إلى الكاسِيُنول.

ومن ثَم أدَّت أبحاث روبرتْسُن، عام ١٩٥٤، إلى التَّركِيبَة الكِيميائيَّة الثَّالِيَّة:  $C_{20}H_{22}O_4(OCH_3)_2$  للكاسِيْن (يَنْصَهَر عند ١٢٢° سغ)، والتَّركِيبَة الثَّالِيَّة  $C_{20}H_{23}O_4(OCH_3)$  لِلنِّيُو كاسِيْن (يَنْصَهَر عند ٢٢٨° سغ).

خصائص الكاسِيَّة والكاسِيْن - كاسِيَّة

سُورِينام مُقَوِّية مُرَّة تُهَيِّج الأَعْضَاء الهَضْمِيَّة، تَزِيد الإفرازات اللَّعَابِيَّة والصَّفراويَّة. كذلك تُفَعِّل الدَّوَرَة

الپینان ذلك أنه ليس سوى كلورور البورنيل الذي يعطي كمفان بإزالة الكلور منه، والذي يعطي بدوره الكافور بتثبيت الأوكسجين. يُنقى الكافور الاصطناعي بواسطة التبلير أو التصعيد، وهو يتكون بمعظمه من الشكل المرازم والمتجاذي للكافور الطبيعي. الكافور الاصطناعي هو وحده الذي يُذكر في الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسية.

**المواصفات - مسحوق أبيض، بلوري، يتكثّل غالباً في كتل فتوتة، رائحته قويّة، نقّاذة، مُميّزة، طعمه حارّ في البداية، قليل المرارة، ينقلب إلى طعم مُنعش، وهو طيار بكامله، حتّى بالحرارة العادية.**

**الخصائص والاستعمال - إنّ صفات الكافور الاصطناعي هي ذاتها صفات الكافور الطبيعي، باستثناء مقدّره الدّورانيّة التي تكون ضعيفة أو معدومة. استعماله هي أيضًا استعمالات الكافور الطبيعي تمامًا، وهو يشترك مع الأوكالپتول أو مع التّيوپلين، في عدد كبير من المُستحضرات والتّركيبات الصّيدليّة.**

**١٩٥ - كافور بورنيو، بورنيول يمين، كحول كمفولي**

**Camphre de Bornéo, Bornéol droit, Alcool campholique (F)**



هناك صنف من الكافور يُطلق عليه

الوصفات القديمة كان عشر مرّات أقلّ فعالية من الكاسين المتبلر الذي يُعتبر اليوم وحده مخزّنًا: من ٢ إلى ١٠ ملغ في حبيبات؛ إنّ هذه الجرعة تُحتّم في بعض الأحيان دوّارات ودوّحات وتضييق أو انقباضاً بلعومياً؛ يجب عدم بلوغه إلّا تدريجيّاً. الكاسين يجب ألا يوصف للأولاد.

المقادير الاعياديّة هي ٤ ملغ لجرعة واحدة وحتى ٠,٠١ غرام لكلّ ٢٤ ساعة؛ المقادير القصوى هي ٤ ملغ للجرعة و١٢ ملغ لكلّ ٢٤ ساعة للبالغين.

سام. - جدول Toxique. - Tableau A

**١٩٤ - كافور اصطناعي**

**Camphre synthétique, Camphre artificiel (F)**



كان هالر Haller أوّل من حقّق الاصطناع الجزئي للكافور من الحامض الكافوري. ولكنّ إحدائه مُجدّدًا وبشكل اصطناعي لم يتمّ إلّا في العام ١٩٠٤ على يد الكيميائيّ الفنلنديّ Komppa الذي أنجز اصطناعه التام. وبذلك أصبح تركيب الكافور وإعادة اصطناعه أمرين معروفين تمامًا.

يتمّ اصطناع الكافور حاليّاً من بينان دهن التّربنتين الذي يُقطّر بحرارة أقلّ من ١٧٠° سغ. الپينان يُثبّت الحامض الكلورهيديريك الجاف فيعطي جسمًا مُماثلًا يُدعى عن خطأ كلورهيدرات

جداً. وهو أقلّ تَبَخُّرِيَّة أو تَصْعُدِيَّة من الكافور العاديّ ويمكن تحويله إلى كافور عاديّ بعملية تَأْكُسُج مُتَحَفَظَة بواسطة الحامض النيتريك. ينصهر عند ٢٠٤° سغ ويغلي عند ٢١٢° سغ.

**المُرْكَبَات - البُورْنِيُول هو كحول،**  
ويختلف بالتالي عن كافور اليابان  
الشائع الاستعمال، وهو سيتون،  
والسيتون لا يخلو من السُمِّيَّة.

**الخصائص -** من الدّاخل والخارج:  
مُطَهِّر قويّ، مُقوِّ عامّ، مُقوِّ قلبيّ،  
مُنشِّط القشور الكُظريَّة Cortico-  
surrénales، مُبْطِل التَّحَسُّس  
Désensibilisant.

**الاستعمال -** حالات الانهيار،  
الأمراض المُعْدِيَّة. قليل الاستعمال  
بحالته الثَّقِيَّة.

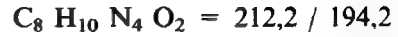
**طريقة الاستعمال -** بالاشتراك مع  
أدهان أخرى (٠,٢٥ إلى ٠,٥٠ بالمئة)  
بالفم، وفي محاليل تُخصَّص للحَقْن  
الضَّمْعَضَلِيَّة. ويؤخذ بأشكال أُثيريَّة  
مختلفة مثال إيزوفاليريانات البُورنيل  
حيث يكون عمله المُسكِّن مُشابهاً لعمل  
التاردين في الإصابات العصبيَّة.

**مُلاحَظَة -** إنّ العديد من الأدهان  
المُستخرَجة من الثَّباتات تحتوي كذلك  
على البُورْنِيُول، مثال نَدَى البحر  
(لبنان)، زوفا (أوروبا).

اسم كافور بُورْنِيُول أو اسم بُورْنِيُول، وهو  
موضع تجارة واسعة جداً في مختلف  
مناطق الهند والصّين، ولكنّه لا يُصدَّر  
منها إلى أوروبا نظراً للتَّقدير الكبير  
الذي يحظى به في تلك البلدان، ونظراً  
لثمنه المرتفع. ينتج هذا الصَّنْف من  
شجرة كبيرة تنبت طوعياً في بُورْنِيُول  
وسومطرة وماليزيا، دعاها أدوار غالب  
يُثَلِّك Dryobalanops aromatica Gaertn.  
وندعوها بدورنا كافوريَّة بُورْنِيُول.

ويبدو أنّ هذا الصَّنْف الفاخر من  
الكافور يحصل نتيجة تَبَخُّر الزَّيْت  
الدَّهْنِيّ مباشرة من الشُّقوق التي تحفرها  
يَرَقَّة طُفَيْليَّة من مُعَمَّدات الأجنحة  
Coléoptères في بعض الأشجار  
المُعَمَّرة. فنجدّه في الفجوات وتحت  
القشرة على شكل كُتَل مُتبلِّرة كبيرة نوعاً  
ما. ودُكِّر أنّ الشَّجرة عندما يبلغ عمرها  
١٥ سنة تَشَقَّق ساقها طوليّاً ويرشح منها  
الدَّهْن الكافوريّ الفاخر الصَّنْف. أمّا  
الشَّجرة الفتية فتعطي بالحَزّ الاصطناعيّ  
سائلاً باهت اللون الأصفر، رائحته قويَّة  
كرائحة الكافور، يُطلق عليه أهل البلاد  
اسم زيت الكافور أو اسم كافور سائل.

**المُوصَفَات -** يكون كافور بُورْنِيُول،  
الذي يُطلق عليه الكيميائيُّون اسم  
بُورْنِيُول، أبيض اللون، شفافاً، أثقل  
من الماء (١,٠١١)، فَتُوت، يمكن  
سحقه من دون إضافة الكحول أو  
الأثير. وهو مُيَامِن. ويكون بحالته  
الخام على شكل حبوب أو صفائح نظيفة



الذي كان يُحضّره. ويتم الحصول على الكالومل بتكثيف بخار الكلورور الزئبقي تكثيفًا مفاجئًا عنيقًا (دستور ١٩٦٥).

### المواصفات - إن الكلورور الزئبقي

الذي يتم الحصول عليه بالتصعيد (أي التبخير) هو مسحوق أبيض، دقيق، ثقله النوعي ٦,٥٦، يبدو بلّوريًا تحت المجهر. وهو عديم الطعم، لا يذوب تقريبًا في الماء البارد (جزء واحد في ٢٥٠٠٠٠ جزء)، لا يذوب إطلاقًا في الكحول والأثير، يتصعد (يتبخّر) من دون أن ينصهر بين درجتي ٤٤٠ و ٥٠٠° سغ. يتلون ببطء باللون الرماديّ بتأثير الضوء والقلّي، ويتلون سريعًا بالأسود بتأثير الهيدروجين المُكَبَّرَت أو بتأثير السولفورات القلويّة. الكلور يغيّره بسرعة إلى كلورور زئبقيّ؛ حامض التيتريك الساخن يُعطي كلورورًا زئبقيًا ونيرًا زئبقيًا. الماء الغالي يُفكّكه رويّدًا رويّدًا إلى زئبق وسُلَيْماني أكال وأوكسي كلورور. إذا هُرس في هاون يكتسب لونًا مُصفرًا يُدّكر بلون الكبريت المُرسَّب. الكالومل يجب أن يُحفظ بمعزل عن الضوء.

تضادّاته - عدد كبير من المواد، نذكر منها اللُّعوق الأبيض وماء الكَرَز الغاريّ.

استعماله - مرهم واقٍ بالكالومل (دستور ١٩٦٥).

كان كافيين الكودكس هو كافيين مُمَيّه بذرة واحدة من الماء حتى دستور ١٩٦٥. أما الفرماكوبيا الفرنسيّة فتورد اعتبارًا من العام ١٩٧٢ كافيينين:

الأول: كافيين لامائيّ،

الثاني: كافيين وحيد الذرة المائيّة الذي كان يقابل الكافيين المَخْزَنِيّ القديم.

الكافيين هو مسحوق بلّوريّ أبيض اللون أو مَوْشُورات حَريِرة بيضاء، طعمه مُرّ، سهل التّصعيد، سهل الذّوبان نسبيًا بالماء، سهل الذّوبان بالكلوروفورم والماء الغالي، وفي محاليل مُركّزة قَلويّة من بنزوان أو سَالْسِيلات، قليل الذّوبان في الماء والأثير.

١٩٧ - كالومل، كلورور زئبقيّ بالتصعيد، زئبق حُلُو

Calomel, Chlorure mercureux par volatilisation, Mercure doux (F)

يشتق الاسم Calomelas من كلمتين يونانيتين بمعنى جميل وأسود، أُطلق في بداية الأمر على سولفور الزئبق الأسود؛ ومن ثمّ قيل إنّه أُطلق على بروتوكلورور الزئبق من قبل تيودور توركيت، الذي تُوفي عام ١٦٥٥، تكريمًا لخادمه العبد

١٩٨ - كَاوْتَشُوك، مَطَاط (E) Caoutchouc

Caoutchouc, Gomme, Résine élastique (F)

Kautschuk, Gummi (D)

Gummii elasticum (S)

$(C_5H_8) n = 180000$ .

إنَّ لفظة كاوتشوك من كلمتين أمازونيتين: Coa خَشَب، Otchou دَمْعَة؛ كما أنَّ مهد أشجار الكاوتشوك هو حوض نهر الأمازون، حيث كان السُّكَّان الأصليون يصنعون، منذ قديم الزَّمان، الطَّابَات المُرْتَدَّة والجَزَمَات والقناني، إلخ. عام ١٧٥١ تقدَّم الفرنسي لاكُونْدَامِين إلى أكاديميَّة العلوم بدراسة كاملة عن شجرتين من أشجار المطاط هما:

#### هَيْفِيَّة البرازيل

Brazilian hevea, Brazilian caoutchouc tree (E)

Hévéa du Brésil, Arbre brésilien à caoutchouc (F)

Brazilianischer kautschukbaum (D)

Hevea brasiliensis Mull. Arg. (S)

#### هَيْفِيَّة الغُويَان

Guyanese caoutchouc tree (E) Hévéa de Guyane, Arbre guyanais à caoutchouc

(F)

Guayana Kautschukbaum (D)

Hevea guianensis Aubl. (S)

إنَّ دراسة الكاوتشوك قام بها أوَّل الأمر فاراداي عام ١٨٢٦، ومن ثمَّ قام بوشَارْدَا بحلِّ الكاوتشوك الحراري

Pyrolyse فاستتج منه التَّركيبة الكيميائيَّة  $(C_5 H_8)n$ . إنَّ وزن لَبَن شجرة المطاط، أي الهيفية، المُخْتَر الذَّرِّي المحسوب بالزَّوجة أو حتَّى أفضل من ذلك بواسطة الضَّغط التَّنَاضُجِي هو حوالي ١٨٠٠٠٠، ينخفض إلى ٢٥٠٠٠ عند المَطَاط المَعْلُوك، وإلى ١٢٠٠٠ للمطاط المُؤكَّسد. هذا ما يحصل في الكاوتشوك وفي الأصناف الأخرى كالغُوتابِرْشا (اطلبه ص ١٥٧ من هذا المُعْجَم) والبَلَطَة Balata.

عام ١٨٣٩ أنجز غودير Goodyear في أمريكا، وربَّما عن طريق الصُّدفة، تجربة خَلَط المطاط بالكبريت بحرارة مُرتفعة نسبيًّا، تجربة أعاد إنجازها هانْكوك في إنكلترة وأطلق عليها اسمها: فَلَكَنَة Vulcanisation.

الفَلَكَنَة تحافظ على خصائص المطاطة، ويصبح معها الكاوتشوك غير قابل للذُّوبان في مُعْظَم الموادِّ الحالة ويصبح كذلك مُقاوِمًا لِلتَّفْخ. بعد ذلك بدأت المزيجات الصَّنَاعِيَّة المُخْتَلِفَة تَتَحَسَّن من جَرَاء التَّجَارِب العديدة العُشُوَائِيَّة. ومن ثمَّ بَرَز عام ١٩١٠ ما سُمِّي بِأسود الغاز Carbon Black الذي أدَّى إلى الحصول على مُقاوِمة ضدَّ السَّحْج والكُشْط التي لم تكن مُتوفِّرة حتَّى ذلك الحين.

تَمَّ الفَلَكَنَة بمزج الكاوتشوك مع الكبريت بنسب مُخْتَلِفَة، أداها ١٥، ٣٠، ٣٥ إلى ٤٠٪ تعطي الكاوتشوك

دراسة أحادية بعنوان عُوتابَرْشا -Gutta-percha (في هذا المعجم).

**الإنتاج العالمي -** كان الإنتاج العالمي سنة ١٩٧٢: كاوتشوك طبيعي ٣١٠٠٠٠٠ طن، كاوتشوك اصطناعي ٦٥٠٠٠٠٠ طن؛ الاستهلاك الفرنسي ٤٥٠٠٠٠ طن، منها الطبيعي ١٦٠٠٠٠ طن (دواليب ١١٩، صناعة ٤١)، والاصطناعي ٢٩٠٠٠٠ طن (دواليب ١٧٤، صناعة ١١٦). الإنتاج الفرنسي من المطاط الاصطناعي ٣٦٨٠٠٠ طن.

#### ١٩٩ - كَبَر شَانَك أَيْض<sup>(١)</sup>

White spiny caper, White common caper-busch (E)

Câprier épineux blanchissant, Câprier de Sicile (F)

Weiblich kappernstrauch, Sizilianisch kapper (D)

Capparis spinosa canescens, Capparis sicula (S)

جَنَبَة لَيْفِيَّة من فصيلة الكَبَرِيَّات تعلو نحو ١,٥ متر، مُتَفَرَّعة جدًا منذ قاعدتها، فروعها مُتَدَلِّية بحكم وزنها أو مُتَدَلِّية أو صاعدة. الأوراق بيضية أو مُتطاولة أو مُستديرة أو مُثلثة الرأس، طولها من ٢ إلى ٣ سم، خفيفة الزغب وهي فتية، مُستمرطة ومُستبجرة اللون فيما بعد. أذنانها دائمة، شائكة ومُحدبة. السُوَيْقات الزَّهْرِيَّة مُساوية للورقة المُلاصِقة أو أطول منها.

الطَّرِي؛ ٢٥ إلى ٣٢٪، وهي النِّسبة القُصوى، تعطي الكاوتشوك المُقَسَّى. أما الهيفية فهي أشجار من فصيلة الفَرْيُوتِيَّات أصبحت زراعتها واسعة في عدد من البلدان مثال ماليزيا، أندونيسيا، فياتنام، سيلان، الهند، ليبيريا، إلخ.

**المُرْكَبات -** إنَّ تحليل الأوراق والدُّخَان والكريب Crêpes أعطى ما يلي: مطاط ٩٢ إلى ٩٤٪، ماء ٠,٣ إلى واحد بالمئة، بروتينات ٢,٥ إلى ٣٪ وهي شُبَّعَرِيَّات وَاقيَّة لجزئِيَّات المَطَّاط، منها ٣/٤ على سطح الذَّرَات، ١/٤ في محلول مُعلَّق، أرمدة ٠,١ إلى ٠,٥٪ وهي موادَّ معدنيَّة، مُستخلَص بالأسْتون ٢,٥ إلى ٣٪ يحتوي على ستيرول ذات خصائص مُضادَّة للأوكسيجين، وعلى حامض أولايك (مُضاد للأوكسيجين)، حامض لينولايك، حامض ستياريك، وهو مُلْدَن، مُنشِط الفُلْكَئَة أي تَقْسيمة الكاوتشوك بالكبريت، كبراشيُول.

**الاستعمال -** الكاوتشوك مُسجَّل في دستور أدوية ١٩٠٨، وذلك أنَّ الطَّبَّ يستعمله بأشكال عديدة جدًا، كما أنَّ الصَّيادلة يتسلَّمون منه أدوات مَطَّاطِيَّة من كلِّ الأصناف. وهو يدخل في تركيب اللِّزقة اللَّاصِقة بأوكسيد الزَّرنك واللِّزقات الخَرْدَلِيَّة الوَرَقِيَّة. بالإضافة إلى ذلك كان الكودكس يتوقَّع استعمال العُوتابَرْشا، وقد أصبح استعماله بالفعل مُميَّزًا جدًا في مخازن الأدوية (راجع

(١) كلُّ التَّسمِيَّات للمؤلِّف من عدا اللاتينية.



في الخَلْ تُشَكِّل ما يُسَمَّى كَبَر Căpres  
المعروفة جيِّداً في المجال الغِذائي. في  
الجزائر يُعطى نقيع الكَبَر المَغلي من  
الداخل ضدَّ عِرْق النِّسَا. في لُبْنان يشتهر  
لَصُوق الجذور والفُروع الفَتِيَّة والأوراق  
المَهروسة ضدَّ الآلام المَفصليَّة  
الرُّوماتيزميَّة وضدَّ آلام الحَقْو (اللَّصُوق  
حارق جدًّا). أهمَّ استعمال تُونسي هو  
لَصُوق الأوراق للرُّوماتيزم.

#### ٢٠٠ - كَبَر صَغِير الزَّهَر<sup>(١)</sup>

Small flowered caper-bush (E)

Câprier à petites fleurs (F)

Kleine blütekapper (D)

Capparis spinosa parviflora, Capparis  
sativa, Capparis retusofolio, Capparis  
parviflora (S)

جَنَبَة لِفِيَّة من فصيلة الكَبَرِيَّات تَعْلُو  
نحو ١,٥ متر، مُتَفَرِّعة القاعِدة، فروعها  
مُتَدَلِّيَّة أو صاعِدة. أوراقها صَغِيرَة القَدِّ  
طولها من سم واحد إلى سنتمترين،  
زَغْبِيَّة تارة وتَبْقَى هَكَذَا، ومرطاء تامًّا  
تارة أخرى، تنتهي غالبًا برؤيس مُسْتَدِق  
بارز. أذُنَات شائكة ومُحَدَّبَة، دائمة.  
أزهارها من ٢ إلى ٣ سم. السُّويقات  
الزَّهريَّة تساوي الورقة المجاورة أو  
تتخطَّأها. الكَاسِيَّات قويَّة التَّقَعُّر  
الداخلي، شبه متساوية، السُّفلى تشبه  
الخُوذة، جميعها مُخَضَّرَة اللَّون. التَّاج  
رُباعيَّ البتلات البيضاء، أسديتها مساوية  
للكَّاس أو تتخطَّأها، وهي عديدة جدًّا.

(١) كلَّ التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

الكَاسِيَّات قويَّة التَّقَعُّر الداخلي، شبه  
مُتساوية، السُّفلى على شكل خُوذة،  
كلَّها مُخَضَّرَة اللَّون. الزَّهرة كبيرة  
قطرها من ٥ إلى ٦ سم. تاجها رُباعيَّ  
البتلات البيضاء. الأسدية عديدة جدًّا،  
تساوي الكَّاس أو تتخطَّأها، خيوطها  
بارزة للنَّظر، أرجوانية اللَّون البنفسجي.  
الثمرة عَنَبِيَّة بيضانيَّة الشَّكل المُتطاوِل أو  
كُمَثريَّة الشَّكل، طويلة الزَّناد، مُحَمَّرَة  
اللَّون عند النَّضج، تفتَّح في النَّهاية.  
البزور سوداء، كامدة، مُنفلقة.

المُرْكَبَات - كَبَارِيرُوتِين، زيت دُهْنِي،  
صابونين، بَكِّيِّنَات (موادُّ هُلاميَّة تشبه  
الصَّمغ)، أملاح مَعْدِنِيَّة، حَامِض  
كَبَرِيك.

الخصائص - مُبَوِّل، مُنَقِّ، مُضَيِّق  
عُرُوقي، مُضادَّ للبواسير، يُسَهِّل إفراز  
الصَّفراء، مُضادَّ للتَّشَجُّج، مُظْهِر كيميائي.

الاستعمال - العُدَّة الوردِيَّة، فروة  
الرَّأس، الشَّهِيَّة، القُرْحَة، الفاريس،  
البواسير، الخُراج، الرُّوماتيزم، عِرْق  
النِّسَا. البُرْعَم الزَّهريُّ أُعيد تسجيله في  
الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيَّة عام  
١٩٧٤.

طريقة الاستعمال - نقيع، مسحوق،  
زيت، مُستخلَص، لَصُوق. قشرة  
الجذور تُستعمل كُمبُولَة في بعض  
الأحيان. مُستخلَص الجذور فعَّال في  
مجال التَّجْمِيل ضدَّ العُدَّة الوردِيَّة وفي  
مُعَالَجَات فروة الرَّأس. البراعم الزَّهريَّة

يُعطى نقيع الكبّر المغليّ، من الدّاخل ضدّ عِرْق النّسا. قشرة الجذور تُستعمل كمبوّلة في بعض الأحيان. مُستخلص الجذور فعّال في مجال التّجميل ضدّ العُدّة الوردية وفي معالجات فروة الرأس. الأوراق المُمرّقة توضع مباشرة على الجبهة فتهدئ آلام الرأس (تونس). عجينة من أوراق الكبّر والحِنَّة، بنسبة الرُّبُع إلى ثلاثة أرباع، على المفاصل المؤلمة.

٢٠١- كَبُوسِين صَغِيرَة، سَلْبُوت قَزِم، سَلْبِيَة صَغِيرَة، جُوكَلَانَة صَغِيرَة

Dwarf nasturtium, Little indian cress<sup>(١)</sup>  
(E)

Petite capucine, Capucine mineure, Capucine naine (F)

Zwergkapuziner, Zwergblumen kresse, Kleine indianischer kresse<sup>(١)</sup> (D)

Tropaeolum minus (S)

نبات عُشْبِيّ حَوْلِيّ مُلْتَفّ من فصيلة السَّلْبُوتِيّات يعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم. يشبه إلى حدّ بعيد الكبُوسين الكبيرة ولكنه أصغر منها في كافّة أقسامه. أزهاره غير منتظمة، فردية الانتشاب على سويقة إبطية الارتكاز، خماسية البتلات، اثنتان منها واسعتان وهي العلويان، واثنان صغيرتا القدّ، وهي السفليان. أوراقه مُتعاقبة، مُفصّصة، مُستديرة، تُرسّية الشّكل. مهدا البيرو. ألوانها من الأصفر الزاهي إلى الأصفر

خيوطها بارزة، بيضاء اللون. الثمرة عنبية بيضائية الشكل المتطاوّل أو كُمثرية الشكل، طويلة الزّناد، مُحمرّة اللون عند النّضج، تفتّح في النّهاية. البزور سوداء، كامدة، مُنفليقة.

المُرْكَبات - كَبَارِيرُوتِين، زيت دُهْنِيّ، صابونين، پَكْتِينات (موادّ هُلامية تشبه الصّمغ)، أملاح معدنيّة، حامض كَبْرِيك.

الخصائص - مُبوّل، مُنقّ، مُقَبِّض عُروقيّ، مُضادّ للبواسير، يسهّل إفراز الصّفراء، مُضادّ للتشنّج، مُظهر كيميائيّ: Révélateur، مُضادّ للرُّوماتيزم، مُنقّص للتوتّر.

الاستعمال - العُدّة الوردية، فروة الرأس، الشّهية، القرحة، الفاريس، الخراج، البواسير، الرُّوماتيزم، عِرْق النّسا. البرُغم الزّهريّ أعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٤. ارتفاع الضّغط (تونس)، الزُّكام والتهاب الجيّب (تونس)، الرُّؤاس.

طريقة الاستعمال - نقيع، مسحوق، زيت، مُستخلص، لَصُوق. الأوراق المهروسة في لَصُوق هي استعمالها الرّئيسيّ ضدّ الرُّوماتيزم في معظم المناطق التّونسيّة. في لبنان يشتهر لَصُوق الجذور والفروع الفتية والأوراق المهروسة ضدّ الآلام المَفصليّة الرُّوماتيزميّة وضدّ الآلام الحَقْويّة (اللّصُوق حارق جدّاً). في الجزائر

صغيرة في اليوم على شكل جَرُوع. مسحوق بزور الكُتوسين هو مُسهّل بمقدار ٥٠,٥٠ إلى غرام واحد في اليوم.

#### طريقة الاستعمال الخارجي -

لُوسيون ضدّ تساقط الشعر:

أوراق وبزور كاتوسين غضة ١٠٠ غ  
أوراق قرّيص حارق غضة ١٠٠ غ  
أوراق بَقَس غضة ١٠٠ غ  
رؤوس زعتر مدّاد غضة ١٠٠ غ  
كحول ٩٠ درجة ٥٠٠ غ

نُفِرمُ النَّباتات وننقعها في الكحول لمدة ١٥ يوماً. نُمرّر ونُعَصّر. نعطّر السائل ببعض نقاط من دهن الجيرانيوم. نفرك فروة الرأس ونمسّده بالمحلول بواسطة فرشاة. للمواظبة من تساقط الشعر وتنشيط البصّلات الشعرية (الدكتور لوكليير).

أو كمشة من الأوراق والأزهار والبزور في لتر ماء يُغلى ١٥ دقيقة. يُغطّى، يُصفى، ويُستعمل لوسيونات لفروة الرأس للهدف عينه.

نُصيح بعصير الكُتوسين أو كحولتوره ضدّ البرونشيت المزمن وانتفاخ الرئة. كمُصعّ للإفرازات الشعبية حيث يعمل كبقية النباتات الغنية بزيت دهنّي مُكَبّرَت، كالثوم مثلاً. مُستخلص الكُتوسين يُستعمل في علم التجميل. في لوسيونات شعريّة، كمُقوّ لفروة الرأس، ومُضادّ للفطور Antifongique.

المُشمِشيّ إلى مختلف الألوان الأرجوانيّة والقرمزيّة الشديدة الاحمرار، ممّا يجعلها تزيّنة جدّاً.

#### المُرُجات - زيت دهنّي مُكَبّرَت،

هيتروسيد كبريتيّ مُشابه لعنصر قرّة العين الفحال، ميروزين، سائفول بَنزيليكيّ، في الأوراق كمّية هامة من الفيتامين ث، ومُؤخّراً اكتشفت مادّة مُردية في الثّبات. الهيتروسيد: غلوكتوتروبأولين يمكن تحليله مائياً إلى غلوكونز  $SO_4 KH$  وإلى سائفول بَنزيليكي (أو بَنزِيل سُولفُو - كَرِيميد)  $C_6 H_5 - CH_2 - N = C = S$ .

الخصائص - مُنشّط، مُقشّع، مُسهّل (الثّمار)، مُبُول، مُضادّ للحفّر، يُسهّل الطّمث، دواء موضعيّ لفروة الرأس، مُقوّ، مُنقّط، مُشّه.

#### الاستعمال - لَمفاويّة، سيلّ،

برونشيت، انتفاخ الرئة، شحّ الطّمث، سُقوط الشعر (من الخارج)، سِيلان زَهَمِيّ، قشرة، صُلَع مُبَكّر، حالات جَلَح طارئة في الحَبَل، والإصابات الحُمّية، وحالات التّسمّم بالموادّ الكيميائيّة أو بالأدوية. أُعيد تسجيل الكُتوسين في دستور ١٩٧٤ وفي الإصدار العاشر للفرماكوبيا الفرنسيّة.

#### طريقة الاستعمال - نقاعة الأوراق في

الماء الغالي تُغطّى عشر دقائق ويؤخذ منها ٣ فناجين في اليوم. كحولتور الكُتوسين يؤخذ منه ٢ إلى ٣ ملاعق

السُّكَّرِيَّة والمَوَادَّ النَّشْوِيَّة (بَرَوَاق، ذرة سُكَّرِيَّة، ثُوت، عُلَيْق، قُلُقَاس رُومِيّ، إلخ.)، ومن الحبوب والرز، إلخ. إلا أن مُعْظَم الكُحُول التَّجَارِيّ تقريباً يحصل من الخمر (كحول الخمر)، ومن الشَّمندر (كحول الشَّمندر)، ومن حبوب أو نشاء البطاطا (كحول حبوب أو نشاء البطاطا). إنَّ كُحُول الخمر يحمل أيضاً اسم «روح» Esprit.

**تخمير الكحول** - إنَّ تخمير الكُحُول هو عمل خمائر مُختلفة، أَعْرِفُهَا خميرة البيرة أو الجِعة Saccharomyces cerevisiae بنوعيتها المُرتفع والمنحدِر، وخمائر قشرة العنب. فالخمائر المُرتفعة تجتمع كالأكداس المُتَشَعِّبة وتقوم بعملها التَّخميريّ بين ١٢ و ٢٠ درجة سغ، أما المُنحدِرة فتجتمع اثنتين اثنتين وتقوم بعملها التَّخميريّ بين ٤ و ٨ درجات سغ. إنَّ خلايا الأولى تطفو على سطح السوائل وخلايا الثانية تَرَكِّد في القعر. ويبدو بالتالي أن كل نوع من الخمائر يطبع المشروبات التي يُخَمَّرُها بمذاق ونكهة وعطر مُميّزة خاصّة.

**مُلاحَظة** - أسماء الكحول التي تَفَرَّسَتْ في الماضي هي:  
Alkofol, alkohol, alkohol, alcohol, alcool.

الأزهار تُؤْكَل غَضَّة ومُضافَة إلى السَّلَطات. كذلك تُضاف أوراق الكَيُوسين الغَضَّة الفتِيَّة إلى سلطات لطيفة كالخَسّ والشيكورية... الدَّرنة التي تُعَرَّض للشمس تفقد طعمها الحامز وتؤْكَل في البيرو وبوليفيا.

تُخَلَّل ثمار الكَيُوسين الخضراء التي لم تنزل طريّة، وبراعمها مع الكُورنيشون. إنَّ تركيب ثمار الكَيُوسين مُشابه لتركيب بزور الخَرْدَل الأسود. وأخيراً، يُطلق على الكَيُوسين الكبيرة والصغيرة اسم «نبته الشَّعر».

٢٠٢- كُحول، عَوَل Alcohol (E)  
Alcool, Esprit de vin, Ethanol (F)  
Alkohol (D)

إنَّ كلمة كُحول المُفَرَّسَة والتي كُتبت فيما مضى بأشكال مُختلفة هي كلمة عَرَبِيَّة المَصْدَر، حيث كان يُقصد بها كل جسم نافذ جدّاً؛ ومن ثم أُطْلِقَت التَّسمية تباعاً على مَوَادَّ مُختلفة. ولكن اسم الكُحول أصبح، مع بُوَوَاي راف، يُطلق فقط على السائل الذي نحن بصددّه الآن، والذي كان القدامى يدعونه روح الخمر أو روح التَّبِيذ Esprit de vin، وهو تعبير لم يزل مُتداولاً حتّى اليوم.

**تحضير الكحول** - يمكن استخراج الكحول من كل مادة مُنتجة للسُّكَّر، وقابلة بالتالي للخضوع إلى عملية التَّخمير الكُحوليّ. على هذا، يمكن إنتاج الكُحُول من الجَزَر والثمار

## ٢٠٣- كُحُولَةُ الرَّاسَنِ الْمُرَكَّبَةِ

Alcoolat d'aunée composé, Elixir américain de courcelles (F)

جذر راسن .....	٦٤٠ غ
جذر زراوند .....	٤٨٠ غ
جذر قصب سُكَّر .....	٤٨٠ غ
ورق أهوكاتية .....	١٦٠ غ
ورق داذي .....	٣٢٠ غ
ورق بيلسان .....	٨٠ غ
ورق كروثن بلسمي .....	٤٠ غ
ورق ندى البحر .....	٢٠ غ
ورق أذهاتودة .....	٢٠ غ
زهر برتقال .....	٤٠ غ
قشر خشب أَرْقَان .....	٦٠ غ
ثمار العرعر .....	٣٠ غ
أزهار زيزفون .....	٢٠ غ
جذر قصب بلدي .....	٣٠ غ
جذر أسارون .....	١٠ غ
جذر نخل كَرْثِي .....	١٠ غ
أفيون .....	٢٥ غ
كَرْثِي (عدد) .....	١/٢
كحول مُكْرَّر .....	٢٠٠٠ غ
ماء .....	كَمِّيَّة كافية
رماد حاصل من حرق النباتات التي	
استخدمت لتحضير الأكسير .....	
٢٤٠٠	
تنفع الجذور الأربعة الأولى في الماء	
الغالي. كَمِّيَّة كافية للحصول على ٢,٤	

ليتر من السائل المعصور جيِّداً؛ نضيف إليه كافة المواد الأخرى المُقطَّعة، ومن ثم نضيف الكحول. نمرث لمدة ثلاثة أيام ومن ثم نُقطِّر القسم الكُحولِي بكامله. نعصر الفُضالة، نحرقها، ونضيف الرَّماد إلى السائل الاستخراجي مع كَمِّيَّة كافية من الماء لكي نُقطِّر على النار كَمِّيَّة من الماء العطري توازي كَمِّيَّة الكُحولة التي حصلنا عليها؛ نمزج السائلين ونُلَوِّنهما بواسطة ٦٠ غراماً من الخشخاش المَشْثور و٣٠ غراماً من جذور الفُوءة. نُصْفِي.

إنَّ هذه التَّركيبة هي من هنري وغيبورت اللذين يَعتَبران أنَّها التَّركيبة الحَقِيقِيَّة لكُحولة الرَّاسَنِ الْمُرَكَّبَةِ، ولكن مع شَكٍّ وحيد، وهو أنَّهما يجهلان فيما إذا كان الرَّماد المُضاف هو رَماد النَّبَاتَات الغَضَّة أو تلك التي استُهلكت في التَّحْضِير. ومن المقبول اعتبار الرَّماد المذكور على أنَّه حصيلة إحراق المواد التي استُخدمت.

ويقترح غيبورت استبدال المواد الأجنبيَّة الغريبة في هذه التَّركيبة، بسبب صعوبة الحصول عليها، بالطريقة التالية:

١°- استبدال جذر قصب السُّكَّر بزيادة موازية له من جذر القصب البلدي؛ ٢°- أوراق الأهوكاتية بأوراق الغار؛ ٣°- قشر خشب أَرْقَان بقشر عود الأنبياء؛ ٤°- ورق الكروثن البلسمي بقشر الكروثن العنبري؛ ٥°- ورق الأذهاتودة بورق الأفئدة الرَّهْلَة؛ ٦°- إلغاء جذر النَّخِر

خيمات هامية الارتكاز، يُغلفها جُباب  
يفتح عند الأزهار. الثمرة عُلوية ثَلَاثِيَّة  
الحُجرات، تحتوي على بزور مُزوَّاة.  
نبات أوروبِّي يرغب الأماكن الظليلة  
الرطبة، ويُفضَّل ضفاف الجداول  
والسواقي.

**المُرُكَّبات** - تحتوي البصلة على زيت  
دُهني، سولفور الثينيل، أملاح معدنية،  
الدهيد غير ثابت التركيب.

**الخصائص** - مُنقِّ، مُحَمِّر للبشرة،  
مُهَبِّط التَّوتُّر (الضَّغَط)، مُطَهِّر، مُضاد  
للدود.

**الاستعمال** - يُستعمل هذا النَّبات في  
صبغة كحولية، وشراب، ونقيع،  
وعصير، ولصُّوق اللَّبِّ، وكزيت طيار.  
ويحل هذا النَّبات من الناحية الطَّبيَّة  
محلَّ القوم الزراعي. يشيع استعماله  
اليوم كثيرًا في الجِميَّات الغذائية  
المُضعِفة. أوراقه تؤكل غُضَّة كتابل  
للسلطات. زيت الدُهني يُستعمل كمُحَمِّر  
لللبشرة في معالجة الروماتيزمات، وفي  
محلول كمطهِّر للأجواء السَّكنية  
وسواها.

## ٢٠٥- كَرَز عُنُقُودِي

Bird-berry, Hack-berry, Hog-berry (E)  
Cerisier à grappes, Prunier à grappes,  
Putier, Putiet (F)  
Gemeine traubenkirsch (D)  
Prunus padus, Cerasus padus, Padus  
avium (S)

شجرة من فصيلة الورديات تعلو نحو

الكرنبِّي تمامًا أو استبداله أيضًا بجذر  
القصب البلدي.

**الخصائص** - مُضادَّ شهير للحليب  
كان يُباع في قارورات زُجاجية صغيرة  
بيضاء سعتها حوالي ١٠٠ غرام، شكلها  
كالقنينة.

**المقادير** - ملعقتان أو ثلاث في  
اليوم.

إذا حذفنا الأفيون، وبعض المواد  
الأجنبية والأزومدة، نحصل تقريبًا على  
الماء المُضادَّ للرُّبو: Eau  
antiasthmique في فرماكوبيا باريس  
وعدد من الفرماكوبيات الأخرى؛ وإذا  
حذفنا المواد المذكورة ذاتها وأضفنا  
كمية قليلة من الكافور، نحصل كذلك  
تقريبًا على الإكسير المُضادَّ للرُّبو Elixir  
antiasthmique الذي وضعه بُوَوَاي  
راف.

## ٢٠٤- كُرَّاث الدَّبِّ

Bear's garlic, Ramsons, Wild leek (E)  
Ail des ours, Ail des bois (F)  
Bärenlauch, Wilder knoblauch (D)  
Allium ursinum (S)

نبات برِّي مُعَمَّر من فصيلة الزُّبَقِيَّات  
صلته بيضاء اللَّون تبرز منها ساق زهرية  
تعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. وتنبت من  
بصلة أوراق (ورقة أو ورقتان) إهليلجية  
تشكل السَّنانِيَّ، قاتمة اللَّون الأخضر  
نلامع، تُخَفَّف قواعدُها إلى أعناق  
ضويلة. أزهاره بيضاء التَّبلات في

٢٠٦- كَرْفَس بَرِّي، سَمِيرْنُوم، جَذَع

Alexanders' horse parsley, Wild celery (E)

Maceron, Maceron potager, Ache large, Gros persil (F)

Gespenstgelbdolde, Smyrnerkraut (D)

Smyrnium olusatrum (S)

نَبَات مُحَوِّلُ أَمْرَطٍ مِنْ فَصِيلَةِ الْخَيْمِيَّاتِ. ساقه فرعاء جدًا تعلو ١٥٠ سم وأكثر. أوراقه السفلى طويلة الأعناق، مُثَلَّثَةُ التَّقْسِيمِ، بَيْضِيَّة السَّكَمَاتِ الْمُفَرَّضَةِ، الثَّلَاثِيَّةُ الْفصوص غالبًا. الأوراق السَّاقِيَّةُ قصيرة الغمد الْبَيْضَوِيَّ الشَّكْلِ الْغَشَائِيَّ الْحوَافِي، الثَّلَاثِيَّ التَّقْسِيمِ، كُلُّهَا مُتَقَابِلَةٌ. الْخِيَمَاتُ مُحَدَّبَةٌ، ذَاتُ ٥ إِلَى ١٥ شَعَاعًا، خَالِيَةٌ مِنَ الْقَلَفَاتِ، قَلِيفَاتُهَا مُخْتَصِرَةٌ جَدًّا، أَزْهَارُهَا ضُرْبِيَّةٌ، بِتَلَاتِهَا صَفْرَاءُ اللَّوْنِ الْبَاهِتِ. الثَّمَرَةُ غَلِيظَةٌ، بَارِزَةٌ الْأَضْلَاحِ الْخَلْفِيَّةِ الْحَادَّةِ، سُودَاءُ اللَّوْنِ عِنْدَ التَّنْضِجِ. أَزْهَارُهُ مِنْ كَانُونِ الثَّانِي إِلَى نَيْسَانَ وَهُوَ يَشْبَعُ فِي لُبْنَانَ فِي الْأَمَاكِنِ الْمُهْمَلَةِ أَوْ الظَّلِيلَةِ.

**الخصائص والاستعمال** - قريب الشبه

من البقدونس والكرفس. أوراقه مأكولة مُسْتَحَبَّةُ الْعَرَفِ وَالطَّعْمِ. كَانَ يُزْرَعُ فِي فَرَنْسَا فِي الْمَاضِي قَبْلَ اسْتِعْمَالِ الْكَرْفَسِ.

١٥ مترًا. أغصانها الْفَتِيَّةُ دَقِيقَةُ الزَّغَبِ أَوْ مَرْطَاء. لِحَاوُهَا كَرِيهَ الرَّائِحَةِ. أَوْرَاقُهَا إِهْلِيلِيَّةٌ، طَوْلُهَا مِنْ ٦ إِلَى ١٢ سَم، مُسْتَدَقَّةُ الرَّأْسِ، خَضْرَاءُ الصَّفْحَةِ الْعُلْيَا، رَمَادِيَّةُ الصَّفْحَةِ السُّفْلَى، عِنْقُهَا كُرُوي الشَّكْلِ. أَزْهَارُهَا بَيْضَاءُ اللَّوْنِ، مُزْنَدَةٌ، مَوْرَقَةُ الْقَاعِدَةِ، عِطْرِيَّةٌ، قَطْرُهَا نَحْوُ ١,٥ سَم. ثَمَارُهَا صَغِيرَةٌ الْقَدِّ، عُنْقُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ، حَامِزَةُ الطَّعْمِ، كُرُويَّةُ الشَّكْلِ، مَأْكُولَةٌ، قَطْرُهَا ٦ إِلَى ٨ مِلْم، سُودَاءُ، خَشْنَةُ التَّوَاةِ.

**الخصائص** - مُضَادَّةٌ لِلتَّنَشُّجِ، قَابِضَةٌ مِعْوِيَّةٌ، طَارِدَةٌ لِلْحُمَّى، مُعَرِّقَةٌ، مُبَوِّلَةٌ.

**الاستعمال** - إسهال، كريب، حُمى، روماتيزم.

**طريقة الاستعمال** - ثلاث ملاعق

صغيرة في اليوم من مسحوق القشرة في أقراص أو مع قليل من العسل أو المُرَبِّي. نَقَاعَةٌ ٢٠ غَرَامًا مِنَ الْقَشْرَةِ الْمُجْفَّفَةِ فِي لَيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى رُبْعَ سَاعَةٍ وَيُصْفَى وَيُؤْخَذُ مِنْهُ ثَلَاثُ فَنَاجِينَ فِي الْيَوْمِ. صَبْغَةٌ مِنْ ٢٠ غَرَامِ قَشُورٍ فِي ٥٥ غَرَامِ كَحُولِ نَقْيٍ وَ ٤٥ غَرَامِ مَاءٍ مُقَطَّرٍ لِمُدَّةِ أَسْبُوعٍ. نُصْفِي، نَحْفِظُ فِي زَجَاجَةٍ مُلَوَّنَةٍ ذَاتِ قَطَارَةٍ. يُؤْخَذُ مِنْهَا مِقْدَارُ ٣ إِلَى ٤ مَلَاعِقٍ صَغِيرَةٍ فِي الْيَوْمِ.

كندا وأمريكا الشماليّة. أوراقه دَوَاسِيّة،  
أعناقها هزيلة، مألّسة، لامعة، متفاوتة  
الطول، أرجوانيّة أو بَنِيّة اللّون الأحمر  
إلى قاتمة اللّون البَنِيّ، تقسم رؤوسها  
إلى ٨ أو ١٠ سويقات صغيرة، نحيلة،  
تحمل وريقات مُثلثة الشّكل، مُفَرَّضة  
الحوافي، تُغطّي أطرافها المُنْتِنَة أعضاء  
التّكاثر أي الصّرّات التي تحمي كلّ  
واحدة منها قميص البوّغ. رائحته  
مُستحبّة. طعمه حلو وقليل العُقولة.  
ريزومه مَدّاد. نبات نادر نوعاً ما، لذلك  
يُستبدل غالباً بكُزْبَرَة البير أو سواها.

**الخصائص - يُعتبر أنّه أفضل أنواع**  
كُزْبَرَة البير في التّداوي. دافع للسّعال،  
مُقشّع، مُلَيّن، قابض، مُطْمِث، مُبَوِّل  
خفيف.

**الاستعمال - الثّبات ومُستحضراته تُشير**  
لآخر مرّة في دستور ١٩٤٧؛ ولكنّه أُعيد  
إلى الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥.  
دُبْحَة، سُعال، شَعْر، برونشيت، الّتهاب  
الرّغاميّ، الّتهابات بوليّة.

**طريقة الاستعمال - نقاعة تُغلى قليلاً**  
وتُغطّى نصف ساعة، يؤخذ منها ٣  
فناجين في اليوم بين الوجبات. شراب  
كُزْبَرَة البير المذكور في الكودكس، ٣٠  
إلى ١٠٠ غرام في اليوم. الثّباتات  
المُساعدَة: الزّوفا، الكَفّة، السّرخس  
المَحْزَنِيّ، الفيرونيكا، عُليبات  
الخَشْخاش الأبيض.

٢٠٧- كُزْبَرَة البير الأثيوبيّة، شَعْرِيّة  
أثيوبيّا<sup>(١)</sup>

**Abyssinian capillaire, Abyssinian mai-**  
**denhair (E)**

**Capillaire de l'Ethiopie (F)**

**Athiopischer capillärkraut (D)**

**Adiantum aethiopicum (S)**

سَرخَس من فصيلة السّباجيّات  
يُستعمل في رأس الرّجاء الصّالح كما  
تُستعمل كُزْبَرَة البير وكُزْبَرَة البير  
الكَنديّة. نفتقر إلى مواصفاته الكاملة.

٢٠٨- كُزْبَرَة البير البيضاء، شَعْرِيّة  
بيضاء<sup>(١)</sup>

**White capillaire, White maiden hair (E)**

**Capillaire blanc (F)**

**Weisse capillärkraut (D)**

**Aspidium rheticum (S)**

كانت كُزْبَرَة البير البيضاء مُسجّلة في  
دستور أدوية ١٨١٨؛ وذُكر دُورفُو أنّها من  
الأنواع التي تُستعمل استعمال كُزْبَرَة البير  
وسواها من أنواع السّراخس المُماثلة.

٢٠٩- كُزْبَرَة البير الكَنديّة، شَعْرِيّة  
كَنديّا<sup>(١)</sup>

**Canadian capillaire, Canadian maiden**  
**hair (E)**

**Capillaire du Canada (F)**

**Canadischer capillärkraut (D)**

**Adiantum pedatum, Adiantum boreale**  
**(S)**

سَرخَس من فصيلة السّباجيّات مهددة

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلف.



٢١٠- كُزْبَرَةُ الْبِيرِ الْمَكْسِيكِ، شَعْرِيَّةُ الْمَكْسِيكِ<sup>(١)</sup>

Mexican capillaire, Brittle maiden hair (E)

Capillaire du Mexique (F)

Mexikanisches capillärkraut, Mexicanisches frauenhaar (D)

Adiantum tenerum (S)

٢١١- كَزْوَرِيَّةُ كُنْبَائِيَّة، فِيلَاو كُنْبَائِيَّة

Beef-wood tree, She-oak, Swamp-oak (E)

Casuarina à feuilles de prêle, Filao à feuilles de prêle, Bois de fer (F)

Kasuarbaum (D)

Casuarina equisetifolia (S)

الكَزْوَرِيَّةُ جنس أشجار من فصيلة الكَزْوَرِيَّيَات؛ فروعها مَفْصِلِيَّة خَيْطِيَّة الشَّكْل؛ أوراقها غير موجودة ظاهرياً ولكنها مُقْتَصِرَةٌ إلى نقاط صغيرة دَوَارِيَّة التَّرتيب. أزهارها ثُنَائِيَّة أو وحيدة المسكن، الذَّكَرِيَّة منها في قِدَات أسطوانِيَّة مُسْتَطِيلَة، الأنثويَّة قَدِيَّة التَّجميع، قصيرة الحجم، كثيفة الأزهار، زهرتها وحيدة المبيض. قصيرة الحجم والقلم القصير، ثُنَائِيَّة السَّمَّة الخَيْطِيَّة المُسْتَطِيلَة.

الكَزْوَرِيَّة الكُنْبَائِيَّة شجرة كبيرة سريعة الثَّمَوُ جَدًّا، ساقها مُنتَصِبَة وجالسة تمام تعلو من ٣٠ إلى ٤٥ مترًا. بنائها دقيقة مُتَدَلِّية رُبَاعِيَّة التَّضْلِيْع، غلف عقده مألوسة البشرة رُبَاعِيَّة التَّسْنِين. خشبها جيِّد الصَّنْف. مهدها جزر المحيط الهادئ. ترغب الثَّربَة السَّاحِلِيَّة الرَّطْبَة وتوجد قرب الشُّطوط البَحْرِيَّة. تزرع في لبنان للزَّينة وصَدِّ الرِّياح والسَّيَّاح.

المُرْكَبَات والخصائص - القشرة غنيَّة بالعَقَص، وهي قابضة ومُضادَّة للإسهال. تُعطي صبَاغًا أحمر.

سَرَخَس عُشْبِيٌّ بَرِّيٌّ مُعَمَّر من فصيلة البَسْبَاجِيَّات. أوراقه كبيرة القدَّ يبلغ طولها المتر. أعناقها سوداء اللَّوْن، لامعة. وُزَيْقاتها عديدة، ثُلَاثِيَّة أو رباعيَّة التَّقْسِيم الرِيشِي. فصوصها صغيرة السُّويقات. إوراقها رقيق جدًّا وطَرِي. مهدها أمريكا الاستوائيَّة والمكسيك. ينبت في المواقع الرَّطْبَة في ظلِّ الصُّخور والأشجار. منه ضروب تزيينية عديدة جدًّا.

الخصائص والاستعمال - استعمل هذا النَّبات مُوقَّتًا محلَّ كُزْبَرَةِ الْبِيرِ الكَنْدِيَّة. ويُقال إنَّه ينفع الأمراض الصَّدْرِيَّة وضيق النَّفْس. يُستحضَر منه شراب يُستعمل ضدَّ السُّعال.

(١) التسمية العربيَّة الثانية والإنجليزيَّة الأولى والتَّسميتان الألمانيَّتان للمؤلَّف.

## ٢١٢- كِشْمِش الاسْقُمْرِي<sup>(١)</sup>، كِشْمِش

شائك

Spiny gooseberry<sup>(١)</sup>, Mackerel gooseberry<sup>(١)</sup>, Gooseberry bush, Cat berries (E)

Groseillier à maquereau, Groseillier épineux, Groseillier des haies, Groseillier à pointes, Groseillier raisin crêpu (F)

Stachelbeestrauch<sup>(١)</sup>, Dornenjohannisbeestrauch<sup>(١)</sup>, Stachelbeere-ribsel, Stachelburen (D)

Ribes grossularia, Ribes uva-crispa (S)

جَنَبَة مُعَمَّرَة شائكة بَرِّيَّة وزراعيَّة من قبيلة القَلْبِيَّات وفصيلة السَّقْرَسِيَّات تعلق من ٦٠ إلى ١٥٠ سم. ساقها وأغصانها مُرمَّدة اللَّون، شائكة. أوراقها عريضة، راجِيَّة، ثَلَاثِيَّة إلى خُماسِيَّة الفصوص المُسنَّنة، تبرز على إبط أشواك ثَلَاثِيَّة الشَّعْب. أزهارها مُخضَّرَة أو مُحَمَّرَة اللَّون، فَرْدِيَّة أو تَوَامِيَّة أو ثُنَائِيَّة ثَلَاثِيَّة التَّجْمِيع، كَأَسِيَّاتِها مُحَمَّرَة اللَّون، بتلاتها قصيرة جدًّا، مُصَفَّرَة اللَّون الأبيض، الأُسدية خمسة. الثَّمرة عُثْبِيَّة بِيضَانِيَّة الشَّكْل، مُحَمَّرَة اللَّون الأصفر، مُزركشة بحرائر خشنة، تحتوي على عدَّة بزور. أرومتها رَكُوبِيَّة. طعم الثَّمرة سُكْرِي.

المُرْكَبات - في الثَّمرة ماء ٩٢,٩٠، موادَّ أَزوتِيَّة ٠,٣١، موادَّ دُهْنِيَّة ٠,٦٥، موادَّ استخلاصِيَّة ٩٤٦,٥ منها ٤,٩ سُكَّر، سَلُولُوز ١,٤٣، رماد ٨,١٥،

(١) التسمية للمؤلف.

ك ش م

بَكَّتَيْن بِكَمِّيَّة وافرة ١,٠٦، حامِض ثُقَاحِي، حامِض لِيْمُونِي، حامِض دُرْدِي الخَمَر، فِيتامين «ث» يمكن استخراجه منها ٢٧,٣ ملغ، «أ»، «ب»، بوتاسيوم، كلسيوم، فوسفور، بروم، حديد.

الخصائص - مُشَهِيَّة، مُمَعِدِنَة، هاضِمة، مُسَهِّلَة، قابضة، مُنَقِّيَّة للدم، مُبَوِّلَة، مُزِيلَة للاحتقان الكَبِدِي. ثمارها غير النَّاضِجة قد تُوَدِّي إلى اضطرابات هَضْمِيَّة خطيرة.

الاستعمال - الثَّمار، الأوراق، الجذور؛ زلال البُول، فَقْد الشَّهِيَّة، فَقْدان المعادن من الجسم، سِمْنَة، إِمساك، إسهال، قروح، كَطَّة الدم، عطش، كُبَاد، داء المفاصل، روماتيزم، يَقْرَس، نقاهة، علاج الرَّبِيع، التهابات هَضْمِيَّة وبُولِيَّة، إصابات حُمِيَّة.

طريقة الاستعمال - في زلال البول يُؤخذ عصير الكِشْمِش بمقدار ١٠٠ غرام، ثلاث مَرَّات في اليوم، الأولى على الرِّيق. لفتح الشَّهِيَّة يُؤخذ كوب قبل الوجبة من نَبِيذ يُحضَّر من ١٠٠ غرام نَوامي كِشْمِش فَتِيَّة تُضاف إلى لتر نَبِيذ غَالٍ وتُترك ٢٠ دقيقة ومن ثم تُصفى. تُؤكَل الكِشْمِشَات النَّاضِجة لِمُحَارَبَة الإِمساك وفي فترات النَّقاهة، كما يُؤخذ ١٥٠ غرامًا من عصير الكِشْمِش، ٣ مَرَّات في اليوم في مُعالِجة رِبْعِيَّة. في مُعالِجة الإسهال يُؤخذ عصير الكِشْمِش المُخَفَّف بالماء، كلَّ يوم مرَّة. في مُحَارَبَة البَدانة، ١٥٠ غرامًا من العصير

الباقية مُتبادلة، قصيرة العُنق، رُمحية، ضيّقة فوق فصوص القاعدة المُتباعدة، الأوراق العلوية تصغر تدريجيًا. السُّويقات شعريّة، مرطاء، خشنة، طولها ٣ سم. الكأس سينائيّة الفصوص الحادّة جدًّا. التاج صغير، ٥-٦ مم، أبيض اللون المُصطبغ بالأرجواني والأصفر، ذو مهماز نصف دائريّ الشكل مُساوٍ للتّصل. الثمرة علّية كروية. البزور مثقوبة بتجويفات صغيرة شبكيّة.

**الخصائص** - نبات عديم الرائحة، مُرّ الطعم، يشتهر أنّه مُسهّل قويّ.

٢١٤ - كُلتشييين Colchicine (F)



يُلحق الكُلتشييين بالقلويدات المُشتقة من الفيتثتران؛ وهو المُشتقّ المتيلىك من الكُلتشيساين. إذا أخضع الكُلتشييين إلى عمل الحوامض أو عمل القلوي المُخففة فإنّه يتميّه ويُعطي الكُلتشيساين والكحول المتيلى.



إنّ مُختلف أقسام نبتة السُورنجان (اطلبه في المُعجم الأول) لا تحتوي كلّها على النّسبة ذاتها من الكُلتشييين. كما تُبيّن ذلك الأرقام التّالية من بريسموريّه:

نسبة الكُلتشييين في كلّ ١٠٠٠ غرام

من:

الطّازج، مرّتين في اليوم أثناء المُعالجة. الأوراق الغضّة الممعوسة توضع فوق الجرح. أمّا لتلطيف العطش فإنّ الكُشمش هو من بين أفضل الثّمار لذلك، إلى جانب الثّيلك البرّيّ والكُشمش البرّيّ.

كان البعض يُحضّر من الثّمار الخضراء صلصة تتلاءم مع طبق الإسقُمري Maquereau وهو سمك شائك الرّعانف، ممّا أعطى الاسم الفرنسيّ. في القرن الخامس عشر كان يُطلق عليه اسم Rips في السّويد واسم Ribs في الدّانمارك، فأصبح اسمه Ribes عام ١٥٨٤، وهو نبات لم يعرفه قدامى اليونان لأنّه غريب عن مُحيط البحر المُتوسّط.

٢١٣ - كُكسيّة حرّشاء<sup>(١)</sup>، لِنَارِيّة حرّشاء، حَبَاجِب أَحْرَش

Cancerwort, Pointed leaved toad-flax (E)

Velvete, Véronique bâtarde, Véronique femelle, Linaire élatine, Muflier élatine (F)

Spiessleinkraut (D)

Kickxia elatine, Linaria elatine, Antirrhinum elatine (S)

نبات حوّلي رَغِب غير مُتلبّد من فصيلة الحَنَازِيرِيَّات، أخضر اللون، يتفرّع من القاعدة؛ سوقه مدّادة، دقيقة، طويلة بعض الشّيء؛ أوراقه السّفلى مُتقابلة،

(١) التّسمية للمؤلّف.

الأقسام	بريسموريه	بيكارت وسواه
البزور	٣	١,٧ إلى ٥,٧
الأزهار	٠,٨٠	١
الدرنات	٠,٥٠	٢

ويعتقد نيّامَنْ (١٩٣٣) أنّ الأزهار هي غالباً العضو الأغنى بالقلويدات (٠,٣٦ إلى ١,٦٠ بالمئة)، ولكنّ المؤسف أنّ نسبتها فيها تكون مُختلفة جداً؛ أمّا الأوراق، وعلى العكس، فلا تحتوي إلّا على بقايا قلّويدات.

**استخراج الكلثيسين - تُستنزَف**  
البزور بكحول ٩٦ درجة؛ تترك المشروبات الروحية الكحولية، بعد تقطيرها، فُضالة تنفصل بطبقتين. طبقة عليا زيتية، تُحرك مع محلول بنسبة ٥ بالمئة من حامض دُرديّ الخمر الذي يحلّ الكلثيسين. يُصفى هذا المحلول الحامض ومن ثمّ يُحرك مع الكلوروفورم الذي يستولي على الكلثيسين، ويتخلّى عنه بواسطة التبخير على شكل مُركّب ذرّيّ يحتوي على ذرتين كلوروفورم. ومن ثمّ يُعالج القلويد غير النقيّ بمزيج من الكلوروفورم وأثير البترول الذي يُعطي الكلثيسين المُبتلر بعد التبخير (هُؤديّه).

**مواصفاته - يتبلّر الكلثيسين**  
بالكلوروفورم مع ذرتين من كلوروفورم، التّبلّر  $(C_{22}H_{25}O_6 + 2CHCl_3)$ ؛ ويؤلف عندئذٍ إبراً مُصفرة اللون تتمتع بقلوّة زرقاء عند معيها في الطّلام.

يُحصل الكلثيسين المخزنيّ من

كل ش

الإدغام الكلوروفورميّ الذي يفقد كلوروفورمه ببطء عند تعريضه للهواء بكلّ بساطة. ويمكن إزالة الكلوروفورم بسرعة بتسخين البلّورات في الماء. ويكون الكلثيسين والحالة هذه مُصفرّ اللون الأبيض، عديم الشكل، أو مُؤلّفاً من إبر دقيقة وعديمة الرائحة طعمه مُرّ ودائم. يَلين عند حرارة  $+ ١٢٠^\circ$  سخ وينصهر عند حوالي  $+ ١٥٣^\circ - ١٥٧^\circ$  سخ. وهو يذوب بالماء البارد أكثر منه بالسّاخن (جزء من عشرين، عند  $+ ٢٠^\circ$  سخ). وهو يذوب جدّاً في الكحول (جزءان) والكلوروفورم (جزء) الباردين، قليل الذّوبان في الأثير (١٦٩ جزءاً) والبنزان (٨٧ جزءاً)، غير قابل الذّوبان تقريباً في أثير البترول (واحد إلى ١٦٦٦). الكلثيسين مُيّاير.

**طريقة الاستعمال - للكبار، حسب الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيّة.**  
عن طريق الفم، جرعات اعتياديّة: ملغ واحد لجرعة واحدة، ١ إلى ٣ ملغ لكلّ ٢٤ ساعة؛ جرعات قصوى: ملغرامان لكلّ جرعة، ٤ ملغ لكلّ ٢٤ ساعة؛ عن طريق ضِمّوريديّ، الجرعة الاعتياديّة للكبار ٣ ملغ لكلّ ٢٤ ساعة؛ للأولاد: غير مُستعمل من سنّ صفر إلى ١٥ سنة.

إنّ جرعات الكبار الضِمّوريديّة وجرعات الأولاد لم تُذكر مُجدّداً في الإصدار العاشر.

**حفظه - تُلوف، قابل للفساد في الضّوء؛ يجب أن يُحفظ الكلثيسين في**

زجاجات مُلوّنة مُحكّمة القفل، توضع في مكان مُظلم.

### سَام - جدول «أ»

**تأثيرات الكُلْشيسين على الجسم - لا يَمْتَصّه الجسم إلّا ببطء، ولا تبدأ تأثيراته إلّا بعد ساعات عدّة؛ ينصرف ببطء كبير عن طريق الكلية وقليلًا عن طريق الأمعاء. يتراكم حتّى جرعاته الصّغيرة إذا تكرّرت يُمكنها أن تُؤدّي إلى حوادث.**

بجرعة علاجية يُنَجّج الكُلْشيسين الأطراف العصبية الحساسة: ومن هنا تأثيره المُزيل للألم في النّقرس والروماتيزم؛ الكُلْشيسين يُنشّط إزالة الفضلات البولية المُنترّجة. الجرعات السّامة تُؤدّي إلى حوادث مُختلفة وخاصّة إلى تهيج شديد في المجرى الهضمي يصحبه تقيؤات وإسهالات دُمويّة، ومغصات مصحوبة بتطبّل مؤلم وبفراط الإفراز الصّفراوي؛ في حال الحساسية المُفرطة أو التّراكم في الجرعات العلاجية تُؤدّي الحوادث المُلاحظة كذلك إلى المغص والإسهال.

يجب تلافي إعطاء الكُلْشيسين للشيوخ، والمُصابين القلبيين، ومرضى الكبد، والكُساحيين.

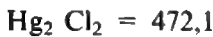
**استعمالاته العلاجية - يُستعمل الكُلْشيسين بالتّنافس مع المُستحضرات السّورُنجانيّة كدواء مُضادّ للنّقرس، ويُعطى بجرعات اعتياديّة من نصف ملغ للجرعة الواحدة ومن ملغ واحد فقط**

لكلّ ٢٤ ساعة (للكبار) (نبدأ بجرعات خفيفة، ونُراقب أمعاء المريض لكي نتلافى حوادث الحساسية المُفرطة أو التّراكم). الجرعة القصوى المذكورة في الكودكس هي ٢ ملغ للجرعة الواحدة و٤ ملغ لكلّ ٢٤ ساعة؛ إنّ هذا المقدار يبدو مُرتفعًا جدًّا إذ إنّه أُشير إلى حالة وفاة من جرّاء إعطاء ٣ ملغ.

يُمارس الكُلْشيسين، بالإضافة إلى ما تقدّم، عملاً خاصًّا بتوقيف انقسام الخلايا بتأثيره على المِغزَل الصّبْغيّ، وعلى مُجَمَل التّغيّيرات Cinèses المضطّربة التي تُلاحَظ على مستوى النّواة والجبلّة في الخليّة أثناء انقسامها، فيتضاعف أو يترّبع عدد الصّبغيات في نسيج النّواة. إنّ هذا العمل قد أُفيد منه وطبّق في علم البستنة الزراعيّة بهدف الحصول على سلالات جديدة عملاقة مُتعدّدة المظاهر وبخاصّة كثيرة الصّبغيات.

### ٢١٥- كلورور زئبقِيّ

Chlorure mercurux (F)



بقي تحضير الكلورور الزئبقِيّ سرّيًّا لفترة طويلة من الزّمن، إلى أن ذكره بيغان عام ١٦٠٨ في مُؤلّفه الذي نُشر بعنوان Tyrocinium Chemicum حيث أشار إليه باسم: تَيِّن مُلَطَّف Dragon mitige.

الخيميائيون الذين كان لهم فضل اكتشافه كانوا يطلقون عليه اسم زئبق

ولمقاومة الحوادث المصلية والشرى؛  
ويعطى لعمله الممدد للبول في الحبن  
المتسبب عن تشمع الكبد، ولعمله  
المضاد للصوديوم في الأوديمات  
الكلوية المصدر، ولعمله المضاد  
للالتهابات في حالات الجناب،  
وكمكلس مباشر (السل، الحبل)،  
وكمعدّل ومنظّم للإفرازات في حال  
الإسهال، والتقيؤات، وتقرّقات السل؛  
ويستعمل في الحازوقة.

#### طريقة الاستعمال - المقادير الاعتيادية

للكبار عن طريق الفم: ٠,٦٥ غ. لجرعة  
واحدة، ٢,٦٠ غ لكل ٢٤ ساعة؛  
مقادير  
قصوى: ١,٣٠ غ لجرعة واحدة، ٥,٢٠ غ  
لكل ٢٤ ساعة.

#### مقادير الفرماكوبيا - المقادير

الاعتيادية للأولاد من صفر إلى ٣٠  
شهرًا ٠,٣٠ غ إلى غرام واحد، من ٣٠  
شهرًا إلى ١٥ سنة، غرام إلى ٢,٦٠ غ  
جرعات توزّع على ٢٤ ساعة.

نضيف إليه في الجروعات التي  
تحتوي عليه، وبسبب طعمه غير  
المستحب، كحول النعنع كمادة  
مُصلّحة، وشراب قشر أبو صفير  
السكرّي، أو عصير السوس.

إنّ الشراب الروحي أو الماء أو مذابة  
كلورور الكلسيوم تُحضّر من: كلورور  
الكلسيوم ١٠ غرامات؛ ماء مُقطّر كمّيّة  
تكفي لمئة ملل.

تضاداته - حامض بوريك، حامض

حلو أو ترياق زئبقي أو كالوميلاس..  
تبعًا لما إذا كان قد تصدّد مرّة أو مرّتين  
أو ثلاث مرّات أو أكثر من ذلك بكثير.  
يوجد الكلورور الزئبقي بحالته الطّبيعيّة  
بكمّيّات قليلة في مناجم سولفور  
الزئبق: وهو بالتّحديد ما يدعى الزئبق  
القرني الشكل Corné أو المورياتي  
Muriaté؛ ولكنّ الاستعمال يقتصر فقط  
على الملح الذي يحصل كيميائيًا.

كان پروتوكلورور الزئبق (وهو ملح  
يحتوي على ١٥,٠٢ بالمئة من الكلور،  
وعلى ٨٤,٩٨ بالمئة من الزئبق) كان  
يُستعمل في الطبّ تحت شكلين:  
الكلورور الزئبقي بالتصعيد أي  
الكالومل، والكلورور الزئبقي بالزاسب  
أي ما يُسمّى بالزاسب الأبيض Précipité  
blanc. إنّ التركيب الكيميائيّ للثنين هو  
واحد، وكلاهما لامائيّان، ولا يذوبان في  
الماء. أدرج الأوّل فقط في دستور الأدوية  
بعد العام ١٩٣٧.

#### ٢١٦- كلورور الكلسيوم

Chlorure de calcium (F)

CaCl<sub>2</sub> - 2H<sub>2</sub>O P.M. 147.

مسحوق بلّوريّ أبيض، عديم اللون،  
استرطابيّ، يذوب في الماء وفي  
الكحول.

#### الخصائص والاستعمال - رَفْء

موضعيّ وعام جيّد، إذ إنّهُ يُسهّل تخثير  
الدم. يُعطى لهدف وقائيّ من التّزيفات  
البعدُ بضعيّة وفي نزيفات الخلاص؛

قَلَوِيَّة فَإِنَّهُ يُسْتَعْمَل فِي مُعَالَجَةِ حالات الشَّرَى .

أَقْصَالِيك، حَامِض سُولْفُورِيك؛ سُولْفَاتَات، قَلَوِيَّات وَكَرْبُونَاتَاتهَا .

**طريقة الاستعمال - المقادير المُسَهَّلة**  
من غرام إلى غرامين؛ المقادير الماسِطة من ٥ إلى ١٠ غرامات؛ مُدَرَّة لِلصَّفراء، مُنَشَّطَة لِلقُوَّة الهَضْمِيَّة المُحَرَّكَة، ٠,٥٠ غرام، وعدَّة مرَّات في اليوم.

للأولاد: من ١ إلى ٢ غرام مُقَابِل كُلِّ سنة ولغاية ١٠ غرامات.

مقادير الفرماكوبيا، للبالغين، عن طريق الفم: مقادير اعتياديَّة ٠,٥٠ غرام إلى ١,٥٠ غرام لجرعة واحدة، و١,٥٠ غ إلى ٥ غرامات لكلِّ ٢٤ ساعة.

**٢١٨- كَلِيْنُوپُودِيُوم شائع<sup>(١)</sup>، رَأْس المُصْفُور**

Common clinopodium<sup>(١)</sup>, Wild basil, Horse-thyme (E)

Clinopode commun<sup>(١)</sup>, Grand basilic sauvage, Calamenthe vulgaire<sup>(١)</sup> (F)

Gemeine clinopodium<sup>(١)</sup>, Gemeiner wirebeldost (D)

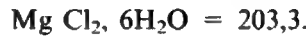
Clinopodium vulgare, Calamintha vulgaris, Calamintha clinopodium, Melissa clinopodium (S)

نبات عُشْبِيّ بَرِّيّ مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات مَكْسُوّ بزَغْب مُنْبَسِط. سَوْفُهُ مُنْتَصِبَة، مُرْتَفِعة، بَسِيطَة أو مُتَفَرَّعة، تَعْلُو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. أَوْرَاقُهُ قَصِيرَة العُنُق، بَيضاوِيَّة، مُنْفَرِجة، خَفِيفَة التَّفْرِيز، مُسْتَدِيرَة القَاعَة.

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

**٢١٧- كَلُورُور المَغْنَازِيُوم المُتَبَلَّر**

Chlorure de magnésium cristallisé, Muriate de magnésie (F)



يُوجَد هَذَا المِلْح فِي مَاءِ البَحْرِ وَفِي أملاح ستاسْفُورْت.

يَقَع فِي بَلُورَات عَدِيمَة اللَّوْن، طَعْمُهَا مُرٌّ، مَيُوعَة جَدًّا، تَحْتَوِي عَادَة عَلَى ٤٦,٨٤ بِالمِئَة مِنَ المِلْح اللَّامائيّ وَ٥٣,١٦ بِالمِئَة مِنَ المَاء. إِنَّ هَذَا التَّرْكِيب يُوَافِق ٣٤,٨٧ مِنَ الكَلُور، وَ١١,٩٦ مِنَ المَغْنَازِيُوم بِالمِئَة. وَهُوَ يَذُوب فِي ٠,٦ جِزءَ مِنَ المَاءِ البَارِد، وَفِي ٠,٣ مِنَ المَاءِ الغَالِي وَفِي جِزْئَيْنِ مِنَ الكَحُول ٩٠ دَرَجَة.

**الخصائص والاستعمال - يَتَمَتَّع**  
بِخِصَائِص مُسَهَّلة وَمُدَرَّة لِلصَّفراء. عَام ١٩١٨، تَعَرَّف البرُوفُوسُور ذَلْبَت عَلَى خِصَائِصِهِ الرَّائِعَة فِي وَقَايَةِ الخَلَايَا؛ وَاسْتَعْمَلَهُ فِي مَحْلُولٍ مِنْ ١٢,١٠ غَرَامًا بِالْأَلْفِ مِنَ المَادَّة المُجَفَّفَة عَلَى جِروُحِ الحَرْب؛ إِنَّ بَلْعَمَة الأَجْسَام الغَرِيبَة تَنْشَط وَتَرْتَفَع.

عَام ١٩٢٦ اسْتَعْمَلَهُ الدُّكْتُور لُورِيْش فِي مُعَالَجَةِ أَشْكَال مُخْتَلِفَة مِنَ السَّرْطَانِ فِي حَقْنِ ضِمُورِيدِيَّة بِالِاشْتِرَاكِ مَعَ نِيْتِرَاتِ المَغْنَازِيُوم، وَالمَغْنَانِيْز، وَالصُّودِيُوم. وَإِذَا اشْتَرَكَ مَعَ أملاح

قَلَوِيَّة فَإِنَّهُ يُسْتَعْمَل فِي مُعَالَجَةِ حالات الشَّرَى.

أَقْصَالِيك، حَامِض سُولْفُورِيك؛ سُولْفَاتَات، قَلَوِيَّات وَكَرْبُونَاتَاتهَا.

**طريقة الاستعمال - المقادير المُسَهَّلة**  
من غرام إلى غرامين؛ المقادير الماسِطة من ٥ إلى ١٠ غرامات؛ مُدَرَّة لِلصَّفراء، مُنَشِّطَة لِلقُوَّة الهَضْمِيَّة المُحَرَّكة، ٠,٥٠ غرام، وعدَّة مرَّات في اليوم.

للأولاد: من ١ إلى ٢ غرام مُقَابِل كُلِّ سنة ولغاية ١٠ غرامات.

مقادير الفرماكوبيا، للبالغين، عن طريق الفم: مقادير اعتيادية ٠,٥٠ غرام إلى ١,٥٠ غرام لجرعة واحدة، و١,٥٠ غ إلى ٥ غرامات لكلِّ ٢٤ ساعة.

**٢١٨ - كَلِيْنُوپُودِيُوم شائع<sup>(١)</sup>، رَأْس المُصْفُور**

Common clinopodium<sup>(١)</sup>, Wild basil, Horse-thyme (E)

Clinopode commun<sup>(١)</sup>, Grand basilic sauvage, Calamenthe vulgaire<sup>(١)</sup> (F)

Gemeine clinopodium<sup>(١)</sup>, Gemeiner wirebeldost (D)

Clinopodium vulgare, Calamintha vulgaris, Calamintha clinopodium, Melissa clinopodium (S)

نبات عُشْبِيّ بَرِّيّ مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات مَكْسُوفٌ بَزْغَبٌ مُنْبَسِطٌ. سَوْفُهُ مُنْتَصِبَةٌ، مُرْتَفِعَةٌ، بَسِيطَةٌ أَوْ مُتَفَرِّعَةٌ. تَعْلُو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. أَوْرَاقُهُ قَصِيرَةٌ العُنُق، بَيضاوِيَّةٌ، مُتَفَرِّجَةٌ. خَفِيفَةُ التَّفْرِيز، مُسْتَدِيرَةُ القَاعِدَة.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّف.

**٢١٧ - كَلُورُور المَغْنَزِيُوم المُتَبَلَّر**

Chlorure de magnésium cristallisé, Muriate de magnésie (F)

Mg Cl<sub>2</sub>. 6H<sub>2</sub>O = 203,3.

يُوجَد هَذَا المِلْح فِي مَاءِ البَحْرِ وَفِي أملاح ستاسْفُورْت.

يَقَع فِي بَلُّورَات عَدِيمَةِ اللَّوْن، طَعْمُهَا مُرٌّ، مَيُوعَةٌ جَدًّا، تَحْتَوِي عَادَةً عَلَى ٤٦,٨٤ بِالمِئَةِ مِنَ المِلْح اللَّامائيّ وَ٥٣,١٦ بِالمِئَةِ مِنَ المَاء. إِنَّ هَذَا التَّرْكِيب يُوَافِق ٣٤,٨٧ مِنَ الكَلُور، وَ١١,٩٦ مِنَ المَغْنَزايُوم بِالمِئَةِ. وَهُوَ يَذُوب فِي ٠,٦ جُزْءٍ مِنَ المَاءِ البَارِد، وَفِي ٠,٣ مِنَ المَاءِ الغَالِي وَفِي جُزْئَيْنِ مِنَ الكَحُول ٩٠ دَرَجَة.

**الخصائص والاستعمال - يَتَمَتَّع**  
بِخِصَائِص مُسَهَّلة وَمُدَرَّة لِلصَّفراء. عَام ١٩١٨، تَعَرَّف البرُوفُوسُور ذَلْبَت عَلَى خِصَائِصِهِ الرَّائِعَةِ فِي وَقَايَةِ الخَلَايَا؛ وَاسْتَعْمَلَهُ فِي مَحْلُولٍ مِنْ ١٢,١٠ غَرَامًا بِالْأَلْفِ مِنَ المَادَّةِ المُجَفِّفَةِ عَلَى جُروحِ الحَرْب؛ إِنَّ بَلْغَمَةَ الأَجْسَامِ الغَرِيبَةِ تَنْشَطُ وَتَرْتَفَعُ.

عَام ١٩٢٦ اسْتَعْمَلَهُ الدُّكْتُور لُورِيْش فِي مُعَالَجَةِ أَشْكَالٍ مُخْتَلِفَةٍ مِنَ السَّرْطَانِ فِي حَقْنِ ضِمُورِيدِيَّةٍ بِالِاشْتِرَاكِ مَعَ نَيْتِرَاتِ المَغْنَزايُوم، وَالمَغْنَانِيز، وَالصُّودِيُوم. وَإِذَا اشْتَرَكَ مَعَ أملاح



بشكل دائم لكي تميّزها بشكل واضح ودقيق عن الكُنْكِينات الصّفر. تقع قشرة الجذع والأغصان في قطع مُقْسَطَلَّة<sup>(١)</sup> أو مُنْحِنِيَّة قد يبلغ طولها أو يزيد عن ٣٠ سم وسماكتها حوالي ٢ إلى ٦ ملم. وجهها الخارجيّ كامد، رَمَادِيّ اللَّوْن الضَّارِب إلى البَنِّيّ أو رَمَادِيّ اللَّوْن ومُزَيَّن بِالْحَزَاز في غالب الأحيان؛ ويكون في العادة خشناً ومُتَشَقِّقًا عَرَضِيًّا، مُثَلِّمًا أو مُتَجَعَّدًا أو مُتَشَقِّقًا طَوِيلًا. الوجه الدَّاخِلِيّ المُحَرَّز يكون مُحَمَّر اللَّوْن البَنِّيّ القاتم. المكسر يكون قصيرًا في الطبقات الخارجيّة وليفيًا في الدَّاخِلِيَّة. وتكون الكُنْكِينات الحُمْر، إِمَّا مُثَالَّة (C) (Succirubra) كالتّي تنبت في مقاطعة كِيْتُو في ضواحي شِيْمْبُورازو، أو غير مُثَالَّة؛ قشرة الجذور تقع في قطع طولها ٢ إلى ٧ سم، غير مُنْتَظِمَة القُرُصَات، مُحَدَّبَة أو مَفْتُولَة. الوجه الخارجيّ حَرُشْفِيّ بعض الشيء. الدَّاخِلِيّ مُخَطَّط قليلاً. الوجهان، الخارجيّ والدَّاخِلِيّ، سَوِيًّا اللَّوْن المُشَابِه لِلَّوْن الوجه الدَّاخِلِيّ لقشرة السَّاق المُقَابِلَة. لِلْكُنْكِينَا الحُمْرَاء رائحة خفيفة مُمَيَّزَة، طعم شديد المرارة وعَقُول بعض الشيء.

**التركيب** - تحتوي قشرة الكُنْكِينَا الحُمْرَاء على ٦,٥٪ من القَلَوِيدَات العامّة كحدّ أدنى، منها ٣٠٪ على الأقلّ و٦٠٪ على الأكثر تكون مُؤلَّفة من قَلَوِيدَات من صِنْف كِينِين.

أوراقه الزَّهْرِيَّة مُتَطَوِّلَة، حادّة، غالبًا ما تكون مُنْحَرِفَة. دَوَّارَاتِه لاطئة، مُتَبَاعِدَة أو دَوَّارَة واحدة هَامِيَّة في أكثر الأحيان، كثيفة، عديدة الأزهار. القنابات حريريّة، ريشيّة، عديدة على قاعدة دَوَّارَة كلّ زهرة. الكأس مُنْحِنِيَّة، هُلبِيَّة بأوبار مُنْبَسِطَة، مَشْرُومَة الشَّفَة. الأسنان مُهَدَّبَة ريشيّة، أسنان الشَّفَة السُّفْلَى عميقة الشَّق. التاج أرجوانيّ، أطول من الكأس بمرتين أو ثلاث مرّات. ازهاره من أيار إلى آب في الأماكن الظليّلة والدَّغْلِيَّة.

**الخصائص** - نبات مُسْتَحَبّ الرّائحة قيل عنه إنّ أوراقه وأزهاره طيِّبَة تفيد المَعِدَة. نفتقر إلى مُرَكَّبَاتِه الكِيْمِيَّائِيَّة أو أيّة دراسة عِلْمِيَّة عنه. نُفِيت إليه لعلّه يدخل مُخْتَبَرَاتِنَا يَوْمًا ويكشف لنا ما يخفي.

## ٢١٩- كُنْكِينَا حُمْرَاء (F) Quinquina rouge (S) Cinchona succirubra

كانت هذه القشرة في الماضي أقلّ أهميّة من قشور الكُنْكِينَات المُسْتَعْمَلَة في الصِّيدَلَة. إنّ شجرة الكُنْكِينَا الحُمْرَاء التي تنتج هذه القشرة تزرع اليوم على نطاق واسع في الهند التَّارُنْدِيَّة، وهي قشرة الكينا الوحيدة التي ذُكِرَت في الإصدار العاشر للفرماكوپيا الفرنسيّة.

**الوصف** - لِلْكُنْكِينَات الحُمْر سِيْمَاء يَعْرِفُ بِهَا بِسَهُولَة. غير أنّ درجة اللَّوْن الأحمر الذي تَتَّصِفُ بِهِ لا تكون بارزة

ذو فصوص سينائية خطية حادة. التاج أزرق، أنبوه يساوي أو يتخطى الكأس قليلاً. بُزُرَات ذات دُرَيْنَات مُلتَقِيَة القاعدة، شبكية البشرة، ملوثة جداً إلى الداخل.

**المُرْكَبَات - الجذر بنّي اللّون الأحمر،** حجمه حجم ريشة الكتابة، يتخلّى عن جوهره الملون: ال أَلْكَائِين  $C_{15} H_{14} O_4$ ، أنكوزين أو أنشوزين أو أوركائتين، يتخلّى عنه إذا للكحول، والأثير، وإلى الأجسام الدسمة، وإلى سولفور الكربون، ولكنه لا يتخلّى عنه إلى الماء.

إذا عالجن المسحوق بالأثير وتركنا هذا الأخير لكي يتبخّر، نحصل على ما دعاه Réral كزمينويد الكنهان الصبّاعي (حامض أنكوزيك أو أنكوزين).

**الاستعمال -** لا يُستعمل جذر الكنهان إلا كمادة ملوثة (كاشف ميكروكيميائي).

**ملاحظة -** إن الاسم اللاتيني *Alkanna* مرده إلى الكلمة العربية الحنة إذ أن جذر الحنة يتلون هو الآخر باللون الأحمر. نباتات أخرى من فصيلة الجُمجُمِيَّات ذاتها، يمكن لجذورها أن تحل محل جذر الكنهان، أكتفي بذكر أسمائها العلمية:

*Anchusa virginica* L.

*Lithospermum tinctorium* Wahl.

*Onosma echiioides* L.

*Echium rubrum* L.

**الخصائص وطريقة الاستعمال -** الكينا الحمراء هي مُقوِّية بنوع خاص. يُستعمل مسحوقها في بيلولات أو أقراص بمقدار ٢ إلى ٥ غ، وللإستعمال الخارجي على شكل مسحوق مُصنَّع وعلى شكل مسحوق مُنظَّف للأسنان. استعمالها في مُستخلص الكينا الحمراء دستور ٤٩، مُستخلص الكينا الحمراء المائع دستور ٦٥، مسحوق الكينا دستور ٤٩، شراب الكينا دستور ٤٩، صبغة الكينا دستور ٦٥، نبيذ الكينا دستور ١٩٦٥. الحفظ يتم في أوعية مُقفلة جيّداً بمعزل عن الضوء.

٢٢٠- كَنُهَان صِبَاغِيّ، شِنْجَار الْبَرّ، خَسّ الجِمَار  
Alkanet (E)  
Orcanette, Alkanna tinctoriale (F)  
Alkanne (D)  
Alkanna tinctoria, Anchusa tinctoria (S)

إن اسم Orcanette يُطلَق بنوع خاص على جذر الكَنُهَان الصَّبَاغِيّ، وهو نوع مُعمَّر مُتعدّد السّوق من فصيلة الجُمجُمِيَّات. سوقه نائمة أو صاعدة تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم. كساؤه مُرمّد اللون، يتشكّل من زغب خُمليّ قصير ومن حرائر مُنبسطة على طول السّاق، لاصقة على الأوراق، مُتدرّنة القاعدة غالباً. أوراقه قصيرة، السّاقية لا تتخطى قط ١,٥ سم. أوراق القاعدة تضيق إلى عُنق، الأوراق الباقية لاطئة، نصف حاضنة. سَمَمَات تطول في النهاية. قنابات تتخطى الكؤوس الثمرية. الكأس

سُوم السَّهَام والنَّبَال والنَّشَاب والجِرَاب. سُوم الاختِبَار والمُبَارَزَة.

Poisons de flèches. Poisons d'épreuve.

يبقى من المفروض أيضًا أن نضيف إلى كافة المواد والعناصر التي ذُكرت سابقًا الأنواع المختلفة التالية:

- ستريكنوس إيكاجا أو إيكاجا Strychno icaja، تُسمَّى م'بُونْدُو M'Boundou، وهي جُنْبَة من فصيلة اللُّوغَانِيَّات تُستعمل في الغابون لتحضير مشروب اختبار يُستعمل للمُبَارَزَات القَضَائِيَّة. وحسبما ذكر بعض العلماء، إنَّ الم'بُونْدُو لا تحتوي سوى على عنصر فعَّال واحد، الستريكنين، الذي يوجد مُتجمِّعًا بنوع خاص في لحاء الجذر، وعلى الأخص في الخلايا النَّجِيَّة (نَجَب Liber) والخلايا القُلْبِيَّة (قَلْب Cambium) لذلك اللِّحاء.

- تَنْغِينِيَا سَامَّة<sup>(١)</sup> Tanghinia venenifera، شجرة في فصيلة الدُّفْلِيَّات يستخدمها المدغشقيون لتحضير «سَم قَضَائِي» اسمه «تَنْغ»، يحتوي على تَنْغِينِين<sup>(١)</sup> Tanghinine (أَرْثُود)، وهو مادة مُتبلِّرة، سامة جدًّا؛

- إِينَه<sup>(١)</sup> أو أُونَاي<sup>(١)</sup> Inée ou

Onaye، مادة كان يستعملها «بَاهُوَان»<sup>(١)</sup>

ك و ر

الغابون لتسميم سهامهم، تُستخرج من عُصارة ستروفنتوس غراتوس<sup>(٢)</sup> من فصيلة الدُّفْلِيَّات، وهي سَم للقَلْب؛

- عصير أُرِيْتْرُوفلايوم غِينَا<sup>(٢)</sup>، وهو نبات من فصيلة القَرْنِيَّات يُدعى Mancône؛ وفي اللُّغة المَحَلِّيَّة «تالي»، «تيلي»، «بوران»، يستخدمه الـ«فَلُوب»<sup>(٣)</sup> لتسميم السَّهَام، وهو كذلك سَم قَلْبِي؛

- صُومَالِيُو السَّاحِل الأَفْرِيْقِي الشَّرْقِي، يُحضِّرون سَم سهامهم من مُستخلص خشب، وخاصَّة من جذور شجرة قريبة من جنس قَارِص: Carissa الدُّفْلِيَّات، تُسمَّى وَبَايُو<sup>(٢)</sup> Acocanthera ouabaio، التي استخرج منها أَرْثُود هيتروسيْدًا مُتبلِّرًا هو الـ وَبَايِين (وَكُتَب: وَبَايِين)، بِلُوراته بيضاء اللَّون، عديمة الرَّائِحَة، قليلة الدُّوبَان بالماء البارد (راجع ستروفنتوس في المعجم الثاني ص ١٢٠ وفي المعجم الرابع ص ١١١). واستنادًا إلى غلاي Gley: فإنَّ خصائص هذا الهيتروسيْد لها أكبر قدر من التَّشابه مع خصائص الستروفنتِين.

هذا، وقد عَرَف أندريه الذي كان مُكلَّفًا في بعثة إلى أمريكا الجنوبيَّة،

(١) باهُوَان Pahouins: اسم يُطلق على الفَنَغ أو الفَان، وهو شعب غابوني قديم آدم.

(٢) التسمية للمؤلف.

(٣) فُلُوب Floupes: شعب سنغالي غَمِي في غِينَا السَّاحِلَة، لم يزل يؤمن بمذهب حَيَوِيَّة المادَّة أي الأزواجِيَّة.

(١) التسمية للمؤلف.

الغدد الجلدية للسَمَنْدَل البرِّي<sup>(١)</sup>  
*Salamandre terrestre*، وعن تلك  
 السُّمِّيَّة الأكثر قُوَّةً أيضًا، التي يتم  
 الحصول عليها بكَشْط جلود السَّمَادِل  
*Salamandres* وجلود سَمَادِل الماء  
*Tritons* التي تعيش في المناطق  
 والمُسْتَقَات، بواسطة مَشْرَطٍ أو مِبْضَعٍ.

٢٢٢- كُوزَام<sup>(١)</sup> بُرُوسِيَّة مُرَّة<sup>(١)</sup>، بُرُوسِيَّة  
 سُوْمَطْرَة<sup>(١)</sup>

*Ko-sam, Brucie très amère<sup>(١)</sup>, Brucie de Sumatra<sup>(١)</sup> (F)*

*Brucea amarissima, Brucea sumatrana, Brucea gracilis, Gonus amarissimus (S)*

جُنيَّة صغيرة من فصيلة السَّمْرُويَّات  
 تنبت في جنوب الصَّين والهند  
 المَلاويَّة، وتوجد أيضًا في جزر  
 الفيليبين وفي قسم من أستراليا. وَصَفَهَا  
 لُورَانْزُو عام ١٧٩٠، وَرُوكْسْبُورْغ عام  
 ١٨٣٢، وأُدْخِلَتْ في التَّدَاوِي الأوروپيَّة  
 على أثر أبحاث آيْجَكَمَن عام ١٨٨٧.  
 قشرة الكُوزَام مُرَّة، تحتوي على  
 مُرْكَبَات دَسِمة وحوامِض عُضويَّة.  
 ثمرتها مُفَرَّدة الثَّوَاة، صغيرة القدِّ،  
 مُسَوِّدة اللَّون، حجمها قدر الكَبَابَةِ أي  
 حَبِّ العُرُوس، على بشرتها شبكة غير  
 مُنْتَظِمة من الثَّنيَّات البارزة جيِّدًا. تضمُّ  
 لوزة صغيرة زَيْتِيَّة ومُرَّة جدًّا، فلقاتها  
 نامية جدًّا وسويداؤها مُختَصِر الحجم.

المُرْكَبَات - حَلَل الثَّمرة كُلِّ من هَكَل

عَرَفَ بِسَمِّ يستخدمه هنود كولومبيا  
 لتسميم سهامهم، وله مصدر يختلف  
 تمامًا عن مصادر الكورار. يُفَرَز هذا  
 السَّم من جلد حيوان بَرْمَائِي. وهو  
 واحد من أكثر السُّمُوم المعروفة نفاذًا  
 ورُعبًا حتَّى اليوم.

يُسمِك الهنود الضفدعة المسمَّاة  
*Phyllobates chocoensis* أي شُرْعُوف  
 شوكو<sup>(١)</sup> أو ضِفْدَع شوكو<sup>(١)</sup>، وهي  
 ضرب من الفِيلُوبَات الثَّنائِيَّة اللَّون<sup>(١)</sup>،  
 يلتقطها الهنود إذاً مع كُلِّ أنواع الحيلة  
 المُمكنة. وعندما يأوون إلى مُخَيَّمهم،  
 يُضَرِّمون نارًا ويُخضعون الضَّفدعة إلى  
 فعل الجَمَر الذي سُرْعان ما يؤدِّي إلى  
 انتفاخ الجلد وتَضَح سائل مُصَفَّر اللَّون،  
 حامز، تُبَلَّل فيه السَّهَام الواجب  
 تسميمها. ويُصار إلى تحضير أكبر قدر  
 من هذا السَّم الرَّهيب، وذلك بكَشْط  
 الثَّنَح عن سطح الجلد، وإيداعه وعاءٍ  
 فخاريًّا صغيرًا، حيث يُحفظ بعناية  
 واهتمام باليَّين. إنَّ تأثيرات هذا السَّم  
 تكون معدومة إذا أُدْخِلَتْ تلك المادَّة  
 إلى المَعِدَّة، ولكن بِمُجَرَّد أن يدخل  
 السَّم إلى الدم، فإنَّ عمله يصبح صاعقًا  
 وزعافًا. وهو، على غرار سَم العُلْجُوم  
*Crapaud*، يؤثر بإحداث وَقْف سريع  
 للقلْب. إنَّ عمل هذه السُّمُوم ليس له إذاً  
 أي تشابه مع عمل الكورار (فوليان).

دراسة مُفيدة قام بها فوليان، يروي  
 فيها تفاصيل عديدة عن سُمِّيَّة إفراز

وبرتراند في الفترة ذاتها؛ فوجد فيها الأول ٥٧٪ زيت؛ ٤١,٠٪ مادة راتنجية؛ ٧٪ مواد مُرّة ومواد أخرى تذوب في الكحول؛ ٣,٦٦ من الأملاح المعدنية.

#### طريقة الاستعمال - في الحالات

الخطرة، كان البعض يعطي من ١٠ إلى ١٤ ثمرة مفردة النَّواة في اليوم، مسحوقة وموضوعة في بيلولات. وأعطى البعض الآخر (١٩٢٣) مسحوق لوزة الكوزام ضدّ الديستيريا الأميية، طوال ٥ أيام، بمقادير تصاعديّة وتراجعيّة على النَّحو التالي: ٠,٠٨ غ؛ ٠,١٦ غ؛ ٠,٣٢ غ؛ ٠,١٦ غ؛ ٠,٠٨ غ في اليوم. وأظهر الكوزام، بمقادير خفيفة جدًّا، خصائص مُضادّة للجراثيم، ومُدرة للصّفراء، ومُضادّة للدّود. بمقدار أعلى يُصبح الكوزام مُهيّجًا وسامًّا.

وقال برتراند إنّ اللّوزة تُشكّل ٣٩٪ من وزن الثّمرة. وجد فيها: ٩,١٥٪ ماء؛ ١٩,٥٠٪ زيت دسم؛ ٩,٣٠٪ مُستخلص كحولي؛ ٦,٥٩٪ رَماد، إلخ. ووجد فيها أيضًا هيتروسيّدًا، هو الكوزامين Kosamine الذي لا يُرسّب أسيتات الرّصاص المُتعادل ولا أسيتات الرّصاص القلويّ.

الخصائص والاستعمال - منذ قرون عديدة. يستعمل الملاويون والأتاميون قشرة السّوق، والجذر، وبنوع خاصّ

## ٢٢٤- لُبَان، بَخُور

Olibanum, Incense (E)

Oliban, Encens (F)

Weihrauch (D)

(Libanos frankincense)

البَخُور هو صمغ راتنجي ينتج من عدّة أنواع من جنس *Boswellia* أي لُبَان أو بَسْتَج، من قبيلة البَخُورِيَّات وفصيلة البُطْمِيَّات، وهي التّالية:

Boswellia Carteri

Boswellia Freana

Boswellia serrata

Boswellia papyrifera

صدرت آخر دراسة أحاديّة عن اللُّبَان في دستور أدوية ١٩٤٩؛ ولكن أُعيد تسجيله حديثاً في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥. الثِّبَات الأوّل، الذي ندعوه «لُبَان كَارْتَر»<sup>(١)</sup>، ينبت على ضفاف النّيل الأزرق، وفي المملكة العربيّة السّعوديّة؛ الثّاني: «لُبَان فريانا»<sup>(١)</sup>، ينبت في الصُّومال؛ الثّالث يُدعى لُبَان هِنْدِيّ، لُبَان ذَكَر، ينبت في الهند؛ اسم الرّابع لُبَان حَبَشِيّ، بَسْتَج حَبَشِيّ الذي ذُكر أنّه يُعطي أفخر بَخُور وأثمنه. إلّا أنّ القسم الأكبر من البَخُور مصدره أفريقيا.

للحصول على اللُّبَان نصنع حزوزاً في لحاء الشّجرة فسيل منها عُصارة مُبيضة اللون تتجمّد في دموع جميلة الشّكل كبيرة النّقاوة، بينما يقع قسم من العُصارة على الأرض ويختلط مع

ل

٢٢٣- لاذن إسبانيّ، قَسْتُوس لاذنيّ، شَقُواص، قُسُوس

Gum-cistus, Ladanum-resin tree (E)

Ciste ladanifère, Ciste lédon, Ciste d'Espagne, Ladanum d'Espagne (F)

Spanische cistrose (D)

Cistus ladaniferus (S)

جَنَبَة عطريّة جدّاً من فصيلة اللّاذنيّات تعلو نحو المتر. أغصانها دبقّة. أوراقها لاطئة، سيناويّة، مرطاء الصّفحة العلويّة، قُطنيّة الأوبار البيضاء على صفحتها السّفلى. أزهارها بيضاء، قطرها ٥ إلى ١٠ سم، مُبَقَّعة بالأرجوانيّ على قاعدة البتلات، قصيرة الزّنادات، فرديّة التّجميع على أطراف فروع قصيرة تبدو أحياناً وكأنّها أزهار كثيف. ثلاث كأسيات مُوبرة، مُستديرة ومُغطّاة بانتفاخات صغيرة. الثّمرة عُليّة ذات ١٠ حجرات.

المُرْكَبَات - أطلب لاذن إكّريتيّ (في المُعْجَم الثّالث).

(١) التسمية للمؤلّف.

الأوساخ. إنَّ ما يُسمَّى لبان شاميّ هو مادة راتنجيّة صمغيّة تسيل من سوق البُطم الشائع في معظم المناطق اللبنيّة. تُميّز صنفين تجاريّين: بَخُور الهند وبَخُور أفريقيا اللّذين لا يختلفان فيما بينهما سوى أنّ أحدهما هو نُخبة تحصل من قُرُز للمادّة.

يكون بَخُور أفريقيا على شكل دموع وكسّينات. وتكون الدّموع أقتم لوناً من دموع بَخُور الهند، مُتطاولة أو مُستديرة، معظمها صغير الحجم، تتلّين تحت الأسنان؛ مكسرها كامد وشمعيّ. وتكون الكسّينات مُحمرّة اللّون ومخلوطة بالأوساخ. يُطلَق اسم منّ البَخُور Manne d'encens على حبوب صغيرة كُروية سوية القدّ تُنسب إليها خصائص وحسنات أكثر بروزاً ممّا عند البَخُور بحدّ ذاته. إنّ لبان أفريقيا يصل إلى فرنسا، في بالات صغيرة أو طرود، عن طريق مرسليليا.

إنّ البَخُور المُسمّى بَخُور الهند يأتي من بومباي أو من كلكتا في صناديق كبيرة الوزن. وهو يتكوّن بكامله تقريباً من دموع كُروية أم كُمشريّة الشّكل، نصف كامدة، باهتة اللّون الأصفر أو مُحمرّة اللّون الأصفر، مكسرها شمعيّ، خالية من الأوساخ. رائحتها وطعمها قويّان، مُعطران وأكثر تقارباً من رائحة وطعم راتنج الصنوبر. إنّ هذا الصّنف، الذي يعتبر عن حقّ الأكثر تقديرًا وجودةً من الأوّل، هو اليوم الأكثر شيوعاً في

الأسواق. إنّ اسم بَخُور ذَكَر، الذي يُستعمل حتّى اليوم في اللّغة الشائعة، يأتي كما يُقال، من أنّ دموع البَخُور تلتحم أحياناً فيما بينها بطريقة تقلّد فيها شكل كيس الخصيتين أو شكل الصّفن . Scrotum

### المُوصفات والمُرَكّبات - البَخُور لا

يذوب سوى جُزئياً في الكحول وفي الماء، ينصهر بصعوبة بالحرارة، يحترق مع لهب أبيض وينثر دخاناً أبيض اللّون، كثيف وافر ومُستحبّ الرائحة.

يَتَشكّل البَخُور من راتنج (٧٠٪) مُكوّن من رازانات<sup>(١)</sup> Résènes (وهي مُرَكّبات المواد الراتنجيّة المُتأكسجة)، ومن حوامض؛ الدّهْن (٥ إلى ٨٪) يَتَشكّل من كربورات تَرْبانكيّة ومن أوليبانول؛ بالإضافة إلى ذلك يوجد في البَخُور جوهر مُرّ.

### الخصائص والاستعمال - عرف

القُدّامي البَخُور واستعملوه. وكان أبقراط في الواقع ينصح به لخصائصه الطيّبة. الرومان دعوه Thus وأطلق عليه اليونان اسماً من كلمتين، يشتق اسم Oliban من الكلمة الثانية. اللّاتين دعوه . Olibanus

يُستعمل البَخُور كدواء مُبخّر وفي الروماتيزم؛ وهو يدخل في تحضير يبلولات لسان الكلب، والثرياق، ولزقة فيغُو، إلخ. استعماله الشعبيّ ضدّ آلام

(١) التسمية للمؤلّف.

ثَلَاثِيَّة الزَّوَايا وَثَلَاثِيَّة العِجَمَات. أشهر أنواعه ما يتبع:

لُبَان كَارْتَر<sup>(١)</sup>، لُبَان سَعُودِي<sup>(١)</sup>، لُبَان ذَكَر  
Carter incense tree, Saudi incense tree,  
Frankincensetree (E)

Boswellie de Carter, Oliban de  
L'Arabie<sup>(١)</sup> (F)

Carterweihrauchbaum, Saudi-Arabien  
weihrauchbaum<sup>(١)</sup> (D)

Boswellia carterii (S)

شجرة مهدها العربيَّة السَّعُودِيَّة من  
فصيلة البُطُمِيَّات، أزهارها مُبَيَّضَةٌ  
اللَّوْن، عُنْقُودِيَّة التَّجْمِيع البسيط،  
يُستخرج منها بِالْحَزِّ رَاتِنْج يُدعى بِخُور  
العَرَبِيَّة.

لُبَان هِنْدِي، بَسْتَج هِنْدِي، كُنْدُر، لُبَان ذَكَر  
Frankincense, Olibanum tree (E)

Boswellie des Indes, Oliban d'Inde (F)

Echter weihrauchbaum, Indischer weih-  
rauchbaum (D)

Boswellia serrata (S)

شجرة مُتَوَسِّطَةُ القَدِّ من فصيلة  
البُطُمِيَّات موطنها الهند تُعطي بِالْحَزِّ  
صمغًا مشهورًا يدعى Résine d'Oliban  
أي بِخُور اللُّبَان أي البَخُور الحقيقي.

الأسنان. كان Delieux يستعمله على  
شكل بيلولات من غرام واحد كحدِّ  
وسطي، وحده أو مُتَّحِدًا إلى الصَّابُون  
الطَّبِّي. يُستعمل البَخُور في الاحتفالات  
الدِّينِيَّة، لصنع مسامير مُدَخَّنة وأوراق  
عِطْرِيَّة؛ وَيُستعمل في صناعة العطور.

عُرف في البَخُور دواء ضِدَّ الأمراض  
الجَمْرِيَّة. معجونة البَخُور التي تحصل  
بواسطة مسحوق البَخُور واللُّعَاب، تُمدَّ  
على قماشة وتوضع على النَّاسُورَات.

إنَّ ما يُسمَّى بِخُور دِيمَارَارِي  
Demarari هي مادَّة تنتج من جذع  
شجرة تُدعى لُبَايَّة، أُمْطِي: Protium  
guianense ou icica heptaphylla. أمَّا  
بَخُور الأَمْرِيكِيِّين Gum thus فهو رَاتِنْج  
صلب من أنواع الصَّنُوبر، كما هو  
الحال مع غاليبوت الفرنسيِّين. بَخُور  
اليَهُود هو الاضْطُرْك، أي المَبْعَة أو  
اللَّبْنَى Styraخ (اطلبها في المعجم الثاني  
ص ٢٢٥ وفي المعجم الثالث ص ٢٠١).

٢٢٥- لُبَان، بَسْتَج، شَجَر البَخُور

Olibanum tree, Incense tree (E)

Boswellie, Oliban, Arbre à encens (F)

Weihrauchbaum (D)

Boswellia (S)

اللُّبَان جنس أشجار حُرْجِيَّة من قبيلة  
البَخُورِيَّات وفصيلة البُطُمِيَّات مهدها  
جبال المناطق الاستوائيَّة الهنديَّة  
والأفريقيَّة. أوراقها دائمة، فَرْدِيَّة  
التَّرْكيب الرِّيشِي. أزهارها عُنْقُودِيَّة أو  
سَمِيَّة التَّجْمِيع. ثمرتها مُفَرَّدة النَّوَاة،

(١) الاسمان العربيَّان الأوَّل والثاني للمؤلَّف، وكذلك  
الأسماء الإنجليزيَّة والفرنسيَّة والألمانيَّة.



Mediterranean false orpine<sup>(١)</sup> (E)

Andrachné téléphioïde, Andrachné à feuilles rondes (F)

Mediterran echter burgel<sup>(١)</sup> (D)

Andrachne telephioides, Andrachne rotundifolia (S)

نبات صغير مُعَمَّر من فصيلة  
الْقَرَبِيُونِيَّات، أَمْرَط، بَحْرِيَّ اللَّوْن،  
ريزومه يُرْسِل سَوْقًا نَائِمَةً عَدِيدَةً، خِيطِيَّةَ  
الشَّكْلِ، بَسِيطَةً أَوْ مُتَفَرِّعَةً، كَثِيفَةً  
الإِيرَاق. أَذْنَانُهُ مُثَلَّثَةُ الشَّكْلِ، دَرَقِيَّة،  
غِشَائِيَّة، مُمَرَّقَةٌ. أَوْرَاقُهُ مُعَقَّة، مُنْعَكِسَةٌ  
الشَّكْلِ الْبَيْضَاوِيَّ أَوْ إِهْلِيلِجِيَّة أَوْ مُسْتَدِيرَةٍ  
عِنْد الضَّرْب «لَبَانَةُ مُسْتَدِيرَةِ الْوَرَق»<sup>(١)</sup>

Andrachne rotundifolia C.A. Mey.  
أَزْهَارُهُ وَحِيدَةٌ الْمَسْكَن، إِبْطِيَّة، قَرْدِيَّة،  
نَادِرًا مَا تَكُون ٢-٣. فُصُوصُ الْكَأْسِ  
حَادَّةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ، ضَيْقَةُ الْهُوَامِشِ  
الْبَيْضَاء. الْبَتَلَاتُ سِينَانِيَّة، أَقْصَرُ مِنَ  
الْكَأْسِ. الثَّمَرَةُ عُظْمِيَّةٌ مُضْغُوطَةٌ، مَرْطَاء،  
بُزُورُهَا مُزَوَّاةٌ وَمُنْقَطَعَةٌ. أَوْرَاقُ الضَّرْبِ  
مُنْفَرِجَةُ الرَّأْسِ، مُسْتَدِيرَةُ الشَّكْلِ  
الْبَيْضَاوِيَّ.

**الخصائص** - نَادِرًا جَدًّا مَا تَذْكَرُ  
المَرَاجِعُ هَذَا النَّبَاتَ الصَّغِيرَ الَّذِي غَالِبًا  
مَا نَجِدُهُ عَلَى الْأَرْضِ صَفَةِ الْبَيْرُوتِيَّة، وَهُوَ  
نَبَاتٌ يَسْهُلُ التَّعَرُّفُ إِلَيْهِ مِنْ قُطْبِيرَةٍ  
الْحَلِيبِ الَّتِي تَنْبَعِثُ مِنْ سَاقِهِ إِذَا  
قُطِعْنَاهَا. مُرَكَّبَاتُهُ الْكِيمِيَائِيَّةُ غَائِبَةٌ عَنْ

لَبَان حَبَشِي، بَسْتَج حَبَشِي، طُوس، طُوس  
مِرْهَار

Incens tree, Ethiopian olibanum tree (E)

Boswellie d'Abyssinie, Arbre à l'encens,

Oliban (F)

Abessinische weihrauchbaum<sup>(١)</sup> (D)

Boswellia papyrifera, Boswellia floribunda (S)

شَجَرَةٌ مُتَوَسِّطَةُ الْقَدِّ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْبُطْمِيَّاتِ مَوْطِنُهَا بِلَادُ الْحَبَشَةِ تُعْطِي  
بِالْحَزِّ رَاتِنْجًا مَشْهُورًا يُعْتَبَرُ أَفْخَرُ بَخُورٍ  
وَأَثَمُهُ.

لَبَانُ فَرِيرِيَّان<sup>(٢)</sup> (E) Frerean incens tree

Boswellie de Frereane (F)

Frerean weihrauchbaum (D)

Boswellia frereana (S)

شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْبُطْمِيَّاتِ  
تُعْطِي بِالْحَزِّ صَمْغًا رَاتِنْجِيًّا هُوَ اللَّبَانُ.

**مُلاحَظَةٌ** - إِنَّ شَجَرَةَ الْبُطْمِ اللَّبْنَانِيَّةِ  
تُعْطِي صَمْغًا رَاتِنْجِيًّا يُدْعَى لَبَانُ شَامِيٍّ،  
صَمْغُ الْبُطْمِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ سَوْقِهَا  
وَأَغْصَانِهَا بِالْحَزِّ أَوْ بِالنَّتْحِ الطَّبِيعِيِّ:  
Poix-résine (F) Shoemakers' wax (E).  
يَتِمُّ تَكْثِيرُ أَشْجَارِ اللَّبَانِ بِتَعْقِيلِ جَذُورِهَا  
فِي الرَّمْلِ، تَحْتَ غَطَاءِ رُجَاجِيٍّ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) كَلَّ التَّسْمِيَاتِ لِلْمُؤَلَّفِ مَا عَدَا اللَّاتِينِيَّةَ.

(١) التَّسْمِيَاتِ لِلْمُؤَلَّفِ.

أشرطة حريرية. الثمرة مرطاء.

**الخصائص** - ذكر أن جذوره دَرَنِيَّة طَبِيَّة عديدة المنافع.

**مُلاحَظَة** - اسم الثَّبات العلمي convolvulus ينحدر من اللاتينية - convolvere أي التَّف، إشارة إلى سوق اللِّبلابيات التي تكون غالباً مُلتَفَّة. أما اسم التَّوع اللاتيني فيعني خَطْمِي الشَّكل نظراً لتشابه أوراق الثَّباتين. يبقى الاسم الفرنسي Liseron الذي يُرَجَّح أنه تصغير لكلمة Lis أي زنبق، فأزهارهما تتشابه فيما بينها.

**٢٢٧- لَبَن رَائِب (E) Yaourt, Yog(h)urt**  
**Yaourt, Yogourt (F)**  
**Joghourt (D)**

هو الحليب الرَّائب أو الرُّوب أو اللَّبن الخائر أو اللَّبن المُخَثَّر أو الحليب المُخَثَّر (اللَّبَن أي الحليب المُروَّب بالعاميَّة اللُّبنانيَّة) الذي خَضَعَت مَوادُّه السُّكَّرِيَّة إلى عَمَلِيَّة تَخْمِير حَامِض بواسطة العُصِيَّة البُلْغاريَّة أي باسيل بُلْغاريا La bacile bulgare التي تَحَلَّى بِمَقْدَرَة مُحَمَّضَة تفوق مقدرة بقيَّة الخمائر. يُخَضَّر الحليب الرَّائب بِإِضافة «الرُّوبَة» وَيُخَضَّر حَالِيًا بِكَمِّيَّات صناعيَّة كبيرة عن طريق زَرْع الحليب (اللَّبَن) المَفْرُوز القَشْدَة والمُنَقَّص بزرع نَقِيٍّ من الخمائر اللَّبَنِيَّة المُصْطَفَاة المُخْتَارَة.

**الخصائص والاستعمال** - إنَّ الألبان الرَّائِيَّة تتصدَّى بِمَحْضَتِها بِالذَّات، كما

مراجعي المُتَوَقَّرة. ومع ذلك فإنَّ الموسوعة في علوم الطَّبيعة ذكرت أنَّ نَقِيع اللَّبَانَة يُنْقِي الدَّم وَيَدْرِّ البَوْل. وأورد، من جهة ثانية، البروفسور بُو كِيف M.K.Boukef أنَّ ساق الجِنِيحَة المُوَرَّقة قد تَحَلَّى بِخِصائص دافعة لِلسَّعال يُلجَأ إليها الطَّبَّ الشَّعْبِي التُّونِسِي.

**٢٢٧- لَبَلاب خُبَيْرِي الوَرَق، لَبَلاب فُضِّي، حَشِيشَة مَهْبُولَة**

**Mallow bindweed (E)**

**Liseron à feuilles de guimauve, Volubilis, Liseron de Provence (F)**

**Kleine kornwinde (D)**

**Convolvulus althæoides (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة اللَّبَلابِيَّات مَكسُو عَادة بأوبار مُنْبَسِطَة، ونادراً بأوبار لاصقة. سوقه مَدَادَة، مُتَشَبِّهَة أو عارشة مُلتَفَّة، تعلو من ٥٠ إلى ١٠٠سم وأكثر. أوراقه السُّفلى طويلة الأعناق، قَلْبِيَّة الشَّكل البَيضاوي، مُنفرجة التَّفْرِيز أو مُفَصَّصَة؛ العُليا كَفِّيَّة مُخَرَّمَة أو مُشَرَّمَة إلى فصوص خَطِيَّة أو سِيانِيَّة، كاملة أو مُسَنَّنة، الفَصَّ الوُسْطِي يَتَخَطَّى الباقين. الزَّنَادَات إِبْطِيَّة أَطول بكثير من الأوراق، تحمل زهرة واحدة أو زهرتين، قناباتها حريريَّة، زُنِيدَاتِها أَطول من الكأس، تاجها زاهي اللَّون الوَرْدِي البارز، طولُه حوالى ٣سم، يَتَخَطَّى الكأس من ٣ إلى ٥ مرَّات، وهو مُمَرَّك على طَيَّاتِه الخارجيَّة بِخِمسَة

والتَّعَفُّنَاتِ المِعْوِيَّةِ، مُؤَخَّرَةً لَأَعْرَاضِ الشَّيْخُوخَةِ، مُضَادَّةً لِلغَازَاتِ المِعْوِيَّةِ، مُنْهَضِمَةً، مُلَطِّفَةً، مُلَيِّنَةً، مُدْرَةً لِلْبَوْلِ، مُهْدِّئَةً، مُنْعِشَةً، مُغَذِّيةً.

الاستعمال - تَخْمُرَاتِ الأمعاء، تَعَفُّنَاتِ المَعِدَةِ، شَيْخُوخَةٍ، وَهْنٍ، تَصَلُّبٍ، جَفَافٍ، عُسْرِ الهَضْمِ، رُمَالٍ بَوْلِيٍّ، حَصَى كَلْبِيٍّ، حَصَى المَثَانَةِ، تَنْظِيفِ المَسَالِكِ البَوْلِيَّةِ، تَصَلُّبِ الشَّرَائِينَ، إِمْسَاكِ، سُرْعَةِ الإحْسَاسِ وَالتَّأَثُّرِ، الأَرْقِ، البَشْرَةَ يَطْرِبُهَا وَيَلَيِّنُهَا، الفَمَ يَطْيِبُ رَائِحَتَهُ مَضْمُضَةً، اللِّثَةَ يَفِيدُهَا إِذَا دَلِكْتَ بِهِ، الأَسْنَانَ يَجْعَلُهَا بِيضًا نَاصِعَةً.

مُلاحَظَة - عندما أُصِيبَ فرنسوا الأوَّلُ ملكَ فرنسا باضطراب هَضْمِيٍّ وَتَعَفُّنٍ الأمعاء، اقْتَصَرَ غِذَاؤُهُ عَلَى اللَّبَنِ وَحْدَهُ إِلَى أَنْ شَفِيَ مِنْ مَرَضِهِ، فَانْتَقَلَتْ طَرِيقَةُ صَنْعِ اللَّبَنِ مِنَ القَصْرِ إِلَى بِيوتِ العَامَّةِ وَشَاعَتْ فِي جَمِيعِ الأَنْحَاءِ، بَعْدَ أَنْ ظَلَّتْ طَرِيقَةُ صَنْعِهِ وإِعْدَادِهِ سِرًّا عَلَى الأَوْرُوبِيِّينَ لَا تَعْرِفُهُ سِوَى القُصُورِ المَلِكِيَّةِ بَعْدَ أَنْ أَخَذَتْهُ عَنْ شَرْقِ المُتَوَسِّطِ. هَذَا، وَإِنَّهُ مِنَ الضَّرُورِيِّ وَضَعَ اللَّبَنِ فِي أَوَانٍ غَيْرِ مَعْدِنِيَّةٍ، كَالْأَلْمُنِيُومِ أَوْ التُّحَاسِ غَيْرِ المُبَيِّضِ بِالقَصْدِ لِأَنَّ هَذِهِ الأَخِيرَةَ تَتَأَثَّرُ بِالحَوَامِضِ اللَّبْنِيَّةِ، فَتَتَحَوَّلُ إِلَى مَوَادٍّ سَامَةٍ كَلَبَنَاتِ التُّحَاسِ.

تَتَصَدَّى بِوُجُودِ جَرَاثِيمِ حَامِضَةٍ فِيهَا، لظَهُورِ جَرَاثِيمِ الانْحِلَالِ وَالتَّعَفُّنِ وَالفَسَادِ، مِمَّا يُبْرِزُ فَائِدَتَهَا كَتَيْمَةٍ وَتَكْمِيلَةٍ لِلْعِلَاجِ المُرْدِي antibiothérapie، وَذَلِكَ بِهَدَفِ الوَقَايَةِ مِنْ عَمَلِ المُرْدِيَّاتِ الهَدَامِ عَلَى الفُلُورِ المِعْوِيَّةِ المَصِيرِيَّةِ.

إِلَّا أَنَّ اللَّبْنَ الرَّائِبَ لَا تَتَحَمَّلُهُ دَائِمًا المَعِدَاتُ الحَامِضَةُ أَصْلًا؛ فَيُمْكِنُ وَالحَالَةُ هَذِهِ اسْتِبْدَالُهُ بِخِمَائِرِ لَبْنِيَّةٍ عِلَاجِيَّةِ الشَّكْلِ وَغَيْرِ حَامِضَةٍ.

مُلاحَظَة - اللَّبْنُ فِي اللُّغَةِ هُوَ مَا تَدْرَهُ الحَيَوَانَاتُ اللَّبُونَةُ مِنْ ضَرْوَعِهَا. وَلَكِنْ هَذِهِ التَّسْمِيَةُ تُطْلَقُ عَلَى اللَّبَنِ الرَّائِبِ، أَوْ الرَّبَادِيِّ، تَمييزًا لَهُ عَنِ الحَلِيبِ. وَتَجْدُرُ الإِشَارَةُ إِلَى أَنَّ كَلِمَةَ «الحَلِيبِ» تَعْنِي «اللَّبْنَ» ذَاتَهُ الَّذِي يُقْصَدُ فِي اللُّغَةِ الفُصْحَى بِهَذَا التَّعْبِيرِ، كَمَا يُقْصَدُ بِهِ فِي كَثِيرٍ مِنَ البُلْدَانِ العَرَبِيَّةِ...

المُرْكَبَاتُ - بِلَايِنِ العُصَيَّاتِ اللَّبْنِيَّةِ، فَيْتَامِينَاتِ «أ»، «ب»، «ث»، «د»، مَاءِ ٨٢,٥٠ بِالمِثَّةِ، بَرُوتِينِ ٤,٤١، زُبْدَةُ ٥,٧٤، لَآكْتُوزِ أَيْ سُكَّرِ اللَّبَنِ ٦,٧٠، حَامِضِ اللَّبَنِ ٠,٤٥، أَمْلَاحِ مَعْدِنِيَّةِ عُضُويَّةِ ٠,٥، وَحِدَاتِ حَرَارِيَّةِ ٣٥٠ فِي كَلِّ لِيْتِر. مَصْلُ اللَّبَنِ غَنِيٌّ بِالْآكْتُوزِ (المُدِيرُ لِلْبَوْلِ)، وَغَنِيٌّ بِالأَمْلَاحِ المَعْدِنِيَّةِ، لِذَلِكَ يَجِبُ اسْتِفَادَةُ مِنْهُ بَدَلًا مِنْ طَرَحِهِ.

الخصائص - مُطَهَّرَةٌ قَوِيَّةٌ مِمْتَازَةٌ لِلْأَمْعَاءِ، مُضَادَّةٌ لِلجَرَاثِيمِ المِعْوِيَّةِ، مُضَادَّةٌ لِلتَّخْمُرَاتِ وَالتَّفْسُخَاتِ

الفرنسية اعتباراً من إصدارها التاسع عام ١٩٧٤.

**الخصائص -** كَتَب دِيوسْقُورِيدس، في القرن الأول للميلاد: قشرة الجذر التي تُنقَع في التَّبِيد تزيد حجم البَوْل، تُزِيل الحَصَى، تَحْت حافَة القرحات. فالجذر مُطَهَّر قابض، مُنَقِّ، مُبَوِّل، مُعَرِّق، مُسَكِّن المسالك البَوْلِيَّة، مُدِرِّ الصَّفراء.

**الاستعمال -** الأوراق والأزهار والجذور: الرُّمَال الكلِيَوِي والصَّفراوي، التَّهابات المَثانة وإصابات المجاري البَوْلِيَّة، رُوماتيزم، دُبحات (من الخارج). الجذر: احتقان الكَبِد، اليرقان، الأَكزِيما، الأودِيما.

**طريقة الاستعمال -** نقاعة ٣٠ غراماً من الأوراق والأزهار في لتر ماء غالٍ يُغَطَّى ١٠ دقائق، يُصَفَّى ويؤخذ منه ٣ فناجين في اليوم بين الوجبات. نقيع كمشة من الجذور في لتر ماء يُغَلَّى ٥ دقائق مع التَّعْنَع والمَرِيْمِيَّة والفَنطُريون والعَرُعر أو اليانسون للتَّعْطِير. يُشْرَب خلال ٢٤ ساعة. المُستخْلَص المائي من ٢ إلى ٤ غرامات في اليوم.

- أُبْزَام مُبَوِّل ومَسَكِّن:

جذور لَتَيْن شَائِك ..... ٢٠ غ  
بزور الشومر ..... ٥ غ  
ماء ..... ١ ل

نغلي الجذور حتَّى إنقاص ربع الكَمِّيَّة ونجعل البزور تُنقَع في الماء الغالي لمدَّة

٢٢٨- لَتَيْن شَائِك<sup>(١)</sup>، شُبِيرَقَة<sup>(١)</sup>، شُبُرُق شَائِك<sup>(١)</sup> (E) Spiny rest-harrow

Bugrane épineuse, Bugrane, Bougrane, Bougraine, Bougrate, Bougrande, Arrête-bœuf, Tenon, Tendron, Agaloussès (F)

Dorniges hauhechel<sup>(١)</sup> (D)

Ononis spinosa, Ononis leiosperma, Ononis antiquorum, Resta bovis (S)

جُنْبِيَّة شائكة مُعَمَّرَة لِيَفِيَّة القاعدة مُستمرِطة دبقَة بعض الشَّيء من فصيلة القَرْنِيَّات القَرَّاشِيَّة مَكسُوءَة بغدد لاطئة. سوقها مدَّادة أو صاعدة، مُتفرَّعة، لدنة، تَعْلُو من ٣٠ إلى ٥٠ سم وتتحوَّل فروعها المُخْفِقَة إلى أشواك توأَمِيَّة غالِّبا، طويلة، عديدة، مُبِيضَة اللَّون. أوراقها ثَلَاثِيَّة الُورِيقات، ما عدا الورقة الهامِيَّة فهي مُفردَة. أزهارها وَرْدِيَّة اللَّون، قَرْدِيَّة الانتشَاب، إبطِيَّة الارتكاز. جذرها عامودي. قرونها بِيضائِيَّة الشَّكل العَدَسِي، تَضُم بَزرة أو بَزرتين مالمستين. رائحتها غير مُستحبَّة. تعتلِفها الحمير برغبة بارزة ممَّا أكسبها اسمها المُشتَق من كلمتين يونانِيَّتَيْن Onos حمار، Onimêmi مُفيد.

**المُرَكَّبَات -** الجذور تحتوي على أُونُوسارِين، هيتروسيد مُتبلَّر يُدعى أُونِين، عَفْص، نشاء، راتِنج، أُونُوكُول، غلوسيدات، غلِيسِرِين. أعيد تسجيل الجذر في الفرماكوبيا

(١) التسميات العربيَّة والإنجليزِيَّة والألمانيَّة للمؤلَّف.

الباقية ثلاثية الوريقات. الوريقات متطاولة إهليلجية، مُنفرجة، وريقات الوسط أكبر قَدْماً. السويقات الزهرية وحيدة الزهرة الصفراء اللون، طويلة السَّاق، مُساوية للورقة أو أقصر منها بقليل. فصوص الكأس سينية، أطول من أنبوبها بخمس مرّات، تتخطى التاج. طول مجمل الزهرة سنتيمتر واحد. القرن مُتدَلّ، هُلبي، أسطواني، طوله ١,٥ سم وعرضه ٤ إلى ٥ ملم يضم ١٠ إلى ١٢ بذرة خشنة.

**ملاحظة -** يُمكن تقريب هذا النوع من اللَّتَيْن الدِّيق أو الغدِّي، إلّا أنّ التحليل المخبري وحده يكشف المُركّبات والخصائص.

#### Emplâtre (F)

#### ٢٣٠- لزقة

##### لزقة أنكلوسكسونية

زنجفر	٥٠٠ غ
زيت زيتون	٥٠٠ غ
شمع أبيض	٥٠٠ غ
كهرمان أصفر	٨ غ
شَب محروق	٨ غ
كافور	٨ غ

نَجعل الزَّيْت يكتسب لونًا بنيًّا على النار، ونضيف أوكسيد الرصاص الأحمر عندما تكتسب الكتلة القوام اللاصق، نضيف الكهرمان الأصفر، ومن ثم نضيف الشَب والكافور بعد التبريد.

٥ دقائق. تؤخذ الكميّة خلال ٢٤ ساعة.

- جَرُوع مُبُول:

مستخلص لِتَيْن ٣ غ  
مستخلص كاكْتَج ٢ غ  
مُعَسَّل الإشْقِيل ..... ٣٠ غ  
نقيع الثَّيْل، ك.ك.ل. .... ٥٠٠ ملل  
تؤخذ الكميّة بفناجين، خلال ٢٤ ساعة.

- نقاعة الأوراق والأزهار في غرغرات ضدّ الذُّبُحات.

لمعالجة الأكزيما يؤخذ فنجنانان في اليوم من نقيع مختلط من ٢٠ غرام أزهار وأوراق بنفسج برِّي، ١٠ غرامات جذور لِتَيْن، ١٠ غرامات صابونية (جذر) في لتر ماء يُغلى ربع ساعة. في الأودوما، ٣ فناجين في اليوم وطوال ثلاث أسابيع مُتوالية من نقاعة ٣٠ غرام أزهار وأوراق لِتَيْن في لتر ماء غالٍ يُعطى ١٠ دقائق.

#### ٢٢٩- لِتَيْن لَزَج، لِتَيْن قَصِير الزَّهَر<sup>(١)</sup>

Viscous rest-harrow (E)

Bugrane visqueuse (F)

Klebrige hauhechel (D)

Ononis viscosa, Ononis breviflora (S)

نبات حَوَليّ من فصيلة القرنيّات الفَراشيّة هُلبيّ بأوبار مُنبسطة وغدّيّة. ساقه مُنتصبّة، فرعاء، تعلو من ٢٠ إلى ٣٠ سم. أوراقه مُعَتَّقة، الدُّنيا بسيطة،

(١) كلّ التسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينية.

دستور ١٩٤٩، ولكنها كانت مذكورة في  
دستور ١٩٣٧.

٢٣١- لِسَانُ الثَّوْرِ الأزرق<sup>(١)</sup>، أَنشُوزَة  
لَارُورْدِيَّة<sup>(١)</sup>، بُوْغْلُصْن سَمَنْجُونِي<sup>(١)</sup>

Sky-blue bugloss<sup>(١)</sup> (E)

Buglosse azurée<sup>(١)</sup>, Langue-de-bœuf  
bleue<sup>(١)</sup> (F)

Azurblauochsenzunge<sup>(١)</sup> (D)

*Anchusa azurea*, *Anchusa italica* (S)

نبات مُعَمَّر من قبيلة الأنشوزيات  
وفصيلة الجُمجُمِيَّات، مُنتَصِب أو  
صاعد، يعلو من ٣٠ إلى ٦٠سم،  
حرائره طويلة، مُتدرّنة القاعدة، ينتهي  
إلى عُشْكول واسع. أوراقه مُتطاولة  
سينائيّة ومُتطاولة خطيّة، السفلى منها  
مُعْتَقَة، العُلَيَا لاطئة. قناباته قصيرة.  
سُويقاته مُنتَصِبة، بطول الكأس أو  
أطول. فصوص الكأس خطيّة، حادّة،  
مُتطاولة، قوّة الهُلب. التاج كبير القدّ،  
أزرق، نادرًا أبيض أو يميل إلى  
الأرجواني. أنبوه مساوٍ للكأس، نصله  
من ٨ إلى ١٠ ملم. البُزيرات أربعة،  
مُثلثة الشّكل، طولها ٤ ملم، قوّة  
التّجعيد، لها سداثر مُحَلَمَة. يُطلق عليه  
اسم بُلْعُصُون في بعض المناطق اللّبنائيّة.

المُرْكَبَات - لُعاب، كُولِين، نيترات  
البوتاسيوم، الثُّنُون، أملاح معدنيّة،  
عَقْص، سِينُوعُلُوسِين، كُونُسُولِيدِين،  
موادّ صِبَاغِيّة.

(١) كلّ التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينيّة.

استعمالها في الشّرحات الكريهة  
الوسخة المُتَفَرّة.

إِنَّ لَزَقَة سَرَّ الضَّفَدَع لا تختلف عن  
هذه اللَّزَقَة تقريبًا سوى بإضافة السَّرَّ  
(بيض الضفدع).

لزقة دُرّاح مُحَقَف، دُباب ميلانو

قطران بورغونيه ٥٠ غ

شمع أصفر ٥٠ غ

مسحوق حشرات دُرّاح

(منخل ٢٤) ٥٠ غ

تربنتين أُرْزِيّة مُنَقَّى ١٠ غ

دهن الخُزَامِي ١ غ

دهن الزعتر ١ غ

نصهر معًا المادّتين الأوّلين؛ نُمرّرهما  
من خلال قماشة، نضيف إليهما مسحوق  
الدُرّاح ونترك هذا الخليط لكي ينهضم  
لمدّة ساعتين في حرارة حَمَام مريم.  
عندها نضيف التّربنتين، وعندما يتمّ  
انصهاره نسحب الوعاء عن النّار مع  
الانتباه إلى التّحريك المُستمرّ حتّى تبرد  
الكتلة جزئيًّا. عند ذلك نضيف إليها  
الدّهون.

فيما عدا تعليمات خاصّة، تُسَلَّم هذه  
اللّزقة مُقسّمة إلى كتل صغيرة مُفلطحة  
وزن الواحدة حوالي غرام واحد،  
ومُغلّفة في قطعة من الثّفّة قطرها ٦سم  
ومطويّة على ذاتها.

للاستعمال، نفتح قطعة الثّفّة ونمسح  
عليها اللّزقة مع الحفاظ على حاشية  
كافية. إِنَّ هذه اللّزقة لم يُحفظ بها في

**الخصائص -** دافع للشعال، مُنقٍّ، مُبَوِّل، مُلَيِّن، مُسَهِّل، مُعَرِّق غزير؛ ذُكِرَ أَنَّ السَّيْنُوغْلُوسِّيْنَ لَهُ عَمَلٌ شَالٌ، لِذَا يُفْضَلُ التَّقَيُّدُ بِالمَقَادِيرِ تَلَاْفِيًا لِلْمُخَاطَرَةِ.

**الاستعمال -** نُقَاعَةٌ، صَبْغَةٌ، شَرَابٌ، مُسْتَخْلَصٌ سَائِلٌ، مُعَالَجَةٌ رَيْعِيَّةٌ، بُوَالٌ، كَرِيبٌ، اَلْتَّهَابُ الكَلِيَّةِ، لَوْنُ البَشْرَةِ، سُعَالٌ. اَلْأَوْرَاقُ الطَّرِيَّةُ وَالفُرُوعُ الْفَتِيَّةُ تَوْكَلُ مَطْبُوخَةً مَعَ أَعْشَابٍ أُخْرَى أَوْ مَقْلِيَّةً مَعَ البَيْضِ وَسِوَاهُ. كَذَلِكَ يُسْتَعْمَلُ ضَدَّ اَلْإِمْسَاكِ، وَالتَّهَابِ الْمَعِدَةِ وَالأَمْعَاءِ، وَالرَّوْمَاتِيْزِمِ، وَالإِصَابَاتِ الرِّثْوِيَّةِ.

**طريقة الاستعمال -** نُقَاعَةٌ مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ مِنْ اَلْأَزْهَارِ فِي فِنْجَانٍ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى عَشْرَ دَقَائِقَ، ٣ فَنَاجِينَ فِي الْيَوْمِ بَيْنَ الْوَجَبَاتِ (الطَّرِيقَةُ الْأَقْلَى فَعَالِيَةً). نَقِيعٌ ٤٠ غَرَامًا مِنْ اَلْأَوْرَاقِ فِي لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى ٥ دَقَائِقَ مَعَ الْفُرُوعِ الْفَتِيَّةِ وَيُؤْخَذُ مِنْهُ ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا. اَلْمُسْتَخْلَصُ الْمَائِيّ يُؤْخَذُ مِنْهُ إِلَى غَرَامِينَ فِي الْيَوْمِ. اَلْمُسْتَخْلَصُ الْمَائِعِ، مِنْ ٤ إِلَى ٦ غَرَامَاتٍ فِي الْيَوْمِ.

زَهَوْرَاتٌ مُعَرِّقَةٌ جَدًّا تُؤْخَذُ ضَدَّ اَلْحُمَمَاتِ الطَّفُفِيَّةِ: أَزْهَارُ لِسَانِ الثَّوْرِ ١٠غ، وَرَقٌ مَلِيسَةٌ ١٥غ، كُزْبَرَةُ الْبَيْرِ ١٥غ، مَاءٌ غَالٍ ٥٠٠غ. يُغَطَّى سَاعَةً، يُصْفَى وَيُضَافُ إِلَيْهِ شَرَابُ اَلْحَشْحَاشِ الْمُنْثَوْرِ: ٥٠ غَرَامًا. تُؤْخَذُ النُّقَاعَةُ بِكَامِلِهَا خِلَالِ ٢٤ سَاعَةٍ.

زَهَوْرَاتٌ مُبَوِّلَةٌ مِنْ: أَزْهَارُ لِسَانِ الثَّوْرِ ٢٠غ، أَزْهَارُ وَرَّالِ أُوْرُوبَا ٢٠غ، أَزْهَارُ بَيْلَسَانَ ٢٠غ، أَوْرَاقُ بَثُولَا ٥٠غ، قَشَرُ

بَثُولَا ٢٠غ، سِمَاتُ ذُرَّةٍ صَفْرَاءُ ٢٠غ. ل س ا  
فِي لِيْتَرٍ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى سَاعَةً.

٢٣٢- لِسَانُ الثَّوْرِ اَلْهَاجِيْن<sup>(١)</sup>، اَلنَّشُوْرَةُ هَاجِيَّةٌ<sup>(١)</sup>، بُوَغْلُصُنْ هَاجِيْن<sup>(١)</sup>

Hybrid bugloss<sup>(١)</sup> (E)

Buglosse hybride, Langue-de-bœuf hybride<sup>(١)</sup> (F)

Hybridochsenzunge, Gemischtochsenzunge<sup>(١)</sup> (D)

Anchusa hybrida (S)

نَبَاتٌ مُخَوِّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْجُمُجِيَّاتِ مَكْسُوٌّ بِهَلْبٍ دَقِيْقٍ وَلاَصِقٍ مَمْرُوجٍ بِحَرَائِرٍ قَصِيْرَةٍ، وَبَذَرِيَّاتٍ صَغِيْرَةٍ عَلَى قِسْمٍ مِنْ أَوْرَاقِهِ. سَوْقُهُ مُنْتَصِبَةٌ، مُعَشَّكَلَةٌ، تَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٥٠ سَم. أَوْرَاقُهُ مُتَطَاوِلَةٌ سِيْنَانِيَّةٌ، مُتَلَوِيَّةٌ مُسْتَنَّةٌ، مُتَمَوِّجَةٌ اَلنَّصَالُ بَعْضُ الشَّيْءِ؛ أَوْرَاقُ الزَّهْرِيَّةِ بَيَضَاوِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ أَوْ قَصِيْرَةُ الشَّكْلِ السَّنَانِيّ. سَنَمَاتُهُ مُنْتَصِبَةٌ، تَرْتَخِي فِيْمَا بَعْدَ. سُوَيْقَاتُهُ أَقْصَرُ مِنَ الْكَأْسِ، تَنْحِنِي بَعْدَ تَفْتُحِ الْأَزْهَارِ. الْكَأْسُ مُقْسَمَةٌ حَتَّى نَصْفِهَا إِلَى فُصُوصٍ سِيْنَانِيَّةٍ، قَلِيلَةٌ اَلْأَنْفِرَاجِ، مُبَنَّقَةٌ. اَلتَّاجُ مِنَ الْأَزْرَقِ اَلْبَنَفْسَجِيّ إِلَى الْأَرْجَوَانِيّ، أَنْبُوبُهُ يَتَخَطَّى الْكَأْسَ. اَلْبُزَيْرَاتُ مُقَعَّرَةٌ، بَيَضَاوِيَّةٌ، خَشْنَةٌ وَمُتَدَرِّنَةٌ الْجَوَانِبِ خَاصَّةً. اَزْهَرَارُهُ مِنْ شَبَاطٍ إِلَى حَزِيرَانَ، بَيْنَمَا يَزْهَرُ لِسَانُ الثَّوْرِ الْأَزْرَقُ خِلَالِ أَيَّارِ وَحَزِيرَانَ.

**مُلاحَظَةٌ -** نَبَاتٌ غَرِيبٌ عَنْ صَفْحَاتِ

(١) كَلَّ التَّسْمِيَّاتِ لِلْمُؤَلَّفِ مَا عَدَا اَللَّاتِيْنِيَّةَ.

المراجع الطبيّة المتوفّرة كافّة. تُفرّقه عن لسان الثور الأزرق، إضافة إلى لون الأزهار وفترة الإزهار، بأنّ سويقاته الزهرية هي أقصر من الكأس، بينما تكون سويقات النوع الأول بطول الكأس أو أطول منها.

إنّ تحليل هذا الثّبات المخبري يبدو مفيداً جداً لكي يكشف لنا ما قد يحتوي من مركّبات كيميائيّة وبالتالي ما قد يعدنا به من الخصائص الطبيّة المفيدة.

٢٣٣- لِسَانُ الْحَمَلِ الْبَيْضَوِيِّ<sup>(١)</sup>، لِسَانُ

الْحَمَلِ الْمُرْتَدِّ<sup>(١)</sup> Spogel plantain (E)

Plantain de l'Inde, Plantain triomphe, Plantain ovoïde<sup>(١)</sup>, Plantain ispaghul<sup>(١)</sup>

(F)

Spogel wegerich (D)

Plantago ovata, Plantago decumbens, Plantago ispaghula (S)

وردت أسماء هذا الثّبات في «الموسوعة في علوم الطبيعة» كما يلي: لَقَمَةُ الثَّعْجَةِ، كَبَاش، مَشَيْطَةٌ. أمّا أسماؤه المُقترحة أعلاه فترجمة لأسمائه العلميّة: Ovata بيضويّ، Decumbens نائم أو مُرتدّد إلى الأرض، وهو من أنواع لسان الحمل البريّة الذي يُدعى كذلك Ispaghul باللغة الفرنسيّة. بزوره يُطلق عليها اسم «بُزُر قاطونا الوردّي» «Psyllium rose».

نبات حَوْلِيّ أو مُعَمَّر من فصيلة

(١) التسميتان العربيّتان والفرنسيّتان الثالثة والرابعة للمؤلّف.

الحَمَلِيَّات يُزهر منذ السّنة الأولى ولكّنه يَستمرّ طويلاً نسبياً من دون أن يفقد جذره قدّه الدّقيق. قامته ضعيفة أو مُتوسّطة يعلو من ٥ إلى ١٠ سم أو أكثر بقليل. أوراقه خطيّة سينائيّة، كاملة أو خفيفة التّسنين، مُخفّفة القاعدة نوعاً ما، نائمة أو مُنتصبّة قليلاً، كثيفة الرّغب الصّوفيّ، طولها ٥ إلى ١٠ سم، عرضها ٣ إلى ٦ ملم. سويقات هزيلة، طولها ٥ إلى ١٠ سم أو أكثر بقليل، مُنتصبّة أو نائمة، حَمَلِيّة. سَنَابله شبه كُروية أو بيضائيّة أسطوانيّة. القنابات مرطاء، بيضاويّة مُستديرة، عريضة الخشونة، مُشقّرة أو مُبيّضة اللّون. فُصوص الكأس بيضاويّة مُنفرجة أو مُستديرة، قصيرة الرّأس المُستدقّ. حجرات العُلبية وحيدة البزرة. بزور مُتطاولة، صِنَاجِيّة، غِشائيّة الحافة قليلاً. يُزهر هذا النّوع من شباط إلى أيّار، في المناطق القاحلة والفيافي.

٢٣٤- لَصُوقَات مُخْتَلِفَة، كِمَادَات مُخْتَلِفَة

Cataplasmes divers (F)

لَصُوق مُضَادّ لِلجُنَاب

شعير محمّص قليلاً ومسحوق ..... ١٢٨ غ  
خَلّ ..... ٣٢ غ  
ماء ..... كمّيّة كافية

بَيَاض بيض (عدد) ..... ١ بَيَاض  
بهار أسود مسحوق ..... ١٦,٣ غ  
بزور شومر مسحوق ..... ١٦ غ



ماء ١٥٠٠ غ .....  
نغلي لمدة ١٥ إلى ٢٠ دقيقة، تُمرّر  
مع الكبس.

يمكن الحصول من هذا القوقس ومن  
الكثير سواه على لُعَابَات جافّة يكون  
استعمالها الصّيدليّ سهل جدًا.

### لُعَاب السَّفَرَجَل

بزور سفرجل ..... ١ غ  
ماء فاتر ..... ١٠ غ  
نُهَضِّم طوال ٦ ساعات مع تحريك من  
وقت لآخر. تُمرّر مع الكبس (دستور  
١٨٨٤). نُحضّر بالطريقة ذاتها لُعَابَات  
بزور الكتّان، وبزر قُطُوناء، وجذر  
الخُبْيِزَة. إنّ لُعَاب السَّفَرَجَل يمكن  
الحصول عليه كذلك من:

لُعَاب سفرجل جاف ..... ١ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٠٠ غ  
دستور ١٨٨٤.

### لُعَاب Contro-stimulant

لُعَاب الصّمنغ العربيّ ..... ١٢٠ غ  
أو كُسي يودور الأنتيموان

٠,٥٠ غ إلى ٠,١٥ غ  
شراب الديجيتال السُّكَّرِيّ ..... ٣٠ غ  
نُحضّر جروحًا يُؤخذ بملعقة كبيرة من  
ساعة إلى ساعة، في حالات ذات الرّئة  
السّاريّة، والبرونشيت الحادّة، الّتهاب  
الشّغاف.

نخلط في هاون رُخاميّ طحين  
الشّعير، والخَلّ، وبَيَاض البيض،  
وكمّيّة كافية من الماء العاديّ حتّى  
الحصول على كتلة سهلة المَدّ والمَسَح.  
نضع بعدها فوق اللّصوق مزيج البهار  
والشومر.

### لُصُوق مُضَادّ للدّيدان

ألوة ..... ٢ غ  
بَحُور ..... ٢ غ  
جَلِيث ..... ٢ غ  
صَمغ الصّئوبر، أو صَمغ نَقْطِيّ ..... ٢ غ  
أُبْسَنْت ..... ٩٠ غ  
حشيشة الدّود ..... ٩٠ غ  
زيت كَتّان ..... كمّيّة كافية

### لُصُوق ألومينيّ

حَجَر الشّبّ مسحوق ..... ٤ غ  
بياض بَيَض (عدد) ٢ بياض  
الاستعمال - في إصابات العين  
المُزمنة وإصابات العين المُتقيحة.

### Mucilage (F)

### ٢٣٥- لُعَاب

### لُعَاب النشاء

نشاء ..... ٢٥ غ  
ماء ..... ٣٧٥ غ  
نطبخ بهدوء. في حَقْن شَرَجِيّة ضدّ  
الإسهال.

### لُعَاب الكاراجاهين

طحلب إيسلندا ..... ٣٠ غ

## لعوق صلب (عَالُوت)

لوز حلو	١٠٠٠ غ
لوز مرّ	١٢٥ غ
صمغ عربي	٢٠٠٠ غ
سُكَّر أبيض	٢٠٠٠ غ
ماء زهر البرتقال	١٢٥ غ

## لعوق صلب (ألبان دوفلو)

لوز حلو	٢٨٠ غ
لوز مُرّ	٣٠ غ
ماء زهر البرتقال	٣١٠ غ
نُظْفُف اللُّوز، نُدَقُه مع إضافة ماء زهر البرتقال، نعصره بواسطة الكَبْس القوي ونضيف إلى اللَّبَن الحاصل منه:	

صمغ كشيء	٤٠ غ
ماء زهر البرتقال	٣١٠ غ
نخفق جيّدًا ونضيف إلى هذا الخليط:	

سُكَّر مسحوق	٢٥٠٠ غ
أَسِتَات المورفين	١,٣ غ
مُستخلَص عِرْق الذهب	٢ غ

بعد الحصول على مزيج صحيح، نقسم العجينة إلى أقراص نُجفّفها في المِخْم.

Pruinose dyer's grape, Pruinose pocke (E)

Phytolaque pruinose (F)

Phytolacca pruinosa (S)

جُنيّة ليفيّة مُعمّرة ثُنائيّة المَسكن فرعاء قد تَتَخَطَّى المتر من فصيلة اللَّكِّيَّات. سوقُها ليفيّة جزئيًّا، غليظة، مُنتصبّة، مُنفرّعة، فروعها ثُنائيّة التّفرّع، مُنتصبّة، طَبْسَلِيَّة وكذلك الأوراق، ولكنها غير زغبية. الأوراق لَحْمِيَّة قليلًا، إهليلجيّة إلى سِنائيّة الشّكل، شبه حادّة، مُرَوّات القاعدة، شبه لاطئة. عَنَاقِيدها مُتقابِلَة مع الأوراق، مُنتصبّة، عديدة الأزهار. الأزهار الذّكريّة من ١١ إلى ١٥ سداة، كَأَسِيَّاتِها مُخضّرة اللّون شبه مُستديرة. الأزهار الأنثى ذات مَبِيضَات مُتّحدة، ورُئيْدَات تغلظ خلال فترة الإثمار. الثّمرة عُنيّة مضغوطة، كُرُوِيَّة، ذات ٥ إلى ٩ كرابل تفصلها الأثلام.

إنّه النّوع اللّبنانيّ الثّاني، وهو من الأنواع النّادرة جدًّا، يزهر خلال الصّيف وينبت في الأراضي الصّخريّة الحُرْجيّة.

Liqueur (F)

٢٣٨ - ليكور

## ليكور وارنر

رَاوَنَد	٣٠ غ
سَنَّا	١٥ غ
زَعْفَرَان	٤ غ

(١) كلّ التسميات للمؤلّف ما عدا اللاتينيّة.

سوس ..... ١٥ غ  
 زبيب ..... ٥٠٠ غ  
 كحول ٥٦ درجة ..... ١٥٠٠ غ  
 ٣٠ غراماً كعلاج قَلْبِي مُسَهِّل قوِي  
 (دواء إنكليزي مُبَرِّأ).

#### سائل فروو

دهن البترول ..... ٤٠٠ ملل  
 سَفْرول ..... ٢٠٠ ملل  
 نيتروبنزان ..... ٤٠٠ ملل

#### سائل بَتْرَسْكا سَفُوْبُودا

دهن البترول ..... ٣٠ ملل  
 سالييلات المتيل ..... ٢٠ ملل  
 نيتروبنزان ..... ٦٠ ملل

إنَّ هَٰذِينَ السَّائِلِينَ أَعْلَاهُ يُسْتَعْمَلَانِ  
 ضِدَّ أَكَارِيُوزِ التَّحْلِ؛ تُشْرَبُ مِنْهُ مُرَبَّعَاتُ  
 مِنْ وَرَقِ النَّشَافِ أَوْ اللَّبْدَةِ وَتَضَعُهَا فِي  
 الْقُفْرَانِ الْمَرِيضَةِ.

#### ٢٣٩- لَيْمُونُ هِنْدِيّ، بُوْمَرِي

Pomelo tree (E)

Pamplemoussier (F)

Pompelmusorangebaum (D)

Citrus decumana (S)

شجرة من فصيلة الحَمْضِيَّاتِ تعلو من  
 ٥ إلى ١٠ أمتار. أوراقها كبيرة القد،  
 تطول نحو ١٠ سم وتعرض نحو ٥ سم.  
 أزهارها عُنُقُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ يضمُّ من ٦  
 إلى ١٠ أزهار كبيرة القد، بيضاء اللَّون،  
 مُسْتَحَبَّةُ الْعَرَفِ الْعِطْرِي. ثمارها  
 مُسْتَدِيرَةٌ، مُنْخَفِضَةُ الرَّاسِ والعقب.

قطرها يراوح من ١٠ إلى ١٥ سم. لِي م  
 قشورها سميكة خشنة لونها إلى  
 الصُّفْرَةِ. حصوصها كبيرة الحجم،  
 مُتَوَسِّطَةُ الْعَصَارَةِ الْحَامِزَةِ الْمُرَّةِ  
 الْمَأْكُولَةِ مَعَ السُّكَّرِ. «عن أدوار غالب».

الْمُرْكَبَاتُ - فِي كُلِّ مِئَةِ غَرَامٍ: ماء ٨٩  
 غَرَامًا، غُلُوسِيدَات ٩، بروتيدات ٠,٦،  
 لَبِيدَات ٠,١، أملاح معدنيَّة (بالمِلْغ):  
 كَلْسِيُوم ٢٠، فوسفور ١٨، بوتاسيوم  
 ١٩٠، مغنازيوم ١٢، كبريت ٧،  
 صوديوم، كلور، حديد، نحاس،  
 منغنايز، فيتامين «ث» ٤٠ ملغ، فيتامين  
 «ب» ١٢,٠ ملغ، فيتامين «ب» ٠,٣،  
 بروفيتامين «أ» ٠,١. زيت دهنيّ يحتوي على  
 ليمونان، پينان، سيترال. كحول پكتين،  
 حامض ليموني، كالوري ٤٣ بالمئة.

الخصائص - مُشَهِّية، مُقَوِّية،  
 هاضِمة، مُنْقِية، مُصَرِّفة كَبِدِيَّة، مُصَرِّفة  
 كَلْيُوتِيَّة، مُضَادَّةٌ لِلتَّنَزُّفِ، مُنْعِشَةٌ، خَافِضَةٌ  
 لِتَوَثُّرِ الشَّرِيَانِ (قيد الدَّرَاسَةِ).

الاستعمال - عَدَمُ الشَّهِيَّةِ، تَعَبُ،  
 حَالَاتُ عُسْرِ الْهَضْمِ، تَسْمُمَاتُ، كُظَّةُ  
 الدَّمِ، دَاءُ الْمَفَاصِلِ، نَزَارَةُ الْبَوْلِ،  
 ضَعْفُ صَفْرَاوِيٍّ، عَطُوبِيَّةُ الْأَوْعِيَةِ  
 الشَّعْرِيَّةِ، إصابات حُمُوتِيَّة، إصابات  
 رَثُوتِيَّة، ارتفاع التَّوَثُّرِ الشَّرِيَانِيّ.

طُرُقُ الْإِسْتِعْمَالِ - يُؤْخَذُ مِنَ الْعَصِيرِ  
 ثَلَاثَةُ أَكْوَابٍ فِي الْيَوْمِ، قَبْلَ الْوَجِبَاتِ،  
 كَمَا هُوَ أَوْ مُحَلَّى بِالْعَسَلِ أَوْ سِوَاهُ.

مُلاحَظَةٌ: بُوْمَرِي هُوَ الْإِسْمُ الْمَحَلِّيُّ  
 اللَّبْنَانِيّ (صُور).

خمسين، يُضاف إليها ٢ ملل أثير، تُعطي بالخَصّ بوجود نقطة أو نقطتين من محلول كرومات البوتاسيوم الحامض، تلويثاً أزرق جميلاً للطبقة المؤثّرة.



**الحفظ** - في مكان بارد، بمعزل عن الضوء، في أوعية مُقفلة بطريقة غير كاملة، يمكن تثبيت الماء المتأكسج بإضافة حامض البنزويك أو الصّفصافي أو أملاحهما الصّوديوميّة<sup>(١)</sup> بمقدار لا يتخطّى ١٠٠ p.p.m. وبواسطة بيروفسفات الصّوديوم بمقدار لا يتخطّى ٥٠٠ p.p.m.

**الخصائص العلاجيّة** - الماء المتأكسج هو مصدر أوكسجين مُتولّد؛ وهو يعمل، بهذه الصّفة، كدواء مُزيل للّون، وكذلك كدواء مُطهّر، مُبيد للجراثيم، وكُمزِيل للزّائحة، وكُمطهّر مانع للّعفونة. وإته، كما ذُكر أعلاه، يتحلّل بمُلامسة اللّيفين، ولكن عندما يحصل هذا التّحلّل في الدّم الحَيّ، فإنّه يُحدِث التّخثّر: الماء المتأكسج هو إذاً دواء رَقَوء.

**الاستعمال والمقادير** - استُخدِم من الدّاخل أحياناً كدواء مُطهّر للمعدة والأمعاء، وكدواء مُسهّل للهضم، وكدواء مُضادّ للتّقيؤ (تقيؤات غير قابلة للانحباس، تقيؤات عَصبيّة) بمقادير من مِلْعَقَة إلى ٣ ملاعق كبيرة، تُخفّف في ماء قَلَوِيّ.

(١) التسمية للمؤلف.

٢٤٠- ماء متأكسج (مُذابّة - مَخَزَنِيّة)،  
ماء متأكسج مَخَزَنِيّ

Soluté officinal d'eau oxygénée, Eau  
oxygénée officinale (F)

إنّ الماء المتأكسج المَخَزَنِيّ هو مُذابّة ماء متأكسج يُدعى ذو ١٠ أحجام، أي أنّه يحتوي حوالي ٣ بالمئة بالوزن من بيروكسيد الهيدروجين  $H_2O_2$  وقابل لشر ١٠ مرّات حجمه من الأوكسجين الغازي. إنّ تفاعله يكون حامضاً بشكل واضح. يُمكن حفظه بعض الوقت بإضافة مُقرّر مُناسب له. وفي هذا الحال يجب أن تَحْمِل البَطاقة المُلصّقة عبارة «مُثَبَّتَة» Stabilisée.

**المُوصَفات** - سائل عديم اللّون، طعمه معدنيّ ولاذع، ينثر الأوكسجين تحت تأثير الحرارة، وحتى على البارد بوجود بعض الموادّ الذّروريّة أو بوجود بيروكسيدات أي فوق أوكسيدات مَعْدِنِيّة.

إنّ نقطة واحدة من ماء متأكسج محلول في مقدار ١٠ ملل حامض سولفوريك مُخفّف بنسبة واحد إلى

كما يُمكن استخدام الماء المُتأكسج، بالإضافة إلى ما تقدّم، كدواء مُضادّ للثَّمَش Antéphélique وكدواء مُزيل للشَّعر.

٢٤١- مُجمّدت، خثيرات Jelly (E)  
Gelées (F)  
Gelee (D)

### مُجمّدة غِراء السَّمك الكُحولِيّة

ماء مقطر ..... ٣٧٥ غ  
غِراء سمك ..... ٤٣ غ  
نسخن على مهل ونضيف:

كحول ٨٠ درجة ..... ١٢٥ غ  
نُبرّد. إنّ هذه المُجمّدة تُحفظ إلى ما لا نهاية؛ وهي تحتوي على ٢,٥ غ من غِراء السَّمك في كلّ ٣٠ غ. اقترح بيرال هذه المُجمّدة لإعطاء القوام الملائم إلى المُجمّدت النباتيّة وتلافي عناء تحضير محلول جديد من غِراء السَّمك في كلّ مرّة. يُمكننا استعمالها في إعطاء عدد كبير من الموادّ في مُجمّدت مُستحبة الشكل.

إذا أردنا استعمال هذه المُجمّدة الكُحولِيّة، نضيف منها كميّة مُناسبة إلى السائل الذي نريد تحويله إلى مُجمّدة، نقوم ببعض الغلّوات لطرّد الكحول ومن ثم نُمرّر.

من الدّاخل، إنّهُ رَقُوْ ثمين ضِدّ الثّزيفات المِثْيّة: يُستعمل ماء ذو ١٠ أحجام بُنل بواسطة قطنه ونحفظها على المكان الدّامي أو ندهن بها مساحة السّيلان.

إنّهُ مُطهّر نشيط قويّ وغير سامّ يصلح جيّدًا لتطهير القروح أو أماكن العمليّات الجراحية.

يَبْلُغ عمله حدّه الأقصى على الميكروبات اللاهوائيّة.

عندما تتوفّر للماء المُتأكسج الشُّروط المُطابقة للتّجارب الموصوفة في دستور الأدوية، خاصّة عندما تكون حموضته خفيفة جدًّا، يمكن استعماله عندئذٍ نقيًّا لضماد أو غسل القروح.

ولكنّه إذا كان قويّ الحموضة فإنّه يُحدِث غالبًا تهيجًا مؤلّمًا على سطح القرع، وعلى أطرافه أحيانًا، ويُحدِث حُمَامَى (طَفْح وَرَدِيّ) مصحوبة بحكّة شديدة. إنّ هذه المياه الكثيرة الحموضة يجب أن تُستبعد أو أن تُعادل أو تُخفّف، مُباشرة قبل الاستعمال، بواسطة كميّة كافية من بُورات الصّوديوم. وإذا عُدلت قبل الألوان، فإنّها تفقد سريعًا جدًّا أوكسিজانها الفعّال، الذي تنقص نسبته إلى النّصف، خلال ٦ أيّام بعد التّعديل.

ويُستعمل الماء المُتأكسج كذلك في مجال طبّ الأسنان لتبييض الأسنان (في الفم يُثير ويكثّف إفراز اللُّعاب الذي يترافق مع نشر الأوكسيجين)، أمّا الحلاقون فيستخدمونه لـ«تشقير» الشَّعر،

## ٢٤٢- مُجَمَّدة مَلَكِيَّة، هُلام مَلَكِي، لَبَن النَّحْل

Gelée royale, Lait des abeilles (F)

حوالى العام ١٩٥٢ أوصي باستعمال مادَّتين من إنتاج القفير في الحِمْيَة وفي المُعالِجة البشريَّتين، هما: غُبَار الطَّلَع والهَلام المَلَكِي.

إنَّ الهَلام المَلَكِي هو عصيدة مائعة، مُبَيَّضَة اللَّوْن، تنتج في القفير في خلايا خاصَّة تُدعى «خلايا مَلَكِيَّة» بواسطة النَّحلات المُغذِّيات بهدف تغذية اليَسَاريع المُنتخبة لكي تصبح «ملكات». إنَّ اليَسَاريع لا تخضع إلى نظام غذائيٍّ مُوحَّد بعد انفقاس البيض، إنَّما تَحَصَّل كُلُّ فِرقة منها على غذائها الخاصِّ. وهو غذاء يكون واحدًا خلال اليومين الأوَّلين من الحالة اليُسروعيَّة، أكان ذلك لَمَلِكَة أو ذَكَر أو عَامِلة، ومنذ اليوم الثالث يُعطى الهَلام المَلَكِي بوفرة لِيُسروع المَلِكَة؛ وهو يُسروع تَوَسَّع نخروبه الذي يَتَغذى منه بوفرة أثناء التَّفريخ وطوال فترة البيض، بينما يَتَغذى يُسروع العَامِلة بشكل فقير جودةً وكميَّة منذ اليوم الثالث، وهذا ما يُصغِّر حجم مبيضاتها.

تكون مدَّة الحَضَنَة من ١٥، ٢١، ٢٤ يومًا وذلك يَتَوَقَّف على المَلِكَة أو الذَّكَر أو العَامِلة. ويكون طول العَامِلة ١٢ ملم ووزنها ١٢٥ ملغ، ولا يبلغ عمرها الأقصى السَّنَة أشهر، بينما تعيش المَلِكَة من ٤ إلى ٥ سنوات ويبلغ طولها ١٧ ملم ووزنها ٢٠٠ ملغ.

تُنسب تلك «الاختلافات في التَّصَرُّف» إلى اختلافات التَّغذية بالمُجمَّدة المَلَكِيَّة. خلية مَلَكِيَّة واحدة تحتوي على ٠,١٠ إلى ٠,٢٥ غ هُلام مَلَكِي. ويمكن لَنَحَال أن ينتج في فترة ملائمة ومن قفير واحد في السَّنَة حوالى مئة خلية تعطي ١٠ إلى ١٥ غرامًا من الهَلام.

يمكن الحصول على هذا الإنتاج: ١- إمَّا بطريقة التَّيِّم، أي عندما يصبح القفير مُيِّمًا، تَسْتَبْدِل عندها النَّحلات المَلِكَة الغائبة بِمَلِكَة جديدة تنتج من يُسروع عاملة عمره أقل من ٣٦ ساعة، فتغذيه بوفرة بقدر ما يكون القفير غنيًّا بالمُغذِّيات الفَتِيَّات. ٢- وإمَّا بإحداث التَّيِّم؛ إنَّ إنتاج الخلايا المَلَكِيَّة يمكن أن يتمَّ داخل عَشِّ الحَضَنَة، بوجود مَلِكَة محصورة.

نحصل بذلك على إنتاج مُستمر من الهَلام المَلَكِي (٠,٣٥ إلى ٠,٤٠ غ من المُجمَّدة في كُلِّ خلية) بفضل تجديد أجيال النَّحل الفَتِي الذي ينتج الهَلام. إنَّ أخذ الهَلام يجب أن يتمَّ بواسطة آلات مُعقَّمة إذ إنَّ المُجمَّدة هي محيط ملائم جدًّا لانتشار الميكروبي.

المُرَكَّبَات الكيميائيَّة - قَدَّم عدد من المؤلِّفين تحليل الهَلام المَلَكِي في كافَّة عناصره؛ وبالتالي خلاصة منه قَدَّمها ر. أُردي عام ١٩٥٦:

مظهره كمظهر عجينة مائعة، كامدة، إن لم تكن شقَّافة، قَشْدِيَّة اللَّوْن الأصفر. تعطي محلولًا مائيًّا أَغْبَش. الرُّطوبة عند

الجِمية الغذائية كعامل ديناميكي، وهو يُعطى أيضًا في الخلايا المَلَكِيَّة المَغْلُفَة والموضوعة في جهاز خاص يُحَل محتواه عند الاستعمال.

يدخل الهَلَام المَلَكِي في تركيب كريمات تجميل يُوصى باستعمالها كمُجَدِّدَة خَلِيويَّة. وهو الاستعمال الحالي الوحيد الذي لم يزل شائعًا للهَلَام المَلَكِي.

## ٢٤٣- مُحَلِّيات Pastilles (F)

**مُحَلِّيات الأفيون Pastilles d'opium (F)**  
مستخلص الأفيون ..... غ ٤  
صبغة تولو ..... غ ١٥  
صمغ عربي ..... غ ١٥٠  
مستخلص سُوس ..... غ ١٥٠  
شراب سَكَّرِي بسيط ..... غ ٢٠٠  
نُليِّن المُستخلَّصات، نضيف الصَّبْغة،  
ومن ثَم الصمغ والشراب السَكَّرِي،  
نجعلها في عجينة ونُقَسِّمها إلى مُحَلِّيات  
من ٠,٥٠ غ الواحد.

هذه المُحَلِّيات كانت ما سُمِّي  
مُحَلِّيات صَدْرِيَّة دانماركيَّة، أو مُحَلِّيات  
Trochisques السُوس المُؤفِئَة.

**مُحَلِّيات صَدْرِيَّة Pastilles pectorales (F)**  
نسكب ٢٥٠ غرامًا من الماء على  
١٢٥ غرامًا من زهر البرتقال المُنظَّف،  
٦٠ غرامًا من الفَرَفَرَة، ٦٠ غرامًا من  
البنفسج (نقاعتهما). نترك الثَّقَاعَة في

١٠٠° سغ: ٦٨,٠٧٪؛ مُستخلَّص جاف: ٣١,٩٣٪؛ الدَّالف: ٣,٧٥. أزوت عام: ٢,١١٧٪؛ بروتينات عامَّة: ١١,١٥٪؛ سكاكر في غلوكوز: ٨,٤٦٪، لبيدات عامَّة: ٥,٥١٪، كولسترول: ٠,٠٦٧٪، أُرِمِدَة: ٠,٨١٪.

يتقارب تركيب المُستخلَّص الجاف من تركيب مسحوق اللَّبن.

إنَّ وجود فيتامينات من مجموعة B قد تَبَّت.

**طريقة الاستعمال - ٤ مضغوطات في اليوم من الهَلَام المَلَكِي المُنقى والمُنشَّف: Lyophylisée، لمدة ١٥ يومًا، بعيدًا عن الوجبات، توازي كلَّ واحدة منها ١٥ ملغ من الهَلَام الخام.**  
نضع المضغوطة تحت اللِّسان: نتركها تنصهر على مهل، من دون امتصاص ولا قَرش أو قَضْم. ويُعطى الهَلَام في أمبولات تُشرب من ٥ ملل تحتوي ٠,١٠ غرام من الهَلَام المَلَكِي، أو في محلول مائي (للأولاد)، أو في محلول كحولي (للبالغين) أمبولة واحدة في اليوم. يتابع العلاج ١٥ يومًا.

**الاستعمال - إنَّ وصفات الهَلَام المَلَكِي الأساسِيَّة هي: للأولاد: قُفَر الدَّم، تأخيرات الثُّمُو، اللُّمفاويَّة، التَّقاهاة؛ للبالغين: وَهَن، فقد الحيويَّة والقوَّة، انْخِطاط القوي، انْهيار عَصَبِي، اكْتِئاب، إعياء نفساني، تَعَب؛ للشُّيوخ: اضطرابات سِنِّ الشَّيخوخة.**

يُسْتَعْمَل الهَلَام المَلَكِي كذلك في

وعاء مُقفّل لمدّة ٢٤ ساعة؛ تُمرّر. نأخذ، من جهة ثانية، ٣٠٠٠ غرام من السُكّر نجعلها شرابًا بواسطة التّفاعة، ونوصل الكلّ إلى قوام العجينة ونصنع منها المُحلّيات.

### مُحلّيات سبيتزلای

#### Pastilles de Spitzlay (F)

يانسون مسحوق ..... ٣ غ  
سُكّر ..... ٥٠٠ غ  
مُستخلص أفيون ..... ٥,٥ غ  
صمغ عربيّ ..... ٦٠ غ  
صمغ كُشيراء ..... ٨ غ  
عصير الشّوس ..... ٨ غ  
نصنع منها أقراصًا من غرام واحد للقرص.

#### Pommades (F)

#### ٢٤٤ - مرهم

### مرهم ضدّ الجرب (ولكنسن)

كبريت مُصعّد ..... ١٥٠ غ  
زيت الكاد ..... ١٥٠ غ  
صابون أسود ..... ٣٠٠ غ  
شحم خنزير ..... ٣٠٠ غ  
طبشور مُحضّر ..... ٣٠ غ

### مرهم ضدّ الزوماتيزم

صابون طبّي ..... ٤٠٠ غ  
كافور ..... ٤٨ غ  
ماء مُقطّر ..... ١٠٠٠ غ

نصهر الصّابون مع الماء في حمام مريم ونضيف الكافور المسحوق. في تمسيدات.

### مرهم ضدّ داء الخنازير

تبغ ..... ١٠٨٠ غ  
شحم خنزير ..... ٥٤٠ غ  
عصير التبغ ..... ٢٧٠ غ  
نطبخ حتّى اختفاء الرطوبة، ونضيف:  
قار راتنج ٩٠ غ، شمع ٤٥ غ؛ زراوند ٩٠ غ.

### مرهم مُطهر مُركّب باليودوفورم، مرهم ركلوس

كلورور زئبقيك ..... ١٠,١٠ غ  
فينول مخزنيّ ..... ٢,٥٠ غ  
سالييلات الفّنيل ..... ٦ غ  
يودوفورم ..... ٥ غ  
أنثي پيرين ..... ٢٥ غ  
حامض بوريك مسحوق ..... ١٥ غ  
كحول ٦٠ درجة ..... ٦٥ غ  
فازلين مخزنيّ كمّيّة تكفي

لمقدار ..... ١٠٠٠ غ  
نحلّ البيكلورور في حوالي ١/١٠ الكحول، نضيف بقيّة الموادّ الصّلبة مع الهُرس والدّق الجيّد، ومن ثمّ ما بقي من الكحول وأخيرًا الفازلين، نمزج الكلّ جيّدًا للحصول على مرهم مُتجانس (دستور ١٩٣٧) (دستور ١٩٤٩).



## مَرْهَمٌ مُطَهَّرٌ بِالْيُودُولِ

هو مرهم رَكلوس المذكور في دستور ١٩٣٧ الذي استبدل فيه اليودفورم الكريه الرائحة بالـ تترايودبيرول العديم الرائحة عملياً. لذكرى التاريخ.

## مرهم مُطَهَّرٌ بِالذَّهُونِ

دُهْن زعتر ..... ١٥ نقطة  
دُهْن جيرانيوم عطري ..... ١٥ نقطة  
دُهْن الصَّعْتَر ..... ١٥ نقطة  
دُهْن رِغِي الحمام ..... ١٥ نقطة  
نَقْتُولات الصَّودِيوم ٠,٣٠ غ  
فازلين ..... ١٠٠ غ  
من وصفات الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٢٥.

## مرهم بالفَضَّة الغرويَّة

فضّة غرويّة كيميائيّة ..... ١٥ غ  
لانولين ..... ٣٥ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٥ غ  
فازلين ..... ٣٥ غ  
كتاب الوصفات الفرنسيّ الوطنيّ.

تُذَوَّبُ الفَضَّة الغرويّة في الماء المُقَطَّر في هاون من دون هَرَس؛ نترك المزيج يرتاح حتّى يصبح مُتجانساً؛ نضيف اللّانولاين والفازلين المُسيَّلة سلفاً ومن ثمّ مُبرّدة؛ نمزج (دستور ١٩٦٥).

ذُكِرَ هذا المَرْهَم بتركيبته ذاتها في كتاب الوصفات الوطنيّ عام ١٩٧٤.

مُطَهَّر.

## مرهم كريدي بالفَضَّة الغرويَّة

كولأرجول ..... ١٥ غ  
شمع أبيض ..... ١٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٥ غ  
شمع خنزير بنزويني ..... ٢٠ غ  
يُضاف غالباً إلى هذا المَرْهَم بِلَسَم البيرو، خارج فرنسا. مُطَهَّر.

مرهم ضدّ السفلس، مرهم وافي من السفلس كالومل ..... ١٠ غ  
لانولين ..... ٢٠ غ  
في تمسيدات قبل وبعد فعل التَّزْو. لذكرى التاريخ.

## مرهم عطريّ

نخاع العجل الشوكي ..... ٣٠ غ  
صبغة عطريّة ..... ٤ غ  
في تمسيدات ضدّ ما يُسمّى: Porrigo decalvans<sup>(١)</sup> بعد غسل اللّطخات بالماء المالح. لذكرى التاريخ.

مرهم قابض، مرهم الكونتسّه، مرهم العَفَصَة المَرْكَب، مروخ فَرَنَل القابض عَفَصَة ..... ٣٠ غ  
ثمرة (جوزة) السَّرو ..... ٣٠ غ

(١) Porrigo: كلمة لاتينيّة كان يُشار بها في الماضي إلى مُختلف حالات تَساقُط الشَّعر والمَظط؛ Decalvans: من اللّاتينيّة الشّاتعة بمعنى يُسبَّب القَرَع.

قشر الجنطيانا ..... ٣٠ غ

سَمَق ..... ٣٠ غ

مُصطكاء ..... ٣٠ غ

مَرُوخ وردي ..... ٥٩٠ غ

كان البعض يستبدل المرهم الوردى  
بالشَّع الأَصفر وزيت الآس.

ضدَّ فُتق الأولاد واسترخاء بعض  
الأعضاء. يُطلَق عليه أحياناً اسم دواء  
الشَّع الشَّفوي.

كان يُستعمل من قَبَل السيِّدات  
المُسيَّات.

مرهم أزوتي، مرهم نيتريك

شحم خنزير ..... ٥٠٠ غ

حامض أزوتي عند ١,٤٢ ..... ٦٠ غ

نُسِّل الشَّحم في وعاء تبخير من  
البورسلين؛ تُضيف الحامض ونتابع  
التسخين مع التحريك المُستمر بواسطة  
قضيب من الزُّجاج حتَّى تبدأ فُقاعات  
الغاز النيتري بالتناثر؛ نرفع عن النار،  
وعندما يبرد المَرهم جزئياً، نصبه في  
قوالب من الورق (دستور ١٨٦٦).

قوالب، جَرَب. مرهم أصبح طي  
النسيان.

كان هاردي ينصح بالمرهم التَّالي ضدَّ  
نُحَالِيَّة الرَّأس:

شحم خنزير ..... ٣٠ غ

حامض نيتريك ..... ١ غ

مرهم بانييه

مَرْتَك ..... ٦٠ غ

شَب محروق ..... ٥٠ غ

كالومل ..... ٥٠ غ

تربتين ..... ٢٥٠ غ

شحم خنزير ..... ١٠٠٠ غ

في مُعالَجة مُختلف حالات تَساقُط  
الشَّعر: Porrigo. لذكرى التاريخ.

مرهم بَرنج

هيدروسولفيت الصوديوم ..... ١٠ غ

كربونات الصوديوم ..... ١٠ غ

نُدُوب في كَمِيَّة كافية من الماء،  
ونضيف:

شحم خنزير بلسمي ..... ١٠٠ غ

قوالب خفيفة.

مرهم مرَّكَب مع بلسم البيرو

بلسم البيرو ..... ٤ غ

بورات الصوديوم ..... ٤ غ

أوكسيد الزنك ..... ٦ غ

زيت.لوز حلو ..... ٢٢ غ

لانولاين ..... ٣٢ غ

فازلين ..... ٣٢ غ

كتاب الوصفات الفرنسي الوطني  
١٩٧٦.

نَهْرُس أوكسيد الزنك مع الزَّيت.  
نضيف بورات الصوديوم، ومن ثَمَّ بلسم  
البيرو، ونضيف اللانولاين، والفازلين

بمقادير صغيرة (كتاب الوصفات الوطني  
١٩٧٦).

مرهم زَمادِي اللَّون البيج رائحته  
عطريّة.

تركيبة أخرى:

بلسم البيرو ..... ١٠ غ  
كحول ٩٠ درجة ..... ٢ غ  
لانولين ..... ١٠ غ  
فازلين ما يكفي لمقدار ..... ١٠٠ غ  
مرهم لائم ومُطهّر.

٢٤٥- مَروخ **Onguent (F)**

مروخ ذَرّاح مُكَوّفَر (بيطريّ)

زيت زيتون ..... ١٢٥ غ  
صبغة ذَرّاح ..... ٣٠ غ  
صابون ..... ٣٠ غ  
كافور ..... ٤ غ  
نذوّب الكافور، ومن ثمّ الصّابون في  
الصبغة، نمزج الزّيت.

مُصرّف قويّ، مُحمرّ بعض الشّيء.

مروخ بالكلوروفورم

زيت الخشخاش المُنوّم ..... ٩٠ غ  
كلوروفورم ..... ١٠ غ  
دستور أدوية ١٩٠٨.

مروخ ضدّ العُدّة المُتورّد (أي حَبّ  
الشباب)

مُستخلَص البَلادون ..... ١٥ غ

مُستخلَص الأفيون

مرهم أنثُرْجِيّ

زيت زيتون ..... كمّيّة كافية

مروخ ضدّ الكُمّنة

كحول ندى البحر ..... ٣٠ غ  
دُهْن الخُزامى ..... ١ غ  
بلّسم فيوراثانتي ..... ٥٥ غ  
ثلاث فركات في اليوم بواسطة مِلْعَقَة  
صغيرة من هذا المروخ على الجبهة وعلى  
الصدغين، في حالات الكُمّنة (أي عَمَى  
جزئيّ أو كُلّيّ) المُتسبّبة عن الإفراط في  
التّدخين.

مروخ ضدّ الرّقص

كحول حَبّ العرعر ..... ١٢٥ غ  
زيت القرنفل الطّيّار ..... ٥ غ  
بلسم جوز الطّيب ..... ٥ غ  
في تمسيدات على العامود الفقريّ.

مروخ ضدّ الشَّرْث والخَصَر

أستات الرّصاص ..... ٣ أجزاء  
زيت زيتون ..... ٣ أجزاء  
بلسم فيوراثانتي ..... جزءان  
حامض كلور هيدريك ..... ١ جزء  
في تبخيرات وتمسيدات خفيفة.

مروخ ضدّ الجرب

صفار بيض ..... ٢ عدد  
دُهْن القرنفل ..... ٨ غ

صبغة دهن حَبّ العرعر ..... ٨٠ غ  
 التركيبة الحقيقية لمروخ رُوزَن دو  
 رُوزَنشتاين، المُستخلصة من كتابه:  
 «دراسة أمراض الأولاد»، والمُترجمة  
 عن السُويدية عام ١٧٧٨، هي التالية:  
 روح حَبّ العرعر ..... ٥٩,٣٩ غ  
 زيت القرنفل ..... ١,٢٤ غ  
 زيت الطيب ..... ١,٢٤ غ

### مروخ مُحَمَّر للبشرة

زيت كروتن ..... ١ غ  
 دهن تربنتين ..... ٦٠ غ  
 لإحداث طَفْح في البَحْح وأمراض  
 الحنجرة.

مروخ مُحَمَّر للبشرة، شعبي في  
 الولايات المتحدة باسم British oil،  
 تركيبه كما يلي: دهن تربنتين ٢٤٠ غ،  
 دهن عرعر ١٢٠ غ، بترول البَرَباد ٩٠ غ،  
 بترول أميركي ٣٠ غ.

٢٤٦- مِرْمَارُ الرَّاعِي المائي، آذان العُزْز  
 Mad-dog weed (E)  
 Plantain d'eau, Flûteau plantain (F)  
 Echter froschlöffel (D)  
 Alisma plantago-aquatica (S)

نبات بَرِّي مُعَمَّر من فصيلة  
 الجُزماريات. مغمو القاعدة، يعلو حتى  
 ٧٠ سم. أوراقه الأولى عائمة، خطية.  
 أوراقه التالية مغمورة، بيضيّة التّصل.  
 طويلة العُنُق، مُستديرة أو قلبية القاعدة.  
 مُستدقة الرأس، طولها من ٢ إلى

دهن القرقة ..... ٨ غ  
 دهن الخُزامى ..... ٥ غ  
 دهن اللّيمون الحامض ..... ٥ غ  
 دهن التّعنع ..... ٥ غ  
 صمغ الكُثراء ..... ٢ غ  
 زهر الكبريت ..... ١٠٠ غ  
 غليسيرين ..... ٢٠٠ غ  
 نَمزُج الدّهون مع صفار البيض،  
 نُضيف صمغ الكُثراء، عندما يتكوّن  
 اللُّعاب وينمو، نسكب الغليسيرين وزهر  
 الكبريت رويدًا رويدًا.

### مروخ رُوزَن

رُبدة جوز الطيب ..... ٥ غ  
 دهن القرنفل ..... ٥ غ  
 دهن حَبّ العرعر ..... ٢ غ  
 زيت خروج ..... ٢ غ  
 كحول ٩٥ درجة ..... ٨٦ غ  
 نحلّ رُبدة جُوز الطيب في هاون مع  
 الدّهون وزيت الخروج؛ نضيف الكحول  
 على مهل ونحن نمزج.

إنّ مروخ روزن، حسبما يقول غاي،  
 الذي تُستحلب فيه رُبدة جُوز الطيب مع  
 الكيلايا أو مع الصّابون، قد يحفظ  
 بطريقة أفضل ويكون مظهره أجمل.  
 أمّا التّركيبة فقد تكون كما يتبع:

رُبدة الطيب ..... ٥ غ  
 دهن القرنفل ..... ٥ غ  
 صبغة الكيلايا أو الكيلاجَة ..... ١٠ غ

٢٥سم، وعرضها من واحد إلى ١٦سم. عُنْكُول مُرْتَح، يَتَخَطَّى الأوراق، فروعها تحمل ضُمَّات من ٨ زَهْرَات عُشْبِيَّة القَنَابَات. زَنَادَات الأزهار هزيلة ١-٣سم، كَأْسِيَّات بِيضِيَّة، قِيَاسَاتُهَا ٣×٢ ملم، مُنْفَرِجَة، خَضْرَاء؛ بَتَّلَات مُسْتَدِيرَة أَوْ بِيضِيَّة مُنْقَلِبَة، طَوْلُهَا ٦ملم، بِيضَاء أَوْ وَرْدِيَّة اللَّوْن، مَزْمُومَة القَاعَة إِلَى ظَفِير أَصْفَر.

٢٤٧- مَزِيَج، مَزِيَجَات Mixture (E)  
Mixture (F)  
Mixtur (D) خاصة تُدْعَى أَلْسِمِينَ. المُرْكَبَات - استخرج منه جُوش مَادَّة

الْخَصَائِص - الجذور والريزوم قابضة، مُضَادَّة لِلْبَوَاسِير، مُبَوِّلَة، مُدَرَّة لِلْحَلِيب. الأوراق مُبَوِّلَة، مُنْقِيَّة لِلدَّم، خَاصَّة فِي حَال أَمْرَاض الْكَلِيَّة الْمَصْحُوبَة بِتَبَوُّلِن الدَّم أَيْ تَسْمُمُه بِالْبَوِّلَة، نَزَارَة البَوُّل، زَلَال بَوُّلِي، ...

طُرُق الاستعمال - مسحوق الجذور من نصف مِلْعَقَة صَغِيرَة إِلَى مِلْعَقَة صَغِيرَة، مَرَّتَان فِي الْيَوْم أَوْ أَكْثَر. نَقِيع ٢٠ غَرَام جُذُور مُجَفَّفَة وَمَقْطَعَة فِي لِتْر مَاء يُغْلَى عَشْر دَقَاقٍ وَيُعْطَى بَعْض الْوَقْت وَيؤخذ منه حوالى ٤ فناجين صغيرة في اليوم. تُصَبَّح بِجُذُرِهِ فِي رُوسِيَا ضَدَّ الْكَلْب.

نَقِيع ٢٠ غَرَام أَوْرَاق مُجَفَّفَة فِي لِتْر مَاء يُغْلَى بَعْض الْوَقْت وَيُعْطَى رِبْع سَاعَة وَيُصَفَّى وَيؤخذ منه حوالى ٦ فناجين صغيرة في اليوم. صَبْغَة تُحَضَّر مِنْ كَمِّيَّة مِنْ الْأَوْرَاق الْمُجَفَّفَة فِي مَقْدَار ٤ مَرَّات وَزَنُهَا مِنْ الْكُحُول الْخَفِيف، لِمُدَّة عَشْرَة

م ز ي أَيْام، أَوْ أَفْضَل مِنْ الْكُحُول، فِي الْقَنْدِيد. يَأْخُذ ٣ مَلَاعِق صَغِيرَة فِي الْيَوْم مَعَ قَلِيلٍ مِنَ الْمَاء أَوْ أَيْ سَائِلٍ آخَر. مِلَاحَظَة - يُحْدِث اسْتِعْمَال الْأَوْرَاق الْغَضَّة مِنْ الْخَارِج اخْمِرَات وَأَمْبُولَات. يُمْكِن الْإِفَادَة مِنْ هَذِهِ الْخَاصَّة لِكَيْ نَحْلَ الْكُدُمَات وَالْأَوْدِيَمَات.

٢٤٧- مَزِيَج، مَزِيَجَات Mixture (E)  
Mixture (F)  
Mixtur (D)

### مَزِيَج مُضَادَّ لِلصَّلَع وَالْجَلَح

روم ..... ٥٠٠ غ  
كحول ..... ٧٥ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٧٥ غ  
صَبْغَة ذُرَّاح ٣ غ  
كربونات البوتاسيوم ٣ غ  
كربونات الأمونيوم ٣ غ  
نَمْزِج بَعْد تَذْوِيب الْأَمْلَاح وَنَصْفِي.  
تُشْرَبُ فِرْوَة الرِّأْس بِهَذَا الْمُسْتَحْضَر  
لِمُدَّة عِدَّة دَقَاقٍ.

### مَزِيَج ضَدَّ الْمَغْص الْكَبِدِي

أَفْيُون خَام ..... ٢ غ  
حَامِض لَبْنِي ..... ١ غ  
تَرْبَتِينَ ٢ غ  
رُوح الْكَهْرْمَان الْأَصْفَر ٢ غ  
صَبْغَة الْقَرْفَة ..... ١ غ

روم ..... ٩ غ  
 زيت اليانسون ..... ٤ نقاط  
 في نقاط على قطعة من السُّكَّر.

### مزيج ضدَّ الشرث والخَصَر

نبذ الكينا ..... ٧٠ غ  
 كحول مُكوفّر ..... ٣٠ غ  
 صبغة زهرة العُطاس ..... ١٢ غ  
 يودور البوتاسيوم ..... ٤ غ  
 لُودانم سيدنهام ..... ٤ غ  
 نغلف الأصابع المريضة مساءً بقطعة  
 فلانيّة مُشربة من هذا المزيج.

### مزيج ضدَّ آلام الأعصاب الوجّهية

روح النبيذ أو ماء كولونيا  
 أو كحولة مَلِيسة ..... ٤ غ  
 صبغة أكونيت ..... ٢ غ  
 كلوروفورم نقيّ ..... ١ غ  
 في تمسيدات اللّثتين.

### مزيج بالطَّبشور

طبشور مُحضّر ..... ٧ غ  
 صمغ عربيّ ..... ٧ غ  
 شراب بسيط ..... ١٩ غ  
 نهرس معًا ونحن نضيف على مهل:  
 ماء القرفة المُقطّر ..... ٢٨٣ غ

يؤخذ منه ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا في  
 اليوم. في ألم القلب وحرقة فم  
 المَعِدَة. يضيف البعض روح القرفة إلى  
 هذا المزيج.

### مزيج الكريوزوت

حامض أستيك ..... ٠,٦٥ غ  
 كريوزوت ..... ٠,٦٥ غ  
 روح حَبِّ العرعر ..... ٢٤ غ  
 شراب بسيط ..... ٢٤ غ  
 ماء ..... ٣٣٦ غ  
 نمزج الكريوزوت مع الحامض  
 ونضيف الماء تدريجيًّا، ومن ثمَّ الشراب  
 والكحولة.

### مزيج مُبَوِّل (هَيْلدبراند)

أثير نيتريك مُكحَّل ..... ٢ غ  
 صبغة بزور سورنجان ..... ١٠ غ  
 صبغة ديجيتال ..... ١٠ غ  
 ضدَّ استِسقاء الصّدر.

### ٢٤٨- مُزيل الشعر، ناتف (F) Dépilatoire

#### ناتف پلانك

#### رَهَج أَصْفَر (كبريتور الزّرنيخ

الأصفر) ..... ١ جزء  
 نشاء ..... ١٠ أجزاء  
 كلس حَيّ ..... ١٦ جزء  
 نحضّر مسحوقًا دقيقًا نحفظه في  
 قارورة مُقفلة بالزُّجاج المَحفوف.  
 لكي نستعمل المسحوق، نحضّر منه  
 عجينة رخوة مع الماء، ونضعها على  
 القسم المراد نتفه. حالما تصبح العجينة  
 جافّة نزيلها بواسطة الماء.

## ناتف سابورو

أسيتات التالوم ٠,٤ غ  
 فازلين ٢٠ غ  
 أكسيد الزنك ٢ غ  
 لانولين ٥ غ  
 نضع من هذا المُستحضر مساءً في  
 تمسيد، ومن ثم نضع طبقة نحتفظ بها  
 حتى اليوم التالي. نتابع طوال عدّة  
 شهور مُتتالية.

## ناتف الأتراك

كلس حيّ ٨ أجزاء  
 رَهَج أصفر Orpiment ١ جزء  
 نحلّ هذا المسحوق مع قليل من  
 بياض بيضة ومن غُسُول مَعَامِل الصّابون  
 (محلول القلي الذي يُستعمل في الغسل  
 وصنع الصّابون). نضع من هذا الناتف  
 على القسم المُراد نتفه، نتركه ينشف  
 على مهل ونغسل فيما بعد بالماء الوافر  
 (بلاتيه).  
 بُو دولوك استعمال هذه العجينة ضدّ  
 السَّعَفَة والقَرَع.

٢٤٩ - مساحيق بسيطة (E) Single powders

Poudres simples (F)

Einfachpulver (D)

## مسحوق البنج المُعَيَّر

نُحضّر كما في مسحوق البلادون  
 ونُصحّح إلى عيار ٠,٥ إلى ٠,٧٪ من  
 القلويّات العامّة.

طريقة الاستعمال حسب الفرماكوبيا:

المقادير الاعتياديّة للبالغين عن طريق  
 الفم: ٠,٢٠ غ لجرعة واحدة، ٠,٤٠ غ  
 لكلّ ٢٤ ساعة. المقادير القُصوى ٠,٤٠  
 للجرعة، ١,٢ غرام لكلّ ٢٤ ساعة.

المقادير الولاديّة الاعتياديّة. يُمنع من  
 صفر إلى ٣٠ شهرًا؛ ٠,٠٥ إلى ٠,٣٠ غ  
 من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة.

سام. - جدول Toxique. - Tableau A

## مسحوق بزر الكتّان. طحين الكتّان

بزر كتّان مُنظّف ومن دون غبار .ك.م.  
 نُغْرِيل بزر الكتّان على غربال مَعْدِنِيّ  
 لتنظيفه من الغُبار، نُنظّفه من الأجسام  
 الغريبة؛ نُجفّفه في مَحَمّ حوالي ٤٠°سغ  
 ونسحقه في مطحنة جوز من الفولاذ  
 وقاطعة الحوافي. نُمرّر المسحوق على  
 منخل مكّياله ٣٢.

إنّ طحين الكتّان يجب أن يحتوي على  
 كامل الحَبّة بلوزتها وقشورها. يجب أن  
 يكون حديث التّحضير لكي تتلافى زَنَخُ  
 الرّيت الذي يحتوي منه على ما مُعدّله  
 ٣٠٪. يجب أن تكون رائحته واضحة.

وهو ناعم الملمس، ويبقى في كتلة إذا  
 ضُغِط باليد. ويجب أن يُشكّل مُستحلبًا  
 مُتجانسًا مع الماء ولا يَزَرَق بواسطة  
 الماء المُيوّد. طحين الكتّان يجب أن  
 يُحفظ بمعزل عن الرّطوبة.

## طحين الكتّان المُزال الرّيت -

استعمال مسحوق بزر الكتّان المُزال  
 الرّيت كليًا أو جزئيًا بالعَصْر البارد أو  
 في حرارة لا تتعدّى ٥٠°سغ أو بواسطة

خردل ولصوقات الخردل في المعجم الثاني ص ٧٩ وفي المعجم الرابع ص ٢٠٢).

### مسحوق جوز الطيب

جوز طيب ..... ك.م.  
نكسر الجوز في هاون، ومن ثم نطحنها في مطحنة جوز فولاذية. نمرّر المسحوق على منخل مكيا له ٢٦ (دستور).

### مسحوق البرتقال (أوراق)

أوراق أبو صُفَيْر (نَارُنج) ..... ك.م.  
نُجْفَف الأوراق في مِحَم حرارته ٢٥°  
سغ تقريبًا، نسحقها في هاون حديد ونمرّر المسحوق على منخل حرير مكيا له أو رقمه ٤٥ (مكيا ل ٢٢، دستور ١٩٣٧). نُحَضِّر مثله المساحيق التالية:  
بابونج، لوبيلية نافخة، كوكا، غرديب (جذر)، أوكاليبتوس، ورد أحمر، جابورندي

### مسحوق جوز القِيء المُعَيَّر

جوز قِيء ..... ك.م.  
نغسل الجوزات بسرعة في الماء البارد، ومن ثم نضعها على منخل شعر ونعرّضها إلى بخار الماء الغالي؛ عندما تلين جيّدًا نُقَسِّمها إلى شرائح رقيقة ونطحنها في مطحنة جوز فولاذية. نجفّف. نكمل السّحق في هاون حديد مُغَطّي ونمرّر المسحوق على منخل مغطّى (١٨٠). الإصدار العاشر للفرماكوبيا.

مسحوق مُصَفَّر اللون الرّماديّ، مُرّ

مادّة حالة مُرَخَّصة. إنّ هذا المسحوق يجب أن يكون خالٍ من أيّ رائحة غريبة. وقد لا يشكّل مستحلبًا مع الماء.

إنّ المسحوق الحاصل من بزر كتّان مُزال الزّيْت بمادّة حالة يجب أن يكون خالٍ من أيّ رائحة غريبة، ويجب ألا يُخصّص سوى لتحضير اللّصوقات. دراسته الأحاديّة حُدِثت من إصدار الفرماكوبيا الثامن بموجب قرار رسمي (١٩٨٦).

### مسحوق بزر الخردل الأسود. طحين الخردل

يُحضّر مسحوق الخردل الأسود كمسحوق بزر الكتّان وتمريه على المنخل ٣٢. يُبرّز طحين الخردل في لونه مزيجًا من الأصفر المُخضّر في اللّوزة مع الأحمر البنيّ في طُحْرته. طعمه ليس مرًّا، وعندما نحله في الماء البارد يثر زيتًا طيارًا مُسيّلًا للدموع بقوة ولاذع الرّائحة، مُرْكَب من ال أليل سنّفُول. وهو كطحين الكتّان، لا يُزَرَّق الماء الميوّد. دراسته الأحاديّة حُدِثت من الإصدار الثامن للفرماكوبيا بموجب قرار رسمي ١٩٨٦.

يُمكن استعمال بزر الخردل الأسود في مسحوق خالٍ من الزّيْت. إنّ نسبة الأليل سنّفُول في المسحوق يجب أن تنحصر بين ٨٠،٠ و ١،٢٠٪ في المادّة المُزال زيتها؛ ويجب ألا تكون النّسبة أدنى من ٧٠،٠٪ في المسحوق غير المُزال زيته.

يُحفظ بمعزل عن الرّطوبة. (راجع



الاستعمال - مسحوق الشوس  
المُرْكَب. معجون عَسَلِيّ يبطري بالقرميز  
وَمُسْتَخْلَص البَلَادُون. دستور ١٩٤٩.

### مسحوق الأفيون

أفيون مَخَزَنِي ..... ك.م.  
تُنظَّف الأفيون من الأوساخ التي قد  
تكون لم تزل لاصقة به، تُقَطَّعه إلى  
شرائح رقيقة وَنُجَفِّفه في مِحَم حرارته  
حوالي ٤٠° سغ، نسحقه بالمَعْلَك،  
وَنُمرَّر المسحوق على منخل مكياله ٢٤.  
نُجَفِّف هذا المسحوق في حرارة ٦٠° سغ  
ونحفظه في قاروة مُقْفَلَة جَيِّدًا. مسحوق  
بَنِي اللَّون.

إنَّ هذا المسحوق يجب أن يحتوي  
على ١٠٪ ± ٢٪ من المورفين الذي  
يُعيَّر حسبما ورد بالنسبة للأفيون في  
دستور الأدوية. إذا كان المسحوق غنيًا  
بالمورفين أكثر من المطلوب، يُعاد إلى  
عياره المطلوب بإضافة النَّشاء أو بإضافة  
مسحوق أفيون عياري أدنى.

مُخَدَّر أو مُخَبِّل.

جدول Stupéfiant. - Tableau B

طريقة الاستعمال - المقادير الاعتيادية  
للبالغين حسب الفرماكوبيا: ٥,٥ غ إلى  
١٠,١ غ لجرعة واحدة. المقادير  
القُصوى: ٢٠,٢ غ لجرعة واحدة؛  
٥٠,٥ غ لكل ٢٤ ساعة.

المقادير الولادية: غير مذكورة في  
الفرماكوبيا الحديثة.

الاستعمال - إنَّ هذا المسحوق يدخل

جَدًّا. يجب أن يحتوي على ١,٢٠ ±  
٠,٠٦٪ من الستركنين. يجب أن  
يُصَحَّح إلى هذا العيار.

مُوصَفاته المِجْهَرِيَّة - نَتَبَّهت من  
مسحوق جوز القيء: بوفرة القُضَيَّات  
المُكْسَّرَة الحاصلة عن قسم الأوبار  
الخارجية العلوي؛ بكثرة قطع السويداء  
القرنية الشفافة المؤلفة من خلايا لامعة  
بلورية المظهر، ومُنْقَطَة بعض الشيء  
أحيانًا، يحتوي البعض منها على كُرَيَّات  
زَيْتِيَّة صفراء اللَّون وعلى حبوب من  
النَّشاء؛ بحبوب نشوية كروية صغيرة  
ونادرة من نسيج لُب الثمرة اللاصقة  
بالبزرة، بخلايا بَشَرِيَّة تَحَوَّل بعضها إلى  
أوبار قَرْنِيَّة الشَّكْل وعريضة القاعدة  
الخشبية. نجد عناصر مُشَابِهَة لها في  
مسحوق فول إنياس، ولكن قطع الأوبار  
تكون أكثر ندرة.

طريقة الاستعمال - المقادير الاعتيادية  
للبالغين حسب الفرماكوبيا: ٥,٥ غ  
لجرعة واحدة، ١٥,١ غ لكل ٢٤ ساعة؛  
المقادير القصوى ١٠,١ غ للجرعة،  
٣٠,٣ غ ليوم كامل.

سَام. - جدول Toxique. - Tableau A

### مسحوق السوس (دستور ١٩٦٥)

جذر سوس مجروف ..... ك.م.  
تُقَطَّع الجذر إلى شرائح رقيقة وَنُجَفِّفه  
في المِحَم. نسحق في هاون حديد وَنُمرَّر  
على منخل حرير مكياله ٢٢. مسحوق  
فاتح اللَّون الأصفر.

في تركيب الأكسيرا المُهدئ، دستور  
١٩٦٥؛ ولودانم سيدنهام، الفرماكوبيا  
الفرنسية التاسعة، مسحوق دوفر،  
دستور ٤٩؛ وفي تركيب بيلولات  
ريكوردي (دستور ١٩٣٧).

### مسحوق أوكسيد الرصاص المنصهر، مسحوق المرنك

مرنك منصهر ..... ك.م.  
نسخ أوكسيد الرصاص في هاون  
مغطى، ونمرر المسحوق على منخل  
حرير رقم ٤٥ (مكيال ٢٢، دستور  
١٩٣٧). نُحضّر على مكيال ٢٤  
المساحيق التالية:

أستات النحاس المتعادل، بيوكسيد  
المنغانيز، سولفور الأثمد، أوكسي  
سولفور الأثمد، سولفور الزئبق الأحمر.  
خطر - جدول D - Dangereux - Tableau C

### ٢٥٠ - مساحيق بيطرية

Poudres vétérinaires (F)

### مسحوق طارد للودود

أنهيدريد زرنخي ..... ٣ غ  
ثمار عرعر مسحوقة ..... ٣ غ  
سرخس ذكر مسحوق ..... ٥ غ  
مسحوق فحم نباتي ..... ٢ غ  
لتحضير صرة واحدة. نخلط جيدًا في  
الهاون. ضد الصقر عند الحصان.

### مسحوق مركب ضد الإسهال

تحت نترات البزموت ..... ٥٠ غ

تتوفر ..... ٥٠ غ  
بثرونفتول ..... ٥٠ غ  
نخلط، في صرة واحدة، للكلب.

### مسحوق ضد الإسهال

مسحوق الكاشو ..... ٢٠ غ  
طبشور مُحضّر ..... ٢٠ غ  
تحت نترات البزموت ..... ٢٠ غ  
مسحوق الأفيون ..... ٥٠ غ  
لتحضير صرة واحدة، تعطى من ١  
إلى ٥ صرات في اليوم ضد إسهال  
الكلب.

### مسحوق ضد إسهال الدواجن

سأل ..... ٤ غ  
مسحوق كينا رمادية ..... ١٢٥ غ  
بثرونفتول ..... ٢ غ  
مسحوق عظم ..... ١٢٥ غ

### مساحيق مُطهرة باليودوفورم

١- يودوفورم ..... ١٠ غ  
تحت البزموت غلات ..... ٤٠ غ  
٢- يودوفورم ..... ١٠ غ  
حامض بوريك مسحوق ..... ٢٠ غ  
مسحوق الكينا ..... ٢٠ غ  
٣- يودوفورم ..... ١٠ غ  
تحت نترات البزموت ..... ٢٠ غ  
بيكربونات الصوديوم ..... ٢٠ غ  
٤- يودوفورم ..... ١٠ غ  
عفص ..... ٢٠ غ  
أوكسيد الزنك ..... ٢٠ غ

لذَر القروح المُلَوَّثة.

مسحوق مُطَهَّر وماصِّن

غَلَّات البيزموت ..... ٥ غ

طَلَّق ..... ٢٠ غ

تحت نيترات البيزموت ..... ٥ غ

مسحوق مُطَهَّر ضدَّ الحَكَّة الشَّدِيدَة

بيودور الزئبق ..... ١ غ

حامض بوريك مسحوق ..... ٢٠ غ

سَالُول ..... ١٠ غ

جفصين جافَّ جدًّا.

مسحوق مُطَهَّر

حامض بوريك مسحوق ..... ٥٠ غ

يودوفورم ..... ٢ غ

طَلَّق ..... ٥٠ غ

يوضع هذا المسحوق داخل القروح  
الْمُتَجَوِّفَة، والنَّاسُورَات، وبنوع أَخَصَّ  
في التَّيْهَابَات المفصل المفتوحة.

مسحوق مُشَّة

مسحوق جنطِيَانَة ..... ١٠ غ

مسحوق أَلُوَة ..... ٤ غ

مسحوق جوز القِيء ..... ٥ غ

أرسنِيَات الصُّودِيُوم ..... ٠,١٥ غ

لصُّرَّة واحدة في اليوم، لِلْحِصَان،

لِلثَّوْر، تُعْطَى في معجون عَسَلِيّ. عند

تحضير المعجون العَسَلِيّ يمكننا استبدال

أرسنِيَات الصُّودِيُوم بمقدار ١٠ غرامات

من ليكُور فَأُولَر.

مسحوق كُنُوب القابض المَعْدَل

سَب مُتَبَلَّر ..... ٥٣٠ غ

سولفات النحاس ..... ٥٣٠ غ

سولفات الحديد ..... ٥٣٠ غ

كلورور الأُمُونِيُوم ..... ٢١٠ غ

نَسْحَق الأَمْلَاح، نَصْهَرها بِحَرَارَة

لَطِيفَة. نَصَبْها على صَفِيحَة تَنَك،

نَسْحَقها. ضدَّ القروح المُتَبَرِّعَة السَّيِّئَة

الطَّبيعَة.

مسحوق ضدَّ نزلة أذن الكلب

غَلَّات البيزموت، أوكسيد الزنك،

طَلَّق، بِالتَّساوي.

مسحوق كَاوِ

سولفات النحاس ..... ٥ غ

طَلَّق ..... ١٠ غ

سَب محروق ..... ١٠ غ

مسحوق ضدَّ الأَكْرِيْمَا

تحت نيترات البيزموت ..... ٥ غ

مسحوق نَشَاء ..... ١٠ غ

أوكسيد الزنك ..... ٥ غ

مسحوق مُرْكَب ضدَّ انْتِفَاح رَنَة

الحِصَان

أرسنِيَات السُّتْرَكِين ..... ٠,٠٢ غ

أرسنِيَات الحديد ..... ٠,١٥ غ

أرسنِيَات الصُّودِيُوم ..... ٠,١٥ غ

نخلط لَصُّرَة واحدة.

تركيبة أخرى:

أنهيدريد زرنِيخي ..... ٠,٦٠ غ

كُرمَس ..... ٠,٥٠ غ

٣- كربونات البيزموت ..... غ ١	مسحوق الخبيزة ..... غ ٤
مغنازيا محروقة ..... غ ٠,٢٠	داتورة مسحوق ..... غ ٠,٥٠
طبشور مُحَضَّر ..... غ ٠,٣٠	أوكسيد حديدك ..... غ ٠,٤٠
لتحضير صُرَّة واحدة.	مسحوق السوس ..... غ ٤

### مسحوق ضدَّ القروح المُحِبَّجة

تَنُوفُورم ..... غ ١٠
شَبَّ محروق ..... غ ١٠
مسحوق مُجَفَّف
غَلَّات البيزموت ..... غ ٣
فحم خشب ..... غ ٥٠
كافور ..... غ ٥

### مسحوق مُقَوِّ

كربونات حديدي ..... غ ٥
أرسنيت البوتاسيوم ..... غ ١
مسحوق جوز القيق ..... غ ٥
لتحضير صُرَّة واحدة تُعطى للحصان في معجون عَسَلِي.

### مسحوق طارد للذُّود

أنهيدريد سَثُونِينِي ..... غ ٠,١٥
لكتوز ..... غ ١
كالومل ..... غ ٠,١٥
نخلط، نُحَضِّر صُرَّة واحدة، ضدَّ صَفَر الكلب.

### مسحوق مُقَيِّ

مسحوق عِرْق الذهب ١ غ، أماتيك ٥٠ غ، للكلب. نحلَّ في مقدار ٥٠ غرام حليب أو ماء فاتر ونعطي دفعة واحدة.
--

### مسحوق مُسَهِّل للحصان، ملح كارلسباد الاصطناعي

سولفات الصوديوم ..... غ ٢٠٠
كلورور الصوديوم ..... غ ٥٠
بيكربونات الصوديوم ..... غ ١٠٠

### مسحوق نَفْتُولِي

نفتول بيتا ..... غ ٠,٥٠
مسحوق فحم نباتي ..... غ ٠,٢٥
سالييلات البيزموت ..... غ ٠,٢٥
لتحضير صُرَّة واحدة. ضدَّ إسهال الكلب.

### مساحيق ضمادات المعدة (الكلب)

١- فحم نباتي مسحوق ..... غ ١
كربونات البيزموت ..... غ ٠,٥٠
صلصال أبيض ..... غ ١
كربونات المغنازيا ..... غ ٠,٥٠
لتحضير صُرَّة واحدة.

٢- كربونات البيزموت ..... غ ٠,٥٠
طبشور مُحَضَّر ..... غ ٠,١٠
صلصال أبيض ..... غ ١
كربونات المغنازيا ..... غ ٠,١٠
بيكربونات الصوديوم ..... غ ٠,١٠
لتحضير صُرَّة واحدة.

المُسْتَحْلَبَات هي مُسْتَحْضَرَات وَصْفِيَّة سائلة، تكون عادة بلون الحليب وكُمْدَتَه أو عَتَامَتَه، وتأخذ اسمه أحياناً. الماء هو سَوَاغُهَا؛ وهي تحتوي على مزيج مُعَلَّق من جُزْئِيَّات دَقِيقَة لِمَادَةٍ مَا لَا تَذُوب فِي الماء (زيت، راتنج، إلخ.).

تُقَسَّم المُسْتَحْلَبَات أحياناً إلى طَبِيعِيَّة وإلى مُصْطَنَعَة أو مُفْتَعَلَة Factice وإلى اصطناعِيَّة. تُحْضَر الأولى من بزور تُسَمَّى «اسْتِحْلَابِيَّة الزَّيْت»<sup>(١)</sup> Émulsives (لوز، فستق، بَصَل، بزور باردة، إلخ.)، التي تُنَزَع عنها القشرة بوضعها في الماء الغالي، وبمُجَرَّد أن تَتَعَرَّى من غلافها بواسطة ضغط الأصابع، تُقَشَّرُهَا ونفسلها بالماء البارد. إذا تركنا البزور الاستحلابِيَّة الزَّيْت تغلي في الماء، فَإِنَّا نجعل الألبومين يَتَخَشَّر، وينفصل عنه الزَّيْت، وهذا ما يجب أن نتلافاه بعناية. ومن ثَمَّ ندقُّها ونضيف الماء قليلاً قليلاً ونُمرِّر خلال قماشَة. إنَّ هذه المُسْتَحْلَبَات، المؤلَّفة من الزَّيْت الذي حُفِظَ في مزيج مُعَلَّق على حساب مَادَة البزور الهَيُولِينَانِيَّة، يجب أن تُحْضَر وقت الحاجة، ويجب ألا نضيف إليها لا حوامض ولا سوائِل مُكْحَلَّة أو مُؤَثِّرَة، لأنَّ هذه المواد تُخَثِّرُهَا بسرعة نوعاً ما مع الوقت.

تُحْضَر المُسْتَحْلَبَات المُصْطَنَعَة إمَّا

بواسطة الماء فقط، كما هي الحال للصَّمُوغ الرَاتِنَجِيَّة، وإمَّا بواسطة الماء والكحول، كما هي الحال لبعض الرَاتِنَجَات أو البَلَّاسَم، وإمَّا أخيراً بواسطة الماء وَصَفَّار البيض، وصبغة الكيلَيا أو الكيلَاجا أو لُعَاب صمغ أو سوى ذلك، كما يتم ذلك في غالب الأحيان للزُّيُوت الثَّقِيلَة أو الزُّيُوت الطَّبَّارَة، أو التَّريِنَات، إلخ. ولكي نَسْتَحْلِب الصَّمُوغ الرَاتِنَجِيَّة، يُمكننا سحقها بكلِّ فائدة مع بعض نقاط من زيت اللُّوز الحلو، وعندما تصبح العجينة مُتجانسة، نضيف الماء قليلاً قليلاً (يُولُثِّك).

اقترح لاجئُه مُسْتَحْلَبَات بِسْكَارور الكازيين أو الجُبِين. أمثلة: مُسْتَحْلِب الكريوزوت، مُسْتَحْلِب زيت كَبِد المُوَرَة.

يشير أوفَرُخَتْ إلى المزيج التَّالِي، المُسَمَّى «مُسْتَحْلِب»<sup>(١)</sup>: Émulgène: كحول ١٠ غ، ماء ٥٠ غ، غليسترين ٢٠ غ، صمغ الكُشْبَرَاء ١٠ غ، صمغ عربي ٥ غ، غُلُوتِين أو ذَابُوق ٥ غ، ٢٠ غراماً من هذا المزيج المُسْتَحْلِب بإمكانها أن تستحلب ١٠٠ غرام من الزَّيْت.

إنَّ ثَبَات المُسْتَحْلَبَات يكون رَهْناً بما يلي: ١- العنايةات المُتَّبَعَة في تحضيرها وبنوع خاص في عَمَلِيَّة الدَّقِّ والسَّحْق والهَرَس التي يجب أن تكون طويلة بما

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

زيت كاد ٦٧ غ  
صمغ البطم (قُلْفُونَة) ١١ غ  
نمزج ونُسَخِّن حَتَّى الذُّوبان التَّامَ،  
نُبَرِّد بين ٦٠ و ٧٠° سغ ونضيف، مع  
التَّحريك، محلول الصُّود الكاوي  
(بنسبة ١٤,٣٧ بالمئة) بمقدار ٢١,٩٠  
غرامًا. إنَّ هذا المزيج يعطي مع الماء  
مُستَحْلَبًا مُتجانسًا وثابتًا.

٢٥٢- مُستَخْلَص، مُستَخْرَج (F) Extrait

تَقطِير مُستَمِر (استخراج بال)

Distillation continue (Extraction par)  
(F)

بالنسبة للعمل الصيدلي، يمكن  
تحويل الكَرْكَة العاديَّة إلى مُستَخْرَج  
بالتَّقطِير المُستَمِر. ويتم ذلك باستكمال  
خارجي لآلة سوُكْسَلَت Soxhlet للزُّرق  
المُتواصل؛ القسم الشُّفلي منها يكون  
حمام مريم يُسَخِّن دَنَّا يحتوي على  
السَّائل المُستعمل للاستخراج؛ إنَّ هذا  
السَّائل يُتَقَطَّر وتُقَاد أبخرته بواسطة  
أنبوب ذو مُبرِّد يقع في القسم العلوي  
من الآلة؛ تسقط الأبخرة المُتكثِّفة في  
المُبرِّد على القسم الوسطي من الآلة؛  
ويكون القسم المركزي هذا كناية عن  
دَنِّ للتَّأشِين الكلاسيكي، يحتوي على  
المادَّة الأوليَّة المُراد استخراجها؛ يقع  
الحال المُتكثَّف على المسحوق، يخترقه  
وهو يُسَخِّن بالموادِّ القابلة للذُّوبان ويقع  
من جديد في حمام مريم حيث يُسَخِّن؛  
تُقَطَّر الأبخرة من جديد، فيقودها

فيه الكفاية؛ ٢- الفَرْق في الكثافة بين  
السَّائل المُستَحْلِب والمادَّة المُستَحْلَبَة،  
حيث يكون المُستَحْلِب أكثر ثبوتًا بقدر  
ما يكون هذا الفرق ضعيفًا؛ ٣- عندما  
يكون الضَّغَط السَّطحي عند السَّائِلين  
مُتقاربًا، فإنَّ التَّاج الحاصل يكون أيضًا  
أكثر ثبوتًا؛ ٤- إنَّ ثبوت مستحلب ما  
عمومًا ينمو بالتَّوازي مع لزوجة السَّائل  
المُستَحْلِب.

إنَّ الشَّحْن الكهربائي للذَّرات،  
وذلك الوسط يتدخلان أيضًا في ثبوت  
المُستَحْلِبَات. تؤخذ المُستَحْلِبَات إما  
مشروبًا أو في حقن شرجية.

مُستَحْلِب الشَّع، حليب الشَّع، مزيج  
مُضادَّ إسهالي

صمغ عربي ٢٤ غ  
شمع أصفر مُنصهر ٢٤ غ  
ماء ٢٥٠ غ  
شراب السُّكَّر ١٨٠ غ  
نُحضَّر مُستَحْلَبًا.

العملية يجب أن تتم في هاون مُسَخِّن،  
وإلا يتجمَّد الشَّع. الماء يجب أن يُسَخِّن  
أيضًا. نهرس الشَّع المصهور مع الصَّمغ  
المحلول في نصف شراب السُّكَّر؛ عندما  
يصبح الخليط مُتجانسًا بشكل جيّد،  
نضيف بقيَّة الشَّرَاب السُّكَّري والماء مع  
تحريك قوي.

نُحضَّر مُستَحْلِبَات مُماثلة أساسها زُبدة  
الكاكاو أو أبيض البال.

مُستَحْلِب زيت الكاد الثابت

**مُستخلّصات مائعة (F) Extraits fluides (F)****مُستخلّص البُلْدُس المائع****Extrait fluide de boldo (F)**

أوراق شجرة الكِيد مسحوقة

نصف دقيقة (٢٦) ..... ١٠٠٠ غ

كحول ٨٠ درجة ..... كميّة كافية

نُحضّر كما في مُستخلّص الزُّعرور

المائع مع الانتباه إلى استعمال كحول

٨٠ درجة لإكمال وزن المُستخلّص إلى

١٠٠٠ غرام.

المُوصّفات - سائل قاتم اللون البنيّ

الأصفر، رائحته وطعمه مُكوْفَران،

يضطرب بإضافة ١٠ مرّات حجمه من

الماء (دستور ١٩٦٥)، يعطي راسبًا

مُسوّد اللون البنيّ وافراً بإضافة ١، ٤ أو

٩ أحجام من الماء (١٩٧٦).

فضالة جافة: ١٧ إلى ٢٢٪.

الخصائص والاستعمال - يُستعمل

على الأكثر كدواء مُدرّ للصّفراء في

الرُّمال الصّفراويّ، اليرقان البلغميّ

بمقادير اعتياديّة من ١ إلى ٢ غ لجرعة

واحدة ولكلّ ٢٤ ساعة.

(غرام واحد يساوي ٣٨ نقطة).

**مُستخلّص الكُونْدُورَانْغُو المائع****Extrait fluide de condurango (F)**

يَنْصَح دستور أدوية ١٩٠٨ بالعمل كما

في مُستخلّص الجَلْهَم باستعمال كحول

الأنبوب إلى المُبرّد وتعيد الدّورة ذاتها؛  
نتابع الاستخراج حتّى لا يعود الحال  
يحمل معه أيّ موادّ قابلة للذّوبان من  
المسحوق المُستعمل.

بالنسبة للكحول، إنّ حرارة حمام  
مريم الغالي تكفي وأكثر لإنجاز  
التّقطير؛ أمّا للأثير فيكفي الماء المُسخّن  
حتّى ٤٠°سغ كذلك لإنجاز العمليّة؛  
ولكن عندما يكون الماء هو ذاته السائل  
المُستخرج، فإنّ حمام مريم المائيّ  
السيط الغالي لا يكفي؛ فيجب اللّجوء  
والحالة هذه إلى الحيلة. إنّ هذه الحيلة  
تقضي باستبدال الماء البسيط الذي  
يُستخدّم في حمام مريم بمُذابّة (محلول)  
من ٤٨ جزء كربونات الصّوديوم لكلّ  
١٠٠ جزء ماء، ويتمّ غليانها عند  
١٠٤°سغ، والأفضل من ذلك، بمُذابّة  
من ٦٠ جزء ملح بحرّيّ لكلّ ١٠٠ جزء  
ماء تكون نقطة غليانها عند ١٠٦°سغ.  
نحتفظ بهذه المُذابّة أو تلك لإجراء  
عمليّة تالية فيما بعد.

وكما استشرّنا سابقاً، إنّ هذه الآلة  
تناسب ليس فقط لتحضير  
المُستخلّصات، ولكن كذلك للقيام بعدد  
كبير من العمليّات الصّيدليّة والصّناعيّة  
الأخرى: فقد تُستخدّم في تحضير  
صبغات كحوليّة ومُؤثّرة، وهو استعمال  
من فوائده أنّه يسمح للمادّة المُستعملة  
بالاستنفاد الكامل بالكميّة ذاتها من  
السائل؛ ويمكن لهذه الآلة أن تُستعمل  
ك مَهْضَمَة: Digesteur للمُستحضّرات

٤٥ درجة ومسحوق قشرة نصف دقيق (منخل ٢٦).

مقوّم يُستعمل بمقدار ٠,٥٠ غ إلى غرام واحد.

### مُستخلَص مِهْمَاز الجَوْدَر المائع

Extrait fluide d'ergot de seigle (F)

مِهْمَاز جَوْدَر مطحون

بالمطحنة ١٠٠٠ غ

ماء كَرَز غاريّ مُقَطَّر ١٥٠ غ

كحول ٩٥ درجة ٥٠٠ غ

حامِض دُزْدِيّ الخمر ١ غ

كربونات الكلسيوم ٢ غ

حامِض سَالِيسِيلِك ١,٥٠ غ

ماء مُقَطَّر... كَمِّيَّة كافية

أثير البترول... كَمِّيَّة كافية

نحصل على سائل بَنِّي اللَّون والذي

يجب أن يبقى صافيًا بوجود الماء وأن

يترسَّب بواسطة زئبقي يودور البوتاس

في محلول مُتَعَادِل عندما يُحَمَّض

بواسطة حامِض كلورهيديريك (دستور ١٩٤٩).

سام. - جدول Toxique. - Tableau A

الخصائص والاستعمال - يُستعمل

كدواء مُقَبِّض للمُعْرُوق في مُعَالَجَة

التَّزْيِفات، بمقادير اعتيادية من غرام

واحد للجرعة الواحدة وحتى ٣ غرامات

لكلّ ٢٤ ساعة، عن طريق الفم أو عن

طريق تحت الجلد (البالغون). مقادير

الكودكس القُصوى: غرام واحد لجرعة

واحدة، ٥ غرامات لكلّ ٢٤ ساعة.

المَقَادِير الوَلَادِيَّة: من ٣٠ شهرًا إلى

١٥ سنة، عن طريق الفم، ٠,٥٥ غرام

لكلّ سنة من العمر (غرام واحد يساوي

٥٤ نقطة).

مُلاحَظَة - في تَزْيِفات الحَبَل، لا

يوصف استِعماله إلّا بعد الخَلاص.

### مُستخلَص عِرْق الذَّهَب المائع

Extrait fluide d'ipécacuanha (F)

جذور عِرْق الذَّهَب ١٠٠٠ غ

حامِض كلورهيديريك مرَكَّز... كَمِّيَّة كافية

كحول ٩٥ درجة... كَمِّيَّة كافية

ماء... كَمِّيَّة كافية

تُرطَّب جذور عِرْق الذَّهَب المسحوقة

بشكل مناسب بمزيج من ٧٥ حجمًا من

كحول ٩٥ درجة، ومن ٢٥ حجمًا من

الماء. نتركها مبلولة طوال ٧٢ ساعة.

ننقذ بعدها عمليّة التَّأشِين بواسطة مزيج

من ٧٥ حجم كحول ٩٥ درجة ومن ٢٥

حجم ماء. نضع جانبًا أول ٨٠٠ غرام من

السَّائل المُنصَّب ونتابع العمليّة حتّى

الاستنزاف الكامل. تُرَكَّز السَّائل

الحاصل بعدها تحت ضغط مُخَفَّف وفي

حرارة أدنى من ٦٠ درجة حتّى قوام

المُستخلَص الرِّخو. نحلّ هذا

المُستخلَص في قسم السَّائل المُستَبَعَد.

نضيف ٢٠٠٠ غرام ماء، نترك للرَّاحَة

١٢ ساعة، نُصَفِّي ونُبَخِّر تحت ضغط

مُخَفَّف حتّى إنقاص إلى ٥٠٠ غرام من

المُستخلَص. نضيف ٣٥ ملل من HCl



م س ت مَرَكَّز و ٣٠٠ ملل كحول ٩٥ درجة. عود أنبياء مبروش ..... كمِّيَّة مطلوبة نمزج. نُصَفِّي.

نغلي لمدَّة ساعة واحدة في مقدار ١٠ مَرَّات وزنه ماء، نُمرِّر، نغلي الفُضالة مَرَّةً جديدة، نترك السوائل تتركَّد طوال ١٢ ساعة، نُصَفِّقها ونُبخرها؛ في النِّهاية نضيف حوالى ثمن ١/٨ وزن المُستخلَّص كحول ٨٠ درجة، ننهي التَّبخير (١٨٨٤).

مُذابته المائيَّة تتخذ لوناً أخضر بإضافة الماء المُكلَّور Chlorée نُحضِّر بالطريقة ذاتها مُستخلَّص براعم الصَّنوبر.

#### مُستخلَّص المَلْت (F) Extrait de malt

شعير مُنْتَش مُجَفَّف بحرارة ٥٠°سغ ..... كمِّيَّة مطلوبة

نُستعمل الشعير المُنتَش الذي تبلغ سُويقته ثُلثي طول الحَبَّة، نطحن بالمطحنة، نعالج بمقدار جزءي ماء بالحرارة العاديَّة ونُحرِّك من وقت لآخر ومن ثَمَّ نُمرِّر مع العصر بعد مضي ٥ أو ٦ ساعات من النَّقع؛ نُصَفِّي ونُبخر في أوعية واسعة المساحة في حرارة لا تتعدَّى ٤٥ إلى ٥٠°سغ، حتَّى القوام الشَّرابي. إنَّ هذا المُستخلَّص يحتوي على دكستريانات، مَلْتُوز، كمِّيَّة صغيرة من الغلوكوز ومن الدياستاز التي تدين لها بمقدرتها التَّسكيرية Saccharifiant.

#### مُستخلَّص زَنْبَق الوادي

Extrait de muguet (aqueux) (F)

سوق وأزهار زنبق الوادي

المُوصَفات - سائل فاتح اللَّون البَيَّي، رائحته خاصَّة، لا يعطي أي اضطراب إذا أضفنا إليه حجماً واحداً، ٤ أحجام، أو ٩ أحجام من الماء. كثافته النَّسيبيَّة تقارب الواحد. حفظه لسنة واحدة، في وعاء مُقفَّل جيِّداً، بمعزل عن الضَّوء.

الاستعمال - شَراب عِرْق الذهب المُكَّرِّي (تركيبة جديدة مُسجَّلة في كتاب الوصفات الفرنسيَّة الوطنيَّة، وبالتاريخ ذاته).

#### مُستخلَّصات مائيَّة (F) Extraits aqueux

#### مُستخلَّص السَّنَا (F) Extrait de casse

نفتح قُضبان السَّنَى، ننزِّ اللَّب، والبزور، والحواجز، نحلِّها بالماء المُقَطَّر البارد، نُمرِّر ونُبخر السوائل حتَّى قوام المُستخلَّص (١٨٨٤).

#### مُستخلَّص الغَيَّاك (F) Extrait de gaïac

## Extrait de quassia (F)

المُرّ

خشب كاسيئة مسحوق خشن

(منخل ٣٢) ..... ١٠٠٠ غ

ماء مُقَطَّر ..... ٦٠٠٠ غ

نَمُرّت مسحوق الكاسيئة في مقدار ٤٠٠٠ غرام ماء طوال ١٢ ساعة؛ ننقع بعد ذلك في حمام مريم بحرارة ٨٠°سغ لمدة ساعتين؛ نُمَرّر ونعصر بالمكبس. نضيف إلى الفضالة الكميّة الباقية من الماء، نُكرّر عمليّة النّقع السّاخن لمدة ساعتين في حمام مريم ونعصر بالمكبس من جديد.

نَضَمّ السّائلين، نُرَكِّزهما في حمام مريم حتّى النّقص إلى ١٥٠٠ غرام؛ نترك للتّركيد مدّة ١٢ ساعة، نُصْفِي ونُبَخِّر حتّى قوام المُستخلّص الجامد.

**المُوصَفات والخصائص - مُستخلّص**  
قائم اللّون البنيّ طعمه مرّ جدًّا، يُعطي مع الماء مُذابة مُضطربة بعض الشّيء وملوّنة جدًّا. يُستعمل كدواء معويّ مرّ بمقدار ٠,٢٠ إلى ٠,٥٠ غرام.

**مُستخلّص السوس الجاف**

## Extrait de réglisse sec (F)

جذر السوس المسحوق ..... ١٠٠٠ غ

ماء مُقَطَّر بارد ..... ٨٠٠٠ غ

نشادر مخزنيّ ..... ٢٤ غ

**المُوصَفات -** نحصل على مسحوق بنيّ اللّون، رُطوبيّ، طعمه مُسكّر، يُعطي مع الماء مُذابة مُضطربة بعض

المقطوفة حديثًا ومُجفّفة ٥٠٠ غ

ماء مُقَطَّر غاليّ ..... ٦٠٠٠ غ

نُقَطّع الموادّ وننقعها لمدة ١٢ ساعة في مقدار ٦ مرّات وزنها من الماء المُقَطَّر. نعصر ونقوم بالعمليّة ذاتها ثانية فننقع في الكميّة ذاتها من الماء. نَعَصُر. نَجْمَع السّائلين. نُبَخِّر حتّى قوام مُستخلّص رَخو. نُذَوِّب هذا المُستخلّص في مقدار ١٠ مرّات وزنه من الماء المُقَطَّر البارد. نُصْفِي، نُبَخِّر في حمام مريم إلى قوام مُستخلّص جامد بحرارة أدنى من ٥٠°سغ وفي ضغط مُخفّف.

**مُوصَفاته -** مُستخلّص طعمه مُرّ. غرام واحد منه يُحلّ في ١٠٠ ملل ماء مُقَطَّر يعطي مُذابة مُخضرة اللّون الأصفر (١٩٤٩).

**تجربته -** نحلّ مقدار ٠,٥٠ غرام من المُستخلّص في ٥٠ غرام كحول ٩٥ درجة غاليّ، نُصْفِي، نُبَخِّر في حمام مريم؛ إذا عولجت الفضالة بحامض سولفوريك تعطي تلوّنًا أصفر بنيًّا يتحوّل إلى الورديّ، فالبنفسجيّ وإلى الأزرق البنفسجيّ بإضافة الماء (تفاعل الكُونفَلَامارين).

**خصائصه -** مُقوِّ قَلْبِيّ ديجيتاليّ العمل لا يُحدّث تكويّمًا، ويوصف بمقدار ١ إلى ٣ غ للبالغ ومن ٠,٠٥ غ لكلّ سنة من العمر للولد، في جُرع، أو بيلولات، إلخ.

**مُستخلّص الكاسيئة، مُستخلّص الخشب**

الشَّيْءَ تَتَرَوَّقُ بِإِضَافَةِ النَّشَادِرِ، وَتُعْطِي مَعَ  
الْحَوَائِضِ رَاسِبًا يَذُوبُ فِي وَفْرَةٍ مِنَ  
النَّشَادِرِ. أُلْغِيَتْ دِرَاسَتُهُ الْأَحَادِيَّةُ مِنَ  
دُسْتُورِ أَدْوِيَةِ ١٩٦٥.

الاستعمال - كان يُسْتَعْمَلُ كَسَوَاغٍ فِي  
تَحْضِيرِ الْكُتْلِ الْبِيلُولِيَّةِ.

إِنَّ مُسْتَخْلَصَ السُّوسِ، وَبِحَسَبِ  
بَعْضِ الْمُؤَلِّفِينَ، قَدْ يَتَعَارَضُ مَعَ عِدَدِ  
كَبِيرٍ مِنَ الْمُسْتَحْضَرَاتِ الَّتِي تَحْتَوِي  
عَلَى قِلَوِيدَاتٍ.

٢٥٣- مَسْحَات Ointements (F)

مَسْحَةُ الْأُمِّ، لَزَقَةُ بَنِيَّةِ اللَّوْنِ، لَصَقَةُ  
مَحْرُوقَةٍ

زيت زيتون ..... ١٠٠٠ غ

صهارة خنزير ..... ٥٠٠ غ

زبدة ..... ٥٠٠ غ

وَدَكْ (شحم الأمعاء) ..... ٥٠٠ غ

شمع أصفر ..... ٥٠٠ غ

مَرْتَكْ مسحوق ..... ٥٠٠ غ

قار أسود مكرَّر ..... ١٠٠ غ

نُضِعَ الْمَوَادُّ الدَّسَمَةُ فِي دَسْتٍ نُحَاسِيٍّ  
كَبِيرٍ، وَنُسَخِّنُهَا حَتَّى تَبْدَأَ بِالتَّدْخِينِ؛ عِنْدَ  
ذَلِكَ نَضِيفُ إِلَيْهَا الْمَرْتَكْ (أَوَّلُ أوكسيد  
الرَّصَاصِ) الْمَسْحُوقَ بِأَجْزَاءٍ صَغِيرَةٍ مَعَ  
تَحْرِيكِ مُسْتَمَرٍّ، وَنَتَابَعُ التَّحْرِيكَ حَتَّى  
تَكْتَسِبَ الْمَادَّةُ لَوْنًا بَنِيًّا قَاتِمًا؛ عِنْدَمَا  
نَضِيفُ الْقَارَ الْأَسْوَدَ الْمُكْرَّرَ، وَعِنْدَمَا  
تَصْبِحُ اللَّزَقَةُ شَبَهَ بَارِدَةٍ، نَضْبِهَا فِي وَعَاءٍ

أَوْ عَلَى عُليَّاتٍ مِنْ وَرَقٍ (أَقْرَبَازِينَ  
١٩٠٨).

إِنَّ الْعَمَلِيَّةَ تَتَطَلَّبُ الْكَثِيرَ مِنَ الْحَذَرِ إِذْ  
إِنَّ الْمَادَّةَ قَدْ تَشْتَعَلُ.

كَانَتْ تُسْتَعْمَلُ كَدَوَاءٍ مُنْضِيجٍ وَمُسِيلٍ  
لِلْقَلْبِ.

مَسْحَةُ نُوتْرِيْتُمْ، مَرُوحُ تَرْيَافَرْمَاكُم

زيت زيتون ..... ٩ غ

خَلْ ..... ٣ غ

مَرْتَكْ ..... ٣ غ

نُضِعَ الْكَلَّ فِي بَرْنِيَّةٍ مَطْلِيَّةٍ وَنَضَعُهَا  
عَلَى الرَّمَادِ السَّاخِنِ وَنُحَرِّكُ الْمَزِيجَ حَتَّى  
يَكْتَسِبَ قِيَامَ مَرُوحٍ رَخْوٍ. إِنَّ هَذَا الْمَرُوحَ  
يَكْتَسِبُ صَلَابَةَ اللَّزَقَةِ مَعَ الْوَقْتِ.  
مُصَرَّفٌ، حَالٌ.

٢٥٤- مِسْك (تَجْرِبَتُهُ) Musc (Essai) (F)

يُغَشَّرُ الْمِسْكُ غَالِبًا لِأَنَّهُ وَاحِدٌ مِنْ  
أَعْلَى عَنَاصِرِ الْمَادَّةِ الطَّبِيَّةِ ثَمَنًا. وَإِنَّهُ مِنْ  
الْمُنَاسِبِ عَدَمُ شِرَائِهِ، لِلسَّبَبِ الْمَذْكُورِ،  
سِوَى فِي جُيُوبٍ أَوْ مِثَانَاتٍ تَخْلُو تَمَامًا  
مِنْ أَيَّْةِ إِشَارَةٍ لِفُتْحَةٍ فِيهَا، وَأَلَّا يُشْتَرَى  
خَارِجَ الْمِثَانَاتِ أَوْ عَلَى شَكْلِ حُجُوبٍ.

إِنَّ أَوَّلَ فَحْصٍ، وَهُوَ الْأَهَمُّ، يَقْضِي  
بِالتَّأَكُّدِ مِنْ كَمَالِ الْجُيُوبِ الَّتِي يَوْجَدُ  
فِيهَا؛ نَلَاظُ فِيهَا إِذَا كَانَتْ تِلْكَ  
الْجُيُوبُ مُرَقَّعَةً مُرْتَقَّةً مِنْ جَدِيدٍ أَوْ فِيهَا  
إِذَا أُلْصِقَتْ مِنْ جَدِيدٍ أَوْ إِذَا كَانَتْ  
الْأُوبَارُ الَّتِي تَكْسُوهَا تَلْتَصِقُ بِهَا بِشَكْلِ  
طَبِيعِيٍّ وَلَمْ تُثَبَّتْ عَلَيْهَا بِوَاسِطَةِ لُعَابٍ

يفقد المسك أكثر من ١٥٪ عندما نجفقه في الفراغ على حامض سولفوريك. وإذا احترق فيجب ألا يترك أكثر من ٨٪ من الرماد.

يتحلّى المسك بخاصية فريدة هي أنّه يفقد رائحته إذا مُزج مع شراب اللوز السُّكَّرِيّ orgeat، ومع ماء الكَرَز الغاريّ، ومع كلّ المركّبات السيّانية Cyaniques. ويكون أمره كذلك مع الشَّيْلَم المؤرّغت، وزيت الخردل الدهنيّ. كان من المفترض إذا النظر إلى هذه الموادّ على أنّها مُخالِفة ومُتعارضة مع المسك حتّى تمّ التّعرّف إلى أنّه لا يفقد شيئاً من خصائصه بفقدته تلك الرائحة. هناك موادّ أخرى تُحدث في المسك تأثيرات مُماثلة: الكبريت المُذهّب يحرمه تقريباً من رائحته؛ القَرِيز يُحوّلها إلى رائحة البَصَل. الكافور والتاردين يُغيّران رائحة المسك؛ اللّوز المرّ يقضي على رائحته. فإذا أردنا إزالة هذه الرائحة من هاون، ندقّ فيه لوزاً مرّاً.

## ٢٥٥- مُشَطُّ الزَّهْرَاءِ الطَّوِيل

Venus' comb (E)

Scandix peigne de Vénus (F)

Venus-kamm (D)

Scandix pecten - veneris (S)

نبات حَوْلِيّ من فصيلة الخَيْمِيّات، مُنْتَصِب أو صاعد، مُتفرّع، زغب. أوراقه بيضويّة المُحيط العامّ، مُثلثة التّقسيم الرّيشيّ إلى فصوص حادة،

ما. إنّ المَئانات الاصطناعيّة لا تمتلك إطلاقاً التّفاصيل التّشريحيّة التي للمَئانات الطّبيعيّة. ومن ثمّ (بعد الفحص الأوّل)، إنّ الماء الغالي، إذا كان نقيّاً، يحلّ من المسك من ٦٠ إلى ٧٠٪؛ الكحول المُخفّف يحلّه بسهولة أكبر بقدر ما يحتوي من الماء أكثر؛ إذا احترق المسك لا يعطي سوى ٦ إلى ٨٪ من الرماد الرماديّ اللّون. وهو بالتّالي ينصهر بالحرارة، لهُوب جدّاً، وينثر المسك المحروق رائحة تُذكّر برائحة مُستخلّص البُول؛ إذا دُقّ أو هُرس مع البوتاس، ينثر الكثير من التّشادر.

إذا حُلّ في دُهن التّربنتين وفحص بالمجهر، يتشكّل المسك عندها من قطع وحُبيبات عديمة الشّكل، بنية اللّون، شفّافة، تتجمّع في كتل مُتجانسة الشّكل إلى حدّ جيّد.

الماء يستولي على ٥٠٪ على الأقلّ من المادّة القابلة للذّوبان؛ ويكون السّائل الحاصل قاتم اللّون البنيّ، خفيف الحموضة.

الكحول ٩٠ درجة لا يحلّ من المسك سوى ١٠ إلى ١٢٪؛ وتكون الصّبغة الحاصلة بهذا الشّكل فاتحة اللّون البنيّ الأصفر وتضطّرب قليلاً بإضافة الماء إليها (دستور الأدوية). يُرطّب المسك غالباً لزيادة وزنه. لذلك فإنّ كلّ عيّنة ينقص وزنها بالتّجفيف بشكل ملحوظ يجب أن تُستبعد.

وبموجب دستور الأدوية يجب ألا

زجاجة مُلَوَّنة. مِلْعَقَة صغيرة أو اثنتان في اليوم مع قليل من الماء أو أي مشروب آخر. من الخارج تُحضَّر نقيع مئة غرام جذور مُجَفَّفَة في لتر ماء يُغلى ١٠ دقائق ويُغطَّى ربع ساعة. غسيل، شطف، لبخات، حُقْن في حالات الْتِهاب البشرة والأغشية المُخاطِيَّة.

٢٥٦- مُعَلَّبَات، مَحْفُوظَات (E) Conserve  
Conserve, Electuaires simples, saccharolés mous (F)  
Konserve (D)

سُمِّيت معاجين عَسَلِيَّة بسيطة، وسُمِّيت مَلْتُوَات رَخوة بمسحوق السُّكَّر. والمُعَلَّبَات هي أدوية مَخزِنِيَّة رَخوة، نادرًا ما تكون صلبة، تكون مُؤلَّفة من عنصر علاجيّ يكون في العادة من مصدر نباتي ومن سُّكَّر يُضاف إليه كتابل. تُصنَّف المُعَلَّبَات لجهة تحضيرها إلى أربعة أنواع مُوجَّهة:

- ١- مُعَلَّبَات من نباتات غَضَّة.
- ٢- مُعَلَّبَات من نباتات جافَّة بالسَّلَق.
- ٣- مُعَلَّبَات من نباتات جافَّة مسحوقة.
- ٤- مُعَلَّبَات بطبخ نباتات غَضَّة مع السُّكَّر، أي condits.

#### ١- مُعَلَّبَات النَّبَاتَات الغَضَّة

مُعَلَّب الدَّلِيك: لُب الدَّلِيك جزءان  
سُّكَّر مسحوق ٣ أجزاء  
نخلط جيّدًا ونُسَخِّن لفترة وجيزة في

خيطِيَّة، قصيرة. الخيمة من دون قلافة، وهي ذات ٢ (أحيانًا ٣) شعاعات تصبح سميكة بعد الازهارار. قنابات القُلَيْفَة بيضويَّة مُستطيلة، كاملة أو في غالب الأحيان، ثنائيَّة وثلاثيَّة الفُصوص، غير مُهمَّشَة. بتلات طَرَفِيَّة بالكاد مُشعَّة. منقار مضغوط جدًّا، خشن الهامش، طوله نحو ٤ سم. طول الثمرة الكامل ٦ سم أو أكثر. أقلام مُنتصبَة. من هذا الثَّبات ضرب var. brevirostris، ثمرته أضيّق وخاصة أقصر بكثير، ذات منقار لا يقيس أكثر من ١٥ ملم.

الخصائص - مُبَوَّلة، مُشهيَّة، هاضمة، مُضادَّة للالْتِهابات، قابضة.

الاستعمال - تَخْمُرَات المَعِدَة من عُسْر الهَضْم، بطء الهَضْم، كسل الهَضْم، فقد الشَّهيَّة، الْتِهابات المَعِدَة والأمعاء، الْتِهابات المَثانة، الْتِهاب حَوِيضَة الكلية.

طُرُق الاستعمال - مسحوق الجذر المُجَفَّف، ٣ ملاعق صغيرة في اليوم مع بعض الماء أو مع العسل. نقيع ٥٠ غرام جذور مُجَفَّفَة في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُغطَّى ربع ساعة ويُصفى؛ يؤخذ ٣ فناجين في اليوم. نبيذ من ٥٠ غرام جذور مُجَفَّفَة تُنقَع في لتر نبيذ أبيض جاف لمدَّة أسبوع يُصفى ويؤخذ منه ٣ أكواب في اليوم. صبغة تُحضَّر بمرث ٥٠ غرام جذور مُجَفَّفَة في مزيج من ٥٥ غرام كحول نقيّ و ٢٥ غرام ماء مُقطَّر، لمدَّة أسبوع. تُصفى ونحفظ في

تُطَلَق على هذه المُعلَّبات كذلك أسماء مُسَكَّر Condit، ومُعَقَّد أو عَقِيد Confit.

مُسَكَّر الأنجليك، محفوظ الأنجليك المُسَكَّر، عَقِيد الأنجليك المُسَكَّر:

نُقَطِّع سوق الأنجليك إلى قطع قصيرة، ونضعها على النار في الماء حتى لحظة مشاهدتنا أنَّ الماء سوف يبدأ بالغليان، نرفع عندها عن النار ونترك الكل يُنقع بعض اللحظات. عندها ننزع قشرة السوق وأليافها الغليظة، ونعيدها إلى النار مع ماء جديدة ونتركها تغلي حتى تَبْيَضَ وبشكل يُمكن معه اختراقها بسهولة برأس دبوس. نرفع عن النار ونُصْفِي الأنجليك. نطبخ كميَّة كافية من السُّكَّر حتى السَّكِيْرَة (au petit lissé)، نضيف الأنجليك إلى هذه الكميَّة ونتركها تغلي عدَّة مرَّات. في اليوم التالي نفصل شراب السُّكَّر ونطبخه (à la mappe) نغلي أيضًا عدَّة دقائق، ونكرِّر هذه العمليَّة طوال يومين تالين. عندها نطبخ السُّكَّر (au grand perlé)، ونضيف إليه الأنجليك، ونتابع الغليان لمدَّة لحظات قليلة، ونرفع عن النار. بعد ١٢ ساعة نأخذ سوق الأنجليك، نجفِّفها في المَحَم ونُعَلِّبها.

نُحضِّر بالطَّريقة ذاتها مُسَكَّرات Condit الكَرْفس البرِّي، قشور الحامض والبرْتُقال الغضَّة، جذور الخُبَّازة المُجفَّفة، جذور الأيِّكُر المُجفَّفة، وجذور الزَّنْجَبِيل المُجفَّفة،

حَمَام مريم (كودكس ١٨٨٤). نُحضِّر بالطَّريقة ذاتها مُعلَّب الخَوْخ المُجفَّف.

## ٢- مُعلَّبات النَّباتات الجافَّة بالسَّلَق

مُعلَّب الرَّاسَن: نسلق جذر الرَّاسَن بالماء، نُحوِّله إلى لُبَّاب، ونضيف مُقابل كلِّ جزء من هذا اللُّبَّاب أربعة أجزاء من السُّكَّر المطبوخ في ماء نقيع الجذر حتى تَماسُك المعجون العسلي. نخلط جيِّدًا.

نُحضِّر بالطَّريقة ذاتها مُعلَّبات جذور الأنجليك، والكَرْفس البرِّي، والإيِّكُر، والسُّوسَن، وقشور الحامض والبرْتُقال المُجفَّفة.

إنَّ فرماكوبيا لندن تُحضِّر مُعلَّب أو حلوى الحامض والبرْتُقال من القشور الغضَّة المَبْشُورة، المُحوَّلة إلى لُبَّاب، مع ٣ أجزاء من السُّكَّر.

## ٣- مُعلَّبات النَّباتات الجافَّة المسحوقة

مُعلَّب التَّمَر الهِنْدِي:

لُبَّاب تَمَر هِنْدِي ..... ٥٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٥٠ غ  
سُّكَّر مسحوق ..... ١٢٥ غ  
نلِّين لُبَّ التَّمَر الهِنْدِي بالماء في حَمَام مريم؛ نضيف السُّكَّر؛ نُبخِّر حتى يصبح وزن مُجمَل المواد ٢٠٠ غرام. نحفظ في وعاء صيني أو خَزَفِي. نُحضِّر بالطَّريقة عينها مُعلَّب السَّنَا.

٤- مُعلَّبات النَّباتات الغضَّة بالطَّبخ مع الشَّرَاب السُّكَّرِي

مع الأخذ بعين الاعتبار التغيرات التي تفترضها حالة جفاف كل من هذه الجذور على حدة.

في مُسَكَّرَات الثَّمَار اللَّحْمِيَّة الكاملة أو المُقَطَّعة إلى شرائح، نَغلي شراب السُّكَّر العاديّ لِمُدَّة عشر دقائق، نسكه على الثَّمَار ونتركه يبرد حتّى اليوم التالي. نُكرِّر العملية ذاتها لِمُدَّة أربعة أيّام ومع سُّكَّر جديد، مع إعطاء درجة طبخ أكثر للشراب في كلِّ مرّة؛ بعد العملية الأخيرة نُجفّف في المَحَمّ.

إذا خلطنا لَحْم الثَّمَار العُصَارِيَّة (خوخ، سفرجل، مشمش، ذراق) مع نصف أو ثلثي وزنها من السُّكَّر في بَرْنِيَّة (إناء من خزف، أي طنجرة فخار)، وتركناها معاً لِمُدَّة ٢٤ ساعة، ومن ثمّ طبخناها في دَسْت حتّى تتمكّن المادّة من أن تتماسك بشكل ملائم بعد التبريد، نحصل بذلك على صنف من المُعلّبات يُعرف باسم هَرِيس الفواكه، خَبِيس Marmelade أو مُرَبّي، مُرَبّب، عقيد الثَّمَار Confiture.

٢٥٧- مَغْث مُنْشَارِيّ، نَغْث مُنْشَارِيّ<sup>(١)</sup>

Saw alder (E)

Aulne serrulé, Aune serrulé (F)

Sägeerle (D)

Alnus serrulata (S)

المَغْث أو التَّغْث جنس أشجار وشُجَيْرَات من فصيلة البُتُولِيَّات. أوراقها

(١) كلّ التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

م غ ث

مُتَعَاقِبَة، بسيطة. أزهارها ثُنَائِيَّة المسكن، قِدِّيَّة، الأنثويَّة منها مُرْكَبَة تشبه الصَّنوبر، ليفيَّة الحراشف التي تتباعد عن بعضها عند التّضج وتُفَلِّت ثَمَارًا هي كناية عن أكنات صغيرة؛ الذَّكْرِيَّة تظهر في الخريف والأنثويَّة تتأخّر إلى الرّبيع. منها في لُبْنان المَغْث الشَّرْقِيّ فقط. أمّا المَغْث المِنْشَارِيّ فنفتقر إلى مواصفاته البُوتانيكيَّة بالرّغم من أهمّيَّته الطَّبيَّة.

الخصائص - يشتهر في أمريكا على أنّه مُضادّ للسَّفلس والعقدة الخَنَازِيرِيَّة.

الاستعمال - أخشاب المَغْث طريَّة شائعة الاستعمال الصَّنَاعِيّ لا يعطبها الماء، ترغب للأشغال اليدويَّة والقَوْلْبَة والتَّشْكِيل... فحمها يُستعمل في صناعة البارود. قشورها غنيّة بمادّة العَفْص وتصلح للدِّبَاغَة.

مُلاحَظَة - إنّ مُعظّم أنواع المَغْث يعيش على ضفاف البُحِيرَات ومجاري الماء وقرب الينابيع. وهي من الأشجار التي يمكنها من تَبْيِيت الأزوت الجَوِّيّ في جذورها، بفضل نتوءات صغيرة مُشَابِهَة لنتوءات القَرْنِيَّات القَطَانِيَّات وهذا ما يُمكنها من التّموّ في تربة فقيرة جدًّا، على حصى الأنهار، وفي الجُرُوف المُتآكلة من الأمطار الغزيرة. إنّ هذه الخاصّيَّة الزَّراعيَّة المُهمّة يمكن الاستفادة منها في تحريج الأراضي الفقيرة المُماثِلة بهدف تحسين التُّربة. من أسمائها: المائه وجار الماء.

## مُغْلَسَرَة قَطْرَان الفَحْم الحَجَرِيّ

قطران فحم حجرّي ١٠ غ

غليسترين ١٠٠ غ

نُهَضَم (أي نسخن لفترة طويلة بحرارة مُعَيَّنَة) لمدة ساعة في حَمَام زَمْلِيّ ونُصَقِّي؛ نُحَضِّر بالطَّرِيقَة ذاتها غليسترولة القَطْرَان.

مستخلص قطران فحم حجرّي

كحولِيّ ..... ١٥ غ

غليسترين ..... ٣٠ غ

صمغ ..... ٢٠ غ

نمزج. لمقدار ستّة لترات من الماء.

## مُغْلَسَرَة مُكْرَزَتَة، غليسترين مُكْرَزَت

كريوزوت ..... ٤٠ غ

صبغة الجنطيانا ..... ٣٠ غ

كحول ٨٠ درجة ..... ٢٥٠ غ

غليسترين كميّة تكفي لمقدار ..... ١ ل

مِلْعَقَة صغيرة إلى ثلاث ملاعق في اليوم.

كريوزوت ..... ١ جزء

غليسترين ..... جزءان (سيمون)

كريوزوت ..... ٥ إلى ١٠ نقاط

غليسترين ..... ٣٠ غ (غَيِّبَت)

لصماد القروح والقرحات.

## مُغْلَسَرَة مُطَهَّرَة

غليسترين نقيّ ..... ٨٠ غ

نشاء مسحوق ..... ٨ غ

سولفيت الصوديوم ..... ١٠ غ

٢٥٩- مِكْحَالِيَّة Alcométrie (F)

## تَمْيِيهِ الكُحُول لَخَفُض العِيَار

حجم الماء الذي يجب أن يُضاف إلى كحولٍ من عيارٍ مُعَيَّن لكي نردّه إلى عيار أدنى.

إنّ كميّة الماء التي يجب أن تُضاف إلى ١٠٠ ملّيلتر من كحولٍ مُعَيَّن تقع على تقاطع العامود العاموديّ الذي يعلوه عيار الكحول والعامود الأفقيّ الذي يحمل الرّقم المطلوب إلى اليسار.

مثال: لكي نردّ كحولاً عياره ٧٠٪

(بالحجم) إلى عيار ٣٠٪ (بالحجم)

نفثش في العامود العاموديّ الذي يقابل

٧٠٪ عن العدد الذي يقابل الخطّ

الأفقيّ ٣٠، فنجد الرقم ١٣٦,٣. إذّا،

نضيف ١٣٦,٣ حجماً من الماء إلى

١٠٠ حجم من كحول ٧٠٪ لكي

نحصل على كحول عياره ٣٠ بالمئة.



م ك ح

٥٠	٥٥	٦٠	٦٥	٧٠	٧٥	٨٠	٨٥	٩٠	البيان المطلوب
								٦,٥	٨٥
							٦,٨	١٣,٧	٨٠
						٧,٢	١٤,٤	٢١,٨	٧٥
					٧,٦	١٥,٣	٢٣,١	٣١,١	٧٠
				٨,١	١٦,٣	٢٤,٦	٣٣,٠	٤١,٥	٦٥
			٨,٧	١٧,٥	٢٦,٤	٣٥,٤	٤٤,٤	٥٣,٦	٦٠
		٩,٤	١٩,٠	٢٨,٦	٣٨,٣	٤٨,٠	٥٧,٩	٦٧,٨	٥٥
	١٠,٣	٢٠,٤	٣١,٢	٤١,٧	٥٢,٤	٦٣,٠	٧٣,٩	٨٤,٧	٥٠
١١,٤	٢٢,٩	٣٤,٤	٤٦,٠	٥٧,٧	٦٩,٥	٨١,٣	٩٣,٣	١٠٥,٣	٤٥
٢٥,٥	٣٨,٤	٥١,٤	٦٤,٤	٧٧,٧	٩٠,٧	١٠٤,٠	١١٧,٣	١٣٠,٨	٤٠
٤٣,٥	٥٨,٣	٧٠,٠	٨٧,٩	١٠٢,٨	١١٧,٨	١٣٢,٨	١٤٨,٠	١٦٣,٢	٣٥
٦٧,٤	٨٤,٥	١٠١,٧	١١٨,٩	١٣٦,٣	١٥٣,٥	١٧١,٠	١٨٨,٥	٢٠٦,٢	٣٠
١٠٠,٧	١٢١,١	١٤١,٦	١٦٢,٢	١٨٢,٨	٢٠٣,٦	٢٢٤,٣	٢٤٥,١	٢٦٦,١	٢٥
١٥٠,٥	١٧٥,٩	٢٠١,٤	٢٢٦,٩	٢٥٢,٥	٢٧٨,٢	٣٠٤,٠	٣٢٩,٨	٣٥٥,٨	٢٠
٢٣٣,٦	٢٦٧,٢	٣٠١,٠	٣٣٤,٩	٣٦٨,٨	٤٠٢,٨	٤٣٦,٨	٤٧١,٠	٥٠٥,٢	١٥
٣٩٩,٨	٤٥٠,١	٥٠٠,٥	٥٥١,٠	٦٠١,٦	٦٥٢,٢	٧٠٢,٨	٧٥٣,٦	٨٠٤,٥	١٠
٩٢	٩٣	٩٤	٩٥	٩٦	٩٧	٩٨	٩٩	١٠٠	
				١,٢	٢,٥	٣,٨	٥,١	٦,٥	٩٥
٢,٥	٣,٨	٥,١	٦,٤	٧,٧	٩,٠	١٠,٤	١١,٨	١٣,٢	٩٠
٩,٢	١٠,٥	١١,٩	١٣,٣	١٤,٧	١٦,١	١٧,٥	١٩,٠	٢٠,٥	٨٥
١٦,٦	١٨,٠	١٩,٤	٢٠,٩	٢٢,٤	٢٣,٩	٢٥,٤	٢٧,٠	٢٨,٥	٨٠
٢٤,٩	٢٦,٤	٢٧,٩	٢٩,٥	٣١,٠	٣٢,٦	٣٤,٢	٣٥,٩	٣٧,٥	٧٥
٣٤,٢	٣٥,٨	٣٧,٥	٣٩,١	٤٠,٨	٤٢,٥	٤٤,٢	٤٥,٩	٤٧,٧	٧٠
٤٤,٩	٤٦,٧	٤٨,٤	٥٠,٢	٥٢,٠	٥٣,٨	٥٥,٦	٥٧,٤	٥٩,٣	٦٥
٥٧,٣	٥٩,٢	٦١,١	٦٣,٠	٦٤,٩	٦٦,٨	٦٨,٨	٧٠,٨	٧٢,٨	٦٠
٧١,٨	٧٣,٨	٧٥,٩	٧٧,٩	٨٠,٠	٨٢,١	٨٤,٢	٨٦,٤	٨٨,٦	٥٥
٨٩,١	٩١,٤	٩٣,٦	٩٥,٨	٩٨,١	١٠٠,٤	١٠٢,٧	١٠٥,٠	١٠٧,٤	٥٠
١١٠,١	١١٢,٦	١١٥,٠	١١٧,٥	١٢٠,٠	١٢٢,٥	١٢٥,١	١٢٧,٦	١٣٠,٢	٤٥
١٣٦,٢	١٣٨,٩	١٤١,٧	١٤٤,٤	١٤٧,٢	١٥٠,٠	١٥٢,٨	١٥٥,٦	١٥٨,٥	٤٠
١٦٩,٣	١٧٢,٤	١٧٥,٦	١٧٨,٧	١٨١,٨	١٨٥,٠	١٨٨,١	١٩١,٣	١٩٤,٦	٣٥
٢١٣,٣	٢١٦,٩	٢٢٠,٤	٢٢٤,٠	٢٢٧,٧	٢٣١,٣	٢٣٤,٩	٢٣٨,٦	٢٤٢,٣	٣٠
٢٧٤,٥	٢٧٨,٧	٢٨٣,٠	٢٨٧,٢	٢٩١,٥	٢٩٥,٨	٣٠٠,١	٣٠٤,٥	٣٠٨,٩	٢٥
٣٦٦,١	٣٧١,٤	٣٧٦,٦	٣٨١,٩	٣٨٧,١	٣٩٢,٤	٣٩٧,٧	٤٠٣,١	٤٠٨,٥	٢٠
٥١٨,٩	٥٢٥,٨	٥٣٢,٧	٥٣٩,٦	٥٤٦,٥	٥٥٣,٥	٥٦٠,٥	٥٦٧,٤	٥٧٤,٧	١٥
٨٢٤,٨	٨٣٥,٠	٨٤٥,٣	٨٥٥,٥	٨٦٥,١	٨٧٦,١	٨٨٦,٤	٨٩٦,٧	٩٠٧,٠	١٠

٢٦٠- مَلْعَى زَرْقَاء Clématite bleue (F)  
Clematis viticella (S)

في حبوب صغيرة كروية الشكل مُصَفَّرَة اللون، طعمها حلو وتحتوي على ملازيتوز *mélézitose*؛

نبته مُعَمَّرَة من فصيلة الحوذانيات، وهي عارشة ليفية تعلو نحو ٦ أمتار. أوراقها طويلة الأعناق، ذات راشات *Rachis* تلتف حول المساند، وذات ثلاث أو خمس وريقات كاملة أو ثنائية ثلاثية التفصيص، قصيرة الأعناق. أزهارها فردية، لا تنبسط بكاملها. كاسياتها أربعة بنفسجية المواج الأزرق، بنفسجية أو حمراء، بيضية الشكل المُقلَّب. أزهارها من أيار إلى آب.

مَنْ الْحَاج، مَنْ الْأَشْتَرْغَار، مَنْ الْعَجَم الذي ذكره كل من الرازي وابن سينا، وهو ينتج في الشرق من عَرْنٍ يُدعى *Hedysarum alhagi* (وهو نبات من فصيلة القرنيات يشيع على السواحل اللبنانية إلى جانب نوع آخر قد يكون أهم منه في إنتاج المَن، وهو *Alhagi mannifera* أي أشتَرْغَار، حاج، عاْوُل) ولكن مَن ذلك النوع خالٍ من المَنيت؛

المُرْكَبَات والخصائص - نبتتان تحويان على عصير حامِز ومُنْقَط. استعملتا في الماضي، كمختلف أنواع المَلْعَى، ضدَّ السرطان. ولكتهما اليوم غير مُستعملتين.

مَنْ لُبَّان، سَدْرَيْن الذي يسيل من أرز لبنان *Cedrus Libani*؛

٢٦١- مَلْعَى عَرَبِيَّة، مَلْعَى جَزِيرَة بُورْبُون Clématite de l'île Bourbon, Liane arabe (F)  
Clematis mauritiana (S)

مَنْ جَبَل سَيْنَاء، مَنْ الْعِبْرَانِيِّين، غني بالسَّكَاروز، وهو ينتج من شجرة (لبنانية أيضاً) من فصيلة الأثلثيات تُدعى أثَل المَن *Tamarix mannifera* على أثر وخز حشرة اسمها العِلْمِيّ *Coccus manniparus*. وهو مَن يجعله عَرَب تلك المنطقة غذاءهم الرئيسي لفترة من السنة؛

٢٦٢- مَن (أنواع مُختلفة) Mannes diverses (F)

مَن كَرْدِسْتَان، وهو مَن غِذَائِي يُجْمَع، حسب ما يقول بَارِي دو لَانْسِي، بهَزْ أغصان «سنديان العَفْص» الجافة (سنديان العفص شجرة لبنانية حُرْجِيَّة تُعَرَف بِالْمَلُول في الجنوب)، وهو مَن يمزجه الأكراد إلى العجين وإلى اللَحْم.

طائفة كبرى من النَّح يُطَلَق عليها أو يمكن تسميتها بِالْمَن، ذلك أنها تتميز بوجود المَنيت فيها؛ منها ما يتبع:

وبالرغم من أن هذين المَنين الأخيرين ينتجان من نباتين مُختلفين تماماً، فإنهما

مَن بَرِيَانْسُون الذي يسيل من لاريس أوروبا *Larix europaea*، وهي شجرة من فصيلة الصنوبريات؛ يقع هذا المَن

- صُقْلَاب مُرْتَفِع<sup>(١)</sup> *Asclepias*

*procera*: جَنْبَة أو شَجَرَة صَغِيرَة من فصيلة الصُقْلَابِيَّات قد تبلغ عدَّة أمتار، تَتَمَيَّز بفروعها الغليظة وأوراقها الكبيرة البسيطة وبثمرتها الجِرابِيَّة الدَّائِرِيَّة الشَّبه فارغة، وهي نوع استوائي أو شبه استوائي توجد في الهند والحبشة والسَّعودِيَّة ومِصر والسَّنغال وفي وادي الأردن حيث تَتَمَرَّكز بقوة، وتُزْرَع عَرَضِيًّا في بيروت؛

- خَوْشَان سُورِي<sup>(٢)</sup> *Apocynum*

*syriacum* أو خَانِق الكَلْب السُّورِي<sup>(٢)</sup> من فصيلة الدَّفْلِيَّات.

وكما في الصُقْلَاب والخَوْشَان، كذلك هو الأمر مع النَّتج الذي يُشَاهَد بالمُصَادَفَة على الزَّيزفون والبرُثقال والجوز والدَّلب وأنواع القَسْتُوس وأنواع الصَّفصاف، إلخ.

مَنْ مَدَغَسَقَر أو دُولَسِيَّت أو دُولُكُوز

الذي سُجِب من مادة سُكَّرِيَّة مصدرها مدغسقَر، وَجُمِعَتْ عن أوراق أنواع من فصيلة الإهْلِيلِجِيَّات، كما وُجِدَتْ أيضًا عند أنواع القُرْطَب *Melampyrum*، وفي لحاء أنواع المُضَاَض *Evonymus* (مِيلْمُپِيرِيَّت، إِيْفُونِيمِيَّت)، هي مادة مُتَجَاذِيَّة المَنِيَّت؛ وقد أعاد بُوْشَارْدَا اصطِناعها مِخْبَرِيًّا. وإذا عُولِج الدُّولَسِيَّت بالحامِض التَّيْتْرِيك فإنه يُعْطَى حَامِض مُوسِيك وحامِض أَقْصَالِيك.

يَتَرَكَّبَان، مع ذلك، من سُكَّر القَصَب، ومن سُكَّر مُنْقَلِب، ومن الذَّكَسْتَرِين؛ ويحتوي، حسب البعض، على ٩٠٪ من السُّكَّر القابل للتَّبَلُّر الذي ليس بِسُكَّر القَصَب؛

مَنْ هُوْلَنْدَة، وهو ما يُسَمِّيهِ الأستراليُّون *Lerp*، مادة مُغَذِّيَّة تنتج من أوراق أنواع الأوكاليتوس التَّالِيَة:

أوكاليتوس المَنْ<sup>(١)</sup> *Eucalyptus mannifera*

أوكاليتوس سَوْحَرِي الشَّكْل<sup>(١)</sup> *Eucalyptus viminalis*

أوكاليتوس الرَّاينِج<sup>(١)</sup> *Eucalyptus resinifera*

أوكاليتوس غُوْمُوزَا<sup>(١)</sup> *Eucalyptus gumosa*

يحتوي مَنْ هذه الأنواع على مَالِيْتُوز أو رَفِيْتُوز.

إِنَّ مَنْ الْعِبْرَانِيَّين، حسب أوروُوزَك، ليس سوى الحزاز المَأْكُول الذي ذكره پالَّاس *Lecanora ou Parmelia esculenta*، والذي يُسْتَعْمَل كذلك في عَلَف الخيل، ويوجد في بلاد القُرُس، وفي صَحَارِي التَّنَّر، وكَرِيْمِيَّة، وآسِيَا الصُّغْرَى، كما أَنَّهُ أَكْثَر شِيوعًا من ذلك في الصَّحْرَاء المِصْرِيَّة وفي الْعَرَبِيَّة السَّعُودِيَّة.

نباتان يُعْطِيَان كذلك مَنَّا طَحِينِيًّا، هما:

(١) التَّسْمِيَة للمؤَلَّف.

(٢) التَّسْمِيَة للمؤَلَّف.

(١) التَّسْمِيَة للمؤَلَّف.

٢٦٣- مَوْز كَافَنْدِيش، مَوْز قَزْم<sup>(١)</sup>

Dwarf banana, Cavendish banana (E)  
 Bananier nain, Bananier de Cavendish (F)  
 Zwerghbanane, Cavendish banane (D)  
 Musa cavendishii, Musa chinensis (S)

يعيش في المناطق والأراضي الدُّبَالِيَّة الرُّطْبَة . يُعرف عن سواه من لونه الأخضر .  
 الاستعمال - يُزْرَع لأليافه الصَّنَاعِيَّة الشَّدِيدَة المَتَانَة التي تُسْتَخْرَج منه لصنع الأقمشة .

Banana (E) ٢٦٥- مَوْزَة  
 Banane, Figue-banane (F)  
 Banane (D)  
 Musa (S)

الموز جنس نباتات عُشْبِيَّة مُتَشَجَّرَة مُعَمَّرَة من فصيلة المَوْزِيَّات، جميعها عديمة السَّوْق الخَشْبِيَّة . أزهارها تجتمع بعدد كبير على إبط قنابات واسعة . الثَّمرة عِنَبِيَّة الشَّكْل، شبه أسطوانِيَّة، مُخَفَّفَة الطَّرْفَيْن، مُتَطَاوِلَة، مُزَوَّات، بأعداد كبيرة مُخَفَّفَة غَالِبًا، مُحَاطَة بِمَادَّة لُبَايَّة، منها المَأْكُول وغير المَأْكُول والصَّنَاعِي والتَّزِينِي .

## مُرَكَّبَات المَوْزَة -

موزة ناضجة	موزة غير ناضجة	موزة ناضجة
٦٧,٧٨	٧٠,٩٠	ماء
بقايا	١٢,٠٦	نشاء
٢٠,٤٧	٠,٠٨	سُكَّر عِنَب
٤,٥٦	١,٣٤	سُكَّر قصب
٠,٥٨	٠,٢١	دَسَم أو شَحْم
٤,٧٢	٣,٠٤	موادَّ أزوِيَّة
١,١٧	٠,٣٦	خيوط خام
٠,٣٤	٦,٥٣	عَقَص
٠,٩٥	١,٠٤	أرمدة
٠,٧٩	٤,٦٢	موادَّ أُخْرَى

نَبَات عُشْبِي قَزْم قصير وكثيف من فصيلة المَوْزِيَّات، ساقه تعلو نحو ٨٠ سم . كِبَاسْتَه تبرز عند ١٢٠ إلى ١٥٠ سم . أوراقه باقِيَّة التَّجْمِيع، طولها ١٥٠ سم وعرضها ٦٠ سم . كِبَاسْتَه مُتَدَلِّية تُشَكِّل عُنُقودًا ضَخْمًا من الأزهار المُصَفَّرَة اللَّوْن، الأنبوبيَّة الشَّكْل، في دَوَّارات تفصلها الجُبَابَات (أوعية الطلع) الحمراء اللَّوْن البَتِّي . الثَّمار من ١٥٠ إلى ٢٠٠، تنضج كُلُّهَا جَيِّدًا وتُؤْكَل غَضَّة ناضجة أو مطبوخة . مهدد الصين، وهو غير موز الصِّين Musa Sinensis .

الاستعمال - راجع مَوْزَة ص ٢٥١ .

## ٢٦٤- مَوْز لِيْنِي، أَب، قُنْب مَانِيلِيَّة

Abaca plant, Manila hemp (E)  
 Bananier textile, Abaca, Bananier d'Amboine, Chanvre de Manille (F)  
 Abaca, Manila hanf (D)  
 Musa textilis (S)

نَبَات عُشْبِي صِنَاعِي من فصيلة المَوْزِيَّات مهدد الفيليبين . نصبته تعلو حوالى ٣٥٠ سم . أوراقه كبيرة القدِّ، مُسْتَطِيلَة . ثماره صغيرة، مأكولة ولكتها ناشفة، حَامِزَة المَذَاق، قليلة المَادَّة السُّكَّرِيَّة .

(١) كل التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية .

الموزة، يختفي الحبر. أما مسحوق  
الموزة غير الناضجة والمُجففة في  
الشمس فيتحلّى بتأثير حام ولائم  
للقرحات التجريبية المُحدثة بواسطة  
الفانيل بُو تازون عند الكوباي أي خنزير  
الهند (١٩٦٤). هذا ويُستعمل الموز في  
الصيدلية كمادّة مُعطّرة.

## ٢٦٦- مياه علاجية مختلفة

Eaux minérales (F)

ماء فيكا المُسكّن (غير الناجع)

كحول الأمونياك ..... ١٥ غ

ماء حياة (كونياك) ..... ٣٠ غ

أفيون ..... ٢,٥ غ

كافور ..... ١,٢ غ

نقع ٣ أيام؛ تُمرّر.

في ألم الأسنان، نفرك به أيضًا اليدين  
ونجعلهما تحت الأنف لكي نبذد آلام  
الرأس.

ماء الكردينال لوينز المضادة للقوباء

ماء الورد ..... ٢٥٠ غ

إسبيداج ..... ١٥ غ

سulfates الألمينيوم ..... ١٢ غ

كلورور الزئبق ..... ٦ غ

بياض بيضة (عدد) ..... ١ عدد

يوضع منه، بحذر، كمادات على  
القوبات.

ماء مُضاد للقمل

ماء الورد ..... ١٠٠ غ

في الأرمدة: أوكسيد الحديد

فيتامينات - «أ» ٣٠٠ وحدة؛ «ب» ٣٥  
وحدة؛ «ث» ٢٠ وحدة؛ والقليل من  
فيتامين «هـ»: (E)

مَعادِن - فوسفور، مغنازيوم،  
صوديوم، بوتاسيوم، حديد، زنك،  
عَفَص.

الخصائص والاستعمال - ثمرة مُغذّية

جدًا، تُعتبر مُغذّية أكثر من البطاطا  
ومماثلة للحم: ١٠٠ غرام موز تعطي  
مئة حُريرة (كالوري) وهي سهلة الهضم  
شرط أن تؤكل ناضجة جدًّا، وغير  
مُنضّجة بالطرق الاصطناعيّة.

يُنصح بها إلى عُمال القوّة الجسديّة،  
كما يُنصح بها للمُفكّرين، ويُنصح بها  
للأولاد والشيوخ على السواء.

ملائمة للجهاز العظمي، والتمو،  
والتوازن العصبي. وقد تكون نافعة  
وناجعة للمُصابين بالحرّض (داء  
المفاصل).

الواهنون، المنهوكون، الضّعفاء،  
يستهلكونها كلّ يوم، ممعوسة مع  
العسل.

إنّ غناها بهيدراتات الكربون يجعلها  
غير مرغوبة للمُصابين بالسُّكريّ.

عندما تسمّر الموزة في بعض أقسامها  
(تنقّط) تزيد فيها نسبة السُّكر بشكل بارز  
كبير.

ملاحظة - إذا فركنا الأصابع المُبقّعة

بالحبر بواسطة الوجه الداخليّ لجلد

ماء زئبقِي كاو ..... ١٥ غ

للقضاء على قمل العانة: Pediculus pubis.

ماء الكلس، مُذابة هيدروكسيد الكلسيوم المخزنيّة، ماء الكلس الطيّبي

نُطفئ كمّيّة الكلس الحَيّ التي نريدها، ونُحرّكها في مقدار ٣٠ إلى ٤٠ مرّة وزنها من الماء لكي ننزع منها الأملاح القابلة للذوبان التي قد تحتوي عليها، نتركها للراحة، ومن ثم نُصفّق؛ نرمي السائل، ونسكب من جديد فوق هيدرات الكلس مقدار ١٠٠ مرّة وزنها من الماء المُقطّر؛ نُحرّك من وقت إلى آخر في اليوم الأول ونترك للراحة؛ إنّ هذا السائل المُصفّى يُشكّل ماء الكلس (دستور الأدوية). وهذا هو بالذات ماء الكلس الذي كان يشير الأطباء إليه أحيانًا باسم ماء الكلس الثّاني: Eau de chaux seconde.

المُرَكّبات - يحتوي هذا الماء، عند حرارة ١٥°سغ، على حوالي ١,٦٩ غرام من هيدروكسيد الكلسيوم المحلول في كلّ ليتر. للحصول على ماء الكلس الخالي من الكلورورات، يجب استِخدام كلس الرّخام ومُتَابَعَة الغسيل حتّى لا يعود السائل المُستعمل في الغسيل يتركّد بواسطة نيترات الفِصّة  $AgNO_3$  إذا أضفنا إليه الحامِض النيتريك  $HNO_3$ . الثّناج المَخزَنِيّ يجب أن يحتوي، كحدّ أدنى، على ١,٤٥ غرام بالألف ملّليتر من هيدروكسيد

الكلسيوم  $Ca(OH)_2$ .

المُوصَفات - سائل صافٍ، عديم اللون والرّائحة، يضرّب بالغليان، تفاعله قَلَوِيّ.

الخصائص والاستعمال - مُضادّ للحموضة، مُضادّ للإسهال، مُجفّف، مُطهّر. إنّ خاصّته التي يمتلكها في حلّ الحصى البوليّة والحصى الكلويّة وحصى المثانة معروفة منذ القدم. وهو يؤخذ من الدّاخل بمقدار ٥٠ إلى ١٠٠ غرام وحتّى أكثر، إمّا لوحده، أو مَشْمُوطًا مع الحليب.

يُستخدَم لتحضير مَرُوخ زيتي - كلسي.

طريقة الحفظ - يجب الاحتفاظ بالقارورة التي تحتويه مُقفلة جيّدًا مع وجود زيادة من هيدروكسيد الكلسيوم غير المُذوّب لكي نمنع الكلس من أن يَتَكَرَّبَن (يُشَبَّع بالكربونات). نُصفّق ونُصفّي عند الاستعمال.

مُلاحَظَة - اقترح كلّ من الدكتور كليلاند ويودارد إبدال ماء الكلس بـ سَكَارات Saccharate أو بـ سُكرات Suchrate الكلس، وهما أرفع منه بالخصائص العلاجيّة. مقاديرهما من ١ إلى ٣ غرامات في كوب ماء، بعد الوجبات.

إنّ حقنة فريير Freer الكلسيّة الشّرعيّة ليست سوى ماء الكلس.

م ي ا

نخض من وقت لآخر حتّى يُصبح  
الماء مُشبعًا. نترك للراحة ونُصفّق.

ماء مُؤثّر مُكوّفَر

كافور ..... ٨ غ

أثير ..... ٢٤ غ

ماء مُقطّر ..... ٤٧٠ غ

نضع الكافور مع الأثير في زجاجة  
مُؤنّبة الأسفل؛ عندما يتمّ الذوبان،  
نضيف إليها الماء ونخض من وقت  
لآخر ولمدّة ٢٤ ساعة. عند الحاجة  
نسحب بواسطة الأنبوب كمّيّة السائل  
التي تكون مطلوبة.

ماء مَآيَريو الطاردة للحمّى الغازيّة

سولفات الكينا ..... ٠,٦ غ

حامض دردي الخمر ..... ٤ غ

ماء النّهر ..... ١٠٠٠ غ

بيكربونات الصوديوم ..... ٥ غ

سكّر مسحوق ..... ٣٠ غ

ندقّ سولفات الكينا مع حامض دُرديّ  
الخمر والسكّر؛ نضع الكلّ في قنينة مياه  
معدنيّة، نضيف البيكربونات ونقفّل  
بقوّة.

الاستعمال - نصف كوب إلى كوب  
كلّ ساعتين. وحسب المؤلّف، فإنّ  
حامض الكربونيك يجعل الدواء الطّارد  
للحمّى أكثر احتمالاً من المِعدة.

ماء مَسامير

مسامير صَدِيئة ..... كمشة

ماء غال ..... ١٠٠٠ غ

نُصفّق في صَباح اليوم التّالي.

ماء بالكربوزوت

كربوزوت ..... ١ غ

ماء ..... ١٠٠٠ غ

للمّس الفرحات العَفنة الفاسدة. في  
لُوسيونات ضدّ الحُرُوق. يحفّظ جيّدًا  
الأجزاء الرّخوة في الحيوانات.

ماء مُنظّف أسنان بالكُلوَروَور

قنديد ..... ١٢٥ غ

ماء التّنع ..... ١٢٥ غ

كُلوَروَور الصوديوم ..... ٢٤ غ

هذا الماء يناسب الأشخاص الذين  
يكون نفّسهم كريهاً.

ماء كَرْسِيَتان مُبوّل

عصير كُراث، بَصَل،

فجل خَيْل، بالتساوي ..... ١٠٠٠ غ

عصير حشيشة الرّجّاج،

حامض ..... ٥٠٠ غ

نترك للهضم ٣ أيّام ونُقطّر على نار  
هادئة.

الاستعمال - مُبوّل، ٣٠ غرامًا مساءً

وصباحًا.

ماء مُؤثّر

ماء مُقطّر ..... ١٠٠٠ غ

أثير ..... ١٢٨ غ

## Eaux minérales artificielles (F)

## ماء مُخَمَضٌ مِلْحِيّ

## Eau acidulée saline (F)

كلورور الكلسيوم	٠,٣٣ غ
كلورور المغنازيوم	٠,٢٧ غ
كلورور الصوديوم	١,١٠ غ
كربونات الصوديوم المُتَبَلَّر	٠,٩٠ غ
سulfates الصوديوم	٠,١٠ غ
ماء غازي	٦٥٠ غ

نحلّ في الماء، من جهة، أملاح الصوديوم، ومن جهة أخرى، الأملاح الثرائية (المُتَبَلَّر)، نسكب السائلين في زجاجة سعتها حوالي ٦٥ ستل ونملأها بماء غازي. إنّ هذا الماء الغازي المِلْحِيّ يمكن استعماله في الحالات ذاتها التي يُستعمل فيها ماء سَلْتَز، ماء كُونْدِيلَاك، رُونِيزُون، سان غَالِمِيّه، شَوَالْهَائِم، سُولْتَرَمْت، إلخ.

## ماء قلوي غازي

## Eau alcaline gazeuse (F)

بيكربونات البوتاسيوم	٠,٢٣ غ
بيكربونات الصوديوم	٣,١٢ غ
سulfates المغنازيوم	٠,٣٥ غ
كلورور الصوديوم	٠,٠٨ غ
ماء غازي	٦٥٠ غ

نحلّ الأملاح في كمّية كافية من الماء، نُصْفِي، نكمل ٦٥٠ من المُذَابَة

وَنَسَحَن بِحَامِض الكاربونيك - إنّ هذا الماء الغازي يمكن استعماله في الحالات ذاتها التي تُستعمل فيها مياه فيشي وفالز والمياه ذات التّركيب المُماثل.

٢٦٨- مِيْتْرَاغِيْنَا سَرَحَة<sup>(١)</sup>

## Mitragyne inerme (F)

Mitragyna inermis, Mitragyna africana, Uncaria inermis, Nauclea africana, Nauclea inermis, Cephalanthus africanus (S)

شجرة من فصيلة الفُويّات تعلو حوالي ١٠ أمتار وتنتشر في كافّة المنطقة السُودانيّة، بدءًا بالسّنغال، وغمبيا، وحتى منطقة التّيل، وغينيا، إلخ. وهي تشيع في شاطئ العاج حيث يُطلق عليها اسم Diou. وتُستعمل قشورها في السّنغال وغينيا باسم Écorces de Josse ou de Khoss.

القشرة مُحمرّة اللّون البنيّ الفاتح جدًّا، خشنة الملمس، عريضة التّشقّق، غالبًا ما تكون مُلتفّة على ذاتها، مكسرها ليفي. الأوراق بيضانيّة الشّكل، خفيفة الرّغب، يُذكر شكلها بشكل أوراق الزّان. ازهراراتها فرديّة، بيضاء اللّون، عطريّة. الثّمرة مُتميّزة تُشكّل رأسًا كُرويًا قطره حوالي ١٥ ملم.

الخصائص والاستعمال - تُستعمل القشور والأوراق في الطبّ المِلْحِيّ في

(١) التسمية العربية والتسمية الفرنسية للمؤلف.



**ملاحظة -** أنواع أفريقيّة وآسيويّة أخرى مُتقاربة تَمَّت دراستها أيضًا، وهي: ميتراجينا كبيرة الورق<sup>(١)</sup> *Mitragyna macrophylla*، مرادفها:

*(M. stipulosa)* التي تعرف في أفريقيا باسم *Bahia*، وتُستعمل أيضًا في الطبّ المحليّ وتحتوي في مختلف أعضائها على القلّويد المُتبلّر المياسير ذاته، أي الميترينرْمين. نوع آخر في أفريقيا يحتوي على القلّويد ذاته: *M. Ciliata* ميتراجينا مُهدّبة<sup>(١)</sup>. الاسم العلميّ من *Mitre* أي تاج أسقف أو غطاء قَمّة مدخنة.

أفريقيا الغربيّة في نقيع من ٣٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى، وهو نقيع طارد للدّيدان المعويّة، مُضادّ للملاريا، مُنقّ للدم، مُضادّ للروماتيزم. وهو نقيع مُر جدًا تُصبح بتحليته بقوة قبل شربه.

**المُرْكَبات -** عزل لاريو من القشور، عام ١٩٣٠، قَلْوِيدًا بحالة عديمة الشّكل، هو ما سُمّي بيتا - كينوفين، ومادّة عَفْصانيّة، إلخ.

عام ١٩٣٤ حصل علماء آخرون على القَلْوِيد ذاته بحالته المُتبلّرة وأطلقوا عليه اسم ميترينرْمين: *Mitrinermine*؛ وهو قَلْوِيد مياسير في محلول كلوروفورميّ، ينصهر عند حوالي ٢١٠°سغ، تركيبه

## ن

ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى نصف ساعة ويُصَفَّى  
ويؤخذ منه ٣ إلى ٤ فناجين في اليوم.  
مسحوق ٣ ملاعق صغيرة في اليوم من  
الجذر المُجَفَّف، تؤخذ في أقراص أو  
مع قليل من العسل. نبيذ يُحضَّر بمرث  
٦٠ إلى ٧٠ غرام جذور مُجَفَّفة في ليتر  
نبيذ أبيض لمدة أسبوع؛ نُصَفَّى ونأخذ ٣  
أكواب صغيرة في اليوم.

**مُلاحَظة -** إِنَّ سَكَّانَ جِبَالِ الألب،  
على سَفْحَيْهِ الشِّمَالِيِّ وَالْجَنُوبِيِّ،  
يعتمدون الاستعمالات الواردة أعلاه  
للشَّوَعِ ناردين الجبل *valeriana*  
*montana*؛ وَيَعْتَقِدُ بعضُ المؤلِّفِينَ أَنَّ  
التَّارِدِينَ الثَّلَاثِيَّ الأجنحة ليس سوى  
ضرباً منه.

**٢٧٠-** نَدْعُ جِبَالَ لُبْنَانَ، نَدْعُ مِسْمَارِيَّ  
الشَّكْلِ، نَدْعُ مِسْمَارِيَّ الْوَرَقِ<sup>(١)</sup>

**Lebanon savory, Cuneate savory, Cunei-  
foliate savory (E)**

**Sarriette du Liban, Sarriette cunéi-  
forme, Sariette à feuilles cunéiformes  
(F)**

**Libanon saturei, Keilförmig pfefferk-  
raut, Keilblatt saturei (D)**

**Satureia cuneifolia (S)**

**مُقَدِّمة -** إِذَا حَصَرْنَا فِي مُؤَلَّفَاتِنَا كَلِمَةَ  
«نَدْعُ» بِجَنَسِ *Satureia*، وَكَلِمَةَ «صَعْتَرُ»  
بِجَنَسِ *Origanum*، وَكَلِمَةَ «زَعْتَرُ»  
بِجَنَسِ *Thymus*، وَإِذَا قُلْنَا «يَمْبَرُ»  
لِجَنَسِ *Thymbra*، وَكُورِيدُو تِيْمُوسَ

**٢٦٩-** ناردين ثلاثية الأجنحة<sup>(١)</sup>

**Valériane à feuilles divisées (F)**

**Valeriana tripteris (S)**

نَبَاتٌ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ النَّارِدِيَّاتِ  
يَنْبَتُ طَوْعِيًّا فِي الْأَمَاكِنِ الْجَبَلِيَّةِ الْبَارِدَةِ  
وَالرَّطْبَةِ. يُسْتَعْمَلُ جَذَرُهُ الَّذِي يُجَفَّفُ  
فِي الشَّمْسِ وَيُحْفَظُ فِي عِلْبٍ بِمَعْزَلٍ عَنِ  
الضَّوْءِ.

**الخصائص -** مُسَكِّنٌ، مُهْدِّئٌ. تُنَسَّبُ  
إِلَيْهِ خِصَائِصُ التَّارِدِينَ الْمَخْزَنِيِّ الشَّهِيرِ،  
وَلَكِنْ التَّسَاوُلُ هُوَ عَمَّا إِذَا كَانَتْ  
الْخِصَائِصُ الْمُفْتَرَضَةُ هِيَ وَاقِعِيَّةٌ.  
دِرَاسَاتٌ تَجْرِيْبِيَّةٌ لِهَذَا التَّوَعِ قَدْ تَكُونُ  
مُفِيدَةً وَمَطْلُوبَةً.

**الاستعمال -** أَرْقٌ، انْهِيَارٌ عَصَبِيٌّ،  
سَهولةُ الْإِثَارَةِ، صَرَعٌ، تَقَلُّصَاتٌ عَضَلِيَّةٌ.

**طريقة الاستعمال -** نَقَعَ كَمِشَةٍ مِنْ  
الْجَذُورِ الْمُجَفَّفَةِ فِي نِصْفِ لِيْتَرِ مَاءٍ بَارِدٍ  
خِلَالَ التَّهَارِ أَوْ طَوَالَ اللَّيْلِ، نُصَفِّي.  
نَشْرَبُ ٣ إِلَى ٥ أَكْوَابٍ صَغِيرَةٍ خِلَالَ  
التَّهَارِ. نَقَاعَةُ ٣٠ غَرَامِ جَذُورِ مُجَفَّفَةٍ فِي

(١) التسميات كلها للمؤلف ما عدا اللاتينية.

(١) التسمية للمؤلف.

لجنس *corydorthymus*، إلخ فلأن أنواع هذه الأجناس تتشابه بالعطر والطعم اللاذعين الحارين اللذين يُذكران أبداً بما يُعرف باسم زَعْتَر الذي يُستهلك في لبنان يومياً وبأكثر من شكل، كما أنها قد تتشارك بكلمات زعتر وسعتر وصعتر وزوباع وزوبعة وما إلى ذلك، مما يجعل تمييزها عن بعضها أمراً عسيراً. نَدُغ جبال لبنان المسماريّ الورق هو بطعم الزَعْتَر الحارّ وعطره المُميّز، وهو بالتالي نبات جبليّ قد لا نحظى به تحت ارتفاع ١٥٠٠ متر عن سطح البحر... هذا في لبنان.

أما في أوروبا، فهناك نبات مماثل جداً من حيث المواصفات البوتانيكية والطعم والعطر والمنبت يُدعى نَدُغ الجبل *Satureia montana*، وهو بالتالي يتشارك بالخصائص الطيبة ومُعظم المركّبات الكيميائية مع الزَعْتَر والصّعتر والشّفويّات الأخرى المُماثلة.

ولأن ندغنا الجبليّ اللبنانيّ يفتقر إلى الحمام المخبريّ حتّى الآن، فإنّه من المفيد جداً تقريبه من توأمه الأوروبيّ من حيث الخصائص والمركّبات التي سوف أوردّها، لعلّها تُنير الطّريق أمام الباحث عن خفايا هذا الثّبات أو أقلّه تدلّ هُواة الأعشاب الطّبيّة إلى ما قد ينتظرهم فيما إذا جمعوا هذا الثّبات الثّمين لكي يستعملونه في التّداوي، علماً بأنّ النّدغ والصّعتر والزَعْتَر قد أُعيد تسجيلها في الإصدار التاسع للفرماكوبيا

الفرنسيّة الحديثة عام ١٩٧٥. فالدراسة اللاحقة إذاً هي محاولة مُقارَنة ومُشابهة أكثر منها دراسة علميّة صِرْفة.

جُنبية صغيرة ليفيّة عطريّة مُعمّرة من فصيلة الشّفويّات تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم، مُتفرّعة القاعدة، زغبية أو خشنة خاصّة في قسمها العلويّ. أوراقها القاعدية قليلة، بيضاوية الشكل المنعكس، مُخفّفة القاعدة؛ الأوراق العليا خطيّة ودقيقة الحُليّات *Papilles*؛ كلّ الأوراق حادّة الرّأس. أزهارها مُؤلّف من دَوّارات شحيحة الزّهر، أو مُقتصرة على زهرتين مُتقابلتين. أزهارها مُزوّدة أو لاطنة. الكأس مُتساوية الأسنان السّنانيّة الحادّة، المُساوية لطول الأنبوب. الثّاج طوله نحو ٦ ملم، لَحْميّ اللون الورديّ، باهت، مُتضمّن الأنبوب. أزهارها يدوم من حزيران إلى أيلول، في المناطق الجبلية وصخور السفوح الجبلية. انتِشاره في الأرز، صّنين، الكنيسة، قنوبين، الدّيمان، أعالي زُحْلة، إلخ.

**المركّبات المُرتبّة - زيت دهنيّ طيّار**  
يحصل بالتّقطير المائيّ، قد يحتوي على بينان، كرفاكرو، سيمان، ترّبانات، سينايول، تيمول... كولين، أنزيم...

**الخصائص - أهمّ الخصائص**  
المُحتَمّلة أن يكون ندغ لبنان: مُنشّط فكريّ وجسديّ وينوع خاصّ مُنشّط للقشور الكُطريّة، مُنشّط جنسيّ، مُطهّر قويّ مضادّ للثّانة.

المُرَكَّز على السُّرَّة.

- أطلب: نشاءات مَخَزَنِيَّة (في  
المُعْجَم الثاني ص ٢٧٩).

٢٧٢- نُشَادِر مَخَزَنِي (محلول ال-)

Ammoniaque officinale, Syn.: Solution  
aqueuse concentrée de gaz ammoniac,  
Ammoniaque pure (F)

$\text{NH}_4 \text{OH} = 35,05$

خَطِر - الجدول C

إنَّ محلول النُّشَادِر المَخَزَنِي، حسب  
الفرماكوبيا الفرنسيَّة بإصدارها التاسع،  
هو محلول غاز الأمونياك المائي. وهو  
يحتوي على ٢٠ بالمئة من وزنه من غاز  
الأمونياك كحدٍّ أدنى. إنَّ تحضير محلول  
النُّشَادِر المَخَزَنِي الذي ورد في كودكس  
١٨٨٤ تَمَّ حذفه من كودكس ١٩٣٧.

أما كودكس ١٩٦٥ فيُحدِّد لهذا  
المحلول الصِّفَات التَّالِيَة:

محلول عديم اللون، ثقله النَّوعِي  
٠,٩٢٢ عند درجة ٢٠°سغ ويحتوي على  
خُمْس وزنه من غاز الأمونياك. وهو  
يكشف عن رائحة نَفَاذَة وخَائِقة وعن  
طعم قَلَوِيّ. وهو كاوٍ جدًّا على الجلد،  
ويمكنه أن يؤدي إلى التَّنْفُط. وهو قَلَوِيّ  
قَوِيّ مع دَوَّار المحلول. يحتوي لتر  
واحد من محلول النُّشَادِر على ١٨٦,١  
غرامًا من الغاز  $\text{NH}_3$ ، عند حرارة  
٢٠°سغ؛ وإذا تعرَّض للهواء فإنَّه يَخْسِر  
رويدًا رويدًا غاز الأمونياك الذي يحتوي  
عليه؛ إنَّ هذا الغاز يتبَخَّر كُلِّيًّا في الفراغ

الاستعمال الدَّاخِلِي المُمْتَمَل - في  
حالات عُسْر الهَضْم وكَسَل المَعِدَة، في  
الوَهْن الفِكْرِي والضعف الجِنْسِي، وفي  
أوجاع المَعِدَة العَصَبِيَّة وتقلصاتها  
المُخْتَلِفَة والتَّخْمُّرات التي تصيب  
الأمعاء. يُستعمل النَّدَغ في ألمانيا  
لمُعَالَجَة الإسهال بكافَّة أشكاله.

طريقة الاستعمال - نقاعة الرُّؤُوس  
المُزْهَرَة في الماء الغالي بمقدار ٢٥ إلى  
٣٥ غرامًا في لتر ماء يُغَطَّى ١٠ دقائق  
ويؤخذ منه ٣ فناجين في اليوم، قبل أو  
بعد الوجبات. النَّقَاعَة ذاتها تُستعمل من  
الخارج في لوسيونات أو كمادات على  
القروح. ودُكِر عصير النَّدَغ ضدَّ  
الطَّرَش، ٣ أو ٤ نقاط من عصير النَّبَات  
في الأذن.

٢٧١- نُشَاء البَطَاطَا

Amidon de pomme de terre (F)

Amylum solani (S)

يبدو هذا النَّشَاء تحت المِجْهَر على  
شكل حبوب بسيطة معزولة غير مُنتَظِمة  
الأشكال البِيضَانِيَّة، من ٣٠ إلى ١٠٠  
ميكرون، وفي حبوب مُسْتَدِيرَة عرضها  
من ١٠ إلى ٣٥ ميكرون، ونادرًا على  
شكل حبوب مُرَكَّبَة، مُؤلَّفة من ٢ إلى ٤  
عناصر بسيطة.

تكشف الحبوب عن سُرَّة مُنْحَرَفَة  
المركَّز وخطوط مُتْرَاكِزَة واضحة جدًّا.  
وتكشف بوضوح تحت الضَّوء  
المُسْتَقْطَب عن ظاهرة الصَّلِيب الأسود

أو عند الغليان.

(للبالغين).

ن ع ن

تَخْفِيفَاتُهُ - مَرُوحَ وَمَرْهَمَ وَلُوسِيونَ:  
تركيز أقصى ١٠ بالمئة؛ ٦٠ غراماً في  
المجموع. أشكال أخرى: تركيز أقصى  
٠,٥٠ بالمئة؛ غرام واحد في المجموع.

٢٧٣- نَعْنَعُ مُسْتَدِيرُ الْوَرَقِ، نَعْنَعُ أْبْيَضُ،  
بَلْسَمُ الْمَاءِ

White mint, Roundfoliate mint (E)

Menthe à feuilles rondes, Menthe  
blanche, Menthe aquatique, Mentastre,  
Baume d'eau (F)

Weissminze, Rundblattminze (D)

Mentha rotundifolia (S)

نبات مُعَمَّرٌ قَطَنِيّ، أْبْيَضٌ وَعِطْرِيٌّ جَدًّا  
من فصيلة الشَّقَوِيَّاتِ، مُتَنَصِّبٌ يعلو من  
٣٠ إلى ٨٠ سم. سوقه لبدية؛ رائحته غير  
مُستَحَبَّة. أوراقه لاطئة، يَبْضُوِيَّةُ الشَّكْلِ  
المُسْتَدِيرِ، سميكة، مُجَعَّدَةٌ، مُنْقَشَةٌ  
بالأبيض، مُفَرَّضَةٌ ومُسَنَّنة، رَخْوَةٌ  
الأسنان، مُبْيَضَّةُ الصَّفْحَةِ السُّفْلَى.  
أزهاره بيضاء أو مُتَوَرَّدَةٌ اللَّوْنِ، في  
سُنْبِلَةٍ طَوِيلَةٍ وَضِيْقَةٍ وَحَادَّةِ الرَّأْسِ،  
قَنَابَاتِهَا عَرِيضَةٌ. الكَأْسُ مُوْبِرَةٌ، مُثَلَّثَةٌ  
الأسنان. مهده فرنسا والبلدان الأوروبية  
حيث يرغب الثَّرْبَةُ الدَّائِمَةُ الرَّطوبَةِ. منه  
ضرب تَزْيِينِيٌّ جَمِيلٌ الأَوْرَاقِ الْمُزَيَّنَةِ  
بِاللُّوْنِ الأَبْيَضِ.

المُرَكَّبَاتِ وَالْخَصَائِصِ - إِنْ ٣٥

كيلوغراماً من هذا الثَّابِتِ تعطي ٤٠  
غراماً من الزَّيْتِ الدَّهْنِيّ الطَّيَّارِ الخفيف  
اللُّوْنِ الأخضر العذب الرائحة التَّعْنَعِيَّةُ

إِنَّ محلول التَّشَادِرِ يَحَلُّ التَّحَاسَ عَلَى  
البارد مُعْطِيًا بِذَلِكَ سَائِلًا أَزْرَقَ اللَّوْنِ يَحَلُّ  
بدوره السَّلُولُوزَ. يَتَلَوَّنُ محلول التَّشَادِرِ  
بِاللُّوْنِ الأصفر عند مُلَامَسَةِ المَوَادِّ  
الْعُضْوِيَّةِ. وإذا وُضِعَ عَلَى البَشْرَةِ يُحْدِثُ  
التَّنْفُطَ.

حَفْظُهُ - إِنَّ محلول غاز الأمونياك  
المائيّ يجب أَنْ يُحْفَظَ فِي زَجَاجٍ مُحَكَّمٍ  
القفل وبمعزل عن الهواء؛ وهو يَتَلَوَّنُ عند  
مُلامَسَةِ الفَلِّينِ ويفسد من جَرَاءِ سِدَادَاتِ  
المَطَاطِ.

تَضَادَاتُهُ - يود، أملاح القَلَوِيدَاتِ،  
أملاح المَعَادِنِ بِحَدِّ ذَاتِهَا، خَاصَّةً  
الكلورور الرُّتْبَقِيّ وأملاح الفِضَّةِ،  
مساحيق القَصْرِ (هَيْتُوكْلُورِيْتِ)  
والأعْفَاصِ الثَّابِتِيَّةِ، الفِيرَاتَرِيْنِ أَيْ  
خَرْبُوقِيْنِ.

طُرُقُ اسْتِعْمَالِهِ - محلول تُشَادِرِ  
مَخْزَنِيٌّ مُحَقَّقٌ بِالماء؛ لِيَمُونَاتِ الحديدِ  
التَّشَادِرِيَّةِ؛ هَيْدِرَاتِ الكِينِيْنِ؛ فوسفاتِ  
ثَلَاثِيَّةِ الكَلْسِيُومِ؛ بيلوكارپِينِ (من  
الجَابُورَانْدِي)؛ مَرَّةً وَنِصْفَ المَرَّةِ  
أَوْ كَسِيدِ الحديدِ المُمَيَّهِ (أَيْ سَسْكِِي  
أَوْ كَسِيدِ الحديدِ المُمَيَّهِ).

جُرْعَاتُهُ - الجُرْعَةُ المُتَّبَعَةُ من ٠,٤٠  
إلى ٠,٨٠ غرام (أَيْ من ١٠ إلى ٢٠  
نقطة) لِلْجُرْعَةِ الْوَاحِدَةِ (لِلْبَالِغِيْنِ).  
الْجُرْعَةُ الْقَصْوَى غرام واحد لِجُرْعَةٍ  
وَاحِدَةٍ، ٣ غرامات لِكُلِّ ٢٤ سَاعَةٍ

صابونين ثلاثي التربينويد الذي يتحلل إلى حامض كيلاليك وإلى سكاكر بسيطة؛ غلوكوسيدات: روتين، كومارين، هرنيارين؛ وهو أثير الألبالفارون المتيليكى؛ وعلى پارونيكين، وهو قلويد سام.

**الخصائص -** يشتهر النبات المزهر أنه مُضادٌ للالتهابات، فعالٌ جداً في علاج الالتهابات المجاري البولية والكليتين والحويصلة الصفراوية، وهو نبات وقائي في معالجة تكوين الحصى الكلوي والرمل البولي.

**الاستعمال -** الالتهابات المجاري البولية والكلية والحويصلة الصفراوية والحصى والرمل البولي، ونزلة المثانة. **طريقة الاستعمال -** يُستعمل الثومان لتحضير نقاعات مختلفة في الماء الغالي أو يؤخذ على شكل مُستخلص.

**ملاحظة -** في الجزائر تُستعمل أنواع مختلفة من حشيشة الفتق، بالتنافس مع زهرة الرمال *Arenaria*، ضد الحصى ونزلة المثانة، من بينها النوع: *Herniaria cinerea* Lam. et D.C. وهو من الأنواع اللبانية.

الممزوجة برائحة كافورية بارزة جداً. إن أنواع التئع تتحلل جميعها تقريباً بالخصائص الطبية ذاتها.

٢٧٤- ثومان أمرد، حشيشة الفتق المرءاء، نبات الشنخ

Rupture-wort, Turk's herb (E)

Turquette, Herniole, Herniaire glabre, Herbe au cancre, Herbe turque, Milligrane, Masclou (F)

Glattes bruchkraut (D)

Herniaria glabra, Herniaria microcarpos (S)

نبات حولي من فصيلة الثومانيات، أمرط، ما عدا بعض الوبرات العرصية القليلة جداً على حوافي الأوراق أو بعضها. سوقه فرعاء جداً، تطول من ٥ إلى ١٥ سم. فروعها قصيرة جداً. أزهاره لاطئة برؤوس مترصة، على إبط الأوراق والفروع. كؤوس خماسية الكاسيات المرطاء، البيضوية، والتي لا تتخطأها الثمار. النوع النموذجي *ssp. typica* له فروع أطول وثماراً تتخطى الكأس. أعيد تسجيل هذا النبات في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

**المركبات -** يحتوي النبات على

Hédéome pulegioides (F)

Hedeoma pulegioides Pers. (S)

نبات من الولايات المتحدة الأمريكية  
من فصيلة الشَّفَوِيَّات يتَحَلَّى بخصائص  
ننعم الحَقْل أي الدَّبَاب ذاتها تقريبًا.

المُرْكَبات - دهنه أقل غنى من دهن  
ننعم الحَقْل بالبولاجيون (٣٠ بالمئة)،  
ولكنه يحتوي حتى ٥٠٪ من المَثُون  
ومن الأيزو مَثُون، وعلى ٨ بالمئة من  
المَثِيل سيكلو هكزانون.

٢٧٧ - هَضُومِيَّات، مُسَهِّلات الهَضْم (٢)

Eupeptiques (F)

الهَضُومِيَّات هي عناصر علاجية قابلة  
لإثارة الوظائف الهَضْمِيَّة وتحسين  
الهَضْم. بالإضافة للحرارة (نُقَاعَات  
وزهورات ساخنة) نذكر مختلف الأدوية  
التي يمكنها إثارة وظائف المَعِدَة  
والأمعاء. وهي التالية:

١- الهَضُومِيَّات المُرَّة: جنطيانا،  
فَنَطْرِيون، كاسِيَّة، كينا، كولومبو؛

٢- الهَضُومِيَّات الطَّارِدة للرَّيح:  
يانسون، حشيشة الملاك، بَذْيَان،  
كزبرة، كَمُون، شومر، مَلِيْسَة، ننعم،  
رَغِي الحمام، وبعض التَّوَابِل كالبحار  
والخردل؛

٣- الهَضُومِيَّات المِلْحِيَّة: كلورور

(١) التسمية العربية والفرنسية للمؤلف.

(٢) التسميان للمؤلف.



٢٧٥ - هَال عُنُقُودِي، هَال حَمَامَا، حَمَامَا،  
قَاقِلَة عُنُقُودِيَّة، أُمُومِين

Clustered cardamom (E)

Cardamome en grappes, Cardamome  
rond, Cardamome de Siam, Amome en  
grappes, Amome cardamome (F)

Traubenkardamomen (D)

Cardamomum racemosum, Amomum  
cardamomum, Amomum cardamon (S)

الهال العُنُقُودِي يأتي بعد الهال الصَّغِير  
والمُتَوَسِّط والكبير، ويقع في عناقيد،  
ولكنه غالبًا ما يكون كذلك في «جوزة»  
صلبة مُنفردة، حجمها كالبنْدَقَة،  
مُستديرة الشَّكْل وكأنَّها مُكوَّنة من ثلاثة  
قشور مُتَّحدة، غلافها رقيق وشفاف،  
بزورها بَنِيَّة اللَّوْن، رائحتها قويَّة نَفَّاذة،  
تَرْبِئِيَّة ومُكَوِّرة. وهي جيِّدة الصَّنْف  
شائعة الاستعمال وافرة المواد العطريَّة،  
أكثر ما تستورد من جافا. استعمالها  
كأنواع الهال الصَّغِير والمتوسَّط والكبير  
تمامًا.

الصوديوم (ملح الطعام)، بيكربونات الصوديوم، كربونات الكالسيوم؛

٤- الهضميات البيولوجية: حامض كلورهدريك، بيسين، بنكرياتين، بيبسين أو بباظين، والعصارات المعوية التي تؤخذ من بعض الحيوانات.

٢٧٨- هَنْدَبَاءُ مُشَعَّبَةٌ، شَيْكُورِيَّةٌ مَرْطَاءُ<sup>(١)</sup>  
Divaricate succory, Annual succory (E)  
Chicorée divariquée, Chicorée glabre (F)  
Cichorienwurzel (D)  
Cichorium pumilum (S)

نبات برّي حَوْلِيّ من فصيلة المُرْكَبَات يختلف قَدُّه كثيرًا. يعلو من ٣٠ إلى ١٠٠ سم أو أكثر، ويكون أحيانًا أخرى قزمًا أو حتى شبه نجمي خاصّة قرب البحر، وهو أَمْرَط وَأَفْرَع. أوراقه الجذريّة صغيرة التَّسْنُن أو مُسْتَنَّة أو فَأْرِيَّة ريشيّة مُشَرَّمَة. أوراقه السَّاقِيَّة صغيرة جدًّا، خَطِيَّة. رؤوساته لاطئة، مجموعة بضُمَات إِبْطِيَّة أو فَرْدِيَّة الزَّنَادَات على رأس السَّوْق والفروع. قنابات القلافة الخارجيّة مُنْفَرِجَة كثيفة الأهداب.

المُرْكَبَات - أملاح معدنيّة، ضُرُورَات، عنصر مرّ، موادّ سُكْرِيَّة، فيتامينات، حوامض أمينيّة، بروتيدات، لبيدات، نشاء؛ إينولين في الجذور.

الخصائص - مُمَعِدِنَة، مُضَادَّة لفقر الدّم، مُشَهِّية، نافعة للمعدة، مُنَقِّية للدّم، مُدَرَّة ومُفْرِغَة للصّفراء، مُسَهِّلَة

لطيفة، طاردة للدود، دافعة الحُمى...

الاستعمال - وَهْن، فقر الدّم، ضعف صَفْرَاوِيّ، كُباد، صُفراء، اخْتِقان الكَبِد والطَّحَال، كسل المَعِدَة، أمراض جلدِيَّة، رُمَالَات، إِمْسَاك، ملاريا، إصابات بُولِيَّة...

طُرُق التَّدَاوِي - يُوصَى باستعمال الهندباء للمصابين بداء السُّكْرِي حيث يكون عمله المُنْقَص للسُّكْر بين ٢٠ و٤٠ بالمئة. ويؤخذ غَضًّا ونقاعة ونقيعًا وعصيرًا...

٢٧٩- هُولَارِيْنَا وَافِرَةُ الزَّهَر، هَلْتَى وَافِرَةُ الزَّهَر<sup>(١)</sup>  
Holarrhena (E)  
Holarrhène floribonde (F)  
Ruhrholarrhena (D)  
Holarrhena floribunda (S)

جنس شُجيرات طَبِيَّة برِّيَّة من فصيلة الدُّفْلِيَّات. أنواعها قليلة، أعطانها الهند. سوقها سَرَحَة فرعاء. أوراقها مُعْتَقَة مُتَعَايِقَة إهليلجيّة التَّصَل الأَمْرَط الجامد. أزهارها عُثْكَوَلِيَّة التَّجْمِيع هَامِيَّة الأَرْتِيكَاز زاهية الألوان المختلفة. أزهارها وبزورها وجذورها طَبِيَّة تُسْتَعْمَل في عدّة علاجات مَعَوِيَّة.

المُرْكَبَات - كُونَسِين، قَلَوِيدَات مختلفة.

الخصائص - مُضَادَّة للمَمَورَة أي الأميبيّة، طاردة للدود، مُطَهِّرة.

(١) التَّسْمِيَان العَرَبِيَّان والتَّسْمِيَة الفرنسيَّة للمؤلف.

(١) التَّسْمِيَان للمؤلف.



الاستعمال - داء المَتممّورات بأشكاله  
النُّبوتية والتَّكيسية، الدَّيدان السَّوطية،  
الأقصور.

طُرُق الاستعمال - مُستخلَص رَحْو  
بمُعدّل ٦ بيلولات من ٠,٠٥ غرام وفي  
اليوم. مُستخلَص مائع من غرام واحد  
إلى ٤ غرامات في اليوم، في مراحل  
تدوم طوال أسبوع، تليها مراحل تَوَقَّف  
تدوم ١٥ يومًا، وذلك في داء  
المَتممّورات المَزمن.

٢٨٠ - هيدراسْتينين Hydrastinine (F)



دستور أدوية ١٩٣٧.

يُحصل نتيجة أكسدة الهيدراستينين.

المُوصَافَات - يقع الهيدراستينين في  
إبر بِلُوريّة عديمة اللّون، عديمة

هـ ي د الرّائحة، طعمها مُرّ جدًّا، تنصهر عند  
١١٧°، قليلة الذّوبان في الماء حتّى إذا  
كان ساخنًا، تذوب في كحول ٩٥  
درجة، وفي الأثير، الكلوروفورم؛  
ضعيفة الذّوبان في أثير البترول  
الساخن. خاملة في الضّوء المُستقطَّب،  
قويّة القلويّة مع دوّار المحلول؛ تتحد  
إلى الحوامِض مع إزالة ذرّات الماء  
OH<sub>2</sub> لكي تعطي أملاحًا.

الخصائص - رَقْوَة رَجِيّ، مُقبَض،  
عُروقيّ ورافع لتوتّر الشّرايين أقوى من  
الهيدراستينين.

طريقة الاستعمال - مقاديره القصوى  
عن طريق الفم هي ٠,٠٥ غرام لجرعة  
واحدة، ٠,١٥ غرام لكلّ ٢٤ ساعة في  
حُبيّات للبالغين.

سَام. - جدول Toxique. - Tableau A

٢٨٢- وَنْكَا أَمْرِيكِيَّة، عِنَاقِيَّة أَمْرِيكِيَّة،  
قَضَاب وَرْدِي أَمْرِيكِي<sup>(١)</sup>

American periwinkle (E)

Pervenche d'Amérique (F)

Amerikanisch sinngrün (D)

Vinca rosea (S)



نبات طَبِّي وَتَزِينِي مُعَمَّر دَغْلِي مِنْ  
فَصِيلَةِ الدَّفْلِيَّات. قَاعِدَتُهُ لَيْفِيَّة. أَوْرَاقُهُ  
مُتَقَابِلَةٌ حَادَّة. أَزْهَارُهُ وَرْدِيَّة اللَّوْن.  
كَأَسِيَّات ٥ مُتَّحِدَةٌ وَدَائِمَةٌ. بَتَلَات ٥  
مُتَّحِدَةٌ لِلْقَاعِدَةِ. الْأَسْدِيَّة ٥؛ قَلَمَان.  
الثَّمَرَةُ جَرَائِيَّة.

مِنْ هَذَا النَّوْعِ صِرْمُ أَزْهَارِهِ نَاصِعَةٌ  
اللُّون، وَآخِرُ أَزْهَارِهِ بَيْضَاءُ الْبَتَلَات  
وَأَرْجَوَانِيَّةُ الْعِنَقِ.

المُرْكَبَات - إِنَّ دَرَاةَ الْوِنْكََا  
الْأَمْرِيكِيَّة (V. rosea) قَامَ بِهَا بَحَاثُونَ مِنْ  
مُخْتَبَرَاتٍ لِيْنَلِيَّ بِهَدَفِ الْوُقُوفِ عَلَى  
الْإِمْكَانَاتِ الْمُضَادَّةِ لِلْسُّكَّرِي الَّتِي كَانَ  
يُشِيرُ إِلَيْهَا أَهَالِي الْجَمَائِيكِ الْأَصْلِيَّونَ.  
إِنَّ نَتَائِجَ تِلْكَ الْأَبْحَاثِ الَّتِي تَتَعَلَّقُ  
بِفَعَالِيَّةِ الْوِنْكََا الْوَرْدِيَّةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ الْمُنْقَصَةِ  
لِلْسُّكَّرِ فِي الدَّمِ أَتَتْ مَعْدُومَةً؛ وَلَكِنْ تِلْكَ  
الْأَبْحَاثِ أَذَّتْ إِلَى عَزْلِ مَجْمُوعَةٍ مِنْ  
الْقَلَوِيدَاتِ، مِنْهَا ثَلَاثٌ عَلَى الْأَقْلَ  
تُسْتَعْمَلُ الْيَوْمَ كَأَدْوِيَةٍ مُضَادَّةٍ لِلانْقِسَامِ  
الْخَلْيَوِيِّ. قَلَوِيدَانِ مِنْهَا عَزَلَا مِنَ الْوِنْكََا  
هُمَا: فُئْبَلَاسْتِينَ وَفُنْكَرِيَسْتِينَ، أَمَّا  
الثَّلَاثُ: فُئْدَازِينَ، فَقَدْ تَمَّ الْحَصُولُ عَلَيْهِ  
بِالطَّرِيقَةِ النَّصْفِ اصْطِنَاعِيَّةٍ.

٢٨١- وَدَكْ كَبْشْ مُكْرَّر

Suif de mouton purifié (F)

وَدَكْ كَبْشْ طَازِجٌ كَمِّيَّةٌ مَطْلُوبَةٌ  
نُقَسِّمُ الْوَدَكَ، وَنُسَخِّنُهُ فِي حَمَامِ مَرْيَمَ  
حَتَّى الْأَنْصِهَارِ التَّامِ وَنُمَرِّرُهُ مِنْ خِلَالِ  
قِمَاشَةٍ دَقِيقَةٍ. نُحَرِّكُ الشَّحْمَ الْمُنْصَهَرَ  
بِاعْتِدَالٍ وَنَنْصِبُهُ فِي أَوْعِيَةٍ.

المُؤَاصَفَات - شَحْمٌ صَلْبٌ وَأَبْيَضُ  
اللُّون، رَائِحَتُهُ خَاصَّةٌ، وَلَكِنَّهَا غَيْرُ  
زَيْخَةٍ. يَنْصَهَرُ عِنْدَ ٤٧° سِغْ إِلَى ٥٠°  
سِغْ. تَبْلُغُ كَثَافَتُهُ ٠,٩٣٧ إِلَى ٠,٩٥٠  
عِنْدَ ٢٠° سِغْ.

تَجْرِبَتُهُ - نُسَخِّنُ قِسْمًا مِنَ الْوَدَكِ مَعَ ٥  
أَقْسَامِ كَحُولِ ٩٠ دَرَجَةٍ، نُحَرِّكُ. نَتْرُكُ  
لِلرَّاحَةِ: إِنَّ السَّائِلَ الْمَفْصُولَ بَعْدَ التَّبْرِيدِ  
يَجِبُ أَلَّا يُحْمَرَّ وَرَقَ دَوَّارِ الْمَحْلُولِ  
الْأَزْرَقِ.

الاسْتِعْمَالُ - مَرَّهْمٌ يَطْرَيُّ بِالْقَطْرَانِ.

(١) التَّسْمِيَّاتُ الْعَرَبِيَّةُ وَالْإِنْكَلِيزِيَّةُ وَالْأَلْمَانِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

مُلاحَظَة - إِنْ وَنْكَا أَمْرِيكَ *Vinca rosea* وَنْكَا مَدْغَسْقَر، أَي *Catharanthus*  
تُسَمَّى فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، وَعَنْ خَطَأً، *.roseus*

# ي

وُريقات، عنقها مُستعرض؛ أزهارها بيضاء، عِطريّة، تجتمع في سَنَمات هامِيّة من ٣ إلى ٨ زهرات. أُعيد تسجيلها في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

يُزرع لِعطره العَذْب، ويُسحب من أزهاره دُهْن، أو أفضل من ذلك، مُستخلص، ومرهم للظفاة العامّة.

**المُرَكَّبَات -** إِنَّ الزَّيْت الدُّهْنِيّ أو زيت الياسمين الطَّيَّار لا يُستخرج بالتقطير، ولكن يتمّ الحصول على العِطر من الأزهار بواسطة سولفور الكربون، وهو جسم زبدِيّ القوام عِطريّ جدًّا.

يحتوي عِطر الياسمين على سيتون عَطر، يُسمّى جَسْمُون  $C_{11}H_{16}O$ ، تركيبه معروف وأُعيد إنتاجه اصطناعِيًّا، وعلى لينالول، وجيرانبول، وعلى أنثرائيلات المَتِيل، إلخ. وبنوع أَخصّ على ٤٥ إلى ٧٠٪ من أَسَآت البَنْزِيل.

كذلك تُزرع في أوروبا أنواع أخرى لعطرها، أعرَفها ما يلي:

**ياسمين عِطريّ** *Jasmin Jonquille* (F)  
*Jasminum odoratissimum*, *Jasminum suaveolens* (S)

نوع مرتفع نوعًا ما، يتقارب جدًّا من الياسمين الإيطاليّ: *J. humile* أوراقه دائمة، مُتعاقبة، مُرَكَّبة من ٣ إلى ٥ وُريقات بيضويّة الشَّكل، لامعة النِّصال. أزهاره صفراء اللّون، عِطريّة، صيفيّة.

٢٨٣- ياسمين، ياسْمُون *Jasmine* (E)

*Jasmin* (F)

*Jasmin* (D)

*Jasminum* (S)

جنس نباتات عارشة أو مُرتفعة من فصيلة الزَّيتُونِيَّات. أوراقها مُتبادلة أو مُتقابلة، بسيطة أو من ٣ وُريقات، وأحيانًا ريشيّة. وُريقاتها مُسنَّنة. أزهارها بيضاء، صفراء، أو مُحمرّة اللّون، سَنِيّة أو عُنقوديّة التَّجميع، وأحيانًا فرديّة، عِطريّة. تاجها أنبوبيّ. سداتان. الثَّمرة عُنيّة سوداء. بذرة أو بزرتان.

٢٨٤- ياسمين أبيض، ياسمين مَخْزَنِيّ،

ياسمين معروف

*Jasmine of poetry*, *White flowered jasmine* (E)

*Jasmin blanc*, *Jasmin commun* (F)

*Echter jasmin*, *Weisser jasmin* (D)

*Jasminum officinale* (S)

جنبّة عارشة من فصيلة الزَّيتُونِيَّات مهدها آسيا وتُزرع في أوروبا منذ زمن طويل، سوقها تبلغ ١٠ إلى ١٢ مترًا، مدّادة، براعمها مُزوّاة. أوراقها مُتقابلة، ريشيّة التَّركيب من ٥ إلى ٩

عرفه العذب، أزهاره ناصعة.

### ياسمين مُرَوَى الْوَرَق<sup>(١)</sup>

*Jasmin à feuilles anguleuses* (F)

*Jasminum angustifolium* (S)

يُستعمل جذره في الهند ضدّ القوبات.

٢٨٥- يودورات، يودهيدراتات،

هيدريوداتات

*Iodures, Hydriodates, Iodhydrates* (F)

إنّ اليودورات هي تركيبات من اليود مع أجسام بسيطة أو مع جذور عضويّة.

وهي تركيبات تميل جدًّا إلى تشكيل يودورات مُزدوجة.

أهمّ مُميّزات اليودورات التَّحليليّة: إذا سُخِّنت مع حامض سولفوريك  $H_2SO_4$ ، تنثر اليود؛ إذا عولج محلّولها المائيّ بماء الكلور أو بماء البروم أو إذا عولجت بكلورور الحديد  $FeCl_3$  أو بحامض السولفوريك، تُحرَّر اليود، مُلوّنة الكلوروفورم  $CHCl_3$  أو كبريتور الفحم  $CS_2$  باللّون البنفسجيّ. وإذا أُضيفت نيترات الفضة  $NO_3Ag$  إلى المحاليل إيّاها في محيط نيتريكيّ، فإنّها تُعطي راسبًا من يودور الفضة لا يذوب في الشّادر السائل  $NH_4OH$ .

كلّ اليودورات تمتلك بطريقة بارزة نوعًا ما خصائص اليود الطّبيّة ذاتها.

تَضَادَاتُهَا: حوامض قويّة، أملاح معدنيّة، قَلَوِيّات، نشاء.

(١) التسمية العربيّة والتسمية الفرنسيّة للمؤلّف.

ياسمين إسبانيّ، ياسمين كبير الزّهر

*Jasmin d'Espagne, Jasmin à grandes fleurs* (F)

*Jasminum grandiflorum* (S)

جَنَبَة دَغَلَة مهدها الهند، مُنتشرة (مُفْلَكَشَة)، أوراقها مُتقابلة، ريشيّة التركيب، لونُها إلى الأزرق. أزهارها أكبر من أزهار الياسمين المَحْزَنِيّ، بيضاء اللّون، مُحَمَّرَة اللّون من تحت، رائحتها عذبة جدًّا، تُزرع لصناعة العطور.

ياسمين أصفر، ياسمين البرّ

*Yellow Jasmine* (E)

*Jasmin jaune* (F)

*Jasminum fruticans* (S)

جَنَبَة دَغَلَة، غير عارشة، مرطاء، تعلق من ٥٠ إلى ١٥٠ سم، براعمها مُزَوّاة. فروعها مُخطّطة مُثَلِّمة. أوراقها مُتعاوية، دائمة، مُرْكَبَة من ٣ وُريقات ضيّقة الشّكل المُتطاوّل، أو غير مُنقسِمة، مرطاء، ما عدا الحوافي، شبه جامدة التّصل. أزهارها من ٢ إلى ٤ في جَشَوَات هاميّة، صفراء اللّون، عديمة العطر؛ أنبوب التاج سم واحد؛ الكأس مخرزيّة الأسنان الأطول من الأنبوب بكثير. الثمرة عُنيبة كُرويّة تسود في الثّاية. طوعيّ في المناطق اللّبنانيّة.

ياسمين زَنْبَقِيّ، فُلّ

*Jasmin d'Arabie, Jasmin sambac* (F)

*Jasminum sambac* (S)

يُزرع في الهند والعربيّة ولبنان بسبب

٢٨٦- يُوكُو، يُولِينِيَا قِرْمِزِيَّة<sup>(١)</sup> (F) Yocco  
*Paullinia scarlatina* (S)

تحتوي قشرة سوقها على حوالى ٢ إلى ٢,٧ غ من الكافيين بالمنة، ويستعملها أهل البلاد باستمرار كعقار مُنعِش ومُنشِط (پِرُوت وزُوهِِيَّة، ١٩٢٦).

شُجيرة من فصيلة السَّبْدِيَّات تنبت في المناطق الجبليَّة في جنوب كولومبيا.

## ملاحق / Appendices/ Appendices

١ - الفصائل النباتية

عربي - فرنسي - إنجليزي - لاتيني

٢ - المركبات الكيميائية في النباتات

فرنسي - عربي

٣ - الوصفات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٤ - المصطلحات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٥ - بيوغرافيا

فرنسي - عربي

# ١- الفصائل النباتية عربي - فرنسي - إنجليزي - لاتيني

Anacardiaceae,	بُطِيَّات	Myrtaceae (F) Myrtaceae (SE)	أسيَّات
Térébinthacées (F) Anacardiaceae,		Passifloracées (F)	آلامِيَّات <sup>(١)</sup>
Terebinthaceae (SE)		Passifloraceae (SE)	
Sémecarpées (F)	بَلَادِرِيَّات، بَلَادِرِيَّات	Styracées (F)	أَصْطَرِكِيَّات
Semecarpa (E)		Styraceae (SE)	
Balsaminacées,	بَلْسَمِيَّات	Acanthacées (F)	أَقْنِيَّات
Balsaminées (F) Balsaminaceae (SE)		Acanthaceae (SE)	
بُوعُلْصُونِيَّات (راجع أُنْشُوزِيَّات)		Ulmacées (F) Ulmaceae (SE)	أُنْجُرِيَّات
Anchusées (F)		Anchusées (F)	أُنْشُوزِيَّات
Polygalées (F)	بُولُوعَالِيَّات	Combrétacées (F)	إِهْلِيلْجِيَّات
Polygaleae (SE)		Combretaceae (SE)	
Abiétacées, Pinacées (F)	تَنْوِيَّات	Solanacées (F)	بَاذَنْجَانِيَّات، بَاذَنْجَانِيَّة
Abietaceae (SE)		Solanaceae (SE)	
Moracées, Morées (F)	تَوِيَّات	Bétulacées,	بَتُولِيَّات
Moraceae (SE)		Bétulinées (F) Betulaceae (SE)	
Myrsinacées (F)	جَنَاحِيَّات	Burséracées (F)	بَحْوَريَّات
Myrsinaceae (SE)		Burseraceae (SE)	
جَنْطِيَّات (راجع جَنْطِيَّات)		Berberidacées (F)	بَرْبَرِيَّات
Gentianacées (F) Gentianaceae (SE)		Berberidaceae (SE)	
Gentianacées (F)	جَنْطِيَّات	Polypodiaceae (F)	بَسْبَاجِيَّات
Gentianaceae (SE)		Polypodiaceae (SE)	
Borraginacées (F)	جَمْجَمِيَّات	Polygonacées (F)	بَطْبَاطِيَّات
Borraginaceae (SE)		Polygonaceae (SE)	

(١) التسمية لإدوار غالب.



Rutacées (F) Rutaceae (SE)	سُذَائِيَّات	Agrumes,	حَمَضِيَّات
Fougères (F)	سَرَخْسِيَّات	Hespéridées (F) Hesperidae (E)	
Chénopodiacees, Salsolacées, سَرَمَقِيَّات		Plantaginacées (F)	حَمَلِيَّات
Atriplicées (F) Chenopodiaceae, Salsolaceae, Atripliceae (SE)		Plantaginaceae (SE)	
Cupressinées (F) سَرَوِيَّات، صَنَوْبَرِيَّات		Renonculées (F)	حَوَذَانِيَّات
Cypéracées (F) سُعْدِيَّات		Malvacées (F)	خُبَّازِيَّات
Cyperaceae (SE)		Malvaceae (SE)	
Saxifragacées (F) سَفَرَسِيَّات		Artocarpées (F)	خُبْرِيَّات
Saxifragaceae (SE)		Artocarpae (E)	
Convolvulacées (F) سَقْمُونِيَّات		Éricacées (F) Ericaceae (E)	خَلْنَجِيَّات
Tropéolacées (F) سَلْبُونِيَّات		Caprifoliacées (F)	خَمَانِيَّات
Tropæolaceae (SE)		Caprifoliaceae (E)	
Simarubacées (F) سَمْرُوِيَّات		Scrofulariacées,	خَنَازِرِيَّات
Simarubaceae (SE)		Personées (F) Scrofulariaceae (SE)	
Cupulifères (F) سِنْدِيَانِيَّات		Apocynacées (F)	دِفْلِيَّات
Mimosées (F) Acacia, سَنَطِيَّات		Apocynaceae (SE)	
Mimosa (E)		Primulacées (F)	رَبِيعِيَّات
Iridacées, Iridées (F) سَوْسِنِيَّات		Primulaceae (SE)	
Iridaceae, Iridae (SE)		رَخْوِيَّات، رَأْسِيَّات الأَرْجُل	
Labiées (F) Labiatae (SE) شَفَوِيَّات		Malacozoa (E)	
Crucifères (F) صَلِيبِيَّات		Malacozoa (E)	
Cruciferae (SE)		Aristolochiacées (F)	زَرَاوَنْدِيَّات
Conifères (F) صَنَوْبَرِيَّات		Aristolochiaceae (SE)	
Coniferae (SE)		Exobasidiacées (F)	زُملُوِيَّات <sup>(١)</sup>
Globulariacées (F) عَيْنُونِيَّات		Exobasidiaceae (SE)	
Globulariaceae (SE)		Liliacées (F) Liliaceae (SE)	زَنْبَقِيَّات
Lauracées (F) Lauraceae (SE) غَارِيَّات		Zingibéracées (F)	زَنْجَبِيلِيَّات
غَرُغَاجِيَّات، غَارُغَاجِيَّات هي الأَنْجُرِيَّات		Zingiberaceae (SE)	
Ulmacées (F) Ulmaceae (SE)		Méliacées (F) Meliaceae (S)	زَنْزَلَحِيَّات
Géraniacées (F) غُرُنُوقِيَّات		Oléacées (F) Oleaceae (SE)	زَيْتُونِيَّات
Geraniaceae (SE)			

Gentianacées (F)	فَرَاثِيَّات ، فَرَاثِيَّة	Papilionacées (F)
Cistacées (F) Cistaceae (SE)	لَاذِيَّات	Papilionaceae (SE)
Convolvulacées (F)	لَبَلَايَات	Euphorbiacées (F)
Convolvulaceae (SE)		Euphorbiaceae (SE)
Phytolaccacées (F)	لَكِّيَّات	Pipéracées (F)
Phytolaccaceae (SE)		Piperaceae (SE)
Loganiacées (F)	لُؤْغَانِيَّات	Rubiaceées (F) Rubiaceae (SE)
Loganiaceae (SE)		Célastracées (F)
Thyméléacées (F)	مَازَرُونِيَّات	Celastraceae (SE)
Thymeleaceae (SE)		Urticacées, Urticées (F)
	مِجَزَاعِيَّات ، هِيَ الْبَلْسَمِيَّات	Urticaceae (SE)
Balsaminacées (F)		Cucurbitacées (F)
مَحْمُودِيَّات ، هِيَ اللَّبَلَايَات وَالسَّقْمُونِيَّات		Cucurbitaceae (SE)
Convolvulacées (F)		Cannellacées (F)
مَخْرُوطِيَّات ، هِيَ الصَّنَوْبَرِيَّات		Cannellaceae (SE)
Conifères (F)		Caryophyllacées,
Composées (F)	مُرَكَّبَات	Caryophyllées, Dianthées (F) Caryo-
Compositae (SE)		phyllaceae (SE)
Alismacées (F)	مِرْمَارِيَّات	Légumineuses (F)
Alismaceae (SE)		Leguminoseae (SE)
	مُسْتَدِرَّات ، هِيَ الْبُولُوغَانِيَّات	Annonacées,
Polygalées (F)		Anonacées (F) Anonaceae (SE)
Rhamnacées (F)	نَبَقِيَّات	Légumineuses (F) هِيَ الْقَرْنِيَّات
Rhamnaceae (SE)		قَلْبِيَّات ، هِيَ السَّفَرَسِيَّات
Graminées (F)	نَجِيلِيَّات	Saxifragacées (F)
Graminaceae (SE)		كَبَّارِيَّات ، قَبِيلَةٌ مِنَ الْكَبَرِيَّات
Rosacées (F) Rosaceae (SE)	وَرْدِيَّات	Capparidées (F)
يَتُوعِيَّات ، هِيَ الْفَرَبُونِيَّات		Capparidacées (F)
Euphorbiacées (F)		Capparidaceae (SE)
يَقْطِينِيَّات ، هِيَ الْقَرَعِيَّات		Casuarinacées (F)
Cucurbitacées (F)		Casuarinaceae (SE)
		كُرْزُونِيَّات
		كُوشَادِيَّات ، هِيَ الْجَنْثِيَّات وَالْجَنْطِيَّات

## ٢ - المركبات الكيميائية في النباتات فرنسي - عربي

1. *Abies Sibirica* (essence d') تنوب سيبيريا (دهن-)  
دهن يُستخرج من هذا التنوب الروسي، مركبه الأساسي هو أستات البورنيل،  
بالإضافة إلى الكمفان والفلندران.

2. *Abiétinal* أبياتينال  
اسم ألدهيد تركيبه الكيميائي  $C_{20}H_{30}O$  يقابل الحامض الأبياتيكي.

3. *Abiétine* أبياتين  
اسم هيدروكربور تركيبه الكيميائي  $C_{19}H_{28}$ . واسم ماء علاجي يُحضّر من براعم  
التنوب. مُرادف كوينفاروسيد.

4. *Abiétique* أبياتيكي  
نعت تعريفِي يُطلق على حامض تركيبه  $C_{19}H_{29} - CO_2H$ ، وهو مُياسِر، ينصهر عند  
١٧٣°سغ.

5. *Abiétitol ou Abiétite* أبياتيتول أو أبياتيت  
اسم يُطلق على مادّة تركيبها الكيميائي  $C_6H_8O_3$ ، من المُرجّح أنّها لامائي المنيّثول  
الذي يُستخرج من التنوب المُشطِي *Abies pectinata*.

6. *Abiotaxine* أبيوتكسين  
اسم يُطلق على زيوت دهنية أو على مزيجات طيارة تتحلّى بمقدرة مُطهرة بارزة  
بقوتها وبديمومتها على السواء.

7. *Abortif* مُجهض  
اسم يُطلق على مادّة تُنشّط تقلّصات الرّحم الحامل وتؤدي إلى إخراج الجنين.

مثال: دُهن الفَيْجَن والأَيْتُول، الهِدْرَاسْتِين، الجُرَيْبِين وهو هُرمون.

#### 8. Abraline

#### أَبْرَالِين

اسم يُطلَق على مادة عديمة الشَّكل تركيبها الكيميائي  $C_{13}H_{14}O_7$  تُستخرج من بزور الشَّثم أي عُصَبَة السُّوس *Abrus pectorius*.

#### 9. Abrasin (huile d')

#### أَبْرَازَان (زيت الـ)

اسم يُطلَق على زيت مُجَفَّف يُستخرج من بزور أشجار من جنس أَلُورِيت، يُستخدم في صنِّع دهانات وبَرْنِيق، ويُستعمل لغشِّ اللِّك ولِلإِنَارَة؛ مرادفه أَبْرَازِين أو زيت الأَبْرَازِين *Tung oil*.

#### 10. Abricotier (essence d')

#### مِشْمِش (دُهن الـ)

اسم يُطلَق على دُهن يُعطر ثَمَرَة شجرة المِشْمِش *Prunus armeniaca*. مزيج من أثير خَمَرِيّ، ومن بُوتيرات الأَمِيل، ومن سَالِسيَلات وِفاليريانات الأَثِيل. كذلك دُهن يُستخرج من عَجَمَات المِشْمِش يُشابه دُهن اللُّوز المرّ.

#### 11. Abricotier (huile d'), Huile d'abrignon, Huile de marmotte

#### مِشْمِش (زيت الـ)

اسم يُطلَق على زيت مُصَفَّر اللُّون يُستخرج بعَصْر لَوَازَات *Prunus brigantiaca* Vill تدعى بالفرنسيّة خَوْخ جبال الألب أو خَوْخ بريانسون. استِعمالاته شائعة في التَّغذية وفي الطبِّ الشَّعْبِيّ.

#### 12. Abrine

#### أَبْرِين

اسم يُطلَق على مزيج من بزور الشَّثم *Abrus pectorius*. L. ويُطلَق على أَلْبُومِين سَامٍ من المصدر عينه يتحلَّى بخصائص حالة للدم. ويُطلَق على جسم تركيبه الكيميائي  $C_{12}H_{14}O_2N_2$ ، مُيَامِن ويُستخرج من الأَبْرِين الخام.

#### 13. Abrique

#### أَبْرِيك

نعت تعريفِيّ يُطلَق على حَامِض تركيبه الكيميائي  $C_{21}H_{24}NO_3$  يُستخرج أيضاً من بزور الشَّثم.

#### 14. Abrus (extrait d')

#### أَبْرُوس (مُستخلَص الـ)

اسم يُطلَق على مُستخلَص يُحضَّر على البارد، مائياً أو غَلِيرِينِيّاً، من الشَّثم أي الأَبْرُوس، يتحلَّى بعمل مُهَيِّج على قَرْنِية العين.

## أَبْسَنْت

### 15. Absinthe

ليكور كحولِي يحتوي بشكل أساسي على دُهْن الأَبْسَنْت الكبيرة *Artemisia absinthium L.*، ودُهْن اليانسون والزّوفا والمليسة والشُّومر والمَلاكيّة. مُرّ الأَبْسَنْت هو الأَبْسَنْتِين (اطلبه في المعجم الثاني ص ٣٥٦). دُهْن الأَبْسَنْت: هو زيت دُهْنِي يُستخرَج من الأَبْسَنْت الكبيرة. جوهره الأساسي هو التّوَيُون. يُستعمل لتحضير اللَّيْكَوَرَات. مُطْمِث ونافع للمعدة. دُهْن الأَبْسَنْت الرّومانيّة<sup>(١)</sup> أو البُنْطِيّة<sup>(١)</sup> وهو زيت أخضر اللّون وسامٌ يُستخرَج من *Absinthium ponticum L.* التي تُدعى أيضًا شِيح أَرْمَنِي. مُستخلص الأَبْسَنْت: هو ليكور الأَبْسَنْت الحقيقي. مِلْح الأَبْسَنْت: هو كربونات البوتاسيوم الذي كان يتمّ الحصول عليه بحرق الأَبْسَنْت.

## أَبْسَنْتِيك

### 16. Absinthique

نَعْتُ تعريفِي يُطلَق على حَامِض يُستخرَج من الأَبْسَنْت ويُعتَقَد أنّه الحَامِض الغنْبرِي، أو الكَهْرْمَانِي.

## أَبْسِنْثُول

### 17. Absinthol

هو التّوَيُون: *Thuyone*.

## مُطَهِّر، مُنْظَف، مُنَقِّ

### 18. Abstergent

نَعْتُ تعريفِي واسم يُطلقان على كلّ الأدوية المُخصّصة لتنظيف الجُروح والقُروح.

## بَخُورِيَا لَيْمُونِيّة<sup>(١)</sup> (دُهْن الـ)

### 19. Backhousia Citriodora (essence de)

اسم يُطلَق على زيت دُهْنِي يُستخرَج من أوراق هذا النّبات، رائحته كرائحة اللّيمون، وهو مزيج من السّيترال (٩٥٪)، واللّيمونان، والپينان.

## بادان

### 20. Badane

اسم يُطلَق على الجذر المُجفّف المأخوذ من أنواع السّفَرَس ويُستعمل في الدّباغة.

## بادِيان اليابان (دُهْن -)

### 21. Badiane du Japon (essence de)

مُرَادِفُه دُهْن الباديان الكاذب *Illicium religiosum*.

(١) الثّمينة للمؤلّف.

## 22. Baeckéol

## بَكَايُول

اسم يُطلَق على جسم فينوليّ تركيبه الكيميائيّ  $C_{13}H_{18}O_4$  يُوجد في الزّيت الدّهنيّ الطّيّار عند بعض الآسيّات.

## 23. Baicaléine

## بَيَّكَالَايِين

اسم يُطلَق على تري هيدروكسيّ فلافون تركيبه الكيميائيّ  $C_{15}H_{10}O_5$  يُعزل من جذور هُرْبُون بَيَّكال<sup>(١)</sup> = دَرَقَة بَيَّكال<sup>(١)</sup> Scutellaria baicalensis = Toque du lac<sup>(١)</sup> ينصهر عند ٢٦٤°سغ.

## 24. Baicaline

## بَيَّكَالِين

اسم يُطلَق على جسم تركيبه الكيميائيّ  $C_{21}H_{18}O_{11}$  يُستخرَج من جذور هُرْبُون بَيَّكال، وينصهر عند ٢٢٣°سغ. (بحيرة بَيَّكال في سيبيريا).

## 25. Baikiaïne

## بَيَّكِيَايِين

اسم حامض يُستخرَج من الثّبات : *Baikiaea plurifuga*.

## 26. Callitrolique

## كَلِّتِرُولِيك

نَعْت تعريفِيّ يُطلَق على حامض راتنجيّ تركيبه الكيميائيّ  $C_{20}H_{30}O_2$  ينصهر عند ٢٦٣°سغ ويُستخرَج من السَّنْدُرُوس.

## 27. Calmatambine

## كَلْمَاتَمْبِين

اسم يُطلَق على مادّة تركيبها الكيميائيّ  $C_{18}H_{25}O_{12} (OCH_3).2H_2O$  يُستخرَج من جذور القَنَشيوم الأمرط<sup>(١)</sup> *Canthium glabriform*.

## 28. Calomel

## كالُومِيل

اسم شائع يُطلَق على الكلورور الزّئبقيّ  $Hg_2Cl_2$ . مُرَادِفُه زئبق مُصَعَّد حُلُو أو سَلِمَانِي حُلُو : Sublimé doux. الكالوميل الثّباتيّ هو يُوْدُوفِيلِين.

## 29. Calophyllum (huile de)

## كالُوفِيلُم (زيت الـ)

اسم يُطلَق على زيت سامّ يُستخرَج من جُوز الكالُوفِيلُم إِيْنُوفِيلُم *Calophyllum inophyllum* L. مُرَادِفُه زيت كالابا، زيت تاكاماهاكا. الاسم الجِنسيّ اللّاتينيّ

يعني: ذات الأوراق الجميلة.

30. Calorie

كالوري، حُريرة، وَخْدَة حَرَارِيَة

اسم يُطلق على كَمِيَّة الحرارة اللَّازمة لِرَفْع حرارة غرام واحد من الماء من ١٤,٥°سغ ١٥,٥°سغ. مُرادفها كالوري صغيرة، كالوري غرام.

31. Calotropigénine

كالوتروبيجانين

اسم يُطلق على جانين لامائي في مركز C33، عُزل من نبات ندعوه عُشَر جَذَاب<sup>(١)</sup>، عُشَر مُرْتَفِع<sup>(١)</sup> Calotropis procera يُقابل الكالوتروبين. الكلمة اللَّاتينية Procera معناها: ما يشدَّ النَّظَر.

32. Calotropine

كالوتروپين

اسم يُطلق على سَم أفرقيّ للسَّهام يُستخرج من أوراق العُشَر الجَذَاب ويتشكَّل من مادة تركيبها الكيميائي C<sub>29</sub>H<sub>40</sub>O<sub>9</sub>.

33. Calycanine

كاليكانين

اسم يُطلق على مادة تركيبها الكيميائي C<sub>16</sub>H<sub>10</sub>N<sub>2</sub> تنصهر عند ٢٩٧°سغ، ويتم الحصول عليها من جَرَاء تَقْهَر أو تَلَف الكاليكتينين.

34. Calycanthidine

كاليكتيديدين

اسم يُطلق على قَلَويد تركيبه الكيميائي C<sub>13</sub>H<sub>16</sub>N<sub>2</sub> يُستخرج من بزور نبات كاليكتوس فلوريدا<sup>(١)</sup>: Calycanthus floridus.

35. Calycanthine

كاليكتينين

اسم يُطلق على قَلَويد تركيبه الكيميائي C<sub>22</sub>H<sub>28</sub>N<sub>4</sub> يُستخرج من كاليكتوس فلوريدا.

36. Calycanthogénol

كاليكتوجينول

اسم يُطلق على ديماثوكتسي - ٦ - ٨ أوكسي - ٧ كُومارين، ينصهر عند ١٤٨- ١٤٩°سغ، ويُستخرج من قشر المُرَّان. مُرادف إيزوفركسيديين.

(١) التَّسمية للمؤلف.

37. Calycine

كاليسين

اسم يُطلق على جسم تركيبه الكيميائي  $C_{18}H_{12}O_5$  يُستخرج من نبات يُدعى : Lepra . candelaris.

38. Calycoptérine, Thapsine

كاليكوپتارين، ثَپسين

اسم يُطلق على جسم تركيبه الكيميائي  $C_{19}H_{18}O_8$  يُستخرج من أوراق النّبات كاليكوپتارس مزهار<sup>(١)</sup> : Calycopteris floribunda .

39. Calyptranthos (essence de)

كالپترانتس (دُهْن الـ-)

اسم يُطلق على زيت دُهْني يُستخرج من أوراق الكالپترانتس العُشكولي<sup>(١)</sup> Calyptranthos paniculata Ruiz. et Pav. ، يحتوي على سيترال . مُرادفه دُهْن مَي .

40. Calythrone

كاليثرون

اسم يُطلق على مُركّب يُستخرج من الزّيت الدّهني للنبات : Calythrion tetragona ، كاليثريكس مُربّع الزّوايا<sup>(١)</sup> تركيبه الكيميائي  $C_{12}H_{16}O_3$  .

41. Camaru, Huile de fève Tonkin

كامارو، زيت فُول تُونكان

اسم يُطلق على زيت يُستخرج من بزور الكومرونة العطرية<sup>(١)</sup> Dipterix odorata Willd ، رائحته رائحة الكومارين .

42. Dammarine ou Damarine

دَمَارِين، دَمَارِين

هو راتنج الدّمار .

43. Danaïnoside, Danaïdine, Danaïne

دانا إينوسيد، دانايدين، داناين

اسم يُطلق على غلوكوسيد جذر دنايس عَذْب<sup>(١)</sup> : Danais fragrans .

44. Danish (liqueur de)

دَانِش (ليكور)

اسم يُطلق على محلول مائي من نترات الفضة للاستعمالات الطّبيّة .



45. Dantzig (eau - de - vie de) دانتزغ (قنديد-)

اسم يُطلق على ليكور مُعطرّ بواسطة «أرواح» قِرْقَة سيلان، قِرْقَة الصّين، الكُرْبيرة، الهال، حَبّ المسك.

46. Daphnandrine دَفْنَنْدِرِين

اسم يُطلق على قَلَويد تركيبه الكيميائي  $C_{36}H_{38}O_6N_2$  مع ثلاث مجموعات  $OCH_3$  ومجموعة واحدة  $N-CH_3$  يُستخرج من قشرة دَفْنَنْدرة صغيرة الزَّهر<sup>(١)</sup> Daphnandra micrantha.

47. Daphne (huile de) دَفْنَة (زيت ال-)

اسم يُطلق على زيت يُستخرج من بزور الدَفْنَة اللَّاحِقَة أي المَثَنان Daphne gnidium أو من الدَفْنَة السَّامة أي الماززُيون Daphne mezereum L. يحتوي على حامض بَلْميتيك، حامض ستيريك، حامض أولايك، حامض لينولايك.

48. Daphnéline, Daphnétole دَفْنَاتِين، دَفْنَاتُول

اسم يُطلق على أُغْلُوكون الدَفْنين، تركيبه الكيميائي  $C_9H_6O_4$ .

49. Daphniphylline دَفْنِيفِيلِين

اسم يُطلق على قَلَويد أبيض اللون، بَلُوريّ، يُستخرج من أوراق وبزور وقشور دَفْنَانَة بَنْقَانُم<sup>(١)</sup>: Daphniphyllum bancanum.

50. Daphnoline دَفْنُولِين

اسم يُطلق على قَلَويد تركيبه الكيميائي  $C_{34}H_{34}O_6N_2$  يُستخرج من قشرة دَفْنَنْدرة صغيرة الزَّهر<sup>(١)</sup> Daphnandra micrantha.

51. Eau d'ange ماء المَلَك

اسم يُطلق على ماء الآس والحَمْبَلاس المُقَطَّر.

52. Eau de baryte ماء البَرَيْت

اسم يُطلق على محلول مائيّ من أوكسيد الباريوم؛ وهو كاشف الغاز الكربوني.

(١) التَّسْمِيَة للمؤلف.

53. Eau de brome

ماء البروم

اسم يُطلق على محلول مائي من البروم. مُؤكِّد.

54. Eau de brouts

ماء النَّبت

اسم يُطلق على ماء زهر البُرْتقال المُقطَّر Naffe.

55. Eau de chlore

ماء الكلور

اسم يُطلق على محلول مائي من الكلور. مُؤكِّد.

56. Eau de luce

ماء لُوس

اسم مُطَهَّر قديم مُركَّب من صابون أبيض، بَلَسْم مَكَّة، زيت كَهْرمان، نُشادر، الكُل في محلول كحولِي. لُوس: اسم علم.

57. Farnésol

فَرْنِيزُول

اسم يُطلق على كحول تركيبه الكيميائي  $C_{15}H_{26}O$  يُستخرج من الزَّيت الدَّهْنِي في الزَّيزفون وفي حَبِّ المِسْك. Hibiscus abelmoschus L.

58. Fatsine

فَتْسِين

اسم يُطلق على غلوكوسيد تركيبه الكيميائي  $C_{31}H_{53}O_{20}$  يُستخرج من فَتْسِيَّة اليابان<sup>(١)</sup> Fatsia japonica.

59. Fausse orange (huile de)

أَمَانِيَّت أَحْمَر كاذِب (زيت الـ)

اسم يُطلق على زيت يُستخرج من الأمانيت المُسَكِّي<sup>(١)</sup> Amanita muscaria L.

60. Faux cubèbe (essence de)

كَبَابَة كاذِبَة (دهن)

اسم يُطلق على زيت دُهْنِي يُستخرج من عُتَبَات الفِلْفَل الكَشْمِشِي<sup>(١)</sup> Piper ribesioides Wall يُستخدم في عَشِّ دُهْن الكَبَابَة الحَقِيقَة.

61. Gaïol ou Gayol

غَايُول

اسم يُطلق على كُحول سَسْكي تَرَبَانِيك تركيبه الكيميائي  $C_{15}H_{26}O$  يُستخرج من زيت خَشَب الغَيَّاك أي عود الأنبياء.

## أَشَقْ، حَلْبِينَة

### 62. Galbanum

اسم يُطلق على صَمغ رَاتِنَجِي، طعمه حامِز، رائحته ثُومِيَّة، يُستخرج من القِنَّة المَهْجُوتَة أي القَنَاوَشَق. *Ferula galbaniflua* Boiss.؛ يحتوي على حامض غَلْبَانِيك، وعلى بَصُورِين، وعلى ٣ إلى ٩٪ زيت دُهْنِي، وعلى أُمْبَلِيْفَارُون، وعلى رَاتِنَج غَلْبَانِي عَفْصِي.

## أَشَقْ (دُهْن ال-)

### 63. Galbanum (essence de)

اسم يُطلق على زَيْت دُهْنِي مُصَفَّر اللَّوْن، نَقَّاذ الرَّائِحَة. وهو مزيج من بِنَان، كَادِينَان، دِيئْتَان.

## غَالِيَجِين

### 64. Galépine

اسم يُطلق على قَلَوِيد تَرْكِيبه الكِيْمِيَانِي  $C_6H_{13}N_2$  يُستخرج من المَكْنَانَة المَخْزَنِيَّة *Galega officinalis* L.

## هَرْدَوِيكِيَّة (دُهْن بِلْسَم ال-)

### 65. Hardwickia (essence de baume de)

اسم يُطلق على دُهْن سَائِل عَدِيم اللَّوْن يُستخرج من الهَرْدَوِيكِيَّة الرَّيْشِيَّة<sup>(١)</sup> *Hardwickia pinnata* Roxb.

## رَنْكَة (زَيْت ال-)

### 66. Hareng (huile de)

اسم يُطلق على زيت يُستخرج من الرَنْكَة الشَّائِعَة *Clupea harengus* C.، ومن الرَنْكَة المُسَمَّاة *Clupea pallasii* V.

## رَنْكَة المَانَش (زَيْت)

### 67. Harenguet ou Haranguet (huile de)

اسم يُطلق على زيت يُستخرج من رَنْكَة المَانَش *Clupea sprattus* C.

## هَازَامَالَنْغَا، دُهْن كَافُورِيَّة كَاذِبَة

### 68. Hazamalanga

اسم يُطلق على دُهْن خَشَب يُستخرج من جَذَع وَأَغْصَان وَجُذُور وَثَمَار الهَرْنْدِيَّة الدَّرَقِيَّة<sup>(١)</sup> *Hernandia peltata* Meissn؛ يحتوي على أَلْدَهِيد پَارِيلِيك، مِيرَتَانَال، سِينَايُول، د- لِيْمُونَان.

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

69. Hedeoma (essence d')

هَدْيُومَة (دُهْن الـ)

اسم يُطلَق على سائل أصفر اللون يُستخرج من عُشبة الهَدْيُومَة القَمْلِيَّة<sup>(١)</sup> العَصَة Hedeoma pulegioides L.؛ يحتوي على بُولاجِيُون، مَنْتُون، حَامِض فُورِمِيك، حَامِض بُوتِيرِيك، حَامِض أُوكْسِيلِيك، حَامِض دَاسِيلِيك، ل-لِيْمُونَان، دِيْئَتَان.

70. Ictérogénine

إِكْتَارُوجَانِين

اسم يُطلَق على تَرْبَان ثَلَاثِي تَرْكِيبه الكِيمِيَاثِي  $C_{35}H_{52}O_6$  يُعزَل من لَوِيْزَة الرَّحْمَان<sup>(١)</sup> Lippia rehmanni Pears أو لِيْبِيَة رَحْمَان<sup>(١)</sup>، يَتَقَارَب من حَامِض أُولِيَانُولِيك.

71. Idaéine

إِيْدَايِين

اسم يُطلَق على مُوْنُو غَلَكْتُوسِيْد السِّيَانِيْدِين، يُعزَل من أَنْوَاع قِمَام المَنَاقِع الأوروْبِيَّة. كلورور  $C_{21}H_{21}O_{11}Cl \cdot 2.5H_2O$ .

72. Idéoside

إِيْدَايُوسِيْد

اسم يُطلَق على هِيْتروسيْد (غَلَكْتُوسِيْد) يُوجد في القِمَام الأَحْمَر. أَغْلُوكُونِه هو السِّيَانِيْدُول وتحليله المَائِي الحَامِض يُحدِّد ذَرَّة واحدة من الغَلَكْتُوز.

73. Igname (fécule de)

إِنْيَام (لُب الـ)

اسم يُطلَق على دَقِيق المَوْز.

74. Jalapique

جَلَيْبِيْك

نَعْت وصِفِي يُطلَق على حَامِض تَرْكِيبه الكِيمِيَاثِي  $C_{34}H_{66}O_{20}$  يَتَم الحَصُول عليه من جَزَاء تحْلِيل الجَلْبِيْن المَائِي.

75. Jamaïcine

جَامَايْسِين

اسم يُطلَق على جَوْهَر مُرّ، يُرْجَع أَنَّهُ قَلَوِيْد يُستخرج من الأَنْدِيرَا السَّرْحَة<sup>(١)</sup> Andira inermis. . . وقيل أَنْدِيرَا مَلْسَاء.

76. Kaladana (huile de)

كَالَادَانَا (زَيْت الـ)

اسم يُطلَق على زَيْت يُستخرج من نَبَات من جِنْس ipamocanil Roth؛ يحتوي على أُولَايْن، سَتِيَارِين، پَلْمِيْتِين.

## كالييميا<sup>(١)</sup>

77. Kaliémie

اسم يُطلق على نسبة البوتاسيوم في الدم (٢,٢٦ ملغ في كل لتر).

## لكريميت

78. Lacrymite

اسم يُطلق على سولفوكلورور الكربون الذي يُستعمل كمسبيل للدموع.

## لكتارازولان

79. Lactarazulène

اسم يُطلق على أزولان يُستخرج من عصارة الفطر لكتاريوس لذيذ: Lactarius deliciosus؛ ذكر اسم مرادف: لبيّة لذيذة.

## لكتارينيك

80. Lactarinique

نعت تعريفية يُطلق على حامض تركيبه الكيميائي  $C_{18}H_{34}O_3$  أو كما يلي:  $CH_3 - (CH_2)_{11} - CO - (CH_2)_4 - CO_2H$ ، يُعزل من فطور من جنس لكتاريوس.

## لكتاريك

81. Lactarique

نعت تعريفية يُطلق على حامض تركيبه الكيميائي  $C_{15}H_{30}O_2$  يُستخرج من عصارة فطر لكتاريوس مفلّفل<sup>(١)</sup> Lactarius piperatus.

## ماهونين

82. Mahonine

اسم يُطلق على قلويد يُستخرج من جذر الماهونية البهشية الورق Mahonia aquifolium.

## مايزين

83. Maisine

اسم يُطلق على علف للمواشي والأنعام يُحضّر من ثفل الذرة الصفراء. ويُطلق على البومين نباتي يُعزل من الذرة الصفراء غالبًا ما يُضاف إلى السلولويد، وهي مادة صلبة، شقافة قوامها السلولوز والكافور تُصنع منها الأفلام والأمشاط وسواها.

## مايزيت

84. Maisite

اسم يُطلق على متفجّر يُشكّل من بيكرات الأمونيوم (٢٨ إلى ٦٠٪) ومن نترات الأمونيوم (٧٢ إلى ٤٠٪).

(١) التسمية للمولّف.

## مايزُوليث

### 85. Maizolith

اسم يُطلق على مادة بلاستيكية في أوراق، تُحضّر من سوق الدّرة المصّفوفة.

## ماليك، تُفاحي

### 86. Malique

نعت تعريفِي يُطلق على مزدوج حامض وكحول Diacide-alcool تركيبه الكيميائي  $\text{CO}_2\text{H} - \text{CHOH} - \text{CH}_2 - \text{CO}_2\text{H}$  وُجد في ثمار الكشمش وفي التفاح الأخضر. يوجد بعدة أشكال: ل، د، ول + د.

## مالت، مَلْت، مُتَشَة

### 87. Malt , Malthe

اسم يُطلق على صنف مائع جدًّا من الرّفّت المعدنيّ Malthe. ويُطلق على مادة تُحضّر بانتاش أي إملات الشعير الرطب. يُقال مَلْت أخضر. المَلْت البنيّ هو المَلْت المُجفّف عند حوالي ٨٠°سغ. المَلْت الباهت هو المُجفّف عند حوالي ٦٠°سغ. مُستخلص المَلْت اسم يُطلق على سائل عجينيّ يحصل نتيجة إنهاك المَلْت بالماء. سُكّر المَلْت هو اسم يُطلق على المَلْتوز.

## إنتاش، إملات

### 88. Maltage

اسم يُطلق على جُملة عمليّات مُتتالية تهدف إلى تنمية الأنبخانات الضّروريّة في الشعير لصنع الجعة وإكسابها عطرًا خاصًا، وتُشمل التّقاعة والإنتاش وتجنيف المَلْت ومُعالجته. ويُطلق اسم إملات على قسم من إنجاز تبيض الأقمشة يرتكز على استيدواب نشاء الزّخارف والزّيّنات بواسطة مُستخلص المَلْت.

## ملفين، ملفينوسيد

### 89. Malvine, Malvinoside

اسمان يُطلقان على غلوكوسيد صباغيّ وُجد في أزهار الخبّازة البريّة: Malva Sylvestris.

## ملفوسيد

### 90. Malvoside

اسم يُطلق على أنتوسيانوسيد أزهار الخبّازة البريّة Malva sylvestris. تحليله المائيّ يُحرّر ذرتين من الغلوكوز وذرة من كلورور الملفيُول.

## نرْكوتين، ناركوتين

### 91. Narcotine

اسم يُطلق على قلويدين تجسيميّ التّجاذؤ بتركيب كيميائيّ  $\text{C}_{22}\text{H}_{23}\text{O}_7\text{N}$ ، يُستخرّجان من الأفيون.

## مُخَدَّر، مُنَوِّم

### 92. Narcotique

نَعَت تعريفِيّ واسم يُطْلَقَان على موادَّ تُسَبِّب حالة تَتَطَوَّر من الخَبَل والخَدَر والذُّهول والفتور والاسترخاء إلى التَّخدير والتَّبْئِج.

## عِطَر سَلْتِي (دهن)

### 93. Nard celtique (essence de)

اسم يُطْلَق على زَيْت دُهْنِيّ سائل له رائحة التَّاردين والأسارون يُسْتَخْرَج من التَّاردين السَّلْتِي<sup>(١)</sup> Valeriana Celtica L.، يحتوي على حامض بَلْمِيَتِيك، وعلى عُصْرُ سَسْكِ تَرْپَان.

## جَتَمَنَسِي (دهن)<sup>(١)</sup>

### 94. Nardostachys jatamansi D.C. (essence de)

اسم يُطْلَق على زَيْت دُهْنِيّ سائل مُخَضَّر اللَّوْن الأصفر، عَذْب الرَّائِحة، يُسْتَخْرَج من النَّبَات أعلاه ويحتوي على سَسْكِ تَرْپَان.

### 95. Narégamine

## نَارِغَامِين

اسم يُطْلَق على قَلَوِيد يُسْتَخْرَج من النَّارِغَامِيَّة<sup>(١)</sup> Narégamia؛ وهو مُقْتَنٍ وَمُقَشَّع يُسْتَعْمَل في طَبِّ الأطفال والأولاد.

### 96. Octopine

## أُكْتُوِپِين

اسم يُطْلَق على مَادَّة تَرْكِيبِيَّ الكِيمِيَائِيّ  $C_9H_{18}O_4N_4$  تُسْتَخْرَج من عُضَلَات ثُمَائِيَّات الأَرْجُل Octopodes.

### 97. Odorosite A

## أُودُورُوسِيد أ

اسم يُطْلَق على هَيْتْرُوسِيد مُقَوٍّ لِلْقَلْب تَرْكِيبِيَّ الكِيمِيَائِيّ:  $C_{30}H_{46}O_7$ ، يَنْصَهَر بَيْن ١٨٤ - ٢٠٦°سغ، يُسْتَخْرَج من الدَّفْلَى العَطْرَة أَي حَبْنِ هِنْدِيّ Nerium odorum Sol، وَيُعْطَى بِالتَّحْلِيل المائِيّ دِيْجِي تُوْكَسِي جَانِين Digitoxigénine ود-دِيْجِيْتُوْز.

### 98. Odorosite B

## أُودُورُوسِيد ب

اسم يُطْلَق على هَيْتْرُوسِيد مُقَوٍّ لِلْقَلْب من النَّبَات ذاته أعلاه، وهو مُتَجَازِيّ الهَيْتْرُوسِيد أ وَلَكِنَّهُ يَنْصَهَر بَيْن ١٥٠ - ٢٠١°سغ، وَيُعْطَى بِالتَّحْلِيل المائِيّ د-دِيْجِيْتُوْز وَيُعْطَى أَزَارِيْجَانِين.

(١) التَّسْمِيَة للمُؤَلَّف.

99. Panamine

بَنَامِين، پَانَامِين

اسم يُطلَق على مُستخرَج خشب بَنَامَا المَعجون مع كربونات الصُّوديوم.

100. Panaquilone

بَنَاكِيلُون، پَانَاكِيلُون

اسم يُطلَق على مُرْكَب مُرَّ يُستخرَج من جِنْسَن خُمَاسِيّ الورق<sup>(١)</sup> Panax quinquefolium.

101. Panaquinol

بَنَاكِينُول، پَانَاكِينُول

اسم يُطلَق على مادَّة صفراء اللَّون، عديمة الشَّكل، تركيبها الكيميائي  $C_{12}H_{25}O_9$  وهي الجَوْهر المُرَّ في الجِنْسَن الخُمَاسِيّ الورق Panax quinquefolium.

102. Panclastite

بَنَكْلَاسْتَيْت

اسم يُطلَق على مُتفجِّر سائل مُؤلَّف من بيروكسيد الأزوت ومن سولفور الكربون (ومن الزَّيت الدَّهنيّ والنيتروبنزان) التي تُمزَج عند التَّفجير.

103. Panco (huile de)

پَانكُو (زيت الـ)

اسم يُطلَق على زيت سائل باهت اللَّون الأصفر، مُستحبَّ الرَّائحة، يُستخرَج من بزور بَنَكْلَيْترة كبيرة الورق<sup>(١)</sup>: *Pentaclethra macrophylla*، يحتوي على الحوامض: بَلْمَيْتِيك، أولايك، لُوريك، ستياريك.

104. Panicaud champêtre (essence de)

شِنْدَاب الحَقْل<sup>(١)</sup> (دُهْن-)

زيت دُهنيّ سائل خفيف اللَّون الأصفر، رائحته مُستحبَّة، غير مُحدَّدة، يُستخرَج من الثَّبات المذكور وهو عُشبَة خضراء *Eryngium campestre* L.

105. Panicaud fétide (essence de)

شِنْدَاب نَتْن<sup>(١)</sup> (دُهْن-)

زيت دُهنيّ يُستخرَج من الثَّبات المذكور *Eryngium foetidum* L.

106. Panicol

پَانِيكُول

اسم يُطلَق على فينول يُستخرَج من الدُّخْن *Panicum* تركيبه  $C_{13}H_{20}O$ .



107. Paniculatine بانيكولاتين

اسم يُطلق على قاعدة مُياسرة تركيبها الكيميائي  $C_{29}H_{35}O_7N$  تُستخرج من قشرة كورينانت عُكُولِيَّة<sup>(١)</sup> *Corynanthe paniculata welwitsch*.

108. Panitrine بانيترين

اسم يُطلق على نيتريت البابافيرين تركيبه الكيميائي  $C_{20}H_{21}NO_4$ .

109. Pannique بانِيك

نُعَت تعريفِي يُطلق على حامض تركيبه الكيميائي  $C_{11}H_{14}O_4$  يَنْشَكُل منه ريزوم أسِيدِيوم أَطْمَنْطِي<sup>(١)</sup> *Aspidium athamanticum* أي سَرْخَس أَطْمَنْطِي<sup>(١)</sup>.

110. Pantopon پَنْتوپون

اسم يُطلق على مزيج من قَلَويدات الأفيون، يُستعمل في الطَّبّ ويُستعمل ككاشِف التَّنْفَسِيين.

111. Québrachamine كبراشامين

اسم يُطلق على قَلَويد تركيبه الكيميائي  $C_{19}H_{26}N_2$  يُستخرج من قشرة الكبراشو. الكبراشين هو اليُوهِمِيين.

112. Québrachitol كَبْرَاشِيْتُول

اسم يُطلق على ميثوكسي سيكلوهكزان پَنْتُول، وهو مُتَجَازئُ البِنِيْت، يُستخرج من قشرة الكبراشو.

113. Ramie رامي، قَنْب سِيَام

اسم يُطلق على ألياف طَبِيعِيَّة لَصْنَع الورق تُستخرج من سُوْق الرَّامي أي قَنْب سِيَام *Boehmeria nivea*. المُرَادِفَات اللَّاتِينِيَّة: *Urtica nivea*, *Urtica utilis*, *Urtica tenacissima*.

114. Ramigénique راميجانيك

نُعَت تعريفِي يُطلق على حامض تركيبه الكيميائي  $C_{16}H_{20}O_6$  يَتَم الحصول عليه من الفطر المَجْهَرِي بنيسيليوم شارل<sup>(١)</sup> : *Penicillium Charlesii*.

(١) التسمية للمؤلف.

115. Ramona (essence de)

رامونا (دُهْن الـ)

اسم يُطلق على دُهْن سائل عديم اللون، رائحته كافوريّة، يُستخرج من رامونا سُنبُلَايِيَّة<sup>(١)</sup> Ramona stachyoides Benth، يحتوي على سينايُول ٣٠٪، ألفا بينان ٦٪، كافور ٢٥٪، ثُيُون.

116. Rance

رَنِيخ، سَنِيخ، قَنه

نَعْت تعريفِي يُطلق على ما يكتسب رائحة حامِزة، وطعمًا بشعًا؛ ويُقال بنوع أَخَصَر للمواد الدَّسِيمة التي قد تُشكّل حامِضًا دهنيًا.

117. Saccharifiant

مُسَكَّر، مُحَوَّل إلى سَكَّر

نَعْت يُطلق على كلّ ما يمكنه التَّسكير أي تحويل المواد التَّشويّة إلى غلوكوز قابل للاختِمار.

118. Saccharification

تَسكير، تحويل نشاء إلى غلوكوز

اسم يُطلق على عَمَلِيّة صِنَاعِيّة يتم فيها تحويل النشاء الموجود في الحُبوب إلى مواد سَكَّرِيّة، إمّا بعمل الخمائر أو بعمل الحامِض السولفوريك.

119. Saccharifier

سَكَّر

فعل التَّسكير. سَكَّر لُب الثَّمار إلى غلوكوز.

120. Saccharin

سُكَّرِي

نَعْت تعريفِي يُطلق على ما كانت له علاقة بالسُّكَّر أو صناعته، أو ما كان له مظهر السُّكَّر أو ما حوى عليه.

121. Saccharine

سُكَّرِين

اسم جنسيّ يُطلق على لكتونات الحوامِض السُّكَّرِينِيكِيّة، وهي مواد طعمها سُكَّرِي جدًا قد تحل محلّ السُّكَّروز. من مُرادِفَات السُّكَّرِين: دِيابطين، سَكَّر فَحْم حجريّ، سَكَّر السُّكَّرِين... C<sub>6</sub>H<sub>4</sub> - CO - NH - SO<sub>2</sub>.

122. Sacuranine

ساكُورَانِين

اسم يُطلق على مادة مرّة تركيبها الكِيمِيائيّ C<sub>22</sub>H<sub>24</sub>O<sub>10</sub> · 4H<sub>2</sub>O تُستخرج من قشرة

(١) التسمية للمؤلف.

خَوْخ يَادُو<sup>(١)</sup> أو خَوْخ يَدُو<sup>(١)</sup> Prunus Yedoensis Matsu، وهو نوع هجين يُعتَقَد أنَّ مَهْدَه يَادُو Yédo في اليابان.

123. Safrène صَفْرَان، صَفْرَان

اسم تَرِيَان تَرْكِيبَه الكِيمِيَائِيَّ  $C_{10}H_{16}$  يَوجَدُ فِي دُهْنِ السَّاسْفَرَا.

124. Safrol سَافْرُول، صَافْرُول

اسم يُطَلَّقُ عَلَى الْجَوْهَرِ الْفَعَّالِ فِي دُهْنِ السَّاسْفَرَا.

125. Sagapenum, Sagapin أَشَقَّ

اسم صَمْنَع رَاتِنَجِي يُسْتَخْرَجُ مِنْهُ الْقَنَّةُ الْفَارَسِيَّةُ Ferula persica.

126. Takaout تَاكَاو

اسم يُطَلَّقُ عَلَى عَقْصَةِ galle تُصِيبُ الْأَثْلَ الْمَفْصَلِيَّ أَيِ الطَّرْفَاءِ الْمَفْصَلِيَّةِ أَوِ الشَّرْقِيَّةِ Tamarix articulata مِنْ جَرَاءِ وَخَزِ حَشْرَةٍ مِنَ الْعَنَاكِبِ. إِنَّ طَحْنَ هَذِهِ الْعَقْصَةِ يُعْطِي مَسْحُوقًا يَحْتَوِي عَلَى ٤٠٪ مِنَ الْعَقْصِ وَيُسْتَعْمَلُ جَدًّا فِي دِبَاغَةِ جُلُودِ الْخِرَافِ وَالْمَاعِزِ.

127. Talcomètre مِطْلَاق

اسم يُطَلَّقُ عَلَى آلَةٍ تُشِيرُ إِلَى نِسْبَةِ الطَّلَقِ فِي الطَّحِينِ. مِقْيَاسُ الطَّلَقِ.

128. Tamar تَامَار

اسم يُشِيرُ فِي الصَّيْدَلِيَّةِ إِلَى مُلَبَّسٍ مُسَهِّلٍ مَعَ الشُّوْكُولَا وَلَبِّ تَمْرِ الْهِنْدِيِّ أَوْ مُسْتَخْلَصِ السَّنَا.

129. Tampicine تَمْبِيْسِين

اسم غُلُوكُوسِيدِ جَلَبَةِ تَمْبِيكُو، تَرْكِيبَه الكِيمِيَائِيَّ  $C_{34}H_{54}O_{14}$ .

130. Tan هُوَ اسْمُ مَسْحُوقِ قَشْرِ السَّنْدِيَانِ.

131. Tanacétine

تَانَسِيتِين

اسم يُطلَق على الجَوْهر المُرّ المُستخرَج من حشيشة الشِّفاء Tanacetum بتركيب كيميائي  $C_{11}H_{16}O_4$ .

132. Tanacétone

تَانَسِيتُون

اسم يُطلَق على ثَوِيون مُيَّامِن يُستخرَج من دُهْن حشيشة الشِّفاء.

133. Tanacetum boreale (essence de)

تَانِيزِيَّة شَمَالِيَّة (دُهْن-)

اسم يُطلَق على زَيْت دُهْنِي سائل مُصَفَّر اللَّوْن رائحته رائحة التَّوِيون القويَّة، يُستخرَج من العُشبة المذكورة أعلاه، غُضَّة كانت أو مُجفَّفة.

134. Tanaisie (essence de)

حشيشة الدَّود (دُهْن-)

اسم يُطلَق على سائل مُصَفَّر اللَّوْن من أزهار حشيشة الدَّود Tanacetum vulgare. L؛ يحتوي على بيتاثوِيون، ل-كافور، بورنيول.

135. Tangéritine

تَنْجَارِيتِين

اسم يُطلَق على غلوكوسيد تركيبه الكيميائي  $C_{20}H_{20}O_7$  يُستخرَج من قشور المَنْدَرِين أي اللَّيمون الأفندي Citrus nobilis.

136. Ulmique

أُولْمِيك

نُعْت تعريفِي يُطلَق على حامِض تركيبه غير معروف جيِّدًا يُوجد في الدُّبَال Humus ويحصل من تَفَكُّك الموادِّ الحيوانِيَّة والنباتِيَّة وفسادها.

137. Unna (émulsite d')

أُونَا (مُسْتَحْلِب -)

اسم يُطلَق على مادَّة مُسْتَحْلِبَة أساسها صَمغ الكَثِيرَاء، الصَّمغ العربي، الغلوتَن، الغليسِرول، الإيتانُول، والماء. مُرادِف: Émagine.

138. Vanile (essence de)

وانيلية (دُهْن ال-)

اسم يُطلَق على زَيْت دُهْنِي سائل فاتح اللَّوْن البَيَّ يُسحب من الوانيلية؛ يحتوي على وانيلال، كحول أنيسي وعلى ألدهيد أنيسي.

139. Vanillique وانيليك، فانيليك

تُعْت تعريفِي يُطلَق على حامِض يقابل الوانيلال، وهو حامِض هيدروكسي -٤  
ميثوكسي -٣ بنزويك، تركيبه الكيميائي  $\text{HO} - \text{C}_6\text{H}_3 (\text{OCH}_3) - \text{CO}_2\text{H}$ .

140. Van Swieten (liqueur) فان سويتن (ليكور)

اسم مُدابة كلورور زئبقي أَلْفِيَّة، تُستعمل كمُطهِّر في العَمَل الجِراحي.

141. Warnas ورناس

اسم يُطلَق على خَمَر الفلاسِفة.

142. Xanthérine زَنثارين

اسم يُطلَق على مادَّة تركيبها الكيميائي  $\text{C}_{24}\text{H}_{23}\text{NO}_6$  وُجِدَت بشكلي ألفا وبيتا في  
قشرة الدَّيْش الأَمْعَر<sup>(١)</sup> Xanthoxylum ochroxylum DC.

143. Yanganolactone يَنغانُولَكْتُون

اسم مادَّة في جذر الكاواكاوا تركيبها الكيميائي  $\text{C}_{14}\text{H}_{12}\text{O}_4$ .

144. Zanzibar زَنزيبار

اسم يُطلَق على نوع من المَطاط الخام الأفريقي الذي تنتجه أشجار اللُّندُفيا  
والكلِتَنْدرة، ...

### ٣- الوَصَفَاتُ الطَّبِئِيَّةُ

فَرَنَسِيّ - إِنجِلِيزِيّ - عَرَبِيّ

#### 1- Diarrhéas (F) Diarrhea, Diarrhoea (E)

إِسْهَال، مُشَاء، نَجَاء، ذَرْب

غَافَتْ غُولَانِيّ، قِمَام، كَمَالِيَّة، قُطْلَب، أَثِينَة عِطْرِيَّة، زُعْرُور، جَيُّوم مُبَارَك، بَرْبَرِيْس شَائِع، بَرْبَرِيْس لُبْنَانِيّ، إِنْجَبَار، بُوصِير أَيْض، كَيْس الرَّاعِي، بَقْس، عِنْب الدُّبِّ، خَرْوب، بَابُونَج، بَابُونَق، سَنْدِيَان، سَفْرَجَل، سَنْفِيْتُون، شُوكَة مُبَارَكَة، وَرْد بَرِّيّ، شَيْلَك (الْجَذَر)، فَرَامْبَوَاز (الْوَرَق)، أَوَكَالِيْتُوس، جِيرَانِيُوم، طُوقَرِيُون، رُْمَان، خُبِيْزَة، كُولَا، خُبَّازَة، حَنْدَقُوق، دَاذِي، أَكِي دِنْيَا، شَعِير، صَعْتَر، خَشْخَاش مُنُوم، لِسَان الْحَمَل، خَوْخ شَائِك، رَاتَانِيَا، عَقِيْدَة، مَلَكَة المَرْوَج، عُلْيَق، وَرْد أَحْمَر، فَرُنْدَل، مَرِيْمِيَّة، سَرْخَس مَخْزَنِيّ، شَرُونَة يَعْقُوبِيَّة، سِيْمَارُوبَا، قَضِيْب الذَّهَب، غُبِيرَاء الْحَابِلِيْن، بَيْلَسَان، شَاي، عُشْبَة الْقُوَى (نُقَاعَة خَمْرِيَّة)، جَنْبَة الرِّبَاط، عَرَاوَة، أَرِيْغَارُون كَنْدَا.

- أَرْضِي شُوكِي، جِزْر، إِسْبَانَخ، بَصْل، بَطَاطَا، كَرْز، سَفْرَجَل، فَرِيْز، قِمَام أَسِيّ، ثَمْر أَكِي دِنْيَا، جُوز، عِنْب.  
- خَلِيْط مِنْ:

قِمَام (عُثْيَات)	٣٠ غ
جَيُّوم مُبَارَك (رُؤُوس مُزْهَرَة)	٣٠ غ
سَفْرَجَل (بَذْر الثَّمَار)	١٥..... غ
نَعْنَع (رُؤُوس مُزْهَرَة)	١٠ غ
مَلِيْسَة (أَوْرَاق)	١٠ غ
عَقِيْدَة / بَطَاط (جَذُور)	٣٠ غ
فَرُنْدَل (رُؤُوس مُزْهَرَة)	٣٠ غ

مِلْعَقَتَان كَبِيرَتَان لِمَقْدَار فِنْجَان مَاء يُغْلَى ١٠ دَقَاقَتِ عَلَى نَار هَادِئَة، يُغَطَّى ١٠ دَقَاقَتِ وَيُمَرَّر مَعَ الْعَصْرِ. يُؤْخَذ ٢ إِلَى ٦ فَنَاجِيْن فِي الْيَوْمِ.

- ماء الرزّ: مِلْعَقَة كبيرة من الأَرزّ تُغلى في نصف لتر ماء.
- إسهالات الأولاد: بابونج ألمانيّ، مَرِيَمِيَّة، قُضِيب الذَّهَب.
- جزر، بطاطا، فريز، مُصْع (توتة)، تَفّاح.
- ماء الرزّ.

- إسهالات المُسَلُولين: حَزاز إِسْلَنْدَة، قُرَيْص، قُضِيب الذَّهَب.

- حَقْن شَرَجِيَّة من الرّاتانيا للحفظ (أُطلب ديسنتيريا (Dysenterie)).

- إسهالات مؤلّمة: مَرَث مختلط من رؤوس خشخاش مُنَوَّم، ندى البحر، مَرِيَمِيَّة، يانسون نجميّ، ٣ غرامات من كلّ واحد. كحول ١٠٠ غرام. نمرث الكلّ لمدة ١٥ يومًا، مع تحريك يوميّ. نُصَفَق. مِلْعَقَة صغيرة في نصف كوب ماء مُحلّى بالسُّكَّر.

## 2- Dysenterie (Voir Diarrhées) (F) Dysentery (E) ديسنتيريا، زُحار، دُوسنطاريا (أُطلب إسهال)

- ديسنتيريا أُمِيَّيَّة أو مُتَمَوِّرِيَّة: قِمَام، أَثِينَة عَطْرِيَّة، راسن، أَرَقَطِيون، جَيُوم مُبارك، إِنْجَبَار، كَيْس الرّاعِي، سَنديان (أوراق)، فَرَامبواز (أوراق)، سَنَفِيْتُون كبير، لِسَان العَصْفور المُرّ، قُرَيْص، لِسَان الحَمَل، عَشْبَة القَوَى، خَوْخ شائِك، عُقَيْدَة الطَّيُور، سِيْماروبا، عُشْبَة القَوَى الرّاحِفَة.

- نُقَاعَة ورد أحمر في مقدار ٣٥٠ غرام ماء نحل فيها ٤ غرامات من الشَّب.
- مسحوق فاوي:

٣ غ	مسحوق قشرة سنديان أخضر أي دَرَام
١ غ	مسحوق لُبّ الورد البَرّيّ
٠,٢٠ غ	مسحوق إشنقيل
٠,٠٥ غ	مسحوق وانيلية
٠,٧٠ غ	مسحوق نشاء

لُصْرَة واحدة، تُوْخذ دُفْعَة واحدة، صباحًا أو مساءً، في سائلٍ ما، حتّى الشِّفاء.

- راتانيا في حقنة للحفظ:

١٥٠..... غ	ماء
٥..... إلى ١٠ غ	مُستخلَص راتانيا
٢ غ	كحول ٢١ درجة

- هُنْدَب، أَكِي دُنْيَا (ثَمَرَة)، جُوز، تَفَّاح، عُنْب.

**3- Dyskinésies biliaires (F) Biliary dyskinesia (E) خَلَل الحَرَكَة الصَّفْرَاوِيَّة، عُسْر الحَرَكَة الصَّفْرَاوِيَّة**

(راجع كبد Foie): بَقْلَة المَلِك أَي شَاهَتَرَج، فَجَل أسود Raphanus niger.

**4- Disménorrhées (F) Dysmenorrhea, Dysmenorrhoea (E) عُسْر الحَيْض، عُسْر الطَّمْث، حَيْض مُؤْلِم**

(راجع طَمْث مُؤْلِم règles douloureuses)

**5- Dyspepsies douloureuses (F) Painful dyspepsia (E) عُسْر هَضْمِي مُؤْلِم، نُخْمَة مُؤْلِمَة، سُوء هَضْمِي مُؤْلِم**

يَانَسُون، بَلَادُون، قَلَمَنْت، قَنْب هِنْدِي، كُوكَا، كُونْدُورَانْغُو، شُوكِرَان كَبِير، بَنَج، نَعْنَع، Morelle، خَشْخَاش مُنُوم، قَنْطَرِيُون.

- إِذَا تَسَبَّبَ عَن حُمُوضَة المَعِدَة: إِيْكَر، بَطُونِيْقَا، عَزْغَر (عُنْيَات)، نَعْنَع، كُنْبَاث، مَرِيْمِيَّة، سِيْمَرُوبَة.

**6- Dyspepsies hyposthéniques, Dyspepsies atoniques (F) Hypostenic dyspepsia, Atonic dyspepsia (E) عُسْر هَضْمِي وَهْنِي، نُخْمَة مُوهِنَة**

يَانَسُون، أَثِينَة عَطَرِيَّة، رَاسَن (جَذَر)، أُبْسَنْت، أَخِيلِيَا، إِيْكَر، أَنْجَلِيْك، جَيُوم مُبَارَك، قَلَمَنْت، بَابُونَج، قَرْفَة، كَزْلِين نَجْمِي، كَرَاوِيَا، قَنْطَرِيُون، شُوكَة مُبَارَكَة، سَلْبِين مَرِيْم، حَشِيْشَة المَلَاعِق، كُولُومْبُو، كُزْبَرَة، كَمُون، بَرَبَرِيْس شَاع، بَرَبَرِيْس لَبْنَان، فُول، فُول إِنْيَاس، شَاهَتَرَج، أَرطَمَاسِيَا: Genépi، عَزْغَر، جَنْطِيَانَا، طُوقَرِيُون، هَوَانِغ نَان، جُنْجَل، غَار، خُرَامِي، لِمُنْشَام، فَرَاسِيُون، مَاتِي، مَلِيْسَة، حَنْدَقُوق، نَعْنَع، نَقْل المَاء، أَم أَلْف وَرَقَة، دَاذِي، خَرْدَل، جُوز القَيِّء، بَرْتَقَال، شَعِير، صَعْتَر، قَرِيْص، زَهْرَة الفَصْح، نَعْنَع القَمْل، كُنْبَاث، خُوش شَانَك، كَاسِيَّة، فَجَل الخِيْل، رَاوَنْد، نَدَى البَحْر، عَلِيْق، قَصَب عَطَرِي، سَكَب، مَرِيْمِيَّة، زَعْتَر مَدَاد، سِيْمَرُوبَا، شَاي، زَعْتَر، فِيرُونِيْكََا، رِغِي الحَمَام المَخْزَنِي.

- فَحْم الخُور.

- خَلِيْط مِن:

غ ٢٠

بَرْتَقَال (أُورَاق)

غ ١٥.....

رِغِي الحَمَام المَخْزَنِي



يانسون ..... ١٥ غ

مَلِيسَة (أوراق) ..... ١٥ غ

ننec برّي ..... ١٥ غ

برتقال (براعم) ..... ٥ غ

زيزفون (أزهار) ..... ١٠ غ

مِلْعَقَتان كبيرتان في مقدار فِنْجان ماء يُغلى ويُعطى عشر دقائق. فِنْجان بعد وجبة المساء (تُسَر الثوم).

- خليط من:

شُومر ..... ١٥ غ

كراويا ..... ١٠ غ

كزبرة ..... ١٥ غ

أنجليك ..... ١٥ غ

يانسون ..... ١٥ غ

كَمون ..... ٧٠ غ

مِلْعَقَة صغيرة في مقدار فِنْجان ماء يُغلى دقيقتين ويُعطى ١٠ دقائق. فِنْجان بعد الوجبات الثلاث.

- نبيذ مُقوَّ ومُشَّة يُنصَح به لعسيري الهضم:

أبسنت (ورق) ..... ٢٥ غ

مَلِيسَة (ورق) ..... ١٥ غ

راوند مسحوق ..... ٥ غ

داذي (أزهار) ..... ٢٠ غ

عرعر (ثمار) ..... ١٠ غ

نبيذ أبيض ..... ١,٥ ل

ننec الكلّ على البارد ٣ أيام، نمُرّر؛ مِلْعَقَتان كبيرتان في ماء مُحلّى بالسُّكَّر، قبل الوجبتين الرّئيسيّتين.

- نبيذ الكاسيّة المُرّة، ٢ إلى ٤ غرامات لكلّ ٥٠٠ غرام من النّبيذ.

- نُدخِل في التّغذية اليوميّة الثوم، الكرّفس، كبش القرنفل، البصل، البقدونس، المريميّة، الرّعتر. وبالتالي: الشّمندر، الشُّومر، الحُسن، العَدَس، الحُمّيص،

الهَنْدَب، اللُّوز، الحَامِض، السَّفَرَجَل، الكِشْمِش، البرتقال، الإِجاص.

**7- Dyspepsies nerveuses (F) Nervous dyspepsia (E) عُسْر هَضْمِي عَصَبِي، تَحَمَّة عَصَبِيَّة**

شِبْث، يانسون، جُوَيْسَة عَطِرة، بِلَادُون، بابونج، كراويا، كزبرة، كَمُون، شومر، لِمُنْثَام، نَقْل المَاء، صَعتر، زيزفون، ناردین، فیرونیكا.

**8- Dyspnée (F) Dyspnea, Dyspnoea (E) عُسْر التَّنَفُّس، ضِيقُ النَّفْس، رُزْلَة، عَوَزُ الهَوَاء، بُهْر**

راجع رُبُو Asthme، في المعجم الثالث ص ٢٨٦. جُوَيْسَة عَطِرة، زعرور، فَراسيون أسود، حبّ، بابونج ألمانِي، غرنديليّة، خُزَامِي، مَلِيسَة، نعنن، ناردین. مراجعة طَبِیَّة.

**9- Ecchymoses (F) Ecchymosis (E) كَدَمَة، انْسِكَاب دَمَوِي، قَرَت، كَدَمُ راجع رَضّ، صَاخَة في المعجم الرابع ص ٢٨٦. Voir Contusions.**

**10- Ecorchures (F) Scratch (E) جُلْفَة، خَدَش، سَحَج راجع جُرْح، كَلَم Voir plaies.**

**11- Eczéma (F) Eczema (E) أَكْرِيْمَا، نَمْلَة**

نِظَام حِمِيَة من السَّمُوم، عصير جزر، خميرة مُمْلَتَة، قِمَام، ثُومِيَّة، لوز، أَرْضِي شوكي، أَرْقِطِيُون، زيت كَادِي، مُشَط الرَّاعِي، قُنْطَرِيُون، قُرَة العَيْن، حَلُوه مَرَّة، خُزَامِي، فَراسيون أبيض، دَرْدَار هَرَمِي، شاي جاوا Orthosiphon (شَفَوِيَّة)، قُرَيْص (٢٠ غرامًا من السَّق والأوراق في لتر ماء يُغلى حتّى ينقص ثلثاه، ويُشَرَّب خلال التَّهَار)، بِنَفْسَج بَرِّي (٣٠ غرامًا في لتر ماء غَالٍ)، فَرَنْدَل، فِشَاغ، صَابُونِيَّة، مَرِيْمِيَّة.

- موضعيًا: سِنَاج الشَّمْع، سُخَام الشَّمْع.

- وضع أوراق ملفوف مُشْرِبَة بزيت زيتون. مَرْهَم بالسِّيْتَرَال.

- تَرَكِيَّات عِلَاجِيَّة:

١) بِنَفْسَج بَرِّي ٥٠ غ

أَبْسَنْت ٥ غ

لِثَّيْن ١٠ غ

هَنْدَب (جذر) ٢٠ غ

صابونية	١٠ غ
جيرانيوم روبر	١٠ غ
(٢) بنفسج برّي	٥٠ غ
مريمّة	١٠ غ
صابونية	١٠ غ
أبسنت	٥ غ
راسن (جذر)	٥٠ غ
عرعر (ثمار)	٣٠ غ
(٣) بنفسج برّي	٥٠ غ
لويّزة	١٠ غ
ثيل	٥٠ غ
هندباء، شيكورية (جذر)	٢٠ غ
لسان الحمل	١٠ غ
صابونية	١٠ غ

نُبدّل التركيبة من وقت إلى آخر.

٦٠ غرامًا من الخليط في لتر ماء يُغلى حتّى يُنْقَص إلى ثلاثة أرباعه. نسكب التقيع الغالي على نعنec، خُزامى أو أيّ نبات عطريّ آخر ونغطّي عشر دقائق. يُؤخذ التقيع على ٤ أو ٥ مرّات في اليوم، بعيدًا عن الوجبات.

- تركيبة أخرى:

بنفسج برّي	٥٠ غ
جمجم	١٠ غ
صابونية	١٠ غ
فشاغ	١٠ غ
غالون أصفر	١٠ غ

ملعقة صغيرة من الخليط لمقدار ٣ فناجين من الماء في البداية (وفنجان واحد في الأخير). نغلي ٥ دقائق ونسكب التقيع الغالي فوق ملعقة صغيرة من ملكة المروج.

- خليط من:

هليون	١٠ غ
-------	------

أذريون	١٠ غ
وزال (غير اللبّاني)	١٠ غ
خُنْشَار	١٠ غ
هَنْدَب	١٠ غ
شِنْجَار	٢٠ غ
كنبث	٢٠ غ
جُويْسة عطرة	٢٠ غ
سوس	٢٠ غ

مِلْعَقَتَانِ كَبِيرَتَانِ فِي الْفَنْجَانِ. نَغْلِي وَنُغَطِّي ١٠ دَقَاقَتِ. ثَلَاثَةُ أَسَابِيعَ كُلِّ شَهْرٍ، بَعْدَ الْوَجَبَاتِ.

- طَيْنٌ، صَلْصَالٌ، صَبَاحًا، أُسْبُوعٌ بَعْدَ أُسْبُوعٍ، أَيْ أُسْبُوعٌ مِنْ اثْنَيْنِ.
- مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ مِنْ زَيْتِ الزَّيْتُونِ مَعَ نَصْفِ لَيْمُونَةٍ حَامِضَةٍ، تُوْخَذُ صَبَاحًا، كَذَلِكَ أُسْبُوعٌ مِنْ أُسْبُوعَيْنِ.
- الْأَكْزِيمَا النَّازَةُ: طَيْنٌ مَسْحُوقٌ أَوْ لَصُوقٌ مِنَ الطَّيْنِ.
- الْأَكْزِيمَا الْمُتَشَقِّقَةُ: لَوْسِيُونَاتٌ أَوْ حَمَامَاتٌ مِنْ جِيرَانِيَوْمٍ وَأَبَسَنْتَ، ١٥ غَرْمًا مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ فِي لَيْتَرٍ مَاءٍ غَالٍ.
- الْأَكْزِيمَا الْمُلوَّثَةُ: بُدَالٌ لَصُوقَاتِ الطَّيْنِ وَكَمَادَاتِ مُبَلَّلَةٍ بِنَقِيعِ ٤٠ غَرَامًا مِنْ وَرَقِ الْبَقْسُ فِي لَيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى ١٠ دَقَاقَتِ.
- أَكْزِيمَا سَاقِ تَلِي الدَّوَالِي، أَيْ الْفَارِيسِ، وَالتَّيْهَابَاتِ الْوَرِيدِ: حَمَامَاتٌ مِنْ كَمَشْتَيْنِ فَوْقَ حُويْصَلِيٍّ مَعَ كَمِشَةٍ كَرْمَةٍ حَمْرَاءَ فِي لَيْتَرَيْنِ مَاءٍ يُغْلِيَانِ ١٥ دَقِيقَةً.

## اضْطِرَاب مَعِدِيّ 12- Embarras gastriques (F) Upset stomach (E)

رَاجِعْ عُسْرَ هَضْمِيٍّ، نُخْمَةٌ Voir dyspepsies.

جَلْهَمٌ، قَشْرَةٌ	٢٠ غ
أَنْجَلِيكٌ، جَذَرٌ	٢٥ غ .....
مَرِيْمِيَّةٌ، أَوْرَاقٌ	٢٥ غ .....
خُبَّازَةٌ، أَزْهَارٌ	٢٥ غ .....
كَتَّانٌ، بَزُورٌ	٢٥ غ .....

نَخْلُطُ النَّبَاتَاتِ مَعًا. مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ مِنَ الْخَلِيطِ فِي فَنْجَانٍ مَاءٍ يُغْلَى ٣ دَقَاقَتِ وَيُغَطِّي

عَشْرًا، ويؤخذ ١ إلى ٢ فناجين في اليوم، على الرَّيق أو عند النَّوم.  
- ليكور القَرَبِيَّة.

13- Embonpoint, Corpulence (F) Stoutness, Corpulency (E) سُمْنَة، بَدَانَة، امْتِلَاء في  
الجِسْم، رِبَالَة، جَسَامَة  
راجع كلمة بَدَانَة. Voir obésité.

14- Emphysème pulmonaire (F) Pulmonary emphysema (E) انْتِفَاح الرِّئَة، نُفَاح رِئَوِيّ  
قَتَب هِنْدِيّ، قَرِيون بِلُولِيّ، لُوبِلِيَة نَافِخَة، ثوم. راجع رِبُو (في المعجم الثالث  
ص ٢٨٦)، برونشيت (في المعجم الثالث ص ٢٨٩-٢٩٠).

15- Engelures (F) Chilblain (E) شَرْت، خَصَر، تَشَقُّق البَرْد  
كمادات من نقيع ٥٠ غرامًا من حشيشة الرِّئَة في نصف لتر ماء يُغلى نصف ساعة.  
- أزهار زنبق أبيض مَمْرُوثَة في الزَّيْت.  
- لَصُوقَات بَصَل زنبق أبيض مطبوخة في الحليب.  
- كمادات نقيع ٢٥ غرامًا من ورق الجوز في نصف لتر ماء يُغلى.  
- حَمَامَات وكمادات نقيع الهَدَال.  
- بلسم الپيرو، بنجوان، بُوَصِير أبيض، كستناء الخيل، بيلسان، يوهمب.  
- تمسيدات مسائيّة بمحلول بلسم الپيرو ٣٢ غ، كافور ٨ غرامات.  
- كرفس، سرفل، ليمون حامض، سفرجل، لفت، بصل، بطاطا.  
- شَرْت مُتَقَرَّح: آذريون.

16- Engorgement laiteux (F) Lactic engorgement (E) فَيْض الحَلِيب، احْتِقَان لَبَنِيّ  
سِرْفِل، ثَبَل، كَمُون، حلوة مُرّة، شومر، شَيْلَك (جذر)، جيرانيوم، ننع، داذي،  
بقدونس، ونكا. مُسَهِّلَات قوِيَة.

17- Enrouement, Enrouiment (F) Hoarseness, Huskiness (E) بَحَح، بُحَة، جُشَة  
الصَّوْت، صَحَل  
إِنْكِر، يانسون نَجْمِيّ، غافث غولانيّ، عُشْبَة البَحَة، جُنْجُل (أزهار)، ننع القَمَل،  
ورد أحمر، زعتر.

١٠ نقاط

جُروح من: نشادر

٤٥ غ

شراب أريسيموم

٩٠ غ

نُقاعة زيزفون

يُؤخذ دُفعة واحدة.

- حَمَامَات أَرَجَل مُخَرَدَلَة.

- استشارة الطَّبيب ضروريّة إذا دَامَت البُحّة.

#### 18- Enterite (F) Enteritis (E)

بَهَابِ المِعَى، التَّهَابُ الأَمْعَاء، التَّهَابُ مِعْوِيّ

طِين، جَزْر، سَفْرَجَل، قِمَام آسِيّ، تَفَاح، عِنَب، رَزّ، زَعتر، بَنَدُورَة.

تَشْتُجِي: كَارَاغَاهِين، خُبِيْزَة، سَوس.

جَاف: خُبِيْزَة.

مُخَاطِيّ غِشَائِيّ: رَاسَن، قُرَيْص، قَضِيب الدَّهَب.

السَّلِّي: سَنَفِيْتُون.

الرَّضِيع: جَزْر، خَرْوب، شَعِير، رَزّ، قَضِيب الدَّهَب (راجع إِسهال (Diarrhées)).

- خَلِيط من:

١٠ غ

بَتُولَا، قَشْرَة

٢٠ غ

عُقَيْدَة الطَّيُور

١٠ غ

عُشْبَة القَوَى، جَذر

١٠ غ

سَنَفِيْتُون، جَذر

١٠ غ

كَيْس الرَّاعِي

٦٠ غرامًا من الخَلِيط في لِيتر ونِصْف من المَاء، نَغْلِي حَتَّى إِنْقَاص النِّصْف. يُؤْخَذ

عَلَى ٣ أَوْ ٤ دَفْعَات خِلَال اليَوْم.

- لَبَن وَغُبَار الطَّلَع. (راجع لَبَن رَائِب ص ٢٠٨ في هَذَا المَعْجَم).

#### 19- Entero-Colite (F) Enterocolitis (E)

التَّهَابُ مِعْوِيّ قَوْلُونِيّ، التَّهَابُ المِعَى

وَالْقَوْلُون

راجع إِسهال. Voir diarrhées.

#### 20- Entorses (F) Sprain, Wrench (E) فَكْش

راجع كَذَمَة Contusions (في المَعْجَم الرَّابِع ص ٢٨٦): سَقُوبُولَامِين مُيَاسِير في

حقنِ ضُمْعَضَلِيَّة.

- ماء أبيض في كمادات :

ماء ٩٦٠ غ

مستخلص السَّكْب (ملح الرصاص) ١٦ غ

كحول ٨٠ درجة ٦٤ غ

- وَضِع أوراق ملفوف بشكل مُتَكَرِّر.

- من المُفَضَّل تصوير أَثِيَّة (كسر أو شق مجهول).

#### 21- Enurésie (F) Enuresis (E)

سَلَسُ البَوْل، بَوْل الفِرَاش

غافث غُولَانِي، فراسيون، بَلَادُون، زعرور، سرو، شربين، أرغوت، فُول إنياس، جوز القَيِّء، كُنْبَاث.

- خليط من :

دادي ١٠ غ

أم ألف ورقة ١٠ غ

عرعر، ثمار ١٠ غ

عقيدة الطيور ٢٠ غ

عشبة القوى ٣٠ غ

في نقيع يُغلى ويؤخذ منه فَنجانان في اليوم.

- المُمَعْدِنَات. . ومُنَاخ عائلي جيّد.

#### 22- Ephélides (F) Ephelis, Ephelides (E)

كَلَف، نَمَش

راجع : Taches de rousseur

#### 23- Epidémies (F) Epidemic (E)

وَبَاء، جَائِحَة

وقاية واحتراز: ثوم، زعتر، بندورة، حاميض، زيوت عطريّة عديدة.

#### 24- Epilepsie (F) Epilepsy, Epilepsia (E)

صَرَع، دَاءُ النُّقْطَة

شيع، بَقْس، غاليون أصفر، هَدَال، بَهْشِيَّة، برتقال، شَرُونَة.

- في محاولة إخفاق التوبة: ١٠ إلى ١٢ نقطة من التُّشَادِر في كوب ماء مُسَكَّر.

- شيع أي أرطماسيا، ٥٠ غرام جذر مسحوق في ٥٠ غرام عسل، ٤ ملاعق صغيرة

يومياً.

- نُقاعة من :

مسحوق أوراق قمعية ٣٢ غ

قرفة مُكسّرة ٣٢ غ

ماء غال ٥٠٠ غ

نغطي طوال ٨ ساعات. وِلْعَقَة كبيرة في اليوم. ومن ثمّ بعد مضيّ عدّة أيّام، وِلْعَقَتان كبيرتان - عدم تخطّي هذا المقدار.

- مُستخلص غالليون أبيض، ١٥ غراماً في اليوم، نصف المقدار للأطفال.

أوكسيد الزنك ٣ غ

سُكّر ٤ غ

نخلط جيّداً ونوزّع الكميّة إلى ٢٠ جرعة.

تؤخذ جرعة بعد مضيّ ساعة على الوجبات الثلاث. بعد أسبوع، وإذا كان احتمالُه جيّداً، نرفع مقدار أوكسيد الزنك غراماً واحداً في الأسبوع حتّى ١٥ غراماً من أوكسيد الزنك في أسبوع واحد. نتابع مع مقدار ١٥ غراماً طوال ٣ أشهر. إذا حصل غثيانات أو إنزعاجات: نتابع عدّة أسابيع من دون رَفْع أو حتّى إلغاء مقدار واحد في النّهار.

- مسحوق هُدال السّنديان في أقراص من ٠,٢٠ غ القرص، ٥ في اليوم.

- برومور البوتاسيوم ٢ إلى ٤ غرامات في اليوم.

- التّحرّيات الطّبيّة ضروريّة.

## 25- Epistaxis (F) Epistaxis (E)

رُعاف

راجع نَزف الأنف. Voir saignement du nez.

## 26- Erections nocturnes, Eréthisme génital (F) Night erection, Genital erethism (E)

نُعُوظ لَيْليّ، انْتِصاب لَيْليّ، تَهْيِج جِنْسِيّ

بابونج ألمانيّ، كافور، شوكران كبير، جُنْجُل، خَسّ، لُوْپُولان، نيلوفر، صعتر، مريميّة، صَفْصاف أبيض، ناردين.

- مستخلص خَسّ مانع، ٣ ملاعق صغيرة في اليوم.

- بيلولات من :



١٠،٠ غ  
٥،٠ غ

مُستخلص نيلوفر  
لوبولان  
بيلولتان أو ثلاث عند النَّوم.

**27- Eréthisme cardio-vasculaire (F) Cardiovascular erethism (E)**

تَهَيُّج قَلْبِيّ عِرْقِيّ، تَهَيُّج قَلْبِيّ وَعَائِي  
شُقَار الفُصْح، يانسون، زعرور، كراويا، كَمُون، برتقال، نعنن القَمَل.

**28- Eruptions (F) Eruption (E)**

طَفَح

راجع بَشَرَة . Voir peau .

**29- Escarres, Eschare (F) Scab (E)**

نَدَبَة، أَثَرُ حُرْق، جُلْبَة، قِرْقَة، قَشْرَة

راجع جروح خَادِرَة . Voir plaies atones .

**30- Estomac (F) Stomach (E)**

مَعِدَة، كِرْش

(١) عُسْر هَضْم وَهَنِيّ (راجع عُسْر هَضْم).

(٢) تَهَيُّج (الْتِهَاب المَعِدَة): أَبَسَنَت، إِيْكَر، كَارَاغَاهِين، قَنْطَرِيُون، ثِيْل، كَزْبَرَة،  
جَنْطِيَانَا، عَرَعَر، خَبِيْزَة، حَزَاز إِسْلَنْدَة، كَتَّان، مَنّ، نَعْنَع، أَمّ أَلْف وَرَقَة، سَوَس،  
بِيْلَسَان (أَزْهَار).

لَصَوَقَات مُلَيَّنَة عَلَى جَوْفٍ أَوْ تَجْوِيف الشُّرُوف.

(٣) تَشْتِجَات، تَقْلُصَات: يانسون، حَبَق، برتقال، زَعْتَر، نَارْدِين، رَعِي الحَمَام.

(٤) عَضَابَات مَعِدِيَّة: Gastralgies .

(٥) يُنْصَح بِمَا يَلِي: كَرْفَس، طَرْخُون، بَصَل، كَرَّات، بَطَاطَا، فَرْفَحِين، رَاوَنْد،  
زَعْتَر، قَلْقَاس، لَوْز، كَسْتَنَاء، سَفَرْجَل، تِين، شِيلِك، كِشْمِش، ثُوْت، برتقال،  
دَرَّاق، عَنَب.

**31- Excitation sexuelle (F) Sexual excitation (E)**

تَهَيُّج جِنْسِيّ، إِثَارَة جِنْسِيَّة

راجع نُعُوْظ، انْتِصَاب (في هذا المعجم) Voir érections .

**32- Extinction de voix (F) Extinctions of voice, Loss of voice (E)**

خُمُوْدُ الصَّوْت، انْتِفَاء الصَّوْت

راجع بُحَّة، بَحَح (في هذا المعجم) Voir enrouement .

**33- Faiblesse générale (F) Weakness (E)** ضَعْف عَام، خَوَر

أرطماسيا، شوكة مُباركة، زَهْر النَّسْرِين، شاهترج، طوقريون، تفاح، قنطريون، مريميَّة، زعتر، زيزفون، (راجع وَهَن).

- حَمَامَات من نقيع أوراق الجوز، وإِبْر الصَّنوبر، ندى البحر، زعتر، أَلْغ.

**34- Faiblesse musculaire (F) Muscular weakness (E)** ضَعْف عَضَلِيّ

تشخيص طبيّ مطلوب.

- خَلْنَج، ٥٠٠ غرام في نقيع يُغلى ويُضاف إلى حَمَام عام، كما في استعمال داخليّ.

**35- Fatigue générale (F) General tiredness (E)** تَعَب عام

راجع وَهَن. Voir asthénies.

**36- Fermentations intestinales (F) Intestinal fermentation (E)**

تَخْمُرَات مِعْوِيَّة، تَخْمُرَات مَصِيرِيَّة

شِبث، يانسون، جيوم مبارك، بابونج أَلْمَانِي، كراويا، كزبرة، كَمُون، طرخون، شومر، عرعر، مليسَّة، نعنق القمل، زعتر مَدَاد.

- جزر.

- فحم نباتي، طين، خمائر.

**37- Fibrome utérin (F) Uterine fibroma (E)** وَرَم رَحِمِيّ لِيْفِي، لِيْفُوم الرَّحِم

كيس الرَّاعي، سنديان، هُدْرَاسْتِس كندا، عَشَقَّة، عصا الرَّاعي، عُقَيْدَةُ الطَّيُور، أَذْرِيُون.

- لَصُوقَات من: عَشَقَّة مُتَسَلِّقَة، أوراق، كمشتان؛ نُخَالَة، كمشتان؛ نضيف بعض الماء. نغلي دقائق. نضعها ساخنة. نحفظ بها طوال اللَّيْل. نكرّر ذلك كلّ يوم (في حال الورم الرَّحِمِيّ اللَّيْفِيّ غير التَّزْيِفِيّ).

- مُعَالَجَات هُرْمُونِيَّة من مصدر طبيعيّ. المُعَالَجَة الجراحِيَّة تكون ضروريَّة في غالب الأحيان.

**38- Fièvre (F) Fever (E)** حُمَى، حَرَارَة مُرْتَفِعَة

أرضي شوكي (الجذر)، قنطريون (أزهار)، عَسَم Combretum، أوكالِپْتُوس، زَان (قشرة)، أرطماسيا جبليَّة، جنطيانا، طوقريون، بَهْشِيَّة، غار، داذي (أزهار)، زنبق

الوادي (جذر)، زيتون، كُنْكينا، ندى البحر (أزهار)، ورد أحمر، مَرِيْمِيَّة، صَفْصاف،  
حشيشة الشَّفاء، رَغِي الحمام.

ثوم، كرفس، شيكورية بَرِّيَّة، خيار، بصل، بقდونس، زعتر، لوز، كرز، ثُوتة،  
بندق، برتقال.

### 39- Fièvres éruptives (F) Eruptive fevers (E) حُمَيَات طَفْعِيَّة

Rougeole, rubéole (F) Measles, Rubella, Rubecola, German measles (E)

حَصْبَة، دَاءُ الْكَيْسَات، حُمِيرَاء

- نَقِيعَات عُروْق الكَرز، سِمَات الدَّرَّة الصَّفْرَاء.

- نُفَاعَة: حِمَجِم، جُوَيْسَة عَطِيرَة، خَشْخَاش مَنثور، خُزَامِي، مرغريت أي  
زهرة اللُّؤلُؤ، عُليق، بَيْلسَان، قَرْفَارَة، بَنَفْسَج.

Scarlatine (F) Scarlatina, Scarlet fever (E) حُمَى قِرْمِزِيَّة، الْقِرْمِزِيَّة

- نَقِيعَات مُتَكَرِّرَة مِنَ الثَّلِيل.

- نُفَاعَات مِنَ الْجِمَجِم، أَوْرَاق المُرَّان، الزَّيْفُون.

### 40- Fièvres intermittentes (F) Intermittent fever (E) حُمَيَات مُقْلَعَة، حُمَى مُتَقَطَّعَة

راجع ملاريا، بُرْدَاء. Voir Paludisme.

حُمَى مُتَمَوِّجَة أَوْ حُمَى مَالِطَة: شُوْكَة مُبَارَكَة، طَفَّرَة أَي آذَان الفَأْر.

### 41- Fissures anales (F) Fissura in ano, Anal fissure (E) شُقَاق شَرَجِي، شَقُّ شَرَجِي، شُقَاق الشَّرَج

إِنْجَبَار أَوْ عَصَا الرَّاعِي، سِنْدِيَان. التَّدْخُل الجِرَاحِي ضَرُورِي غَالِبًا.

### 42- Fistules (F) Fistula (E) نَاسُور، نَاصُور

مَاء رَاسِبَائِل الرُّبَاعِي:

٤ غ سولفات الزنك

١٥ غ ملح بحري

٠,٥٠ غ قطران

٠,٥٠ غ أَلْوَة

نَرْمِي الكُلَّ فِي لِيْتَر مَاء غَالٍ. نُمَرَّر بَعْد مَضِي ٥ دَقَاقِ وَنَحْفَظ المَاء فِي زَجَاجَة

مُقَفَّلَة . يُسْتَعْمَل فِي كِمَادَات . ( رَاجِع مُطَهَّرَات وَلاِئِمَات الْجَرَح ) .

#### 43- Fistule anale (F) Anal fistula (E)

نَاسُور شَرَجِيّ

- قنطريون، سنديان (أوراق)، كُنْبَاث، خوخ شائك، ندى البحر، مَرِيْمَة .  
- استعمال خارجي: حُقْن شَرَجِيّة من الكُنْبَاث وَأوراق السّنديان .  
- حَمَامَات مَقْعَدِيّة من الكُنْبَاث وقشر السّنديان والإنجبار .  
- كِمَادَات من زيت الخَزَامِي الدُّهْنِي المُزَال منه التَّرْيَان .

#### 44- Flatulences (F) Flatulence (E)

تَطَبُّلُ البَطْن، انْتِفَاخُ البَطْن، انْدِيَاق

راجع مَغْصُص الأمعاء وَحَبَط . Voir coliques intestinales et météorisme .

#### 45- Foie (F) Hepar (E)

كَبِد

(عَجْز، تَقْصِير، احْتِقَان) (Insuffisance, congestion)

غَاثٌ غُولَانِيّ، كَاكْنُج، أَرْضِي شوكِي، هَلِيُون، جُوسَة عَطْرَة، رَاسَن، أَرْقَطِيُون،  
بُولْدُو أَي شَجَرَة الكَبِد، بَتُولَا، جُمُجُم، كَيْس الرّاعِي، بَقْس، جَلْهَم، بَابُونَج أَلْمَانِي،  
جَزَر، قنطريون، سِرْفَل، كَرَز (أَعْنَاق)، سَلْبِين مَرِيْم، شِيكُورِيّة مُرّة، ثِيل، عَسَم  
Combretum، كُرْكُم، بَرَبَرِيْس، عَفْث، شَاهَتَرَج، زَهْرَة اللُّوْلُو أَي مَرْغَرِيْت،  
لُصَيْقَى أَي غَالِيُون أبيض، كَشْمُوش، كَبِدِيّة الْيَنَابِيْع، حَزَاز إِسْلَنْدَه، لَيْلُك، لَبْلَاب  
السَّيَاج، كَسْتَنَاء الْخِيْل، فَرَاْسِيُون، نَقْل الْمَاء، أَم أَلْف وَرَقَة، دَاذِي، لُبِّيْن أَحْمَر،  
زَيْتُون، بَنْفَسَج بَرِّي، هَنْدَب، شَاي جَاوَا Orthosiphon (شَفَوِيّة)، صَنْوَبَر، سَرْخَس  
مَخْزَنِيّ، نَعْنَع الْقَمْل، عَقِيدَة الطُّيُور، رَاوَنْد، نَدَى الْبَحْر، فَجَلْ أَسُود، صَابُونِيّة،  
خُنْشَار، آذَرِيُون، زَعْتَر .

- احْتِقَان الكَبِد: خَلِيْط من :

غ ١٠	آذريون، بتلات
غ ٣٠	جُوسَة عَطْرَة
غ ٣٠	سُوس، جذر
غ ٢٠	أَرْضِي شوكِي، ورق
غ ١٠	سَنَى، ورق
غ ١٠	كُنْبَاث، التَّبَات الْكَامِل
غ ١٠	عِنْب الدَّب، ورق
غ ١٠	ندى البحر، رُؤُوس مُزَهْرَة

قنطريون، رؤوس مُزهرة ١٠ غ

غاليون أبيض، رؤوس مُزهرة ١٠ غ

ملّعة كبيرة من الخليط في مقدار فنجان ماء يُغلى دقيقتين ويُغلى عشر دقائق.  
فنجان قبل الوجبات بربع ساعة.

- تركيبة أخرى من:

بُلْدُس (شجرة الكبد) ٤٠ غ

زعر مَدَاد ٣٠ غ

شوك Chardon ١٠ غ

بَقْس، ورق ٢٠ غ

طوقريون ١٠ غ

أرضي شوكي، ورق ١٠ غ

- عَجَز كِيدِي:

جُوَيْسَة عطرة، رؤوس مُزهرة ٣٠ غ

ندی البحر، رؤوس مُزهرة ٣٠ غ

غاليون أبيض، رؤوس مُزهرة ٣٠ غ

كنبث ٣٠ غ

سوس، جذر ٣٠ غ

آذريون، رؤوس مُزهرة ٢٠ غ

نننن، ورق ٢٠ غ

ملّعتان كبيرتان في مقدار فنجان ماء غالي يُغلى عشر دقائق. فنجان بعد الوجبتين  
الرئيسيتين، ثلاثة أسابيع من الشَّهر.

- نُّقاعة ليمون حامض مُقَطَّع إلى دوائر.

- زيت زيتون، ملّعة كبيرة قبل الترويقة.

#### 46- Fortifiants (F) Tonics (E)

#### مُقَوِّيات، مُنَشِّطات

راجع أنيميا أو فقر الدَّم (في المعجم الثالث ص ٢٨١) . Voir anémie

47- Foulures (F) Sprain, Wrench (E) مَلْع، لَي، خَلْع، التواء، انخلاع

Voir contusions et فُكُش (في المعجم الرابع ص ٢٨٦) فُكُش  
. entorses

48- Frigidités (F) Frigidity (E) بُرُودٌ جِنْسِيّ، فُتُورٌ جِنْسِيّ

ثوم، عَنَبَرٌ رَمَادِيّ، بَنُجُوان، هِرْقَلِيَّة، كَرْفَس، ملفوف، قَتَب، شُومَر، حُلْبَاء،  
جنطيانا، جُنْسَن، هوانغ نان، نعنec، داذي، خَرْدَل، نَدَى البَحْر، رُكَّة، زَعْفَرَان،  
نَدْع، مَرِيَمِيَّة، وانيليا، يُوَهْمَب، يلانج يلانج.  
- بزور قُرَيْص، مِلْعَقَة صغيرة في اليوم تؤخذ مع المُرَبَّى.

49- Furunculose (F) Furunculosis (E) دَاءُ الدَّمَائِل

راجع خُرَاج Absès (في المعجم الثالث ص ٢٧٩) و: راسَن، أَرْقَطِيون، هِرْقَلِيَّة،  
بُوصير أبيض، شِيكُورِيَّة مُرَّة، عَرْعَر، خُبِيْزَة، بَنَج، خميرة البيرة، كَتَان، نَقْل الماء،  
بنفسج بُرِّي، لسان الحَمَل، مَرِيَمِيَّة، قَضِيب الذَّهَب، يِلْسَان.  
- كمادات من نقيع جذور الخُبِيْزَة بمقدار ٣٠ غرامًا في نصف لتر يُغلى ١٥ دقيقة.  
- لَصُوقَات من ورق الملفوف.

- سِلْق، جَزَر، ملفوف، قَرَّة العَيْن، فول، خَسّ، لِفَت، بصل، حُمَيْض، كَرَاث،  
بطاطا، ليمون حامض، تين، زيتون، عِنَب.

50- Galactogogues (F) Galactagogue, Galactagogue (E) مُدِيرُ اللَّبَنِ

راجع دَر، إلبان، إرضاع. voir lactation.

51- Gale (F) Scabies (E) جَرَب، نَقْس، كَلْع

بلسم الپيرو، دِفْلِي، حَشِيشَة الحُتْمِي، زَهْرَة الجَرَب.  
- غَسِيل بنقيع ٣ فصوص من الثوم في نصف لتر ماء يُغلى ٢٠ دقيقة.  
- كَرْفَس، قَرَّة العَيْن، زَعتر، جوز، تَفَّاح.

52- Ganglions (F) Ganglion (E) عُقْدَة، عُدَّة لَمُفَاوِيَّة، عُجْرَة، وَرْمٌ كَيْسِيّ

راجع التهاب الغُدَد الحاد والمُزْمِن (في المعجم الثالث ص ٢٨٠) Voir adénite,  
. aiguë et chronique

53- Gangrène pulmonaire (F) Pulmonary gangrene (E) ، غَنْغَرِنا رِئَوِيَّة ، غَنْغَرَة رِئَوِيَّة ،  
مُوات رِئَوِي

ثوم ، جَرْجِير حَقْلِي ، أوكالِيتُوس ، تَرَبَّتِين ، زيوت دُهْنِيَّة عطريَّة .  
- مُعالِجات طَبِّيَّة .

54- Gastralgies (F) Gastralgia, Gastrodyna (E) ، عُصابات مَعِدِيَّة ، أَلَم المَعِدَة ،  
وَجَع المَعِدَة

أنجليك ، نبيذ الأَبسنت ، بابونج ، شاهترج ، مَلِيسَة ، نعنec ، أَم أَلف ورقه ، داذي ،  
برتقال ، حَشِيشَة الرُّجَاج ، ندى البحر ، زعتر مَدَّاد ، آذريون ، فيرونيكا : فَنجان صَباحًا  
لَمُدَّة ٨ إلى ١٠ أَيَّام .

- ٠,٣٠ إلى ٠,٥٠ غرام من مسحوق جذر الرَّاوُند .

- برومور البوتاسيوم : غرامان في ٢٠٠ غرام ماء . مِلْعَقَة كَبيرة قبل الوجبات .

- فحم الحُور .

- الاِنتباه إلى التَّشخيص الطَّبِّي .

55- Gastrites (F) Gastritis (E) ، الِتهابات المَعِدَة

راجع مَعِدَة وعُصابات مَعِدِيَّة . Voir estomac et gastralgies .

56- Gastrorrhagies (F) Gastrorrhagia (E) ، نَزْف مَعِدِي

راجع نَزيف . Voir hémorragies .

57- Gaz (F) Gas (E) ، غاز

راجع تَخَمُّرات مِعْوِيَّة (في هذا المُعْجَم) Voir fermentations intestinales .

58- Gencives (F) Gum (E) ، لِثَة

راجع تَعَرِيَة الأَسنان Déchaussement وتَقَرُّحات Ulcérations : حَشِيشَة المَلْاعِق ،  
عُلَيْق ، مَرِيَمِيَّة ، قَرَة العَيْن ، فجل ، تين ، عنب . راجع : نَجِيج Pyorrhée .

59- Gerçures (F) Chap (E) ، شَق ، فُلَق ، فُلَع ، صَدَع

الأَيْدِي والشَّفاة : غَلِيسْتَرين ، سِيترال ، زَنْبُق ، حَشِيشَة الرِّثَة ، بطاطا ، سَفرجل .

60- Gerçures des seins (F) Breast chap (E)

شَقُّ الثَدِي

سفرجل، سَنَفِيْتُون، شُيِّط، صبغة البَنْجُوَان.

- ملفوف.

- بلسم شيرون:

كافور	٢٠ غ
صَنْدَل أحمر مسحوق	٤ غ
بلسم الپيرو	٢ غ
شمع أصفر	١٠ غ
تَرْبَثِين	١٢ غ
زيت زيتون	٦٠ غ

نُسَخِّن زيت الزيتون والتربنتين والشمع الأصفر معًا. عند الغليان نضيف المواد الباقية ونمزج. نرفع عن النار ونكمل المزج حتَّى التبريد.

61- Gingivite (F) Gingivitis (E)

الْتِهَابُ اللِّثَّة، البَنَع

راجع حُنَّاك. Voir stomatites.

62- Glossite (F) Glossitis (E)

الْتِهَابُ اللِّسَان، لُسَان

راجع فم (في المعجم الثالث ص ٢٨٨) Voir bouche.

غَاثٌ غُولَانِي، كوكا، خُبِيْزَة، خُبَاْزَة، صابُونِيَّة.



## ٤ - المصطلحات الطبية فرنسي - إنجليزي - عربي

### 1. Scorpion (F) Scorpion bite (E) عقرب (لَسْعَةُ الـ)

تُحدِث لَسْعَةُ الْعَقْرَب أَلَمًا حَادًّا جَدًّا سُرْعَان مَا تَبْرُز بعدها بقعة صغيرة من التَّخَثُّر والمُوت فيتثاقَل العُضْو المُصاب ويسترخي. يلي ذلك بعد ساعات قليلة القَلَق والجَزَع والحَصَر النَّفْسِي والدَّوَارَات ونقص التَّوَثُّر الشَّرِيَانِي؛ وفي الحالات الخطرة تَشْتَج واختلاج خطير، وعسر حاد في التَّنَفُّس يليه الموت بعد قليل.

المُعَالَجَة: تتمُّ مُعَالَجَة لسعة العقرب بواسطة المصل التَّوَعِي المُضَادَّ لَسَمِّ الْعَقَارِب Antiscorpionique الذي يجب أن يُحقن بأسرع ما يمكن تحت الجلد بمقدار ١٠ مللترات للبالغ، وأكثر من ذلك للولد. يُضاف إلى ذلك علاج الأعراض بواسطة غلوكونات الكلسيوم ضمن الوريد، والأدوية المُقَوِّية المُنَشَّطَة القَلْبِيَّة الوَعَائِيَّة، والهيدروكورتيزون.

### 2. Séborrhée (F) Seborrhagia, Seborrhea (E) زُهَامٌ، مَثٌ، سَيْلَانٌ دُهْنِي تَقَشُّرِي،

سَيْلَانٌ زَهْمِي

السَّيْلَانُ الزَّهْمِي هو زيادة غير سوية في إفراز عُدد الجلد الدُهْنِيَّة سببه نشاط مُفرط للغُدَد الدُهْنِيَّة. وهو صَنِيع بعض الأمزجة والطَّبَاع. إِنَّ فَرط الزُّهْم على سطح البشرة يكسبها مظهرًا لامعًا. ويمكن للإفراز الدُهْنِي أن يكون مَرْتِيًّا على فروة الرأس على شكل دُرَات صغيرة جدًّا تُحِيط بِكُلِّ شعرة عند إفراخها. يترافق الزُّهَام في أكثر الأحيان بتساقط الشَّعْر، والتهاب البشرة في وسط الوجه وفي الساق (جَلَح، أَكْرِزِمَا)؛ الحَرَّ والاثْفَعَالَات يزيدهانه حِدَّةً، وهو يرتبط حتمًا باضطراب هرموني غير مُحدَّد جَيِّدًا.

### 3. Sédatif (F) Sedative (E) مُسَكِّنٌ، مُرَكِّنٌ، مُرَتِّقٌ

نَعَتٌ تُعَرِّفِي يُطْلَق على دواء يُحدِث عند المريض انهيارًا خفيفًا في الجهاز العَصْبِي

المركزي، ويحافظ عليه يَقطاً ولكن أكثر هدوءاً نسبياً. مرادف الكلمة مُهدئ Calmant تنتمي المُسكّنات إلى فصائل مختلفة جداً من الأدوية منها:

١- النباتات أو مُستخلّصات النباتات - أنيمون، زعرور، فراسيون، بلادون، أرطاة، بنج، أفيون، زهرة الآلام، رُوؤُلفيا، ناردین، وجواهرها الفعّالة.

٢- موادّ كيميائيّة مختلفة - أسبيرُوکول، برومورات، أدوية بَرِيْثُوريّة بمقادير خفيفة، قلويدات بمقادير خفيفة (كينين، كينيدين، أتروپين، جيناثروپين، رَزَرِين، كُودايين، كُودآتيلين، پَبَافيرين، تَرْتَرَاتات، أملاح الكلسيوم والمغنازيوم، هيدَنُتُون، أدوية استِغْصائيّة<sup>(١)</sup> Opothérapiques، فيتامينات مجموعة «ب»، سموم، مُقَطَّنات نَفْسانيّة بمقادير ضعيفة Psycholeptiques إلخ.

#### تَشْيُخ، شَيْخُوخَة، هَرَم 4. Sénescence (F) Senescence (E)

التَشْيُخ ظاهرة بيولوجيّة للتَقَدُّم في السِّنّ تظهر عند كلّ الأفراد وعلى كافّة المُستويات الجسديّة. إنّ دراسة التَشْيُخ هي موضوع «بحث دراسة أمراض الشَّيْخُوخَة» Gériatrie على المستوى الذَرِّي داخل الخلايا والأنسجة، ومستوى الأعضاء الحشويّة وطرق عملها في كافّة الجسم. قانون بيولوجي عام لا يُراعي العقل الذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً جداً بالوظائف العصبيّة العليا التي تتأثر بسياق التَشْيُخ وسيورورته بشكل كبير.

التَشْيُخ سياق طبيعي يرتبط بالحياة ذاتها ولا يمكن تلافيه على الإطلاق، إلّا أنّه قد يختلف، عند ظهوره، وبشكل بارز، من فرد إلى آخر. وقد يكفّ في بعض الظروف المرضيّة عن كونه حالة طبيعيّة، ويصل إلى شيخوخة مُبَكِّرة نوعاً ما. وقد يصعب أحياناً رسم الحدود الواضحة بين هاتين الحالتين.

#### نُعبان، حَيّة 5. Serpent (F) Serpent (E)

إن لدغ عددٍ من الحيات هو سامّ. الحَيّة الخطرة فعلياً في فرنسا هي الأفعى، ومنها على الأرجح في لبنان الأفعى المَبْدولة أي عَقَد الجَوْز Vipera vulgaris. إنّ الاضطرابات الثابتة تتعلّق بطبيعة الحَيّة المُسَبِّبة، وهي اضطرابات تُصنّف في مجموعتين: الأولى لها علاقة بنتائج لَسع الأفعيات Viperidae، ومنها الأفعى، ولَسع الصَّنَجِيّات Crotalidae ومنها الكروتال أي ذات الأجراس؛ المجموعة الثانية

(١) التسمية للمؤلف.

تدرس الظواهر السامة المُتسببة عن لدغ الصَّلَّيات<sup>(١)</sup> أو الضَّغَيَّات<sup>(١)</sup> Clapidae ومنها الصَّلَّ أي التاجا أي الكوبرا.

تُحدث لدغات حَيَّات مجموعة الأفعيات ومجموعة الصَّنَجِيَّات، المُمَثَّلَة بالأفعى بنوع خاص، تفاعلاً موضِعياً كبيراً واضطرابات دموية عامة. يُحدث السمُّ أَلماً حاداً خلال دقائق قليلة، وأوديميا موضعية هامة جداً تترافق بِنَفْطَات وبالتهاب الوعاء اللِّمفاوي. يشعر الفرد أثناء اللدغة بتوعُّك مصحوب بألم صدري وانخفاض في التَّوتُّر الشَّرِياني، وعطش إلى الهواء. ولا يحصل الموت عن طريق الوَهْط والاسترخاء إلا في حال لدغة في الوريد أو عند الولد. نزيفات مُنتشرة قد تظهر في اليوم الثالث، يليها زُرَام ثانوي؛ ويُصبح الموت في هذه المرحلة نادراً جداً.

أما الصَّلَّيات، التي تعيش خارج فرنسا، فلا تُحدث إلا القليل من الإشارات الموضعية، ولكنها تؤذي بعد ساعة أو ساعتين إلى شَلَل ينتشر تدريجياً ويجعل المصاب يموت اختناقاً بشلل تنفسي.

فَقاً، مُؤخَّرة (حَمَام) (E) 6. Siège (Bain de siège) (F) Seat (sitz bath, hip bath) (E)  
مُؤخَّرة، حَمَام مِقْعَدِي

إنَّ المَقْصود هو حَمَامات جزئية تُؤخذ في وعاء يسمح بحَمَام مُنْعَزِل للمُؤخَّرة. ويكون هذا الوعاء في العادة مَغطساً خاصاً توجد منه أشكال عديدة. تختلف حرارة الحَمَام تبعاً للتأثير المطلوب: فيكون بارداً لإزالة احتقان، وساخنًا في حال الالتهابات (التهابات المؤثة أو التهابات المُستقيم). يُؤخذ الحَمَام في العادة فاتراً بين درجتي ٣٥ و٣٧°سغ.

يُنصح بحَمَامات المؤخَّرة بنوع خاص في إصابات الحَوْض الصَّغير، البواسير، حالات عُسر الطَّمث، إصابات المؤثة، أي غُدَّة البروستات.

التهاب الجَيْب 7. Sinusite (F) Sinusitis (E)

هو التهاب الجيوب العظمية في الوجه. التهابات الجيوب تختلف اختلافاً كبيراً حسب تمركزها في هذا الجيب أو ذاك، وحسب مبحث أسبابها وأخيراً حسب الأرضية التي تسبب ظهورها.

١- الّتهابات الجيوب الحادة: يُفهم بها إصابة حادة لجيبٍ خالٍ من أيّ ماضٍ مرضيّ. بعضها أنفيّ المصدر، يتسبّب على أثر الّتهاب أنفيّ أو عن زُكام أو عن حمّامات في بُرك السّباحة بنوع خاصّ. تتميّز بأوجاع مُختلفة الإشعاع تكون في الغالب نُويّة، ونادرًا ما تنحصر في جيب واحد، كما تتميّز بسيلان فيّحيّ متميّزًا جدًّا.

٢- الّتهابات الجيوب المزمنة: بعضها يصيب بكامله، ولكن مُعظمها لا يتأتّى إلّا على أثر عدّة إصابات حادة للجيوب.

إنّ التّمخّط الفّيحّيّ المُتميّز إذا كان لجهة واحدة، السُّعال، إلّتهاب الحنجرة، البرونشيت، الألم، الوهن الفكريّ، الخشم Anosmie، التّنّ Cacosmie، إلخ. هي أعراضه، مُشتركة أم فرديّة، التي تشدّ الانتباه إلى الّتهابات الجيوب في الوجه.

8. Sodomie (F) Sodomy (E) سادوميّة، لواط، لواط

هي مُجامعة عن طريقٍ مُستقيميّ وأحد أشكال اللّواط الذّكريّة، الانحراف الجنسيّ الذي كان سُكّان سادوم مضرّبًا للمثل به.

9. Soif (F) Thirst (E) عطش، ظمًا، صدّي

هو إحساس بجفاف الفم والخلّق يتطلّب ابتلاع الماء.

يكون الإحساس بالعطش حادًّا بعض الشّيء ويتمركز على قاعدة اللّسان والحنك. وإذا اشتدّ أكثر يصبح مزعجًا جدًّا مع شعور بثقل اللّسان، وإشارات عامّة شاقّة الاحتمال: عصبية، انزعاج، وحتىّ الفلّق. الإحساس بالعطش أشدّ بكثير من الإحساس بالجوع.

10. Sommeil (F) Sleep (E) نّوم، رُقاد

حالة فيزيولوجيّة تتميّز بتعليق التّيَقُظ أو اليقظة القابلة للانعكاس الفوريّ. إنّ الانعكاس الفوريّ يُحدّد أيّ يُقرّد النّوم بالنسبة للتّسبيخ أيّ الغيّوبة العميقة أو بالنسبة إلى التّنويم المغناطيسيّ مثلاً.

تختلف فترة النّوم خلال ٢٤ ساعة حسب العمر، من ١٨ ساعة عند الرّضيع إلى ٦-٩ ساعات عند البالغ. إنّ أعمق فترات النّوم تكون بعد مضيّ ساعة على بدايته، ومن ثمّ يقلّ العمق تدريجيًّا. من الصّعب تحديد مدّة النّوم المثاليّة إذ إنّ بعض الأفراد يكتفي طبيعيًّا بفترة ٦ إلى ٧ ساعات، بينما يحتاج البعض الآخر من ٨ إلى ٩

ساعات لكي يتكيف بشكل جيد للنشاطات اليومية. وعلى الولد والمراهق أن ينام فترة طويلة أكثر من البالغ لكي يحافظا على توازن وظائفهما العصبية والجسدية العامة.

#### 11. Somnambulisme (F) Somnambulism (E) رُوبَصَة، سَرْنَمَة، نَبْدَلَة، سَيْرُ نَوْمِي

الرُّوبَصَة حالة تَمَيَّزُ بِإِنجَازِ أَعْمَالٍ عَلَى بَعْضِ التَّنَاسُقِ وَالانْتِظَامِ فِيمَا بَيْنَهَا، يَقُومُ بِهَا الْمُسَرَّنِمُ أَثْنَاءَ النَّوْمِ، وَتُمَحَى مِنْ ذَاكِرَتِهِ عِنْدَ الْيَقَظَةِ.

مَعَانِي الرُّوبَصَةِ مُتَفَاوِتَةٌ، فَقَدْ تَكُونُ إِشَارَةً لِحَالٍ مِنَ الشَّدُوذِ الْعُضْوِيِّ الصَّرْعِيِّ الطَّبِيعَةِ (يُظْهِرُهَا تَخْطِيطُ الدِّمَاغِ الْكَهْرِبَائِيِّ)؛ أَوْ تَكُونُ إِشَارَةً لِاضْطِرَابَاتِ نَفْسِيَّةٍ تَفَاعُلِيَّةٍ مُتَعَدِّدَةٍ تَعْقِبُ وَضْعًا عَائِلِيًّا شَادًّا وَغَيْرَ طَبِيعِيِّ أَوْ حَالَةٍ عَائِلِيَّةٍ مُضْطَرِّبَةٍ؛ أَوْ تَكُونُ نَتِيجَةً لِإِصَابَةِ عَصَابِيَّةٍ، كَالْقَلَقِ وَالْهَمِّ وَالْحَضَرِ النَّفْسِيِّ.

إِنْ مَعَالِجَةُ السَّرْنَمَةِ تَكُونُ، تَبَعًا لِلسَّبَبِ، إِمَّا عَقَاقِيرِيَّةً بِاسْتِعْمَالِ مُضَادَّاتِ الصَّرْعِ أَوْ الْمُسْكِّنَاتِ، أَوْ تَكُونُ نَفْسَانِيَّةً. (راجع شَرَاهَةَ Boulimie في المعجم الثاني ص ٣٠٣).

#### 12. Spasme (F) Spasm (E) تَشْنُجٌ، شَنْجٌ، تَقْلُصٌ

تَقْلُصٌ عَضَلِيٌّ لَا إِرَادِيٌّ أَكْثَرُ مَا يُصِيبُ الْعَضَلَاتِ الْمَالِسَةَ.

تَمَرُكُزُ التَّقْلُصَاتُ الْأَكْثَرُ شِوْعًا عَلَى الْمَجْرَى الْهَضْمِيِّ، كَالْمَرِيِّ أَيْ الْبُلْعُومِ، وَفَمِ الْمَعِدَةِ، وَالْقَوْلُونِ، وَعَلَى الْحَالِبِ، وَعَلَى الْمَجَارِي الْهَوَائِيَّةِ التَّنَفُّسِيَّةِ كَالزَّرْدَمَةِ أَيْ فَمِ الْحَنْجَرَةِ، وَالْحَنْجَرَةِ، وَبَنُوعٍ خَاصٍّ عَلَى الضَّامَّةِ أَوْ الضَّامَّاتِ: عَضَلَةُ الشَّرْجِ الضَّامَّةُ، عَضَلَةُ الْمَجَارِي الصَّفْرَاوِيَّةِ الضَّامَّةُ، عَضَلَةُ الْمَرَارَةِ الضَّامَّةِ الَّتِي يُؤَدِّي تَقْلُصُهَا إِلَى احْتِقَانِ الْبَوْلِ.

#### 13. Spermatorrhée, Pertes séminales (F) Spermatorrhea (E) سَيْلَانُ مَنَوِيٍّ،

ثَرٌّ مَنَوِيٍّ، سَجَسٌ مَنَوِيٍّ

سَيْلَانُ مَنَوِيٍّ غَيْرُ إِرَادِيٍّ، وَمِنْ دُونِ انْتِصَابٍ، وَبَعِيدًا عَنْ أَيْةِ إِثَارَةٍ جَنَسِيَّةٍ. يُشَاهَدُ الثَّرُّ الْمَنَوِيُّ فِي بَعْضِ أَمْرَاضِ السُّلُوكِ الْجَنَسِيِّ، وَيَجِبُ أَنْ يُفَرَّقَ عَنِ الْإِحْتِلَامِ: Spermatorrhea dormientum عِنْدَ الْأَفْرَادِ الْأَصْحَاءِ الْمُتَعَفِّفِينَ وَقَتِيًّا. نُقَارِبُ مِنَ الثَّرِّ الْمَنَوِيِّ، ثَرَّ الْمُوْتَةِ أَيْ سَلَسَ الْوَدِيِّ Prostatorrhea أَيْ سَيْلَانُ سَائِلِ مُوْتِيٍّ (پروستاتِي) أَثْنَاءَ التَّغَيُّطِ.

#### 14. Sphincter (F) Sphincter (E)

صَارَّة، مَصْرَّة، عاصِرَة

نظام عَضَلِيّ، غالبًا ما يكون مُستديرًا، مصنوع من ألياف مالِسة (ضَبْط لإِرَادِيّ)، أو مُحَطَّطَة (ضَبْط إِرَادِيّ)، يقتصر عمله على فَتْح أو إِقْفَال فَتْحَة في قنَاة أو عَضْوٍ ما. منه صَارَّة المَثَانَة، صَارَّة المُسْتَقِيم، صَارَّة فَم المَعِدَة.

#### 15. Stérilité (F) Sterility (E)

عُقْم، عَقَامَة

هو حالة فرد غير صالح للنَّسْل.

إنَّ عُقْم أحد الشَّرِيكَيْن يَتَج عنه عدم تَمَكُّن الزَّوْجَيْن من إِنْجَاب الأولاد بينما يكون العمل الجِنْسِيّ مُمكَّنًا. إنَّ هذا ما يَفَرِّق طَبِيبًا العُقْم عن القُصُور الجِنْسِيّ حيث يكون العمل الجِنْسِيّ مُتَعَذِّرًا بينما تَبْقَى الإفرازات التَّنَاسُلِيَّة طَبِيعِيَّة. إنَّ العُقْم الزَّوْجِيّ يطال حوالى ١٥ بالمئة من الأزواج. وأمام عُقْم كهذا يُفْتَرَض دائِمًا فَحْص الزَّوْجَيْن وليس فَحْص المرأة فقط، ذلك أنَّ المَسْؤُولِيَّة الذَّكْرِيَّة هي أبعد من أن يُسْتَهَانَ بها لِأَنَّهَا تُمَثِّل حوالى ٣٣ إلى ٤٠ بالمئة من الحالات (أرقام أوروبية). المُنَشَّطَات الفُنْدِيَّة Gonadotropes والفيْتامين E تُعالِج الرِّجْل.

#### 16. Sudation, Transpiration (F) Sudation (E)

تَعَرُّق، رَشْح العَرَق

هو إنتاج العَرَق، طَوْعِيًّا أو يُحَثّ بالمُعَالَجَة.

إنَّ إفراز العَرَق بواسطة الغُدَد العَرَقِيَّة يقع تحت سيطرة الجهاز العَصْبِيّ الباراسَمِپَتَاوِيّ. إنَّ إثارة هذا الجهاز تزيد الإفراز، وَكَبْتُهُ يُنْقِصُه. إنَّ المراكز العَصْبِيَّة المُنظَّمة الحَرارة (تُنظِّم حرارة الجسم) Thermorégulateurs تُحْدِثُ عن طريق الباراسَمِپَتَاوِيّ زيادة التَّعَرُّق كُلَّمَا كانت حرارة الجسم بحاجة إلى التَّخْفِيف (إنَّ تَبَخُّر العَرَق يُبَرِّد الجسم).

إنَّ العَرَق يُزِيل الفُضَالَات، ولكن بتركيز أدنى بكثير ممَّا يُزيلُه البَوْل. ينجم عن ذلك أنَّ تَعَرُّقًا مُهِمًّا، بخفضه كَمِّيَّة الماء المُهِمِّيَّة للكلية، قد يكون إِذَا مَشُورًا إِذَا كَانَ الفرد غير قادر على الشُّرب. إنَّ هذا يفسِّر ضرورة إرواء المَرَضَى الذين يَتَعَرَّقون كثيرًا، ويُعيد إلى الحَسَنَات الخَيْرَة التي كانت تُنْسَب إلى التَّعَرُّق القَوِيّ الذي يُجَدُّ في إحْدَاثه، يُعيد إليها إِذَا حَقَّ قَدْرُهَا.

بعضُ الموادّ يزيد التَّعَرُّقُ، ويُقال إنَّها مُعَرِّقَة أو مُسْتَدْرَة العَرَق الغَزِير: جَمْعُ، جَابُورُنْدِي، يِلُوكَرْيِن؛ بعضُها الآخر يُقَلِّل العَرَق: بِلَادُون، بَنُج، أَثْرُوبِين. إنَّ الهدف من استعمالها هو تقليل الأعراض المُزْعِجَة بنوع خاصّ.

#### 17. Surmenage (F) Overwork (E)

إِرْهَاق، إِغْيَاء، إِجْهَاد

مجموع اضطرابات ناتجة عن عمل مُفرط وبنوع خاصّ طويل الأمد لقسم من الجسد أو لكَليَّته. وقد يكون الإرهاق جسدياً أو فكرياً. النشاطات الجسديّة والتفسيانيّة المُفرطة أو الكثيرة التَّنوع، مزيدٌ من المسؤوليّات، أعباء عائليّة ومهنيّة قاسية قد تؤدّي، إذا طالّت، إلى تعقيدات نفسيّة مُختلفة. إنَّ الإرهاق بكلّ أشكاله قد يُؤدّي إلى إِرْهَاق عامّ للجهاز العصبيّ الذي يُترجم بأشكال مُختلفة باختلاف الأفراد.

ينتج عن الإرهاق بَلَبَلات واضطرابات وفوضى عقليّة. الرّاحة التّامة المُطلقة وعزل المريض عن مُحيطه الاعتياديّ. الامتناع عن الموادّ السّامة. التّوم الطّويل العميق. الأعمال الرّياضيّة المُعتدلة.. إعادة تنظيم الحياة. إقلال المسؤوليّات. باختصار: تبسيط الحياة وخلق أوقات فراغ للاسترخاء. كلّ هذا وسواه قد يساهم في مُعالجة الإرهاق.

#### 18. Tarentule, Lycose de Tarente (F) Wolf-spider of Tarant (E) Lycosia tarentula (S)

خَنْدَرَق تَارَنْتِيَّة، رُبَيْلَاء تَارَنْتِيَّة

عنكبوت قانص مُفترس سامّ من فصيلة الخَنْدَرَقِيَّات Lycosidae يشيع وجوده في منطقة تَارَنْتِيَّة الإِيطاليّة. الأنثى تحمل نَسْلها على ظهرها. وَخَزَتْها مؤلّمة جدّاً، تُحدِث أودِيما مَوْضِعِيَّة واسعة نوعاً ما، وآلاماً مفصليّة، تَقَلُّصات عضليّة وآلاماً في الرّأس. الأدوية المضادّة للحساسية التي تُعطى عن طريق عامّ لها تأثير واضح في العادة. من المُستحسن فُضد المكان ووضع التّشادر عليه.

#### 19. Ténésme (F) Tenesm (E)

زَحِير، زُحَار، مَغْص

الرّزَحِير هو حاجة دائمة ومؤلّمة للتَّبَوُّل (زَحِير مَثَانِي) أو للتَّغِيْط (زَحِير مُسْتَقِيمِي). يترافق الزّحِير المُسْتَقِيمِي، خلال التّنادُر الرّنطاريّ، بِقُدَاد وبألم مَغْصِيّ تليه حاجة ملحّة للتَّغِيْط.

## 20. Ténia ou Tænia (F) Tenia = Tænia (E) الدودة الشريطية، الدودة الوحيدة

دودة مُفلطحة ومُجزأة من رتبة الشريطيات أو المنطقيات Cestodes. رأس الشريطية مُزوّد بأعضاء تثبت (مُحاجم وكُلابات صغيرة) تسمح للدودة بأن تَتَمَسَّك بالغشاء الأمعائي عند العائل المُصاب.

عدّة أنواع من الشريطية قد تَتَطَلَّل على الإنسان وتُحدث عنده داء الشريطية Teniasis، منها شريطية البقر، الخنزير، الكلب... من أعراض الإصابة بها التقيؤات، التّدشّي، الغثيان، آلام البطن، عُسْر الهضم. وقد تسبّب اضطرابات عصبية عند الأولاد، كالقلق، سهولة الإثارة، وبشكل استثنائي التخلّجات.

تُعالج الشريطية بأدوية عديدة منها لطردها Ténifuges أو لقتلها Ténicides. من طاردات الدود مُستخلص السرخس الذّكر الأثيري؛ وبزور اليقطين الطّازجة. ومن مُبيدات الدود مُشتقّات الأكرديدين، أملاح القصدير الخالية تمامًا من الأذى. الوقاية منها تكمن بطبخ اللّحوم جيّدًا.

## 21. Torticolis (F) Torticolis (E) إجل، صعر، التواء العُنُق، انفتال العُنُق

وَضْعِيّة مَعِيبة تَمَيِّزُ بِانْحِنَاءِ الرَّأْسِ مَعَ دَرَجَةٍ مِّنْ انْفِتَالِ الْعُنُقِ.

الإجل هو إصابة تتج بشكل عام عن انكماش أو تقلص إحدى العضلات القَصِيّة التَّرْقُويّة الخُشائيّة: Sterno - Cléido - mastoïdien الذي يَتَسَبَّب عن أمور مُختلفة. كَعَمّة الرّقبة، رَقبة مُصَنّجة... هي التّعابير الشّعبيّة في لبنان. أشكال انفتال العُنُق مُتعدّدة، منها:

### - Torticolis aigu

### - الصَّعَرُ الحادّ

مصدره رَضِيّ جُرْحِيّ أو روماتيزميّ، وهو على علاقة بالتهاب مفصليّ على مقربة منه. يحصل هذا الصَّعَرُ إمّا صباحًا عند التّهوض، أو بعنف خلال التّهار وعلى أثر مجهودٍ ما، وذلك ب بروز تقلص في مختلف عضلات الرّقبة، يرافقه ألم حادّ عند أقلّ حركة ممّا يمنع عمليًّا أيّ تحرّك للرّأس. هذه الإصابة لا تدوم في العادة أكثر من أيّام قليلة.

المُعالجة تقضي بإعطاء المُسْتَقّات المُضادّة للالتهاب، كالأسبيرين والفنيل بوتازون، وحالات عضليّة عن طريق الفم، وموضعيًّا بالبلاسيم المُضادّة للروماتيزم...



## - الصَّعَرُ الْوِلَادِيّ

### - Torticollis congénital

يُلاحظ هذا الصَّعَرُ عند الولد من عمر سنتين إلى ست سنوات، وهو يرتبط بقصر غير طبيعي لواحدة من عضلتين قَصِيَّتَيْنِ تَرْقُوتَيْنِ خُشَائِيَّتَيْنِ. تشخيصه يكون مُؤَكَّدًا حتَّى قبل ظهور التَّشويهِاتِ التَّعْوِضِيَّةِ على شكل وَضْعِ زَوْرِيٍّ ظَهْرِيٍّ (التواء العمود الفقري) أو ظَهْرِيٍّ حَقْوِيٍّ، أبسطه يقضي برفع الكتف من الجهة المريضة، وأَعْقده تحويل الرَّأسِ جانبيًّا.

المعالجة جراحية وتقضي بقطع وَتَرِ العَضَلَةِ المريضة تمامًا فوق رِبَاطَاتِهَا السُّفْلَى. وإذا عُولِجَ الولد باكراً يكون شفاؤه تامًّا.

## - الصَّعَرُ التَّنْجِيّ

### - Torticollis spasmodique

يَتَمَيَّزُ هذا الصَّعَرُ بانكماشات لاإرادية في الجهاز العَضَلِيّ العُنُقِيّ وبنوع خاص في الجهاز القَصِيّ التَّرْقُوتِيّ الخُشَائِيّ تُوَدِّي إلى حركاتٍ يَتَعَذَّرُ كَبْهَها من دَوْرانٍ وانحناء للرَّأسِ. إنَّ هذا الصَّعَرُ يدخل في نطاق الإصابات العَصَبِيَّةِ التي تصيب الأثَوِيَّةَ الرِّمَادِيَّةَ المركزيَّةَ في الدِّماغِ والمجاري خارج الهَرَمِيَّةِ.

معالجته تتركز على مُسَكِّناتِ الجهاز العَصَبِيّ المركزيّ: الأدوية البَرِيَتُورِيَّةِ، البَلَادُونِ ومُشْتَقَّاتِها، أدوية الباركنسونِيَّةِ. التَّمْسِيدُ وإعادة التَّدْرِيبُ ضَرُورِيَّانِ.

## سعال

### 22. Toux (F) Cough (E)

السعال هو زفير إجباري عنيف ومُتَفَجِّرٌ.

يبدأ السعال بشهيق سريع وعميق تحضيرًا لضغط القَفَصِ الصَّدْرِيّ الذي يحصل من جَرَاءِ تَقَلُّصِ العضلات الزَّفِيرِيَّةِ وإقفال مُتْرَافِمينِ للزَّرْدَمَةِ Glotte التي تفتح بعنف فيما بعد لكي تفسح في المجال أمام مجرى الهواء الزَّفِيرِيّ. السعال هو عمل ارتكاسي لاإراديّ يستعمل مجارٍ جابِذة Centripètes (فروع الشَّعْبِ، العَصَبِ الرُّئَوِيّ المِعْوِيّ) منطلقًا من عدَّة مناطق سعالِيَّة<sup>(١)</sup> Tussigènes (الأذن، البُلْعُوم، الحنجرة، الغشاء القَصَبِيّ الشَّعْبِيّ، غشاء الرِّئَةِ المَصْلِيّ، الرِّئَتَيْنِ) إلى مركز السعال البَصْلِيّ، ومن المجاري التَّابِذة (الأعصاب الفقاريَّة) مُؤدِّ إلى العضلات البَطْنِيَّةِ التي يُوَدِّي انكماشها وانقباضها المفاجئ إلى السعال.

السعال هو ظاهرة مَرَضِيَّة قِيَّمة: فقد يكون جافًا Sèche وغير مُنتِج، كما في الإصابات الغشائية الجَنِيَّةِ، وهي مُتَعِبَةٌ ومصدر أَرَقٍ؛ وقد يكون، على العكس من ذلك، دَسْمًا Grasse، مُنتِجًا، يُعرف من رَنَّتِهِ الخاصَّةِ حتَّى عند المرضى الذين لا

(١) التسمية للمؤلف.

يعرفون أن يبصقوا، فيجب اعتباره والحالة هذه كَرْدَة فعل دِفَاعِيَة ضدَّ رَحْمَة المجاري الهوائية بالإفرازات المَرَضِيَّة؛ وقد يكون السُّعال أَجَشَّ Rauque أُنْبَحَّ كما في الَّتِهَابَات الحنجرة، وَثَنَائِي الثَّغْمَة أو الثَّبْرَة Bitonale عندما تُدْرِك صَوْتَيْن مُتْرَامَيْن، واحد خَفِيفُ Grave والثَّانِي حَادٌّ كما في شَلَل الحنجرة؛ وقد يكون السُّعال نُوبِيًّا Quinteuse كما في الشُّهَاق؛ وقد يُحْدِث السُّعال استِفْرَاغًا فيسمَّى عندها سُّعال مُقَيِّئ Emétisante. وقد يُوْذِي السُّعال، بضغْطه المُفْرِط على الصَّدْر، إلى اضطرابات دَوْرِيَّة وعَصَبِيَّة، ويُوْذِي إلى تَمَزُّق نَقَاطَة Bulle من انتفاخ الرِّئَة وإلى اسْتِزْوَاحٍ صَدْرِيٍّ Pneumothorax، وأحيانًا إلى كُسُورٍ في الضِّلْع.

**المعالجة:** إنَّ أدوية السُّعال يجب أن تُستعمل بحذر كبير جدًّا: فالسُّعال المُنتِج الذي يُسَهِّلُ تَجْفِيف الشَّعْب يجب أن يُقَدَّر دائِمًا، خاصَّة في حالات القُصور التَّنَفُّسِيّ. وعلى العكس من ذلك، فإذا كان السُّعال جافًا، يمكن اللُّجُوء إلى أدوية مختلفة لتسكينه: أفيونيَّة كالْكُودايين، الكُوداتيلين، الأدوية الباراسمُپاثُوليتيكيَّة كالْبَلَادُون، مُسْتَقَات الفينوتيازين، البروموفورم، إلخ.

**23. Trachéite (F) Tracheitis (E) الَّتِهَاب الرُّغَامِي، الَّتِهَاب قَصَبَة الرِّئَة**  
ينكشف الَّتِهَاب الرُّغَامِي بسُّعال ناشف.  
إنَّ الَّتِهَاب الرُّغَامِي قد يَتَّخِذ طابعًا تَشْجِيًّا وينكشف بِنُوبَات من السُّعال العنيف المُتَفَاوِت المُدَّة، المصحوب غالبًا بِالزُّكَام.

**24. Transport (mal de-) (F) Travel sickness, Motion sickness (E) أَدَى التَّقْلِيَّات، دُور السَّفَر**

هو جُمْلَة ظواهر مَرَضِيَّة تُلاحَظ عند بعض الأفراد خلال سَفَرهم في سَيَّارة أو باخرة أو طائرة. إنَّ السَّبَب الأساسي في أَدَى السَّفَر هو الإثارة غير الطَّبِيعِيَّة للقسم الدَّهْلِيْزِيّ في الأذن الدَّاخِلِيَّة تحت تأثير مختلف الحركات التي تتعرَّض لها هذه المُرَكَّبَات، من تمايل وتَرْجُح وتَرْجُح وتَمَوُّر. كذلك لا يمكن إهمال تأثير بعض العوامل الأخرى كالانطباعات المَرَثِيَّة، الحرارة، الروائح والأصوات الخاصَّة بوسيلة النُّقل المُستعمل، وهي عوامل تُبْرِز القسم الهامَّ للعامل التَّنَفُّسِيّ في حَتْمِيَّة أَدَى السَّفَر، وتَدخُلُ لدرجة يصبح معها مجرد التَّخَوُّف من السَّفَر يُوْذِي إلى ظهور الاضطرابات المميَّزة. يُرْجَم أَدَى السَّفَر بالانطباع غير المُسْتَحَبَّ بعدم التَّوَازُن، وعدم الأمان أو الاستفراغات، وبحالة من الانحطاط والخَوَر تجعل المريض لا يُبَالِي بما حوله.

إنَّ معالجة دوار السَّفَر الكلاسيكيَّة كانت بِالْبَلَادُون أو الأتروپين وهي معالجة

استُبدِلت بإعطاء مُضادَّات الهِستامين المُصطنعة التي تتحلَّى بعملٍ وافيٍّ وشفافٍ هامٍّ، ولكنَّها تسبَّب غالبًا بعض النَّعاس والغَفْو. من الثَّباتات التي ذُكرت في اتِّقاء دوار السَّفَر بزور السَّلِيلين المريميَّ المسحوقَة.

## 25. Urine (F) Urina (E) بُول

سائل أصفر وفاتح اللون، شفاف، تفرزه الكلية وتزيله المسالك البوليَّة، وهو يشكِّل أهمَّ ناقلٍ يُزيل معه فضالات الجسم.

إنَّ كميَّة البُول التي تُفَرَّز يوميًّا تختلف من ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا عند المولود، ١٠٠ إلى ٥٠٠ غرام عند الرُّضيع، ٥٠٠ إلى ١٤٠٠ غرام عند الولد، ٦٠٠ إلى ٢٠٠٠ غرام عند البالغ. كثافته تختلف من ١,٠٠٢ إلى ١,٠٠٦، دالِّفه من ٥ إلى ٦، إذاً هو حامِض عادة.

يَتَرَكَّب البُول من ماء، ٩٣٠ إلى ٩٤٥ غرامًا في كلِّ لتر، ومن فضالة جافَّة ٥٥ إلى ٧٠ غرامًا في اللِّتر. الفضالة الجافَّة تذوب بكاملها في حالتها العادية، وتترَكَّب ممَّا يلي:

١- أملاح معدنيَّة، أيُوناتها هي الكلور ٧,٣ غ، الصُّوديوم ٤,٦ غ، البوتاس ٢,٧ غ، الفوسفور ١,١ غ، وكميَّات ضعيفة من الكلسيوم والمغنازيوم ومن الصُّرُوريَّات.

٢- فضالات مُنتَرجة أهمُّها الأوريا ٢٥ غ في اللِّتر، الكرياتينين ٢,١٥ غ في اللِّتر، الحامِض اليُوريك ٠,٥ غ في اللِّتر، والإيميدازولات.

٣- حوامِض أمينيَّة ٣ إلى ٤ غ، بحالة طبيعيَّة، كميَّة صغيرة جدًّا من الهروتاينات (أقلُّ من ٠,٠٥ غ في اللِّتر).

٤- حوامِض مختلفة تنتج عن التَّحوُّلات الغذائيَّة وتكون بكميَّات مختلفة وهي: حامِض ليموني، حامِض لبني، حامِض أقصاليك، حامِض بيروفيك وهو أبسط الحوامِض السَّيتونيَّة، تركيبه الكيميائيَّ  $\text{CH}_3\text{-CO-COOH}$ ، كذلك يوجد فيه بعض العناصر القابلة للذوبان، وفي كميَّات ضئيلة في البلاسما الدَّمويَّة: هرمونات، فيتامينات، خمائر مختلفة.

البُول العَرَضِيّ: بالإضافة إلى تغييرٍ أو تغييرات عديدة في نِسَب عناصره العادية، فقد نلاحظ فيه عناصر أخرى غير طبيعيَّة، أهمُّها ما يلي:

بروتاينات تشيع تسميُّها باسم البُومين أي زلال، وتكون غير عادية فوق مُعدَّل ٠,٠٥ غ في اللِّتر.

غلو كوز، في الداء السُّكْرِيّ.

أجسام سيتونيّة، في الحُمَاض Acidose.

خُضَابَات وأملاح صَفْرَاوِيّة وأوروبيلين بكميّات هامة في اليرقان.

كذلك يمكن إيجاد عناصر مَرَضِيّة أخرى بكميّات هامة نسبيًا.

## 26. Urticaire (F) Hives, Urticaria, Nettlerash (E)

شَرَى

الشَّرَى هو طَفَح جِلْدِيّ يكون مظهره مشابهًا للطَّفَح الذي يُحْدِثه وَخَز القُرَيْص. يظهر الشَّرَى على شكل ارتفاعات طَفَحِيّة مختلفة القَد، تمتدّ أحيانًا إلى لَوَحَات واسعة، مُتَوَرِّدة اللَّوْن، واضحة الحدود، حَكَاكَة. وقد يظهر الشَّرَى في أيّة منطقة من الجسم؛ فيكون مؤلِمًا في فروة الرّأس وفي أخمَص القدم، ويحدث أوديميا هامة في الجُفون.

الشَّرَى العَمَلَق أي أوديميا كوينك Quincke الذي غالبًا ما يصيب الوجه، ويصيب كذلك أحيانًا أغشية البُلْعوم والحنجرة المُخاطيّة، وقد يُحْدِث بذلك الاختناق وتستوجب استعجالًا طبّيًّا حَقِيقِيًّا. الشَّرَى لا يدوم أكثر من عدّة ساعات. وقد تدوم الأوديميا الوجهيّة أكثر من ذلك بقليل. إنّ فحص الدّم يُبيّن في أكثر الأحيان حالة من مرض الأيُوسِيّة Eosinophilie (كثرة الكُرَيَات البيض المتأثّرة بالأَيُوسِين). وقد يكون الشَّرَى طارئًا ومتسبّبًا ولكنّه يُعاود في أكثر الأحيان؛ وقد يكون الشَّرَى واحدًا من الإصابات الجلديّة الأكثر مقاومة للمعالجة.

## 27. Vampirisme, Nécrophilie (F) Vampirism, Necrophily (E)

هَامُوِيّة، اشْتِهَاء

المَوْتَى، الفِسْقُ بِالْأَمْوَات

الهامة هي جُثّة يُتَمَتَّد أنّها تُفَارِق القَبْر ليلاً لَتَمْتَصّ دِمَاء التَّائِمِينَ. والمَعْنَى الحَصْرِيّ للهامويّة هو الانجذاب الانجْرافِيّ نحو المَوْتَى.

والهامويّة هي بالواقع سلوك جنسيّ غير طبيعيّ، انجْراف يرتبط دائمًا بالسّاديّة ويرتكز على المُزَاوَجَة مع الجُثّت، أو على لَذّة فريدة بلمسها وجَسّها أو تأملها. غير أنّ الهامويّة قد تصل بالمنحرف إلى عَضّ الجُثّة، وتشويهها، وإلى امتصاص دم ضحيّة لم تزل حيّة أو ماتت، وذلك أثناء هَيَجَان الغرائز الجنسيّة السّاديّة وثورانها، فتصبح الهامويّة والحالة هذه آدَمِيّة أي أَكُل الجِيَف Nécrophagie.

## 28. Varice (F) Varicose veins (E)

## دَوَالٍ، فَارِيس

الدَّوَالِي هُوَ تَمَدُّدٌ مَرَضِيٌّ دَائِمٌ فِي الْأَوْرَدَةِ.

إِنَّ أَكْثَرِيَّةَ الدَّوَالِي هِيَ دَوَالٍ تُسَمَّى «أَسَاسِيَّة» أَيْ إِنَّهَا مُتَسَبِّبَةٌ عَنْ قُصُورٍ فِي عَمَلِ صُمَيْمَاتِهَا الَّتِي لَا تَعُودُ مُحْكَمَةً السَّدِّ وَتَتْرَكُ الدَّمُ يَنْحَسِرُ وَيَتَرَجَّعُ مُرْتَدًّا مِنْ فَوْقَ إِلَى تَحْتِ. إِنَّ رُكُودَ الدَّمِ الْوَرِيدِيِّ يُسَبِّبُ وَهْنًا (أَرْيَخَاءَ) الْجَانِبِ الدَّاخِلِيِّ وَتَمَدُّدَ الْوَرِيدِ.

**المعالجة:** معالجة الدَّوَالِي تَكُونُ إِمَّا طَبِئَةً أَوْ مُصَلَّبَةً أَوْ جَرَّاحِيَّةً. أَمَّا الْمَعَالَجَةُ الطَّبِئَةُ فَتَسْتَوْجِبُ كِلَاسِيكِيًّا اسْتِعْمَالَ مُقَبِّضَاتِ الْعُرُوقِ، هِمَامَلِيسَ، هِذْرَاسْتِيسَ، كَسْتِنَاءَ الْخَيْلِ، كَرْمَةَ حَمْرَاءَ، سَفَنْدَرٍ لَاسِعٍ، إلخ. عَلَى شَكْلِ صِبْغَاتٍ أَوْ مُسْتَخْلَصَاتٍ أَوْ حَتَّى نَقِيعًا مِنَ السَّفَنْدَرِ. وَمِنَ الْمُفِيدِ إِصْلَاحُ الاضطراباتِ الْأَصْمِيَّةِ Endocriniens أَوْ اضطراباتِ التَّحَوُّلاتِ الْغِذَائِيَّةِ، كَذَلِكَ مِنَ الْمُفِيدِ تَصْحِيحُ اضطراباتِ الْجَانِبِ الْوَرِيدِيِّ الْغِذَائِيَّةِ بِالْعُنَاصِرِ الْوَاقِيَةِ لِلأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ الشَّرْعِيَّةِ: فَيْتَامِينَ «ث» وَخَاصَّةً: P. هُنَاكَ عِدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَدْوِيَةِ الصِّيدَلِيَّةِ الَّتِي تَجْمَعُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةُ الْمَقْبُضَةُ لِلْعُرُوقِ عَلَى اخْتِلَافِهَا إِلَى الْأَدْوِيَةِ الْمُصَلِّحَةِ لِلتَّمَثِيلِ الْغِذَائِيِّ.

## 29. Vergeture (F) Vergeture, Stria, Stretch mark (E)

## تَفَرُّزٌ، ثَلَمٌ، سَطَرٌ

هُوَ خَطٌّ مُجَعَّدٌ بِالْكَادِ يَتَلَوَّى وَيَتَعَرَّجُ، يَرَسُمُ شَبَكَةً عَلَى بَشَرَةِ الْبَطْنِ، التَّهْدِينِ، أَوْ الْفَخْذَيْنِ. سَبَبُ التَّفَرُّزَاتِ هُوَ انْقِطَاعُ نَسِيجِ الْبَشَرَةِ الْمَطَّاطِ وَتَمَرُّقُهُ بِسَبَبِ التَّمَدُّدِ أَوْ الْمُبَالَغَةِ فِي الشَّدِّ وَالْجَذْبِ؛ وَتَكُونُ التَّفَرُّزَاتُ عَادِيَّةً أَثْنَاءَ الْحَمْلِ وَالْإِرْضَاعِ، وَلَكِنَّهَا قَدْ تَبَرَّزَ كَذَلِكَ عِنْدَ الْأَفْرَادِ الَّذِينَ يُعَانُونَ مِنْ تَغْيِيرَاتٍ وَزْنِيَّةٍ قَوِيَّةٍ كَمَا يَحْدُثُ فِي الْمُرَاهِقَةِ. لَيْسَ هُنَاكَ أَيُّ عِلَاجٍ إِطْلَاقًا يَكُونُ فَعَالًا. الْمُسْتَحْضَرَاتُ الصِّيدَلِيَّةُ قَدْ تُسْتَعْمَلُ فِي تَدْلِيكِ أَوْ تَمْسِيدِ دَائِرَتِي.

## 30. Verrue (F) Verruca, Wart (E)

## تُؤْلُولٌ، بَرُوقَةٌ، وَدَمٌ

تَعْبِيرٌ يُشِيرُ حَالِيًّا إِلَى إِصَابَةِ جُلْدِيَّةٍ بَارِزَةٍ، نَاتَتْ، جَامِدَةٍ، خَشْنَةٍ، وَهِيَ مَا يُسَمَّى التُّؤْلُولُ الرَّهْمِيُّ وَالتُّؤْلُولُ الشَّائِعُ.

إِنَّ الثَّالِيلَ الرَّهْمِيَّةَ Séborrhéiques هِيَ إِصَابَاتٌ مُسْتَدِيرَةٌ الْمُحِيطِ، تَدْرِيجِيَّةٌ الْإِنْتِشَارِ، قَدْ تَتَقَلَّ مِنْ قِيَاسِ مِيلِيمِطَرَاتٍ قَلِيلَةٍ إِلَى ٢ سَمَ قَطْرًا. إِذَا شَاحَتْ يَقْتَمِ لَوْنُهَا. الثَّالِيلُ الْبِيجُ تَصْبَحُ سُودَاءَ. هَذِهِ الثَّالِيلُ تَكُونُ بِاسْتِمْرَارٍ تَقْرِيبًا هَيِّنَةً وَلَيْسَ هُنَاكَ مِنْ فَائِدَةٍ فِي الْقَضَاءِ عَلَيْهَا إِلَّا لِأَسْبَابِ الْأَمْنِ الصَّحِّيِّ، إِذَا لَمْ يَكُنْ مُمْكِنًا تَمْيِيزُهَا عَنْ بَعْضِ الْإِصَابَاتِ الْمُؤْذِيَةِ. مَعَالَجَتُهَا سَهْلَةٌ، غَيْرُ مُؤَلِمَةٍ، وَلَا تَتْرَكُ أَيُّ أَثَرٍ

أو ترك أثراً بسيطاً.

أما الثآليل الشائعة Vulgaires فهي إصابات عادية تافهة أكثر ما تنتشر عند الولد، وتتمركز بشكل أساسي على أصابع اليدين، وأخمص القدمين أو على الوجه. هذه الثآليل تُعتبر على أنها حُمويّة أو فيروسيّة وهذا ما لا يُبعد عنها احتمال العدوى. الثآليل الأخمصيّة تُسبّب في أكثر الأحيان عن عدوى في بُرك السباحة.

تميل هذه الثآليل إلى التكاثر عند الفرد المُصاب بها، ممّا يجعل إتلافها التّسقيّ مُفضّلاً. كما أنّه من المعروف عنها شفاؤها الطّوعيّ. وقد لوحظ اختفاؤها على أثر وضع موادّ مختلفة كاوية، عُصارات نباتيّة كعصير عُشب الخطاطيف والفربيون.

**ملاحظة:** هناك عُشب عطريّة تنبت في جبال لبنان حتّى قممها، وتُحصّر فيها دون سواها من البلدان، تشتهر أنّها تُزيل الثّلول من الإنسان والحيوان عامّة والأبقار خاصّة، إذا أُخذ نقيعها المغليّ شرباً، وإذا اعتلّفتها الأبقار غُصّة. ولم يزل مُزارعيّ الرّيف اللبناني يضيفونها غُصّة إلى حشيش الماشية لوقايتها من الثّلول، حتّى قبل الإصابة به. (راجع قَلَمْتُ صَنِين، المعجم الثاني، صفحة ١٩٣، رقم ٢٣٧).

### 31. Vertige (F) Vertigo (E) دُوار، دَوْخَة، رَنَح، سَدَر

الدَّوخة هي إحساس عند المُصاب بأنّه يتحرّك في إحدى المُسطّحات الثلاث في فضاء الأشياء المُحيطة به، أو إحساس بأنّ رأسه يتحرّك بالنّسبة للأشياء المجاورة. تُباغت الدَّوخات بنوبات تُسلم تدريجيّاً. تُوهِم الدَّوخات الحقيقة بحركة دُوران تفرّقها عن الإغماء وفقد الوعي بنوع خاصّ. الدَّوخة هي عارض وظيفيّ يترجم عاهة في الأعضاء الحواسيّة في الأذن الدّاخلية مُشيرة إلى وضع نسبيّ للرأس في المحيط. الدَّوخة هي إحساس: فيجب ألاّ يُخلط بينها وبين فقد التّوازن أي الاضطراب المُحرّك الذي يشاركها غالباً.

يكون الدُّوار في الحالات التّموجيّة من الصّنف الدُّورانيّ؛ ويترافق باضطرابات تقربّه من دُوار البحر ومن انطباع مُقلبيّ بالوقوع. ويتعلّق الأمر أحياناً بفقد كثيف نوعاً ما للتّوازن، أو الاهتزاز الجانبيّ، أو التّرجّح والاهتزاز، إلخ.

يختلف علاج الدُّوار بتنوّع الأسباب، من معالجة الأذن إلى معالجة اضطرابات الدَّورة الدّمويّة وارتفاع التّوتر إلى معالجة جراحية للأعصاب...

### 32. Vessie, Vessie urinaire (F) Bladder, Urinary bladder (E) مَثَانَة، مَبُولَة، مَثَانَة

البُول

المَثَانَة هي جراب، كيس صغير، جيب.

المَثانة البُولِيَّة (المَبُولَة) هي خَزَان عَضَلِيّ غِشَائِيّ يَتَجَمَّع فِيهِ البُول فِي غُضُون تَبْوِيلَتَيْن. تَقَع المَثانة عِنْد الرِّجْل وَرَاء العانة وهي عَلَى اتِّصَال بِالمُوثَة مِنْ قَاعِدَتِهَا. تَفْصِلُهَا عَنِ المُسْتَقِيم مِنَ الجِهَةِ الخَلْفِيَّة المَثَانَات المَنُويَّة والمَثَانَات النَّاقِلَة. مِنْ فَوْق يَفْصِلُهَا الصَّفَاق (أَي غِشَاء الكَرش) عَنِ العُرُوات المَعْوِيَّة. أَمَّا المَثانة عِنْد المَرأة فَعَلَى عِلَاقَة بِالرَّجَم مِنْ فَوْق وَالمَهِيل مِنْ خَلْف.

لِلْمَثانة قُبَّة تَتَمَدَّد مِنْ خِلَالِهَا عِنْدَمَا تَمْتَلئُ، وَقَفَرٌ مُثَلَّث الزَّوَايا يَحْدَهُ مِنَ الخَلْف فَتَحَتَان حَالِيَتَان وَمِنْ الأَمَامِ عُتْق المَثانة.

إِنَّ سِعة المَثانة، أَيْ كَمِّيَّة البُول القُصُوى الَّتِي لَا تُحْدِث حَاجَةً إِلَى التَّبْوِيل، هِيَ حَوَالِي ٣٥٠ سم<sup>٣</sup>؛ وَهِيَ كَمِّيَّة، إِذَا زَادَتْ عَنْ ذَلِكَ، يَلِيهَا شُعُور بِالحَاجَةِ لِلتَّبْوِيل. إِنَّ تَقَلُّصَ المَثانة وَأُنْكِمَاشِهَا وَارْتِخَاءَ الصَّارَةِ الحَالِيَّة يَسْمَحَان بِالتَّبْوِيل.

الرُّمَال المَثَانِيّ هُوَ مَرَضٌ يَتَسَبَّبُ عَنْ عَائِقٍ حَالِيٍّ، كَوَرَم المُوثَة وَتَصَلُّبُ عُتْق المَثانة. رُكُود البُول يَسْهَلُ حُصُولُ التَّجَمُّعَات الحَصَوِيَّة فِي المَبُولَة.

### 33. Vieillesse (F) Age (old) (E) شَيْخُوخَة، هَرَم

تَتَضَحَّ الشَّيْخُوخَة بِظُهُور تَجَاعِيد عَلَى البَشْرَة، نَقْصُ القُوَّة العَضَلِيَّة وَالحَرَكَة المِفْصَلِيَّة، هَشَاشَةُ العِظَام، تَقَدُّمُ تَصَلُّبِ الشَّرَاطِين، نَقْصُ الوِزْنِ وَالْقَامَة، غِيَابُ الوُظَائِفِ الجِنْسِيَّة، ضَعْفُ النَّظَرِ وَالسَّمْعِ وَالتَّطَاقَاتِ العَقْلِيَّة. الشَّيْخُوخَة هِيَ مَرَحَلَة مِنَ الحَيَاة تَلِي العُمُر النَّاضِج. (رَاجِعُ تَشْيِخٍ فِي هَذَا المَعْجَم).

### 34. Virilisme (F) Virilism, Masculism (E) اسْتِرْجَالِيَّة، اسْتِرْجَال، تَرَجُل، تَرَاجُل

الاسْتِرْجَال هُوَ بَرُوزُ صِفَات ذَكَرِيَّة عِنْد فَرْدٍ مِنْ جِنْسِ الأُنْثَى.

يُلَاحَظُ الاسْتِرْجَال عِنْد المَرأة البَالِغَة بِنُوعٍ خَاصٍّ، حَيْثُ يَبْدَأُ بِاضْطِرَابَاتٍ حَيَضِيَّة؛ وَيَتَمَيَّزُ بِنَمُوٍّ مَفْرُطٍ لِلشَّعْرِ (اِكْتِثَاثُ شَعْرِ Hirsutisme) وَانْتِشَارُ الشَّعْرِ وَفْق طُوبُوغَرَاْفِيَا ذَكَرِيَّة. يَرَسُمُ الشَّعْرُ عَلَى العَانَةِ مُعَيَّنًا يَطَالُ الشَّرَّةُ وَيَتَنَشَّرُ كَذَلِكَ فِي الثَّلَمِ أَوْ التَّجْوِيفِ الَّذِي يَفْصِلُ التَّهْدِين، وَعَلَى لُغَوَتِي التَّهْدِين، أَيْ مَا حَوْلَ الحَلَمَتَيْنِ مِنْ سَوَادٍ، وَعَلَى الحَدَّيْنِ وَالدَّقْنِ وَالثَّفَةِ العُلْيَا. وَيَكُونُ هُنَاكَ أَيْضًا تَضَخُّمٌ فِي البَطْرِ، وَجُشَّةٌ وَجْهَوْرِيَّةٌ فِي الصَّوْتِ، وَمَيْلٌ إِلَى المُورفُولُوجِيَةِ الرَّجَالِيَّة، وَتَغْيِيرَاتٌ فِي السَّلُوكِ مِنْ مِزَاجٍ تَسَلُّطِيٍّ وَانْقِلَابٍ فِي المَيُولِ الجِنْسِيَّة أحيانًا. الاسْتِرْجَال عِنْد الفَتَاة نَادِرٌ جَدًّا، وَقَدْ يُشَكِّلُ صُورَةً عَنْ خُثُوبِيَّةٍ كَاذِبَةٍ Pseudohermaphrodisme مَصْحُوبَةٍ بِغَمُوضٍ وَإِبْهَامٍ فِي الأَعْضَاءِ التَّنَاسَلِيَّةِ الخَارِجِيَّة.

إبصار، بَصَر، تَحْيَلُ بَصَرِي، 35. Vision (des couleurs) (F) Vision (color-) (E)

حِدَّةُ البَصَر، رُؤْيَة، نَظَر (رُؤْيَة مُلَوَّنة)

يُحَقِّقُ الفَرْدُ العَادِيَّ اصطناع الألوان المتعددة التي يُدركها بدءاً من ثلاثة ألوان أساسية - أحمر، أخضر، أزرق - تمتزج بنسب مختلفة. يجري البحث إلى الإثبات بأنّ كلّاً من هذه الأسُس يقابله نموذجٌ من عُضْوٍ مُتَقَبَّلٍ Récepteur ووسيط كيميائيّ ضوئيّ خاصّ. إنّ عَجَزَ واحد من هذه الأنظمة يؤدي إلى تَلَفِ الحِسِّ المُلوَّنِ ويحقِّقُ العمى اللّونيّ Dyschromatopsie (رُؤْيَة لالْوَنِيَّة، عُسْرُ تمييز الألوان، خَلَلُ رُؤْيَة الألوان). عدد كبير من عاهات الحِسِّ اللّونيّ هو من مصدر وراثيّ. إنّ حالات العمى اللّونيّ تضرب ٧ إلى ٨٪ من السُّكَّان الذكور، وهي نادرة عند المرأة.

تَقَيُّو، قَيْء، قُبَاء، قَلَس، اسْتِفْرَاغ 36. Vomissement (F) Vomiting (E)

هو رَدٌّ مُحتَوَى المَعِدَة بواسطة الفم.

قد يكون الاستفراغ مائياً، غِذائياً، صَفْراًوياً (قَيْء المِرَّة Cholémèse)، قَيْحِيّاً Pyoémèse، أو دَمَوِيّاً (قَيْء الدَّم Hématémèse). يُلاحَظ الاستفراغ في حالات مَرَضِيَّة مختلفة جدّاً، وليس في الإصابات الهَضْمِيَّة فقط: إصابات عَدَوائِيَّة، تَسْمُومات، الْتِهابات السَّحَايا، أورام دِمَاعِيَّة، إصابات تَبْهِيَّة تَجْوِيفِيَّة: Labyrinthiques، إلخ.

يستوجب علاج الاستفراغ الأعراضيّ استعمال المُسكِّنات ومُضادَّات التَّشَنُّج؛ إنّ بعض الموادّ المُصطَنعة حديثاً له عمل بارز مُضادّ للقَيْء. إنّ نِصْف التَّساء الحَوَامِل يستفرغن، بعضهنّ قليلاً ولفترة وجيزة، بعضهنّ الآخر كثيراً ولفترة طويلة.

إنّ الاستفراغات الوافرة والمُتكرِّرة قد تؤدي إلى خسارة خطيرة بالماء وبكلورور الصوديوم، تكون نتيجتها حالات من الاجْتِفاف أو الزُّمُوْه والْقَلَاء الانْجَاعِي (زيادة مُفْرِطَة من القلويّة في الدَّم Alcalose) تستوجب إعادة التَّنْظِيم.

جَفَفُ الجِلْد، صَوْمَلِيَّةُ الجِلْد، 37. Xérodermie (F) Xeroderma, Xerodermia (E)

جُفَافُ الجِلْد، صَوْمَلَة

حالة البشرة الجافة. يُلاحَظ جَفَفُ الجلد في حال نَقْصِ الفيتامين «أ» بنوع خاصّ.

جَفَفُ العَيْن، جُفَاف 38. Xérophtalmie (F) Xerophthalmia, Xerophthalmus (E)

المُلتَحِمَة، صُمُوْلُ المُلتَحِمَة، رَمَدٌ جاف

هو جَفَفُ الأغشية المُخاطِيَّة المصحوب بالتَّقَرُّن keratinisation الذي يظهر في



حال نقص الفيتامين «أ». يتجلى هذا الجفاف Xerosis على مستوى الملتحمة التي تفقد بريقها وتتجعد وتكتسب صبغة مخضرة اللون الرمادي. تظهر بقع مثلثة الشكل، فضية اللون، لا تبللها الدموع، تسمى «بقع بيتو» Bitot وتدل على قرنته الظهار. يُشارك ظهار القرنية في هذا التطور Xerosis Cornéen، يفقد مظهره المالس البراق. وتفقد القرنية حساسيتها وتغطي بتقرحات خطيرة وخادرة. إن جفاف العين يؤدي، من دون معالجة، إلى لين وارتخاء القرنية: Kératomalacie.

## ٥ - بيُوغرافيا فرنسيّ - عربيّ

ألبير الكبير

Albert Le Grand

راهب دُومينيكانيّ، لاهوتيّ، فيلسوف وخيميائيّ، وُلد في لُونجَن (Lauingen)، تُوفّي في كُولونيا (١١٩٣ - ١٢٨٠). واحد من أكبر عُلماء القرون الوسطى. كان أستاذ القديس توما الأكويني. استوحى أعمال العرب، وأخبار اليهود، وخاصة أرسطو. طُوب سنة ١٦٥٢. معارفه في العلوم الطّبيعيّة جعلته يشتهر كساحر، فأُطلق اسمه على كتب طَلسميّة في الشّعوذة والسّحر والعَرَافة والرّقي، ككتاب «أسرار ألبير الكبير». وقد بيع غابراً في الأرياف الأوروبيّة، تحت اسم «ألبير الكبير» و«ألبير الصّغير»، كتاب صغير لم يكن بالحقيقة سوى جدولاً بالأدوية والعقاقير «الخارقة» التي كان يعتمد عليها مُشعوذو تلك الأيام وأطبّاؤها الدّجّالون.

أرسطو، أرسطاطاليس

Aristote

فيلسوف يونانيّ من كبار مُفكّري البشريّة، ولد في ستاجير، تُوفّي في شاليس (٣٨٤-٣٢٢ ق.م.). مُربي الإسكندر، ابن طبيب ملك مقدونيا، كان طبيباً وفيلسوفاً. مؤلفاته في المنطق والأخلاق والطّبيعيّات والإلهيّات. ترك لنا أرسطو كتابه De Plantis الذي يُعتبر مُوجزاً حقيقياً لكلّ الثّباتات التي كانت شائعة معروفة في حينه.

ابن سينا

Avicenne

فيلسوف وطبيب عربيّ بارز، عُرِف بـ«الشيخ الرئيس ابن سينا». وُلد في أفشّة وتُوفّي في هَمْدان (٩٨٠-١٠٣٧). كان واحداً من أَلَمع رجال الشّرق لسبعة معارفه وتُوفّد عقله. درس فلسفة أرسطو وله ميول صوفيّة عميقة برزت في أحد مؤلفاته الفلسفيّة. وضع مؤلفات عديدة، منها «القانون في الطّب» و«الشّفاء».

وُلد في ١٠ تشرين الأول ١٨٩١، تُوِّفِي في ١٠ تمّوز ١٩٧١؛ أصبح أستاذ عِلْم الفيزيولوجيا في جامعة الطَّب في باريس بعمر ٣٩ سنة. شغل البروفيسور بينه كذلك مَنْصِبَ عميد أكاديمية الطَّب في باريس لمدّة ١٧ سنة. عُضْوُ أكاديمية العلوم، عُضْوُ أكاديمية الجراحة وعُضْوُ أكاديمية الطَّب البيطريّ، وضع مؤلّفات عِلْمِيَّة معروفة عن الرّثّة والطّحال، وعن التّداوي بالأوكسيجين Oxygénotherapie، وعن دور الكبريت في الجسم، إلخ. وكَرّس سنواته الأخيرة على الأخصّ لِعِلْم ودراسة الشّيخوخة Gérontologie. شغفه بالعلوم الطّبيعيّة جعل منه عالِمًا عَمَلِيًّا مُراقِبًا فكانت دراساته على الحيوان والنباتات تُعْتَبَر حجةً ومرجعًا.

طبيب، عالم نبات، كيميائيّ وُلد في وُورهُوت في هولندة وتُوِّفِي في Leyde (١٦٦٨-١٧٣٨). امتدّت شهرته كطبيب إلى العالم كلّهُ، حتّى أنّه استلم يومًا رسالة من موظّف كبير في الأمبراطوريّة الصّينيّة، جاء عنوانها: «إلى السيّد بُوَوَايراف، طبيب في أوروبا». أعطى الطَّب توجُّهًا جديدًا، وكان طوال فترة ممارسته التّعليم في جامعة لَآيد محطّ أنظار الجسم الطّبيّ بأجمعه الذي كان مشدودًا إلى ذلك المُستشفى الصّغير ذات الاثني عشر سريرًا، والذي كان بوَوَايراف يؤمّن (يُشرف) فيه، وعلى أقدام أسرة الفقراء، على إعداد أطباء المُستقبل لبلاطات الأمراء الأوروبيّة. سنة ١٧٣١ عُيِّن بُوَوَايراف عُضْوًا مُشاركًا في أكاديمية العلوم في باريس.

طبيب وعالم نبات ألمانيّ كبير، وُلد وتُوِّفِي في نُورمْبِرغ (١٥٣٤-١٥٩٨). كان والده يواكيم كاميراريوس المُلقَّب بيواكيم الأوّل، وُلد أيضًا في نُورمْبِرغ (١٥٠٠-١٥٧٤)، وكان نابغة لعب دورًا كبيرًا في الشّؤون السياسيّة في عصره وتراسل مع فرنسوا الأوّل حول طرق توحيد الكنائس الكاثوليكيّة والبروتستنتيّة. ترك يواكيم الأب أكثر من ١٥٠ مؤلّفًا تَطَرّقت إلى كافّة المواد المطروحة في زمنه.

خطيب رُومانيّ بليغ اشتهر بصرامة مبادئه وقساوتها (٢٣٤-١٤٩ ق.م.). كان كاتون يجهد بكلّ الوسائل أن يُعطلّ البَذخ الذي بدأ يُفسد روما. وكان أيضًا مُؤلّفًا لدراسة في الزّراعة، غريبة ومُثَقَّفة: (De re rustica)، يذكر فيها أنّه كان يزرع في حديقته ١٢٠ نبتة طيّبة، وهذا ما يبدو مُستغربًا ومُدْهِشًا لشخص لم يكن يكيّل

الإطراء والتَّمجيد سوى للملفوف، ولم يكن يعظَّم سوى حسناته ومنافعه، إضافة إلى أنه كان ينصح بالخمور المُعشَّبة بالنبَّاتات المُقوِّية.

#### Cazin

#### كازان

طبيب فرنسي ريفي، اعتُبر كأكبر طبيب نباتي في القرن التاسع عشر. وفي وقت كان فيه أطباء الموجة الجديدة آنذاك ينفرون من استعمال الأعشاب، كان كازان يدرس النبَّاتات الطَّيِّبة القديمة العهد ويردِّ إليها الاعتبار ويكتشف نباتات جديدة سواها. استعمل كازان من الأعشاب الطَّيِّبة ما كان أكثر تداولاً وشعبية، راثياً وآسفاً، وعن حق، أن يرفض الأطباء المُحدثون أدوية وطنيَّة محلِّيَّة من دون حتَّى أن يجربوها. أصبحت «دراسة النبَّاتات المألوفة الاستعمال» التي وضعها، موجزاً مُفصَّلاً عن ملاحظاته وتجاربه العديدة، حتَّى لبَّات بمثابة دستور أطباء النَّبات. ومن ثم أصبح ابنه بدوره طبيباً ومُداوياً بالأعشاب.

#### Celse (Aulus Cornelius Celsius)

#### شَلْسَة، سَلْسَة

طبيب لاتيني وُلِد في روما في عَصْر أغسطس. اتَّبَع عقيدة أبوقراط ولُقِّب بـ: «شيشرون الطَّب» نظراً لصفاء أسلوبه ونقاوته. وضع شَلْسَة دراسات عسْكريَّة ومؤلَّفات في البلاغة والبيان، بقي منها بعض المخطوطات الأصليَّة حتَّى اليوم. ولكن أشهر مؤلَّفاته كان كتابه في الطَّب والجراحة: De arte medica الذي يُعتَبَر أنسيكلوبيديا حقيقيَّة وصَف فيها ٢٥٠ نَبْتَة بشكلٍ دقيقٍ جدًّا، بالإضافة إلى خصائصها الطَّيِّبة وإلى وجهات استعمالها.

#### Chomel (Pierre Jean-Baptiste)

#### شومَل

عالِم نبات فرنسي وطبيب الملك، وُلِد وتُوفِّي في باريس (١٦٧١-١٧٤٠). ألَّف كتاب «تاريخ النبَّاتات الطَّيِّبة». وكان قد أنشأ حديقة نباتيَّة ضمن حدائقه العامَّة، حيث كان يُعَاين المَرَضَى. عام ١٧١٢ صدر له كتاب: «الموجز في النبَّاتات الشائعة الاستعمال».

#### Clusius

#### كلوزيوس

كُولُومَل (Columelle (Lucius Junius Moderatus Columella) كاتب لاتيني من القرن الأوَّل، وُلِد في كادُكْس، وهو واضع كتاب شَيِّق عنوانه «دراسة في الزَّراعة»، ذكر أحد المراجع الموسوعيَّة أنَّه كتاب: De re rustica، بينما ذكر مرجع آخر أنَّ هذا الكتاب الأخير هو لكاتون القديم.

### Dioscoride (dit Pedanius, de la famille Pedania)

### ديوسقوريد بيدانيوس

هو طبيب يوناني وُلد في أَنَاذَارَبَه في كيليكيا، في القرن الأوّل للميلاد. شخصيّة يحيط بها الغموض، كتب مؤلّفه الضّخم De materia medica على عهد نيرون، بلغة لاتينيّة وأسلوب سهّل ولكّته خالٍ من الأناقة؛ إلّا أنّه عدّد فيه كلّ الأدوية النّبائيّة المعروفة آنذاك، ممّا جعله بمثابة دستور العطارين وعُلماء الصّيادلة طوال خمسة عشر قرنًا من الزّمن، وبقي كتابًا كلاسيكيًا حتّى عصر النّهضة. ديوسقوريد هو واضع أوّل تصنيف معروف للنّباتات. وكان اعتماده في تصنيفها يرتكز بكلّ بساطة على طرق استعمال الإنسان لها، فجمعها إلى: غذائيّة، طبيّة، صباغيّة، سامّة.

### Dodoens (Rambert, dit Dodonée)

### دودُونز

بوتاني فلَمَنْدِي وُلد في مَالِين (١٥١٧-١٥٨٥). دُعِيَ «تيوفراست النّيرلنديّ» نظرًا لسيعة علمه ومعارفه. درس الطّب في لوفان، ودرس الأدب والرياضيّات وعلم الفلك؛ إلّا أنّ علم النّبات بقي عالمه المفضّل. بعد أن زار إيطاليا وألمانيا، أصبح طبيب الأمبراطور مكسيميليان عام ١٥٧٢، ومن ثمّ طبيب خليفته رودولف الثاني. سنة ١٥٨٢ تسلّم منصب عميد الطّب في جامعة لايد. كان تعاونه الدائم الوثيق مع صديقين، هما بدورهما عالمان نباتيّان: كلوزيوس ولوبيليوس. أهمّ مؤلّفاته كانت في علم النّبات الصّافي. خلّده لينيوس بأن دعى Dodonaea جنسًا نباتيًا من فصيلة الصّابُونيّات Sapindacées.

### Dorvault (François)

### دورفُول

صِيدِلِي فرنسيّ وُلد في سانت أتيان دو مون لوك، ومات في باريس في ١٦ شباط (١٨١٥-١٨٧٩). استهوته منذ حدائمه العلوم الكيميائيّة والطبيّة والصّيديّة. وصل إلى باريس ١٨٣٦ حيث تابع دراسته ونال شهادته بتفوّق بارز من مدرسة الصّيادلة. كرّس حياته لإنجاز زَيْن شَهْر اسم، ليس في فرنسا فقط، بل في العالم كلّهُ. الإنجاز الأوّل هو إصدار كتابه الشّهير L'Officine عام ١٨٤٤، وكان عمره ٢٩ عامًا. بعد مرور قرن على ذلك ظهر الإصدار الثامن عشر للكتاب عينه، وبنجاح مُستمرّ. عام ١٨٤٩ أصدر دورفُول دراسة مُميّزة جدًّا: L'Iodognosic. إنجازه الثاني كان تأسيسه للصّيديّة المَرَكزِيّة الفرنسيّة عام ١٨٥٢، وكان عمره ٣٧ عامًا، وبقي مديرًا لها حتّى وفاته.

### Dujardin - Beaumetz (Georges)

### دو جَارْدَان - بُومَتز

طبيب فرنسيّ وُلد في برشلونة ومات في باريس (١٨٣٣-١٨٩٦)، عضو أكاديمية الطّب؛ وضع عددًا كبيرًا من المؤلّفات خصّصها للمعالجة، منها: قاموس التّداوي

**فاغون (غِي كَرَسَنْت)** **Fagon (Gui Crescent)**

أَوَّل طبيب للملك لويس الرابع عشر، وُلد ومات في باريس (١٦٣٨-١٧١٨). قال فيه سان سيمون: «كيميائي جيّد، بُوتاني جيّد، بارع في الجراحة، مُمتاز في الطّب وكبير في المُمارسة». نشر فاغون (١٧٠٣) دراسة كاملة عن منافع الكينا؛ وكان مُتعلّقًا جدًّا بكلّيّة مون بوليه للطّب. مات طاعنًا في السنّ بالرّغم من رداءة صحّته، وكأنّه أراد حتّمًا أن يبرز بنفسه انتصار الطّب. وكان خلال سنواته الأخيرة مدير الحقائق المملكيّة للنباتات حيث كرّس نفسه لِعِلْم الثّبات وتحديد الثّباتات.

**فلُوب غبريال** **Fallope (Gabriel)**

جراح ومُشرّح إيطاليّ بارع، وُلد في مُودان وأصبح پروفُصور في بادو حيث تُوفي (١٥٢٣-١٥٦٢)، كان أوّل من وَصَف الأعضاء الجسديّة الأساسيّة، مثلًا: القناة الرّجيميّة، قناة فلُوب.

**فرَنل جان** **Fernel Jean**

طبيب الملك هنري الثاني، وُلد في كليرمونت وتُوفي في باريس (١٤٩٧ - ١٥٥٨). مُتحمّس جدًّا لغالينوس، فكّنيّ بـ«غالينوس فرنسا». اهتمّ بالرياضيّات وقاس درجة من خطّ الهَاجرة بين باريس وأميّان بواسطة عدد الدّورات الحاصلة من دواليب عرَبته.

**فُوكِيَه (مدام)** **Fouquet (Mme)**

شافية شهيرة من القرن السابع عشر، كانت أدويتها السّريّة مشهورة جدًّا، كلزقة الملكة لشفاء التّخلّجات والتي كانت تُستعمل أيضًا لمعالجة الكَلَب؛ دواء معجُون الدِّلِك الأفيونيّ لمعالجة الإسهالات، ونقيع من الوَزَال لمعالجة أمراض الكلى.

**فورَنِيَه (الأب پول)** **Fournier (Abbé Paul)**

عالم نباتيّ من القرن العشرين، مؤلّف فلورات فرَنسا الأربعة، بما فيها كورسيكا، ستات العائمة والجبليّة والمتوسّطيّة والسّاحليّة. أحدث فلورات فرنسا يعود إلى

وُلِدَ فِي فيرونا ١٤٧٨ وَتُوفِّيَ فِي كافي ١٥٥٣. شاعر، موسيقي، فلكي، عالم رياضيات ومواطن مُدَلَّل من فيرونا. طبيب ذات شهرة أوروبية وطبيب خاص للبابا فازنيز الثالث. سُمِّي «رائد عمل الأوبئة الحديث». وبالفعل، ففي زمن كانت تُعطى فيه أكثر الشُّروحات عن كَيْفِيَّةِ انْتِشار الأمراض، كان فراكاستوري يستشعر ويتوقع وجود جراثيم مُعْدِيَّة، وكان يهجنس بدورها في نقل العدوى، وذلك بفضل ملاحظاته وسباق تفكيره العقلاني. ولما نشر قصيدته، التي لم تزل مشهورة، عن السَّفْلِس (١٥٣٠) «Sive de morbo gallico»، كانت شهرته قد أصبحت هائلة، وسُمِّي السَّفْلِس من ورائها: مَرَضُ فراكاستوري. ومن ثم نشر عام ١٥٤٦ موسوعته عن العدوى، وأعطى تركيبته (أي وصفته) التي خَلَدَتْهُ على مَرِّ الأَيَّام: électuaire diascordium. فاجأه الموت وهو على طاولة عمله على أثر إصابة نوبئة مفاجئة وانعقاد في لسانه.

عالم نباتي وطبيب ألماني، وُلِدَ فِي وَنْدِنْغ وَتُوفِّيَ فِي نُوبِنْجَن (١٥٠١-١٥٦٦). أُهْدِيَ لَهُ تَخْلِيدًا لاسمه جنس نباتات Fuchsia «فُوشيا». ولم يزل فوشس يشتهر بوصفه للديجيتال.

طبيب يوناني وُلِدَ فِي بَرْغام وَتُوفِّيَ فِي روما (١٣١-٢٠١ ميلادي). تربّع غالينوس على عرش الطب قاطبة، إلى جانب أرسطو، حتى أواسط القرن السابع عشر. ترك لنا حوالي المئة دراسة شاملة، وكانت إصدارات مؤلفاته هائلة العدد. وكانت آراؤه في غالب الأحيان لا تتفق وآراء أبقراط، وهذا ما أوجد القولَ الشهيرة: «أبقراط قال نعم، لكن غالينوس قال لا»، وذلك للدلالة على تناقض بين مذهبين ومعتقدين. وبالرغم من أن طريقة غالينوس في التداوي كانت تُناقض نظرية أبقراط، إلا أنه لم يكن بعيدًا عن «أبو الطب» بالطرق التي استعمل بها النباتات. وعلى أية حال بقي اسمه مُرتبطًا، حتى اليوم، بما سُمِّي «الفرمشية الغالينوسية» التي كانت تعتمد على الأدوية النباتية. وكان مذهب غالينوس Galénisme يردّ الحالة الصّحيّة إلى التّوازن الجيّد والنّسب الصّحيحة للدم والصّفراء والسّوداء والنّخامة؛ ويردّ الحالة المَرَضِيَّة إلى نقص تلك النّسب أو إلى خلل فيما بينها.

سافر غالينوس كثيرًا، خاصّة لكي يرى ويجمع النباتات التي تفيده في مُزاولة الطبّ. وفي زمن كان فيه تشريح جثة الإنسان لا يخطر على بال، كانت لغالينوس،

وهو طبيب المُصارعين الرومان، فُرِص كثيرة لملاحظات تَشْرِيحِيَّة قِيَمَة وهو يُعالج الجُروح الكثيرة. وهكذا كان غالينوس الأستاذ الوحيد في التَّشريح طوال فترة أوائل القرون الوُسْطى. وقد دُرِّس هذا العِلْم حتَّى أوائل عَمَلِيَّات التَّشريح الإنساني، اعتمادًا على المَقُولَة: «كما أكَّد ذلك غالينوس».

#### Hayek August

#### حايك أوغست

عالم نبات نمساوي (١٨٧١-١٩٢٨). وَضَعَ طَلِيعَة فلورا شبه الجزيرة البَلْقانيَّة (١٩٢٧): *Prodromus Floræ Peninsulae Balcanicæ: Berlin-Dahlem*؛ ندين له بعدد من الأسماء العِلْمِيَّة لأعشابنا اللَّبنانيَّة، كالجَزَر الزراعي *Daucus Sativa*، وقَفَّاز مريم: *Campanula trachelium* ونوع من الكِرْسَنَة *Ervum ervoides*، وأنواع أخرى من القَنْطَرِيُون والأَقْحُوَان وسواها.

#### Helvétius

#### هَلْفَاتِيُوس

مُداوٍ تَجْرِيبيّ من القرن السَّابع عشر عُرِف خاصَّة بـ: «مسحوق هَلْفَاتِيُوس»، وهو دواء سَرِّي لم يكن سوى عِرْق الذَّهَب أي *Ipécacuanha*، وقد اشتهر هذا المسحوق لدرجة جعلت الملك لويس الرابع عشر يشتري منه لاستعماله الشَّخصي.

#### Hildegard (Sainte)

#### القَدِيْسَة هِيلْدَغَارْد

وُلِدَت القَدِيْسَة هِيلْدَغَارْد في كُولُونيا (١٠٩٨-١١٧٩). رئيسة دير بَنْدِكْتِيَّة في دِيْزِيُودَنْمُبورغ، وقيل في رُوْبِرْتْسْبُورغ قرب بِنْجَن، حيث تُوفِّيَتْ. وهي مُصْلِحَة وصُوفِيَّة نَقِيَّة مُتَرْهَدَة شهيرة لُقِّبَتْ بـ: «مُتَكَهِّنَة الرَّان»، «*Sibylle du Rhin*». بِحَاثَة عَلاَمَة، كان لها الفضل العميم في مُمارَسة وتطبيقات معرفتها الطَّبِيَّة عَمَلِيًّا: فدُعِيت غالبًا «القَدِيْسَة الشَّافِيَّة»، ولكنَّها كانت بالواقع طبيبة حَقِيقَةً.

ندين لهِيلْدَغَارْد بثلاثة كُتُب فريدة رائعة. في أحد هذه الكتب، واسمه *Morborum causae et curae*، وهو بحث حَقِيقِيّ في التَّشخيص الطَّبِّي، دَرَسَتْ عِدَّة أمراض وَوصَفَتْ أعراضها؛ وفي كتاب ثانٍ: *De arboris*، أَتَمَّت المَعْلُومَات والمَعَارِف القديمة في التَّدَاوي بالنبَّاتات لِتِيوفراست وديوسقوريد وغالينوس وپلین؛ ونشرت خصائص حوالي ٢٥٠ نبتة، من بينها عدد كبير، كَأَذَان الفأر وزهرة العُطاس مثلاً، ذَكَرَتهَا القَدِيْسَة لأوَّل مرَّة. أما الثَّالث فكان كتاب وَصَفَات للاستعمال العائليّ، منها ما لم يزل صالحًا حتَّى اليوم.

يُحتَفَل بعيد القَدِيْسَة هِيلْدَغَارْد في السَّابع عشر من أيلول.



## بُقراط أو أَبُقراط

Hippocrate

أكبر أطباء العصور الغابرة، وُلد في جزيرة كُوس من عائلة السُّقلايين البارزة (٤٦٠-٣٧٧ ق.م.) وهي عائلة أطباء وكهنة. وكان أبُقراط السُّليل السابع عشر بعد إسقلابيوس من أبيه، والسُّليل العشرين من هِرقل عن طريق أمه. غالبًا ما كان يُلقَّب «أبو الطَّب»، وهو مؤلِّف جَوَامِع الكَلِم الشهيرة، وعدد كبير سواها من المؤلَّفات؛ نُقل منها إلى العربيَّة «تقدمة المعرفة» و«طبيعة الإنسان». أسَّس طريقة المُعاينة العياديَّة، التي ارتكزت على العَقْل والمُلاحَظة، وفَصَلَ الطَّبَّ عن السَّحَر وعن الأساطير، وكان له مَفْهُوم سام عن الدَّور الإنساني والأخلاقي والاجتماعي للطَّبيب، فوضع نظامًا أخلاقيًا حقيقيًا للجِسْم الطَّبِّي. ولم يزل «قَسَم أبُقراط» حتَّى اليوم يُتلى من كلِّ طالب جديد يمتنُّ مُزاولة الطَّب.

أهم قسم من كتابه Corpus hippocratum تكرَّس لمُعالِجة الأمراض بالأدوية النَّباتيَّة، بالإضافة إلى علاج مُساعد قوامه الجِميَّات الغذائيَّة من الثُّمار أو الخضار، أو على حَمَّامات من الدَّهون العِطريَّة والبَلَسَميَّة. فقد وَضَعَ أبُقراط أسس الفرماكوبيا النَّباتيَّة الحقيقيَّة الفعَّالية والتي كانت تُعتَبَر كاملة بالنَّسبة لزمانها.

قيل إنَّ أَرْتَحْشَشَنَّا Artaxerxès مَلِك الفُرس، وَهَب أبُقراط ثُروات طائلة داعيًا إِيَّاه للذَّهاب إليه بينما كان يفتك الوباء ببلادِه، فأبى أن يخدم أعداء وطنه.

## هُوشارد

Huchard

طبيب فرنسيّ سَريريّ، وُلد في أوْكُسون، تُوفِّي في كلامارت (١٨٤٤-١٩١٠). عُضو أكاديميا الطَّب واختصاصيٍّ شهير في الأمراض القَلبيَّة؛ نشر دراسة كاملة في الطَّب التَّطبيقيِّ لأمراض القَلب.

## كنيب (سِبَسْتِيان)

Kneip (Sébastien)

كاهن ومُداوٍ بافاريّ، وُلد في سَتيفانْسريد، تُوفِّي في وارِسهُوفن (١٨٢١-١٨٩٧). اشتهر الأب كنيب على الأخصَّ بالطَّريقة المُشتَقَّة عن مُزاوالات التَّداوي بالماء، والتي كان يبرع بها في مُؤَسَّسة كان قد أنشأها. وكانت تُمارَس فيها رَشَّات الماء البارد والحَمَّامات والتَّزْهات الصَّبَاحيَّة في التَّدْي، إلخ. تهافت عليه المَرَضَى من كلِّ أنحاء العالم، وحتَّى البابا بنفسه استشار الأب كنيب.

## لاكتيني

La Quintinie

مُهندس وباحِث زِراعيّ فرنسيّ، وُلد في شابانيه، مات في فرساي (١٦٢٦-١٦٨٨). كانت لديه نَزْعَةٌ لِعِلْم النَّبات، فأكمل دراسته وثقافته بالسَّفر فزار حدائق

علم النَّبات في مونپوليه وبادو ويزا وبُولُونيا. اسْتَعان بمواهبه عددٌ كبير من كبار شخصيَّات زمانه: فوكيه، المدموزيل الكبيرة أي آن ماري لويز، كوندليه، كولبرت. وفيما كان لوثوتر قد رسم وخطَّط حدائق فرساي التَّزيينية ورَكَّز بنوع خاص على النَّاحية الجماليَّة للجنان، إلَّا أنَّ لاكتيني اختاره الملك لويس الرابع عشر لكي يهتم بالنَّاحية الثَّقافيَّة. عُيِّن ١٦٦٥ «جُنيَّاتي المَلِك»، ومن ثمَّ «مدير الحدائق المُثمرة والخُضريَّة». أنجز لاكتيني عملاً ضخماً وكان باعثاً لفنٍّ جديد هو البستنة. ولم يكن لقبه «أبو الحدائق» اغتصاباً، إذ إنَّه طوَّر ونشر الثَّمار والخُضار واستحدث عالماً جديداً في الزَّراعة، ألا وهو إنتاج الباكورات، وذلك بتعجيله إنتاج الخُضار النَّادرة والثَّمار الغريبة، في الثَّربة أو في البيوت المَحميَّة. في سنواته الأخيرة تحوَّل الجُنيَّاتي إلى كاتب، وقد نشر حصيلة عمره من العَمَل والخبرة كرَّسه للبستنة، وكان ذلك في دراستين كاملتين في البستنة الخُضريَّة، لم تزالا كلاسيكيتين؛ دراسة طُبعت في حياته: Le traité des jardins fruitiers et potagers. والثَّانية، في ستَّة أجزاء، طُبعت بعد وفاته، وهي دراسة كبيرة تُعتَبَر مُوجِزاً حقيقياً للبستنة العمليَّة: أجزاء، طُبعت بعد وفاته، وهي دراسة كبيرة تُعتَبَر مُوجِزاً حقيقياً للبستنة العمليَّة: Les instruments pour les jardins fruitiers et potagers. وبفضل لاكتيني أصبحت الثَّمار والخُضار بمُتناول الجميع، وتمكَّنت من «التَّدحرج من على أدراج فرساي الرُّخاميَّة إلى أكواخ الفقراء».

### Leclerc (Henri)

### لوكلير هنري

إمام في المدرسة الفرنسيَّة للتَّداوي بالنَّباتات في القرن العشرين، توارى لوكلير منذ زمن ليس بالبعيد، وهو مؤلِّف عدَّة دراسات كاملة شَمَلت كلَّ الطَّب النَّباتي؛ وقد أعطى الدكتور لوكلير بأبحاثه للطَّب النَّباتي أساساً علمياً جديداً ويَتَعَدَّر دَحْضُهُ. مؤلَّفاته:

Guérir par les plantes

Précis de phytothérapie

En marge du codex

Les légumes de France, etc.

### Lémery (Nicolas)

### لامري نيقولا

طبيب وكيميائي فرنسي، وُلد في رُوان، تُوفِّي في باريس (١٦٤٥-١٧١٥). كتب دراسة كاملة عن الأدوية البسيطة وكتب فرماكوبيا عالميَّة، حافظتَا على شهرتهما لفترة طويلة.

وُلد في قَندوم ١٤٩٦. عَطَّار في تُور، من دون أن يجعله ذلك يَتَخَلَّى عن مهنته، إذ أَنَّهُ كَانَ يَهْوِي مُدَاعِبَةَ الْقَلَمِ وَالْأَسْتِرْسَالِ فِي كِتَابَاتِهِ بِحُرِّيَّةٍ كَامِلَةٍ لِمَرَحِ مَزَاجِهِ الْيَقِظِ النَّشِيطِ. نَدِين لَهُ بِأَرْبَعَةِ مَوْلاَفَاتٍ رَئِيسِيَّةٍ. الْمَوْلاَفُ الْأَوَّلُ صَدَرَ ١٥٣٧ Le promptuaire des médecines simples، وَهُوَ مُكْتَمِلٌ وَغَنِيٌّ بِالْوَثَائِقِ بِالنَّسْبَةِ لِعَصْرِهِ، وَكُتِبَ بِأَسْلُوبٍ لَطِيفٍ مُرَهَفٍ، تُرَصِّعُهُ، إِضَافَةً إِلَى ذَلِكَ، التَّوْرِيَّةُ وَالتَّجْنِيسُ وَالْفُكَاهَةُ وَالْمُزَاحُ. الثَّانِي صَدَرَ ١٥٣٨ Le dispensarium medicinarum، وَهُوَ كِتَابٌ وَصَفَاتٍ حَقِيقِيَّةٍ لِفَرْمَاكُوبِيَا عَصْرِ فَرَنْسَا الْأَوَّلِ، وَالَّذِي لَاقَى رَوَاجًا كَبِيرًا جَدًّا دَامَ طَوِيلًا، وَيُمْكِنُ اعْتِبَارُهُ رَائِدَ «الْكُودَكْس» وَسَابِقَهُ (كُودَكْس ١٨٨٤ اعتمد بعض وصفات لَسْبِلَانِي). مَوْلاَفُهُ الثَّالِثُ كَانَ La décoration du pays et duché de Touraine، الَّذِي صَدَرَ ١٥٤١، وَهُوَ يُعْتَبَرُ أَنْشُودَةً حُبِّ حَقِيقِيَّةٍ كَتَبَهَا لِبَلَدَةِ تُورَانِ، وَإِلَى مَعَالِمِهَا وَأَنَارِهَا التَّارِيخِيَّةِ وَإِلَى قُرُوبِهَا وَمُزَارِعِهَا وَقَلَّاحِيهَا؛ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَنْسَ مِنْ خِلَالِهِ أَنَّ يُطْرِي وَيَبْجَلُ حَسَنَاتِ الْخُضَارِ وَالشَّمَارِ الَّتِي تَنْتُجُهَا تُورَانُ. الْكِتَابُ الرَّابِعُ الَّذِي صَدَرَ ١٥٤٥ Petit traité du bois de L'Esquine، اسْتَوْحَاهُ مِنْ مَرَضِ ذَلِكَ الْعَصْرِ، السَّفْلِسِ، الَّذِي ذَهَبَ ضَحِيَّتُهُ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ مُعَاصِرِيهِ، وَالَّذِي كَانَ دَوَاؤُهُ الْخَاصُّ النَّوعِيَّ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، وَإِلَى جَانِبِ الْفُشَاغِ أَيْ الْبَاطُورِ، الْفُشَاغُ الصَّيْنِيَّ أَيْ Squine.

عَالِمُ نَبَاتٍ سُويديّ شَهِيرٌ، وُلدَ فِي رُوشُولْتِ، تُوفِّيَ فِي أُوپْسَالِ، (١٧٠٧-١٧٧٨). پَرُوفُوسُورُ عِلْمِ النَّبَاتِ فِي جَامِعَةِ أُوپْسَالَا. اشْتَهَرَ خَاصَّةً بِأَعْمَالِهِ وَأَبْحَاثِهِ النَّبَاتِيَّةِ. وَضَعَ الدِّرَاسَاتِ الشَّامِلَةَ الْأَوَّلَى عَنِ النَّبَاتَاتِ (أَقْلَهُ النَّبَاتَاتِ الْوِعَائِيَّةِ). وَضَعَ النِّظَامَ الشَّهِيرَ فِي تَصْنِيفِ النَّبَاتَاتِ الَّذِي أَثَارَ حَمَاسًا عَالَمِيًّا، وَأَحَاطَ لِينِيَّةُ بِأَعْدَادٍ كَبِيرَةٍ مِنَ النَّبَاتَاتِ، مِنْ بَيْنِهَا عَدَدٌ وَافِرٌ دَرَسَهُ هُوَ بِنَفْسِهِ. نَشَرَ مَوْلاَفَاتٍ عَدِيدَةً Systema naturae (١٧٣٥)، Fundamenta botanica (١٧٣٦)، Genera plantarum (١٧٣٨)، وَعَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْمَوْلاَفَاتِ الْآخَرَى. نَدِين لِسَارْلَ فُون لِينِيَّوسَ بِأُسُسِ التَّسْمِيَةِ الْحَيَوَانِيَّةِ وَالنَّبَاتِيَّةِ الَّتِي لَمْ تَزَلْ قَائِمَةً حَتَّى الْيَوْمِ. ابْنُهُ كَارْلُ (١٧٤١-١٧٨٣) أَكْمَلَ عَمَلَهُ مِنْ بَعْدِهِ.

لُوبِيلْيُوسُ هُوَ الْأَسْمُ اللَّاتِينِيّ لِمَاتِيَّاسِ لُوبَلِ، وُلدَ فِي لَيْلِ، مَاتَ فِي لَنْدُنِ (١٥٣٨-١٦١٦). دَرَسَ الطَّبَّ فِي مُونِبُولِيَّةِ وَاسْتَقَرَّ طَبِيبًا فِي أَنْقَرُ وَمِنْ ثَمَّ فِي دَلْفْتِ، بَعْدَ أَنْ قَامَ بِسَفَرَاتٍ عَدِيدَةٍ. كُفِّلَ فِيهَا بَعْدَ إِدَارَةِ الْحَدِيقَةِ الْمَلَكِيَّةِ لِحَاكِ الْأَوَّلِ فِي إِنْكَلْتَرَةِ.

له مؤلفان نالا نجاحًا كبيرًا بسبب وفرة صورهما : Plantarum seu stirpium historia et icones stirpium. وصف فيهما حوالي ألفي نبتة، أي تقريبًا مجمل النباتات المعروفة حتى ذلك الحين.

بول بلوميه أطلق اسم Lobélie على نبتة تكريمًا للوييليوس. وعندنا اليوم فصيلة اللوبيليات وجنس لوبيلية، من أنواعه لوبيلية السفلس، واللوبيلية الساطعة والفاخرة والمخرقة، إلخ.

#### Mathiole (Pierre André)

ماتبول بيار أندره

طبيب أيطالي وُلد في سيان، مات في ترانت (١٥٠٠-١٥٧٧). كان واحدًا من أشهر علماء النبات في عصره وأدار حديقة فلورنسا النباتية التي تأسست ١٥٤٣ بواسطة كوزم دو مديس. ندين لماتبول بمؤلفات في المجال الطبي وخاصة ملاحظاته الشهيرة على كتابات ديوسقوريد، وكان قد أعاد النظر بمجمل مؤلفاته، مضيفًا إليها دراساته الشخصية على القسطل هندي وزنبق الوادي والباتور، إلخ.

#### Mithridate Eupator

ميتريدات (أوباتور)

ميتريدات هو اسم عدد من الملوك البُنطيين، أشهرهم ميتريدات الأول (٤٠٢-٣٣٦ ق.م.)، وميتريدات السادس وهو أوباتور الكبير أو ديونيزوس، ملك البُنطس من ١١١ إلى ٦٣ ق.م. كان هذا الملك يخشى المؤامرات التي تُحاك حوله، فأتبع منذ حدوثه حياة برّية بقصد تنمية قدراته الجسدية وبقصد دراسة النباتات السامة وتعويد جسمه على تمثيل أشد السموم عنفاً من دون التعرّض لخطرهما. وكان يحكي لغات مختلف الشعوب المُجمّعة تحت سلطته. وعندما صار ملكًا، غزا غلاطية في شمال تركيا وفريجيا بين بحر إيجه والبحر الأسود وكبدوقية في غربي تركيا وبشينة شمال غربي تركيا. تحالف مع الأرمن ومع Parthes وجعل من نفسه مُحَرِّراً لليونانيين في آسيا الصغرى ضدّ الرومان. انتصر في عدّة حروب من ٩٠ إلى ٦٣ ق.م. ومن ثمّ قتله أحد العبيد بعد أن خانته ابنته، وقيل إنّه طلب الموت من يد أحد جنوده، وقيل أيضاً إنّه لم يمت من السم الذي اجترعه بنفسه فطلب الموت بالحديد. كان عدوًّا خطراً جدًّا على روما التي كان يأمل في فترة ما أن يألّب ضدها كلّ شعوب الشرق وأوروبا الشرقية.

قيل إنّه اكتشف العَفْث Eupatoire فحملت اسمه. وخُلد ذكره باكتشاف ترياق ضدّ السموم، نشأت عنه طريقة المثرّدة، وهي في الطب الحديث، المناعة المُكسّبة ضدّ المواد السامة عن طريق ابتلاع هذه المواد بكمّيات ضئيلة ومقبولة في بادئ الأمر،

ومن ثم الانتقال تدريجيًا إلى المقادير الأقوى.

**Mouterde (Père Paul)**

**موتيرد (الأب پول)**

وُلد في ليون فرنسا ١٨٩٢ وبدأ پول موتيرد منذ بداية القرن العشرين مهنة الهاوي في علم الطّبيعيّات، وذلك بجمع وتصنيف الحشرات برفقة عائلته وأخوانه. انضمّ إلى الرّهبة اليسوعيّة ١٩١٠، سيم كاهنًا ١٩٢٤، ولم ينقطع قطّ، بالرّغم من ذلك، عن أبحاثه القديمة، يشجّعه على المثابرة في هذا الاتجاه، بين ما يُشجّعه من الظروف، لقاءه مع الأب الشّهير تايلارد دو شاردان.

وصَلَ الأب مُوتيرد إلى بيروت ١٩٢٩ حيث أقام حتّى وفاته في ١٤ كانون الثاني ١٩٧٢. وفي لبنان كان قد تَخَلَّى عن عِلْم الحِشرات؛ ولكنّه منذ العام ١٩٣١، وبعد أن استهوته نباتات لبنان الجديدة بالنّسبة إليه، بدأ يجمع ويجفّف بعض أنواعها. عمله هذا لم يَتَوَقَّف قطّ، بل توسّع ودام سنوات طويلة كان خلالها قد شمل كلّ المناطق والمُرتفعات والجبال في لبنان وسوريا. وكان ما جمعه يُشكّل مَعْشبة تفوق بغناها، ومن بعيد، كلّ تَوَقّعاته الأولى. دعمه في ذلك مُساهمة عدد من زملائه العلماء، وعلى الأخصّ هنري پابوت، خبير مُنظّمة الأغذية والزّراعة في لبنان بين ١٩٥١ و١٩٥٨؛ كما دعمه في ذلك عدد المَعْشبات القديمة المحفوظة في بيروت، والتي كان يسهل الاطّلاع عليها، فزادها الأب موتيرد غنى لا يُقدَّر بثمن. . وكان لا بدّ لهذا القدر من الجهد والمعلومات التي تجمّعت أن تُوضع في عملٍ ما.

وبطلبٍ ودعمٍ ملِحّاحين من العُمداء الذين توالوا على إدارة جامعة القديس يوسف في بيروت، قرّر الأب موتيرد اعْتِماد تقديم مُجمل الأنواع النَّباتيّة الوِعائيّة الموجودة على الأراضي اللُّبنيّة والسُّوريّة، من جديد، وعلى أكمل وأدقّ وجه مُمكن، مُتَوَجِّهاً بذلك عدّة مؤلّفات سابقة وقيّمة في هذا المجال. فكان عمل الأب موتيرد: «الفلورا الجديدة للبنان وسورية»، وهو المرجع العِلْميّ الرّئيسيّ الذي أعتمده، إلى جانب مؤلّفات جورج پوست، في دراستي نباتات لبنان الطّبيّة.

## Glossaires / Glossaries / مسارد

- ١- مَسرد عربيّ
- ٢- مَسرد إنجليزِيّ
- ٣- مَسرد فرنسيّ
- ٤- مَسرد ألمانيّ
- ٥- مَسرد لاتينيّ

## ١ - مسرد عربي

أَذَانُ الْعَثْرِ	٢٢٦	أَخِيلَا كُونُشِي	٥
أَلَامِيَّة زَرْقَاء	٢٤	أَدْبَتِينَ	٥
أَمْلِيَس	١٠٣	أَذُنُ الْأَرْزَب	٦٩
أَمْلِيلِس	١٠٣	أَرْبِيَان	١٦
أَبَق	٢٥٠	أَرِسْتُوَلُوخِيَّة طَوِيلَة	٩٩
أَهْزَام الرَّمَان	١	أَرِسْتُوَلُوخِيَّة مُفَرَّخَة	٩٩
أَهْزَام طَارِد للَدُود	١	أَرْطَمَاسِيَا بَيْضَاء	٥
أَيْتَام	١	أَرْغُوت	٧
أَيْتَام صَلْصَالِي	١	أَرْفِطِيُون صَغِير	٩
أَيْتَام طَارِد للَدُود	٢	أَرْفِطِيُون مُتَمَنَّم	٩
أَيْتَام طِينِي	١	أُرُورُوت الهِنْد	١١
أَيْتَام مَضَادَّ للْتَقْرُس	١	أَرْوَلَة	١٢
أَيْثَنَة بَيْضَاء	٢	أَرْوَلَة صَغِيرَة	١٢
أَيْكُورِيْزَا دَرِيَّة	٢	أَرْوَلَة كَبِيرَة	١٢
أَخْلِي	٣	أَرْوَلَة الْكُرُوم	١٢
أَخْلِيَّة	٣	أَرْوَلَة مُسْتَدِيرَة	١٢
أَخِيلَا	٣	أَرْوَلَة مُنْقَعِيَّة	١٢
أَخِيلَا بَيْرُشْتَايْن	٤	أَسْبَرَاجِيْن	١٣
أَخِيلَا صَغِيرَة الزَّهْر	٤	أَسْطُوخُودُس	٧٤
أَخِيلَا ظَرِيفَة	٥	أَسْفَرَجِيْن	١٣
أَخِيلَا عَطْرِية	٥	أَسِيْنُوس مُسْتَدِيرُ الْوَرَق	١٣

أَقْرَاصُ الْقِرْمِزِ.....	١٩	أَطْرَاوُنْدِي.....	٩٧
أَقْرَاصُ كَاشُو.....	١٨	أَفْعَى نَمْرَة.....	١٤
أَقْرَاصُ الْكَبْرِيتِ.....	٢٠	أَفْيُونُ الْأَسْكَندَرِيَّةِ.....	١٤
أَقْرَاصُ كُلُورَهَيْدْرَاتِ الْكُوكَايِينِ.....	١٨	أَفْيُونُ أَفْغَانِسْتَانِ.....	١٥
أَقْرَاصُ كُلُورُورِ الذَّهَبِ.....	١٨	أَفْيُونُ الصِّينِ وَجَنُوبِ شَرْقِ آسِيَا.....	١٥
أَقْرَاصُ الْمَغْنَازِيَا بِالشُّوْكُولَا.....	١٩	أَفْيُونُ فَرَنْسِيَّيَ.....	١٥
أَقْرَاصُ الْمَنْ.....	١٩	أَفْيُونُ لُبْنَانِ.....	١٦
أَقْسُونُ.....	٢١	أَفْيُونُ مَخْرَنْيَ.....	١٤
أَكَاجُو.....	٢١	أَفْيُونُ مِصْرَ.....	١٤
أَكَاجُو أَسُودَ.....	٢٣	أَفْيُونُ الْهِنْدِ.....	١٥
أَكَاجُو الْخَشَبِ.....	٢٢	أَفَاسِيَا رَخْوَة.....	١١٨
أَكَاجُو السَّنْغَالِ.....	٢٢	أَفَاسِيَا رَهْلَة.....	١١٨
أَكَاجُو طَارِدَة لِلْحُمَى.....	٢٣	أَفَاسِيَا السَّنْغَالِ.....	١١٩
أَكَاجُو الْفِيْجِي.....	٢٣	أَفَاسِيَا مُجْتَحَة.....	١١٨
أَلْبِيْزِيَة اللَّيْخِ.....	٢٥	أَفْحُوَانُ أَصْفَرُ.....	١٦
أَلْبِيْزِيَة لَبَكْ.....	٢٥	أَفْحُوَانُ خَوِينِ.....	١٦
أَلْعُ بَحْرِي.....	٢٦	أَفْحُوَانُ الصَّبَاغِيْنِ.....	١٧
أَلْعِيَّاتُ بَحْرِيَّة.....	٢٦	أَقْرَاصُ.....	١٧
أَمْوِينِ.....	٢٦١	أَقْرَاصُ أَوْ مُحَلِّيَّاتِ السَّرَايَا.....	٢٠
أَنْتَرْبَارِيْسُ لُبْنَانِ.....	٣٤	أَقْرَاصُ الْبَيْسِيْنِ أَوْ الْهَضْمِيْنِ.....	٢٠
أَنْشُورَة لَازَوْرْدِيَّة.....	٢١٢	أَقْرَاصُ بِيْتْرُوِيْدِ الزَّنْجِيْلِ.....	٢٠
أَنْشُورَة هَجِيْنَة.....	٢١٣	أَقْرَاصُ زَرْقَاء.....	١٨
أَنْصَرِيْنُ بَيْضَاء.....	٢	أَقْرَاصُ زَنْجِيْلِ.....	١٩
أَنْغُسْتُورَة حَقِيْقِيَّة.....	٢٩	أَقْرَاصُ صَمْغِ عَرَبِيَّ.....	١٩
أُورْتُوسِيْفُونُ.....	٣٠	أَقْرَاصُ ضِدَّ التَّرْلَة.....	١٨
أُورِيْعَانُمُ لُبْنَانِيَا.....	١٣٧	أَقْرَاصُ عِرْقِ الذَّهَبِ بِالشُّوْكُولَاتِه.....	١٩
أُوكَالِيْطُولُ.....	٣٢	أَقْرَاصُ غَوَارَانَا.....	١٩
أُوكْسِيْدُ التَّرِيْلَانِ.....	٣٢	أَقْرَاصُ فُوسْفَاتِ الْحَدِيْدِ.....	٢٠



أولماران	٣٣	الرَّثَمَان (الأخرى)	٣٧
إِبْرَةِ الْعُجُوز	١٥٣	بَلَّاسِيم اصْطِنَاعِيَّة	٣٨
إِثْرَارَةُ لُبْنَان	٣٤	بَلَّان شَوْكِي	٣٨
إِكْسِير الْيَعْقُوبِيِّينَ الْمُضَادَّ لِلْسَّكَّةِ	٢٣	بَلَّان ضُرِّي	٣٩
إِمْرُوسُ أَرْقَش	٢٨	بَلَّان مُثَالِل	٣٩
إِنْعَا أَفْرَتِيمُو	٢٩	بَلْسَم شَرْقِي	٥٣
بَابُونَج أَصْفَر	١٧	بَلْسَم الْقُسْطَنْطِينِيَّة أَوْ جَلْعَاد	٥٣
بَاتَانَا	٢	بَلْسَم الْمَاء	٢٥٩
باتور البارا	١٦٠	بَلْسَم مِضْرِي	٥٣
بَادْرُوج	٦٥	بَلْسَم مُضَادَّ لَتَشَقُّقَاتِ الْبَرْد	٣٨
بازنجان بَرِّي	١٣٩	بَلْسَم مَكَّة	٥٣
بَحْ عُثْكَوْلِي	١٧٠	بَلْسَم الْيَهُودِيَّة	٥٣
بَحُور	٢٠٤	بَلْقَاءُ كَاجِيْبُوت	٣٩
بَحُور مَرِّيمَ الْبُسْتَانِي	١٢٢	بَلُومِيَّة بَلْسُومِيَّة	٤٠
بَدَحْ صَغِيرُ الثَّمَر	١٦٢	بَلُومِيَّة مُمَرَّقَة	٤١
بَرْبَارِيسُ لُبْنَان	٣٤	بُنْ	٤١
بَرْبَرِيسُ لُبْنَان	٣٤	بُنْج أَصْفَر	٤١
بَرْمَنْغَانَاتُ الْبُوتَاسِيُوم	٣٥	بُنْج دَهْمِي	٤١
بَرْنُج بَرْبِيَان	٥٤	بُنْجُوان	٤٢
بَرْنُقُ بَرْبِيَان	٥٤	بَهَا	٤٤
بُرُوسِيَّة سُومَطْرَة	٢٠٢	بَهَار حَقْلِي	١٦
بُرُوسِيَّة مُرَّة	٢٠٢	بَهَار الصَّبَاغِين	١٧
بُرْزَةُ التَّبْشُع	٧٣	بَهْش	١١٧
بُرْزَةُ الْخِرُوع	٧٣	بُورْزِيُول يَمِين	١٧٩
بَسَنْج	٢٠٦	بُوصِيرُ السَّمَك	٤٥
بَسَنْج حَبْشِي	٢٠٧	بُوصِيرُ سِينَانِي	٤٤
بَسَنْج هِنْدِي	٢٠٦	بُوصِيرُ صُومَالِي	٤٤
بَلَاتِيَارِين (تَحْضِيرُ قَلَوِيدَات)		بُوصِيرُ طَرَابُلُس	٤٥

٥١.....	بيلولات ضدّ الهستيريا	٢١٢.....	بُوْغُلُصُنْ سَمَنْجُونِيّ
٥١.....	بيلولات ضدّ الهستيريا (سَلّ)	٢١٣.....	بُوْغُلُصُنْ هَجِينْ
٥١.....	بيلولات ضدّ اليرقان	٤٦.....	بُولُوْغَالِيْنْ بَقْسِيّ
٥٠.....	بيلولات العمر المديد	٢١٧.....	بُوْمَرِيّ
٤٩.....	بيلولات فرانكفورت	٩٥.....	بُوْهُمِيرِيَا
٥١.....	بيلولات قابضة	٩٦.....	بُوْهُمِيرِيَا فِضِّيّة
٥١.....	بيلولات قابضة مُقَوِّية (والش)	٩٦.....	بُوْهُمِيرِيَا نَافِعة
٥٠.....	بيلولات مُضادّة حَرَضيّة (غراف)	٤٧.....	بيرة الأبنست
٥٠.....	بيلولات مُضادّة للدود (برمُسر)	٤٨.....	بيرة إنجليزية مُهَضّمة
٥٠.....	بيلولات مُضادّة للدود (شوسِيه)	٤٩.....	بيرة إنجليزية نافعة للمعدة
٤٩.....	بيلولات مُضادّة للدود ومُسهّلة	٤٨.....	بيرة رَاسِيّة إنجليزية
٤٩.....	بيلولات ملائكيّة	٤٨.....	بيرة زنجيل
٥٣.....	تراكلورور الكربون	٤٩.....	بيرة سيندُنْهام المُسهّلة
١٥٠.....	تُرْبِد أَيْضْ	٤٦.....	بيرة طَبِيّة
٥٣.....	تَرْبِثِيْنْ مَكّة	٤٨.....	بيرة طَبِيّة (أنواع منها)
٥٤.....	تَرْبِثِيْنَات مُكَرَّرَة	٤٨.....	بيرة مُبَوّلة
١٥٠.....	تُسْلَغة	٤٨.....	بيرة مُبَوّلة إنجليزية
٢٣٦.....	تَقْطِير مُسْتَمِرّ (استخراج بال)	٤٨.....	بيرة مُدِرّة للسوائل الجسديّة
١١٢.....	تَمَم	٤٧.....	بيرة مُرّة
٢.....	تَمَر المَطِيْط	٤٨.....	بيرة مُشهيّة
٢٤٦.....	تَمْيِه الكُحول لَحْفُض العِيَار	٤٩.....	بيرة مُقَوِّية حَدِيدِيّة
٥٤.....	تَثْيِر اكالّا	٤٩.....	بيلولات
٥٥.....	تَثْوَب فِضِّيّ	٥٢.....	بيلولات أَتْرُوِيْن (بوشاردا)
٥٥.....	تَثْوَب مُشْطِيّ	٥١.....	بيلولات دَوّابة
٥٦.....	تيفاتين	٥٠.....	بيلولات شَرَهَة
٦٩.....	ثاقِب الورَق	٥٠.....	بيلولات ضدّ العُقْبولة
٥٧.....	ثُوم زِرَاعِيّ فِي وَصْفَة مِنَ الصَّيْن	٥١.....	بيلولات ضدّ اللَّبْن (الحليب)
١٩٠.....	جَدْع	٥٠.....	بيلولات ضدّ نَفَث الدَّم

جَذَرُ الْمِسْكِ .....	١١٢	حَبَقٌ مُتَقَبِّضٌ .....	٦٥
جَرُومَةٌ كَلِيلَةٌ .....	١٣٨	حَبَقٌ مَعْرُوفٌ .....	٦٥
جِرَابٌ مِسْكِيٌّ .....	١٥٢	حَبَقٌ نَبْطِيٌّ .....	٦٥
جِجَعَةٌ طَبِيَّةٌ .....	٤٦	حَبَقٌ هِنْدِيٌّ .....	٦٥
جِجَعَةٌ طَبِيَّةٌ (أنواع منها) .....	٤٨	حبوب الحياة .....	٥٠
جَوْزُ الْكَاجُو .....	١٧٧	جِرَائِيَّةٌ مَأْكُولَةٌ .....	١٦٣
جُوكَلَانَةٌ صَغِيرَةٌ .....	١٨٥	جِرْبَاءٌ بِنَفْسَجِيَّةٍ .....	٣٥
جِيرَانِيَوْمٌ .....	١٥٢	حُرْفُ الْحَقْلِ .....	٦٧
جيرانيوم مَرْجِيٌّ .....	١٥٢	حَشِيشَةٌ عَلِيَا .....	٤٥
جِيرَانِيَوْمٌ مُسْتَدِيرُ الْوَرَقِ .....	١٥٣	حَشِيشَةُ الْفَتَقِ الْمَرْدَاءِ .....	٢٦٠
جيرانيوم مُلَطَّخٌ .....	١٥٣	حَشِيشَةُ الْكَيْفِ .....	١٧١
جِيلَانِيَا مُؤَدَّنَةٌ .....	٥٩	حَشِيشَةُ مَهْبُوءَةٍ .....	٢٠٨
جِيلِيْنِيَّةٌ أَذِنَةٌ .....	٥٩	حُقْنٌ .....	٦٧
حامضُ پِرُوغْلُولِ كَرْبُونِيكٍ .....	٦١	حقنة البابونج .....	٦٨
حامضُ سَالِيسِيلِيكٍ .....	٦٠	حقنة بالعسل .....	٦٨
حامضُ عَفْصِيْكٍ .....	٦١	حقنة بالعسل الرَّبْقِيَّ .....	٦٨
حامضُ كَرِيْزُوْفَانِيكٍ .....	٦١	حقنة بالكالومل .....	٦٨
حامضُ نَارْدِينِيكٍ .....	٦٢	حقنة بالمسك .....	٦٨
حامضُ نَوَاتِينِيكٍ مَحْزَنِيٍّ .....	٦٣	حقنة رَسْبَائِلِ الطَّارِدَةِ لِلدُّودِ .....	٦٨
حَبُّ الْبَلَادُرِ .....	١٧٧	حقنة طاردة للدود بالسَّمَنِ كُوْتَرَا .....	٦٨
حَبَّاجِبٌ أَحْرَشٌ .....	١٩٤	حقنة طاردة للدود مُكُوْفَرَةٌ .....	٦٨
حُبَّارٌ .....	٧٢	حقنة الْعَفْصِ .....	٦٨
حَبَقُ الرُّهْبَانِ .....	٦٤	حقنة قَابِضَةٌ بِالْعَفْصِ .....	٦٧
حَبَقُ زَعْتَرِيٍّ الرَّائِحَةِ .....	٦٤	حقنة قَابِضَةٌ بِالْكَاشُو .....	٦٧
حَبَقُ ظَرْيْفٍ .....	٦٤	حقنة مُتْرَبَّةٌ .....	٦٨
حَبَقُ قُرَاصِيٍّ الْوَرَقِ .....	٦٤	حقنة مُسَهِّلَةٌ .....	٦٨
حَبَقُ لَيْفِيٍّ .....	٦٤	حقنة مُغَذِّيَّةٌ .....	٦٩
حَبَقُ مُتَشَجَّرٍ .....	٦٤	حقنة نِيتْرَاتِ الْفَضَّةِ .....	٦٨

٢٤٩.....	خَوْشَانُ سَوْرِي	٦٩.....	حَقْنَةُ نِيُوبُولْد
٧.....	دَابِرَةٌ	٦٩.....	حَلَبْلَابٌ مُسْتَدِيرٌ الْوَرَق
١٦٥.....	دَارْصُوصٌ	٢٣٦.....	حَلِيبُ الشَّمْع
٨١.....	دِرْوَيْلَةٌ ثَلَاثِيَّةُ التَّفْلِيْق	٢٦١.....	حَمَامًا
٨١.....	دِرْوَيْلَةٌ كَنْدِيَّة	٦٩.....	حَمَامَاتٌ (مُسْتَحْضَرَاتٌ لِلْحَمَامَات)
٨١.....	دِرْيَمِسٌ مَجْلَان	٧٠.....	حُمَيْضٌ كَبِيرُ الثَّمَر
٨١.....	دِرْيَمِسٌ وَثَر	٧٠.....	حُمَيْضٌ لَحْمِيّ الْوَرَق
٨٢.....	دُقْنَةٌ	٧٠.....	حُمَيْضٌ مُسْتَبَر
٨٣.....	دُقْنَةٌ يَنْمِيلِيَا	٢٠٧.....	حُنَيْحَنَةٌ
٨٥.....	دُقْنَةٌ زَيْتُونِيَّة	٧١.....	حَوْذَانٌ كُرُوِيّ الْبِزْرَةِ
٨٥.....	دُقْنَةٌ زَيْتُونِيَّةُ الْوَرَق	٧١.....	حَوْذَانٌ مَائِيّ كُرُوِيّ الْبِزْرَةِ
٨٢.....	دُقْنَةٌ سَامَةٌ	٦٥.....	حَوْكٌ
٨٢.....	دُقْنَةٌ عُودُ الْعَار	٢٢.....	خَايَا السَّنْغَال
٨٤.....	دُقْنَةٌ قَاتِلَةٌ	٧٢.....	خُبَارَةٌ مِسْكِيَّة
٨٢.....	دُقْنَةٌ لَاحِقَةٌ	٢١٩.....	خَثِيرَاتٌ
٨٥.....	دُقْنَةٌ لُبْنَان	٧٢.....	خَذَاقٌ
١٤١.....	دَقِيقٌ	٧٤.....	خُرْمٌ
١٥٢.....	دَهَامِينٌ مِسْكِيّ	٧٣.....	خُرْمُ الْجِنْطَةِ
٨٦.....	دُهْنٌ إِكْلِيلُ الْجَبَل	٧٣.....	خُرُوعٌ
٨٦.....	دُهْنٌ بَلَقَاءٌ مُكَرَّر	٧٤.....	خُرَامِيّ بَحْرِيَّة
٨٥.....	دُهْنٌ الْخُرَامِيّ الْحَقِيقِيَّة	٢٠٠.....	خَسَنُ الْجِمَار
٨٥.....	دُهْنٌ الْخُرَامِيّ الْمَخْزُونِيَّة	١٦٥.....	خَشَبُ الْقَرْنُفُول
٨٦.....	دُهْنٌ سَاسْفَرَّاس	٧٥.....	خَلْنَجٌ مُتَحَرِّكُ الزَّهَر
٨٦.....	دُهْنٌ سَاصْفُرَا	٧٦.....	خَمَرٌ
٨٦.....	دُهْنٌ نَدَى الْبَحْرِ	٧٦.....	خَمَرٌ جَافٌ
٨٦.....	دُهْنٌ نِيَاوَلِيّ مُكَرَّر	٧٧.....	خُمُورٌ خَاصَّة
٨٧.....	دَوَاءُ الْوَرْدِ الْأَحْمَرِ الْعَسَلِيّ	٧٩.....	خَمِيرٌ آذَار
١٦٦.....	دِيَانْتِيرَا صَدْرِيَّة	٨٠.....	خَشَارٌ أُتْنَى

دُجَيْتَال أَرْجَوَائِيَّة	٨٨	زُعُرُور	٩٩
دِجَيْتَالِين مُتَبَلَّر	٨٩	زُعُرُور سِينَاء	١٠٠
دِجَيْتَوَكْسُوْسِيد	٨٩	زَعْفَرَان مَخْزَنِي	١٠١
دِجَيْتَوَكْسِين	٨٩	زَعْفَرَان مَعْرُوف	١٠١
ذُرَّاحِيْن	٩٢	زَفْرَيْن	١٠٣
ذَقْن الباشا	٢٥	زَفِير	١٠٣
رَأْس جِمَجِم مُزْهِر	٩٥	زَهْرَةَ الْآلَام الرَّزْقَاء	٢٤
رَأْس الشَّيْخ	٢١	زَهْرَةَ جِمَجِم	١٠٣
رَأْس العُصْفُور	١٩٨	زَهْرَةَ السَّاعَةِ	٢٤
راتانيا	٩٤	زَيْتُون حُلُو	١٨١
رَامَه	٩٥	زَيْت الخَشْخَاش	١٠٤
رَامَه بِيضَاء	٩٦	زَيْت الصُّوْجَه	١٠٤
رَامَه خَضْرَاء	٩٦	زَيْت الصُّوْيَه	١٠٤
رَامِي	٩٥	زَيْتُون الْبَرِّ	٨٥
رَامِي بِيضَاء	٩٦	زَيْزْفُون ذَكَر	١٠٥
رَامِي خَضْرَاء	٩٦	زَيْزْفُون الشِّتَاء	١٠٥
رَاوْنْد ذَكَر	٩٧	زَيْزْفُون صَغِير الْوَرَق	١٠٥
راوْنْد فلسطين	٩٨	زَيْزْفُون الْغَاب	١٠٥
رُبَاعِي كلورور الكربون	٥٣	زَيْزْفُون قَلْبِي الْوَرَق	١٠٥
رَجُل الْإَوْرَ الْبِيضَاء	٢	سَادِج	١٦٤
رُكَب الْجَمَل	٢	سَالِسِين	١٠٧
رَيْحَان	٦٥	سَالِكُوسِيد	١٠٧
رَيْحَان سُلَيْمَان	٦٤	سَائِل بَتْرَسْكََا سَقُوبُودَا	٢١٧
رَيْهَقَان	١٠١	سَائِل فُرُو	٢١٧
زَرَاوْنْد دَقِيق	٩٩	سَبَاتِيَا مُقَرَّنَة	١٧٥
زَرَاوْنْد طَوِيل	٩٩	سَبِيدَج	٧٢
زَرَّشْكَ لُبْنَان	٣٤	سَجَائِر زَيْتُونِيَّة	١٠٧
زريقَة	١٥٠	سَرَخَس الْبَلُوط	١٠٨

سَرْفِل لُبْنَان	١٠٨	سِنْدِيَانِ الْفِلِّينِ	١١٧
سَطَاقِسْ سُنْبُلِي	١٠٩	سَنُطْ أَطْحَلْ	١١٨
سَطَاقِسْ مُتَّصِب	١٠٩	سَنُطْ أَقْتَفْ	١١٨
سُعْد طَوِيل	١٠٩	سَنُطْ رَحُو	١١٨
سُعْد عَطِر	١٠٩	سَنُطْ السَّنْغَال	١١٩
سَقْمُونِيَا إِزْمِير	١١٠	سَنُطْ شَاع	١١٩
سُكَّر الْأَشْن	١١٠	سَنُطْ عَرَبِي	١٢٠
سُكَّرُور الْأَشْن	١١٠	سَنُطْ عَثْرِي	١١٩
سُكَّرُولَة	١١٠	سَنَى	١١٤
سُكَّرُولَة الْأَشْن	١١٠	سُوسْ بِيْتَا بَنْفَسَجِي	١٢٠
سُكَّرُولَة طَحْلَبْ كُورْسِيكَا	١١١	سُولْفَاتِ السَّيَارَتَايْنِ	١٢١
سُكُوْبُولَامِين	١١١	سِيكْلَامَنْ الْبُسْتَانِي	١٢٢
سَلْبُوتْ قَزِم	١٨٥	سِينَايُول	٣٢
سَلْبِيَّة صَغِيرَة	١٨٥	شَافِيَّة هُرْمِينِيَّة	١٧٥
سَلْغَة	١٥٠	شَاي جَاوَا	٣٠
سَلِيخَة نَجْب	١٦٥	شَاي الْحَبْشَة	١٦٣
سُمّ الصِّلّ الْهِنْدِي	١١٣	شَاي الْعَرَب	١٦٣
سُمّ الْكُوبْرَا	١١٣	شِيرِقْ شَايْكَ	٢١٠
سُمّ نَاغِرَان	١١٣	شِيرِقَة	٢١٠
سُمّ نَجَا الْهِنْدِيَّة	١١٣	شَجَر الْبَحُور	٢٠٦
سُمَاق الدَّبَاغِين	١١٢	شَرَاب بَرَاغِم الصَّنُوبَر	١٢٦
سُمْبُل مِسْكِي	١١٢	شَرَاب الْبَلَادُون	١٢٧
سُمْبُونْغ بَلْسَمِي	٤٠	شَرَاب بَلْسَم تُولُو	١٢٣
سَمْسَمِيْقَا	١٠٩	شَرَاب بَلْسَمِي	١٢٣
سَمِيرْنُوم	١٩٠	شَرَاب التَّوْلُو	١٢٣
سَنَا	١١٤	شَرَاب سَتَّ الْحُسْن	١٢٧
سَنْدَرْوُس	١١٥	شَرَاب الْكَرَز	١٢٤
سِنْدِيَانِ شُوبَر	١١٧	شَرَاب كلُورْهِيْدْرَاتِ الْمُورْفِينِ	١٢٩

١٣٣	صابون جَوَز الهند	١٢٨	شَرَاب ليمون أقصاليك جاف
١٣٣	صابون الشَّوْكَرَان	١٢٨	شَرَاب ليمون البرتقال الجاف
١٣٣	صابون مُطَهَّر سائل	١٢٩	شَرَاب ليمون جاف
١٣٤	صبغات	١٢٩	شَرَاب ليمون خمري
١٣٤	صبغة الألوة	١٢٨	شَرَاب ليمون دردي صودي
١٣٥	صبغة الأوكالبتوس		شَرَاب ليمون مُسهِّل قوي بدرديات
١٣٤	صبغة البنجوان	١٢٨	الصود
١٣٦	صبغة عرق الذهب	١٢٩	شراب المورفين
١٣٦	صبغة فول كالابار	١٢٤	شَرَابَات
١٣٥	صبغة القنب الهندي	١٩١	شَعْرِيَّة أنثويبا
١٣٦	صبغة التَّدِيَّة	١٩١	شَعْرِيَّة يَبْضَاء
١٣٧	صَرِيْمَة الجدي الحُرْجِيَّة	١٠٨	شَعْرِيَّة سَوْدَاء
١٣٧	صَعْتَر لُبْنَارِيَا	١٩١	شَعْرِيَّة كَنْدَا
٦٥	صَعْتَر هِنْدِي	١٩٢	شَعْرِيَّة المَكْسِيْنِك
١٣٨	صُقْرَاب كَلِيل	٢٠٤	شَقْوَاص
٢٤٩	صُقْلَاب مُرْتَفَع	٢١	شُكَاعَى
١٣٩	صَمْع بَلْدِي	١٣٠	شَمْع العسل الأصفر
٤٢	صَمْع جَاوَة	٣٠	شَنْب الهَر
٦٧	صِنَاب الماء	٢٠٠	شِنْجَار البر
١٣٩	صُولَاثْم	١١٢	شِنْذَاب سُجْل
١٥٧	طَبْرَخَى	١٣١	شِنْذَاب مِنْجَلِي
١٤١	طَحِين	٧٥	شَنْطَف دَوَارِي
١٤١	طَحِين البُر	١٠٠	شَوْكَة سِينَاء
١٤١	طَحِين الحِنْطَة	١٢٠	شَوْكَة قِنْطِيَّة
٢٣٠	طحين الخردل	٥	شَيْح أَيْض
١٤١	طَحِين القَمْح	١٧٤	شِيرُونَا الشِّلِي
٢٢٩	طحين الكتان	١٧٥	شِيرُونَا مُزَوَاة
٢٢٩	طحين الكتان المُزَال الزَّيْت	٢٦٢	شِيْكُورِيَّة مَرَطَاء

طُوبَه	٢١	عَمَامَة	١٦٣
طُوس	٢٠٧	عِنَاقِيَّة أَمْرِيكِيَّة	٢٦٤
طُوس مِرْهَار	٢٠٧	عُودُ الْخَيْر	١٠٣
عَجَائِن	١٤٤	عُودُ الرِّيح اللَّبْنَانِي	٣٤
عَجِيْنَة	١٤٤	عَيْنُ الثَّور	١٧
عجينة التَّمَر	١٤٥	عَيْنُ الْقِطْ	١٦
عجينة الكَّارَاغَاهِيْن	١٤٤	عَيْنُون تَرْبِد	١٥٠
عجينة الكرْفَس البرِّي	١٤٤	عَيْنُون عَطِر	١٥٠
عجينة لُوزِيَّة	١٤٤	عُرْنُوق	١٥٢
عَرْطَب	١٧٤	عُرْنُوق المُرُوج	١٥٢
عَرْعَر فرجينا	١٤٥	عُرْنُوق مُسْتَدِير الْوَرَق	١٥٣
عِرْقُ إِنْجِبَار	١٤٥	عُرْنُوق مُلَطَّخ	١٥٣
عسل مُورَّد	٨٧	غِسْلَة	١٥٠
عُشْبَة يَبْنَاء	٥	غَطْرَب	١٤
عُشْبَة الْجُنَاب	١٧٤	غُلْطَارِيَّة كَنْدِيَّة (زيت ال-الطَّيَّار)	١٥٤
عُشْبَة الْقَوَى الْمُتَّصِبَة	١٤٥	غَلِيْسَرُول	١٥٤
عُصَارَات مَائِيَّة عُشْبِيَّة	١٤٦	غَلِيْسَرِين مُكَرَّرَت	٢٤٦
عُصَارَات نَبَاتِيَّة	١٤٦	غُونَابَرْشَا	١٥٧
عُصَارَة الْقَرَّة	١٤٧	غُول	١٨٧
عُصَارَة مُرْكَبَة مِنَ الْمِلْعَقِيَّة	١٤٨	غَيَّاكُول (كربونات ال)	١٥٨
عُصَارَة مُضَادَّة لِدَاء الْحَفَر مِنَ		فَرَاتِيْن	١٦٠
الأعشاب	١٤٨	فُشَاغ الْبَارَا	١٦٠
عُصَارَة مُنَقِّيَّة مِنَ الأعشاب	١٤٨	فَصَّ الْجِمَار	٢١
عُصْفِيْرَة	٤٤	فُلْ	٢٦٧
عَقْصُ الْعَصَل	١٤٩	فُلْفُلْ أَسْوَد	١٦١
عَقْصَة الْعَصَل الْحَدِيدِي	١٤٩	فُلْفُلْ عَطِر	١٦١
عَقِيد الْأَنْجَلِيك الْمُسَكَّر	٢٤٤	فِيْكُوس صَغِير الثَّمَر	١٦٢
عِلَاج	١٥٠	فِيلَاو كُنْبَائِيَّة	١٩٢



فات	١٦٣	قَطَلَبْ عُنْكَوَلِي	١٧٠
فَاقَلَّةُ عُنْكَوَدِيَّة	٢٦١	قُطْنْ مَنْدُوفْ خَام	١٧١
فَتَاد	١١٩	قُطْنْ مُنْفَشْ خَام	١٧١
فُحْوَان	١٦	قَلَمْتُ قِرْمِزِي	١٣
قِرْصَعَتِي مِنْجَلِي	١٣١	قَلَمْتُ مُسْتَدِيرِ الْوَرَق	١٣
قُرْظ	١٢٠	قُنْب	١٧١
قُرْع رُومِي	١٦٣	قُنْب شَائِع	١٧١
قِرْفَة	١٦٤	قُنْب مَانِيلِيَّة	٢٥٠
قِرْفَة بِيضَاء	١٦٥	قُنْب نَسِيْجِي	١٧١
قِرْفَة جَافَا	١٦٤	قُنْب هِنْدِي	١٧١
قِرْفَة سِيْشَل	١٦٤	قُسُوس	٢٠٤
قِرْفَة الصَّيْن	١٦٥	قَنْطَرِيُونْ أَيْقِي	١٧٣
قِرْفَة قَرْنُفُول	١٦٥	قَنْطَرِيُونْ الشَّيْلِي	١٧٤
قِرْفَة كَامِدَة	١٦٤	قَنْطَرِيُونْ ظَرِيف	١٧٣
قِرْفَة كَايَان	١٦٤	قَنْطَرِيُونْ كَبِير	١٧٤
قِرْفَة الْكُوشَشِيْن	١٦٥	قَنْطَرِيُونْ مُزَوِّي	١٧٥
قِرْفَة مَالَابَار	١٦٤	قُوَيْسَة خَضْرَاء	١٧٥
قَرْمَتِيْن صَدْرِيَّة	١٦٦	قُوَيْسَة خَضْرَاء هُرْمِيْنِيَّة	١٧٦
قَرْنُفُل الشَّرْطَرِيْن	١٦٧	قُوَيْسَة كَأْسِيَّة	١٧٦
قُرَيْصَات	١٧	قُوَيْسَة مُتَعَدِّدَة السُّوق	١٧٦
قَسْتُوس لَادَنِي	٢٠٤	قُوَيْسَة مُهَيَّجَة	١٧٥
قَشْدِيَّات	١٦٨	قُوَيْسَة هُرْمِيْنِيَّة	١٧٦
قَشْطَة شَائِكَة	١٦٧	كَاجُو	١٧٧
قَشْطِيَّات	١٦٨	كَاجِيُوت	٣٩
قَضَاب وَرْدِيْ أَمْرِيْكِي	٢٦٤	كَاجِيُوتُول	٣٢
قَضِيْبُ الذَّهَبِ الْمَبْدُول	١٦٨	كَاسِيْن	١٧٧
قَطْرَان صَنْوَبَر مُصَفَّى	١٦٩	كَافُور اصْطِنَاعِي	١٧٩
قَطْرَان نَبَاتِي مُصَفَّى	١٦٩	كَافُور بُوزِيُو	١٧٩

كَلُورُورُ الكَلْسِيُوم	١٩٧	كَافِيْن	١٨١
كَلُورُورُ المَعْنَاذِيُوم المَتَبَلَّر	١٩٨	كَالُوْمَل	١٨١
كَلِيْثُوْبُوْدِيُوم شائع	١٩٨	كَاوْتَشُوْك	١٨٢
كَمَادَات مُخْتَلِفَة	٢١٤	كَايْلِسِدْرَا	٢٢
كَتَارِيْدِيْن	٩٢	كَبَر شَائِك أَبْيَض	١٨٣
كُنْدُر	٢٠٦	كَبَر صَغِيْر الزَّهْر	١٨٤
كَتْكِيْنَا حَمْرَاء	١٩٩	كَهْوسِيْن صَغِيْرَة	١٨٥
كَتْهَان صِبَاغِي	٢٠٠	كَحْلَى	١٥٠
كُوْرَار وَسُومُوْم هِنْدِيَة	٢٠١	كَحُوْل	١٨٧
كُوْرَام	٢٠٢	كَحُوْل كَمْفُوْلِي	١٧٩
لَاذَن اِسْبَانِي	٢٠٤	كَحُوْلَة الرَّاسَن المُرْكَبَة	١٨٨
لَامَانِي دُرَاحِيْك	٩٢	كَحُوْلَة القَرَفَة وَالصَّنَادِل المُرْكَبَة	٢٣
لَاوْنْدَه بَحْرِيَة	٧٤	كَرَاث الدُّب	١٨٩
لُبَان	٢٠٤ - ٢٠٦	كَرَد	٨٤
لُبَان حَبْشِي	٢٠٧	كَرَز عُنُقُوْدِي	١٨٩
لُبَان ذَكَر	٢٠٦	كَرْفَس بَرِّي	١٩٠
لُبَان سَعُوْدِي	٢٠٦	كَرُوْنَلَا مُرْقَشَة	٢٨
لُبَان فَرِيْرِيَان	٢٠٧	كَزْبِرَة البِيْر الأَثْيُوْبِيَة	١٩١
لُبَان كَارْتَر	٢٠٦	كَزْبِرَة البِيْر البِيْضَاء	١٩١
لُبَان هِنْدِي	٢٠٦	كَزْبِرَة البِيْر الكَنْدِيَة	١٩١
لُبَانَة المَتَوَسَّط	٢٠٧	كَزْبِرَة البِيْر المَكْسِيْكِيَة	١٩٢
لَبَخ	٢٥	كَزُوْرِيْئَة كُنْبَائِيَة	١٩٢
لَبَك	٢٥	كَشْمِش الاسْقَمْرِي	١٩٣
لَبْلَاب حُيْزِي الْوَرَق	٢٠٨	كَشْمِش شَائِك	١٩٣
لَبْلَاب فَضِّي	٢٠٨	كَكْسِيَة حَرَشَاء	١٩٤
لَبَن رَائِب	٢٠٨	كُلْشِيْسِيْن	١٩٤
لَبَن النَّحْل	٢٢٠	كُلُورُور زَنْبَقِي	١٩٦
لَبْتِيْن شَائِك	٢١٠	كُلُورُور زَنْبَقِي بالتَّصْعِيْد	١٨١

٢٥٣	ماء داليبور	٢١١	لَيْتِن قَصِير الزَّهَر
٢٥٣	ماء بالكربوزوت	٢١١	لَيْتِن لَرَج
٢٣	ماء سَكْتِي	٢١١	لَزَقَة
٢٥١	ماء فيكا المُسَكَّن (غير الناجع)	٢١١	لَزَقَة أَنْكَلُوسَكْسُونِيَّة
٢٥٤	ماء قَلْوِي غَازِي	٢٤١	لَزَقَة بَنِيَّة اللَّوْن
٢٥١	ماء الكردينال لوينز المُضَادَّة للقوباء	٢١٢	لَزَقَة دُرَّاح مُخَفَّف، ذباب ميلانو
٢٥٣	ماء كَرِسْتَان مُبُول	٢١٢	لِسَان الثَّور الْأَزْرَق
٢٥٢	ماء الكلس	٢١٣	لِسَان الثَّور الْهَجِين
٢٥٢	ماء الكلس الطَّبِّي	٢١٤	لِسَانُ الْحَمَل الْبَيْضَوِي
٢٥٣	ماء مايريو الطاردة للحَمَى الغازية	٢١٤	لِسَانُ الْحَمَل الْمُرْتَدَّ
٢١٨	ماء مُتَأَكْسِج مَخْزَنِي	٢٤١	لَصْفَة محروقة
٢١٨	ماء مُتَأَكْسِج (مُذَابَة - مَخْزَنِيَّة)	٢١٥	لِصُوق أَلُومِينِي
٢٥٤	ماء مُخَمَضَّر مِلْحِي	٢١٤	لِصُوق مُضَادَّ لِلْجُنَاب
٢٥٣	ماء مسامير	٢١٥	لِصُوق مُضَادَّ لِلدِيدَان
٢٥١	ماء مُضَادَّ لِلْقَمَل	٢١٤	لِصُوقَات مُخْتَلِفَة
٢٥٣	ماء مُنْظَف أسنان بالكُلوْرور	٢١٥	لُعَاب
٢٥٣	ماء مُؤَثِّر	٢١٥	لُعَاب السَّفَرَجَل
٢٥٣	ماء مُؤَثِّر مُكَوَّفَر	٢١٥	لُعَاب الْكَارَاغَاهِين
١٦	مَارُوت	٢١٥	لُعَاب النِّشَاء
٨٢	مَارْزِيُون	٢١٥	لُعَاب Contro-stimulant
٢٢	ماهُوْغُون	٢١٦	لَعُوق
٢٢	ماهون	٢١٦	لَعُوق صَلْب (أَلْبَان دُوفَلُو)
٨٢	مَثْنَان	٢١٦	لَعُوق صَلْب (غَالُوت)
٤٤	مِجْزَاعَة	٢١٦	لَكِّيَّة طَيْسَلِيَّة
٢١٩	مُجَمَّدَات	٢١٦	ليكور
١١٠	مُجَمَّدَة الْأَشْن الْجَافَة	٢١٦	ليكور وارنر
١١١	مُجَمَّدَة طَحْلَب كُورْسِيكَا الْجَافَة	٢١٧	لَيْمُون هِنْدِي
٢١٩	مُجَمَّدَة غِرَاء السَّمَك الْكُحُولِيَّة	١٩٤	لَيْتَارِيَّة حَرْشَاء

٢٢٣..... مَرْهَمٌ مُطَهِّرٌ بِالْيُودُولِ	٢٢٠..... مُجَمَّدَةٌ مَلَكِيَّةٌ
٢٢٢..... مَرْهَمٌ مُطَهِّرٌ مُرَكَّبٌ بِالْيُودُوْفُورَمِ	٢٤٤..... مَحْفُوظُ الْأَنْجَلِيكِ الْمُسَكَّرِ
٢٢٤..... مَرْهَمٌ نَيْتْرِيكِ	٢٤٣..... مَحْفُوظَاتٌ
٢٢٣..... مَرْهَمٌ وَاقٍ مِنَ السَّفْلَسِ	٢٢١..... مُحَلِّيَّاتٌ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ	٢٢١..... مُحَلِّيَّاتُ الْأَفْيُونِ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ بِالْكَلُورُوْفُورَمِ	٢٢٢..... مُحَلِّيَّاتُ سِيْئِزْلَايِ
٢٤١..... مَرْوُخٌ تَرْيَاقَ مَأْكُمِ	٢٢١..... مُحَلِّيَّاتُ صَدْرِيَّةٍ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ذَرَّاحٌ مُكَوْفَرٌ (بِيطْرِي)	١٨..... مُحَلِّيَّاتُ صَمْغِيَّةٍ مُقَرَّمَزَةٍ
٢٢٦..... مَرْوُخٌ رُوْزَنٌ	مُذَابَةٌ هَيْدُرُوكْسِيدِ الْكَلْسِيُومِ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ضِدَّ الْجَرَبِ	٢٥٢..... الْمَخْزِيَّةُ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ضِدَّ الرُّقْصِ	٢٢٢..... مَرَاهِمُ
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ضِدَّ الشَّرَثِ وَالْخَصْرِ	مُرَقَّقَاتٌ مَوْضِعِيَّةٌ ١.....
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ضِدَّ الْعُدَّةِ الْمُتَوَرِّدِ	٢٢٤..... مَرْهَمٌ أَزَوْتِي
٢٢٥..... مَرْوُخٌ ضِدَّ الْكُمْتَةِ	٢٢٣..... مَرْهَمٌ بِالْفِضَّةِ الْغُرُوبِيَّةِ
٢٢٣..... مَرْوُخٌ قَرْزَلُ الْقَابِضِ	٢٢٤..... مَرْهَمٌ بَانِيْتِه
٢٢٦..... مَرْوُخٌ مُحَمَّرٌ لِلْبَشَرَةِ	٢٢٤..... مَرْهَمٌ بَرْبِيْجِ
٢٢٦..... مِزْمَارُ الرَّاعِي الْمَائِي	٢٢٢..... مَرْهَمٌ رَكْلُوسٌ
٢٢٧..... مَزِيْجٌ	٢٢٢..... مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (وَلِكَيْسُنْ)
٢٢٨..... مَزِيْجٌ بِالطَّبْشُورِ	٢٢٢..... مَرْهَمٌ ضِدَّ دَاءِ الْخَنَازِيرِ
٢٢٨..... مَزِيْجٌ ضِدَّ آلامِ الْأَعْصَابِ الْوَجْهِيَّةِ	٢٢٢..... مَرْهَمٌ ضِدَّ الرُّوماتِيْزِمِ
٢٢٨..... مَزِيْجٌ ضِدَّ الشَّرَثِ وَالْخَصْرِ	٢٢٣..... مَرْهَمٌ ضِدَّ السَّفْلَسِ
٢٢٧..... مَزِيْجٌ ضِدَّ الْمَغْصِ الْكَبْدِي	٢٢٣..... مَرْهَمٌ عَطْرِي
٢٢٨..... مَزِيْجٌ الْكَرْيُوزُوتِ	٢٢٣..... مَرْهَمُ الْعَقْصَةِ الْمَرْكَبِ
٢٢٨..... مَزِيْجٌ مُبَوَّلٌ (هَيْلدِيرَانْد)	٢٢٣..... مَرْهَمٌ قَابِضٌ
٢٣٦..... مَزِيْجٌ مُضَادٌّ إِسْهَالِي	٢٢٣..... مَرْهَمٌ كَرْيْدِي بِالْفِضَّةِ الْغُرُوبِيَّةِ
٢٢٧..... مَزِيْجٌ مُضَادٌّ لِلصَّلْعِ وَالْجَلْحِ	٢٢٣..... مَرْهَمُ الْكُونْتَسَةِ
٢٢٧..... مَزِيْجَاتٌ	٢٢٤..... مَرْهَمٌ مَرْكَبٌ مَعَ بَلْسَمِ الْبِيْرُو
٢٢٨..... مُزِيلُ الشَّعْرِ	٢٢٣..... مَرْهَمٌ مُطَهِّرٌ بِالذَّهُونِ

٢٤١.....	مَسْحَة نُوتْرِيْتَم	٢٢٩.....	مَسَاحِقُ بَسِيطَة
١١٠.....	مَسْحُوقُ الْأَشْنِ الْمُسَكَّر	٢٣٢.....	مَسَاحِقُ بِيْطَرِيَّة
٢٣١.....	مَسْحُوقُ الْأَفْيُون	٢٣٤.....	مَسَاحِقُ ضَمَادَاتِ الْمَعْدَة
	مَسْحُوقُ أَوْكْسِيدِ الرِّصَاصِ	٢٣٢.....	مَسَاحِقُ مُطَهَّرَة بِالْيُودِ وَفُورَم
٢٣٢.....	الْمُنْصَهَر	٢٣٦.....	مُسْتَحْلَبُ زَيْتِ الْكَادِ الثَّابِتِ
٢٣٠.....	مَسْحُوقُ الْبَرْتَقَالِ	٢٣٦.....	مُسْتَحْلَبُ الشَّمْعِ
٢٣٠.....	مَسْحُوقُ بَزْرِ الْخَرْدَلِ الْأَسْوَدِ	٢٣٥.....	مُسْتَحْلَبَاتُ
٢٢٩.....	مَسْحُوقُ بَزْرِ الْكَتَّانِ	٢٣٦.....	مُسْتَخْرَجُ
٢٢٩.....	مَسْحُوقُ الْبَنْجِ الْمُعَيَّرِ	٢٣٦'.....	مُسْتَخْلَصُ
٢٣٠.....	مَسْحُوقُ جُوزِ الطَّيْبِ		مُسْتَخْلَصُ بَرَاغَمِ صَنْوَبِرِ مُرَكَّزِ عُشَارِي
٢٣٠.....	مَسْحُوقُ جُوزِ الْقَيْءِ الْمُعَيَّرِ	١٢٧.....	لِتَحْضِيرِ الشَّرَابِ
٢٣١.....	مَسْحُوقُ السُّوسِ	٢٣٧.....	مُسْتَخْلَصُ الْبُلْدُسِ الْمَاعِ
١٢٩.....	مَسْحُوقُ سِيْتْرِيكِي مُسَكَّر	٢٤٠.....	مُسْتَخْلَصُ الْخَشَبِ الْمُرِّ
٢٣٢.....	مَسْحُوقُ ضِدِّ الْإِسْهَالِ	٢٣٩.....	مُسْتَخْلَصُ زَنْبَقِ الْوَادِي
٢٣٢.....	مَسْحُوقُ ضِدِّ إِسْهَالِ الدَّوَاجِنِ	٢٣٩.....	مُسْتَخْلَصُ السَّنَا
٢٣٣.....	مَسْحُوقُ ضِدِّ الْأَكْرِيْمَا	٢٤٠.....	مُسْتَخْلَصُ السُّوسِ الْجَافِ
٢٣٤.....	مَسْحُوقُ ضِدِّ الْقُرُوحِ الْمُحَبَّجَةِ	٢٣٧.....	مُسْتَخْلَصُ عِرْقِ الدَّهَبِ الْمَاعِ
٢٣٣.....	مَسْحُوقُ ضِدِّ نَزْلَةِ أُذُنِ الْكَلْبِ	٢٣٩.....	مُسْتَخْلَصُ الْغَيَّاكِ
٢٣٤ - ٢٣٢.....	مَسْحُوقُ طَارِدِ لِلدُّودِ	٢٤٠.....	مُسْتَخْلَصُ الْكَاسِيَّةِ
٢٣٣.....	مَسْحُوقُ كَاوٍ	٢٣٧.....	مُسْتَخْلَصُ الْكُونْدُورَانْغُو الْمَاعِ
٢٣٣.....	مَسْحُوقُ كَنْوَبِ الْقَابِضِ الْمُعَدَّلِ	٢٣٩.....	مُسْتَخْلَصُ الْمَلْتِ
٢٣٤.....	مَسْحُوقُ مُجَفَّفِ	٢٣٨.....	مُسْتَخْلَصُ يَهْمَازِ الْجَوْدَرِ الْمَاعِ
٢٣٢.....	مَسْحُوقُ الْمَرْتَكِ	٢٣٧.....	مُسْتَخْلَصَاتُ مَائِيَّة
٢٣٢.....	مَسْحُوقُ مُرْكَبِ ضِدِّ الْإِسْهَالِ	٢٣٩.....	مُسْتَخْلَصَاتُ مَائِيَّة
	مَسْحُوقُ مُرْكَبِ ضِدِّ انْتِفَاحِ رِثَّة	٢٤١.....	مَسْحَاتُ
٢٣٣.....	الْحِصَانِ	٢٤١.....	مَسْحَة الْأُمِّ
٢٣٤.....	مَسْحُوقُ مُسَهِّلِ لِلْحِصَانِ	٢٤١.....	مَسْحَة الْحَوْرِ
٢٣٣.....	مَسْحُوقُ مُشَّة	٢٤١.....	مَسْحَة شَاكِ

٢٢.....	مُعْنَةٌ	٢٣٣.....	مَسْحُوقٌ مُطَهَّرٌ
٢٤٦.....	مِكْحَالِيَّةٌ		مَسْحُوقٌ مُطَهَّرٌ ضِدَّ الْحَكَّةِ
١١٠.....	مَلْتُوتٌ بِمَسْحُوقِ السُّكَّرِ	٢٣٣.....	الشَّدِيدَةُ
٢٣٤.....	مَلَحٌ كَارِلَسْبَادِ الاصْطِنَاعِيِّ	٢٣٣.....	مَسْحُوقٌ مُطَهَّرٌ وَمَا صَنَ
٢٤٨.....	مَلَعَى جَزِيرَةُ بُورُبُون	٢٣٤.....	مَسْحُوقٌ مُقَوٍّ
٢٤٨.....	مَلَعَى زَرْقَاءَ	٢٣٤.....	مَسْحُوقٌ مُقَيَّنٌ
٢٤٨.....	مَلَعَى عَرِيَّةَ	٢٣٤.....	مَسْحُوقٌ نَقْتُولِي
٦٥.....	مَلِيْعَقَةٌ	٢٤٢.....	مِسْكٌ (تَجْرِبَتُهُ)
٢٤٨.....	مَنْ (أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ)	٢٤٤.....	مُسْكَّرُ الْأَنْجَلِيكِ
٢٤٨.....	مَنْ الْأَشْتُرُغَارِ	٢٦١.....	مُسَهَّلَاتُ الْهَضْمِ
٢٤٨.....	مَنْ بَرِيَانْسُونُ	١٥٢.....	مِسِّيَكَةٌ
٢٤٨.....	مَنْ جَبَلِ سِينَاءَ	٢٤٢.....	مُسْطُ الزَّهْرَاءِ الطَّوِيلِ
٢٤٨.....	مَنْ الْحَاجِ	١٨٢.....	مَطَاطٌ
٢٤٨.....	مَنْ الْعِبْرَانِيِّينَ	٢٤٤.....	مُعَلَّبُ الثَّمَرِ الْهِنْدِيِّ
٢٤٨.....	مَنْ الْعَجَمِ	٢٤٣.....	مُعَلَّبُ الدَّلِيكِ
٢٤٨.....	مَنْ كَرْدِسْتَانِ	٢٤٤.....	مُعَلَّبُ الرَّاسَنِ
٢٤٨.....	مَنْ لُبْنَانِ	٢٤٣.....	مُعَلَّبَاتٌ
	مَنْ مَدْعَسَقَرُ أَوْ دُولْسِيَّتُ أَوْ	٢٤٣.....	مُعَلَّبَاتُ النَّبَاتَاتِ الْجَاْفَةِ بِالسَّلَقِ
٢٤٩.....	دُولَكُوزِ	٢٤٤.....	مُعَلَّبَاتُ النَّبَاتَاتِ الْجَاْفَةِ الْمَسْحُوقَةِ
٢٤٩.....	مَنْ هَوْلَنْدَةَ	٢٤٣.....	مُعَلَّبَاتُ النَّبَاتَاتِ الْغَضَّةِ
٧.....	مِهْمَازُ الْجَوْدَرِ		مُعَلَّبَاتُ النَّبَاتَاتِ الْغَضَّةِ بِالطَّبِيخِ مَعَ
٢٥٠.....	مَوْزُ قِزَمِ	٢٤٤.....	الشَّرَابِ السُّكَّرِيِّ
٢٥٠.....	مَوْزُ كَافْتَدِيشِ	٢٤٥.....	مَعْتُ مِشَارِي
٢٥٠.....	مَوْزُ لَيْفِي	٢٤٦.....	مُعْلَسَرَاتٌ
٢٥٠.....	مَوْزَةٌ	٢٤٦.....	مُعْلَسَرَةٌ
٢٥١.....	مِيَاهُ عِلَاجِيَّةٌ مُخْتَلِفَةٌ	٢٤٦.....	مُعْلَسَرَةٌ قِطْرَانِ الْفَحْمِ الْحَجَرِيِّ
٢٥٤.....	مِيَاهُ مَعْدِنِيَّةٌ اصْطِنَاعِيَّةٌ	٢٤٦.....	مُعْلَسَرَةٌ مُطَهَّرَةٌ
٢٥٤.....	مِيْتَرَاكِتِنَا سَرَحَةٌ	٢٤٦.....	مُعْلَسَرَةٌ مَكْرَزَتَةٌ

٢٦٢	هِنْدَبَاءُ مُتَشَعِّبَةٍ	١١٩	مِيْمُوزَا
٢٦٢	هُوْلَارِيْنَا وَافِرَةُ الزَّهْرِ	٢٢٨	نَاتَف
٢٦٣	هِيْدِرَاسْتِيْنِيْن	٢٢٩	نَاتَف الْأَتْرَاك
٢٦٧	هِيْدِرْيُوْدَاتَات	٢٢٨	نَاتَف پِلَانَك
١٨٢	هِيْفِيَّةُ الْبِرَازِيْل	٢٢٨	نَاتَف سَابُورُو
١٨٢	هِيْفِيَّةُ الْغُوْيَان	٢٥٦	نَارِدِيْن ثَلَاثِيَّةُ الْأَجْنَحَةِ
١١١	هِيُوسِيْن	٢٦٠	نَبَاتُ الشَّيْخ
١٥٤	وَيْثِر مَدَاد (زَيْت ال-الطَّيَار)	١٠٣	نَبَق مُتَرَادَف
٢٦٤	وَدَكْ كَبَش مُكْرَّر	٧٦	نَبِيْد
٢٦٤	وِنَكَا أَمْرِيْكِيَّة	٧٦	نَبِيْد قَلِيْل السُّكَّر
١٥٣	يَا غَزَال دُور دُور	٢٥٦	نَدْعُ جِبَال لُبْنَان
٢٦٦	يَاسْمُون	٢٥٦	نَدَغ مِسْمَارِي الشَّكْل
٢٦٦	يَاسْمِيْن	٢٥٦	نَدَغ مِسْمَارِي الْوَرَق
٢٦٦	يَاسْمِيْن أَيْبَض	٢٥٨	نَشَاءُ الْبَطَاطَا
٢٦٧	يَاسْمِيْن أَصْفَر	٢٥٨	نُشَادِرٌ مَخْزَنِيّ (مَحْلُول ال-)
٢٦٧	يَاسْمِيْن إِسْبَانِيّ	٢٥٩	نَعْنَعُ أَيْبَض
٢٦٧	يَاسْمِيْن الْبَرّ	٢٥٩	نَعْنَعُ مُسْتَدِير الْوَرَق
٢٦٧	يَاسْمِيْن زَنْبَقِيّ	٢٤٥	نَعْتُ مُشَارِيّ
٢٦٦	يَاسْمِيْن عُطْرِيّ	٢٦٠	نَوْمَان أَمْرَد
٢٦٧	يَاسْمِيْن كَبِيْر الزَّهْرِ	٢٦١	هَال حَمَامَا
٢٦٦	يَاسْمِيْن مَخْزَنِيّ	٢٦١	هَال عُنُقُوْدِيّ
٢٦٧	يَاسْمِيْن مُزَوَى الْوَرَق	٢٦١	هَذِيَوْم دَبَابِيّ
٢٦٦	يَاسْمِيْن مَعْرُوف	١١٩	هَشَاب
٢٦٧	يُودِهِيْدِرَاتَات	٢٦١	هَضُومِيَّات
٢٦٧	يُودُورَات	٢٢٠	هُلَام مَلَكِيّ
٢٦٨	يُوكُو	٢٦٢	هَلْتِي وَافِرَةُ الزَّهْرِ
٢٦٨	يُولِيْنِيَا قِرْمِزِيَّة	١٣	هَلِيُونِيْن

## ٢- مسرد إنجليزي

Abaca plant.....	٢٥٠	Blood-root.....	١٤٥
Abyssinian capillaire.....	١٩١	Bloody finger.....	٨٨
Abyssinian maidenhair.....	١٩١	Borage (flower).....	١٠٣
Alaternus.....	١٠٣	Borage (flowering head).....	٩٥
Alcohol.....	١٨٧	Boustani's cyclamen.....	١٢٢
Alexanders' horse parsley.....	١٩٠	Bowman's root.....	٥٩
Alkanet.....	٢٠٠	Brazilian caoutchouc tree.....	١٨٢
Alypo globe daisy.....	١٥٠	Brazilian hevea.....	١٨٢
American periwinkle.....	٢٦٤	Brittle maiden hair.....	١٩٢
Angular centaury.....	١٦٥	Caffeine.....	١٨١
Annual succory.....	٢٦٢	Cafta.....	١٦٣
Arabian tea plant.....	١٦٣	Cajeput oil tree.....	٣٩
Arar tree.....	١١٥	Canadian capillaire.....	١٩١
Arborescent basil.....	٦٤	Canadian maiden hair.....	١٩١
Asp.....	١٤	Cancerwort.....	١٩٤
Aspargin.....	١٣	Caoutchouc.....	١٨٢
Banana.....	٢٥٠	Caprifoly.....	١٣٧
Barren privet.....	١٠٣	Carter incense tree.....	٢٠٦
Basil.....	٦٥	Cashew-nut.....	١٧٧
Bastard nigella.....	٧٣	Cassia tree.....	١٦٥
Bear's garlic.....	١٨٩	Cat berries.....	١٩٣
Beef-wood tree.....	١٩٢	Cavendish banana.....	٢٥٠
Benzoin.....	٤٢	Chilean centaury.....	١٧٤
Bieberstein's milfoil.....	٤	China-grass.....	٩٥
Big basil.....	٦٥	Chinese cinnamon tree.....	١٦٥
Bird-berry.....	١٨٩	Clustered cardamom.....	٢٦١
Black anacardium.....	٢٣	Coffee tree.....	٤١
Black maidenhair.....	١٠٨	Common blue passion flower.....	٢٤
Black oak fern.....	١٠٨	Common centaury.....	١٧٤
Black pepper plant.....	١٦١	Common clinopodium.....	١٩٨
Black spleenwort.....	١٠٨	Common cuttle-fish.....	٧٢



Common hemp.....	171	Frankincense.....	207
Common honeysuckle.....	137	Frankincensetree.....	207
Common pick-needle.....	103	French lavender.....	72
Common silver fir tree.....	00	Frerean incens tree.....	207
Conserve.....	223	Galingale.....	109
Cork oak.....	117	Garden balsam.....	22
Cork tree.....	117	Geranium.....	102
Corn chamomile.....	17	Globularia.....	100
Cotton thistle.....	21	Gnidium.....	82
Crenate birthwort.....	99	Golden margaret.....	17
Crocus.....	101	Golden-rod.....	168
Crottle lichen.....	79	Gooseberry bush.....	193
Crown-vetch.....	28	Gourd.....	163
Cuckoo flower.....	77	Great centaury.....	172
Cuneate savory.....	207	Green ramee grass.....	97
Cuneifoliate savory.....	207	Green sage.....	170
Curare and indian poisons.....	201	Ground needle.....	102
Curcuma.....	11	Guanabana.....	177
Daphne.....	82	Gum arabic tree.....	120
Dierville.....	81	Gum-cistus.....	202
Divaricate succory.....	262	Gum tree.....	119
Dog's fennel.....	17	Gutta-percha.....	107
Dwarf banana.....	200	Guyanese caoutchouc tree.....	182
Dwarf bay.....	82	Hack-berry.....	189
Dwarf laurel.....	82	Hare's ear.....	79
Dwarf nasturtium.....	180	Hawthorn.....	99
Dyer's anthemis.....	17	Herb'Alia.....	20
Egyptian acacia.....	120	Hog-berry.....	189
Elegant centaury.....	173	Holarrhena.....	262
Embelia tanterakala tree.....	02	Holy basil.....	72
English galingale.....	109	Horse-thyme.....	198
Ergot.....	7	Hybrid bugloss.....	213
Ethiopian olibanum tree.....	207	Incense.....	202
Eucalyptol.....	32	Incense trec.....	207, 207
Falcate eryngo.....	131	Indian hemp.....	171
Fat-hen.....	2	Inga.....	29
Female polypody.....	80	Jasmine.....	267
Finger flower.....	88	Jasmine of poetry.....	267
Fish-poison mullein.....	20	Java tea.....	30
Flour.....	121	Jelly.....	219

Kât.....	163	Olibanum.....	208
Khât.....	163	Olibanum tree.....	206
Kotschy's milfoil.....	0	Orthosiphon.....	30
Ladanum-resin tree.....	208	Paniculate arbuté.....	170
Lady fern.....	80	Para's sarsaparilla.....	170
Lamb's quarters.....	2	Pink.....	167
Lebanese chervil.....	108	Pointed leaved toad-flax.....	198
Lebanese daphne.....	80	Pomelo tree.....	217
Lebanon barberry.....	38	Prickly custard-apple.....	167
Lebanon berberry.....	38	Pruinose dyer's grape.....	216
Lebanon pipperidge.....	38	Pruinose pocke.....	216
Lebanon savory.....	206	Punk tree.....	39
Lebanosyrian organy.....	137	Purple spurge.....	12
Lebbek tree.....	20	Ramsons.....	189
Little indian cress.....	180	Red cedar.....	180
Long birthwort.....	99	Red Juniper.....	180
Long worm-killer.....	99	Rhapontic.....	97
Mackerel gooseberry.....	193	Rhubarb of Palestine.....	98
Mad-dog weed.....	226	Rose-gall.....	189
Mahogany tree.....	22	Roundfoliate mint.....	209
Malabar cinnamon.....	168	Royal herb.....	60
Mallow bindweede.....	208	Rupture-wort.....	260
Manila hemp.....	200	Saffron.....	101
Manipulate flowers beath.....	70	Saudi incense tree.....	206
Meadow bitter-cress.....	67	Saw alder.....	280
Medicinal beer.....	86	Scammony of Smyrna.....	110
Mediterranean false orpine.....	207	Scotch thistle.....	21
Mexican capillaire.....	192	Sea algae.....	26
Mezereon.....	82	Senna.....	118
Milfoil.....	3	Septfoil.....	180
Minor bachelor's buttons.....	9	She-oak.....	192
Mixture.....	227	Shepherd's needle.....	102
Monk's basil.....	68	Silver leaved daphne.....	88
Moschus eryngo.....	112	Silver nettle.....	96
Moschus root.....	112	Silver wattle.....	119
Moschus sumbul.....	112	Sinaica hawthorn.....	100
Musk-erodium.....	102	Sinaica mullein.....	88
Nettle leaved basil.....	68	Sinaica white thorn.....	100
Odoriferous milfoil.....	0	Single powders.....	229
Officinal opium.....	18	Siris tree.....	20

Sky-blue bugloss .....	۲۱۲	Viscous rest-harrow .....	۲۱۱
Small flowered caper-busch .....	۱۸۴	Wattles .....	۱۱۹
Small-flowered milfoil .....	۴	White acacia .....	۱۱۸
Small fruited figtree .....	۱۶۲	White capillaire .....	۱۹۱
Small worm-killer .....	۹۹	White common caper-busch .....	۱۸۳
Soft acacia .....	۱۱۸	White flowered jasmine .....	۲۶۶
Soursop .....	۱۶۷	White goose-foot .....	۲
Spiny gooseberry .....	۱۹۳	White maiden hair .....	۱۹۱
Spiny rest-harrow .....	۲۱۰	White mint .....	۲۵۹
Spogel plantain .....	۲۱۴	White ramee grass .....	۹۶
Spurge flax .....	۸۲	White spiny caper .....	۱۸۳
Spurge laurel .....	۸۲	White worm wood .....	۵
Stinking chamomile .....	۱۶	Whorled heather .....	۷۵
Stinking mayweed .....	۱۶	Wild artichok .....	۲۱
Strained basil .....	۶۵	Wild basil .....	۱۹۸
Sumache .....	۱۱۲	Wild celery .....	۱۹۰
Swamp-oak .....	۱۹۲	Wild leek .....	۱۸۹
Sweet basil .....	۶۵	Wild purslane .....	۱۲
Tanner's sumach .....	۱۱۲	Wild savager .....	۷۳
Thorn .....	۹۹	Wine .....	۷۶
Thorow-wax .....	۶۹	Winter's bark .....	۸۱
Thymelaea .....	۸۳	Winter's cinnamon .....	۸۱
Thym scented basil .....	۶۴	Wood-bine .....	۱۳۷
Tormentil .....	۱۴۵	Yaourt .....	۲۰۸
Tripoli mullein .....	۴۵	Yellow bee wax .....	۱۳۰
Turk's herb .....	۲۶۰	Yellow chamomile .....	۱۷
Upright hedge nettle .....	۱۰۹	Yellow Jasmine .....	۲۶۷
Useful nettle .....	۹۶	Yog(h)urt .....	۲۰۸
Venus' comb .....	۲۴۳	Zanzibar balsam .....	۴۴

### ٣- مسرد فرنسي

Abaca .....	٢٥٠	Acide rhubarbarique .....	٦١
Acacia arabique .....	١٢٠	Acide salicylique .....	٦٠
Acacia blanchâtre .....	١١٨	Acide valérianique .....	٦٢
Acacia d'Egypte .....	١٢٠	Acide valérique .....	٦٢
Acacia décurrent .....	١١٨	Acinos à feuilles rondes .....	١٣
Acacia décurrent mou .....	١١٨	Adiptine .....	٥
Acacia du levant .....	١٢٠	Aéthéorhize bulbeuse .....	٢
Acacia du Sénégal .....	١١٩	Agaloussès .....	٢١٠
Acacia mou .....	١١٨	Ail cultivé (Tibet) .....	٥٧
Acacia parfumé .....	١١٩	Ail des bois .....	١٨٩
Acajou .....	٢١	Ail des ours .....	١٨٩
Acajou à bois .....	٢٢	Alaterne .....	١٠٣
Acajou de Fidji .....	٢٣	Albizzie lebbek .....	٢٥
Acajou du Sénégal .....	٢٢	Alcool .....	١٨٧
Acajou febrifuge .....	٢٣	Alcoolat d'aunée composé .....	١٨٨
Acajou noir .....	٢٣	Alcool campholique .....	١٧٩
Ache large .....	١٩٠	Alcoométrie .....	٢٤٦
Achillée .....	٣	Algues marines .....	٢٦
Achillée à petites fleurs .....	٤	Alkanna tinctoriale .....	٢٠٠
Achillée charmante .....	٥	Alype .....	١٥٠
Achillée de Bieberstein .....	٤	Amidon de pomme de terre .....	٢٥٨
Achillée de Kotschy .....	٥	Ammoniaque officinale .....	٢٥٨
Achillée odorante .....	٥	Ammoniaque pure .....	٢٥٨
Acide chrysophanique .....	٦١	Amome cardamome .....	٢٦١
Acide gallique .....	٦١	Amome en grappes .....	٢٦١
Acide gaulthérique .....	١٥٤	Anacarde .....	١٧٧
Acide nucléinique officinal .....	٦٣	Andrachné à feuilles rondes .....	٢٠٧
Acide pariétique .....	٦١	Andrachné téléphioïde .....	٢٠٧
Acide phocénique .....	٦٢	Angusture .....	٢٩
Acide pyrogallol carbonique .....	٦١	Angusture vraie .....	٢٩
Acide rhéique .....	٦١	Anhydride cantharique .....	٩٢

Annonacées.....	168	Barbatimao.....	29
Anonacées.....	168	Barbe de chèvre.....	137
Anone hérissée.....	167	Barbiflore.....	30
Ansérine blanche.....	2	Bardane mineure.....	9
Ansérine sauvage.....	2	Basilic.....	70
Antihémoptoïques.....	00	Basilic à feuilles d'ortie.....	74
Apozème de grenadier.....	1	Basilic à odeur de thym.....	74
Apozème vermifuge.....	1	Basilic aux sauces.....	70
Araignée de mer.....	74	Basilic charmant.....	74
Arbousier paniculé.....	170	Basilic commun.....	70
Arbre à encens.....	206	Basilic crispé.....	70
Arbre à l'encens.....	207	Basilic des jardins.....	70
Arbre brésilien à caoutchouc.....	182	Basilic des moines.....	74
Arbre guyanais à caoutchouc.....	182	Basilic en arbre.....	74
Aristolochie crénelée.....	99	Basilic filamenteux.....	74
Aristolochie longue.....	99	Basilic romain.....	70
Aristolochie menue.....	99	Bathana.....	2
Armoise herbe-blanche.....	0	Baume d'eau.....	209
Arrête-bœuf.....	210	Baume de Constantinople ou de Gilead.....	03
Arrow-root de l'Inde.....	11	Baume de Judée.....	03
Artichaut sauvage.....	21	Baume de la Mecque.....	03
Asparagine.....	13	Baume égyptien.....	03
Asparamide.....	13	Baume oriental.....	03
Aspic.....	14	Baumes factices.....	38
Asplénie noire.....	108	Bec-de-grue musqué.....	102
Aubépine.....	99	Bec - de - gruc.....	103
Aubépine de Sinaï.....	100	Bec-de-héron.....	103
Aubergine.....	139	Becs-de-grue.....	102
Aulne serrulé.....	240	Benjoin de Laos.....	42
Aune serrulé.....	240	Berbéride du Liban.....	34
Bains (Préparations pour).....	79	Berbéris du Liban.....	34
Balsamine des jardins.....	44	Bières médicinales.....	48, 47
Balsamite des jardins.....	44	Biscuit de mer.....	74
Banane.....	250	Blodrot.....	140
Bananier d'Amboine.....	250	Bluméier lacéré.....	41
Bananier de Cavendish.....	250	Bois de crabe.....	170
Bananier nain.....	250	Bois de fer.....	192
Bananier textile.....	250	Bois de girofle.....	170
Bang.....	171	Bois noir.....	20
Banian à petits fruits.....	172		

Bornéol droit .....	179	Camomille des teinturiers .....	17
Boswellie .....	206	Camomille puante .....	16
Boswellie d'Abyssinie .....	207	Camphre artificiel .....	179
Boswellie de Carter .....	206	Camphre de Bornéo .....	179
Boswellie de Frereane .....	207	Camphre synthétique .....	179
Boswellie des Indes .....	206	Canchalagua .....	178
Bougraine .....	210	Canelier .....	160
Bougrande .....	210	Cannelier casse .....	160
Bougrane .....	210	Cannelier d'Annam .....	160
Bougrate .....	210	Cannelier du Tonkin .....	160
Bouillon blanc de Sinaï .....	88	Cannelle blanche .....	160
Bourail .....	162	Cannelle de Cayenne .....	168
Bourgue-épine .....	103	Cannelle de Chine .....	160
Brout biquette .....	137	Cannelle de Cochinchine .....	160
Brucie de Sumatra .....	202	Cannelle de Java .....	168
Brucie très amère .....	202	Cannelle de Magellan .....	81
Bruyère manipuliflore .....	70	Cannelle de Malabar .....	168
Bruyère verticillée .....	70	Cannelle des Seyshelles .....	168
Buglosse azurée .....	212	Cannelle giroflée .....	160
Buglosse hybride .....	213	Cannelle mate .....	168
Bugrane .....	210	Cannelles .....	168
Bugrane épineuse .....	210	Cantharidine .....	92
Bugrane visqueuse .....	211	Caoutchouc .....	182
Buplèvre à feuilles rondes .....	69	Capillaire blanc .....	191
Buplèvre perfolié .....	69	Capillaire de l'Ethiopie .....	191
Cachalouai .....	178	Capillaire du Canada .....	191
Cachiman épineux .....	167	Capillaire du Mexique .....	192
Caféier .....	81	Capillaire noire .....	108
Caféine .....	181	Câprier à petites fleurs .....	188
Cafier .....	81	Câprier de Sicile .....	183
Cahen la huen .....	178	Câprier épineux blanchissant .....	183
Cailcédra .....	22	Capucine mineure .....	180
Cajepulier .....	39	Capucine naine .....	180
Calamenthe à feuilles rondes .....	13	Carbonate de Gaïacol .....	108
Calamenthe pourpre .....	13	Cardamine des prés .....	67
Calamenthe vulgaire .....	198	Cardamome de Siam .....	261
Callitris .....	110	Cardamome en grappes .....	261
Calomel .....	181	Cardamome rond .....	261
Caméléon violet .....	30	Cardonnette .....	21
Camomille des champs .....	16	Carmantine .....	166

Carmentine .....	166	Cinéole .....	32
Casuarina à feuilles de prêle .....	192	Cire d'abeille jaune .....	130
Cataplasmes divers .....	212	Ciste d'Espagne .....	202
Catapuce .....	73	Ciste ladanifère .....	202
Cath .....	163	Ciste lédon .....	202
Cèdre de Virginie .....	120	Clématite bleue .....	228
Cèdre rouge .....	120	Clématite de l'île Bourbon .....	228
Célastre comestible .....	163	Clinopode commun .....	198
Centauree anguleuse .....	170	Colchicine .....	192
Centauree commune .....	172	Conserves .....	223
Centauree du Chili .....	172	Coronille bigarrée .....	28
Centauree élégante .....	173	Corossol épineux .....	167
Centauree grande .....	172	Corossolier .....	167
Centauree officinale .....	172	Corroyère .....	112
Cérkopie obtuse .....	138	Coton cardé écru .....	171
Cerfeuil du Liban .....	108	Courge .....	163
Cerisier à grappes .....	189	Cresson des prés .....	67
Chanvre de Manille .....	200	Cresson élégant .....	67
Chanvre .....	171	Crocus officinal .....	101
Chanvre commun .....	171	Curare et poisons indiens .....	201
Chanvre indien .....	171	Cusparée .....	30
Chanvre textile .....	171	Cyclamen boustani .....	122
Chanvrier .....	171	Daphné à feuilles d'olivier .....	80
Chardon acanthe .....	21	Daphné du Liban .....	80
Chardon aux ânes .....	21	Daphné gnidium .....	82
Chardon d'Écosse .....	21	Daphné lauréole .....	82
Chardonnette sauvage .....	21	Daphné mézéréon .....	82
Chêne-liège .....	117	Daphné-olivier .....	80
Chénopode blanc .....	2	Daphnés .....	82
Chèvrefeuille des bois .....	137	Dépilatoire .....	228
Chicorée divariquée .....	262	Dianthère pectorale .....	166
Chicorée glabre .....	262	Dierville .....	81
Chironie anguleuse .....	170	Diervillée .....	81
Chironie du Chili .....	172	Digitale pourprée .....	88
Chlorure de calcium .....	197	Digitaline cristallisée .....	89
Chlorure de magnésium cristallisé .....	198	Digitaline de Nativelle .....	89
Chlorure mercurieux .....	196	Digitoxine .....	89
Chlorure mercurieux par volatilisa- tion .....	181	Digitoxoside .....	89
Cigarettes mercurielles .....	107	Distillation continue (Extraction par) .....	236

Doradille noire.....	108	Extrait de casse.....	239
Drymide de Magellan.....	81	Extrait de gaïac.....	239
Drymide de Winter.....	81	Extrait de malt.....	239
Eau acidulée saline.....	208	Extrait de muguet (aqueux).....	280
Eau alcaline gazeuse.....	208	Extrait de quassia.....	280
Eau oxygénée officinale.....	218	Extrait de réglisse sec.....	280
Eaux minérales.....	201	Extrait fluide d'ergot de seigle.....	238
Eaux minérales artificielles.....	208	Extrait fluide d'ipécacuanha.....	238
Écorce caryocostine.....	81	Extrait fluide de boldo.....	237
Electuaires simples.....	283	Extrait fluide de condurango.....	238
Elixir américain de courcelles.....	188	Extraits aqueux.....	239
Elixir contre l'apoplexie (Jacquobins).....	23	Extraits fluides.....	237
Embélie Barbeyan.....	08	Farine de blé.....	181
Emplâtre.....	211	Farine de froment.....	181
Emulsions.....	230	Farine.....	181
Encens.....	208	Fausse acanthe.....	21
Épiaire droite.....	109	Fausse camomille.....	16
Épine.....	99	Fausse cannelle.....	81
Épine de Sinaï.....	100	Ferratine.....	160
Épine-vinette du Liban.....	38	Figue-banane.....	200
Épithèmes.....	1	Filao à feuilles de prêles.....	192
Ergot.....	7	Fleur de bourrache.....	103
Erodion cicutin.....	103	Fleur de la passion.....	28
Erodium musqué.....	102	Flûteau plantain.....	226
Erythrée élégante.....	173	Fougère femelle.....	80
Esprit de vin.....	187	Garou.....	82
Essence de lavande.....	80	Gat.....	163
Essence de niaouli purifiée.....	86	Gaultherie (Huile volatile de -).....	108
Essence de romarin.....	86	Gelée royale.....	220
Essence de saffras.....	86	Gelées.....	219
Essence de Wintergreen.....	108	Genévrier de Virginie.....	180
Ésule.....	12	Géranium à feuilles rondes.....	103
Ésule ronde.....	12	Géranium des prés.....	102
Ethanol.....	187	Géranium maculé.....	103
Eupeptiques.....	261	Géraniums et Géranions.....	102
Euphorbe cyprès.....	12	Gillénie stipulée.....	09
Euphorbe des marais.....	12	Globulaire alype.....	100
Euphorbe des vignes.....	12	Globulaire purgative.....	100
Extrait.....	236	Globulaire turbith.....	100
		Glycérés.....	286



Glycérol .....	104	Herniole .....	260
Gomme .....	182	Hévéa du Brésil .....	182
Gomme de pays .....	139	Hévéa de Guyane .....	182
Gomme nostras .....	139	Holarrhène floribonde .....	262
Gommier blanc .....	119	Hormin .....	176
Gommier d'Arabie .....	120	Horminelle .....	176
Gommier rouge .....	120	Huile d'œillette .....	104
Goudron de pin purifié .....	169	Huile de soja .....	104
Goudronnier .....	23	Hydrastinine .....	263
Goudron végétal purifié .....	169	Hydriodates .....	267
Graine de Castor .....	73	Hyoscine .....	111
Graine du Mexique .....	73	Iodhydrates .....	267
Grand basilic .....	60	Iodures .....	267
Grand basilic sauvage .....	198	Jasmin .....	266
Grande digitale .....	88	Jasmin à feuilles anguleuses .....	267
Grande érule .....	12	Jasmin à grandes fleurs .....	267
Grapaudine .....	109	Jasmin blanc .....	266
Grasseline .....	2	Jasmin commun .....	266
Grenadille bleue .....	24	Jasmin d'Arabie .....	267
Groseillier à maquereau .....	193	Jasmin d'Espagne .....	267
Groseillier à pointes .....	193	Jasmin jaune .....	267
Groseillier des haies .....	193	Jasmin Jonquille .....	266
Groseillier épineux .....	193	Jasmin sambac .....	267
Groseillier raisin crêpu .....	193	Jusquiame dorée .....	41
Gros persil .....	190	Jusquiame jaune .....	41
Gutta-percha .....	107	Justicié pectorale .....	166
Hachich .....	171	Kat .....	163
Hédéome pulegioides .....	261	Kat comestible .....	163
Heptaphyllum .....	140	Khaya du Sénégal .....	22
Herbe à la pleurésie .....	174	Ko-sam .....	202
Herbe à la vierge .....	137	Ladanum d'Espagne .....	204
Herbe au cancer .....	260	Lait des abeilles .....	220
Herbe au diable .....	140	Langue-de-bœuf bleue .....	212
Herbe aux poissons .....	40	Langue-de-bœuf hybride .....	213
Herbe de'Alia .....	40	Lauréole .....	82
Herbe de Sainte Catherine .....	140	Laurier casse .....	160
Herbe royale .....	60	Lavande stéchine .....	74
Herbe terrible .....	100, 184	Lavements .....	67
Herbe turque .....	260	Lebbek .....	20
Herniaire glabre .....	260	Lébeckie .....	20

Liane arabique.....	٢٤٨	Nielle des blés.....	٧٣
Lichen de chêne.....	٧٩	Noix d'acajou.....	١٧٧
Linaire élatine.....	١٩٤	Noix de Kajù.....	١٧٧
Liqueur.....	٢١٦	Oeil de boeuf.....	١٧
Liseron à feuilles de guimauve.....	٢٠٨	Oeillet des chartreux.....	١٦٧
Liseron de Provence.....	٢٠٨	Ointements.....	٢٤١
Lok.....	٢١٦	Oliban.....	٢٠٧, ٢٠٦, ٢٠٤
Looch.....	٢١٦	Oliban d'Inde.....	٢٠٦
Maceron.....	١٩٠	Oliban de L'Arabie.....	٢٠٦
Maceron potager.....	١٩٠	Onguent.....	٢٢٥
Mahogon.....	٢٢	Onoporde.....	٢١
Malamide.....	١٣	Opium d'Afghanistan.....	١٥
Mannes diverses.....	٢٤٨	Opium d'Alexandrie.....	١٤
Maroute.....	١٦	Opium d'Egypte.....	١٤
Masclou.....	٢٦٠	Opium de Chine et du Sud- Est asiatique.....	١٥
Mauve musquée.....	٧٢	Opium de L'Inde.....	١٥
Mélaleuque naine.....	٣٩	Opium de la France.....	١٥
Mellite de rose rouge.....	٨٧	Opium de la Thébaïde.....	١٤
Mentastre.....	٢٥٩	Opium du Liban.....	١٦
Menthe à feuilles rondes.....	٢٥٩	Opium officinal.....	١٤
Menthe aquatique.....	٢٥٩	Oranger des savetiers.....	٦٥
Menthe blanche.....	٢٥٩	Orcanette.....	٢٠٠
Mercure doux.....	١٨١	Oreille de lièvre.....	٦٩
Mézéréon.....	٨٢	Oreille de souris.....	٦٩
Miel rosat.....	٨٧	Origan Libanosyrien.....	١٣٧
Milligrane.....	٢٦٠	Orthosiphon.....	٣٠
Mimosa.....	١١٨	Ortie argentée.....	٩٦
Mimosa arabique.....	١٢٠	Ortie de chine.....	٩٥
Mimosa commun.....	١١٩	Ortie tenace.....	٩٦
Mitragyne inerme.....	٢٥٤	Ortie utile.....	٩٦
Mixtures.....	٢٢٧	Oxyde de terpilène.....	٣٢
Molène de Sinaï.....	٤٤	Pamplemoussier.....	٢١٧
Molène de Tripoli.....	٤٥	Panicaut falciforme.....	١٣١
Molène somalienne.....	٤٤	Pancicaut falqué.....	١٣١
Mucilage.....	٢١٥	Panicaut sumbul.....	١١٢
Muflier élatine.....	١٩٤	Pantagruélion.....	١٧١
Muriate de magnésie.....	١٩٨	Passiflore bleue.....	٢٤
Musc (Essai).....	٢٤٢	Pastilles.....	٢٢١
Nerprun alaterne.....	١٠٣	Pastilles d'opium.....	٢٢١
Nielle bâtarde.....	٧٣		

Pastilles de Spitzlay .....	٢٢٢	Poudres vétérinaires .....	٢٢٢
Pastilles pectorales .....	٢٢١	Poule grasse .....	٢
Pâte amygdaline .....	١٤٤	Prunier à grappes .....	١٨٩
Pâte d'ache .....	١٤٤	Putier .....	١٨٩
Pâte de carragaheen .....	١٤٤	Putiet .....	١٨٩
Pâte de dattes .....	١٤٥	Quassine .....	١٧٧
Pâtes .....	١٤٤	Quinquina rouge .....	١٩٩
Patience à feuilles chernues .....	٧٠	Racine de musc ou musquée .....	١١٢
Patience dissimulée .....	٧٠	Ramie blanche .....	٩٦
Pédane .....	٢١	Ramie verte .....	٩٦
Pelletiérine (Préparation des autres alcaloïdes du grenadier) .....	٢٧	Ratanhia .....	٩٤
Perce-feuille .....	٦٩	Réglisse Beta violacée .....	١٢٠
Périclymène .....	١٣٧	Réglisse violacée .....	١٢٠
Permanganate de potassium .....	٣٥	Remède .....	١٥٠
Pervenche d'Amérique .....	٢٦٤	Renoncule à graine sphérique .....	٧١
Pet d'âne .....	٢١	Renoncule aquatique .....	٧١
Petite bardane .....	٩	Résine élastique .....	١٨٢
Petite capucine .....	١٨٥	Rhéine .....	٦١
Petite ésule .....	١٢	Rhododendron (Galles de) .....	١٤٩
Phytolaque pruinée .....	٢١٦	Rhodome .....	٨٧
Pied -de- corneille .....	١٥٣	Rhubarbe de Palestine .....	٩٨
Pied-de-pigeon .....	١٥٣	Rhubarbe rhapsodique .....	٩٧
Pilules .....	٤٩	Ribelier Barbeyan .....	٥٤
Pimprenelle piquante .....	٣٨	Roure .....	١١٢
Pimprenelle polygame .....	٣٩	Sabbatie anguleuse .....	١٧٥
Pistou .....	٦٥	Saccharolés .....	١١٠
Plantain d'eau .....	٢٢٦	Saccharolés mous .....	٢٤٣
Plantain de l'Inde .....	٢١٤	Safran .....	١٠١
Plantain ispaghul .....	٢١٤	Safran cultivé .....	١٠١
Plantain ovoïde .....	٢١٤	Safran officinal .....	١٠١
Plantain triomphe .....	٢١٤	Salicine .....	١٠٧
Poivrier commun .....	١٦١	Salsepareille de Para .....	١٦٠
Poivrier noir .....	١٦١	Sanguisorbe épineuse .....	٣٨
Polygale faux - buis .....	٤٦	Sanguisorbe muriquée .....	٣٩
Polypode femelle .....	٨٠	Sapin blanc .....	٥٥
Pommades .....	٢٢٢	Sariette à feuilles cunéiformes .....	٢٥٦
Potentille officinale .....	١٤٥	Sariette cunéiforme .....	٢٥٦
Potentille tormentille .....	١٤٥	Sariette du Liban .....	٢٥٦
Poudres simples .....	٢٢٩	Sauge acétabulaire .....	١٧٦
		Sauge multicaule .....	١٧٦

Sauge verte.....	170	Tablettes bleues.....	18
Sauge verte hormin.....	176	Tablettes d'ipécacuanha au choco-	
Savon antiseptique liquide.....	133	lat.....	19
Savon de ciguë.....	133	Tablettes de cachou.....	18
Savon de coco.....	133	Tablettes de chlorhydrate de coca-	
Scammonée de Smyrne.....	110	ïne.....	18
Scandix peigne de Vénus.....	243	Tablettes de chlorure d'or.....	18
Scopolamine.....	111	Tablettes de Daubenton.....	19
Sèche.....	72	Tablettes de gingembre.....	19
Seiche.....	72	Tablettes de gomme arabique.....	19
Séné.....	114	Tablettes de guarana.....	19
Séné de Provence.....	150	Tablettes de kermès.....	19
Séné sauvage.....	150	Tablettes de magnésie au chocolat.....	19
Sirop balsamique.....	123	Tablettes de manne.....	19
Sirop de baume de Tolu.....	123	Tablettes de pepsine.....	20
Sirop de cerise.....	124	Tablettes de phosphate de fer.....	20
Sirops.....	124	Tablettes de pipéroïde de gingem-	
Solidage.....	168	bre.....	20
Soluté officinal d'eau oxygénée.....	218	Tablettes de soufre.....	20
Solution aqueuse concentrée de		Tablettes ou pastilles du sérail.....	20
gaz ammoniac.....	208	Tanterakala.....	54
Sombong balsamifère.....	40	Tartonraire.....	84
Somboul.....	112	Teintures.....	134
Sommité fleurie de bourrache.....	90	Tendron.....	210
Souchet long.....	109	Tenon.....	210
Souchet odorant.....	109	Térébenthine de la Mecque.....	53
Stachys droit.....	109	Térébenthines purifiées.....	54
Suc d'herbes antiscorbutique.....	148	Tétrachlorométhane.....	53
Suc d'herbes dépuratif.....	148	Tétrachlorure de carbone.....	53
Suc de cochléaria composé.....	148	Thé de Java.....	30
Suc de cresson.....	147	Thé des abyssins.....	163
Sucs aqueux herbacés.....	146	Thévétine.....	56
Sucs végétaux.....	146	Thymélée.....	83
Suif de mouton purifié.....	264	Tilleul à petites feuilles.....	100
Sulfate de sparteïne.....	121	Tilleul d'hiver.....	100
Sumac des corroyeurs.....	112	Tilleul des bois.....	100
Sumbul musqué.....	112	Tilleul mâle.....	100
Surier.....	117	Tilleul sauvage de Roussillon.....	100
Tablettes.....	17	Tormentille.....	140
Tablettes anticatarrhales.....	18	Tormentille officinale.....	140

Traitement.....	١٥٠	Vinettier du Liban .....	٣٤
Turbith blanc.....	١٥٠	Vin sec.....	٧٦
Turquette .....	٢٦٠	Vins spéciaux.....	٧٧
Ulmarène.....	٣٣	Vipère aspic .....	١٤
Valériane à feuilles divisées .....	٢٥٦	Vipère tigrée.....	١٤
Velvote.....	١٩٤	Volubilis .....	٢٠٨
Venin de Cobra .....	١١٣	Winter .....	٨١
Véronique bâtarde.....	١٩٤	Yaourt.....	٢٠٨
Véronique femelle .....	١٩٤	Yocco.....	٢٦٨
Vin.....	٧٦	Yogourt.....	٢٠٨
Vinaigrier.....	١١٢		

## ٤ - مسرد ألماني

Abaca .....	٢٥٠	Carterweihrauchbaum .....	٢٠٦
Abessinische weihrauchbaum .....	٢٠٧	Cavendish banane .....	٢٥٠
Achillenkraut .....	٣	Chilenisch Flockenblume .....	١٧٤
Ackerhundskamille .....	١٦	Chinannessel .....	٩٥
Alaternkreuzdorn .....	١٠٣	Cichorienwurzel .....	٢٦٢
Alatrenbaum .....	١٠٣	Deutsches geissblatt .....	١٣٧
Alia-pflanze .....	٤٥	Dornenjohannisbeerstrauch .....	١٩٣
Alkanne .....	٢٠٠	Dorniges hauhechel .....	٢١٠
Alkohol .....	١٨٧	Echte kleespire .....	٥٩
Amerikanisch sinngrün .....	٢٦٤	Echter froschlöffel .....	٢٢٦
Arabischer gummibaum .....	١٢٠	Echter hanf .....	١٧١
Astflechte .....	٧٩	Echter jasmin .....	٢٦٦
Athiopischer capillärkraut .....	١٩١	Echter Safran .....	١٠١
Azurblauochsenzunge .....	٢١٢	Echter schmuckzapfen .....	١١٥
Balsamine .....	٤٤	Echter seidelbast .....	٨٢
Banane .....	٢٥٠	Echter weihrauchbaum .....	٢٠٦
Barbeyanribelie .....	٥٤	Echtes basilienkraut .....	٦٥
Bärenlauch .....	١٨٩	Einfachpulver .....	٢٢٩
Basilikum .....	٦٥	Essigbaum .....	١١٢
Baumartig basilienkraut .....	٦٤	Farberhundskamille .....	١٧
Baum lilie .....	١٣٧	Feldkamille .....	١٦
Bergziest .....	١٠٩	Fingerhut .....	٨٨
Biebersteinischgarbe .....	٤	Frauen farn .....	٨٠
Blaue passionblume .....	٢٤	Fremder lavendel .....	٧٤
Blutwurzfingerkraut .....	١٤٥	Frerean weihrauchbaum .....	٢٠٧
Boretsch (blühendkrone) .....	٩٥	Galgentwurz .....	١٠٩
Boretsch (blüte) .....	١٠٣	Galläpfel .....	١٤٩
Boustanisch cyclamenveilchen .....	١٢٢	Gartenspringkraut .....	٤٤
Brazilianischer kautschukbaum .....	١٨٢	Gartenwolfsmilch .....	١٢
Bunte kronwicke .....	٢٨	Gelee .....	٢١٩
Canadischer capillärkraut .....	١٩١	Gemeine clinopodium .....	١٩٨

Gemeine eselsdistel .....	21	Keilblatt satirei .....	206
Gemeine pfeffer .....	161	Keilförmig pfefferkraut .....	206
Gemeiner reiher schnabel .....	103	Klebrige hauhechel .....	211
Gemeiner wirebeldost .....	198	Kleine blütekapper .....	188
Gemeine traubenkirsch .....	189	Kleine indianischer kress .....	180
Gemischtochsenszunge .....	213	Kleine kornwinde .....	208
Geranium .....	102	Kleiner klette .....	9
Gerbersumach .....	112	Klein hohlwurz .....	99
Gespens gelbdolde .....	190	Klein osterluzei .....	99
Giftfischwollkraut .....	80	Kletterblattbasilienkraut .....	78
Giftschlange .....	18	Koffein .....	181
Glattes bruchkraut .....	260	Konserve .....	283
Goldblumen .....	17	Korkbaum .....	117
Goldruthe .....	168	Kork eiche .....	117
Grosse basilikum .....	60	Kornrade .....	73
Grosse flockenblume .....	178	Kotschygarbe .....	0
Grüne chinanessel .....	96	Kukucksblume .....	67
Grüner ame .....	96	Kurkume .....	11
Grünsalvei .....	170	Lang hohlwurz .....	99
Guayana mautschukbaum .....	182	Lang osterluzei .....	99
Gummi .....	182	Langes zypergras .....	109
Guttapercha .....	107	Lebekbaum .....	20
Handhabenblüte heidekraut .....	70	Libanonberberitze .....	38
Heiliges basilienkraut .....	78	Libanonberberize .....	38
Hofenohrchen .....	69	Libanonkerbel .....	108
Hunds kamille .....	16	Libanon satirei .....	206
Hybridochsenszunge .....	213	Libanonsauerdorn .....	38
Indischer hanf .....	171	Libanonsyriendost .....	137
Indischer weihrauchbaum .....	206	Lorbeerscidelbast .....	82
Inga .....	29	Mahagoni .....	22
Jasmin .....	266	Malabarische zimmetbaum .....	168
Joghourt .....	208	Manila hanf .....	200
Kaffeebaum .....	81	Mediterran echter burgel .....	207
Kajeputbaum .....	39	Medizinisch bier .....	86
Kantigflockenblume .....	170	Meeralge .....	26
Kartäusernelke .....	167	Mehl .....	181
Kassien zimmetbaum .....	160	Mexicanisches frauenhaar .....	192
Kasuarbaum .....	192	Mexikanisches capillärkraut .....	192
Katpflanze .....	163	Mikrofruchtfeigenbaum .....	162
Kautschuk .....	182	Mixtur .....	227

Mönchsbasilien .....	٦٤	Springkraut .....	٤٤
Moschus bisamkraut .....	١٥٢	Stachelbeere-ribisel .....	١٩٣
Moschus mannstreu .....	١١٢	Stachelbeerestrauch .....	١٩٣
Moschus sumbul .....	١١٢	Stachelburen .....	١٩٣
Moschus-wurzel .....	١١٢	Stinkhunds-kamille .....	١٦
Mutterkorn .....	٧	Storchschnabel .....	١٥٢
Palästina rhabarber .....	٩٨	Strauchartige kugelblume .....	١٥٠
Para stechwinde .....	١٦٠	Tanterakalabaum .....	٥٤
Pompelmusorangebaum .....	٢١٧	Tartonnaire .....	٨٤
Pontischer rhabarber .....	٩٧	Tausengüldenkraut .....	١٧٤
Riesen hanf .....	١٧١	Tintenfisch .....	٧٢
Rispenblütiger seidelbast .....	٨٢	Traubenkardamomen .....	٢٦١
Rispenförmig sandbeere .....	١٧٠	Tripoli wollkraut .....	٤٥
Ruhrholarrhena .....	٢٦٢	Venus-kamm .....	٢٤٣
Rundblattminze .....	٢٥٩	Verekbaum .....	١١٩
Rundes hasenhor .....	٦٩	Verkrampftbasilienkraut .....	٦٥
Sägeerle .....	٢٤٥	Viper .....	١٤
Saudi-Arabien weihrauchebaum .....	٢٠٦	Virginischer wacholder .....	١٤٥
Saurer bitten .....	١٦٧	Waldstreifenfarn .....	٨٠
Saure sobbe .....	١٦٧	Weiblich akazie .....	١١٨
Schmuckflockenblume .....	١٧٣	Weiblich kappernstrauch .....	١٨٣
Schmuckkürbis .....	١٦٣	Weibrame .....	٩٦
Schwammakazie .....	١١٨	Weiche akazie .....	١١٨
Schwarz acajoubaum .....	٢٣	Weihrauch .....	٢٠٤
Schwarzer pfeffer .....	١٦١	Weihrauchebaum .....	٢٠٦
Schwarzer streifen farn .....	١٠٨	Weine .....	٧٦
Seegras .....	٢٦	Weisse capillärkraut .....	١٩١
Sene .....	١١٤	Weisse melde .....	٢
Sense mannstren .....	١٣١	Weissenschaumkraut .....	٦٧
Silberakazie .....	١١٩	Weisser beifuss .....	٥
Silbernessel .....	٩٦	Weisser gänsefuss .....	٢
Sinai königskerze .....	٤٤	Weisser jasmin .....	٢٦٦
Sinai wollkraut .....	٤٤	Weissliche akazie .....	١١٩
Sirisacacia .....	٢٥	Weissminze .....	٢٥٩
Sizilianisch kapper .....	١٨٣	Weiss tanne .....	٥٥
Smyrnerkraut .....	١٩٠	Wilde artischoke .....	٢١
Spanische cistrose .....	٢٠٤	Wilder knoblauch .....	١٨٩
Spiessleinkraut .....	١٩٤	Winklig sabbatia .....	١٧٥
Spitsdorn .....	٩٩	Wintersgewürzrinde .....	٨١
Spogel wegerich .....	٢١٤	Wirbelförmigesblüte erika .....	٧٥



Wohlriechendegarbe.....	0	Zwergblumen kresse.....	180
Zwergbanane.....	200	Zwergkapuziner.....	180

## ٥- مسرد لاتيني

<i>Abies alba</i> .....	٥٥	<i>Amomum cardamon</i> .....	٢٦١
<i>Acacia arabica</i> .....	١٢٠	<i>Amylum solani</i> .....	٢٥٨
<i>Acacia dealbata</i> .....	١١٨	<i>Anacardium</i> .....	٢١
<i>Acacia decurrens</i> .....	١١٩	<i>Anchusa azurea</i> .....	٢١٢
<i>Acacia decurrens. var. dealbata</i> ..	١١٨	<i>Anchusa hybrida</i> .....	٢١٣
<i>Acacia decurrens var. mollis</i> .....	١١٨	<i>Anchusa italica</i> .....	٢١٢
<i>Acacia lebbek</i> .....	٢٥	<i>Anchusa tinctoria</i> .....	٢٠٠
<i>Acacia mollissima</i> .....	١١٨	<i>Andrachne rotundifolia</i> .....	٢٠٧
<i>Acacia Senegal</i> .....	١١٩	<i>Andrachne telephioïdes</i> .....	٢٠٧
<i>Acacia vera</i> .....	١٢٠	<i>Annona muricata</i> .....	١٦٧
<i>Achillea</i> .....	٣	<i>Anonaceae</i> .....	١٦٨
<i>Achillea biebersteinii</i> .....	٤	<i>Anthemis arvensis</i> .....	١٦
<i>Achillea Kotschy</i> .....	٥	<i>Anthemis cotula</i> .....	١٦
<i>Achillea micrantha</i> .....	٤	<i>Anthemis discoidea</i> .....	١٧
<i>Achillea odorata</i> Subsp. <i>Kotschy</i> ..	٥	<i>Anthemis tinctoria</i> .....	١٧
<i>Achillea odorata</i> Var. <i>grata</i> .....	٥	<i>Antirrhinum elatine</i> .....	١٩٤
<i>Achillea uromoffii</i> .....	٥	<i>Apocynum syriacum</i> .....	٢٤٩
<i>Acinos rotundifolius</i> .....	١٣	<i>Arbutus andrachne</i> .....	١٧٠
<i>Adiantum aethiopicum</i> .....	١٩١	<i>Arctium minus</i> .....	٩
<i>Adiantum boreale</i> .....	١٩١	<i>Aristolochia longa</i> .....	٩٩
<i>Adiantum nigrum</i> .....	١٠٨	<i>Aristolochia pistolochia</i> .....	٩٩
<i>Adiantum pedatum</i> .....	١٩١	<i>Artemisia herba-alba</i> .....	٥
<i>Adiantum tenerum</i> .....	١٩٢	<i>Asa dulcis</i> .....	٤٢
<i>Aetheorhiza bulbosa</i> .....	٢	<i>Asclepias procera</i> .....	٢٤٩
<i>Agrostemma githago</i> .....	٧٣	<i>Aspidium rhæticum</i> .....	١٩١
<i>Albizzia lebbeck</i> .....	٢٥	<i>Asplenium adiantum-nigrum</i> .....	١٠٨
<i>Alisma plantago-aquatica</i> .....	٢٢٦	<i>Athyrium ou Asplenium ou Polypod-</i> <i>ium filix-fœmina</i> .....	٨٠
<i>Alkanna tinctoria</i> .....	٢٠٠	<i>Balsamina hortensis</i> .....	٤٤
<i>Allium ursinum</i> .....	١٨٩	<i>Balsamum benivivum</i> .....	٤٢
<i>Alnus serrulata</i> .....	٢٤٥	<i>Benzoe</i> .....	٤٢
<i>Amomum cardamomum</i> .....	٢٦١		

<i>Berberis cretica</i> .....	٣٤	<i>Catapucia major</i> .....	٧٣
<i>Berberis Libanotica</i> .....	٣٤	<i>Catha edulis</i> .....	١٦٣
<i>Blumea balsamifera</i> .....	٤٠	<i>Celastrus edulis</i> .....	١٦٣
<i>Blumea lacera</i> .....	٤١	<i>Centaurea centaurium</i> .....	١٧٤
<i>Bœhmeria</i> Jacq. ....	٩٥	<i>Centaureum pulchellum</i> .....	١٧٣
<i>Bœhmeria (urtica) nivea</i> .....	٩٦	<i>Centaureum ramosissimum</i> .....	١٧٣
<i>Bœhmeria tenacissima</i> .....	٩٦	<i>Cephalanthus africanus</i> .....	٢٥٤
<i>Bœhmeria utilis</i> .....	٩٦	<i>Cerasus padus</i> .....	١٨٩
<i>Borago officinalis</i> .....	١٠٣, ٩٥	<i>Cercopia obtusa</i> .....	١٣٨
<i>Boswellia</i> .....	٢٠٦	<i>Cerevisia</i> .....	٤٦
<i>Boswellia carterii</i> .....	٢٠٦	<i>Chamaemelum arvensis</i> .....	١٦
<i>Boswellia floribunda</i> .....	٢٠٧	<i>Chamaemelum discoideum</i> .....	١٧
<i>Boswellia frercana</i> .....	٢٠٧	<i>Chærophyllum Libanoticum</i> .....	١٠٨
<i>Boswellia papyrifera</i> .....	٢٠٧	<i>Chenopodium album</i> .....	٢
<i>Boswellia serrata</i> .....	٢٠٦	<i>Chironia angularis</i> .....	١٧٥
<i>Brucea amarissima</i> .....	٢٠٢	<i>Chironia chilensis</i> .....	١٧٤
<i>Brucea gracilis</i> .....	٢٠٢	<i>Cichorium pumilum</i> .....	٢٦٢
<i>Brucea sumatrana</i> .....	٢٠٢	<i>Cinchona succirubra</i> .....	١٩٩
<i>Buphthalmum</i> .....	١٦	<i>Cinnamomum aromaticum</i> .....	١٦٥
<i>Bupleurum perfoliatum</i> .....	٦٩	<i>Cinnamomum cassia</i> .....	١٦٥, ١٦٤
<i>Bupleurum rotundifolium</i> .....	٦٩	<i>Cinnamomum citriodorum</i> .....	١٦٤
<i>Calamintha clinopodium</i> .....	١٩٨	<i>Cinnamomum obtusifolium</i> .....	١٦٥
<i>Calamintha graveolens</i> .....	١٣	<i>Cistus ladaniferus</i> .....	٢٠٤
<i>Calamintha purpurascens</i> .....	١٣	<i>Citrus decumana</i> .....	٢١٧
<i>Calamintha rotundifolia</i> .....	١٣	<i>Clematis mauritiana</i> .....	٢٤٨
<i>Calamintha vulgaris</i> .....	١٩٨	<i>Clematis viticella</i> .....	٢٤٨
<i>Callitris</i> .....	١١٥	<i>Clinopodium vulgare</i> .....	١٩٨
<i>Canella alba</i> .....	١٦٥	<i>Coffea</i> .....	٤١
<i>Cannabis indica</i> .....	١٧١	<i>Coffeinum</i> .....	١٨١
<i>Cannabis sativa</i> .....	١٧١	<i>Convolvulus althæoides</i> .....	٢٠٨
<i>Capparis parviflora</i> .....	١٨٤	<i>Coronilla varia</i> .....	٢٨
<i>Capparis retusofolio</i> .....	١٨٤	<i>Cortexe pseudo-angusturæ</i> .....	٢٩
<i>Capparis sativa</i> .....	١٨٤	<i>Cratægus</i> .....	٩٩
<i>Capparis sicula</i> .....	١٨٣	<i>Cratægus Sinaica</i> .....	١٠٠
<i>Capparis spinosa canescens</i> .....	١٨٣	<i>Crepis bulbosa</i> .....	٢
<i>Capparis spinosa parviflora</i> .....	١٨٤	<i>Crocus officinalis</i> .....	١٠١
<i>Cardamine pratensis</i> .....	٦٧	<i>Crocus sativus</i> .....	١٠١
<i>Cardamomum racemosum</i> .....	٢٦١	<i>Cucurbita pepo</i> .....	١٦٣
<i>Cassia</i> .....	١١٤	<i>Curcuma</i> .....	١١
<i>Casuarina equisetifolia</i> .....	١٩٢	<i>Cyclamen boustanii</i> .....	١٢٢

<i>Cyperus longus</i> .....	109	<i>Geranium moschatum</i> .....	102
<i>Cyperus odoratus</i> .....	109	<i>Geranium pratense</i> .....	102
<i>D. Canadensis</i> .....	81	<i>Geranium rotundifolium</i> .....	103
<i>Daphne</i> .....	82	<i>Gillenia stipulacea</i> .....	09
<i>Daphne gnidium</i> .....	82	<i>Githago segetum</i> .....	73
<i>Daphne laureola</i> .....	82	<i>Globularia alypum</i> .....	100
<i>Daphne libanotica</i> Mout. ....	80	<i>Glycyrrhiza glabra</i> .....	120
<i>Daphne mezereum</i> .....	82	<i>Glycyrrhiza violacea</i> .....	120
<i>Daphne oleifolia</i> Lam. ....	80	<i>Gonus amarissimus</i> .....	202
<i>Daphne oleoides</i> schreb. ....	80	<i>Gummii elasticum</i> .....	182
<i>Daphne thymelaca</i> .....	83	<i>Hedeoma pulegioides</i> Pers. ....	261
<i>Dianthera pectoralis</i> .....	166	<i>Herba sideritis hirsuta</i> .....	109
<i>Dianthus carthusianorum</i> .....	167	<i>Herniaria glabra</i> .....	260
<i>Dichopsis Gutta</i> .....	107	<i>Herniaria microcarpos</i> .....	260
<i>Diervilla trifoliata</i> .....	81	<i>Hevea brasiliensis</i> Mull. Arg. ....	182
<i>Digitalinum cristallisatum</i> .....	89	<i>Hevea guianensis</i> Aubl. ....	182
<i>Digitalis purpurea</i> .....	88	<i>Holarrhena floribunda</i> .....	262
<i>Drymis winteri</i> .....	81	<i>Hyoscyamus aureus</i> .....	81
<i>Embelia Barbeyana</i> .....	08	<i>Impatiens balsamina</i> .....	88
<i>Erica manipuliflora</i> .....	70	<i>Inga Avaremotemo</i> .....	29
<i>Erica verticillata</i> .....	70	<i>Isonandra gutta</i> .....	107
<i>Erodium cicutarium</i> .....	103	<i>Jasminum</i> .....	266
<i>Erodium moschatum</i> .....	102	<i>Jasminum angustifolium</i> .....	267
<i>Eryngium falcatum</i> .....	131	<i>Jasminum fruticans</i> .....	267
<i>Eryngium sumbul</i> .....	112	<i>Jasminum grandiflorum</i> .....	267
<i>Erythraea Chilensis</i> .....	178	<i>Jasminum odoratissimum</i> .....	266
<i>Erythraea ramosissima</i> .....	173	<i>Jasminum officinale</i> .....	266
<i>Erythraea pulchella</i> .....	173	<i>Jasminum sambac</i> .....	267
<i>Esula</i> .....	12	<i>Jasminum suaveolenses</i> .....	266
<i>Esula cyparissias</i> L. ....	12	<i>Juniperus Virginiana</i> .....	180
<i>Esula palustris</i> .....	12	<i>Justicia pectoralis</i> .....	166
<i>Esula peplus</i> .....	12	<i>Khaya</i> .....	21
<i>Farina</i> .....	181	<i>Khaya Senegalensis</i> .....	22
<i>Farina tritici</i> .....	181	<i>Kickxia elatine</i> .....	198
<i>Ficus microcarpa</i> .....	162	<i>Lanugo gossypi cruda</i> .....	171
<i>Gentiana pulchella</i> .....	173	<i>Lappa minor</i> .....	9
<i>Gentiana ramosissima</i> .....	173	<i>Laurus cassia</i> .....	160
<i>Geranium</i> .....	102	<i>Lavendula stœchas</i> .....	78
<i>Geranium cicutarium</i> .....	103	<i>Leontodon bulbosus</i> .....	2
<i>Geranium maculatum</i> .....	103	<i>Leucadendron cajeputi</i> .....	39

<i>Linaria elatine</i> .....	198	<i>Paullinia scarlatina</i> .....	268
<i>Lonicera</i> .....	81	<i>Phytolacca pruinosa</i> .....	216
<i>Lonicera periclymenum</i> .....	137	<i>Piper aromaticum</i> .....	161
<i>Lychnis githago</i> .....	73	<i>Piper nigrum</i> .....	161
<i>Majoranamaracus zernyi</i> .....	137	<i>Pix liquida depurata</i> .....	169
<i>Malva moschata</i> .....	72	<i>Plantago decumbens</i> .....	218
<i>Maruta cotula</i> .....	16	<i>Plantago ispaghula</i> .....	218
<i>Mater silvana</i> .....	137	<i>Plantago ovata</i> .....	218
<i>Melaleuca cajaputi</i> .....	39	<i>Polygala chamæbuxus</i> .....	86
<i>Melissa clinopodium</i> .....	198	<i>Potentilla erecta</i> .....	180
<i>Mentha rotundifolia</i> .....	209	<i>Potentilla tormentilla</i> .....	180
<i>Mimosa cochliocarpos</i> .....	29	<i>Poterium muricatum</i> .....	39
<i>Mitragyna africana</i> .....	208	<i>Poterium polygamum</i> .....	39
<i>Mitragyna inermis</i> .....	208	<i>Poterium spinosum</i> .....	38
<i>Musa</i> .....	250	<i>Poulo oblongatum</i> .....	107
<i>Musa cavendishii</i> .....	250	<i>Poulo percha</i> .....	107
<i>Musa chinensis</i> .....	250	<i>Prunus padus</i> .....	189
<i>Musa textilis</i> .....	250	<i>Pseudevernia furfuracea</i> .....	79
<i>Naja tripudians</i> .....	113	<i>Quercus suber</i> .....	117
<i>Nauclea africana</i> .....	208	<i>Ranunculus aquatilis</i> var. <i>sphaeros-</i>	
<i>Nauclea inermis</i> .....	208	<i>permus</i> .....	71
<i>Ocimum basilicum</i> .....	60	<i>Ranunculus sphaerospermus</i> .....	71
<i>Ocimum crispum</i> .....	60	<i>Resta bovis</i> .....	210
<i>Ocimum filamentosum</i> .....	68	<i>Rhamnus alaternus</i> .....	103
<i>Ocimum grandiflorum</i> .....	30	<i>Rheum palaestinum</i> .....	98
<i>Ocimum gratissimum</i> .....	68	<i>Rheum rhaponticum</i> .....	97
<i>Ocimum urticifolium</i> .....	68	<i>Rhus coriaria</i> .....	112
<i>Oleum gaultheriæ</i> .....	108	<i>Ribes grossularia</i> .....	193
<i>Ononis antiquorum</i> .....	210	<i>Ribes uva-crispa</i> .....	193
<i>Ononis breviflora</i> .....	211	<i>Rumex lacerus</i> var. <i>macrocarpus</i> ...	70
<i>Ononis leioperma</i> .....	210	<i>Rumex occultans</i> .....	70
<i>Ononis spinosa</i> .....	210	<i>Sabbatia angularis</i> .....	170
<i>Ononis viscosa</i> .....	211	<i>Salvia acctabulosa</i> .....	176
<i>Onopordum acanthium</i> .....	21	<i>Salvia horminum</i> .....	176
<i>Origanum Libanoticum</i> .....	137	<i>Salvia multicaulis</i> .....	176
<i>Origanum syriacum</i> .....	137	<i>Salvia viridis</i> .....	176, 170
<i>Orthosiphon grandiflorus</i> .....	30	<i>Sanguisorba muricata</i> .....	39
<i>Orthosiphon stamineus</i> .....	30	<i>Sanguisorba spinosa</i> .....	38
<i>Padus avium</i> .....	189	<i>Sarcopoterium spinosum</i> .....	38
<i>Passiflora caerulea</i> .....	28	<i>Satureia cuneifolia</i> .....	206

<i>Scandix pecten - veneris</i> .....	٢٤٣	<i>Tilia cordata</i> .....	١٠٥
<i>Secale cornutum</i> .....	٧	<i>Tilia europaea</i> var. <i>ulmifolia</i> .....	١٠٥
<i>Semecarpus</i> .....	٢١	<i>Tilia microphylla</i> .....	١٠٥
<i>Semecarpus atra</i> .....	٢٣	<i>Tilia parvifolia</i> .....	١٠٥
<i>Semecarpus vitiensis</i> .....	٢٣	<i>Tilia sylvestris</i> .....	١٠٥
<i>Sepia officinalis</i> .....	٧٢	<i>Tilia ulmifolia</i> .....	١٠٥
<i>Smilax</i> sp.....	١٦٠	<i>Tormentilla erecta</i> .....	١٤٥
<i>Smyrniololus</i> .....	١٩٠	<i>Tormentilla officinalis</i> .....	١٤٥
<i>Solanum</i> (Sensu lato).....	١٣٩	<i>Tournefortia</i> .....	٨١
<i>Solanum auriculatum</i> AIT.....	١٤٠	<i>Tropaeolum minus</i> .....	١٨٥
<i>Solanum camptostylum</i> BIT.....	١٤٠	<i>Uncaria inermis</i> .....	٢٥٤
<i>Solanum tetrandrum</i> R.BR.....	١٤٠	<i>Valeriana tripteris</i> .....	٢٥٦
<i>Solanum torvum</i> S.W.....	١٤٠	Var. <i><math>\beta</math>-violacea</i> .....	١٢٠
<i>Solidago virga-aurea</i> .....	١٦٨	Var. <i>discoidea</i> .....	١٧
<i>Soyimida febrifuga</i> .....	٢٣	Var. <i>horminum</i> .....	١٧٦
<i>Spiroea stipulacea</i> .....	٥٩	<i>Verbascum Sinaiticum</i> .....	٤٤
<i>Stachys procumbens</i> .....	١٠٩	<i>Verbascum Somaliens</i> .....	٤٤
<i>Stachys recta</i> .....	١٠٩	<i>Verbascum ternacha</i> .....	٤٤
<i>Sumbulus moschatus</i> .....	١١٢	<i>Verbascum tripolitanum</i> .....	٤٥
<i>Swietenia</i> .....	٢١	<i>Vinca rosea</i> .....	٢٦٤
<i>Swietenia febrifuga</i> .....	٢٣	<i>Vinum</i> .....	٧٦
<i>Swietenia mahogoni</i> .....	٢٢	<i>Vipera aspis</i> .....	١٤
<i>Swietenia Senegalensis</i> .....	٢٢	<i>Vipera berus</i> .....	١٤
<i>Thymelaea tartonraira</i> .....	٨٤	<i>Winterana canella</i> .....	١٦٥
<i>Thymus graveolens</i> .....	١٣		

# مَسَارِدُ الْمَسَاحِقِ

- ١- مسرد عربيّ
- ٢- مسرد فرنسيّ
- ٣- مسرد إنجليزيّ
- ٤- مسرد لاتينيّ

## ١ - مسرد عربي

٢٧١	أَصْطُرْكِيَّات	٢٧١	أَسِيَّات
٢٧١	أُقْنِيَّات	٢٧١	آلَامِيَّات
٢٨٦	أُكْتُوپِين	٢٧٥	أُبْرَازَان (زيت ال -)
٢٩٧	أُكْزِمَا	٢٧٥	أُبْرَالِين
٢٩٧	أُكْزِيمَا	٢٧٥	أُبْرُوس (مُسْتَخْلَص ال -)
٣٢٩	أَلِير الكبير	٢٧٥	أُبْرِيك
٣١٠	أَلْم المَعِدَة	٢٧٥	أُبْرِين
٢٨١	أَمَانِيَت أَحْمَر كاذِب (زيت ال -)	٢٧٦	أُبْسُت
٢٧١	أُنْجُرِيَّات	٢٧٦	أُبْسُتُول
٢٧١	أُنْشُوزِيَّات	٢٧٦	أُبْسُتِيك
٢٨٦	أُودُورُوسِيد أ	٢٧٤	أُبَيَاتِيْمُول أو أُبَيَاتِيَت
٢٨٦	أُودُورُوسِيد ب	٢٧٤	أُبَيَاتِيك
٢٩١	أُولِيمِيك	٢٧٤	أُبَيَاتِين
٢٩١	أُونَا (مُسْتَحْلِب -)	٢٧٤	أُبَيَاتِينَال
٣٢٧	إِبْصَار	٢٧٤	أُبِيُوتَكْسِين
٣٠٤	إِثَارَة جِنْسِيَّة	٣٠٤	أَثْر حُرُق
٣١٩	إِجْل	٣٢١	أَذَى التَّقْلِيَّات
٣١٨	إِجْهَاد	٣٢٩	أَرِسْطَاطَالِيْس
٣١٨	إِرْهَاق	٣٢٩	أَرِسْطُو
٢٩٣	إِسْهَال	٢٩٠ ، ٢٨٢	أَشَقْ
٣١٨	إِغْيَاء	٢٨٢	أَشَقْ (دُهْن ال -)



٢٨٣.....	إِكْتَارُوجَانِين	٣٠٠.....	إِكْتِلَاءُ فِي الْجِسْمِ
٢٨٥.....	إِمْلَات	٣٠٣.....	إِنْتِصَابٌ لِيَلِيَّ
٢٨٥.....	إِنْتِاش	٣٠٧.....	إِنْتِفَاحُ الْبَطْنِ
٢٨٣.....	إِنْيَام (لُبُّ ال -)	٣٠٠.....	إِنْتِفَاحُ الرِّئَةِ
٢٧١.....	إِهْلِيلَجِيَّات	٣٠٩.....	إِنْخِلَاع
٢٨٣.....	إِنْدَايُوسِيد	٣٠٧.....	إِنْذِيَاق
٢٨٣.....	إِيْدَايِين	٢٩٧.....	إِنْسِكَابٌ دَمَوِيّ
٣٢٩.....	ابن سينا	٣٠٤.....	إِنْطِفَاءُ الصَّوْتِ
٣٠٠.....	اِحْتِقَانٌ لَبَنِيّ	٣١٩.....	اِنْقِتَالُ الْعُنُقِ
٣٢٦.....	اسْتِرْجَال	٢٧٦.....	بادان
٣٢٦.....	اسْتِرْجَالِيَّة	٢٧٦.....	بادِيَانُ الْيَابَانِ (دهن -)
٣٢٧.....	اسْتِفْرَاغ	٢٧١.....	بَاذِنْجَانِيَّات
٣٢٣.....	اسْتِهَاءُ الْمَوْتَى	٢٧١.....	بَاذِنْجَانِيَّة
٢٩٩.....	اضْطِرَابٌ مَعْدِيّ	٢٨٧.....	بَانَاكِيلُون
٣٠١.....	الْتِهَابُ الْأَمْعَاءِ	٢٨٧.....	بَانَاكِينُول
٣١٤.....	الْتِهَابُ الْجَنِبِ	٢٨٧.....	بَانَامِين
٣٢١.....	الْتِهَابُ الرُّغَامَى	٢٨٧.....	بَانَكُو (زيت ال -)
٣٢١.....	الْتِهَابُ قَصَبَةِ الرِّئَةِ	٢٨٨.....	بَانِيْتَرِين
٣١١.....	الْتِهَابُ اللَّثَةِ	٢٨٨.....	بَانِيْك
٣١١.....	الْتِهَابُ اللِّسَانِ	٢٨٧.....	بَانِيْكُول
٣٠١.....	الْتِهَابُ مِعْوِيّ	٢٨٨.....	بَانِيْكُولَاتِين
٣٠١.....	الْتِهَابُ مِعْوِيّ قَوْلُونِيّ	٢٧١.....	بَتُولِيَّات
٣٠١.....	الْتِهَابُ المِعَى	٣١١.....	الْبَنَع
٣٠١.....	الْتِهَابُ المِعَى والقَوْلُون	٣٠٠.....	بُحَّة
٣١٠.....	الْتِهَابَاتُ المَعِدَّةِ	٣٠٠.....	بَحَح
٣٠٩.....	الْتِيَاء	٢٧١.....	بَحْوَرِيَّات
٣١٩.....	الْتِيَاءُ الْعُنُقِ	٢٧٦.....	بَحْوَرِيَا لِيْمُونِيَّة (دهن ال -)
٣٠١.....	الْتِيَاءُ الْمَقْصِلِ	٣٠٠.....	بَدَانَة

٢٩١	تَاناسِيُون	٢٧١	بَرْبَرِيَّات
٢٩١	تَانِيزِيَّة شَمَالِيَّة (دهن -)	٣٠٩	بُرُودٌ جِنْسِيّ
٢٨٩	تَحْوِيل نَشَاء إِلَى غُلُوكُوز	٣٢٤	بُرُوقَة
٢٩٧	تُخْمَة عَصِيَّة	٢٧١	بُسْبَاجِيَّات
٢٩٥	تُخْمَة مُؤَلِمَة	٣٢٧	بَصَر
٢٩٥	تُخْمَة مُوهِنَة	٢٧١	بَطْبَاطِيَّات
٣٠٥	تَخْمُرَات مَصِيرِيَّة	٢٧١	بُطْمِيَّات
٣٠٥	تَخْمُرَات مِعْوِيَّة	٣٣٦	بُقْرَاط أَوْ أَبْقَرَاط
٣٢٧	تَحْيَل بَصْرِيّ	٢٧٧	بَكَايُول
٣٢٦	تَرَاجُل	٢٧١	بَلَاذِرِيَّات
٣٢٦	تَرْجُل	٢٧١	بَلْسَمِيَّات
٢٨٩	تَسْكِير	٢٨٧	بَنَّاكِيْلُون
٣٠٠	تَشَقُّق البَرْد	٢٨٧	بَنَّاكِيُول
٣١٦	تَشُّج	٢٨٧	بَنَامِين
٣١٣	تَشِيخ	٢٨٨	بَشُوبُون
٣٠٧	تَطْبُلُ البَطْن	٢٨٧	بَنَكْلَاسْتِيَّت
٣٠٥	تَعَب عام	٢٩٧	بُهر
٣١٧	تَعْرِق	٢٧١	بُوعُلُصُويَّات
٢٨٥	تَفَاحِيّ	٣٢٥ ، ٣٢٢	بُول
٣٢٤	تَفَرُّز	٣٠٢	بُولُ الفِرَاش
٣١٦	تَقْلُص	٣٣٠	بُؤَوَايرَاف هِرْمَن
٣٢٧	تَقْيُو	٢٧٧	بَيَّكَالَايِين
٢٩٠	تَمْپِسِين	٢٧٧	بَيَّكَالِين
٢٩١	تَجَارِيَتِين	٢٧٧	بَيَّكِيَايِين
٢٧٤	تَنُوب سِيِيرِيَا (دُهْن -)	٣٣٠	بَيَّه لَاوُون
٢٧١	تَنُويَّات	٢٩٠	تَاكَاو
٣٠٤-٣٠٣	نَهْج جِنْسِيّ	٢٩٠	تَامَار
٣٠٤	نَهْج قَلْبِيّ عِرْقِيّ	٢٩١	تَانَاَسِيْن

٣٠٦.....	حَصْبَة	٣٠٤.....	تَهَيَّجَ قَلْبِي وَعَائِي
٢٨٢.....	حَلِيبَة	٢٧١.....	تَوَيَّات
٢٧١.....	حِمَجِيَّات	٢٧٩.....	تَيْسِين
٢٧٢.....	حَمَضِيَّات	٣١٦.....	تَرَّ مَنَوِي
٢٧٢.....	حَمَلِيَّات	٣١٣.....	تُعْبَان
٣٠٥.....	حُمَى	٣٢٤.....	تَلَم
٣٠٦.....	حُمَى قَوْمِيَّة	٣٢٤.....	تُولُول
٣٠٦.....	حُمَى مُتَقَطَّة	٢٨٣.....	جَامِيسِين
٣٠٦.....	حُمَيَّات طَفَّحِيَّة	٣٠٢.....	جَائِحَة
٣٠٦.....	حُمَيَّات مُقْلَعَة	٢٨٦.....	جَتَمَسِي (دهن)
٣٠٦.....	حُمِيرَاء	٣٠٩.....	جَرَب
٢٧٢.....	حَوَذَانِيَّات	٣٠٠.....	جَسَامَة
٣١٣.....	حَيَّة	٣٠٠.....	جُشَّة الصَّوْت
٢٩٥.....	حَيْض مُؤَلِّم	٣٢٧.....	جُفَافُ المُلْتَحِمَة
٢٧٢.....	خُبَارِيَّات	٣٢٨.....	جُفَافُ الجِلْد
٢٧٢.....	خُبَزِيَّات	٣٢٨.....	جَفَفُ الجِلْد
٢٩٧.....	خَدَش	٣٢٧.....	جَفَفُ العَيْن
٣٠٠.....	خَصَر	٣٠٤.....	جُلْبَة
٣٠٩.....	خَلَع	٢٨٣.....	جَلَبِكَ
٢٩٥.....	خَلَلُ الحَرَكَة الصَّفْرَاوِيَّة	٢٩٧.....	جُلْفَة
٢٧٢.....	خَلْجِيَّات	٢٧١.....	جَنَاحِيَّات
٢٧٢.....	خَمَانِيَّات	٢٧١.....	جَشَائِيَّات
٣٠٤.....	خُمُودُ الصَّوْت	٢٧١.....	جَنْطَانِيَّات
٢٧٢.....	خَنَازِيرِيَّات	٣٣٥.....	حَايِك أَوْعُسْت
٣١٨.....	خَنْدَرَق تَارَنِيَّة	٣٢٧.....	حِدَّة البَصَر
٣٠٥.....	خَوَر	٣٠٥.....	حَرَارَة مُرْتَفَعَة
٣٠٩.....	دَاءُ الدَّمَامِل	٢٧٨.....	حُرَيْرَة
٣٠٦.....	دَاءُ الكَيْسَات	٢٩١.....	حَشِيْشَة الدَّود (دهن -)

دَاءُ الثَّقَلَةِ	٣٠٢	رَأْسِيَّاتُ الْأَرْجُلِ	٢٧٢
دَانَا إِيُوسِيد	٢٧٩	رَامُونَا (دُهْنُ الْ-)	٢٨٩
دَانَايِيدِينَ	٢٧٩	رَامِي	٢٨٨
دَانَانِينَ	٢٧٩	رَامِيْجَانِيْكَ	٢٨٨
دَانْتَرُغ (قَنْدِيد -)	٢٨٠	رَبَّالَةٌ	٣٠٠
دَانِش (لِيْكَوْر)	٢٧٩	رَبِيعِيَّات	٢٧٢
دَفْلِيَّات	٢٧٢	رُبَيْلَاءُ تَارْتِيْنَة	٣١٨
دَفْنَاتُول	٢٨٠	رَخْوِيَّات	٢٧٢
دَفْنَاتِينَ	٢٨٠	رَشْحُ الْعَرَقِ	٣١٧
دَفْنَة (زَيْتُ الْ-)	٢٨٠	رُعَاف	٣٠٣
دَفْنَدِرِينَ	٢٨٠	رُقَاد	٣١٥
دَفْنُولِينَ	٢٨٠	رَمْدٌ جَافٌ	٣٢٧
دَفْنِفِيلِينَ	٢٨٠	رَنَح	٣٢٥
دَفْمَارِينَ	٢٧٩	رَنْكَة (زَيْتُ الْ-)	٢٨٢
دُهْنُ كَافُورِيَّة كَاذِبَة	٢٨٢	رَنْكَة الْمَانِش (زَيْتُ)	٢٨٢
دُو جَارْدَان - بُومْتَر	٣٣٢	رَوْبَصَة	٣١٦
دُوَار	٣٢٥	رُويَة	٣٢٧
دُوَار السَّفَر	٣٢١	رُحَار	٣١٨ ، ٢٩٤
دَوَالٍ	٣٢٤	رَحِير	٣١٨
دُوَخَة	٣٢٥	زَرَاوُنْدِيَّات	٢٧٢
الدَّوْدَة الشَّرِيطِيَّة	٣١٩	رُلَّة	٢٩٧
الدَّوْدَة الْوَحِيدَة	٣١٩	رُمْلُولِيَّات	٢٧٢
دُودُونَز	٣٣٢	رَبِيعِيَّات	٢٧٢
دُوزْفُول	٣٣٢	زَنْتَارِينَ	٢٩٢
دُوسَنْطَارِيَا	٢٩٤	رَنْجَبِيلِيَّات	٢٧٢
دِيسْتِيرِيَا	٢٩٤	زَنْغ	٢٨٩
ديوسقوريد بيدانيوس	٣٣٢	زَنْزَلَخْتِيَّات	٢٧٢
دَرَب	٢٩٣	زَنْزِيْبَار	٢٩٢

زُهَامٌ ٣١٢.....	سَنِخ ٢٨٩.....
زَيْتُ فُولٍ تُؤْكَلُ ٢٧٩.....	سِنْدِيَانِيَّات ٢٧٢.....
زَيْتُونِيَّات ٢٧٢.....	سَنَطِيَّات ٢٧٢.....
سَادُومِيَّة ٣١٥.....	سُوءُ هَضْمِيٍّ مُؤْلِم ٢٩٥.....
سَافُرُول ٢٩٠.....	سَوَسِيَّات ٢٧٢.....
سَاكُورَانِين ٢٨٩.....	سَيَّرَ نَوِيٍّ ٣١٦.....
سَجَسُ مَنَوِيٍّ ٣١٦.....	سِيلَانُ دُهْنِيٍّ تَقَشُّرِي ٣١٢.....
سَحْج ٢٩٧.....	سِيلَانُ زَهْمِيٍّ ٣١٢.....
سَدَر ٣٢٥.....	سِيلَانُ مَنَوِيٍّ ٣١٦.....
سُدَايِيَّات ٢٧٢.....	شَرَتْ ٣٠٠.....
سَرْخَسِيَّات ٢٧٢.....	شَرَى ٣٢٣.....
سَرْمَقِيَّات ٢٧٢.....	شَفَوِيَّات ٢٧٢.....
سَرْنَمَة ٣١٦.....	شَق ٣١٠.....
سَرْوِيَّات ٢٧٢.....	شَقُ اللَّذِي ٣١٠.....
سَطْر ٣٢٤.....	شَقَّ شَرْجِيٍّ ٣٠٦.....
سُعَال ٣٢٠.....	شُقَاقُ الشَّرْج ٣٠٦.....
سُعْدِيَّات ٢٧٢.....	شُقَاقُ شَرْجِيٍّ ٣٠٦.....
سَفْرَان ٢٩٠.....	شَلْسَه ٣٣١.....
سَفَرَسِيَّات ٢٧٢.....	شَنْج ٣١٦.....
سَقْمُونِيَّات ٢٧٢.....	شِنْدَابُ الْحَقْل (دُهْن -) ٢٨٧.....
سَكَّر ٢٨٩.....	شِنْدَابُ نَتْن (دُهْن -) ٢٨٧.....
سَكَّرِيٍّ ٢٨٩.....	شُومَل ٣٣١.....
سَكَّرِين ٢٨٩.....	شَيْخُوخَة ٣٢٦، ٣١٣.....
سَلْبُونِيَّات ٢٧٢.....	صَارَة ٣١٧.....
سَلْسُ الْبَوْل ٣٠٢.....	صَافُرُول ٢٩٠.....
سَلْسَة ٣٣١.....	صَحَل ٣٠٠.....
سَمَرُونِيَّات ٢٧٢.....	صَدَع ٣١٠.....
سُمْنَة ٣٠٠.....	صَدَى ٣١٥.....

صَرَع	٣٠٢	عَقَامَة	٣١٧
صَعَر	٣١٩	عُقْدَة	٣٠٩
الصَّعَرُ التَّشْجِي	٣٢٠	عَقْرَب (لَسْعَة ال)	٣١٢
الصَّعَرُ الحَادّ	٣١٩	عُقْم	٣١٧
الصَّعَرُ الْوِلَادِي	٣٢٠	عَوْرُ الْهَوَاء	٢٩٧
صَفْرَان	٢٩٠	عَيْنُونِيَّات	٢٧٢
صَلِيْبِيَّات	٢٧٢	عَارِجِيَّات هِيَ الْأَنْجُرِيَّات	٢٧٢
صُمُولُ الْمُلتَحِمَة	٣٢٧	عَارِيَّات	٢٧٢
صَنَوْبَرِيَّات	٢٧٢	غَاز	٣١٠
صَوْمَلَة	٣٢٨	غَالِجِين	٢٨٢
صَوْمَلِيَّة الْجِلْد	٣٢٨	غَالِيُوسُ كِلُود	٣٣٤
ضَعْفُ عَام	٣٠٥	غَايُول	٢٨١
ضَعْفُ عَضَلِي	٣٠٥	عُدَّة لَمْفَاوِيَة	٣٠٩
ضَيْقُ النَّفْس	٢٩٧	عَرْغَاجِيَّات	٢٧٢
طَفْح	٣٠٤	عُرْنُوقِيَّات	٢٧٢
ظَمًا	٣١٥	عَنْفَرَة رِثْوِيَة	٣١٠
عَاصِرَة	٣١٧	عَنْفَرِينَا رِثْوِيَة	٣١٠
عُجْرَة	٣٠٩	فَارِيْس	٣٢٤
عُسْرُ التَّنَفُّس	٢٩٧	فَاعُون (غِي كَرَسَنْت)	٣٣٣
عُسْرُ الْحَرَكََة الصَّفْرَاوِيَة	٢٩٥	فَان سُوَيْتَن (لِيكُور)	٢٩٢
عُسْرُ الْحَيْض	٢٩٥	فَانِيْلِيْك	٢٩٢
عُسْرُ الطَّمْث	٢٩٥	فَقْسِين	٢٨١
عُسْرُ هَضْمِي عَصِي	٢٩٧	فُتُورُ جِنْسِي	٣٠٩
عُسْرُ هَضْمِي مُؤَلِم	٢٩٥	فَرَاشِيَّات	٢٧٣
عُسْرُ هَضْمِي وَهْنِي	٢٩٥	فَرَاشِيَّة	٢٧٣
عُصَابَات مَعْدِيَة	٣١٠	فَرَاكَاسْثُورِي جِيرومِينو	٣٣٤
عِطْر سَلْتِي (دَهْن)	٢٨٦	فَرْبُيُونِيَّات	٢٧٣
عَطَش	٣١٥	فَرَنْلُ جَان	٣٣٣

٣٢٧.....	قَلَس	٢٨١.....	قَرْنِزُول
٢٨٨.....	قُتْب سِيَام	٣٢٣.....	الْقُسْقُ بِالْأَمْوَات
٢٨٩.....	قَنِه	٣٠١.....	قَكْش
٣٢٧.....	قَنِء	٣١٠.....	قَلْع
٣٢٧.....	قُبَاء	٢٧٣.....	قُلْفِلِيَّات
٣٣٠.....	كاتون القديم أو الناقد	٣١٠.....	قَلَق
٣٣١.....	كازان	٣٣٣.....	قُلُوبٌ غبريال
٢٨٣.....	كالادانا (زيت ال -)	٣٣٣.....	قُورَنْيَه (الأب پول)
٢٧٩.....	كالپترائتس (دُهن ال -)	٣٣٤.....	قُوشُس (لِيُونْهَارْت)
٢٧٩.....	كالسين	٣٣٣.....	قُوكِيَه (مدام)
٢٧٨.....	كالوتروپيجانين	٢٧٣.....	قُويَّات
٢٧٨.....	كالوتروپين	٣٠٠.....	قَيْض الحَلِيب
٢٧٨.....	كالوري	٢٧٣.....	قَائِيَّات
٢٧٧.....	كالوفيلم (زيت ال -)	٣٣٥.....	القَدِّيَّه هِيلْدْغارد
٢٧٧.....	كالوميل	٢٧٣.....	قُرْأَصِيَّات
٢٧٩.....	كاليثرون	٢٩٧.....	قَرَت
٢٧٨.....	كاليكانين	٢٧٣.....	قُرْعِيَّات
٢٧٨.....	كالِيكْتُوْجِنُول	٣٠٤.....	قِرْفَه
٢٧٨.....	كالِيكْتِيْدِين	٢٧٣.....	قُرْفِيَّات
٢٧٨.....	كالِيكْتِيْن	٣٠٦.....	القِرْمِزِيَّه
٢٧٩.....	كالِيكُوْپِتَارِين	٢٧٣.....	قُرْنُفْلِيَّات
٢٨٤.....	كاليميا	٢٧٣.....	قُرْنِيَّات
٢٧٩.....	كامارو	٢٧٣.....	قَشْدِيَّات
٣٣٠.....	كاميراريوس يواكيم	٣٠٤.....	قَشْرَه
٢٨١.....	كَبَابَه كاذِبَه (دُهن)	٢٧٣.....	قَشْطِيَّات
٢٧٣.....	كَبَارِيَّات	٢٧٣.....	قَطَائِيَّات
٣٠٧.....	كَبِد	٣١٤.....	قَفَا
٢٨٨.....	كبراشامين	٢٧٣.....	قَلْبِيَّات

كَبْرَاشِيَتُول	٢٨٨	لوكلير هنري	٣٣٧
كَبَرِيَّات	٢٧٣	لَي	٣٠٩
كَدُم	٢٩٧	لَيَقُوم الرَّجَم	٣٠٥
كَدَمَة	٢٩٧	لَيْتَه (شارل دو)	٣٣٨
كَرْش	٣٠٤	ماء البروم	٢٨١
كَزُورِيَّات	٢٧٣	ماء البَرِيَت	٢٨٠
كَلَع	٣٠٩	ماء الكلور	٢٨١
كَلف	٣٠٢	ماء لُوس	٢٨١
كَلَمَاتَمِين	٢٧٧	ماء المَلَاك	٢٨٠
كلوزيوس	٣٣١	ماء النَّبَت	٢٨١
كَلْتِرُولِيك	٢٧٧	ماتبول پار أندر	٣٣٩
كنپ (سِيَسْتِيَان)	٣٣٦	مَارَزِيُونِيَّات	٢٧٣
كُوشَادِيَّات	٢٧٣	مَالَت	٢٨٥
لاذِيَّات	٢٧٣	ماليك	٢٨٥
لَاكْتِيْنِي	٣٣٦	ماهُونين	٢٨٤
لامري نيقولا	٣٣٧	مايْزُولِيَت	٢٨٥
لَبَلَايَّات	٢٧٣	مايْزِيَت	٢٨٤
لَفَة	٣١٠	مايْزِين	٢٨٤
لُسَان	٣١١	مِيُولَة	٣٢٥
لَسْپَلَانِي تِيو	٣٣٨	مَثْ	٣١٢
لَكْتَارَاژُولَان	٢٨٤	مَثَانَة	٣٢٥
لَكْتَارِيك	٢٨٤	مَثَانَة البُول	٣٢٥
لَكْتَارِينِيك	٢٨٤	مِجْرَاعِيَّات	٢٧٣
لَكْرِيْمِيَت	٢٨٤	مُجْهِض	٢٧٤
لَكِّيَّات	٢٧٣	مَحْمُودِيَّات	٢٧٣
لِوَاط	٣١٥	مُحَوَّل إلى سُكَّر	٢٨٩
لوبيليوس (ماتياس لُوبَل)	٣٣٨	مُخَدَّر	٢٨٦
لُوغَانِيَّات	٢٧٣	مَخْرُوطِيَّات	٢٧٣



مُدِرُّ اللَّبَنِ	٣٠٩	موتيرد (الأب پول)	٣٤٠
مُرَكَّبَات	٢٧٣	مُؤَخَّرَة	٣١٤
مُرَكَّن	٣١٢	ميتريدات (أوپاتور)	٣٣٩
مُرَنَّق	٣١٢	نارغامين	٢٨٦
مِرْمَارِيَّات	٢٧٣	ناركوتين	٢٨٥
مُسْتَدِرَّات	٢٧٣	ناسور	٣٠٦
مُسَكَّر	٢٨٩	ناسور شَرْجِي	٣٠٧
مُسَكَّن	٣١٢	ناصور	٣٠٦
مُشَاء	٢٩٣	نَبِيَّات	٢٧٣
مِشْمِش (دُهْن الـ -)	٢٧٥	نَجَاء	٢٩٣
مِشْمِش (زَيْت الـ -)	٢٧٥	نَجِيلِيَّات	٢٧٣
مَصْرَّة	٣١٧	نَدَبَة	٣٠٤
مِطْلَاق	٢٩٠	نَرْكُوتِين	٢٨٥
مُطَهَّر	٢٧٦	نَرْف مَعْدِي	٣١٠
مَعْدَة	٣٠٤	نَظَر (رُؤْيَة مُلَوَّنة)	٣٢٧
مَعْص	٣١٨	نَعُوط لَيْلِي	٣٠٣
مُقَوَّيَات	٣٠٨	نُفَاح رِئَوِي	٣٠٠
مَلَّت	٢٨٥	نَفْس	٣٠٩
مَلَخ	٣٠٩ ، ٣٠١	نَمَش	٣٠٢
مَلْفُوسِيد	٢٨٥	نَمَلَة	٢٩٧
مَلْفِين	٢٨٥	نَوْم	٣١٥
مَلْفِينُوسِيد	٢٨٥	نَيْدَلَة	٣١٦
مُنْيَشَة	٢٨٥	هازامالْتغا	٢٨٢
مُنَشِّطَات	٣٠٨	هامِوِيَة	٣٢٣
مُنْظَف	٢٧٦	هَدْيُومَة (دُهْن الـ -)	٢٨٣
مُنَقَّ	٢٧٦	هَرْدُويَكِيَة (دُهْن بِلَسْم الـ -)	٢٨٢
مُنَوَّم	٢٨٦	هَرَم	٣٢٦ ، ٣١٣
مَوَات رِئَوِي	٣١٠	هَلْفَاتِيُوس	٣٣٥

٣٢٤.....	وَدَمَ	٣٣٦.....	هُوَ شَارِد
٢٧٣.....	وَرْدِيَّات	٢٩١.....	وانيلية (دُهن الـ -)
٣٠٥.....	وَرَمَ رَحِمِي لِفِي	٢٩٢.....	وانيليك
٣٠٩.....	وَرَمَ كُيْسِي	٣٠٢.....	وَبَاء
٢٩٢.....	وَرْناس	٣٠١.....	وَثْء
٢٧٣.....	يَتَوَعَّيَات	٣٠١.....	وِثَاء
٢٧٣.....	يَقْطُنِيَّات	٣٠١.....	وُثِي
٢٩٢.....	يَتَغَانُو لَكْتُون	٣١٠.....	وَجَعُ المَعْدَة
		٢٧٨.....	وَحْدَة حَرَارِيَة

## ٢- مسرد فرنسي

Abies Sibirica (essence d').....	٢٧٤	Atriplicées.....	٢٧٢
Abiétacées.....	٢٧١	Avicenne.....	٣٢٩
Abiétinal.....	٢٧٤	Backhousia Citriodora (essence	
Abiétine.....	٢٧٤	de).....	٢٧٦
Abiétique.....	٢٧٤	Badane.....	٢٧٦
Abiétitol ou Abiétite.....	٢٧٤	Badiane du Japon (essence de)...	٢٧٦
Abiotaxine.....	٢٧٤	Baeckéol.....	٢٧٧
Abortif.....	٢٧٤	Baïcaléine.....	٢٧٧
Abraline.....	٢٧٥	Baïcaline.....	٢٧٧
Abrasin (huile d').....	٢٧٥	Baïkiaïne.....	٢٧٧
Abricotier (essence d').....	٢٧٥	Balsaminacées.....	٢٧٣ - ٢٧١
Abricotier (huile d').....	٢٧٥	Balsaminées.....	٢٧١
Abrine.....	٢٧٥	Berbéridacées.....	٢٧١
Abrique.....	٢٧٥	Bétulacées.....	٢٧١
Abrus (extrait d').....	٢٧٥	Bétulinées.....	٢٧١
Absinthe.....	٢٧٦	Binet Léon.....	٣٣٠
Absinthique.....	٢٧٦	Boerhaave Hermann.....	٣٣٠
Absinthol.....	٢٧٦	Borraginacées.....	٢٧١
Abstergent.....	٢٧٦	Burséracées.....	٢٧١
Acanthacées.....	٢٧١	Callitrolique.....	٢٧٧
Agrumes.....	٢٧٢	Calmatambine.....	٢٧٧
Albert Le Grand.....	٣٢٩	Calomel.....	٢٧٧
Alismacées.....	٢٧٣	Calophyllum (huile de).....	٢٧٧
Anacardiées.....	٢٧١	Calorie.....	٢٧٨
Anchusées.....	٢٧١	Calotropigénine.....	٢٧٨
Annonacées.....	٢٧٣	Calotropine.....	٢٧٨
Anonacées.....	٢٧٣	Calycanine.....	٢٧٨
Apocynacées.....	٢٧٢	Calycanthidine.....	٢٧٨
Aristolochiacées.....	٢٧٢	Calycanthine.....	٢٧٨
Aristote.....	٣٢٩	Calycanthogénol.....	٢٧٨
Artocarpées.....	٢٧٢	Calycine.....	٢٧٩

Calycoptérine .....	279	Daphniphylline .....	280
Calyptranthes (essence de) .....	279	Daphnoline .....	280
Calythron .....	279	Dianthées .....	273
Camaru .....	279	Diarrhées .....	293
Camerarius Joachim .....	230	Dioscoride .....	232
Cannellacées .....	273	Dodoens (Rambert) .....	232
Capparidacées .....	273	Dorvault (François) .....	232
Capparidées .....	273	Dujardin -Beaumetz (Georges) .....	232
Caprifoliacées .....	272	Dysenterie .....	298
Caryophyllacées .....	273	Dyskinésies biliaires .....	290
Caryophyllées .....	273	Dysménorrhées .....	290
Casuarinacées .....	273	Dyspepsies atoniques .....	290
Caton L'Ancien ou Le Censeur .....	230	Dyspepsies douloureuses .....	290
Cazin .....	231	Dyspepsies hyposthéniques .....	290
Célastracées .....	273	Dyspepsies nerveuses .....	297
Celse (Aulus Cornelius Celsius) .....	231	Dyspnée .....	297
Chénopodiacées .....	272	Eau d'ange .....	280
Chomel (Pierre Jean-Baptiste) .....	231	Eau de baryte .....	280
Cistacées .....	273	Eau de brome .....	281
Clusius .....	231	Eau de brouts .....	281
Combrétacées .....	271	Eau de chlore .....	281
Composées .....	273	Eau de luce .....	281
Conifères .....	273 - 272	Ecchymoses .....	297
Convolvulacées .....	273 - 272	Ecorchures .....	297
Corpulence .....	300	Eczéma .....	297
Crucifères .....	272	Embarras gastriques .....	299
Cucurbitacées .....	273	Embonpoint .....	300
Cupressinées .....	272	Emphysème pulmonaire .....	300
Cupulifères .....	272	Engelures .....	300
Cypéracées .....	272	Engorgement laitux .....	300
Dammarine ou Damarine .....	279	Enrouement .....	300
Danaïdine .....	279	Enrouement .....	300
Danaïne .....	279	Enterite .....	301
Danaïnoside .....	279	Entero - Colite .....	301
Danish (liqueur de) .....	279	Entorses .....	301
Dantzig (eau - de - vie de) .....	280	Enurésie .....	302
Daphnandrine .....	280	Ephélides .....	302
Daphne (huile de) .....	280	Epidémies .....	302
Daphnéline .....	280	Epilepsie .....	302
Daphnétol .....	280	Epistaxis .....	303

Erections nocturnes.....	٢٠٢	Fuchs (Leonhart) .....	٢٢٤
Eréthisme cardio- vasculaire.....	٢٠٤	Furonculose.....	٢٠٩
Eréthisme génital .....	٢٠٢	Gaiol ou Gayol.....	٢٨١
Éricacées.....	٢٧٢	Galactogogues.....	٢٠٩
Eruptions.....	٢٠٤	Galbanum.....	٢٨٢
Escarres.....	٢٠٤	Galbanum (essence de).....	٢٨٢
Eschare.....	٢٠٤	Gale.....	٢٠٩
Estomac.....	٢٠٤	Galépine.....	٢٨٢
Euphorbiacées.....	٢٧٢	Galien (Claude) (Klaudio	
Excitation sexuelle.....	٢٠٤	Galênos.....	٢٢٤
Exobasidiacées.....	٢٧٢	Ganglions.....	٢٠٩
Extinction de voix.....	٢٠٤	Gangrène pulmonaire.....	٢١٠
Fagon (Gui Crescent).....	٢٢٢	Gastralgies.....	٢١٠
Faiblesse générale.....	٢٠٥	Gastrites.....	٢١٠
Faiblesse musculaire.....	٢٠٥	Gastrorrhagies.....	٢١٠
Fallope (Gabriel).....	٢٢٢	Gaz.....	٢١٠
Farnésol.....	٢٨١	Gencives.....	٢١٠
Fatigue générale.....	٢٠٥	Gentianacées.....	٢٧٢ – ٢٧١
Fatsinc.....	٢٨١	Géraniacées.....	٢٧٢
Fausse oronge (huile de).....	٢٨١	Gerçures.....	٢١٠
Faux cubèbe (essence de).....	٢٨١	Gerçures des seins.....	٢١٠
Fermentations intestinales.....	٢٠٥	Gingivite.....	٢١١
Fernel Jean.....	٢٢٢	Globulariacées.....	٢٧٢
Fibrome utérin.....	٢٠٥	Glossite.....	٢١١
Fièvre.....	٢٠٥	Graminées.....	٢٧٢
Fièvres éruptives.....	٢٠٦	Hardwickia (essence de baume	
Fièvres intermittentes.....	٢٠٦	de).....	٢٨٢
Fissures anales.....	٢٠٦	Hareng (huile de).....	٢٨٢
Fistule anale.....	٢٠٧	Harenguet ou Haranguet (huile	
Fistules.....	٢٠٦	de).....	٢٨٢
Flatulences.....	٢٠٧	Hayek August.....	٢٢٥
Foie.....	٢٠٧	Hazamalanga.....	٢٨٢
Fortifiants.....	٢٠٨	Hedeoma (essence d').....	٢٨٢
Fougères.....	٢٧٢	Helvétius.....	٢٢٥
Foulures.....	٢٠٩	Hespéridées.....	٢٧٢
Fouquet (Mme).....	٢٢٢	Hildegarde (Sainte).....	٢٢٥
Fournier (Abbé Paul).....	٢٢٢	Hippocrate.....	٢٢٦
Fracastor ou Farcastori (Jérôme ou		Huchard.....	٢٢٦
Jeromino).....	٢٢٤	Huile d'abignon.....	٢٧٥
Frigidités.....	٢٠٩	Huile de fève Tonkin.....	٢٧٩

Huile de marmotte .....	270	Malvoside .....	280
Ictérogénine .....	283	Mathiole (Pierre André) .....	239
Idaéine .....	283	Méliacées .....	272
Idéoside .....	283	Mimosées .....	272
Igname (féculé de) .....	283	Mithridate Eupator .....	239
Iridacées .....	272	Mollusques .....	272
Iridées .....	272	Moracées .....	271
Jalapique .....	283	Morées .....	271
Jamaïcine .....	283	Mouterde (Père Paul) .....	240
Kaladana (huile de) .....	283	Myrsinacées .....	271
Kaliémie .....	284	Myrtacées .....	271
Kneip (Sébastien) .....	236	Narcotine .....	280
Labiées .....	272	Narcotique .....	286
Lacrymite .....	284	Nard celtique (essence de) .....	286
Lactarazulène .....	284	Nardostachys jatamansi D.C.	
Lactarinique .....	284	(essence de) .....	286
Lactarique .....	284	Narégamine .....	286
La Quintinie .....	236	Nécrophilie .....	223
Lauracées .....	272	Octopine .....	286
Leclerc (Henri) .....	237	Odoroside A .....	286
Légumineuses .....	273	Odoroside B .....	286
Lémery (Nicolas) .....	237	Oléacées .....	272
Lespleigney Thibault .....	238	Panamine .....	287
Liliacées .....	272	Panaquilone .....	287
Linné (Charles de) .....	238	Panaquinol .....	287
Lobelius (Mathias Lobel) .....	238	Panclostite .....	287
Loganiacées .....	273	Panco (huile de) .....	287
Lycose de Tarente .....	218	Panicaud champêtre (essence de) ..	287
Mahonine .....	284	Panicaud fétide (essence de) .....	287
Maïsine .....	284	Panicol .....	287
Maïsité .....	284	Paniculatine .....	288
Maïzolith .....	280	Panitrine .....	288
Malacozoaires .....	272	Pannique .....	288
Malique .....	280	Pantopon .....	288
Malt .....	280	Papilionacées .....	273
Maltage .....	280	Passifloracées .....	271
Malthe .....	280	Personées .....	272
Malvacées .....	272	Pertes séminales .....	216
Malvine .....	280	Phytolaccacées .....	273
Malvinoside .....	280	Pinacées .....	273 - 271

Pipéracées.....	272	Simarubacées.....	272
Plantaginacées.....	272	Sinusite.....	218
Polygalées.....	272-271	Sodomie.....	210
Polygonacées.....	271	Soif.....	210
Polypodiacées.....	271	Solanacées.....	271
Primulacées.....	272	Sommeil.....	210
Québrachamine.....	288	Somnambulisme.....	216
Québrachitol.....	288	Spasme.....	216
Ramie.....	288	Spermatorrhée.....	216
Ramigénique.....	288	Sphincter.....	217
Ramona (essence de).....	289	Stérilité.....	217
Rance.....	289	Styracées.....	271
Renonculées.....	272	Sudation.....	217
Rhamnacées.....	273	Surmenage.....	218
Rosacées.....	273	Takaout.....	290
Rougeole.....	206	Talcomètre.....	290
Rubéole.....	206	Tamar.....	290
Rubiacées.....	273	Tampicine.....	290
Rutacées.....	272	Tan.....	290
Saccharifiant.....	289	Tanacétine.....	291
Saccharification.....	289	Tanacétone.....	291
Saccharifier.....	289	Tanacetum boreale (essence de).....	291
Saccharin.....	289	Tanaisie (essence de).....	291
Saccharine.....	289	Tangérine.....	291
Sacuranine.....	289	Tarentule.....	218
Safrène.....	290	Ténésie.....	218
Safrol.....	290	Ténia ou Tænia.....	219
Sagapenum.....	290	Térébinthacées.....	271
Sagapin.....	290	Thapsine.....	279
Salsolacées.....	273	Thyméléacées.....	273
Saxifragacées.....	273 - 272	Torticolis.....	219
Scarlatine.....	206	Torticolis aigu.....	219
Scorpion.....	212	Torticolis congénital.....	220
Scrofulariacées.....	272	Torticolis spasmodique.....	220
Séborrhée.....	212	Toux.....	220
Sédatif.....	212	Trachéite.....	221
Sémecarpées.....	271	Transpiration.....	217
Sénescence.....	213	Transport (mal de-).....	221
Serpent.....	213	Tropéolacées.....	272
Siège (Bain de siège).....	218	Ulmacées.....	272 - 271

Ulmique .....	٢٩١	Vessie .....	٣٢٥
Unna (émulsite d') .....	٢٩١	Vessie urinaire .....	٣٢٥
Urine .....	٣٢٢	Vieillesse .....	٣٢٦
Urticacées .....	٢٧٣	Virilisme .....	٣٢٦
Urticaire .....	٣٢٣	Vision (des couleurs) .....	٣٢٧
Urticées .....	٢٧٣	Vomissement .....	٣٢٧
Vampirisme .....	٣٢٣	Warnas .....	٢٩٢
Vanile (essence de) .....	٢٩١	Xanthérine .....	٢٩٢
Vanillique .....	٢٩٢	Xérodermie .....	٣٢٧
Van Swieten (liqueur) .....	٢٩٢	Xérophthalmie .....	٣٢٧
Varice .....	٣٢٤	Yanganolactone .....	٢٩٢
Vergeture .....	٣٢٤	Zanzibar .....	٢٩٢
Verrue .....	٣٢٤	Zingibéracées .....	٢٧٢
Vertige .....	٣٢٥		



### ٣- مسرد إنجلیزی

Abietaceae .....	٢٧١	Chilblain .....	٣٠٠
Acacia .....	٢٧٢	Cistaceae .....	٢٧٢
Acanthaceae .....	٢٧١	Combretaceae .....	٢٧١
Age (old) .....	٣٢٦	Compositae .....	٢٧٢
Alismaceae .....	٢٧٢	Coniferae .....	٢٧٢
Anacardiaceae .....	٢٧١	Convolvulaceae .....	٢٧٢
Anal fissure .....	٣٠٦	Corpulency .....	٣٠٠
Anal fistula .....	٣٠٧	Cough .....	٣٢٠
Anonaceae .....	٢٧٢	Cruciferae .....	٢٧٢
Apocynaceae .....	٢٧٢	Cururbitaceae .....	٢٧٢
Aristolochiaceae .....	٢٧٢	Cyperaceae .....	٢٧٢
Artocarpae .....	٢٧٢	Diarrhea .....	٢٩٣
Atonic dyspepsia .....	٢٩٥	Diarrhoea .....	٢٩٣
Atripliceae .....	٢٧٢	Dysentery .....	٢٩٤
Balsaminaceae .....	٢٧١	Dysmenorrhea .....	٢٩٥
Berberidaceae .....	٢٧١	Dysmenorrhoea .....	٢٩٥
Betulaceae .....	٢٧١	Dyspnea .....	٢٩٧
Biliary dyskinesia .....	٢٩٥	Dyspnoea .....	٢٩٧
Bladder .....	٣٢٥	Ecchymosis .....	٢٩٧
Borraginaceae .....	٢٧١	Eczema .....	٢٩٧
Breast chap .....	٣١٠	Enteritis .....	٣٠١
Burseraceae .....	٢٧١	Enterocolitis .....	٣٠١
Cannellaceae .....	٢٧٢	Enuresis .....	٣٠٢
Capparidaceae .....	٢٧٢	Ephelides .....	٣٠٢
Caprifoliaceae .....	٢٧٢	Ephelis .....	٣٠٢
Cardiovascular erethism .....	٣٠٤	Epidemic .....	٣٠٢
Caryophyllaceae .....	٢٧٢	Epilepsia .....	٣٠٢
Casuarinaceae .....	٢٧٢	Epilepsy .....	٣٠٢
Celastraceae .....	٢٧٢	Epistaxis .....	٣٠٣
Chap .....	٣١٠	Ericaceae .....	٢٧٢
Chenopodiaceae .....	٢٧٢	Eruption .....	٣٠٤

Eruptive fevers .....	२०६	Labiatae .....	२१२
Euphorbiaceae .....	२१२	Lactic engorgement .....	२००
Exobasidiaceae .....	२१२	Lauraceae .....	२१२
Extinctions of voice .....	२०६	Leguminosae .....	२१२
Fever .....	२००	Liliaceae .....	२१२
Fissura in ano .....	२०६	Loganiaceae .....	२१२
Fistula .....	२०६	Loss of voice .....	२०६
Flatulence .....	२०१	Malacozoa .....	२१२
Frigidity .....	२०१	Malvaceae .....	२१२
Furunculosis .....	२०१	Masculism .....	२२६
Galactagogue .....	२०१	Measles .....	२०६
Galactogogue .....	२०१	Mimosa .....	२१२
Ganglion .....	२०१	Moraceae .....	२११
Gas .....	२१०	Motion sickness .....	२२१
Gastralgia .....	२१०	Muscular weakness .....	२००
Gastritis .....	२१०	Myrsinaceae .....	२११
Gastrodyna .....	२१०	Myrtaceae .....	२११
Gastrorrhagia .....	२१०	Necrophily .....	२२३
General tiredness .....	२००	Nervous dyspepsia .....	२११
Genital erethism .....	२०३	Nettlerash .....	२२३
Gentianaceae .....	२११	Night erection .....	२०३
Geraniaceae .....	२१२	Oleaceae .....	२१२
German measles .....	२०६	Overwork .....	२११
Gingivitis .....	२११	Painful dyspepsia .....	२१०
Globulariaceae .....	२१२	Papilionaceae .....	२१२
Glossitis .....	२११	Passifloraceae .....	२११
Graminaceae .....	२१२	Phytolaccaceae .....	२१२
Gum .....	२१०	Piperaceae .....	२१२
Hepar .....	२०१	Plantaginaceae .....	२१२
Hesperidae .....	२१२	Polygaleae .....	२११
Hoarseness .....	२००	Polygonaceae .....	२११
Hives .....	२२३	Polypodiaceae .....	२११
Huskiness .....	२००	Primulaceae .....	२१२
Hypostenic dyspepsia .....	२१०	Pulmonary emphysema .....	२००
Intermittent fever .....	२०६	Pulmonary gangrene .....	२१०
Intestinal fermentatation .....	२००	Rhamnaceae .....	२१२
Iridaceae .....	२१२	Rosaceae .....	२१२
Iridae .....	२१२	Rubella .....	२०६

Rubeola .....	३०७	Sudation .....	३१४
Rubiaceae .....	२७२	Tenesm. ....	३१४
Rutaceae .....	२७२	Tenia = Tænia .....	३१५
Salsolaceae .....	२७२	Terebinthaceae .....	२७१
Saxifragaceae .....	२७२	Thirst .....	३१०
Scab. ....	३०६	Thymeleaceae .....	२७२
Scabies .....	३०९	Tonics .....	३०४
Scarlatina .....	३०७	Torticolis .....	३१५
Scarlet fever .....	३०७	Tracheitis .....	३२१
Scorpion bite .....	३१२	Travel sickness .....	३२१
Scratch .....	२५४	Tropaeolaceae .....	२७२
Scrofulariaceae .....	२७२	Ulmaceae .....	२७२ - २७१
Seat (sitz bath, hip bath) .....	३१६	Upset stomach .....	२५५
Seborrhagia .....	३१२	Urina. ....	३२२
Seborrhea .....	३१२	Urinary bladder .....	३२०
Sedative .....	३१२	Urticaceae .....	२७२
Semecarpa .....	२७१	Urticaria .....	३२३
Senescence .....	३१३	Uterine fibroma .....	३००
Serpent .....	३१३	Vampirism .....	३२३
Sexual excitation .....	३०६	Varicose veins. .	३२६
Simarubaceae .....	२७२	Vergeture .....	३२६
Sinusitis .....	३१६	Verruca .....	३२६
Sleep .....	३१०	Vertigo .....	३२०
Sodomy .....	३१०	Virilism .....	३२७
Solanaceae .....	२७१	Vision (color) .....	३२४
Somnambulism .....	३१७	Vomiting .....	३२४
Spasm .....	३१७	Wart .....	३२६
Spermatorrhœa .....	३१७	Weakness .....	३००
Sphincter .....	३१४	Wolf - spider of Trant .....	३१४
Sprain .....	३०९, ३०१	Wrench .....	३०९, ३०१
Sterility .....	३१४	Xeroderma .....	३२४
Stomach .....	३०६	Xerodermia .....	३२४
Stoutness .....	३००	Xerophthalmia .....	३२४
Stretch mark .....	३२६	Xerophthalmus .....	३२४
Stria .....	३२६	Zingiberaceae .....	२७२
Styraceae .....	२७१		

## ٤- مسرد لاتيني

Abietaceae .....	٢٧١	Gentianaceae .....	٢٧١
Acanthaceae .....	٢٧١	Geraniaceae .....	٢٧٢
Alismaccae .....	٢٧٣	Globulariaceae .....	٢٧٢
Anacardiaceae .....	٢٧١	Graminaceae .....	٢٧٣
Anonaceae .....	٢٧٣	Iridaceae .....	٢٧٢
Apocynaceae .....	٢٧٢	Iridae .....	٢٧٢
Aristolochiaceae .....	٢٧٢	Labiatae .....	٢٧٢
Atripliceae .....	٢٧٢	Lauraceae .....	٢٧٢
Balsaminaceae .....	٢٧١	Leguminoseae .....	٢٧٣
Berberidaceae .....	٢٧١	Liliaceae .....	٢٧٢
Betulaceae .....	٢٧١	Loganiaceae .....	٢٧٣
Borraginaceae .....	٢٧١	Lycosia tarentula .....	٢٧٣
Burseraceae .....	٢٧١	Malvaceae .....	٢٧٢
Cannellaceae .....	٢٧٣	Meliaceae .....	٢٧٢
Capparidaceae .....	٢٧٣	Moraceae .....	٢٧١
Caryophyllaceae .....	٢٧٣	Myrsinaceae .....	٢٧١
Casuarinaceae .....	٢٧٣	Myrtaceae .....	٢٧١
Celastraceae .....	٢٧٣	Oleaceae .....	٢٧٢
Chenopodiaceae .....	٢٧٢	Papilionaceae .....	٢٧٣
Cistaceae .....	٢٧٣	Passifloraceae .....	٢٧١
Combretaceae .....	٢٧١	Phytolaccaceae .....	٢٧٣
Compositae .....	٢٧٣	Piperaceae .....	٢٧٣
Coniferae .....	٢٧٢	Plantaginaceae .....	٢٧٢
Convolvulaceae .....	٢٧٣	Polygaleae .....	٢٧١
Cruciferae .....	٢٧٢	Polygonaceae .....	٢٧١
Cucurbitaceae .....	٢٧٣	Polypodiaceae .....	٢٧١
Cyperaceae .....	٢٧٢	Primulaceae .....	٢٧٢
Euphorbiaceae .....	٢٧٣	Rhamnaceae .....	٢٧٣
Exobasidiaceae .....	٢٧٢	Rosaceae .....	٢٧٣

Rubiaceae .....	۲۷۳	Styraceae .....	۲۷۱
Rutaceae .....	۲۷۲	Terebinthaceae .....	۲۷۱
Salsolaceae .....	۲۷۲	Tropaeolaceae .....	۲۷۲
Saxifragaceae .....	۲۷۲	Thymeleaceae .....	۲۷۳
Scrofulariaceae .....	۲۷۲	Ulmaceae .....	۲۷۱
Simarubaceae .....	۲۷۲	Urticaceae .....	۲۷۳
Solanaceae .....	۲۷۱	Zingiberaceae .....	۲۷۲

صُور  
المُعْجَم  
المُلَوَّنَة

أثينة بيضاء



أرطاسيا بيضاء



أرطيون صغير





اعلیٰ کوتھری



اعلیٰ بیرشاپین



أفسون







بربريس لبنان



بذرة الخروع



بنج ذهبي



بها عصفيرة



بوصير سيناني، صومالي



بوصير طرابلسي، حشيشة عليا







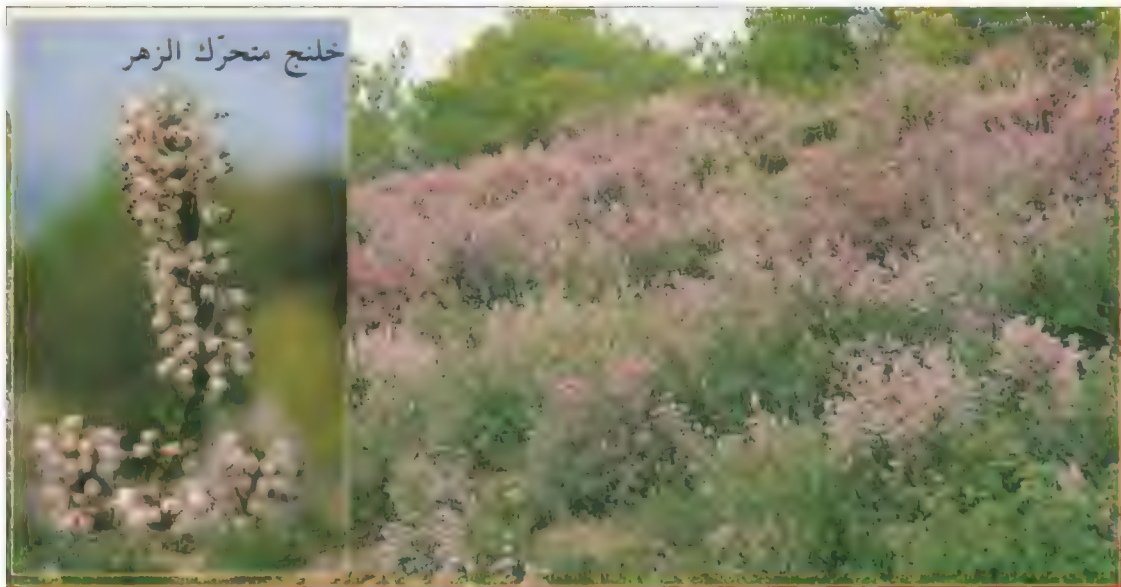
حبق

حبق قراصى الورق



جزاب مسكى

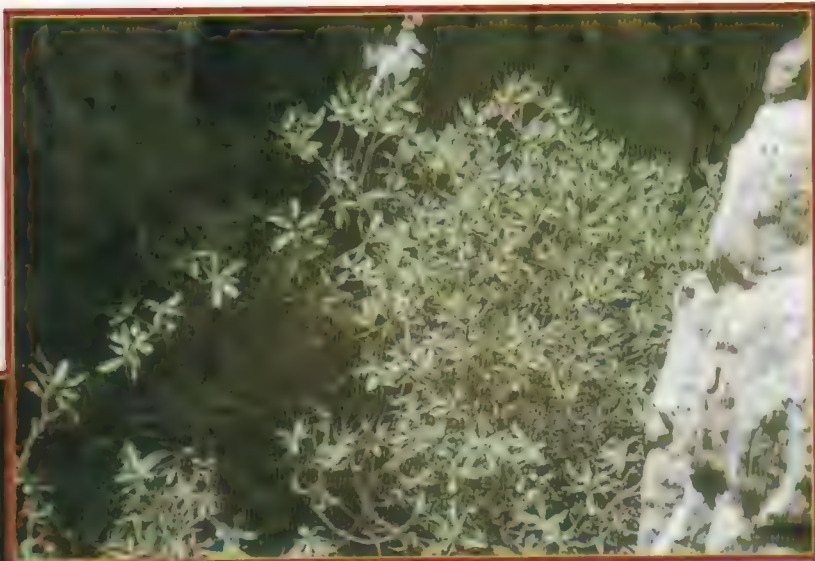
خزامى بحريّة



دفنة زيتونية



دفنة لبنان



رأس حمحم مزهر



زعرور سينا



زَفَرِين، زَفِير



زهرة حمحم



سرخس البلوط



سرفل لبنان



سنا، سني



سيكلامن بستاني



صريمة الجدي  
الحرية





قرفة الصين



صعتر لبناريا



قرنفل الشرترين

قطلب عثكولي





قويسة كاسية

قنطريون أبيض



ننب



قوسه هرمينية



كبر شائك أبيض



كوسين صفراء



كلينوبوديوم شائع



لبانة المتوسط



لبلاب خبيزي الورق





لتين شائك



لسان الثور الأزرق



لسان الثور الهجين



لكية طيسلّة



ليمون هنديّ



مزمّار الراعي المائيّ







هندباء متشعبة



موزة

ندغ جبال لبنان

